



## **Produktgruppen-Budget 2022**

### **Beschluss des Stadtrats**

23. September 2021

22

**Stadt Bern**

Erlacherhof  
Junkerngasse 47  
Postfach  
3000 Bern 8

T 031 321 62 10  
E [stadtkanzlei@bern.ch](mailto:stadtkanzlei@bern.ch)  
[www.bern.ch](http://www.bern.ch)



Stadt Bern

## Produktgruppen-Budget 2022

Übersicht Globalbudget der Dienststellen  
Vorbericht  
Erläuterungen  
Produktgruppen-Budget  
Überblick und Zusammenzug  
Mehrstufige Erfolgsrechnung  
Artengliederung (HRM2)  
Funktionale Gliederung  
Finanzkennzahlen  
Anhang



## **Inhaltsverzeichnis**

|                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------|------------|
| <b>1 Übersicht über die Globalbudgets der Dienststellen</b> | <b>5</b>   |
| <b>2 Vorbericht</b>                                         | <b>11</b>  |
| <b>3 Erläuterungen zum Produktgruppen-Budget</b>            | <b>47</b>  |
| <b>4 Produktgruppen-Budget</b>                              | <b>53</b>  |
| Gemeinde und Behörden                                       | 55         |
| Präsidialdirektion                                          | 89         |
| Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie                | 143        |
| Direktion für Bildung, Soziales und Sport                   | 215        |
| Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün                | 379        |
| Direktion für Finanzen, Personal und Informatik             | 449        |
| Sonderrechnungen                                            | 517        |
| <b>5 Überblick und Zusammenzug</b>                          | <b>551</b> |
| <b>6 Mehrstufige Erfolgsrechnung</b>                        | <b>557</b> |
| <b>7 Artengliederung (HRM2)</b>                             | <b>565</b> |
| <b>8 Funktionale Gliederung</b>                             | <b>579</b> |
| <b>9 Finanzkennzahlen</b>                                   | <b>583</b> |
| <b>10 Anhang</b>                                            | <b>591</b> |
| 10.1 Übersicht über die eigenen Beiträge                    | 593        |
| 10.2 Übersicht über die Spezialfinanzierungen               | 596        |
| 10.3 Eigenkapitalnachweis                                   | 598        |
| 10.4 Abschreibungssätze nach HRM2                           | 600        |





## Produktgruppen-Budget 2022

### **1 Übersicht Globalbudget der Dienststellen**

Vorbericht

Erläuterungen

Produktgruppen-Budget

Überblick und Zusammenzug

Mehrstufige Erfolgsrechnung

Artengliederung (HRM2)

Funktionale Gliederung

Finanzkennzahlen

Anhang



# 1. ÜBERSICHT ÜBER DIE GLOBALBUDGETS DER DIENSTSTELLEN

Nettokosten bzw. Nettoerlöse (-) pro Produktgruppe und Dienststelle

|                                                          | Nettokosten          |                      |                      | Seite      |
|----------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------|
|                                                          | Budget<br>2022       | Budget<br>2021       | Rechnung<br>2020     |            |
| <b>ALLGEMEINER HAUSHALT</b>                              | <b>51'762'636.27</b> | <b>40'910'175.76</b> | <b>11'474'698.70</b> |            |
| <b>1000 GEMEINDE UND BEHÖRDEN</b>                        | <b>13'742'851.02</b> | <b>12'706'069.47</b> | <b>13'268'791.74</b> | <b>55</b>  |
| <b>010 Stadtrat*</b>                                     | <b>2'601'865.77</b>  | <b>2'300'506.60</b>  | <b>2'451'376.67</b>  | <b>59</b>  |
| PG010000 Stadtrat*                                       | 1'342'383.36         | 1'249'076.39         | 1'359'479.00         |            |
| PG010100 Ratssekretariat*                                | 1'259'482.41         | 1'051'430.21         | 1'091'897.67         |            |
| <b>020 Ombudsstelle</b>                                  | <b>680'914.04</b>    | <b>680'667.45</b>    | <b>577'495.76</b>    | <b>65</b>  |
| PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz                 | 680'914.04           | 680'667.45           | 577'495.76           |            |
| <b>030 Gemeinderat*</b>                                  | <b>3'481'043.12</b>  | <b>3'497'399.49</b>  | <b>3'237'455.94</b>  | <b>69</b>  |
| PG030000 Gemeinderat*                                    | 3'481'043.12         | 3'497'399.49         | 3'237'455.94         |            |
| <b>040 Stadtkanzlei</b>                                  | <b>5'813'213.35</b>  | <b>5'034'981.74</b>  | <b>5'786'734.65</b>  | <b>73</b>  |
| PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*  | 1'955'376.54         | 1'931'598.39         | 1'885'673.18         |            |
| PG040100 Politische Rechte*                              | 2'224'164.24         | 1'460'226.67         | 2'241'752.83         |            |
| PG040200 Stadtarchiv                                     | 1'633'672.57         | 1'643'156.68         | 1'659'308.64         |            |
| <b>050 Informationsdienst*</b>                           | <b>1'165'814.74</b>  | <b>1'192'514.19</b>  | <b>1'215'728.72</b>  | <b>84</b>  |
| PG050000 Informationsdienst*                             | 1'165'814.74         | 1'192'514.19         | 1'215'728.72         |            |
| <b>1100 PRÄSIDENTIALDIREKTION</b>                        | <b>59'418'246.35</b> | <b>58'288'193.07</b> | <b>55'597'780.31</b> | <b>89</b>  |
| <b>100 Direktionsstabsdienste und Gleichstellung</b>     | <b>5'648'744.40</b>  | <b>5'332'473.61</b>  | <b>5'028'128.44</b>  | <b>93</b>  |
| PG100100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*  | 1'455'588.13         | 1'500'948.11         | 1'599'190.53         |            |
| PG100200 Personal, Finanzen und digitale Entwicklung*    | 3'248'578.39         | 2'864'429.64         | 2'474'248.33         |            |
| PG100300 Gleichstellung                                  | 751'454.80           | 771'463.26           | 754'074.93           |            |
| PG100500 Enteignungen, Bausperren*                       | 193'123.08           | 195'632.60           | 200'614.65           |            |
| <b>110 Kultur Stadt Bern</b>                             | <b>38'051'052.41</b> | <b>37'867'637.40</b> | <b>36'314'477.19</b> | <b>105</b> |
| PG110000 Kulturförderung                                 | 38'051'052.41        | 37'867'637.40        | 36'314'477.19        |            |
| <b>120 Denkmalpflege</b>                                 | <b>949'323.79</b>    | <b>954'611.85</b>    | <b>950'121.03</b>    | <b>111</b> |
| PG120000 Denkmalpflege                                   | 949'323.79           | 954'611.85           | 950'121.03           |            |
| <b>130 Aussenbeziehungen und Statistik</b>               | <b>2'106'065.31</b>  | <b>1'938'383.77</b>  | <b>1'897'833.80</b>  | <b>116</b> |
| PG130000 Aussenbeziehungen und Statistik                 | 2'106'065.31         | 1'938'383.77         | 1'897'833.80         |            |
| <b>140 Hochbau Stadt Bern</b>                            | <b>3'343'347.51</b>  | <b>3'177'346.26</b>  | <b>2'884'224.05</b>  | <b>123</b> |
| PG130000 Hochbau Stadt Bern                              | 3'343'347.51         | 3'177'346.26         | 2'884'224.05         |            |
| <b>160 Wirtschaftsamt</b>                                | <b>2'444'777.56</b>  | <b>2'287'878.01</b>  | <b>2'312'588.32</b>  | <b>128</b> |
| PG 160100 Wirtschaftsförderung                           | 2'444'777.56         | 2'287'878.01         | 2'312'588.32         |            |
| <b>170 Stadtplanungsamt</b>                              | <b>6'874'935.37</b>  | <b>6'729'862.17</b>  | <b>6'210'407.48</b>  | <b>133</b> |
| PG170500 Stadtplanung                                    | 6'874'935.37         | 6'729'862.17         | 6'210'407.48         |            |
| <b>1200 DIREKTION FÜR SICHERHEIT, UMWELT UND ENERGIE</b> | <b>64'235'844.16</b> | <b>64'659'947.76</b> | <b>75'132'914.64</b> | <b>143</b> |
| <b>200 Direktionsstabsdienste*</b>                       | <b>9'719'523.26</b>  | <b>9'682'628.35</b>  | <b>10'383'513.21</b> | <b>147</b> |
| PG200100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*  | 8'363'655.42         | 8'384'335.70         | 8'915'765.11         |            |
| PG200200 Stabsdienstleistungen*                          | 1'355'867.84         | 1'298'292.65         | 1'467'748.10         |            |
| <b>210 Kantonspolizei</b>                                | <b>32'006'891.00</b> | <b>32'170'400.00</b> | <b>31'991'534.00</b> | <b>153</b> |
| PG210100 Kantonspolizei                                  | 32'006'891.00        | 32'170'400.00        | 31'991'534.00        |            |
| <b>220 Amt für Umweltschutz</b>                          | <b>5'742'295.73</b>  | <b>5'833'604.39</b>  | <b>5'124'051.74</b>  | <b>159</b> |
| PG220100 Umweltschutz                                    | 5'742'295.73         | 5'833'604.39         | 5'124'051.74         |            |
| <b>230 Polizeiinspektorat</b>                            | <b>3'615'443.75</b>  | <b>4'616'300.38</b>  | <b>7'099'043.96</b>  | <b>165</b> |
| PG230100 Dienstleistungen                                | 392'483.64           | 428'497.61           | 559'906.78           |            |
| PG230200 Ruhe und Ordnung                                | -3'979'005.56        | -3'462'541.86        | -1'693'502.23        |            |
| PG230300 Gewerbe, Betrieb und Markt                      | 80'853.88            | 251'509.76           | 738'816.28           |            |
| PG230400 Regelung des Einwohnerwesens                    | 7'121'111.79         | 7'398'834.87         | 7'493'823.13         |            |
| <b>245 Schutz und Rettung</b>                            | <b>21'970'040.95</b> | <b>22'325'183.17</b> | <b>21'963'194.58</b> | <b>181</b> |
| PG245100 Hilfe- und Dienstleistungen                     | 4'019'515.18         | 4'683'457.68         | 6'245'393.86         |            |
| PG245200 Rettungsdienst                                  | 133'150.00           | -27'837.81           | 0.00                 |            |
| PG245300 Feuerwehraufgaben                               | 15'020'659.59        | 13'841'357.04        | 12'460'878.60        |            |
| PG245400 Zivilschutz                                     | 2'796'716.18         | 3'828'206.26         | 3'256'922.12         |            |

## 1. ÜBERSICHT ÜBER DIE GLOBALBUDGETS DER DIENSTSTELLEN

Nettokosten bzw. Nettoerlöse (-) pro Produktgruppe und Dienststelle

|                                                                 | Nettokosten           |                       |                       | Seite      |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|
|                                                                 | Budget<br>2022        | Budget<br>2021        | Rechnung<br>2020      |            |
| <b>275 Bauinspektorat</b>                                       | <b>1'687'975.33</b>   | <b>1'719'406.08</b>   | <b>1'487'579.95</b>   | <b>196</b> |
| PG275100 Bausinspektorat                                        | 1'687'975.33          | 1'719'406.08          | 1'487'579.95          |            |
| <b>280 Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz</b>                | <b>5'693'674.14</b>   | <b>4'512'425.39</b>   | <b>13'283'997.20</b>  | <b>201</b> |
| PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern                     | 4'683'674.94          | 3'565'825.40          | 12'133'374.64         |            |
| PG280300 Erbgang                                                | 1'009'999.20          | 946'599.99            | 1'150'622.56          |            |
| <b>290 Energie Wasser Bern (ewb)</b>                            | <b>-16'200'000.00</b> | <b>-16'200'000.00</b> | <b>-16'200'000.00</b> | <b>210</b> |
| PG290100 Energie Wasser Bern (ewb)                              | -16'200'000.00        | -16'200'000.00        | -16'200'000.00        |            |
| <b>1300 DIREKTION FÜR BILDUNG, SOZIALES<br/>UND SPORT</b>       | <b>319'648'669.41</b> | <b>312'805'087.22</b> | <b>312'866'995.17</b> | <b>215</b> |
| <b>300 Direktionsstabsdienste und Koordinationsstelle Sucht</b> | <b>-48'302'032.65</b> | <b>-52'633'287.00</b> | <b>-55'523'831.15</b> | <b>226</b> |
| PG300100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*         | 1'651'533.91          | 1'729'136.60          | 1'666'089.57          |            |
| PG300200 Koordinationsstelle Sucht                              | 288'072.87            | 171'961.43            | 221'571.49            |            |
| PG300300 Zentrale Dienste*                                      | -51'124'268.43        | -54'534'385.03        | -57'411'492.21        |            |
| PG300500 Migrations- und Rassismusfragen                        | 882'629.00            | 0.00                  | 0.00                  |            |
| <b>310 Sozialamt</b>                                            | <b>113'871'453.60</b> | <b>109'396'347.05</b> | <b>105'437'230.49</b> | <b>241</b> |
| PG310100 Soziale Einrichtungen                                  | 3'349'874.15          | 3'100'326.27          | 3'187'288.59          |            |
| PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung               | 2'090'313.60          | 2'173'025.29          | 1'963'592.85          |            |
| PG310400 Ambulante Sozialhilfe                                  | 106'721'349.85        | 102'300'059.49        | 98'796'293.89         |            |
| PG310500 Asylsozialhilfe                                        | 47'000.00             | 0.00                  | 0.00                  |            |
| PG310600 Berufliche und soziale Integration                     | 1'662'916.00          | 1'822'936.00          | 1'490'055.16          |            |
| <b>320 Schulamt</b>                                             | <b>134'714'090.13</b> | <b>128'091'943.19</b> | <b>124'083'525.98</b> | <b>276</b> |
| PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen                 | 114'745'290.36        | 114'479'424.27        | 111'261'439.51        |            |
| PG320200 Betreuung Schulkinder                                  | 12'398'599.77         | 6'127'318.92          | 5'730'237.47          |            |
| PG320300 Bildungsnahe Institutionen*                            | 7'570'200.00          | 7'485'200.00          | 7'091'849.00          |            |
| <b>330 Familie &amp; Quartier Stadt Bern</b>                    | <b>47'661'207.77</b>  | <b>55'055'227.41</b>  | <b>49'884'366.48</b>  | <b>296</b> |
| PG330100 Soziokultur                                            | 11'824'508.24         | 11'769'513.80         | 11'046'211.57         |            |
| PG330200 Pinto                                                  | 1'154'676.72          | 1'156'359.84          | 1'207'434.34          |            |
| PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schloss-<br>matt   | 0.00                  | 0.00                  | -3'136.94             |            |
| PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder           | 34'682'022.81         | 42'129'353.77         | 37'633'857.51         |            |
| <b>350 Alters- und Versicherungsamt</b>                         | <b>36'183'573.24</b>  | <b>36'262'635.20</b>  | <b>51'664'307.87</b>  | <b>318</b> |
| PG350100 Sozialversicherungen                                   | 34'914'531.44         | 34'739'971.84         | 32'885'832.24         |            |
| PG350500 Alter und Behinderung                                  | 1'269'041.80          | 1'522'663.36          | 18'778'475.63         |            |
| <b>360 Schulzahnmedizinischer Dienst</b>                        | <b>1'558'391.93</b>   | <b>1'863'380.46</b>   | <b>2'210'796.48</b>   | <b>331</b> |
| PG360100 Schulzahnpflege                                        | 1'179'816.68          | 1'393'258.07          | 1'083'498.73          |            |
| PG360200 Zahnmedizinische Leistungen                            | 378'575.25            | 470'122.39            | 1'127'297.75          |            |
| <b>370 Gesundheitsdienst</b>                                    | <b>6'715'248.68</b>   | <b>6'636'434.20</b>   | <b>5'994'101.65</b>   | <b>339</b> |
| PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung                      | 4'411'103.95          | 4'009'279.80          | 3'639'856.01          |            |
| PG370200 Gesundheitsinformation                                 | 0.00                  | 325'266.80            | 322'412.27            |            |
| PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention                    | 2'304'144.73          | 2'301'887.60          | 2'031'833.37          |            |
| <b>380 Sportamt</b>                                             | <b>27'246'736.71</b>  | <b>27'208'923.71</b>  | <b>28'104'468.26</b>  | <b>357</b> |
| PG380100 Betriebe Eis und Wasser                                | 15'549'660.87         | 15'725'965.11         | 16'784'376.34         |            |
| PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb                             | 11'697'075.84         | 11'482'958.60         | 11'320'091.92         |            |
| <b>390 Kompetenzzentrum Intetration</b>                         | <b>0.00</b>           | <b>923'483.00</b>     | <b>1'012'029.11</b>   | <b>372</b> |
| PG390100 Kompetenzzentrum Integration                           | 0.00                  | 923'483.00            | 1'012'029.11          |            |

# 1. ÜBERSICHT ÜBER DIE GLOBALBUDGETS DER DIENSTSTELLEN

Nettokosten bzw. Nettoerlöse (-) pro Produktgruppe und Dienststelle

|                                                                      | Nettokosten            |                        |                        | Seite      |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------|
|                                                                      | Budget<br>2022         | Budget<br>2021         | Rechnung<br>2020       |            |
| <b>1500 DIREKTION FÜR TIEFBAU, VERKEHR<br/>UND STADTGRÜN</b>         | 121'285'834.50         | 113'937'185.45         | 118'910'186.47         | <b>379</b> |
| <b>500 Direktionsstabsdienste*</b>                                   | <b>45'007'283.13</b>   | <b>37'437'060.88</b>   | <b>41'002'688.88</b>   | <b>386</b> |
| PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*              | 1'594'413.72           | 1'676'611.75           | 1'682'955.74           |            |
| PG500400 Zentrale Dienste*                                           | 1'434'060.52           | 1'558'500.17           | 1'417'351.37           |            |
| PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr*                 | 41'978'808.89          | 34'201'948.96          | 37'902'381.77          |            |
| <b>510 Tiefbauamt</b>                                                | <b>45'140'117.04</b>   | <b>46'521'135.46</b>   | <b>47'678'515.29</b>   | <b>397</b> |
| PG510100 Entwicklung + Erhaltung                                     | 2'669'251.46           | 2'757'527.05           | 2'959'852.44           |            |
| PG510200 Projektierung + Realisierung                                | 24'894'241.79          | 24'290'841.82          | 24'833'056.33          |            |
| PG510300 Betrieb + Unterhalt                                         | 23'145'390.28          | 24'978'316.36          | 25'670'010.65          |            |
| PG510400 Bewilligung / Bewirtschaftung*                              | -11'514'766.49         | -11'451'549.77         | -11'599'514.68         |            |
| PG510500 Stadtbeleuchtung                                            | 5'946'000.00           | 5'946'000.00           | 5'815'110.55           |            |
| <b>520 Stadtgrün Bern</b>                                            | <b>22'484'998.00</b>   | <b>21'654'149.95</b>   | <b>21'708'401.96</b>   | <b>417</b> |
| PG520100 Entwicklung + Realisierung                                  | 2'777'508.02           | 1'965'825.14           | 2'399'488.88           |            |
| PG520200 Grünflächenpflege                                           | 12'313'579.69          | 13'924'120.02          | 13'653'929.88          |            |
| PG520300 Naturerleben und -bildung                                   | 489'252.00             | 653'704.41             | 672'381.11             |            |
| PG520400 Friedhöfe                                                   | 6'904'658.29           | 5'110'500.38           | 4'982'602.09           |            |
| <b>570 Geoinformation Stadt Bern</b>                                 | <b>1'399'215.14</b>    | <b>1'499'684.76</b>    | <b>1'501'955.12</b>    | <b>432</b> |
| PG570100 Geoinformation und Vermessung                               | 1'399'215.14           | 1'499'684.76           | 1'501'955.12           |            |
| <b>580 Verkehrsplanung</b>                                           | <b>7'254'221.19</b>    | <b>6'825'154.40</b>    | <b>7'018'625.22</b>    | <b>439</b> |
| PG580100 Verkehrsplanung                                             | 4'944'221.19           | 4'375'154.40           | 4'568'625.22           |            |
| PG580200 Förderung Fuss- und Veloverkehr                             | 2'310'000.00           | 2'450'000.00           | 2'450'000.00           |            |
| <b>1600 DIREKTION FÜR FINANZEN, PERSONAL<br/>UND INFORMATIK</b>      | <b>-526'568'808.26</b> | <b>-521'486'306.88</b> | <b>-564'301'969.16</b> | <b>449</b> |
| <b>600 Direktionsstabsdienste /<br/>Fachstelle Beschaffungswesen</b> | <b>2'300'402.41</b>    | <b>2'304'970.08</b>    | <b>2'376'374.94</b>    | <b>452</b> |
| PG600100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*              | 1'136'671.00           | 1'122'082.34           | 1'263'327.41           |            |
| PG600300 Fachstelle Beschaffungswesen                                | 1'163'731.41           | 1'182'887.74           | 1'113'047.53           |            |
| <b>610 Finanzverwaltung</b>                                          | <b>-35'551'087.46</b>  | <b>-35'259'589.27</b>  | <b>-31'311'420.63</b>  | <b>458</b> |
| PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung                      | 2'468'654.46           | 2'125'579.09           | 2'981'784.41           |            |
| PG610200 Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung                      | -42'748'607.62         | -41'969'816.10         | -41'035'104.69         |            |
| PG610400 Finanzausgleich und Beiträge*                               | 4'728'865.70           | 4'584'647.74           | 6'741'899.65           |            |
| <b>620 Immobilien Stadt Bern</b>                                     | <b>9'572'619.06</b>    | <b>4'161'052.39</b>    | <b>113'971.65</b>      | <b>469</b> |
| PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV                               | 8'846'589.39           | 3'347'839.20           | -1'134'664.20          |            |
| PG620200 Liegenschaften im öffentlichen Interesse*                   | 683'300.00             | 717'133.42             | 928'573.15             |            |
| PG621100 Rebgut Neuenstadt                                           | 42'729.67              | 96'079.77              | 320'062.70             |            |
| <b>630 Steuerverwaltung*</b>                                         | <b>-508'115'893.64</b> | <b>-499'904'575.12</b> | <b>-541'359'146.44</b> | <b>480</b> |
| PG630100 Steuerregister / Veranlagung*                               | 5'054'332.36           | 5'134'933.39           | 4'703'902.97           |            |
| PG630200 Steuerinkasso*                                              | -194'077.92            | -228'323.91            | -217'078.46            |            |
| PG630300 Erhebung besondere Gemeindesteuern*                         | 1'125'851.92           | 1'087'815.40           | 1'093'146.20           |            |
| PG630400 Steuereinnahmen*                                            | -514'102'000.00        | -505'899'000.00        | -546'939'117.15        |            |
| <b>640 Personalamt*</b>                                              | <b>4'949'291.77</b>    | <b>5'189'381.85</b>    | <b>5'166'322.17</b>    | <b>490</b> |
| PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung*                   | 3'012'983.05           | 3'080'014.48           | 3'221'406.45           |            |
| PG640400 Personaldienst FPI / Telefonzentrale*                       | 1'936'308.72           | 2'109'367.37           | 1'944'915.72           |            |
| <b>650 Informatikdienste</b>                                         | <b>-1'704'184.30</b>   | <b>0.00</b>            | <b>-448'709.49</b>     | <b>498</b> |
| PG650100 Informatikservices                                          | -1'704'184.30          | 0.00                   | -448'709.49            |            |
| <b>660 Logistik Bern</b>                                             | <b>693'575.04</b>      | <b>726'276.54</b>      | <b>77'054.69</b>       | <b>505</b> |
| PG660100 Handel                                                      | 60'177.64              | -177'301.74            | -85'1815.62            |            |
| PG660300 Dienstleistungen                                            | 230'233.21             | 903'578.28             | 928'870.31             |            |
| PG660500 Leistungen Stadtverwaltung                                  | 403'164.19             | 0.00                   | 0.00                   |            |
| <b>670 Finanzinspektorat*</b>                                        | <b>1'286'468.86</b>    | <b>1'296'176.65</b>    | <b>1'083'583.95</b>    | <b>513</b> |
| PG670100 Revision*                                                   | 1'286'468.86           | 1'296'176.65           | 1'083'583.95           |            |

# 1. ÜBERSICHT ÜBER DIE GLOBALBUDGETS DER DIENSTSTELLEN

Nettokosten bzw. Nettoerlöse (-) pro Produktgruppe und Dienststelle

|                                                              | Nettokosten           |                       |                       | Seite      |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|
|                                                              | Budget<br>2022        | Budget<br>2021        | Rechnung<br>2020      |            |
| <b>SONDERRECHNUNGEN</b>                                      | <b>-39'463'335.12</b> | <b>-45'806'732.46</b> | <b>-64'217'977.53</b> |            |
| 2820 TIERPARK                                                | 0.00                  | 0.00                  | 0.00                  |            |
| <b>820 Tierpark</b>                                          | <b>0.00</b>           | <b>0.00</b>           | <b>0.00</b>           | <b>518</b> |
| <i>Entnahme aus (-) / Einlage in Spezialfinanzierung (+)</i> | <i>-39'006.00</i>     | <i>6'000.00</i>       | <i>300'000.00</i>     |            |
| 2850 STADTENTWÄSSERUNG                                       | 445'537.62            | 137'372.42            | 882'392.58            |            |
| <b>850 Tiefbauamt, Stadtentwässerung</b>                     | <b>445'537.62</b>     | <b>137'372.42</b>     | <b>882'392.58</b>     | <b>523</b> |
| 2860 FONDS FÜR BODEN- UND WOHNBAUPOLITIK                     | -41'067'671.90        | -47'079'336.77        | -65'428'042.89        |            |
| <b>860 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik</b>               | <b>-41'067'671.90</b> | <b>-47'079'336.77</b> | <b>-65'428'042.89</b> | <b>530</b> |
| 2870 ENTSORGUNG + RECYCLING                                  | 1'158'799.16          | 1'135'231.89          | 327'672.78            |            |
| <b>870 Entsorgung + Recycling</b>                            | <b>1'158'799.16</b>   | <b>1'135'231.89</b>   | <b>327'672.78</b>     | <b>538</b> |
| PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol                      | 1'158'799.16          | 1'164'231.89          | 327'672.78            |            |
| PG870200 Entsorgung + Recycling Markt                        | 0.00                  | -29'000.00            | 0.00                  |            |
| <i>Entnahme aus (-) / Einlage in Spezialfinanzierung (+)</i> | <i>4'500.00</i>       | <i>0.00</i>           | <i>18'103.86</i>      |            |
| <b>GESAMTHAUSHALT</b>                                        | <b>12'299'301.15</b>  | <b>-4'896'556.70</b>  | <b>-52'743'278.83</b> |            |
| ALLGEMEINER HAUSHALT                                         | 51'762'636.27         | 40'910'175.76         | 11'474'698.70         |            |
| SONDERRECHNUNGEN                                             | -39'463'335.12        | -45'806'732.46        | -64'217'977.53        |            |

\*NSB-light = Dienststelle/Produktgruppe ohne Steuerungsvorgabe

**fett gedruckt** = Globalbudgets

(-) = Ertrag oder Ertragsüberschuss (+) = Kosten oder Defizit



## Produktgruppen-Budget 2022

Übersicht Globalbudget der Dienststellen

### **2 Vorbericht**

Erläuterungen

Produktgruppen-Budget

Überblick und Zusammenzug

Mehrstufige Erfolgsrechnung

Artengliederung (HRM2)

Funktionale Gliederung

Finanzkennzahlen

Anhang



## 2. Vorbericht zum Produktgruppen-Budget (PGB) 2022

### 2.1 Das Wichtigste auf einen Blick (Management Summary)

Wie bereits das PGB 2021 wurde auch das PGB 2022 während der Corona-Pandemie verfasst. Die gesellschaftliche, soziale und vor allem auch wirtschaftliche Unsicherheit besteht nach wie vor. Die Ausgangslage für das Produktgruppen-Budget (PGB) 2022 wurde weiter durch die finanzielle Situation mit den Verlusten der beiden letzten Jahresrechnungen und dem für das Jahr 2021 veranschlagten Verlust von 40,9 Mio. Franken sowie der zusätzlich zu Lasten des Jahrs 2021 beschlossenen Corona-Notunterstützung von 5 Mio. Franken erschwert. Die Jahresrechnung 2019 schloss mit einem Verlust von 17,2 Mio. Franken, die Jahresrechnung 2020 – trotz vom Gemeinderat nachträglich beschlossenen Sparmassnahmen im Umfang von rund 15,5 Mio. Franken – mit einem Verlust von 11,5 Mio. Franken.

Der Gemeinderat hat auf die finanziellen Herausforderungen mit der Ausarbeitung des Finanzierungs- und Investitionsprogramms (FIT II) reagiert und weitere Entlastungsmassnahmen für das Jahr 2022 und folgende erarbeitet. Die Massnahmen aus FIT II

([www.bern.ch/finanzen/finanzplan](http://www.bern.ch/finanzen/finanzplan)) im Umfang von rund 32 Mio. Franken wurden im PGB 2022 umgesetzt oder innerhalb der Globalvorgabe kompensiert. Bei wenigen umgesetzten Massnahmen wird die finanzielle Auswirkung mit Verzögerung einsetzen.

Ab dem Jahr 2022 wird von einer schrittweisen Erholung des Steuerertrags ausgegangen. Dem Vorsichtsprinzip folgend werden jedoch nur leicht höhere Steuererträge (+10,3 Mio. Franken) eingeplant. Die tatsächliche Entwicklung der Steuereinnahmen ist mit grossen Unsicherheiten verbunden und hängt massgeblich von den Auswirkungen der Pandemie und der Wirkung der Unterstützungsmassnahmen von Bund und Kantonen ab. Zusätzliche Unsicherheiten bringt das Bundesgesetz über die Steuerreform und die AHV-Finanzierung (STAF) in Verbindung mit der kantonalen Steuergesetzrevision 2021 mit sich.

Das PGB 2022 weist im Allgemeinen Haushalt einen Aufwand von Fr. 1 338 209 845.52 und einen Ertrag von Fr. 1 286 447 209.25 aus, woraus ein Defizit von Fr. 51 762 636.27 resultiert. Die Steueranlage bleibt unverändert bei 1,54.

In der mittelfristigen Investitionsplanung (MIP) 2022 – 2029 sind im Allgemeinen Haushalt rund 1,4 Mia. Franken an Investitionen enthalten (Durchschnitt pro Jahr: 175 Mio. Franken). Davon entfallen rund 624 Mio. Franken auf Schulgebäude, unter anderem in Folge der stark steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen (Stadtwachstum) und 230 Mio. Franken auf Sport- und Freizeitanlagen im Bereich Eis und Wasser, die am Ende ihres Lebenszyklus sind und erneuert werden müssen. Ein Grossteil der Investitionen kann nicht beliebig hinausgeschoben werden, der erforderliche Schulraum, beispielsweise, muss rechtzeitig zur Verfügung stehen. Basierend auf Erfahrungswerten kann davon ausgegangen werden, dass in den einzelnen Jahren deutlich tiefere Investitionen realisiert werden dürften. Dies in erster Linie aufgrund von Projektverzögerungen durch langwierige Entscheidungswege, Einsprachen aber auch begrenzte personelle Ressourcen. Gerechnet wird daher mit effektiven Ausgaben von total 1 Mia. Franken, was durchschnittlich 125 Mio. Franken pro Jahr entspricht.

Die hohen Investitionskosten belasten die Stadtkasse in den kommenden Jahren mit erhöhten Abschreibungen, Zinskosten und Kosten für den Betrieb. Bei einer angenommenen Realisierung von 140 Mio. Franken (Realisierungsgrad ca. 72 %) im Jahr 2022, können lediglich 19,1 % selbstfinanziert werden. Es muss mit einer Neuverschuldung von bis zu 110 Mio. Franken gerechnet werden.

Mit dem Budget 2022 beabsichtigt der Gemeinderat in der Stadtverwaltung netto 27,6 neue Stellen zu schaffen. Davon basieren 23,7 Stellen auf Beschlüssen des Stadtrats oder der Stimmberechtigten oder sind durch übergeordnetes Recht gebunden oder durch unbeeinflussbare Sachzwänge begründet. Der freiwillige Stellenausbau umfasst 3,9 Stellen. 3,1 Stellen werden durch den Kanton oder Dritte und 1,6 über Spezialfinanzierungen finanziert. Der Stellenabbau aufgrund von FIT II (gestaffelt insgesamt 150,3 Stellen bis 2024) ist darin nicht enthalten

## 2.2 Rechnungsführung

Das PGB 2022 wurde nach dem Harmonisierten Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2) erstellt. Gegenüber dem PGB 2021 erfolgten keine wesentliche Änderung in der Rechnungsführung.

## 2.3 Grundlagen des PGB 2022

Als Grundlagen für das PGB 2022 dienten das PGB 2021, die Jahresrechnung 2020, der IAFP 2022 – 2025 sowie die Mittelfristige Investitionsplanung (MIP) 2022 – 2029.

## 2.4 Steueranlage und Eckwerte Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2)

Sowohl die Steueranlage für die Gemeindesteuern als auch für die Liegenschaftssteuern bleiben unverändert:

|                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| Gemeindesteueranlage: | 1,54                             |
| Liegenschaftsteuer:   | 1,5 Promille des amtlichen Werts |

Die nach HRM2 geltenden Abschreibungssätze sind aus der Tabelle 10.4 ersichtlich. Für die Abschreibungen von Investitionen vor der Einführung von HRM2 sowie für die Aktivierung von Investitionen gelten folgende Vorgaben:

|                                |                                                 |
|--------------------------------|-------------------------------------------------|
| Abschreibungssatz Verwaltungs- |                                                 |
| vermögen vor HRM2:             | linear über 12 Jahre (2014 – 2025), d.h. 8,33 % |

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Aktivierungsgrenzen:   |                |
| - mobile Sachanlagen   | Fr. 50 000.00  |
| - immobile Sachanlagen | Fr. 100 000.00 |

## 2.5 Berichterstattung

Die Berichterstattung erfolgt anhand der kantonalen Vorgaben zu HRM2. Die Berichterstattung ist gegliedert in Kommentare zum Allgemeinen Haushalt, zu den Sonderrechnungen und zum Gesamthaushalt (Allgemeiner Haushalt und Sonderrechnungen konsolidiert).

## 2.6 Allgemeiner Haushalt

Das PGB 2022 weist bei einem Aufwand von Fr. 1 338 209 845.52 und einem Ertrag von Fr. 1 286 447 209.25 einen Aufwandüberschuss von Fr. 51 762 636.27 aus. Dieses Defizit reduziert den Bilanzüberschuss:

| Mehrstufige Erfolgsrechnung<br>Allgemeiner Haushalt | Budget 2022             | Budget 2021             | Rechnung 2020           |
|-----------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>Total Betrieblicher Aufwand</b>                  | <b>1'299'029'538.66</b> | <b>1'267'733'229.00</b> | <b>1'272'613'114.07</b> |
| 30 Personalaufwand                                  | 333'532'830.17          | 331'190'806.59          | 324'417'973.43          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand                | 139'212'058.83          | 135'781'241.21          | 130'483'451.31          |
| 33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen               | 88'239'789.28           | 76'930'910.74           | 92'095'998.89           |
| 35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen             | 0.00                    | 0.00                    | 0.00                    |
| 36 Transferaufwand                                  | 572'836'195.95          | 561'159'871.59          | 544'974'385.58          |
| 37 Durchlaufende Beiträge                           | 1'530'000.00            | 2'240'000.00            | 1'155'429.27            |
| 39 Interne Verrechnungen                            | 163'678'664.43          | 160'430'398.87          | 179'485'875.59          |
| <b>Total Betrieblicher Ertrag</b>                   | <b>1'198'605'259.31</b> | <b>1'180'037'906.82</b> | <b>1'219'409'724.78</b> |
| 40 Fiskalertrag                                     | 513'035'000.00          | 502'770'000.00          | 546'167'686.40          |
| 41 Regalien und Konzessionen                        | 17'300'500.00           | 17'380'500.00           | 17'320'853.30           |
| 42 Entgelte                                         | 178'831'304.24          | 177'490'498.95          | 164'888'035.76          |
| 43 Verschiedene Erträge                             | 4'428'738.56            | 4'337'400.00            | 5'063'305.34            |
| 45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen            | 0.00                    | 0.00                    | 0.00                    |
| 46 Transferertrag                                   | 319'801'052.08          | 315'389'109.00          | 305'328'539.12          |
| 47 Durchlaufende Beiträge                           | 1'530'000.00            | 2'240'000.00            | 1'155'429.27            |
| 49 Interne Verrechnungen                            | 163'678'664.43          | 160'430'398.87          | 179'485'875.59          |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>         | <b>-100'424'279.35</b>  | <b>-87'695'322.18</b>   | <b>-53'203'389.29</b>   |
| 34 Finanzaufwand                                    | 38'208'248.00           | 38'366'714.55           | 38'790'618.66           |
| 44 Finanzertrag                                     | 76'976'644.42           | 75'992'858.95           | 73'518'903.92           |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>                    | <b>38'768'396.42</b>    | <b>37'626'144.40</b>    | <b>34'728'285.26</b>    |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                          | <b>-61'655'882.93</b>   | <b>-50'069'177.78</b>   | <b>-18'475'104.03</b>   |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                       | 972'058.86              | 871'763.86              | 6'679'939.09            |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                        | 10'865'305.52           | 10'030'765.88           | 13'680'344.42           |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                  | <b>9'893'246.66</b>     | <b>9'159'002.02</b>     | <b>7'000'405.33</b>     |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>    | <b>-51'762'636.27</b>   | <b>-40'910'175.76</b>   | <b>-11'474'698.70</b>   |
| <b>Zusammenfassung</b>                              |                         |                         |                         |
| 30 - 39 Total Aufwand                               | 1'338'209'845.52        | 1'306'971'707.41        | 1'318'083'671.82        |
| 40 - 49 Total Ertrag                                | 1'286'447'209.25        | 1'266'061'531.65        | 1'306'608'973.12        |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>    | <b>-51'762'636.27</b>   | <b>-40'910'175.76</b>   | <b>-11'474'698.70</b>   |

Auf Stufe der betrieblichen Tätigkeit resultiert ein Defizit von 100,4 Mio. Franken, im Vorjahresbudget betrug dieses Defizit 87,7 Mio. Franken.

Im Ergebnis aus Finanzierung resultiert ein Überschuss von 38,8 Mio. Franken (PGB 2021 37,6 Mio. Franken).

Das operative Ergebnis beträgt -61,7 Mio. Franken gegenüber -50,1 Mio. Franken im PGB 2021.

Das ausserordentliche Ergebnis weist einen Ertragsüberschuss von 9,9 Mio. Franken aus (PGB 2021 9,2 Mio. Franken), was schliesslich zu einem Budgetergebnis mit einem Aufwandüberschuss von 51,8 Mio. Franken führt (PGB 2021 Aufwandüberschuss von 40,9 Mio. Franken zuzüglich 5 Mio. Franken für die Corona-Notunterstützung).

Der Eigenkapitalnachweis (Kapitel 10.3) zeigt die erwartete Entwicklung sämtlicher Positionen mit Eigenkapitalcharakter. Als Eigenkapital im engeren Sinne ist der Bilanzüberschuss (zur Verlustabdeckung verfügbares Eigenkapital) des Allgemeinen Haushalts zu verstehen. Anhand der aktuellen Plandaten wird der Bilanzüberschuss aufgebraucht, per 31. Dezember 2022 ist ein Bilanzfehlbetrag von -17,1 Mio. Franken zu erwarten.

Im Gemeindegesetz vom 16. März 1998 (GG; BSG 170.11) macht der Kanton den Gemeinden in den Artikeln 74 bis 76 strikte Vorgaben, wie bei einem Bilanzfehlbetrag vorzugehen ist: Dieser muss innert acht Jahren seit der erstmaligen Bilanzierung abgetragen werden. Er darf ein Drittel des Jahressteuerertrags nicht übersteigen. Budgetiert eine Gemeinde ein Defizit, das nicht durch einen Bilanzüberschuss gedeckt ist, muss der Gemeinderat im Finanzplan ausweisen, wie der Bilanzfehlbetrag ausgeglichen wird. Weist eine Gemeinde seit drei Jahren einen Bilanzfehlbetrag aus, muss sie vor dem Beschluss über das nächste Budget einen Finanzplan mit Sanierungsmassnahmen ausarbeiten. Kommt eine Gemeinde diesen Vorgaben nicht nach, legt der Regierungsrat das Budget und die Steueranlage der Gemeinde fest, damit das Budget ausgeglichen und der Bilanzfehlbetrag abgetragen wird.

Im PGB 2022 wird ein ungedecktes Defizit budgetiert ohne im Finanzplan auszuweisen, wie der Bilanzfehlbetrag auszugleichen ist. Die Steuereinnahmen liegen nach 2019 auch 2020 um 31 Mio. Franken unter Budget. Die konjunkturellen Aussichten sind aufgrund der Corona-Pandemie ungewiss und deren Auswirkungen auf die Steuererträge schwierig einzuschätzen. Die Unsicherheiten bleiben gross. Hinzu kommen die schwer vorhersehbaren Auswirkungen des Bundesgesetzes über die Steuerreform und die AHV-Finanzierung (STAF) in Verbindung mit der kantonalen Steuergesetzrevision 2021 auf die städtischen Steuererträge.

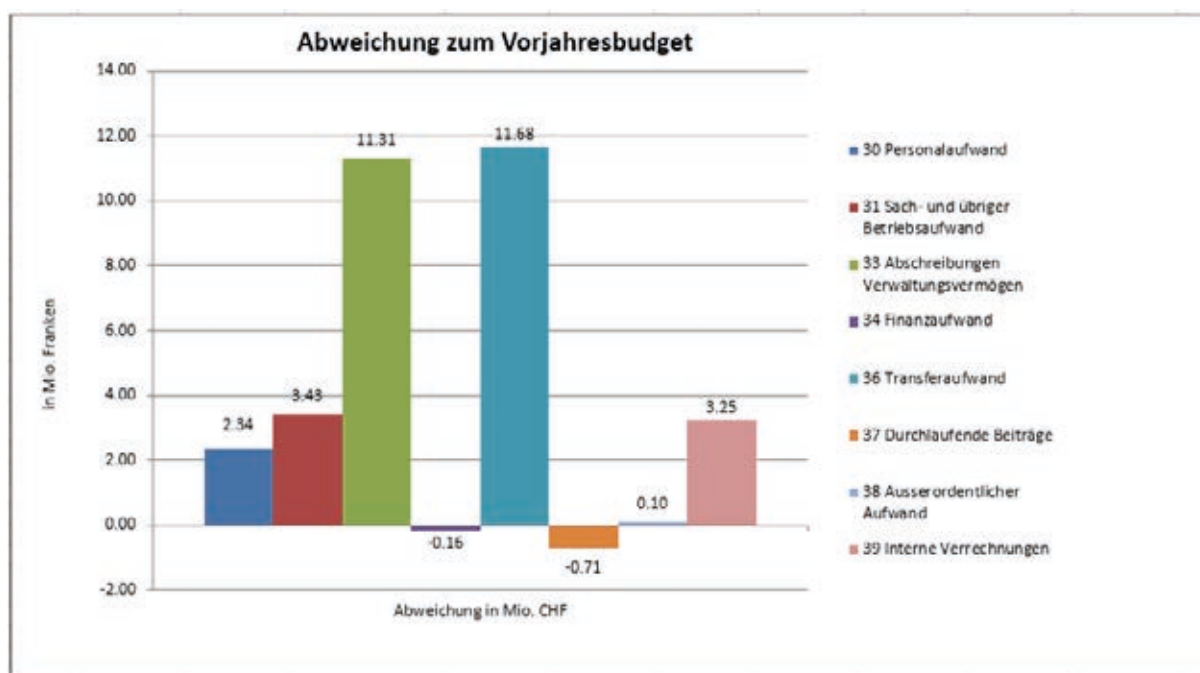
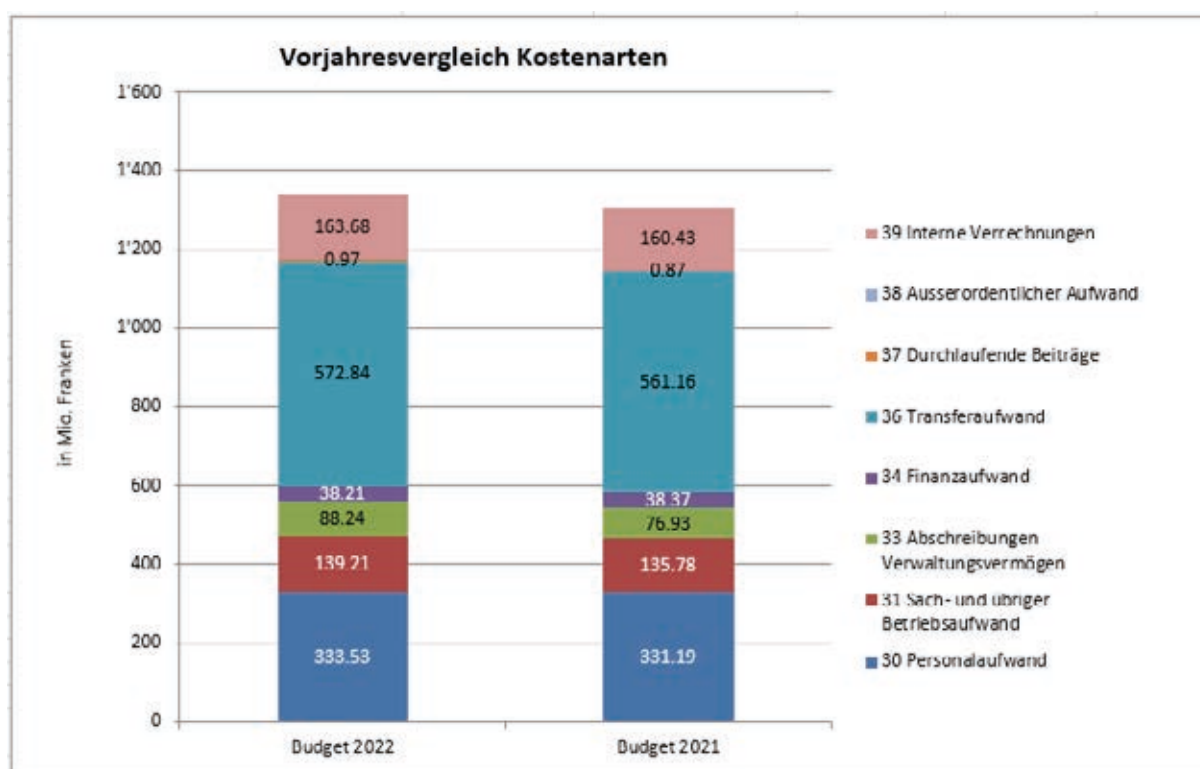
Sofern sich die Konjunktur rasch erholt und sich die STAF nicht allzu stark auf die Steuererträge auswirkt und zudem die Massnahmen aus FIT II konsequent umgesetzt werden, erscheint es nicht ausgeschlossen, dass ein Bilanzfehlbetrag per Ende 2022 verhindert werden kann. Ob dies so eintreffen könnte, lässt sich erst beurteilen, wenn das Rechnungsergebnis 2021 vorliegt. Vorderhand kommt die Stadt nicht darum herum, einen Bilanzfehlbetrag zu budgetieren ohne im Finanzplan aufzuzeigen, wie dieser in den folgenden Jahren ausgeglichen wird. Die Finanzverwaltung hat das Amt für Gemeinden und Raumordnung über die aktuelle Lage ins Bild gesetzt.

Bei der **Finanzierung** muss mit einem Fehlbetrag von 112,4 Mio. Franken (Vorjahr 90,5 Mio. Franken) gerechnet werden. Er lässt sich wie folgt herleiten:

| <b>Allgemeiner Haushalt (ohne Sonderrechnungen)</b>       |                | <b>Franken</b>         |
|-----------------------------------------------------------|----------------|------------------------|
| Ergebnis Allgemeiner Haushalt 2021                        |                | -51'762'636.27         |
| Abschreibungen Verwaltungsvermögen                        |                | 88'239'789.28          |
| Abschreibungen Investitionsbeiträge                       |                | 200'000.00             |
| Nettoentnahme aus Spezialfinanzierungen                   |                | <u>-9'893'246.66</u>   |
| <b>Selbstfinanzierung allgemeiner Haushalt (Cashflow)</b> |                | <b>26'783'906.35</b>   |
| Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen                    | 191'287'001.00 |                        |
| ./. Kürzung erwarteter Realisierungsgrad                  | -51'081'222.00 | <u>-140'205'779.00</u> |
| <b>Finanzierungsfehlbetrag</b>                            |                | <b>-113'421'872.65</b> |

Mit dem Cashflow können die um den erwarteten Realisierungsgrad bereinigten Nettoinvestitionen nur zu 19,1 % selbstfinanziert werden. Unter Berücksichtigung der bestehenden Liquiditätsreserven, der Planungsunsicherheiten und der nicht liquiditätswirksamen Geschäftsfälle wird im Budgetjahr 2022 von einer Erhöhung der Verschuldung um 110 Mio. Franken ausgegangen.

### 2.6.1 Vergleich zwischen PGB 2022 und PGB 2021 nach Kostenarten



Aus der mehrstufigen Erfolgsrechnung und der Tabelle «Sacharten Allgemeiner Haushalt (Kapitel 7.1.)» gehen die Abweichungen nach Artengliederung hervor. Die Prozentangaben bei den einzelnen Kostenarten in den nachstehenden Ausführungen beziehen sich auf deren Anteil am Gesamtaufwand.

Gegenüber dem PGB 2021 ergeben sich auf der betrieblichen Stufe Minder- und Mehraufwände in folgenden Bereichen:

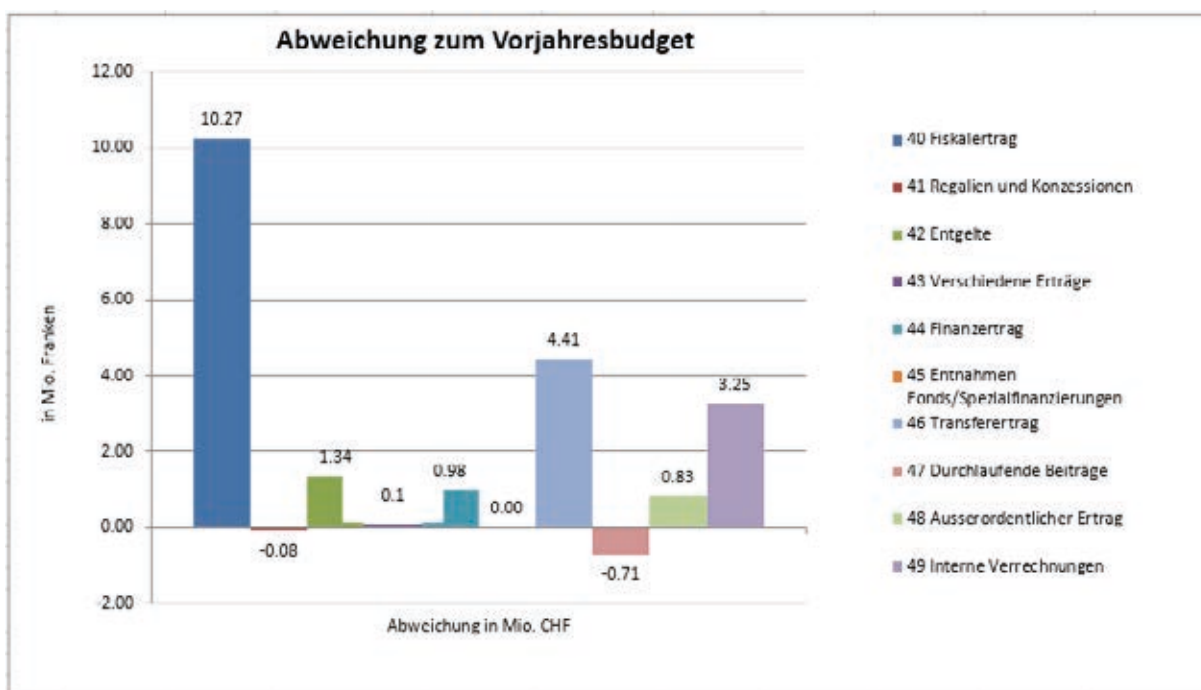
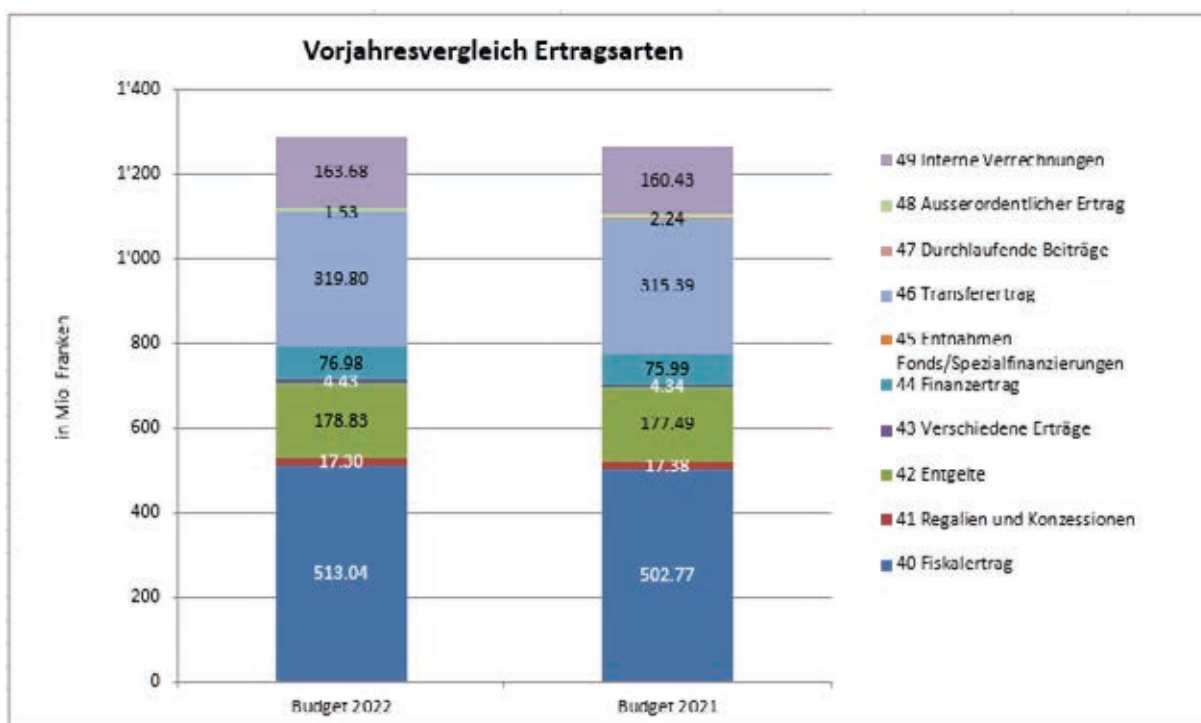
Kommentar zu den grösseren Minderaufwendungen:

- **Finanzaufwand (2,9 %):** Der Finanzaufwand nimmt um 0,2 Mio. Franken ab, was -0,4 % entspricht und ausschliesslich auf den tieferen Zinsaufwand zurückzuführen ist.

Kommentar zu den grösseren Mehraufwendungen:

- **Personalaufwand (24,9 %):** Der Personalaufwand nimmt um 2,3 Mio. Franken (0,7 %) zu. Die Lohnkosten für Verwaltungspersonal, Behörden, Kommissionen und temporäre Arbeitskräfte steigen insgesamt um rund 2,3 Mio. Franken und beinhalten neben den Stufenanstiegen auch den Stellenausbau, wobei neue Stellen wiederum ab Mitte Jahr eingerechnet wurden, weil eine Rekrutierung auf Mitte Jahr realistisch erscheint. Ebenfalls berücksichtigt wurde der Stellenabbau betreffend Sparmassnahmen 2022 (FIT II). Die Zulagen, Arbeitgeberbeiträge und Arbeitgeberleistungen sinken um 0,8 Mio. Franken.
- **Sach- und Betriebsaufwand (10,4 %):** Der Sach- und Betriebsaufwand steigt gegenüber dem Vorjahr um 3,4 Mio. Franken oder 2,5 % an. Ein Anstieg ist beim Material- und Warenaufwand (+0,7 Mio. Franken), bei den nicht aktivierbaren Anlagen (+0,4 Mio. Franken), beim Unterhalt Mobilien und immateriellen Anlagen (+1,2 Mio. Franken) und bei den Wertberichtigungen auf Forderungen (+1,9 Mio. Franken) zu verzeichnen. Bei der Ver- und Entsorgung (-0,5 Mio. Franken) und bei den Dienstleistungen und Honoraren (-0,8 Mio. Franken) wurden tiefere Kosten eingeplant.
- **Abschreibungen Verwaltungsvermögen (6,6 %):** Die Abschreibungen nehmen dem Investitionsverlauf entsprechend um 11,3 Mio. Franken oder 14,7 % zu. Sie werden den Vorgaben von HRM2 folgend ab Inbetriebnahme (Hoch- und Tiefbau sowie wesentliche, langjährige Grossprojekte im Softwarebereich) beziehungsweise Kaufdatum (übrige Anlagen) linear über die Nutzungsdauer vorgenommen.
- **Transferaufwand (42,8 %):** Der Transferaufwand liegt um rund 11,7 Mio. Franken (2,9 %) höher als im Vorjahresbudget. Mit den grössten Zunahmen wird bei den Beiträgen an Gemeinwesen und Dritten (+10,6 Mio. Franken) sowie bei den Entschädigungen an Gemeinwesen (+2,4 Mio. Franken) gerechnet. Von den Mehrbeiträgen an Gemeinwesen und Dritte betreffen rund 7,9 Mio. Franken die Zunahme des ÖV-Beitrags. Ein Grossteil der Zunahme ist auf zwei Sonderfaktoren zurückzuführen: Das Budget 2021 wurde noch vor Beginn der Corona-Pandemie erstellt und berücksichtigte die Rückzahlung unberechtigt bezogener Abgeltungen durch die BLS, wodurch der ÖV-Beitrag der Stadt Bern um rund 4 Mio. Franken reduziert wurde. Im prognostizierten ÖV-Beitrag 2022 sind Folgekosten für die Pandemie (höhere Abgeltungen an die Transportunternehmen) berücksichtigt, womit sich dieser gegenüber den Vor-Corona-Planwerten erhöht. In den Folgejahren soll der ÖV-Beitrag gemäss aktueller kantonalen Finanzplanung weitgehend stabil bleiben (Zunahme der Kosten pro ÖV-Punkt von weniger als 1 Prozent in der Periode 2022 – 2025). Dem gegenüber stehen sinkende Kosten beim Finanz- und Lastenausgleich (-1,5 Mio. Franken).
- **Interne Verrechnungen (12,7 %):** Der Kostenanstieg bei den internen Verrechnungen von insgesamt 3,2 Mio. Franken oder 2 % stammt grösstenteils aus den kalkulatorischen Zinsen und Finanzaufwand (+1,2 Mio. Franken) und den übrigen internen Verrechnungen (+2,5 Mio. Franken), während bei den Pacht-, Miet- und Benützungskosten (-0,4 Mio. Franken) vor allem die Nebenkosten tiefer geplant wurden.

## 2.6.2 Vergleich zwischen PGB 2022 und PGB 2021 nach Ertragsarten



Gegenüber dem PGB 2021 ergeben sich auf der **betrieblichen Stufe** Mehr- und Mindererträge in folgenden Bereichen:

Kommentar zu den grösseren Mindererträgen

Keine.

## Kommentar zu den grösseren Mehrerträgen

- Fiskalertrag (39,9 %): Der Fiskalertrag ist um 10,3 Mio. Franken oder 2,0 % höher als im Vorjahresbudget. Dies ist insbesondere auf einen prognostizierten Anstieg der Steuererträge bei den natürlichen Personen (+11,3 Mio. Franken) sowie bei den juristischen Personen (+1,9 Mio. Franken) zurückzuführen. Aber auch die Besitz- und Aufwandsteuern und die übrigen direkten Steuern (+2,2 Mio. Franken) weisen höhere Erträge aus. Die Detailzahlen sind bei der Produktgruppe PG630400 aufgeführt.
- Entgelte (13,9 %): Die Entgelte steigen gegenüber dem Vorjahr um insgesamt 1,3 Mio. Franken an, was einem Anstieg von 0,8 % entspricht. Benützungsgebühren und Dienstleistungen (+3,2 Mio. Franken) und Gebühren für Amtshandlungen (+0,2 Mio. Franken) sind dabei die grössten Positionen. Demgegenüber fallen insbesondere die Rückerstattungen (-1,8 Mio. Franken), die Position Spital- und Heimtaxen, Kostgelder (-0,2 Mio. Franken) und die übrigen Entgelte (-0,2 Mio. Franken) tiefer aus.
- Finanzertrag (6 %): Der Finanzertrag steigt gegenüber dem PGB 2021 um insgesamt 1,0 Mio. Franken an, was hauptsächlich auf den höheren Beteiligungsertrag beim Fremdvermögen (+1,3 Mio. Franken), den Liegenschaftsertrag Verwaltungsvermögen (+1,1 Mio. Franken) und Erträge von gemieteten Liegenschaften (+0,3 Mio. Franken) zurückzuführen ist. Der Zinsertrag (-1,7 Mio. Franken) fällt tiefer aus.
- Transferertrag (24,9 %): Der Transferertrag fällt gegenüber dem PGB 2021 um 4,4 Mio. Franken oder 1,4 % höher aus. Die Zunahme ist auf Entschädigungen von Gemeinwesen, hauptsächlich im Bereich der ambulanten Sozialhilfe, zurückzuführen.
- Interne Verrechnungen (12,7 %): Die internen Verrechnungen sind im Budget 2022 um 3,2 Mio. Franken höher ausgefallen. Dies spiegelt sich aufwandseitig hauptsächlich bei den kalkulatorischen Zinsen und beim Finanzaufwand und den übrigen internen Verrechnungen wider.

Somit ergibt sich folgendes Ergebnis aus **betrieblicher Tätigkeit** (in Mio. Franken):

|                                           | PGB 2022 | PGB 2021 | Abweichung |
|-------------------------------------------|----------|----------|------------|
| Total betrieblicher Aufwand (Mehraufwand) | 1 299,0  | 1 267,7  | +31,3      |
| Total betrieblicher Ertrag (Mehrertrag)   | 1 198,6  | 1 180,0  | +18,6      |
| Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit      | -100,4   | -87,7    | -12,7      |

Gegenüber dem PGB 2021 ergeben sich auf **Stufe der Finanzierung** folgende Abweichungen (in Mio. Franken):

|                               | PGB 2022 | PGB 2021 | Abweichung |
|-------------------------------|----------|----------|------------|
| Finanzaufwand (Minderaufwand) | 38,2     | 38,4     | -0,2       |
| Finanzertrag (Minderertrag)   | 77,0     | 76,0     | +1,0       |
| Ergebnis aus Finanzierung     | 38,8     | 37,6     | +1,2       |

- Finanzaufwand (2,9 %): Der Zinsaufwand wurde infolge günstiger Finanzierung und Zinsentwicklung um 0,2 Mio. Franken oder 0,4 % tiefer budgetiert.
- Finanzertrag (6,0 %): Der Finanzertrag steigt gegenüber dem PGB 2021 um 1,0 Mio. Franken oder 1,4 %. Der Anstieg setzt sich insbesondere aus Mehrerträgen bei den Beteiligungen (+ 1,3 Mio. Franken) und dem Liegenschaftsertrag Verwaltungsvermögen (+ 1,2 Mio. Franken) sowie Mindererträgen beim Zinsertrag (-1,7 Mio. Franken) zusammen.

Die **Stufe ausserordentliches Ergebnis** weist folgende Werte auf (in Mio. Franken):

|                                            | PGB 2022 | PGB 2021 | Abweichung |
|--------------------------------------------|----------|----------|------------|
| Ausserordentlicher Aufwand (Minderaufwand) | 1,0      | 0,9      | +0,1       |
| Ausserordentlicher Ertrag (Minderertrag)   | 10,9     | 10,0     | +0,9       |
| Ausserordentliches Ergebnis                | 9,9      | 9,1      | +0,8       |

- Ausserordentlicher Aufwand (0,1 %): Der ausserordentliche Aufwand ist im Vergleich zum Vorjahr um 0,1 Mio. Franken (-11,5 %) tiefer.
- Ausserordentlicher Ertrag (0,8 %): Der ausserordentliche Ertrag fällt im PGB 2022 um 0,8 Mio. Franken oder 8,3 % höher aus. Dies ist auf eine tiefere Entnahme aus dem Eigenkapital (0,8 Mio. Franken) zurückzuführen.

Letztlich resultiert für den Allgemeinen Haushalt folgendes Gesamtergebnis (in Franken):

|                                      | PGB 2021         | PGB 2021         | Abweichung      |
|--------------------------------------|------------------|------------------|-----------------|
| Total Aufwand                        | 1'338'209'845.52 | 1'306'971'707.41 | + 31'238'138.11 |
| Total Ertrag                         | 1'286'447'209.25 | 1'266'061'531.65 | + 20'385'677.60 |
| Aufwand- (-) / Ertragsüberschuss (+) | -51'762'636.27   | -40'910'175.76   | -10'852'460.51  |

### 2.6.3 Neu budgetierte Aufgaben, Leistungsausbau und -abbau im Allgemeinen Haushalt

Gemäss Artikel 111 Absatz 2 der Gemeindeverordnung vom 16. Dezember 1998 (GV; BSG 170.111) sind neue Ausgaben als solche bekanntzugeben, wenn sie in die Zuständigkeit der Stimmberechtigten oder des Gemeindeparlaments fallen. Die netto 27,6 neuen Stellen setzen sich zusammen aus 7,5 Stellen für neue Aufgaben, 28,6 Stellen für den Leistungsausbau sowie einem Leistungsabbau von 8,5 Stellen. Von den netto 27,6 neuen Stellen sind 4,7 drittfinanziert, lastenausgleichsberechtigt oder werden über Spezialfinanzierungen abgewickelt. Neu über den allgemeinen Haushalt finanziert werden 22,9 Stellen. Der Stellenabbau aufgrund von FIT II (gestaffelt insgesamt 150,3 Stellen bis 2024) ist darin nicht enthalten.

| Direktion    | neue Stellen<br>Total<br>2021 | davon dritt-<br>finanziert | neue Stellen<br>Allg. HH | gebundene<br>Stellen | freiwillig<br>Stellen |
|--------------|-------------------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------|-----------------------|
| 1000 - GuB   | 0.80                          |                            | 0.80                     | 0.80                 | 0.00                  |
| 1100 - PRD   | 1.30                          |                            | 1.30                     | 0.00                 | 1.30                  |
| 1200 - SUE   | 3.00                          | -0.10                      | 2.90                     | 2.40                 | 0.60                  |
| 1300 - BSS   | 14.80                         | -4.60                      | 10.20                    | 13.40                | 1.40                  |
| 1500 - TVS   | 3.10                          |                            | 3.10                     | 3.10                 | 0.00                  |
| 1600 - FPI   | 4.60                          |                            | 4.60                     | 4.00                 | 0.60                  |
| <b>Total</b> | <b>27.60</b>                  | <b>-4.70</b>               | <b>22.90</b>             | <b>23.70</b>         | <b>3.90</b>           |

Nachstehend werden alle im Allgemeinen Haushalt PGB 2022 neu veranschlagten Aufgaben sowie der Leistungsausbau und Leistungsabbau abgebildet:

#### Neue budgetierte Aufgaben, Leistungsausbau und Leistungsabbau

| Dienststelle                                       | PG       | Bezeichnung                                                                                                   | Stellen | Zu-<br>ord | Finanz.<br>% | Or-<br>gan | Betrag in Fr. |   |
|----------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------|--------------|------------|---------------|---|
| Gesamttotal Allgemeiner Haushalt                   |          |                                                                                                               | 27.6    |            |              |            | 7'672'096     |   |
| Gemeinde und Behörden (GuB)                        |          |                                                                                                               | 0.8     |            |              |            | 232'000       |   |
| Stadtrat (light)                                   | PG010000 | Schaffung neue Finanzkommission                                                                               |         | 1          | 5            | 1          | 30'000        |   |
|                                                    |          | Durchführung Zusatzsitzung Stadtrat 2022                                                                      |         | 2          | 5            | 1          | 55'000        |   |
|                                                    | PG010100 | Unterhalt Mobile Sitzungsvorbereitung                                                                         |         | 2          | 5            | 1          | 55'000        |   |
|                                                    |          | Schaffung neue Finanzkommission                                                                               | 0.8     | 1          | 5            | 1          | 92'000        |   |
| Präsidialdirektion (PRD)                           |          |                                                                                                               | 1.3     |            |              |            | 304'000       |   |
| Direktionsstabsdienste und Gleichstellung          | PG100100 | Bauordnungsrevision Paket II                                                                                  | 0.5     | 1          | 5            | 2          | 42'000        |   |
| Wirtschaftsamt                                     | PG160100 | Sw issSkills 2022 und 2024                                                                                    |         | 3          | 5            | 2          | 200'000       |   |
| Stadtplanungsamt                                   | PG170500 | Bauordnungsrevision Paket II                                                                                  | 0.8     | 1          | 5            | 2          | 62'000        |   |
| Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE) |          |                                                                                                               | 3       |            |              |            | 363'000       |   |
| Polizeiinspektorat                                 | PG230200 | IG Wankdorf Quartierschutz (Weiterführung der bis 2021 befristeten Aufgabe)                                   |         | 1          | 5            | 2          | 30'000        |   |
| Schutz und Rettung Bern                            | PG245100 | Mehrkosten (inkl. Personalressourcen) zusätzlicher Ferienanspruch von drei Tagen (GRB 2019-213; GRB 2021-341) | 0.3     | 2          | 5            | 1          | 35'600        |   |
| Schutz und Rettung Bern                            | PG245200 | Mehrkosten (inkl. Personalressourcen) zusätzlicher Ferienanspruch von drei Tagen (GRB 2019-213; GRB 2021-341) | 1.1     | 2          | 5            | 1          | 133'150       |   |
| Schutz und Rettung Bern                            | PG245300 | Mehrkosten (inkl. Personalressourcen) zusätzlicher Ferienanspruch von drei Tagen (GRB 2019-213; GRB 2021-341) | 1       | 2          | 5            | 1          | 118'250       |   |
| Schutz und Rettung Bern                            |          | Zusammenarbeit im Bereich Feuerw ehr mit der Gemeinde Bolligen (GRB 2020-1226)                                |         | 1          | 3            | 100        | 2             | 0 |
| Bauinspektorat                                     | PG275100 | Bauordnungsrevision Paket II (GRB 2021-270) (ab Juli 2022 50%)                                                | 0.5     | 1          | 5            | 2          | 46'000        |   |
| Amt für Erw achsenen- und Kindesschutz             | PG280200 | Drittfinanzierte 10%-Stelle "Tageselternaufsicht"                                                             | 0.1     | 1          | 3            | 100        | 2             | 0 |

| Dienststelle                                                  | PG                                                   | Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                     | Stellen                                                      | Zu-<br>ord | Finanz.<br>% | Or-<br>gan | Betrag in Fr. |         |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------|--------------|------------|---------------|---------|
| Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)               |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                 | 14.8                                                         |            |              |            | 4'220'936     |         |
| Sozialamt                                                     | PG310100                                             | Wohnstrategie Stadt Bern: Massnahme 5.6 Beratungsangebot Wohnen (GRB 2018-1333)                                                                                                                                                                 | 0.8                                                          | 1          | 5            | 2          | 42'000        |         |
|                                                               |                                                      | Wohnstrategie Stadt Bern: Massnahme 5.7 Sicherstellung Mietzinsgarantien (GRB 2018-1333)                                                                                                                                                        |                                                              | 1          | 5            | 2          | 200'000       |         |
|                                                               | PG310400                                             | 60%-Stelle im Rechtsdienst des Sozialamtes (finanziert durch KA und Asylsozialhilfe)                                                                                                                                                            | 0.6                                                          | 2          | 3            | 100        | 2             | 0       |
|                                                               |                                                      | Zusätzliche Stellen im Sozialdienst                                                                                                                                                                                                             | 5.6                                                          | 2          | 1            |            | 1             | 630'000 |
|                                                               |                                                      | Personal-Alarmsystem Schwarztorstrasse                                                                                                                                                                                                          |                                                              | 2          | 5            | 2          | 42'000        |         |
|                                                               | PG310500                                             | Installation Personal-Alarmanlage Effingerstrasse (analog Soa)                                                                                                                                                                                  |                                                              | 1          | 5            | 2          | 12'000        |         |
|                                                               | PG310600                                             | Wegfall der arbeitsmarktlichen Massnahme "Ermittlung der Arbeitsmarktfähigkeit" (AMMEAF)                                                                                                                                                        | -8.5                                                         | 4          | 3            | 100        | 2             | 0       |
|                                                               | PG310600                                             | Zusätzliche Gruppe junge Erwachsene im Rahmen des Motivationssemesters SE                                                                                                                                                                       | 2.1                                                          | 2          | 3            | 100        | 2             | 0       |
| PG310600                                                      | Neue 80% Stelle "Stellvertretung Service Gastro L52" | 0.8                                                                                                                                                                                                                                             | 1                                                            | 3          | 100          | 2          | 0             |         |
| Schulamt                                                      | PG320100                                             | Mietfolgekosten / HBK auf Neubestellungen                                                                                                                                                                                                       |                                                              | 2          | 5            | 1          | 992'343       |         |
|                                                               |                                                      | Wachstum Sachaufw and wegen Schülerinnen- und Schülerwachstum                                                                                                                                                                                   |                                                              | 2          | 5            | 1          | 175'000       |         |
|                                                               |                                                      | Höhere Schulkostenbeiträge an Gemeinden/Kanton wegen SuS-Wachstum                                                                                                                                                                               |                                                              | 2          | 5            | 1          | 61'000        |         |
|                                                               |                                                      | base4kids2: Product Owner*in                                                                                                                                                                                                                    | 1                                                            | 1          | 5            | 2          | 160'000       |         |
|                                                               |                                                      | base4kids2: Fachausschuss Praxis                                                                                                                                                                                                                | 0.6                                                          | 1          | 5            | 2          | 87'000        |         |
|                                                               |                                                      | base4kids2: Stadtbeitrag an elektronische Geräte (Fr. 400.00/Lehrperson alle zwei Jahre)                                                                                                                                                        |                                                              | 1          | 5            | 2          | 150'000       |         |
|                                                               |                                                      | PG320200                                                                                                                                                                                                                                        | Jährliches Wachstum Tagesschulen wegen Schülerzuwachs 1,6%   | 2          | 2            | 5          | 1             | 58'000  |
|                                                               | PG320200                                             | Jährliches Wachstum Ferieninseln wegen Schülerzuwachs 1,6%                                                                                                                                                                                      | 0.1                                                          | 2          | 5            | 1          | 4'000         |         |
|                                                               |                                                      | Projekt KIBE - Übertrag Tagis von FQSB ins Schulamt                                                                                                                                                                                             |                                                              | 2          | 5            | 1          | 477'443       |         |
|                                                               |                                                      | Mehrkosten zusätzlicher Ferienanspruch von drei Tagen                                                                                                                                                                                           | 2                                                            | 2          | 5            | 1          | 161'000       |         |
|                                                               | PG320300                                             | Musikschule Konservatorium Bern, Erhöhung Leistungsvertrag                                                                                                                                                                                      |                                                              | 2          | 5            | 1          | 85'000        |         |
|                                                               | Familie & Quartier Stadt Bern                        | PG330100                                                                                                                                                                                                                                        | Beitrag an Sekretariatsstelle Jugendparlament (SRB 2020-415) |            | 1            | 5          | 1             | 10'000  |
| Zumiete Stadtteil III - Ersatz Jugendpavillon (GRB 2020-1678) |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                              | 1          | 5            | 2          | 35'000        |         |
| Miete Räumlichkeiten Kids West                                |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                              | 2          | 5            | 1          | 12'500        |         |
| PG330400                                                      |                                                      | Monitoring Betreuungsgutscheine (SRB 2020-204)                                                                                                                                                                                                  |                                                              | 1          | 5            | 1          | 30'000        |         |
|                                                               |                                                      | Ausbau städtische Kitas (Kita Viktoria und Erweiterung Kita Bümpliz) (Spezialfinanzierung)                                                                                                                                                      | 1.6                                                          | 2          | 4            | 100        | 2             | 0       |
| Alters- und Versicherungsamt                                  | PG350100                                             | Fusion AHV-Zweigstellen Ostermundigen und Bern                                                                                                                                                                                                  | 2.4                                                          | 2          | 3            | 100        | 2             | 0       |
| Gesundheitsdienst                                             | PG370100                                             | Mehrkosten zusätzlicher Ferienanspruch von drei Tagen                                                                                                                                                                                           | 0.3                                                          | 2          | 5            | 1          | 26'100        |         |
|                                                               |                                                      | Ausbau Schulsozialarbeit (gemäss Stadtratsbeschluss vom 16.09.2021)                                                                                                                                                                             | 1.7                                                          | 2          | 5            | 1          | 250'000       |         |
|                                                               | PG370300                                             | Mehrkosten zusätzlicher Ferienanspruch von drei Tagen                                                                                                                                                                                           | 0.1                                                          | 2          | 5            | 1          | 7'900         |         |
| Sportamt                                                      | PG380100                                             | 50m-Schwimmhalle (Personalkosten); SRB 2016-628, 2019-460, 2019-461                                                                                                                                                                             | 1                                                            | 1          | 5            | 1          | 100'000       |         |
|                                                               |                                                      | Mehrkosten zusätzlicher Ferienanspruch von drei Tagen                                                                                                                                                                                           | 0.6                                                          | 2          | 5            | 1          | 67'000        |         |
|                                                               |                                                      | Beitrag an den Berufsbildungsfonds Eis und Wasser                                                                                                                                                                                               |                                                              | 1          | 5            | 2          | 5'000         |         |
|                                                               | PG380200                                             | CITIUS-Leichtathletikmeeting (GRB 2020-340)                                                                                                                                                                                                     |                                                              | 1          | 5            | 2          | 30'000        |         |
|                                                               |                                                      | Anpassung Leistungsvertrag Verein Berner Feriensportlager (GRB 2020-1236)                                                                                                                                                                       |                                                              | 2          | 5            | 1          | 5'000         |         |
|                                                               |                                                      | Erhöhung Hausdienstkosten und Weiterführung von Baumassnahmen (Miete/HBK)                                                                                                                                                                       |                                                              | 2          | 5            | 1          | 263'650       |         |
|                                                               |                                                      | Ski Snow Day (gemäss Stadtratsbeschluss vom 16.09.2021)                                                                                                                                                                                         |                                                              | 2          | 5            | 1          | 42'000        |         |
| Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)            |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                 | 3.1                                                          |            |              |            | 1'046'000     |         |
| Tiefbauamt                                                    | PG510300                                             | Ausgleich Mehrkosten 3 zusätzliche Ferientage: Personalaufwand                                                                                                                                                                                  | 1.7                                                          | 2          | 5            | 1          | 170'000       |         |
| Stadtgrün Bern                                                | PG520200                                             | Investitionsfolgekosten (IFK): zusätzliche Pflege- & Unterhaltskosten aufgrund von Erweiterungen & Aufwertungen von Grünanlagen: Personalaufwand                                                                                                | 0.25                                                         | 2          | 5            | 1          | 10'000        |         |
|                                                               |                                                      | Investitionsfolgekosten (IFK): zusätzliche Pflege- & Unterhaltskosten aufgrund von Erweiterungen & Aufwertungen von Grünanlagen; Sachaufwand                                                                                                    |                                                              | 2          | 5            | 1          | 13'000        |         |
|                                                               |                                                      | Investitionsfolgekosten (IFK): zusätzliche Kosten für funktionellen Unterhalt aufgrund von Erweiterungen & Aufwertungen von Grünanlagen; Sachaufwand                                                                                            |                                                              | 2          | 5            | 1          | 33'000        |         |
|                                                               |                                                      | zusätzliche Kosten für Baumpflege                                                                                                                                                                                                               |                                                              | 2          | 5            | 2          | 250'000       |         |
|                                                               |                                                      | Erhöhung Miete Mobilien/Maschinen/Geräten                                                                                                                                                                                                       |                                                              | 2          | 5            | 1          | 40'000        |         |
|                                                               |                                                      | Ausgleich Mehrkosten zusätzliche 3 Ferientage: Personalaufwand                                                                                                                                                                                  | 1.15                                                         | 2          | 5            | 1          | 115'000       |         |
| Verkehrsplanung                                               | PG580100                                             | Neue Velostation Welle 7                                                                                                                                                                                                                        |                                                              | 1          | 5            | 2          | 415'000       |         |
| Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)         |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                 | 4.6                                                          |            |              |            | 1'506'160     |         |
| Finanzverwaltung                                              | PG610100                                             | Projektunterstützung (GRB 2021-314)                                                                                                                                                                                                             | 0.6                                                          | 1          | 5            | 2          | 80'000        |         |
| Immobilien Stadt Bern                                         | PG620100                                             | Personalfolgekosten (Hausarbeit und Fachkräfte Reinigung) aus Bestellungen der Linien werden über HBK weiterverrechnet: (alle Stellen betreffen das Schulamt BSS)                                                                               | 4                                                            | 2          | 5            | 1          | 0             |         |
|                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                              |            |              |            |               |         |
| Informatikdienste                                             | PG650100                                             | Erweiterung MS Lizenzierung auf Microsoft 365 E3 für alle Direktionen, u.a. MS Teams (ohne externe Telefonie), Office 365, Windows 10, weitere Applikationen, zusätzliche Serverlizenzen, erweiterte Sicherheitsfeatures inkl. (Mobile-) Geräte |                                                              | 2          | 5            | 1          | 445'000       |         |
|                                                               |                                                      | Erweiterung MS Lizenzierung auf Microsoft 365 E5 für alle Direktionen, wie MS 365 E3 zusätzlich externe Telefonie für Teams, voll integrierte Sicherheitsapplikationen, zusätzl. Applikationen                                                  |                                                              | 2          | 5            | 1          | 760'000       |         |
|                                                               |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                              |            |              |            |               |         |
| Logistik Bern                                                 | PG660100                                             | Standortwechsel Logistik Bern                                                                                                                                                                                                                   |                                                              | 1          | 5            | 1          | 221'160       |         |
|                                                               | PG660300                                             |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                              |            |              |            |               |         |

|                                                                                                                                                               |      |   |   |  |   |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---|---|--|---|-----------|
| <b>AUSWERTUNG:</b>                                                                                                                                            |      |   |   |  |   |           |
| <b>Zuordnung</b>                                                                                                                                              |      |   |   |  |   |           |
| 1) Neue Aufgabe                                                                                                                                               | 7.5  | 1 |   |  |   | 1'879'160 |
| 2) Leistungsausbau                                                                                                                                            | 28.6 | 2 |   |  |   | 5'592'936 |
| 3) periodisch anfallende Aufgaben                                                                                                                             | 0    | 3 |   |  |   | 200'000   |
| 4) Leistungsabbau                                                                                                                                             | -8.5 | 4 |   |  |   | 0         |
| Total                                                                                                                                                         | 27.6 |   |   |  |   | 7'672'096 |
| <b>Finanzierung</b>                                                                                                                                           |      |   |   |  |   |           |
| 1) lastenausgleichsberechtigte neue Aufgaben (mit Angabe %)                                                                                                   | 5.6  |   | 1 |  |   | 630'000   |
| 2) durch Kanton oder Dritte teilweise finanzierte Aufgaben (mit Angabe %)                                                                                     | 0    |   | 2 |  |   | 0         |
| 3) durch Kanton oder Dritte ganz finanzierte Aufgaben                                                                                                         | -2.5 |   | 3 |  |   | 0         |
| 4) Abwicklung über Spezialfinanzierung                                                                                                                        | 1.6  |   | 4 |  |   | 0         |
| 5) über den allgemeinen Haushalt finanzierte Aufgaben                                                                                                         | 22.9 |   | 5 |  |   | 7'042'096 |
| Total                                                                                                                                                         | 27.6 |   |   |  |   | 7'672'096 |
| <b>Organ</b>                                                                                                                                                  |      |   |   |  |   |           |
| 1) basierend auf Beschluss Stadtrat und Stimmvolk, gebundene neue Aufgaben (übergeordnetes Recht) sowie durch unbeeinflussbare Sachzwänge begründete Aufgaben | 23.7 |   |   |  | 1 | 5'784'096 |
| 2) freiwilliger Aufgabenausbau des Gemeinderates                                                                                                              | 3.9  |   |   |  | 2 | 1'888'000 |
| Total                                                                                                                                                         | 27.6 |   |   |  |   | 7'672'096 |

#### 2.6.4 Finanzierungs- und Investitionsprogramm (FIT II)

Die Massnahmen aus FIT II ([www.bern.ch/finanzen/finanzplan](http://www.bern.ch/finanzen/finanzplan)) im Umfang von rund 32 Mio. Franken wurden im PGB 2022 umgesetzt oder innerhalb der Globalvorgabe kompensiert. Bei wenigen umgesetzten Massnahmen wird die finanzielle Auswirkung mit Verzögerung einsetzen. Konkret ist dies der Fall bei den Raumoptimierungen im Umfang von 0,44 Mio. Franken. Durch die Umsetzung der Massnahmen werden Räume frei, diese verursachen aber kurzfristig Leerstände. Zudem können Mietverträge erst mit Ablauf der Vertragsdauer gekündigt werden.

#### 2.7 Sonderrechnungen

Die Sonderrechnungen werden einzeln und konsolidiert mit dem Allgemeinen Haushalt als Gesamthaushalt dargestellt. Sie verfügen wie die Verwaltungsabteilungen über Produktgruppen-Budgets. Diese werden nachfolgend gemäss den Bestimmungen von HRM2 mittels mehrstufiger Erfolgsrechnung erläutert.

Die Sonderrechnung Tierpark neutralisiert das Jahresergebnis mit einer Einlage oder Entnahme in die dafür vorgesehene Spezialfinanzierung. Entsprechend den Vorgaben von HRM2 wird bei den gebührenfinanzierten Sonderrechnungen (Stadtentwässerung und Entsorgung + Recycling) sowie beim Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik das Ergebnis des Rechnungsjahrs als Aufwand- oder Ertragsüberschuss ausgewiesen und erst mit der Ergebnisverwendung auf die Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich gebucht.

Nachfolgend wird jeweils die mehrstufige Erfolgsrechnung der Sonderrechnungen mit Vergleich zum PGB 2021 und zur Rechnung 2020 präsentiert:

## 2.7.1 Sonderrechnung Tierpark

| Mehrstufige Erfolgsrechnung<br>Sonderrechnung Tierpark | Budget 2022         | Budget 2021         | Rechnung 2020       |
|--------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Total Betrieblicher Aufwand</b>                     | <b>9'374'666.00</b> | <b>9'390'745.44</b> | <b>8'934'235.70</b> |
| <b>Total Betrieblicher Ertrag</b>                      | <b>9'265'660.00</b> | <b>9'326'745.44</b> | <b>9'195'480.65</b> |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>            | <b>-109'006.00</b>  | <b>-64'000.00</b>   | <b>261'244.95</b>   |
| 34 Finanzaufwand                                       | 1'000.00            | 1'000.00            | 283.10              |
| 44 Finanzertrag                                        | 71'000.00           | 71'000.00           | 39'038.15           |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>                       | <b>70'000.00</b>    | <b>70'000.00</b>    | <b>38'755.05</b>    |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                             | <b>-39'006.00</b>   | <b>6'000.00</b>     | <b>300'000.00</b>   |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                          | 0.00                | 6'000.00            | 300'000.00          |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                           | 39'006.00           | 0.00                | 0.00                |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                     | <b>39'006.00</b>    | <b>-6'000.00</b>    | <b>-300'000.00</b>  |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>       | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         |
| <b>Zusammenfassung</b>                                 |                     |                     |                     |
| 30 - 39 Total Aufwand                                  | 9'375'666.00        | 9'397'745.44        | 9'234'518.80        |
| 40 - 49 Total Ertrag                                   | 9'375'666.00        | 9'397'745.44        | 9'234'518.80        |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>       | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         |

Der Tierpark wird seit 1. Januar 2015 als Sonderrechnung mit Spezialfinanzierung geführt. Damit der Tierpark seine Aufgaben wahrnehmen kann, leistet der Allgemeine Haushalt einen Beitrag von Fr. 7 255 160.00 (Vorjahr Fr. 7 245 000.00). Mit dem städtischen Beitrag wird die nachhaltige Betriebsführung und -entwicklung unterstützt. Mit dem Beitrag wird auch gewährleistet, dass weite Bereiche des Tierparks und der BärenPark eintrittsfrei für die ganze Bevölkerung offenstehen.

Infolge der wiederkehrenden Kürzung des Beitrags der Stadt Bern an die Sonderrechnung Tierpark und die Sparlast im Budget 2022 (Fr. 316 000.00) musste um die geforderten Nettokosten von Null Franken auszuweisen, zum ersten Mal in der Geschichte der Sonderrechnung eine Entnahme aus der Spezialfinanzierung budgetiert werden. Der Planbestand der Spezialfinanzierung beträgt per 31. Dezember 2022 rund 3,5 Mio. Franken.

## 2.7.2 Sonderrechnung Stadtentwässerung

| <b>Mehrstufige Erfolgsrechnung Sonderrechnung Stadtentwässerung</b> | <b>Budget 2022</b>   | <b>Budget 2021</b>   | <b>Rechnung 2020</b> |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Total Betrieblicher Aufwand</b>                                  | <b>38'868'287.62</b> | <b>38'350'122.42</b> | <b>36'332'316.23</b> |
| <b>Total Betrieblicher Ertrag</b>                                   | <b>36'360'000.00</b> | <b>36'150'000.00</b> | <b>33'383'517.82</b> |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>                         | <b>-2'508'287.62</b> | <b>-2'200'122.42</b> | <b>-2'948'798.41</b> |
| 34 Finanzaufwand                                                    | 5'000.00             | 5'000.00             | 1'909.60             |
| 44 Finanzertrag                                                     | 2'067'750.00         | 2'067'750.00         | 2'068'315.43         |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>                                    | <b>2'062'750.00</b>  | <b>2'062'750.00</b>  | <b>2'066'405.83</b>  |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                                          | <b>-445'537.62</b>   | <b>-137'372.42</b>   | <b>-882'392.58</b>   |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                                       | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                                        | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                                  | <b>0.00</b>          | <b>0.00</b>          | <b>0.00</b>          |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>                    | <b>-445'537.62</b>   | <b>-137'372.42</b>   | <b>-882'392.58</b>   |

|                                                  |                    |                    |                    |
|--------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| <b>Zusammenfassung</b>                           |                    |                    |                    |
| 30 - 39 Total Aufwand                            | 38'873'287.62      | 38'355'122.42      | 36'334'225.83      |
| 40 - 49 Total Ertrag                             | 38'427'750.00      | 38'217'750.00      | 35'451'833.25      |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b> | <b>-445'537.62</b> | <b>-137'372.42</b> | <b>-882'392.58</b> |

HRM2 sieht für Abwasseranlagen die Bildung einer Wiederbeschaffungsreserve vor. Diese beträgt mindestens 60 % der Werterhaltungskosten und macht pro Jahr 7,38 Mio. Franken aus. Die Einlage muss solange vorgenommen werden, bis die Wiederbeschaffungsreserve 25 % des Wiederbeschaffungswerts von 960 Mio. Franken, also 240 Mio. Franken, beträgt. Der Planbestand der Wiederbeschaffungsreserve per 31. Dezember 2022 beträgt 137,7 Mio. Franken. Der Bestand der Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich beträgt gemäss Planung per Ende 2022 noch 23,2 Mio. Franken.

Nach der Gebührenerhöhung per 1. Januar 2005 hat die Erfolgsrechnung bis ins Jahr 2011 positiv abgeschlossen. Ab 2012 bis 2014 wurde ein zunehmendes Defizit ausgewiesen. Mit der ab 2015 umgesetzten Regelung betreffend Anrechnung der Anschlussgebühren an die definierte Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt konnte bis 2019 ein Ertragsüberschuss ausgewiesen werden. Seit 2018 können auch die Aufwendungen für den «werterhaltenden Unterhalt» aus der Spezialfinanzierung Werterhalt entnommen werden. Im Budget 2022 wird erneut ein Defizit ausgewiesen.

## 2.7.3 Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik

| <b>Mehrstufige Erfolgsrechnung SR<br/>Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik</b> | <b>Budget 2022</b>   | <b>Budget 2021</b>   | <b>Rechnung 2020</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Total Betrieblicher Aufwand</b>                                            | <b>10'182'803.20</b> | <b>10'470'195.88</b> | <b>8'830'904.24</b>  |
| <b>Total Betrieblicher Ertrag</b>                                             | <b>1'027'703.63</b>  | <b>1'010'006.03</b>  | <b>1'890'376.88</b>  |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>                                   | <b>-9'155'099.57</b> | <b>-9'460'189.85</b> | <b>-6'940'527.36</b> |
| 34 Finanzaufwand                                                              | 61'317'600.03        | 54'117'379.21        | 50'523'693.66        |
| 44 Finanzertrag                                                               | 66'815'371.50        | 65'932'649.88        | 78'167'263.91        |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>                                              | <b>5'497'771.47</b>  | <b>11'815'270.67</b> | <b>27'643'570.25</b> |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                                                    | <b>-3'657'328.10</b> | <b>2'355'080.82</b>  | <b>20'703'042.89</b> |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                                                 | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                                                  | 44'725'000.00        | 44'724'255.95        | 44'725'000.00        |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                                            | <b>44'725'000.00</b> | <b>44'724'255.95</b> | <b>44'725'000.00</b> |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>                              | <b>41'067'671.90</b> | <b>47'079'336.77</b> | <b>65'428'042.89</b> |
| <b>Zusammenfassung</b>                                                        |                      |                      |                      |
| 30 - 39 Total Aufwand                                                         | 71'500'403.23        | 64'587'575.09        | 59'354'597.90        |
| 40 - 49 Total Ertrag                                                          | 112'568'075.13       | 111'666'911.86       | 124'782'640.79       |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>                              | <b>41'067'671.90</b> | <b>47'079'336.77</b> | <b>65'428'042.89</b> |

Mit der Einführung von HRM2 wurde das Finanzvermögen aufgewertet, die Aufwertung wurde in eine Neubewertungsreserve eingelegt. Fünf Jahre nach der Einführung von HRM2 wird gestützt auf Artikel T2-3 Absatz 2 Ziffer 5 GV aus der Neubewertungsreserve ein Anteil in die Schwankungsreserve (SG29601) überführt, die verbleibende Neubewertungsreserve wird ab dem sechsten Jahr, also ab 2019, innerhalb von fünf Jahren mit linearen Entnahmen aufgelöst.

Die jährliche Auflösung (ausserordentlicher Ertrag von 44,72 Mio. Franken) wird über die Erfolgsrechnung abgewickelt und entlastet somit die Jahresrechnungen 2019 bis 2023. Die Auflösung ist der Hauptgrund für den ausserordentlich hohen Ertragsüberschuss von 41,1 Mio. Franken im Jahr 2022.

Dem Werterhalt der Fondsliegenschaften wird grosse Beachtung geschenkt. Die Investitionen für Sanierungen belaufen sich im 2022 auf gesamthaft 29,0 Mio. Franken (Vorjahr 17,5 Mio. Franken). Infolge Wertvermehrung können davon 18,0 Mio. Franken direkt über die Bilanz aktiviert werden. Der restliche werterhaltende Anteil von 11,0 Mio. Franken wird über die Erfolgsrechnung verbucht. Für den Kleinunterhalt (Instandhaltung und Instandsetzung) sind zudem 9,8 Mio. Franken veranschlagt.

### 2.7.4 Sonderrechnung Entsorgung + Recycling

| Mehrstufige Erfolgsrechnung<br>Sonderrechnung Entsorgung + Recycling | Budget 2022          | Budget 2021          | Rechnung 2020        |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Total Betrieblicher Aufwand</b>                                   | <b>29'158'708.16</b> | <b>28'233'059.89</b> | <b>26'681'643.40</b> |
| <b>Total Betrieblicher Ertrag</b>                                    | <b>27'974'594.00</b> | <b>27'067'328.00</b> | <b>26'339'179.19</b> |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>                          | <b>-1'184'114.16</b> | <b>-1'165'731.89</b> | <b>-342'464.21</b>   |
| 34 Finanzaufwand                                                     | 6'500.00             | 6'500.00             | 3'749.10             |
| 44 Finanzertrag                                                      | 36'315.00            | 37'000.00            | 36'644.39            |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>                                     | <b>29'815.00</b>     | <b>30'500.00</b>     | <b>32'895.29</b>     |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                                           | <b>-1'154'299.16</b> | <b>-1'135'231.89</b> | <b>-309'568.92</b>   |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                                        | 4'500.00             | 0.00                 | 18'103.86            |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                                         | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                                   | <b>-4'500.00</b>     | <b>0.00</b>          | <b>-18'103.86</b>    |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>                     | <b>-1'158'799.16</b> | <b>-1'135'231.89</b> | <b>-327'672.78</b>   |

|                                                  |                      |                      |                    |
|--------------------------------------------------|----------------------|----------------------|--------------------|
| <b>Zusammenfassung</b>                           |                      |                      |                    |
| 30 - 39 Total Aufwand                            | 29'169'708.16        | 28'239'559.89        | 26'703'496.36      |
| 40 - 49 Total Ertrag                             | 28'010'909.00        | 27'104'328.00        | 26'375'823.58      |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b> | <b>-1'158'799.16</b> | <b>-1'135'231.89</b> | <b>-327'672.78</b> |

Der Aufwandüberschuss der Sonderrechnung Entsorgung + Recycling von Fr. 1 158 799.16 wird den Bestimmungen von HRM2 entsprechend in der Jahresrechnung ausgewiesen und erst mit der Ergebnisverwendung auf die Spezialfinanzierung übertragen beziehungsweise daraus entnommen. Der Planbestand dieser Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich beträgt per 31. Dezember 2022 10,7 Mio. Franken.

### 2.7.5 Neu budgetierte Aufgaben, Leistungsausbau und -abbau Sonderrechnungen

Wie beim Allgemeinen Haushalt (siehe Ziffer 2.6.3) werden auch die in den PGB 2022 der Sonderrechnungen neu veranschlagten Aufgaben und Leistungsausbau sowie der Leistungsabbau abgebildet:

#### Neue budgetierte Aufgaben, Leistungsausbau und Leitungsabbau

| Dienststelle                        | PG | Bezeichnung | Stellen    | Zu-ord | Finanz. % | Or-gan | Betrag in Fr.  |
|-------------------------------------|----|-------------|------------|--------|-----------|--------|----------------|
| <b>Gesamttotal Sonderrechnungen</b> |    |             | <b>0.0</b> |        |           |        | <b>926'820</b> |

|                                     |          |                                                                                                                             |   |   |   |   |               |
|-------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---------------|
| <b>Sonderrechnung Tierpark Bern</b> |          |                                                                                                                             |   |   |   |   | <b>26'000</b> |
| Tierpark Bern                       | PG820100 | Umsetzung Personalrecht: 3 zusätzliche Ferientage, die von den "365-Tages-Betriebs-Stellen" nicht kompensiert werden können | 0 | 2 | 5 | 1 | 26'000        |

|                                              |          |                                                                                   |   |   |   |     |                |
|----------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-----|----------------|
| <b>Sonderrechnung Entsorgung + Recycling</b> |          |                                                                                   |   |   |   |     | <b>900'820</b> |
| Entsorgung + Recycling                       | PG870100 | Umsetzung Farbsacktrennsystem; Legislaturziel 3 (Legislaturrichtlinien 2017-2020) | 0 | 2 | 4 | 100 | 900'820        |

## 2.8 Gesamthaushalt

Der Gesamthaushalt besteht einerseits aus dem Allgemeinen Haushalt (Ziffer 2.6) und andererseits aus den Sonderrechnungen Tierpark, Stadtentwässerung, Fonds für Boden und Wohnbaupolitik sowie Entsorgung + Recycling (Ziffer 2.7). Das Nettoergebnis des Gesamthaushalts entwickelt sich wie folgt:

| <b>Nettoergebnis</b>                                            | <b>Budget 2022</b>    | <b>Budget 2021</b>    | <b>Rechnung 2020</b>  |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>Allgemeiner Haushalt</b>                                     | <b>-51'762'636.27</b> | <b>-40'910'175.76</b> | <b>-11'474'698.70</b> |
| Sonderrechnung Tierpark                                         | 0.00                  | 0.00                  | 0.00                  |
| Sonderrechnung Stadtentwässerung                                | -445'537.62           | -137'372.42           | -882'392.58           |
| SR Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik                          | 41'067'671.90         | 47'079'336.77         | 65'428'042.89         |
| Sonderrechnung Entsorgung + Recycling                           | -1'158'799.16         | -1'135'231.89         | -327'672.78           |
| <b>Ergebnis Sonderrechnungen</b>                                | <b>39'463'335.12</b>  | <b>45'806'732.46</b>  | <b>64'217'977.53</b>  |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss Gesamthaushalt</b> | <b>-12'299'301.15</b> | <b>4'896'556.70</b>   | <b>52'743'278.83</b>  |

| <b>Mehrstufige Erfolgsrechnung Gesamthaushalt (konsolidiert)</b> | <b>Budget 2022</b>      | <b>Budget 2021</b>      | <b>Rechnung 2020</b>    |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>Total Betrieblicher Aufwand</b>                               | <b>1'367'355'697.19</b> | <b>1'334'577'579.20</b> | <b>1'334'199'274.76</b> |
| <b>Total Betrieblicher Ertrag</b>                                | <b>1'253'563'832.06</b> | <b>1'233'168'581.29</b> | <b>1'270'799'448.19</b> |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>                      | <b>-113'791'865.13</b>  | <b>-101'408'997.91</b>  | <b>-63'399'826.57</b>   |
| 34 Finanzaufwand                                                 | 66'158'526.60           | 60'586'601.59           | 56'817'343.24           |
| 44 Finanzertrag                                                  | 112'998'337.92          | 113'014'898.23          | 121'553'147.17          |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>                                 | <b>46'839'811.32</b>    | <b>52'428'296.64</b>    | <b>64'735'803.93</b>    |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                                       | <b>-66'952'053.81</b>   | <b>-48'980'701.27</b>   | <b>1'335'977.36</b>     |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                                    | 976'558.86              | 877'763.86              | 6'998'042.95            |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                                     | 55'629'311.52           | 54'755'021.83           | 58'405'344.42           |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                               | <b>54'652'752.66</b>    | <b>53'877'257.97</b>    | <b>51'407'301.47</b>    |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>                 | <b>-12'299'301.15</b>   | <b>4'896'556.70</b>     | <b>52'743'278.83</b>    |

|                                                  |                       |                     |                      |
|--------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|----------------------|
| <b>Zusammenfassung</b>                           |                       |                     |                      |
| 30 - 39 Total Aufwand                            | 1'434'490'782.65      | 1'396'041'944.65    | 1'398'014'660.95     |
| 40 - 49 Total Ertrag                             | 1'422'191'481.50      | 1'400'938'501.35    | 1'450'757'939.78     |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b> | <b>-12'299'301.15</b> | <b>4'896'556.70</b> | <b>52'743'278.83</b> |

### 2.8.1 Investitionen

Für Investitionen in das Verwaltungsvermögen des Allgemeinen Haushalts sind brutto 191,3 Mio. Franken (Vorjahr 158,9 Mio. Franken) eingeplant. Die Subventionen und übrige Einnahmen belaufen sich auf 1,1 Mio. Franken (Vorjahr 1,9 Mio. Franken). Daraus ergeben sich Nettoinvestitionen von 191,3 Mio. Franken (Vorjahr 158,0 Mio. Franken). Diese verteilen sich wie folgt auf die einzelnen Investitionsbereiche:

| Investitionsbereiche                                | Zielvorgabe 2022   | Projektsumme Netto 2022-2029 | Investitionsbudget 2022 |
|-----------------------------------------------------|--------------------|------------------------------|-------------------------|
| Tiefbau/Stadtplanung/Verkehr                        | 29'500'000         | 287'875'000                  | 35'640'000              |
| Hochbau VV - Instandsetzung                         | 88'000'000         | 546'811'371                  | 81'433'571              |
| Grünanlagen/Grünraumgestaltung                      | 4'000'000          | 62'670'001                   | 3'550'001               |
| Fahrzeuge/Masch./Mob./Ausrüstung/Div.               | 3'000'000          | 29'775'000                   | 5'557'000               |
| Informatik                                          | 6'000'000          | 46'653'000                   | 13'284'000              |
| <b>Total Verwaltungsdirektionen - werterhaltend</b> | <b>130'500'000</b> | <b>973'784'372</b>           | <b>139'464'572</b>      |
| Hochbau VV - Neuinvestitionen                       | 0                  | 399'814'629                  | 40'162'429              |
| Übrige Investitionen                                | 0                  | 23'980'000                   | 11'660'000              |
| <b>Total Verwaltungsdirektionen</b>                 | <b>130'500'000</b> | <b>1'397'579'001</b>         | <b>191'287'001</b>      |

In der MIP 2022 – 2029 sind insgesamt 1,4 Mia. Franken an Investitionen enthalten (Projektsumme; Durchschnitt pro Jahr: 175 Mio. Franken). Mit Blick auf die in der Vergangenheit getätigten Investitionen sind nach wie vor tiefere effektive Investitionsausgaben zu erwarten als in der MIP vorgesehen. Die Differenz wird allerdings nicht mehr so gross sein wie noch vor ein paar Jahren. Gerechnet wird mit durchschnittlich 130 Mio. Franken Investitionsausgaben pro Jahr über den MIP-Zyklus. Aus eigenen Mitteln konnte die Stadt Bern in den letzten Jahren im Schnitt rund 80 Mio. Franken selber finanzieren. Die Selbstfinanzierung ist auf knapp 30 Mio. Franken gesunken. Zwischen den erwarteten Investitionen und dem Selbstfinanzierungspotenzial besteht somit im PGB 2022 eine Differenz von 110 Mio. Franken. In diesem Umfang müsste sich die Stadt jährlich zusätzlich verschulden. Resultiert in der Erfolgsrechnung ein Defizit, ist dieses zusätzlich zu finanzieren. Eine derart hohe Verschuldungszunahme ist für den Gemeinderat nicht vertretbar. Er will den Finanzhaushalt auch in wirtschaftlich schwierigen Zeiten und mit einem gleichzeitig hohen Investitionsbedarf im Gleichgewicht halten. Die hohen anstehenden und nicht verschiebbaren Investitionen sind mit ein Hauptgrund für das Finanzierungs- und Investitionsprogramm (**FIT II**).

Die langfristigen Zielvorgaben des Gemeinderats für den Werterhalt der Liegenschaften von 0,8 werden im Bereich Hochbau Verwaltungsvermögen (VV) im Jahr 2020 mit einem Wert von 0,78 weiterhin unterschritten.

Insgesamt plant die Stadt zusammen mit ihren Sonderrechnungen brutto 219,0 Mio. Franken zu investieren (Vorjahr 182,9 Mio. Franken). Die detaillierte Auflistung aller geplanten Projekte wird als separater Teil (Mittelfristige Investitionsplanung [MIP]) im Integrierten Aufgaben- und Finanzplan veröffentlicht.

In der nachfolgenden Darstellung werden die Investitionen des Allgemeinen Haushalts und der Sonderrechnungen separat und im Vergleich zum Budget 2021 sowie der Rechnung 2020 dargestellt:

| <b>Allgemeiner Haushalt</b>                                              | <b>Budget 2022</b>    | <b>Budget 2021</b>    | <b>Rechnung 2020</b>  |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Bruttoinvestitionen                                                      | 192'407'000.00        | 159'931'169.00        | 131'737'158.92        |
| Investitionseinnahmen                                                    | -1'119'999.00         | -1'939'999.00         | -9'481'783.83         |
| <b>Nettoinvestitionen</b>                                                | <b>191'287'001.00</b> | <b>157'991'170.00</b> | <b>122'255'375.09</b> |
|                                                                          |                       |                       |                       |
| <b>Sonderrechnungen<br/>Verwaltungsvermögen <sup>1)</sup></b>            | <b>Budget 2022</b>    | <b>Budget 2021</b>    | <b>Rechnung 2020</b>  |
| Bruttoinvestitionen                                                      | 27'721'000.00         | 23'010'001.00         | 5'714'033.60          |
| Investitionseinnahmen                                                    | -230'000.00           | -20'000.00            | -4'804'292.35         |
| <b>Nettoinvestitionen</b>                                                | <b>27'491'000.00</b>  | <b>22'990'001.00</b>  | <b>909'741.25</b>     |
|                                                                          |                       |                       |                       |
| <b>Gesamthaushalt</b>                                                    | <b>Budget 2022</b>    | <b>Budget 2021</b>    | <b>Rechnung 2020</b>  |
| Bruttoinvestitionen                                                      | 220'128'000.00        | 182'941'170.00        | 137'451'192.52        |
| Investitionseinnahmen                                                    | -1'349'999.00         | -1'959'999.00         | -14'286'076.18        |
| <b>Nettoinvestitionen</b>                                                | <b>218'778'001.00</b> | <b>180'981'171.00</b> | <b>123'165'116.34</b> |
| 1) Sonderrechnung Tierpark, Stadtentwässerung und Entsorgung & Recycling |                       |                       |                       |

### 2.8.2 Wichtige Kennzahlen für das PGB 2022

Die Selbstfinanzierung des Allgemeinen Haushalts beträgt 26,8 Mio. Franken. Nach Berücksichtigung der um den erwarteten Realisierungsgrad bereinigten Nettoinvestitionen von 140,2 Mio. Franken zeichnet sich ein Finanzierungsfehlbetrag von 113,4 Mio. Franken ab. Damit ist ersichtlich, dass die Mittel des Allgemeinen Haushalts nicht ausreichen, um die geplanten Investitionen selbst finanzieren zu können. Der Selbstfinanzierungsgrad beträgt lediglich 19,1 %. Allerdings darf für die Beurteilung der Tragbarkeit von Investitionen nicht nur ein Jahr betrachtet werden. Ein Betrachtungshorizont von acht bis zehn Jahren ist aussagekräftiger, weil die Investitionszyklen längerfristig verlaufen. In den nächsten Jahren sind weiterhin hohe Investitionsausgaben zu erwarten, was sich auch auf die Neuverschuldung auswirken wird. Unter Berücksichtigung der bestehenden Liquiditätsreserven, der Planungsunsicherheiten und der nicht liquiditätswirksamen Geschäftsfälle wird im Budgetjahr 2022 eine Erhöhung der Verschuldung um 110 Mio. Franken erwartet.

Werden die Ist-Werte 2016 – 2020, die Budgetwerte 2021 und 2022 sowie das Planjahr 2023 analysiert, ergibt sich bei Investitionen von insgesamt 908,2 Mio. Franken und einer Selbstfinanzierung von 456,3 Mio. Franken ein durchschnittlicher Selbstfinanzierungsgrad von ungenügenden 50,2 %. Sowohl die hundertprozentige Selbstfinanzierung als auch die Erhöhung der Investitionssumme zur Reduktion des baulichen Nachholbedarfs sind in den finanzpolitischen Grundsätzen des Gemeinderats (siehe IAFP 2022 – 2025, Seite 13) enthalten. Zudem gilt ein maximaler Bruttoverschuldungsanteil von 140 % als Richtwert für die Schuldenobergrenze (Stand 31. Dezember 2020: 131,3 %).

Der Bruttoverschuldungsanteil sank von 131,5 % (Rechnung 2019) auf 131,3 % (Rechnung 2020). Aufgrund einer Planungserklärung des Stadtrats (SRB 2018-313 vom 14. Juni 2018) hat der Gemeinderat die Obergrenze für den Bruttoverschuldungsanteil im Allgemeinen Haushalt (exkl. Anleihen für Sonderrechnungen und Anstalten) für alle Planjahre auf 140 % festgelegt.

Angesichts des nachgewiesenen, hohen Investitionsvolumens und des Leistungsausbaus in den letzten Jahren stellt die Einhaltung der genannten Grundsätze insbesondere wegen den coronabedingten Unsicherheiten bei den Steuerprognosen eine grosse Herausforderung dar. Bereits im Budget 2022 überschreitet der Bruttoverschuldungsanteil mit 144,4 % deshalb die Obergrenze von 140 %.

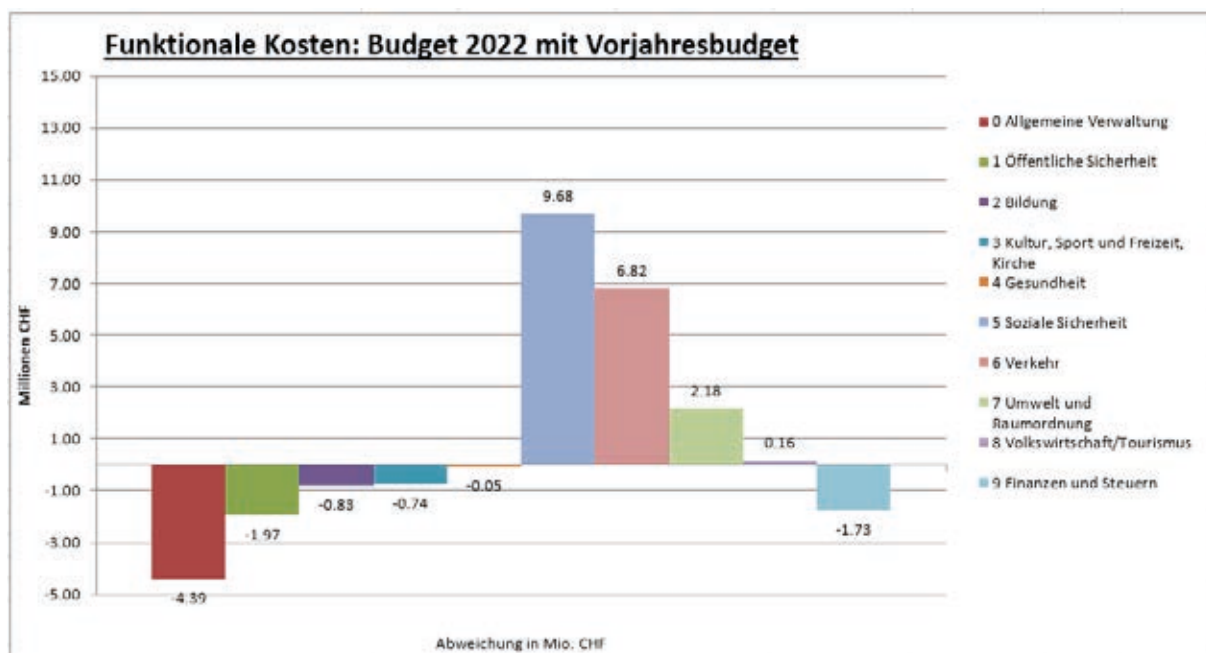
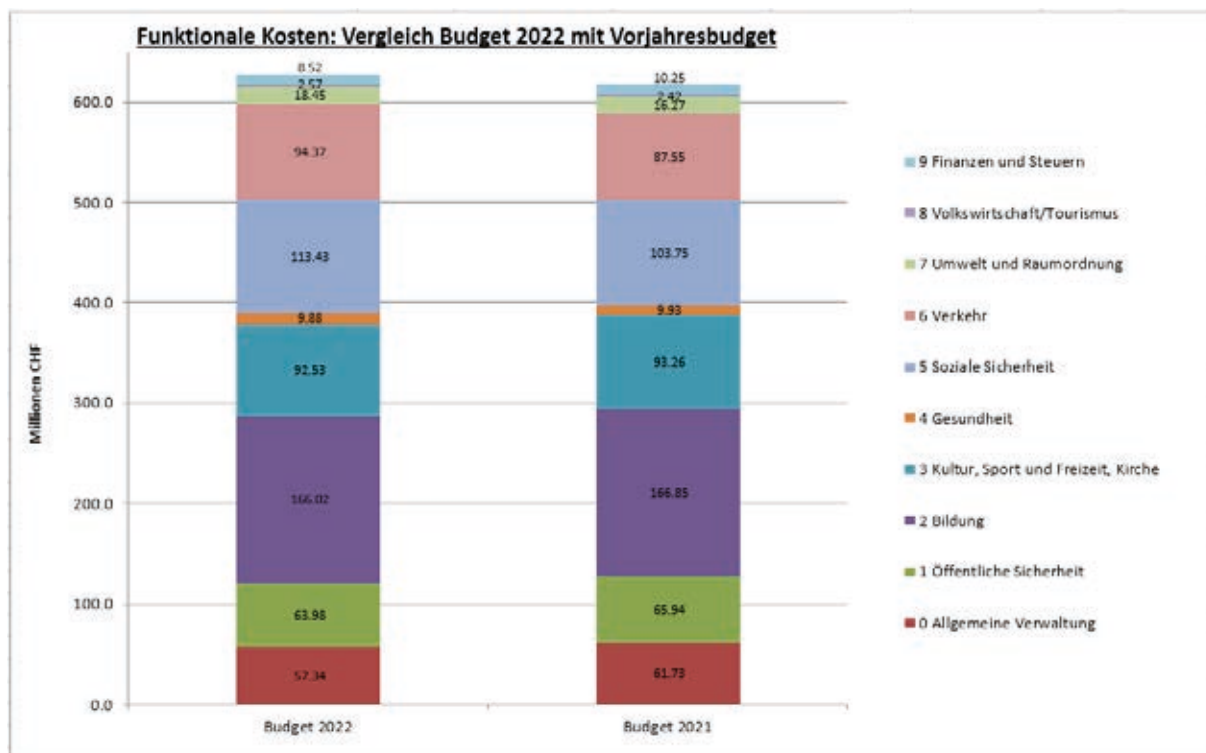
Im Kapitel 9 sind die Kennzahlen erläutert (Allgemeiner Haushalt und Gesamthaushalt). Zu jeder Kennzahl ist eine übersichtliche Grafik zu finden.

### 2.8.3 Vergleich funktionale Gliederung zwischen PGB 2022 und PGB 2021

Die nachstehende Darstellung entspricht einer Auswertung des PGB 2022 nach funktionaler Gliederung, d.h. nach Aufgabenbereichen im Vergleich zum PGB 2021 (**Gesamthaushalt**).

Die Nettoaufwendungen (Funktionen 0 bis 7) beziehungsweise die Ausgabenanteile (Funktionen 8 und 9) der dargestellten Aufgabenbereiche sind gedeckt durch den Steuer- und Finanzertrag (Erträge Funktion 9) sowie die Gewinnablieferungen von Energie Wasser Bern (enthalten in Funktion 8 Volkswirtschaft).

Die Detailzahlen sind in Kapitel 8 «Funktionale Gliederung» je Aufgabenbereich ausgewiesen.



Bildung (-0,5 %)

Die Bildung beansprucht nach wie vor am meisten Mittel und kostet die Stadtverwaltung rund 166 Mio. Franken. Im Vergleich zum Vorjahr nimmt der Bereich Bildung um 0,8 Mio. Franken ab. Die Schülerinnen- und Schülerzahlen steigen weiter an und mit diesen auch die Kosten für Lehrmittel, Informatik und Lebensmittel. Der Kostenrückgang ist vor allem auf tiefere Lehrerbesoldungskosten Volksschulen und auf die Haushaltverbesserungsmassnahmen (FIT II) zurückzuführen.

Soziale Sicherheit (+ 9,3 %)

Die Soziale Sicherheit liegt an zweiter Stelle und kostet die Stadt 113,4 Mio. Franken. Im Vergleich zum Vorjahr sind die Kosten um rund 9,7 Mio. Franken angestiegen. Mehrkosten (4,4 Mio. Franken) entstehen wegen höheren Abschreibungen und Betriebskosten der neuen Software «Citysoftnet» (Fr 3,4 Mio. Franken) und aufgrund steigender Fallzahlen (Personal- und Sachaufwand) bei der ambulanten Sozialhilfe.

Verkehr (+7,8 %)

Der Verkehr folgt an dritter Stelle und wird im Jahr 2022 rund 94,4 Mio. Franken kosten. Dies entspricht einer Zunahme gegenüber 2021 von 6,8 Mio. Franken oder 7,8 %. Der kantonale Beitrag der Stadt Bern an den öffentlichen Verkehr steigt um 7,7 Mio. Franken.

Kultur, Sport und Freizeit, Kirche (-0,8 %)

Kultur und Freizeit belegen die vierte Stelle; sie beanspruchen 92,5 Mio. Franken. Dieser Betrag liegt rund 0,7 Mio. Franken unter dem Budgetwert 2021. Die Minderkosten wurden unter anderem im Bereich der Grünanlagen und Freizeit eingeplant.

Öffentliche Ordnung und Sicherheit (-3,0 %)

Die Öffentliche Sicherheit kostet im PGB 2022 2,0 Mio. Franken weniger als im PGB 2021, was Gesamtkosten von 64,0 Mio. Franken ergibt. Die Minderkosten von netto 2,0 Mio. Franken entstehen vor allem im Bereich des allgemeinen Rechtswesens und bei der Feuerwehr.

Allgemeine Verwaltung (-7,1 %)

Die Allgemeine Verwaltung weist bei einem Nettoaufwand von 57,3 Mio. Franken gegenüber dem PGB 2021 um 4,4 Mio. Franken höhere Kosten aus. Mehrkosten entstehen hauptsächlich im Bereich der Bewirtschaftung von Immobilien, wo Investitionsvorhaben höhere Abschreibungen (+ 6,5 Mio. Franken) und Zinsen (+1,0 Mio. Franken) nach sich ziehen.

Umweltschutz und Raumordnung (+ 13,4 %)

Die Ausgaben für Umwelt und Raumordnung liegen im 2022 mit 18,4 Mio. Franken um 2,2 Mio. Franken über dem Budgetwert des Vorjahrs. Im Bereich «Friedhöfe» steigen die Kosten um 1,8 Mio. Franken insbesondere in Folge einer Änderung der Kostenumlagen. Bei der Stadtplanung im Bereich der Raumentwicklung, Planung und Freiraumplanung verändern sich die Kosten um Netto +0,5 Mio. Franken.

Gesundheit (-0,5 %)

Mit 9,9 Mio. Franken ist der Gesundheitsbereich 2022 um 0,1 Mio. Franken tiefer als im PGB 2021. Minderkosten sind beim Gesundheitswesen (-0,4 Mio. Franken), bei der Schulzahn-pflege (-0,3 Mio. Franken) sowie bei den Alters-, Kranken- und Pflegeheimen (-0,3 Mio. Franken) budgetiert. Beim Rettungsdienst (+0,3 Mio. Franken) und beim Schulgesundheitsdienst und im Bereich Massnahmen gegen Alkohol- und Drogenmissbrauch (je 0,1 Mio. Franken) sind höhere Kosten eingeplant.

Volkswirtschaft/Tourismus (+ 6,4 %)

Tourismus- und Wirtschaftsförderung beanspruchen rund 2,6 Mio. Franken vom städtischen Budget 2022. Im Vergleich zum PGB 2021 sind die Kosten rund 0,2 Mio. Franken höher. Die Gewinnablieferung von Energie Wasser Bern an die Stadtkasse ist wie im Vorjahr mit 16,2 Mio. Franken eingeplant.

Finanzen und Steuern (- 16,9 %)

Mit -607,6 Mio. Franken (Ertrag) wird der Bereich Finanzen und Steuern um rund 19,7 Mio. Franken besser als 2021 veranschlagt. Der Fiskalertrag ist um 8,2 Mio. Franken oder 1,7 % höher als im Vorjahresbudget. Dies ist insbesondere auf einen prognostizierten Anstieg der Steuererträge bei den natürlichen Personen (+7,3 Mio. Franken) und den juristischen Personen (+1,9 Mio. Franken) zurückzuführen. Seit 2021 ist in diesem Posten auch der Ertragsanteil an der Direkten Bundessteuer enthalten. Bei den Zinsen resultiert eine Verbesserung um 1,1 Mio. Franken, bei den Liegenschaften des Finanzvermögens eine Abnahme um 4,9 Mio. Franken. Hier enthalten ist auch das Ergebnis des Gesamthaushalts, welches um 16,1 Mio. Franken schlechter ausfällt als im Vorjahr.

#### 2.8.4 Vergleich formelle Änderungen zum PGB 2021

Nachfolgend sind die wesentlichen Änderungen im PGB 2022 zum PGB 2021 aufgeführt. Die Änderungen in der Zusammensetzung von Produktgruppen und Produkten werden in der Direktionsübersicht kommentiert. Alle Änderungen im PGB 2022, unter anderem die Leistungsziele, Steuerungsvorgaben und Kennzahlen, sind directionsweise (inklusive allfällige Änderungen von Sonderrechnungen) in einer separaten Tabelle zusammengestellt.

##### *Gemeinde und Behörde (GuB)*

- Bei der Produktgruppe Ombudstätigkeit und Datenschutz (PG020000) wurde der Sollwert der Steuerungsvorgabe 1 von «<20 %» auf «<40 %» und der Sollwert der Steuerungsvorgabe 2 von «<60 %» auf «<40 %» geändert.
- Beim Informationsdienst (PG050000) wurde die Kennzahl (Nr. 9) umbenannt.

##### *Präsidialdirektion (PRD)*

- Keine Änderungen,

##### *Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)*

- Bei der Produktgruppe Kantonspolizei (PG210100) wurden die Kennzahlen 3, 6, 7 und 11 gelöscht.
- Beim Polizeiinspektorat (PG230200) wurden die Steuerungsvorgabe 8 und die Kennzahl 9 gelöscht.
- Bei der Produktgruppe Hilfe- und Dienstleistungen (PG245100) wurden die Steuerungsvorgaben 1 und 4 gelöscht, die Steuerungsvorgaben 5, 6, 7 und 8 wurden zur Produktgruppe Zivilschutz (PG245400) und die Steuerungsvorgabe 9 in die Produktgruppe Rettungsdienst (PG245200) verschoben. Zwei Kennzahlen wurden zur neuen Kennzahl 6 zusammengeführt und zwei weitere Kennzahlen zur neuen Kennzahl 7. Weiter wurden die neuen Kennzahlen 9 und 10 aus der Produktgruppe Rettungsdienst (PG245200) in diese Produktgruppe verschoben.
- Von der Produktgruppe Rettungsdienst (PG245200) wurden ein Übergeordnetes Ziel, eine Steuerungsvorgabe, 2 Kennzahlen und ein Produkt in die Produktgruppe Hilfe- und Dienstleistungen (PG245100) verschoben.
- Von der Produktgruppe Zivilschutz (PG245400) wurden 4 Steuerungsvorgaben zur Produktgruppe Hilfe- und Dienstleistungen (PG245100) verschoben sowie die Kennzahl 5 gelöscht.

##### *Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)*

- Bei den Direktionsstabsdiensten, Koordinationsstelle Sucht und Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen wurde die Produktgruppe Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen PG300500 und das gleichnamige Produkte P300510 neu erstellt. Übergeordnete Ziele, Hinweise zur Zielüberprüfung, Steuerungsvorgaben und Kennzahlen wurden definiert.
- Bei den sozialen Einrichtungen (PG310100) wurde ein Hinweis zur Zielüberprüfung dazu gefügt.
- Bei den Alimentenbevorschussungen- und -vermittlung (PG310300) wurde die Steuerungsvorgabe 2 von bisher <10 % auf neu <11 % geändert.
- Bei der Ambulanten Sozialhilfe (PG310400) wurden die Hinweise zur Zielüberprüfung angepasst.
- Beim Sozialamt wurden die Produktgruppe Asylsozialhilfe (PG310500), die Produkte Leistungen für Asylsuchende der Stadt Bern (P310510) und Asyl- und Flüchtlingsbereich NA-BE (P310520) neu erstellt sowie Übergeordnete Ziele, Hinweise zur Zielüberprüfung, Steuerungsvorgaben und Kennzahlen dazu definiert.

- Bei den Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration (PG310600) wurden die Übergeordneten Ziele, die Hinweise zur Zielüberprüfung und die Kennzahl 15 angepasst.
- Bei der Produktgruppe Kindergärten, Volks- und Sonderschulen (PG320100) wurde das Produkt Information und Bildungsqualität (P320140) gestrichen. Die Hinweise zur Zielüberprüfung wurden angepasst.
- Beim Schulamt wurden folgende Produktgruppen und Produkte umbenannt:
 

|                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| PG320200 Tagesbetreuung | in Betreuung Schulkinder |
| P320210 Tagesschulen    | in Tagesbetreuung        |
| P320220 Aufgabenhilfe   | in Lernbegleitung        |
- Bei der PG Betreuung Schulkinder (PG320200) wurden die Hinweise zur Zielüberprüfung, eine Steuerungsvorgabe und Kennzahlen angepasst. Bei der Steuerungsvorgabe 1 wurde der Sollwert von «min. 50 %» auf «50 %» angepasst.
- Bei der Produktgruppe Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder (PG330400) wurden die Übergeordneten Ziele und die Kennzahlen angepasst. Die Steuerungsvorgaben 1 und 2 sowie die Kennzahl 7 werden infolge Aufgabenübertragung in dieser Dienststelle nicht mehr weitergeführt. Die Steuerungsvorgabe 4 fällt infolge Übernahme der Aufgabe durch den Kanton weg.
- Bei der Produktgruppe Alter und Behinderung (PG350500) wurden die Übergeordneten Ziele angepasst und ein Hinweis zur Zielüberprüfung gelöscht.
- Bei der Schulzahnpflege (PG360100) wurde ein Übergeordnetes Ziel und ein Hinweis zur Zielüberprüfung angepasst und ein Hinweis zur Zielüberprüfung gelöscht.
- Bei den Zahnmedizinischen Leistungen wurde ein Übergeordnetes Ziel und ein Hinweis zur Zielüberprüfung angepasst. Der Sollwert der Steuerungsvorgabe 1 wurde von «85 %» auf «83,2 %» angepasst, der Sollwert der Steuerungsvorgabe 2 von «91 %» auf «105,5 %» erhöht und der Sollwert der Steuerungsvorgabe 3 wurde von «96,9 %» auf «86,1 %» gesenkt.
- Die Produktgruppe Gesundheitsinformation (PG370200) sowie die Produkte Auskünfte/ Informationsveranstaltungen (P370210) und Gesundheitsgrundlagen (P370220) werden aufgelöst und in die Produktgruppen Gesundheitsvorsorge und -beratung (PG370100) und Gesundheitsförderung und Prävention (PG370300) integriert. Die Übergeordneten Ziele, Hinweise zur Zielüberprüfung, Steuerungsvorgaben und Kennzahlen werden ebenfalls in die beiden Produktgruppen Gesundheitsvorsorge und -beratung (PG370100) und Gesundheitsförderung und Prävention (PG370300) übertragen.
- Bei der Produktgruppe Betriebe Eis und Wasser (PG380100) werden die Sollwerte der Steuerungsvorgaben wie folgt angepasst:
 

|                      |            |              |
|----------------------|------------|--------------|
| Steuerungsvorgabe 2  | «20»       | in neu «18»  |
| Steuerungsvorgabe 3  | «mind. 47» | in neu «49»  |
| Steuerungsvorgabe 5  | «6»        | in neu «5»   |
| Steuerungsvorgabe 8  | «14%»      | in neu «13%» |
| Steuerungsvorgabe 9  | «36%»      | in neu «35%» |
| Steuerungsvorgabe 10 | «23%»      | in neu «21%» |
- Bei der Produktgruppe Sportanlagen, Sportbetriebe (PG380200) werden die Sollwerte der Steuerungsvorgaben wie folgt angepasst:
 

|                      |              |                      |
|----------------------|--------------|----------------------|
| Steuerungsvorgabe 3  | «90»         | in neu «91»          |
| Steuerungsvorgabe 7  | «min. 19,4%» | in neu «mind. 18,8%» |
| Steuerungsvorgabe 10 | «22»         | in neu «11»          |

- Das Kompetenzzentrum Integration (PG390100) mit den Produkten Koordination mit Behörden und Migrationsbevölkerung (390110), Beratung und Information (P390120), Leistungen Asylsuchende (2. Unterbringungsphase) (P390130) und Asyl- und Flüchtlingsbereich NA-BE (P390140) werden nach einer Strukturüberprüfung aufgelöst und in die neuen Produktgruppen Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen (PG300500) und Asylsozialhilfe (PG310500) integriert. Die Übergeordneten Ziele, Hinweise zur Zielüberprüfung, Steuerungsvorgaben und Kennzahlen werden entweder ebenfalls in eines der vorgenannten Produkte integriert oder gelöscht.

#### *Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)*

- Bei Betrieb und Realisierung (PG510200) wurde bei der Steuerungsvorgabe 1 der Text angepasst.
- Bei Betrieb und Unterhalt (PG510300) wurde die Steuerungsvorgabe 1 gestrichen und der Text der Steuerungsvorgabe 8 angepasst.
- Bei der Verkehrsplanung (PG580100) wurden die Hinweise zur Zielüberprüfung aktualisiert (Text)

#### *Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)*

- Beim Produkt Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung (P610200) wurden ein Übergeordnetes Ziel und ein Hinweis zur Zielüberprüfung gestrichen.
- Bei der Produktgruppe Liegenschaften im öffentlichen Interesse (PG620200) wurde die Kennzahl 2 gelöscht.
- Bei Logistik Bern, wurde die Produktgruppe PG660100 von Handelsprodukte in Handel umbenannt. Ein Übergeordnetes Ziel und ein Hinweis zur Zielüberprüfung wurden angepasst. Das Produkt Papier und Karton (P660110) wurde gelöscht, das Produkt Medien Logistik (bisher P660120) ist neu das Produkt P660330. Ein neues Produkt Treib- und Brennstoffe (P660130) wurde erstellt. Das Produkt Schul-/Büromaterial, Handarbeit, Werken (P660140) wurde in Schul- und Büromaterial umbenannt. Das Produkt Mobiliar, Maschinen und Geräte (P660150) wurde in Mobiliar, Beleuchtung umbenannt und das Produkt Reinigungsmaterial und -geräte (P660160) heisst neu Hygiene und Reinigung. Zwei weitere neue Produkte Arbeitssicherheit (P660170) und Multimedia (P660180) wurden erstellt. Die Steuerungsvorgabe 1 und die Kennzahlen 1 – 4 wurden angepasst.
- Bei der Produktgruppe Dienstleistungen (PG660300) wurden die Übergeordneten Ziele und die Hinweise zur Zielüberprüfung angepasst. Das Produkt Logistik, Entsorgung und Postdienste (P660310) wurde in Logistik Dienstleistungen umbenannt. Das Produkt Reparaturdienst (P660320) wurde aufgehoben. Die Steuerungsvorgabe 1 wurde angepasst, die Kennzahl 1 wurde gelöscht.
- Die Produktgruppe Leistungen Stadtverwaltung (PG660500), die Produkte Kuriere (P660510) und Städtische Anlässe (P660520) sowie Übergeordnete Ziele, Hinweise zur Zielüberprüfung und eine Kennzahl wurden neu erstellt.

#### *Sonderrechnung Tierpark*

- Keine.

#### *Sonderrechnung Stadtentwässerung*

- Bei der Stadtentwässerung (PG850100) wurde die Kennzahl 12 gestrichen.

#### *Sonderrechnung Entsorgung + Recycling*

- Keine.

#### *Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik*

- Keine.

## 2.9 Finanz- und Lastenausgleich (FILAG)

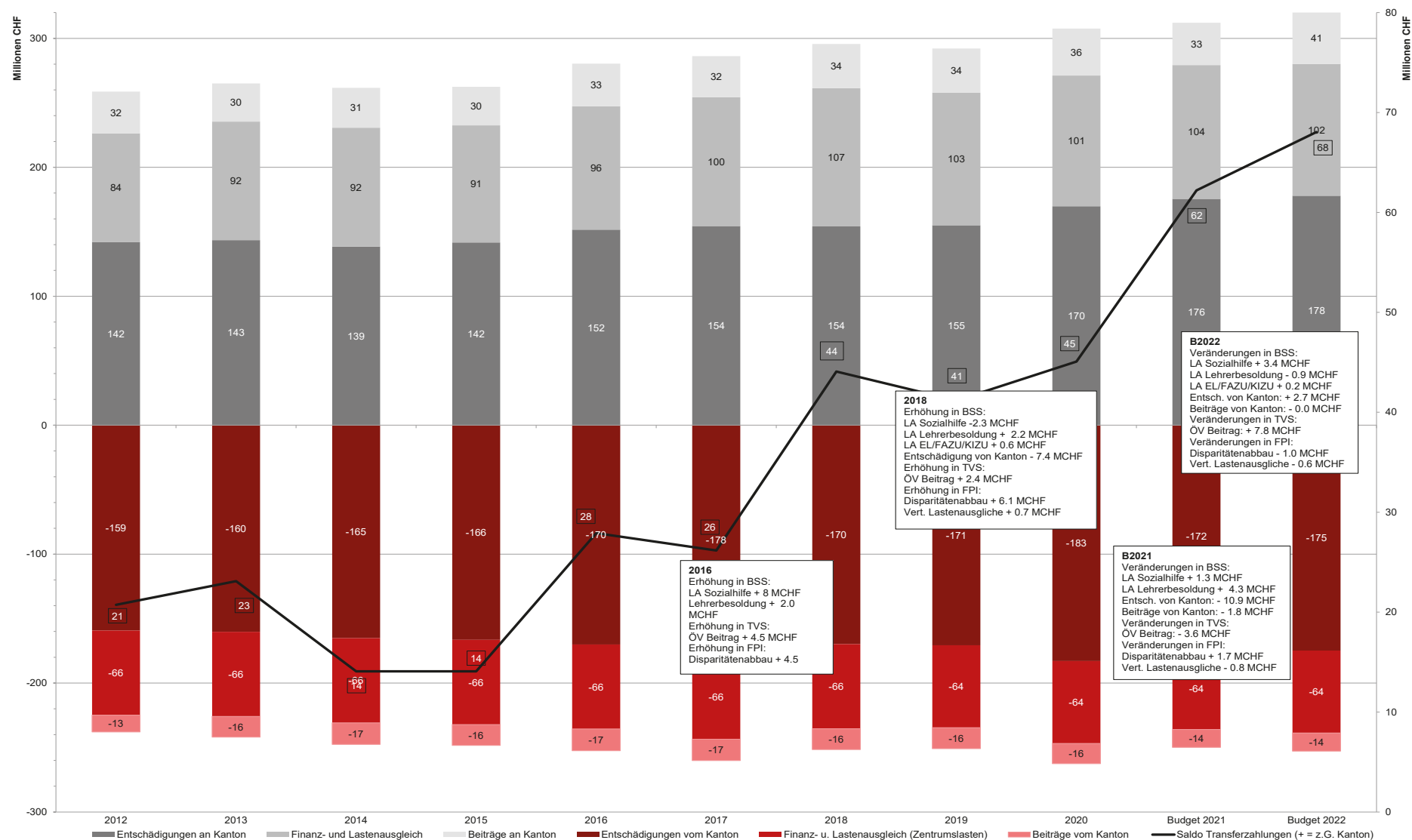
Die Planwerte des FILAG sind auf die kantonale Finanzplanungshilfe abgestimmt. Eine Übersicht über die wichtigsten Ausgleichsbereiche und deren Entwicklung vermittelt die folgende Tabelle:

| Kantonaler Lastenausgleich                             | Rechnung           |                    |                    | Budget             |                    |
|--------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|                                                        | 2018               | 2019               | 2020               | 2021               | 2022               |
| Disparitätenabbau                                      | 53'042'392         | 47'807'370         | 46'295'801         | 47'985'247         | 46'969'249         |
| Aufl. Rückstellung HRM2 (2015-2017)                    |                    |                    |                    |                    |                    |
| Lehrergehälter                                         | 36'972'189         | 38'360'219         | 41'302'001         | 44'691'639         | 43'409'383         |
| Sozialhilfe                                            | 67'723'882         | 65'735'963         | 74'665'066         | 75'933'025         | 79'313'500         |
| Ergänzungsleistungen                                   | 28'917'190         | 29'481'662         | 30'059'684         | 31'205'790         | 31'672'080         |
| Familienzulagen                                        | 565'338            | 790'133            | 588'252            | 921'690            | 659'835            |
| öffentlicher Verkehr                                   | 34'232'997         | 33'395'994         | 35'713'045         | 32'960'977         | 40'606'500         |
| vertikaler Finanz-ausgleich                            | 24'823'426         | 24'770'611         | 24'472'144         | 23'674'000         | 23'586'123         |
| <b>Total Ausgleichs-zahlungen</b>                      | <b>246'277'414</b> | <b>240'341'952</b> | <b>253'095'993</b> | <b>257'372'368</b> | <b>266'216'670</b> |
| Abgeltung Zentrumslasten                               | -63'254'000        | -61'506'000        | -61'506'000        | -61'506'000        | -61'506'000        |
| Soziodemographi-scher Zuschuss                         | -2'461'161         | -2'417'398         | -2'429'123         | -2'465'746         | -2'429'123         |
| <b>Total Ausgleichs-abgeltungen</b>                    | <b>-65'715'161</b> | <b>-63'923'398</b> | <b>-63'935'123</b> | <b>-63'971'746</b> | <b>-63'935'123</b> |
| <b>Nettoaufwand Lastenausgleiche</b>                   | <b>180'562'253</b> | <b>176'418'554</b> | <b>189'160'870</b> | <b>193'400'622</b> | <b>202'281'547</b> |
| Bevölkerungszahl nach FILAG                            | 131'741            | 132'049            | 132'833            | 133'300            | 134'100            |
| Ordentl. Steuerertrag                                  | 500'053'269        | 485'682'396        | 529'159'731        | 488'300'000        | 498'200'000        |
| <b>Nettoaufwand Lastenausgleiche in % Steuerertrag</b> | <b>36.11</b>       | <b>36.32</b>       | <b>35.75</b>       | <b>39.61</b>       | <b>40.60</b>       |

## 2.10 Finanzflüsse zwischen Stadt und Kanton

Aus der nachstehenden Grafik geht hervor, dass die Stadt im System der Transferzahlungen seit 2012 eine Nettozahlerin ist. Darin sind nebst den Finanzströmen aus dem kantonalen Finanz- und Lastenausgleich (FILAG, Ziffer 2.9) auch alle anderen Geldflüsse zwischen der Stadt und dem Kanton enthalten. Es handelt sich um eine Gesamtsicht. Sie zeigt, dass der Transfersaldo der Stadt zwischen Budget 2021 und Budget 2022 weiter zunimmt. Die wesentlichsten Mehrbelastungen sind aufwandseitig einerseits bei den Entschädigungen an den Kanton (Lastenausgleich Sozialhilfe + 3,4 Mio. Franken) und andererseits bei den Beiträgen an den Kanton (ÖV Beitrag + 7,8 Mio. Franken) zu verzeichnen. Demgegenüber dürften sich die Beiträge an den Kanton aus dem FILAG um rund 1,6 Mio. Franken verringern. Auf der Ertragsseite wird, nach Bereinigung des Kantonsbeitrags an das Projekt NA-BE (direkter Projektbeitrag für die Asyl- und Flüchtlingsintegration) eine Zunahme der Entschädigungen des Kantons um 2,7 Mio. Franken erwartet. Die Beträge des Kanton erhöhen sich nur unwesentlich. Insgesamt wird anhand der verfügbaren Planungsinformationen zwischen 2021 und 2022 ein Anstieg des Transfersaldos um rund 6 Mio. Franken prognostiziert.

Entwicklung Transfersaldo zwischen Stadt und Kanton Bern 2012 - Budget 2022



## 2.11 Antrag des Gemeinderats

Das Produktgruppen-Budget, aufgeteilt in Gesamthaushalt und die darin enthaltenen Buchungskreise, präsentiert sich für das Jahr 2022 wie folgt, wobei im Gesamthaushalt die entsprechenden Konsolidierungsbuchungen vorgenommen wurden:

alle Zahlen in Franken

| ERFOLGSRECHNUNG                                    | Aufwand          | Ertrag           |
|----------------------------------------------------|------------------|------------------|
| Gesamthaushalt (konsolidiert)                      |                  |                  |
| Aufwand / Ertrag                                   | 1'434'490'782.65 | 1'422'191'481.50 |
| Aufwandüberschuss                                  |                  | 12'299'301.15    |
| darin enthalten (vor Konsolidierung)               |                  |                  |
| Allgemeiner Haushalt                               |                  |                  |
| Aufwand / Ertrag                                   | 1'338'209'845.52 | 1'286'447'209.25 |
| Aufwandüberschuss                                  |                  | 51'762'636.27    |
| Sonderrechnung Tierpark                            |                  |                  |
| Aufwand / Ertrag                                   | 9'375'666.00     | 9'375'666.00     |
| Aufwand-/Ertragsüberschuss                         | 0.00             | 0.00             |
| Sonderrechnung Stadtentwässerung                   |                  |                  |
| Aufwand / Ertrag                                   | 38'873'287.62    | 38'427'750.00    |
| Aufwandüberschuss                                  |                  | 445'537.62       |
| Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik |                  |                  |
| Aufwand / Ertrag                                   | 71'500'403.23    | 112'568'075.13   |
| Ertragsüberschuss                                  | 41'067'671.90    |                  |
| Sonderrechnung Entsorgung + Recycling              |                  |                  |
| Aufwand / Ertrag                                   | 29'169'708.16    | 28'010'909.00    |
| Aufwandüberschuss                                  |                  | 1'158'799.16     |

Es wird den Stimmberechtigten mit folgenden Festlegungen zur Annahme empfohlen:

- die Steueranlage beläuft sich unverändert auf das 1,54-fache der für die Staatssteuern geltenden Einheitsansätze,
- die Liegenschaftssteuer beträgt weiterhin 1,5 Promille des amtlichen Werts.

Der Aufwandüberschuss der Sonderrechnung Entsorgung + Recycling und der Sonderrechnung Stadtentwässerung werden der Spezialfinanzierung nach übergeordnetem Recht zugewiesen werden. Der Ertragsüberschuss des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik wird dem Bilanzüberschuss des Fonds zugewiesen (siehe Eigenkapitalnachweis).

Bern, 23. Juni 2021

Im Namen des Gemeinderats

Alec von Graffenried  
Stadtpräsident

Dr. Jürg Wichtermann  
Stadtschreiber

## 2.12 Genehmigung durch den Stadtrat zu Handen der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Vortrag des Gemeinderats vom 30. Juni 2021 betreffend Produktgruppen-Budget 2022.
2. Er genehmigt die Vorlage und beantragt den Stimmberechtigten der Stadt Bern, folgende Beschlüsse zu fassen:
  - 2.1. Die Stimmberechtigten beschliessen das Produktgruppen-Budget 2022 des Allgemeinen Haushalts für das Jahr 2022 mit einem Aufwand von Fr. 1 338 209 845.52, einem Ertrag von Fr. 1 286 447 209.25 und einem Aufwandüberschuss von Fr. 51 762 636.27. Sie legen die Steueranlage unverändert auf das 1,54-fache der für die Staatssteuern geltenden Einheitssätze und die Liegenschaftssteuer unverändert auf 1,5 Promille des amtlichen Werts fest.
  - 2.2. Sie beschliessen das Produktgruppen-Budget 2022 der Sonderrechnung Tierpark für das Jahr 2022 mit einem Aufwand und Ertrag von je Fr. 9 375 666.00 und einem ausgeglichenen Ergebnis.
  - 2.3. Sie beschliessen das Produktgruppen-Budget 2022 der Sonderrechnung Stadtentwässerung für das Jahr 2022 mit einem Aufwand von Fr. 38 873 287.62, einem Ertrag von Fr. 38 427 750.00 und einem Aufwandüberschuss von Fr. 445 537.62.
  - 2.4. Sie beschliessen das Produktgruppen-Budget 2022 der Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik für das Jahr 2022 mit einem Aufwand von Fr. 71 500 403.23, einem Ertrag von Fr. 112 568 075.13 und einem Ertragsüberschuss von Fr. 41 067 671.90.
  - 2.5. Sie beschliessen das Produktgruppen-Budget 2022 der Sonderrechnung Entsorgung + Recycling für das Jahr 2022 mit einem Aufwand von Fr. 29 169 708.16, einem Ertrag von Fr. 28 010 909.00 und einem Aufwandüberschuss von Fr. 1 158 799.16.
3. Er genehmigt die Botschaft an die Stimmberechtigten.

Bern, 23. September 2021

Im Namen des Stadtrats

Kurt Rügsegger  
Stadtratspräsident

Nadja Bischoff  
Ratssekretärin











## Produktgruppen-Budget 2022

Übersicht Globalbudget der Dienststellen  
Vorbericht

### **3 Erläuterungen**

Produktgruppen-Budget  
Überblick und Zusammenzug  
Mehrstufige Erfolgsrechnung  
Artengliederung (HRM2)  
Funktionale Gliederung  
Finanzkennzahlen  
Anhang



## Wichtigste Begriffe

- **Produktgruppen-Budget bzw. Rechnung:** Darin werden die Kosten und Erlöse einer Rechnungsperiode in Dienststellen, Produktgruppen und Produkten zusammengefasst, wobei die Nettokosten/-erlöse pro Dienststelle die zentrale finanzielle Steuerungsgrösse darstellen.
- **Globalbudget/-kredit:** Die Dienststellen einer Direktion verfügen über einen Nettokredit, was ihnen mehr Spielraum und Flexibilität bei der Aufgabenerfüllung gibt. Eine Dienststelle führt in der Regel mehrere Produktgruppen.
- **Produktgruppe:** Sie enthält einzelne Produkte, Leistungs- und Wirkungsziele, Steuerungsvorgaben und Kennzahlen.
- **NSB-light:** als „light“ wird eine Produktgruppe (oder ganze Dienststelle) dann bezeichnet, wenn keine Steuerungsvorgaben bestehen. NSB ist die Abkürzung für „Neue Stadtverwaltung Bern“. Unter diesem Begriff hat die Stadtverwaltung per 1.1.2004 die wirkungsorientierte Verwaltungsführung (auch NPM, New Public Management genannt) stadtweit eingeführt.

## Kompetenzen von Stadt- und Gemeinderat

- **Kompetenzen Stadtrat betreffend Produktgruppen-Budget:**
  - Beschliesst den Globalkredit pro Dienststelle
  - Legt die übergeordneten Ziele fest
  - Legt die Steuerungsvorgaben fest und gibt das Soll vor
  - Legt Kennzahlen fest, die vorgelegt werden und nimmt Kenntnis davon
- **Kompetenzen Stadtrat betreffend Jahresbericht:**
  - Beschliesst den Jahresbericht (Produktgruppen-Rechnung und Bilanz) sowie die Investitionsrechnung
  - Nimmt Kenntnis vom Bericht des Rechnungsprüfungsorgans und von der Erfolgsrechnung nach Harmonisiertem Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2)
  - Beschliesst über Nachkredite zu den Globalkrediten über Fr. 200'000.00 pro Dienststelle; zudem nimmt er Kenntnis von den durch den Gemeinderat in eigener Kompetenz beschlossenen Nachkredite
- **Kompetenzen Gemeinderat betr. Produktgruppen-Budget und Rechnung:**
  - Stellt Anträge an den Stadtrat, legt die Dienststellen fest und weist diesen eine oder mehrere Produktgruppen und Produkte zu
  - Beschliesst Nachkredite bis Fr. 200'000.00 und gebundene Nachkredite zu den Globalkrediten pro Dienststelle
  - Beschliesst die Erfolgsrechnung nach Harmonisiertem Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2).

## Erläuterungen

Produktgruppen-Budget und Produktgruppen-Rechnung einer Dienststelle bestehen aus zwei Teilen (A und B), die verschiedene wiederkehrende Elemente aufweisen:

### A Übersicht über die Dienststelle

- ① Kosten und Erlös der Dienststelle (Zusammenzug der Produktgruppen). Die Nettokosten der Dienststelle sind die zentrale finanzielle Steuerungsgrösse (Globalkredit).
- ② Verteilung der Bruttokosten und des Erlöses (effektiv und prozentual) auf die Produktgruppen der Dienststelle (Nummer = Produktgruppen-Nr. aus der Buchhaltung).
- ③ Platz für allgemeine informative Hinweise und Bemerkungen.

### B Angaben zu jeder Produktgruppe

- ④ Kosten und Erlös der Produktgruppe (Summe der Produktkosten).
- ⑤ Verteilung der Bruttokosten und des Erlöses (effektiv und prozentual) auf die Produkte innerhalb der Produktgruppe.
- ⑥ Herkunft der Mittel für die Finanzierung der Produktgruppe.
- ⑦ Platz für allgemeine informative Hinweise und Bemerkungen.

370

A

Kosten und Erlöse

1

Nummer

PG370100

2

Bemerkungen

3

Gesundheitsdienst

#### Übersicht

|                         | Voranschlag<br>2006 | Voranschlag<br>2005 | Rechnung<br>2004    | Rechnung<br>2003    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Bruttokosten            | 4'319'328.40        | 4'385'425.90        | 4'674'439.39        | 3'843'243.28        |
| Erlöse                  | 878'114.23          | 1'245'316.80        | 2'061'267.05        | 1'456'517.70        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>3'441'214.17</b> | <b>3'140'109.10</b> | <b>2'613'172.34</b> | <b>2'386'725.58</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 20.3%               | 28.4%               | 44.1%               | 37.9%               |

| Produktgruppe                       | Bruttokosten 2006<br>Fr. | %   | Erlös 2006<br>Fr. | %   | Nettokosten<br>2006 / Fr. | Nettokosten<br>2005 / Fr. | Abweichung<br>2006/2005 % |
|-------------------------------------|--------------------------|-----|-------------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Gesundheitsvorsorge und -beratung   | 2'918'883.53             | 68% | 799'207.18        | 91% | 2'119'676.35              | 1'777'875.48              | 19%                       |
| Gesundheitsinformation              | 316'833.44               | 7%  | 54'809.52         | 6%  | 262'023.92                | 221'910.20                | 18%                       |
| Gesundheitsförderung und Prävention | 1'083'611.43             | 25% | 24'097.53         | 3%  | 1'059'513.90              | 1'140'323.42              | -7%                       |

Das Produktgruppenbudget 2006 fällt im Vergleich zum Vorjahr um rund Fr. 301'000 höher aus (Nettokosten). Massgeblich für die Veränderungen verantwortlich sind:

- + Fr. 200'440 Ausbau der Schulsozialarbeit gemäss Konzept (PG370100)
  - + Fr. 13'050 Weiterführung der Gesundheitsteams an Kindergärten gemäss Stadtratsbeschluss vom 29.4.2004 (PG370300)
  - + Fr. 20'000 Reduktion der Erlöse bei den Impfungen aufgrund der Umstellung von der Dreifach- zur Zweifach Hepatitis-Impfung (PG370100)
  - Fr. 113'775 Wegfall des städtischen Beitrages an die Mütter-Väter-Beratung aufgrund Direktfinanzierung durch Kanton ab 1.1.2006
  - Fr. 45'000 Stelle Schulsozialarbeit wurde neu in den kantonalen Lastenausgleich aufgenommen (netto, anteilmässig)
- Im weiteren verändern sich folgende Gemeinkosten, welche nach einem Umlageschlüssel die Kosten aller Produkte beeinflussen:
- + Fr. 90'000 Personalkosten (Teuerung, Teuerungszulage Pensionskasse und Einreihungsüberprüfung Sozialberufe)
  - + Fr. 80'480 Gebrauchsmiete und Nebenkosten Stadtbauten
  - + Fr. 45'000 Interne Verrechnungen und verrechnete Dienstleistungen
  - + Fr. 10'910 Veränderungen weiterer kleiner Positionen

370

B

Kosten und Erlöse

4

Nummer

5

Bemerkungen

7

Gesundheitsdienst

#### Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung

|                         | Voranschlag<br>2006 | Voranschlag<br>2005 | Rechnung<br>2004    | Rechnung<br>2003    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                   |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 2'918'883.53        | 2'561'867.52        | 2'212'630.00        | 1'970'472.52        |  |
| Erlöse                  | 799'207.18          | 783'992.04          | 894'768.57          | 784'123.28          |                                                                                       |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>2'119'676.35</b> | <b>1'777'875.48</b> | <b>1'317'861.43</b> | <b>1'186'349.24</b> |                                                                                       |
| Kostendeckungsgrad in % | 27.4%               | 30.6%               | 40.4%               | 39.8%               |                                                                                       |

| Produkt                              | Bruttokosten 2006<br>Fr. | %   | Erlös 2006<br>Fr. | %   | Nettokosten<br>2006 / Fr. | Nettokosten<br>2005 / Fr. | Abweichung<br>2006/2005 % |
|--------------------------------------|--------------------------|-----|-------------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Schulärztliche Klassenuntersuchung   | 1'134'667.06             | 39% | 253'312.76        | 32% | 881'354.30                | 735'469.92                | 20%                       |
| Schulärztliche Spezialuntersuchungen | 182'371.76               | 6%  | 102'841.20        | 13% | 79'530.56                 | 61'979.76                 | 28%                       |
| Schulärztliche Beratung              | 70'489.20                | 2%  | 38'338.88         | 5%  | 32'150.32                 | 24'489.56                 | 31%                       |
| Schulsozialarbeit                    | 1'248'008.47             | 43% | 304'565.33        | 38% | 943'443.14                | 799'035.28                | 18%                       |
| Psychosoziale Vorsorge               | 215'821.87               | 7%  | 99'941.04         | 13% | 115'880.83                | 98'620.28                 | 18%                       |
| Ernährungsberatung                   | 67'525.17                | 2%  | 207.97            | 0%  | 67'317.20                 | 58'280.68                 | 16%                       |

**P370110:** Die Zunahme der Nettokosten um 20% ergibt sich durch den teuerungsbedingten Anstieg der Lohnkosten sowie einer Verschiebung von Personalkosten (Fr. 80'000), den Umlagen auf gestiegenen Gemeinkosten (Mietkosten, interne Verrechnungen; +Fr. 46'000) sowie der Reduktion der Impfeinnahmen aufgrund der Umstellung von der Dreifach- zur Zweifach Hepatitis-Impfung (Fr. 20'000, netto).

**P370120:** Die Nettokosten der schulärztlichen Spezialuntersuchungen steigen gegenüber dem Vorjahresvoranschlag um Fr. 17'500 (+28%). Dafür verantwortlich sind der teuerungsbedingte Anstieg der Lohnkosten sowie die Umlagen auf gestiegenen Gemeinkosten.

**P370130:** Der Anstieg gegenüber dem Vorjahresbudget um Fr. 7'600 (+31%) erklärt sich ebenfalls mit dem teuerungsbedingten Anstieg der Lohnkosten sowie den Umlagen auf gestiegenen Gemeinkosten.

- ⑧ Die übergeordneten Ziele werden vom Stadtrat als Vorgabe an den Gemeinderat festgelegt. Die übergeordneten Ziele geben Auskunft, was beziehungsweise welche Wirkung(en) mit der Produktgruppe mittelfristig erreicht werden soll(en). Aussagen über die Zielerreichung sind Bestandteil der Produktgruppen-Rechnung; die im Produktgruppen-Budget aufgeführten Bemerkungen haben informativen Charakter.
- ⑨ Hierbei handelt es sich um die verbindlichen jährlichen Vorgaben des Stadtrats an den Gemeinderat. Die Steuerungsvorgaben werden vom Stadtrat beschlossen. Die Berichterstattung über den Erfüllungsgrad erfolgt mit dem Jahresbericht (Produktgruppen-Rechnung).
- ⑩ Kennzahlen haben informativen Charakter und dienen den politischen Behörden als Hilfsgrösse bei der politischen Steuerung, beispielsweise der Qualität der Dienstleistung. Weil Kennzahlen keine Vorgaben darstellen, entfällt der Ausweis eines Wertes für das Planjahr.
- ⑪ Platz für allgemeine informative Hinweise und Bemerkungen.
- ⑫ Im Kommentar werden Hinweise zu Steuerungsvorgaben oder Kennzahlen gegeben. Sofern umfangreich, finden sich solche Hinweise auch unter den Bemerkungen.

370

Ziele

8

## Gesundheitsdienst

## Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

## Übergeordnete Ziele

Rechtzeitiges Erfassen von bisher unentdeckten körperlichen, psychischen und sozialen Problemen, die zu Störungen der Gesundheit führen können. Die untersuchten Personen oder deren Erziehungsberechtigte erhalten die notwendige Information und Beratung zu Gesundheitszustand sowie gesundheitlichen und sozialen Aspekten ihres Umfeldes. Sie sind fähig, selbständig oder mit Unterstützung die notwendigen Massnahmen zu ergreifen oder einzuleiten. Die Chancen - vor allem der Kinder und Jugendlichen - auf eine gesunde Entwicklung werden gewahrt. (P110 - P160)

## Hinweise zur Zielüberprüfung

Die Auswirkungen der Gesundheitsdienst-Arbeit auf die gesunde Entwicklung können nicht 1:1 nachgewiesen werden, da die Gesundheit multifaktoriell beeinflusst wird. Die gesundheitlichen Zusammenhänge von Vorsorge und Entwicklung sind aber wissenschaftlich nachgewiesen. Als sogenannte intermediäre Ziele werden deshalb im schulärztlichen Bereich die Zielgruppenerreichung und im schulsozialen Bereich der Versorgungsgrad verwendet. Die Zielgruppenerreichung wird statistisch erhoben und ist Dauerthema in der Qualitätssicherung. (P110 - P160)

Steuerungsvorgaben

9

| Vorgabe                                                                            | Soll 2006        | Soll 2005       | Ist 2004        | Ist 2003        | Ist 2002                                                      | Kommentar                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Gesundheitsdienst-Anteil an Klassenuntersuchungen (P110)                        | mind. 90%        | mind. 90%       | 89.4%           | 89.8%           | 87.2%                                                         |                                                                                                                |
| 2) Anzahl Stellenprozente Schulsozialarbeit pro 1000 Schüler / Schülerinnen (P140) | 70 %<br>pro 1000 | 59%<br>pro 1000 | 43%<br>pro 1000 | 17%<br>pro 1000 | 17% durch die geschätzte Schüler- und Schülerinnenzahl (9000) | Neue Steuerungsvorgabe seit 2003. Der Versorgungsgrad berechnet sich jeweils auf Basis der Planstellen geteilt |
| 3) Anzahl Schulkreise mit integrierter Schulsozialarbeit (P140)                    | 7                | 6               | 3               | 1               |                                                               | Sollwerte gültig jeweils ab 1. September des entsprechenden Schuljahres                                        |

Bemerkungen

10

**P370110 Steuerungsvorgabe 1:** Gesundheitsdienst-Anteil an Klassenuntersuchungen: Um eine Früherfassung von Entwicklungsstörungen zu gewährleisten, muss der Anteil der schulärztlich erfassten Kinder möglichst hoch gehalten werden, auch wenn der Aufwand für die Zielgruppenerreichung gross ist.

**P370140 Steuerungsvorgabe 2:** Stellenprozente Schulsozialarbeit pro 1000 Schüler/Schülerinnen: Der stufenweise Ausbau der Schulsozialarbeit wird im Schuljahr 2006/2007 mit einer vorläufig letzten Aufstockung auf 6.3 Schulsozialarbeitsstellen (plus 1 Leitungsstelle) abgeschlossen. Anschliessend ist eine Evaluation der Strukturen und Abläufe geplant.

370

Kennzahlen

11

## Gesundheitsdienst

## Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

| Kennzahl                                                                      | Ist 2004                                                   | Ist 2003                                                   | Ist 2002                                                   | Ist 2001                                                          | Kommentar                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl untersuchte Schüler und Schülerinnen insgesamt (P110)               | 3'174                                                      | 3'197                                                      | 3'183                                                      | 3'281                                                             |                                                                                                                      |
| 2) Impfquoten bei Schülerinnen und Schülern der 8. Klasse (P110):             |                                                            |                                                            |                                                            |                                                                   |                                                                                                                      |
| Polio:                                                                        | 83.1%                                                      | 83.1%                                                      | 85.2%                                                      | 81.8%                                                             | Die Prozentanteile beziehen sich auf                                                                                 |
| Röteln:                                                                       | 86.5%                                                      | 86.3%                                                      | 88.8%                                                      | 89.4%                                                             | 89.4% Die Prozentanteile beziehen sich auf                                                                           |
| Masern:                                                                       | 88.3%                                                      | 89.8%                                                      | 89.8%                                                      | 90.8%                                                             | 90.8% Jugendliche mit 5 Polioimpfungen, bzw. 1                                                                       |
| Mumps:                                                                        | 87.1%                                                      | 87.9%                                                      | 88.9%                                                      | 89.5%                                                             | 89.5% Masern-/Mumps-/Rötelnimpfung                                                                                   |
|                                                                               | Visus: 248<br>Audio: 146<br>Sprache: 299<br>Verhalten: 329 | Visus: 246<br>Audio: 123<br>Sprache: 364<br>Verhalten: 359 | Visus: 247<br>Audio: 129<br>Sprache: 309<br>Verhalten: 310 | Visus: 253<br>Audio: 130 Die Zahlen werden erhoben anlässlich der |                                                                                                                      |
| 3) Anzahl Personen mit pathologischen Befunden (neuen und bestehenden) (P110) |                                                            |                                                            |                                                            |                                                                   | Sprache: 370 routinemässigen schulärztlichen Verhältnissen: 371 Klassenuntersuchungen.                               |
| 4) Anzahl untersuchte Köpfe bei Läuseuntersuchungen (P110) (davon % befallen) | 5'005<br>(8.1%)                                            | 4'421<br>(9.1%)                                            | 3'464<br>(9.7%)                                            | 4'114<br>(9.0%)                                                   |                                                                                                                      |
| 5) Anzahl Impfungen (P110)                                                    | 2'454                                                      | 2'720                                                      | 2'925                                                      | 3'330                                                             | Gipfel 2001: Gleichzeitige Impfung von zwei Jahrgängen<br>2004: Beginn Umstellung von Dreifach- auf Zweifachimpfung. |
| 6) Anzahl Spezialuntersuchungen insgesamt (P120)                              | 594                                                        | 648                                                        | 673                                                        | 636                                                               | 2004: Weniger<br>636 Schulbereitschaftsabklärungen                                                                   |
| 7) Anzahl schulärztliche Beratungen (P130)                                    | 313                                                        | 294                                                        | 394                                                        | 371                                                               | Holangebot                                                                                                           |
| 8) Anzahl Wohnverwahrlosungsabklärungen (Personen) (P150)                     | 90                                                         | 88                                                         | 82                                                         | 97                                                                | Der Schwerpunkt liegt auf der sozialen Fallarbeit                                                                    |





## Produktegruppen-Budget 2022

Übersicht Globalbudget der Dienststellen

Vorbericht

Erläuterungen

### **4 Produktegruppen-Budget**

Überblick und Zusammenzug

Mehrstufige Erfolgsrechnung

Artengliederung (HRM2)

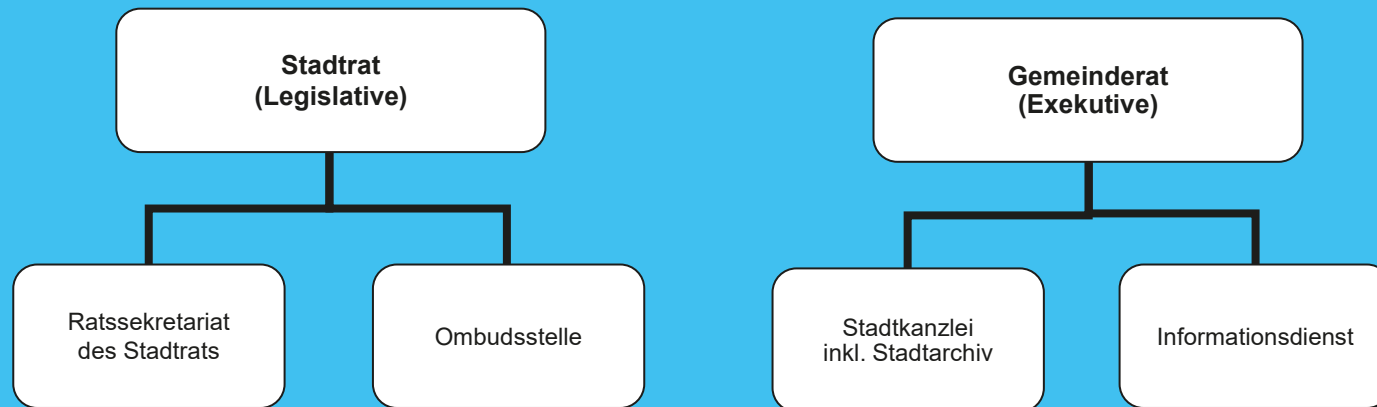
Funktionale Gliederung

Finanzkennzahlen

Anhang



# Gemeinde und Behörden (GuB)



1000

## Gemeinde und Behörden (GuB)

## Übersicht

## Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Bruttokosten            | 13'957'851.02        | 12'946'069.47        | 13'552'019.74        | 14'051'061.14        |
| Erlöse                  | 215'000.00           | 240'000.00           | 283'228.00           | 399'453.05           |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>13'742'851.02</b> | <b>12'706'069.47</b> | <b>13'268'791.74</b> | <b>13'651'608.09</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 1.5%                 | 1.9%                 | 2.1%                 | 2.8%                 |

## Nummer

|     | Dienststelle               | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-----|----------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|     |                            | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| 010 | Stadtrat (light)           | 2'604'865.77      | 19% | 3'000.00   | 1%  | 2'601'865.77              | 2'300'506.60              | 13%                       |
| 020 | Ombudsstelle               | 680'914.04        | 5%  | 0.00       | 0%  | 680'914.04                | 680'667.45                | 0%                        |
| 030 | Gemeinderat (light)        | 3'576'043.12      | 26% | 95'000.00  | 44% | 3'481'043.12              | 3'497'399.49              | 0%                        |
| 040 | Stadtkanzlei               | 5'930'213.35      | 42% | 117'000.00 | 54% | 5'813'213.35              | 5'034'981.74              | 15%                       |
| 050 | Informationsdienst (light) | 1'165'814.74      | 8%  | 0.00       | 0%  | 1'165'814.74              | 1'192'514.19              | -2%                       |

## Bemerkungen

## 1. Steuerungsbericht

Politische Entwicklungen:

Der Gemeinderat ist das oberste leitende, planende und vollziehende Organ der Stadt. Seit Beginn der Legislatur 2021 – 2024 hat die Stadtregierung mit Marieke Kruit ein neues Mitglied (Direktionsvorsteherin TVS, Nachfolgerin von Ursula Wyss). Der neu zusammengesetzte Gemeinderat war bereits in den ersten Monaten mit grossen Herausforderungen konfrontiert: Einerseits ist die Tätigkeit der Verwaltung und der politischen Behörden nach wie vor erheblich tangiert durch die Covid-19-Pandemie und die damit verbundenen Schutzmassnahmen (Homeoffice, vorübergehende Schliessung von öffentlichen Anlagen, Veranstaltungsverbot). Andererseits hat sich die Lage des städtischen Finanzhaushalts nach dem Einbruch 2019 noch längst nicht erholt. Die Jahresrechnung 2020 schloss mit einem Defizit von 11,5 Mio. Franken und damit rund 25 Mio. Franken unter Budget ab. Dank umfangreicher Sparmassnahmen ist es gelungen, ein noch grösseres Defizit zu verhindern. Gleichzeitig legte der Gemeinderat mit dem Beschluss eines umfassenden Entlastungspakets (FIT) die Basis für eine mittel- und langfristige Stabilisierung der städtischen Finanzen. Eine nachhaltige Finanzpolitik soll es aus Sicht des Gemeinderats ermöglichen, die Stadtentwicklung weiter voranzutreiben. Wichtige strategische Bezugspunkte sind dabei ein vielfältiges und lebendiges Stadtzentrum, eine wirkungsvolle und zukunftsorientierte Klimapolitik und die digitale Transformation von Verwaltung und Gesellschaft (Smart City). Darüber hinaus hat der Stadtrat im Dezember 2020 grünes Licht für die Weiterführung des Fusionsprojekts mit der Gemeinde Ostermundigen gegeben. Der Zusammenschluss soll bis Ende 2024 umgesetzt werden, sofern auch die Stimmberechtigten dem Projekt zustimmen.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Legislaturziele:

Seit Anfang 2021 erarbeitet der Gemeinderat sein Regierungsprogramm. Im Sommer 2021 wird er die Legislaturziele 2021 – 2024 festgelegt haben, sodass die neuen Ziele Ende 2021 in den Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) 2023 – 2026 einfließen können.

#### Zieländerungen

Keine

#### Steuerungsvorgaben

##### **020 Ombudsstelle**

Produktgruppe PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz Anpassung Sollwerte Steuerungsvorgaben 1) und 2)

### **2. Übersicht über das Direktionsbudget**

#### Übersicht / Abweichungen zum Vorjahr

Die Nettokosten von Gemeinde und Behörden erhöhen sich gegenüber dem Vorjahresbudget um rund 1 Mio. Franken. Die Erhöhung ist massgeblich darauf zurückzuführen, dass 2022 Gesamterneuerungswahlen auf kantonaler Ebene stattfinden, während 2021 kein Wahljahr war. Mehrkosten von rund 250'000 Franken resultieren zudem aus der geplanten Einsetzung einer zusätzlichen parlamentarischen Kommission (Finanzkommission) und der Einführung eines neuen Tools zur mobilen Sitzungsvorbereitung der stadträtlichen Kommissionen und Gremien. Im Übrigen leisten die Dienststellen von Gemeinde und Behörden mit der Weiterführung der Massnahmen aus dem Vorjahr und weiteren Einsparungen im Rahmen von FIT ihren Beitrag zur Entlastung des Gesamtbudgets. Details werden unter Punkt 4 bzw. den einzelnen Dienststellen kommentiert.

Neue Aufgaben ab PGB 2022:

PG010000 und PG010100; Schaffung Finanzkommission; Total Fr. 122'000.00

#### Globalvorgabe

Die Globalvorgabe wurde eingehalten.

#### Personalentwicklung

##### **010 Stadtrat**

Produktgruppe PG010100 Ratssekretariat; Schaffung neue Finanzkommission (Sekretariat und Administration)

### **3. Wesentliche Veränderungen im Direktionsbudget gegenüber dem Vorjahr**

Die Veränderungen sind unter Punkt 2 und 4 erläutert.

1000

## Gemeinde und Behörden (GuB)

# Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### 4. Hinweise auf Haushaltverbesserungsmassnahmen

Informationen und eine Detailübersicht zum Finanzierungs- und Investitionsprogramm FIT sind im Vorbericht enthalten.

#### 5. Rechenschaft über neue Aufgaben, Leistungsausbau, Leistungsabbau

##### Neue Aufgaben

010 Stadtrat, Schaffung neue Finanzkommission Fr. 122'000.00

##### Leistungsausbau

010 Stadtrat, Unterhalt Mobiles Sitzungsmanagement Fr. 55'000.00

##### Leistungsabbau

Vergleiche hierzu Informationen zum Finanzierungs- und Investitionsprogramm FIT im Vorbericht.

##### Entwicklung Beiträge an Dritte

030 Gemeinderat, Kürzung der freien Mittel gemäss Finanzierungs- und Investitionsprogramm FIT.

#### 6. Diverses

Keine Bemerkungen

**Stadtrat (light)**

010

Stadtrat (light)

## Übersicht

Kosten und  
Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Bruttokosten            | 2'604'865.77        | 2'303'506.60        | 2'452'266.22        | 1'922'055.12        |
| Erlöse                  | 3'000.00            | 3'000.00            | 889.55              | 3'027.25            |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>2'601'865.77</b> | <b>2'300'506.60</b> | <b>2'451'376.67</b> | <b>1'919'027.87</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.1%                | 0.1%                | 0.0%                | 0.2%                |

Nummer

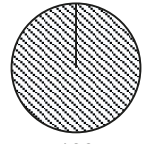
|          | Produktgruppe           | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------|-------------------------|-------------------|-----|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|          |                         | Fr.               | %   | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| PG010000 | Stadtrat (light)        | 1'342'383.36      | 52% | 0.00       | 0%   | 1'342'383.36              | 1'249'076.39              | 7%                        |
| PG010100 | Ratssekretariat (light) | 1'262'482.41      | 48% | 3'000.00   | 100% | 1'259'482.41              | 1'051'430.21              | 20%                       |

Bemerkungen

Das Produktgruppenbudget 2022 Stadtrat beträgt rund 2,5 Mio. Franken. Es liegt damit rund Fr. 260'000.00 über dem Voranschlag des Vorjahres. Die budgetierten Mehrkosten resultieren einerseits aus der geplanten Einsetzug einer zusätzlichen Kommission (Finanzkommission) und zum anderen aus der Ablösung des Tools «Extranet» zur Publikation von Sitzungsunterlagen in den Kommissionen und Gremien des Stadtrats durch das Tool «mobile Sitzungsvorbereitung».

## Produktegruppe PG010000 Stadtrat (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktegruppe in %                                                       |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'342'383.36        | 1'249'076.39        | 1'359'479.00     | 882'845.17       | <br>100 |
| Erlöse                  | 0.00                | 0.00                | 0.00             | 0.00             |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | 1'342'383.36        | 1'249'076.39        | 1'359'479.00     | 882'845.17       |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.0%                | 0.0%                | 0.0%             | 0.0%             |                                                                                            |

### Nummer

|         | Produkt  | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|----------|-------------------|------|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |          | Fr.               | %    | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| P010010 | Stadtrat | 1'342'383.36      | 100% | 0.00       | - | 1'342'383.36              | 1'249'076.39              | 7%                        |

### Bemerkungen

Die budgetierten Nettokosten der Produktegruppe Stadtrat betragen rund 1,3 Mio. Franken. Sie liegen damit rund Fr. 50'000.00 über dem Voranschlag des Vorjahrs. Diese Mehrkosten resultieren aus einer für April 2022 geplanten zusätzlichen stadträtlichen Kommission (Finanzkommission). Für diese Kommission sind zusätzliche Sitzungsgelder bzw. zusätzliche Sitzungen budgetiert.

010

**Stadtrat (light)**

## Produktgruppe PG010000 Stadtrat (light) - Fortsetzung

**Ziele****Übergeordnete Ziele**

Keine

**Hinweise zur Zielüberprüfung**

Keine

**Steuerungs-  
vorgaben**

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|

Keine

**Kennzahlen**

| Kennzahl | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|
|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|

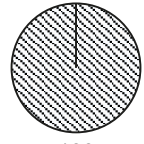
|                                                                     |    |    |    |    |                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|----------------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl Sitzungen Stadtrat (P010)                                 | 43 | 49 | 46 | 46 | Gezählt werden Nachmittags- und Abendsitzungen als je 1 Sitzung.     |
| 2) Anzahl Sitzungen ständige und nicht ständige Kommissionen (P010) | 79 | 67 | 68 | 68 | Kennzahl ohne Delegationssitzungen der ständigen Kommissionen        |
| 3) Anzahl Sitzungen andere Gremien des Stadtrats (P010)             | 23 | 11 | 10 | 11 | Sitzungen Ratsbüro, Finanzdelegation und Fraktionspräsidienkonferenz |

**Bemerkungen**

Keine

## Produktegruppe PG010100 Ratssekretariat (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktegruppe in %                                                       |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'262'482.41        | 1'054'430.21        | 1'092'787.22        | 1'039'209.95        | <br>100 |
| Erlöse                  | 3'000.00            | 3'000.00            | 889.55              | 3'027.25            |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>1'259'482.41</b> | <b>1'051'430.21</b> | <b>1'091'897.67</b> | <b>1'036'182.70</b> |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.2%                | 0.3%                | 0.1%                | 0.3%                |                                                                                            |

### Nummer

| Produkt                    | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |      | Nettokosten | Nettokosten | Abweichung  |
|----------------------------|-------------------|-----|------------|------|-------------|-------------|-------------|
|                            | Fr.               | %   | Fr.        | %    | 2022 / Fr.  | 2021 / Fr.  | 2022/2021 % |
| P010110 Sitzungsmanagement | 845'396.83        | 67% | 3'000.00   | 100% | 842'396.83  | 707'742.19  | 19%         |
| P010120 Dienstleistungen   | 417'085.58        | 33% | 0.00       | 0%   | 417'085.58  | 343'688.02  | 21%         |

### Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktegruppe Ratssekretariat betragen rund 1,26 Mio. Franken. Sie übersteigen das Niveau des Vorjahrs damit um rund Fr. 210'000.00. Die Erhöhung des Voranschlags ist zum einen auf den steigenden Personalbedarf (Kommissionssekretariat, Protokoll, Administration) zur Unterstützung der geplanten zusätzlichen Finanzkommission zurückzuführen. Für das Jahr 2022 wird mit Mehrkosten von rund Fr. 150'000.00 gerechnet. Zum anderen resultiert die Erhöhung des Voranschlags aus wiederkehrenden Kosten von jährlich rund Fr. 60'000.00 für die Anwendung «mobile Sitzungsvorbereitung». Mit der Anwendung werden Sitzungsunterlagen der Kommissionen und Gremien des Stadrats in einem nicht öffentlichen Bereich publiziert. Die «mobile Sitzungsvorbereitung» löst die bisher bestehende Anwendung «Extranet» ab, welche ihre Lebenszeit erreicht hat.

## Produktgruppe PG010100 Ratssekretariat (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Das Ratssekretariat unterstützt den Stadtrat (Plenum, Kommissionen, Büro, Fraktionspräsidien und weitere von ihm eingesetzte Organe) bei der Wahrnehmung seiner Aufgaben (Rechtsetzung, Ausgabenbeschlüsse, Aufsicht, Wahlen). Das Ratssekretariat wahrt die Rechte und Kompetenzen des Stadtrates gegenüber anderen Behörden, sorgt für effiziente und formell korrekte Abläufe im Parlamentsbetrieb und ergreift die nötigen Massnahmen, damit die vom Gemeinderat verabschiedeten Geschäfte längstens innerhalb eines Jahres traktandiert werden. Es ist verantwortlich dafür, dass das Ratsinformationssystem (RIS) als wichtiges Arbeitsinstrument des Parlamentes stets dem aktuellen inhaltlichen und technischen Stand entspricht. Es berät und unterstützt den Stadtrat und seine Organe bei der Fassung und Umsetzung ihrer Beschlüsse. Es gewährleistet die Verbindung zwischen Stadtrat, Gemeinderat und seiner Verwaltung und stellt damit sicher, dass der Stadtrat seine politische Funktion wahrnehmen kann (P110/P120).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die Zielüberprüfung erfolgt jährlich mittels Rückmeldung des Stadtratspräsidiums, des Stadtratsbüros und der Kommissionen (P110/P120).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|----------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Zeitaufwand für Stadtrat in Stunden (P110/P120)       | 4'152    | 3'940    | 3'354    | 3'589    |           |
| 2) Zeitaufwand für Kommissionen in Stunden (P110/P120)   | 2'981    | 2'818    | 3'461    | 3'266    |           |
| 3) Zeitaufwand für andere Gremien in Stunden (P110/P120) | 1'178    | 535      | 473      | 254      |           |

### Bemerkungen

Keine

# Ombudsstelle

020

Ombudsstelle

## Übersicht

Kosten und  
Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|
| Bruttokosten            | 680'914.04          | 680'667.45          | 578'235.76       | 472'642.27       |
| Erlöse                  | 0.00                | 0.00                | 740.00           | 0.00             |
| <b>Nettokosten</b>      | 680'914.04          | 680'667.45          | 577'495.76       | 472'642.27       |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.0%                | 0.0%                | 0.1%             | 0.0%             |

Nummer

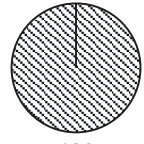
| Produktgruppe                      | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|------------------------------------|-------------------|------|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                    | Fr.               | %    | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| Ombudstätigkeit und<br>Datenschutz | 680'914.04        | 100% | 0.00       | - | 680'914.04                | 680'667.45                | 0%                        |

Bemerkungen

Das Budget 2022 ist gegenüber dem Vorjahr mit einer minimalen Abweichung gleichbleiben, entsprechend der angestrebten Konsolidierung der beiden Bereiche. Das Budget wird von der Aufsichtskommission zuhanden des Stadtrats verabschiedet; der Budgetprozess richtet sich nach Art. 16 Abs. 2 OSR (SSSB 152.07).

## Produktgruppe PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                        |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 680'914.04          | 680'667.45          | 578'235.76       | 472'642.27       | <br>100 |
| Erlöse                  | 0.00                | 0.00                | 740.00           | 0.00             |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | 680'914.04          | 680'667.45          | 577'495.76       | 472'642.27       |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.0%                | 0.0%                | 0.1%             | 0.0%             |                                                                                            |

### Nummer

| Produkt                 | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-------------------------|-------------------|-----|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                         | Fr.               | %   | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| P020010 Ombudstätigkeit | 340'457.09        | 50% | 0.00       | - | 340'457.09                | 462'853.90                | -26%                      |
| P020020 Datenschutz     | 340'456.95        | 50% | 0.00       | - | 340'456.95                | 217'813.55                | 56%                       |

### Bemerkungen

Für die Details wird auf die Kommentierung der Übersicht verwiesen.

## Produktgruppe PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die Tätigkeit der Ombudsstelle ist darauf ausgerichtet, das Einvernehmen zwischen Bevölkerung und Verwaltung zu fördern sowie als Anlaufstelle für Missstände (Whistleblowing-Meldestelle) zu dienen (P010).
- Als Gemeindeaufsichtsstelle für den Datenschutz nimmt sie die gesetzlichen Beratungs-, Vermittlungs- und Kontrollaufgaben wahr (P020).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Jährliche Berichterstattung gegenüber Parlament und Öffentlichkeit (Tätigkeitsbericht) (P010/P020).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                          | Soll 2022   | Soll 2021   | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|----------------------------------|-------------|-------------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anteil Datenschutz (P020)     | nicht < 40% | nicht < 20% | 31%      | 31%      | 28%      |           |
| 2) Anteil Ombudstätigkeit (P010) | nicht < 40% | nicht < 60% | 68%      | 69%      | 72%      |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                               | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|----------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Gesamtzahl der Anliegen (P010/P020) | 671      | 702      | 713      | 733      |           |
| 2) Eröffnete Dossiers (P010/P020)      | 218      | 250      | 294      | 240      |           |
| 3) Anzahl Anfragen (P010/P020)         | 453      | 448      | 419      | 120      |           |

### Bemerkungen

zu Steuerungsvorgaben 1 und 2: Nach dem Ausbau der Datenschutz-Aufsichtsstelle wurden die Steuerungsvorgaben entsprechend dem Mittelzuwachs für die Aufgabenwahrnehmung im Datenschutz angepasst. Gegenüber den Vorjahren sind die Steuerungsvorgaben für beide Bereiche identisch.

zu Kennzahlen 1 bis 3: Die Kennzahlen geben Aufschluss über die Gesamtzahl der bei der Ombudsstelle Rat suchenden Personen sowie der Geschäfte im Bereich Datenschutz. Dossiers sind Fälle mit gesteigertem bis hohem Bearbeitungsaufwand und als Anfragen erfasst sind Geschäfte mit vergleichsweise kleinem Bearbeitungsaufwand wie beispielsweise Auskunftserteilungen und Beratungen mit kurzen Rückfragen bei Verwaltungsstellen oder rechtliche Abklärungen von geringem Zeitaufwand. Im jährlichen Tätigkeitsbericht sind Fallbeispiele enthalten.

**Gemeinderat (light)**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Bruttokosten            | 3'576'043.12        | 3'617'399.49        | 3'365'666.59        | 3'853'349.51        |
| Erlöse                  | 95'000.00           | 120'000.00          | 128'210.65          | 195'070.50          |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>3'481'043.12</b> | <b>3'497'399.49</b> | <b>3'237'455.94</b> | <b>3'658'279.01</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 2.7%                | 3.3%                | 3.8%                | 5.1%                |

### Nummer

PG030000

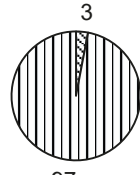
| Produktgruppe       | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------------------|-------------------|------|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                     | Fr.               | %    | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| Gemeinderat (light) | 3'576'043.12      | 100% | 95'000.00  | 100% | 3'481'043.12              | 3'497'399.49              | 0%                        |

### Bemerkungen

Das Produktgruppen-Budget des Gemeinderats umfasst hauptsächlich die Personalkosten der amtierenden Gemeinderätinnen und Gemeinderäte, die Ruhegehälter der Alt-Gemeinderatsmitglieder, Spesen, Repräsentationsaufwand und Beiträge an Dritte (Regionalkonferenz Bern Mittelland und Teilkonferenzen, Städteverband, Hauptstadtregion und anerkannte Quartierorganisationen). Das Produktgruppen-Budget 2022 sieht Nettokosten von rund 3,5 Millionen Franken vor, womit der Aufwand nur unwesentlich vom Vorjahreswert abweicht. Dies macht deutlich, dass der finanzielle Handlungsspielraum angesichts der aktuellen Lage des städtischen Finanzhaushalts weiterhin stark eingeschränkt ist. Auf die Budgetierung von neuen Ausgaben wurde gänzlich verzichtet, gleichzeitig werden die Entlastungsmassnahmen aus dem Vorjahresbudget im Umfang von insgesamt rund Fr. 240'000.00 unverändert fortgeführt. Die budgetierten Erträge (Entschädigungen aus Verwaltungsratsmandaten und Nebenbeschäftigungen der Gemeinderatsmitglieder) reduzieren sich gegenüber dem Vorjahr um rund Fr. 25'000.00, da der Verwaltungsrat von BERNMOBIL neu nicht mehr von der Direktorin TVS präsiert wird.

## Produktgruppe PG030000 Gemeinderat (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                              |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 3'576'043.12        | 3'617'399.49        | 3'365'666.59        | 3'853'349.51        |  <p>3<br/>97</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe<br/>▣ Steuern</p> |
| Erlöse                  | 95'000.00           | 120'000.00          | 128'210.65          | 195'070.50          |                                                                                                                                                  |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>3'481'043.12</b> | <b>3'497'399.49</b> | <b>3'237'455.94</b> | <b>3'658'279.01</b> |                                                                                                                                                  |
| Kostendeckungsgrad in % | 2.7%                | 3.3%                | 3.8%                | 5.1%                |                                                                                                                                                  |

### Nummer

| Nummer  | Produkt     | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|-------------|-------------------|-----|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |             | Fr.               | %   | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| P030010 | Gemeinderat | 2'100'643.12      | 59% | 95'000.00  | 100% | 2'005'643.12              | 2'141'999.49              | -6%                       |
| P030020 | Beiträge    | 1'475'400.00      | 41% | 0.00       | 0%   | 1'475'400.00              | 1'355'400.00              | 9%                        |

### Bemerkungen

zu P030010: Das Produkt Gemeinderat beinhaltet die Personalkosten der amtierenden Gemeinderätinnen und Gemeinderäte, die Ruhegehälter der ehemaligen Gemeinderatsmitglieder sowie Spesen- und Repräsentationsaufwand. Die Nettokosten liegen rund Fr. 130'000.00 tiefer und damit nochmals deutlich tiefer als im Vorjahr. Diese Kostenreduktion ergibt sich hauptsächlich aus einer (nicht beeinflussbaren) Reduktion des Personalaufwands beim Gemeinderat, wo die im Budget 2021 enthaltene, einmalige Austrittsleistung an die frühere Direktorin TVS wegfällt. Die im Vorjahr beschlossenen Einsparungen beim Spesen- und Repräsentationsaufwand des Gemeinderats und bei den Honoraren an Dritte werden unverändert weitergeführt. Ertragsseitig ergibt sich zudem eine Reduktion der budgetierten Erlöse um rund Fr. 25'000.00 durch den Wegfall der Entschädigung für das Verwaltungsratspräsidium BERNMOBIL, das ab 2022 nicht mehr vom zuständigen Gemeinderatsmitglied ausgeübt wird.

zu P030020: Das Produkt Beiträge umfasst Beiträge, die an Dritte geleistet werden. Dazu zählen die Mitgliederbeiträge an die Regionalkonferenz Bern-Mittelland (RKBM), an die Hauptstadtregion und den Städteverband, die jährlichen Subventionen an die fünf anerkannten Quartierorganisationen sowie der Beitrag an die Betriebskosten der neuen Informationsstelle für ausländische Botschaften und Organisationen (Welcome Desk). Hinzu kommen einzelfallweise bewilligte Beiträge für Veranstaltungen im Interesse der Stadt, die allerdings im Vorjahr vollumfänglich aus dem Budget gestrichen wurden. Die Nettokosten erhöhen sich gegenüber dem Budget 2021 um Fr. 120'000.00, wobei allein Fr. 105'000.00 auf den Beitrag an den Verein «NEXPO - die neue EXPO» entfallen, der vom Stadtrat beschlossen wurde (siehe SRB Nr. 2021-59 vom 4. März 2021). Die Entlastungsmassnahmen aus dem Vorjahr im Umfang von Fr. 65'000.00 werden unverändert fortgeführt.

030

**Gemeinderat (light)****Produktgruppe PG030000 Gemeinderat (light) - Fortsetzung****Ziele****Übergeordnete Ziele**

Keine

**Hinweise zur Zielüberprüfung**

Keine

**Steuerungs-  
vorgaben****Vorgabe****Soll 2022****Soll 2021****Ist 2020****Ist 2019****Ist 2018 Kommentar**

Keine

**Kennzahlen****Kennzahl****Ist 2020****Ist 2019****Ist 2018****Ist 2017 Kommentar**

Keine

**Bemerkungen**

Keine

**Stadtkanzlei**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Bruttokosten            | 5'930'213.35        | 5'151'981.74        | 5'939'381.65        | 6'646'938.17        |
| Erlöse                  | 117'000.00          | 117'000.00          | 152'647.00          | 199'877.30          |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>5'813'213.35</b> | <b>5'034'981.74</b> | <b>5'786'734.65</b> | <b>6'447'060.87</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 2.0%                | 2.3%                | 2.6%                | 3.0%                |

### Nummer

| Produktgruppe                                         | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-------------------------------------------------------|-------------------|-----|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                       | Fr.               | %   | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) | 2'072'376.54      | 35% | 117'000.00 | 100% | 1'955'376.54              | 1'931'598.39              | 1%                        |
| Politische Rechte (light)                             | 2'224'164.24      | 38% | 0.00       | 0%   | 2'224'164.24              | 1'460'226.67              | 52%                       |
| Stadtarchiv                                           | 1'633'672.57      | 28% | 0.00       | 0%   | 1'633'672.57              | 1'643'156.68              | -1%                       |

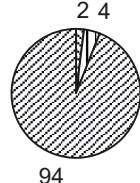
### Bemerkungen

Im Produktgruppen-Budget der Stadtkanzlei sind Nettokosten von rund 5,8 Mio. Franken eingeplant, was im Vergleich zum Vorjahresbudget einer Kostensteigerung von knapp Fr. 780'000.00 entspricht. Diese Erhöhung resultiert nahezu ausschliesslich aus einer entsprechenden Zunahme der Nettokosten in der Produktgruppe «Politische Rechte» (PG040100). Der budgetierte Aufwand dieser Produktgruppe hängt im Wesentlichen davon ab, ob in einem Jahr Wahlen stattfinden und wenn ja, auf welcher Staatsebene. Während 2021 kein Wahljahr war, werden im Frühjahr 2022 im Rahmen eines zusätzlichen Urnengangs Gesamterneuerungswahlen auf kantonaler Ebene durchgeführt. Die bei der Produktgruppe «Politische Rechte» anfallenden Mehrkosten entsprechen den im IAFP 2022 – 2025 eingeplanten Veränderungen.

Die Nettokosten der beiden übrigen Produktgruppen «Leistungen für Politik und Verwaltungsführung» (PG040000) und «Stadtarchiv» (PG040200) liegen in etwa auf dem Niveau des Vorjahrs. In beiden Bereichen werden die im Vorjahr beschlossenen Entlastungsmassnahmen im Umfang von insgesamt Fr. 252'000.00 unverändert fortgeführt, hinzu kommen weitere Sparmassnahmen bezüglich der Durchführung von repräsentativen Anlässen im Erlacherhof einerseits und im Bereich der digitalen Langzeitarchivierung andererseits. Diese Kostenreduktionen sind mit entsprechenden Einschränkungen der Dienstleistungen verbunden, die die Stadtkanzlei zugunsten der Öffentlichkeit und der Verwaltung erbringt. Darüber hinaus kann dadurch der Mehraufwand, der sich aus der Reorganisation der Dienststellenleitung ergibt, vollumfänglich intern kompensiert werden.

## Produktegruppe PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktegruppe in %                                                                                                                                                                              |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 2'072'376.54        | 2'048'598.39        | 1'993'515.86        | 3'157'962.42        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 117'000.00          | 117'000.00          | 107'842.68          | 131'276.16          |                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>1'955'376.54</b> | <b>1'931'598.39</b> | <b>1'885'673.18</b> | <b>3'026'686.26</b> |                                                                                                                                                                                                                   |
| Kostendeckungsgrad in % | 5.6%                | 5.7%                | 5.4%                | 4.2%                |                                                                                                                                                                                                                   |

### Nummer

| Produkt                             | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                     | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| Beziehungspflege und Repräsentation | 676'714.67        | 33% | 42'000.00  | 36% | 634'714.67                | 558'790.26                | 14%                       |
| Administrative Dienstleistungen     | 599'214.67        | 29% | 0.00       | 0%  | 599'214.67                | 600'790.26                | 0%                        |
| Rechtliche Dienstleistungen         | 796'447.20        | 38% | 75'000.00  | 64% | 721'447.20                | 772'017.87                | -7%                       |
| E-Government                        | 0.00              | 0%  | 0.00       | 0%  | 0.00                      | 0.00                      | -                         |

### Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktegruppe «Leistungen für Politik und Verwaltungsführung» erhöhen sich gegenüber dem Vorjahr um knapp Fr. 24'000.00. Diese Erhöhung ist hauptsächlich auf Mehrkosten im Zusammenhang mit der Reorganisation der Leitung Stadtkanzlei zurückzuführen, die aufgrund des stetig wachsenden Aufgabenumfangs notwendig wurde (Schaffung einer neuen Bereichsleitung Wahlen, Abstimmungen und Ressourcen). Der grösste Teil der Mehrkosten kann dank der Fortführung der im Budgetjahr 2021 beschlossenen Entlastungsmassnahmen und Minderkosten beim Produkt «Rechtliche Dienstleistungen» von rund Fr. 50'000.00 intern kompensiert werden. Letztere liegen darin begründet, dass die Betriebskosten der neuen Informatiklösung Stadtrecht deutlich gesenkt werden konnten und dass die Abschreibungen für diese Investition im Budgetjahr tiefer ausfallen als im Vorjahr eingeplant.

Bei den Nettokosten des Produkts «Beziehungspflege und Repräsentation» ist eine Zunahme von rund Fr. 75'000.00 zu verzeichnen, obwohl die Mittel zur Durchführung von Anlässen im Erlacherhof im Rahmen des Sparprogramms FIT II nochmals reduziert wurden. Dies rührt daher, dass die Kosten für die Durchführung der Bundesfeier und die Teilnahme der Stadtkanzlei an der Museumsnacht gemäss aktueller Finanzplanung in reduzierter Form wieder eingeplant worden sind. Ertragsseitig bleibt das Budget gegenüber dem Vorjahr unverändert.

## Produktgruppe PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die Stadtkanzlei organisiert Anlässe für die Pflege der Beziehungen zu Bund, Kanton, Burgergemeinde, Agglomeration, Städten, Quartierorganisationen, Verbänden, Organisationen, Diplomatinen und Diplomaten (P010).
- Die politischen Entscheidungsgrundlagen zuhanden des Gemeinderats sind sachlich, rechtlich korrekt sowie verständlich verfasst und liegen termingerecht vor (P020/P030).
- Die Systematische Sammlung des Stadtrechts Bern (SSSB) ist aktuell und allen Interessierten elektronisch zugänglich (P030).
- E-Government wird gemäss Digitalstrategie Stadt Bern schrittweise ausgebaut (P040).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Vernetzung zwischen der Stadtkanzlei, den Direktionen und dem Ratssekretariat ist durch die Geschäftskontrolle GEVER sichergestellt, und die entsprechenden Datenerhebungen sind organisiert und terminiert (P010/P020).
- Die Systematische Sammlung des Stadtrechts Bern (SSSB) wird monatlich (am ersten Tag des Monats) auf den neusten Stand gebracht (P030).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                                           | Ist 2020  | Ist 2019   | Ist 2018  | Ist 2017   | Kommentar                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------|-----------|------------|----------------------------------------------------|
| 1) Anzahl in der Rechtssammlung (SSSB) geänderte Erlasse (davon rechtzeitig im Internet aufgeschaltet in %) (P030) | 46<br>98% | 45<br>100% | 45<br>98% | 38<br>100% | Eine Erlassänderung wurde verspätet aufgeschaltet. |
| 2) Anzahl bearbeitete Geschäfte für den Gemeinderat (P020)                                                         | 2'029     | 1'812      | 1'811     | 1'823      |                                                    |
| 3) Anzahl organisierte Anlässe (P010)                                                                              | a) 25     | a) 44      | a) 44     | a) 64      |                                                    |
| a) mit politischen Behörden (intern/extern)                                                                        | b) 15     | b) 45      | b) 72     | b) 53      |                                                    |
| b) mit weiteren Organisationen (intern/extern)                                                                     | c) 4      | c) 18      | c) 27     | c) 22      |                                                    |
| c) für Bevölkerung (intern/extern)                                                                                 |           |            |           |            |                                                    |

## Produktegruppe PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) - Fortsetzung

## Kennzahlen

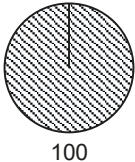
| Kennzahl                                                                                     | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 4) Anzahl Vorprüfungen, Stellungnahmen und schriftliche Auskünfte für die Direktionen (P020) | 84       | 91       | 82       | 86       |           |
| 5) Anzahl durch die Stadtkanzlei begleitete E-Government-Projekte (P040)                     | -        | -        | 17       | 16       |           |

## Bemerkungen

Zu Kennzahl 5: Durch die Verschiebung des Bereichs E-Government zu PG100200 (Personal, Finanzen und Digitale Entwicklung) entfällt die Begleitung von E-Government-Projekten durch die Stadtkanzlei.

## Produktegruppe PG040100 Politische Rechte (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktegruppe in %                                                       |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 2'224'164.24        | 1'460'226.67        | 2'242'480.83     | 1'798'675.42     | <br>100 |
| Erlöse                  | 0.00                | 0.00                | 728.00           | 763.39           |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | 2'224'164.24        | 1'460'226.67        | 2'241'752.83     | 1'797'912.03     |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.0%                | 0.0%                | 0.0%             | 0.0%             |                                                                                            |

### Nummer

| Produkt                            | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|------------------------------------|-------------------|-----|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                    | Fr.               | %   | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| P040110 Abstimmungen und Wahlen    | 2'146'005.68      | 96% | 0.00       | - | 2'146'005.68              | 1'381'862.91              | 55%                       |
| P040120 Initiativen und Referenden | 78'158.56         | 4%  | 0.00       | - | 78'158.56                 | 78'363.76                 | 0%                        |

### Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktegruppe «Politische Rechte» fallen im Vergleich zum Vorjahr um rund Fr. 765'000.00 höher aus. Diese Kostensteigerung ist auf den höheren Aufwand für das Produkt «Abstimmungen und Wahlen» zurückzuführen und entspricht den im IAFP 2022 – 2025 eingeplanten Veränderungen. Die Kosten des Produkts «Abstimmungen und Wahlen» hängen hauptsächlich davon ab, ob beziehungsweise auf welcher Staatsebene (Bund, Kanton, Stadt) im Budgetjahr Wahlen stattfinden. Während 2021 kein Wahljahr ist, stehen im Frühling 2022 auf kantonaler Ebene die Gesamterneuerungswahlen von Grosse Rat und Regierungsrat an, die im Rahmen eines zusätzlichen Urnengangs stattfinden. Daraus ergeben sich Mehrkosten gegenüber 2021 von gut Fr. 640'000.00 (namentlich für die Entschädigung und Verpflegung des Stimmausschusses, für Verpackung und Versand des Wahlmaterials sowie des Werbematerials der Parteien/Kandidierenden und für die Wahlplakatierung). Seit Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer nicht mehr via E-Voting abstimmen können und die Gemeinden (und nicht der Kanton) ihnen das Abstimmungsmaterial zuschicken müssen, sind sodann die Portokosten gestiegen, was im Budget 2022 berücksichtigt wird. Ebenfalls berücksichtigt sind höhere Abschreibungen, die sich aus der für das Budgetjahr geplanten Erneuerung der Informatiklösung E-Counting ergeben.

Das Produkt «Initiativen und Referenden» umfasst die auf die Unterschriftenkontrolle für Initiativen und Referenden entfallenden Kosten. Der budgetierte Aufwand bewegt sich im Rahmen des Vorjahrs.

## Produktgruppe PG040100 Politische Rechte (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Abstimmungen und Wahlen werden zeitgerecht und korrekt durchgeführt (P110).
- Es bestehen vielfältige Möglichkeiten zur Stimmabgabe (P110).
- Das Abstimmungswesen wird durch Einsatz zeitgemässer Technologien modern und sicher gestaltet (P110/P120).
- Die eingereichten Unterschriften von Initiativen und Referenden werden zeitgerecht kontrolliert (P120).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Stadtkanzlei schafft die Voraussetzungen und stellt den Rahmen sicher, um Abstimmungen und Wahlen mit hoher Akzeptanz zu gewährleisten (P110).
- Die verschiedenen Möglichkeiten der Stimmabgabe werden bedarfsgerecht gepflegt, auf das Verhalten der Stimmenden abgestimmt und soweit vertretbar den technischen Entwicklungen angepasst (P110).
- Die Abläufe und die Auszählung von Abstimmungen und Wahlen werden laufend optimiert und soweit sachgerecht und sicher durch den Einsatz technischer Hilfsmittel unterstützt (P110).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|

Keine

### Kennzahlen

| Kennzahl | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|
|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|

|                                      |                                                  |                                                  |                                                  |                                                 |  |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--|
| 1) Anzahl Abstimmungsvorlagen (P110) | 9 eidgenössische<br>2 kantonale<br>11 städtische | 3 eidgenössische<br>3 kantonale<br>11 städtische | 10 eidgenössische<br>4 kantonale<br>9 städtische | 7 eidgenössische<br>2 kantonale<br>6 städtische |  |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--|

|                                                  |                                                       |                                                                   |                                                                   |                                                                     |  |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--|
| 2) Stimmbeteiligung pro Abstimmungstermin (P110) | Februar 49.77%<br>September 65.51%<br>November 59.58% | Februar 42.23%<br>Mai 49.27%<br>Oktober 56.00%<br>November 49.02% | März 60.87%<br>Juni 37.96%<br>September 40.57%<br>November 55.38% | Februar 50.42%<br>Mai 44.50%<br>September 49.26%<br>November 33.14% |  |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--|

|                                             |   |        |        |        |  |
|---------------------------------------------|---|--------|--------|--------|--|
| 3) Anzahl beglaubigte Unterschriften (P120) | * | 63'640 | 65'559 | 50'501 |  |
|---------------------------------------------|---|--------|--------|--------|--|

## Produktegruppe PG040100 Politische Rechte (light) - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                               | Ist 2020        | Ist 2019        | Ist 2018        | Ist 2017        | Kommentar                                    |
|--------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------------------------------------|
| 4) Anzahl der abgegebenen Stimmen (P110)<br>(in %)     |                 |                 |                 |                 | a), b), d) Mittelwert aller Abstimmungsdaten |
| a) brieflich                                           | a) 91.25%       | a) 85.54%       | a) 85.80%       | a) 86.95%       | c) Summe aller Abstimmungsdaten              |
| b) persönlich                                          | b) 8.75%        | b) 13.38%       | b) 12.54%       | b) 12.28%       |                                              |
| c) im Stimmlokal Erlacherhof (Anzahl Personen)         | c) 402 Personen | c) 419 Personen | c) 637 Personen | c) 906 Personen |                                              |
| d) per E-Voting (Auslandschweizerinnen und -schweizer) | d) 0.00%        | d) 1.08%        | d) 1.66%        | d) 0.78%        |                                              |

### Bemerkungen

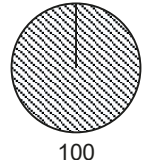
Zu Kennzahl 2: Der Urnengang vom Mai 2020 wurde zufolge der Covid-19-Pandemie abgesetzt.

Zu Kennzahl 3(\*): Aufgrund eines Softwarewechsels kann die Kennzahl im Jahr 2020 nicht erhoben werden. Ab 2021 steht die Auswertungsfunktion wieder zur Verfügung.

Zu Kennzahl 4d): Seit Mitte 2019 können Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer nicht mehr via E-Voting abstimmen.

## Produktegruppe PG040200 Stadtarchiv

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktegruppe in %                                                       |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'633'672.57        | 1'643'156.68        | 1'703'384.96     | 1'690'300.33     | <br>100 |
| Erlöse                  | 0.00                | 0.00                | 44'076.32        | 67'837.75        |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | 1'633'672.57        | 1'643'156.68        | 1'659'308.64     | 1'622'462.58     |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.0%                | 0.0%                | 2.6%             | 4.0%             |                                                                                            |

### Nummer

|         | Produkt      | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|--------------|-------------------|-----|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |              | Fr.               | %   | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| P040210 | Archivierung | 1'029'213.70      | 63% | 0.00       | - | 1'029'213.70              | 1'035'188.63              | -1%                       |
| P040220 | Information  | 604'458.87        | 37% | 0.00       | - | 604'458.87                | 607'968.05                | -1%                       |

### Bemerkungen

Nach kantonalen und städtischen Vorschriften muss das Handeln der Behörden aufgrund ausgewählter und authentischer Unterlagen jederzeit nachvollzogen und nachgewiesen werden können. Das Stadtarchiv stellt sicher, dass neben analogen Unterlagen auch Daten aus Geschäftsverwaltungs- und Fachanwendungen sowie aus File-Ablagen der Stadtverwaltung ins digitale Langzeitarchiv übernommen und während einer unbefristeten Zeit gelesen und verstanden werden können. Strategisches Ziel des Stadtarchivs ist es, für jede Anwendung, die archivwürdige Informationen enthält, eine automatisierte Ablieferungsschnittstelle implementieren zu lassen, damit die zeitaufwändige und kostspielige manuelle Bearbeitung von Daten für die Langzeitarchivierung entfällt.

Die vom Gemeinderat beschlossenen Sparmassnahmen haben zur Folge, dass die finanziellen Mittel für die dazu notwendigen Anpassungen der vom Stadtarchiv eingesetzten Infrastruktur und technischen Werkzeuge ab 2022 fehlen. Ebenso entfallen die bislang im Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) alle zwei Jahre vorgesehenen Fr. 25'000.00 für die periodische Release- und Notfallplanung des digitalen Langzeitarchivs und des Archivinformationssystems CMI AIS.

Damit die Stadt Bern – wie dies der Gesetzgeber vorschreibt – auch in Zukunft digital erzeugte Unterlagen und Daten nach aktuellen technischen Standards und international geltenden Normen archivieren kann, müssen die digitalen Dienstleistungen des Stadtarchivs auf eine neue finanzielle Grundlage gestellt werden. Das Stadtarchiv prüft deshalb alternative Möglichkeiten für Betrieb und Weiterentwicklung des digitalen Langzeitarchivs (Outsourcing an externen Dienstleister oder digitale Archivierung als Zentrale Anwendung bei den städtischen Informatikdiensten). Findet sich keine tragbare Lösung, müssten digital erzeugte Unterlagen und Daten, die dauernd aufzubewahren sind, auf alterungsbeständiges Papier ausgedruckt und in traditioneller Weise ans Stadtarchiv abgeliefert werden.

## Produktgruppe PG040200 Stadtarchiv - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Durch die Übernahme und dauernde Aufbewahrung ausgewählter Unterlagen und Daten, die von rechtlicher und historischer Bedeutung sind, werden Nachvollziehbarkeit und demokratische Legitimation des Verwaltungshandelns von Behörden und Direktionen sichergestellt (P210).
- Die Öffentlichkeit ist über die im Stadtarchiv vorhandenen Unterlagen und Daten informiert und kann diese unter Einhaltung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen einsehen (P220).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Das Stadtarchiv sorgt mit geeigneten technischen und organisatorischen Massnahmen dafür, dass die kantonalen und städtischen Vorschriften über die Aufbewahrung von Unterlagen und Daten sowie über deren Einsichtnahme eingehalten werden. Die systematische Archivierung der rechtlich und historisch relevanten Unterlagen von Behörden und Direktionen sowie von Dritten, denen städtische Aufgaben übertragen sind, wird in Form verbindlicher Ablieferungsvereinbarungen schriftlich geregelt (P210).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                                                                                                                              | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Jährlich mindestens 1 Ablieferungsvereinbarung mit städtischer Dienststelle oder Direktion, in der die periodische Übernahme archivwürdiger Unterlagen und Daten verbindlich geregelt wird (P210) | 1         | 1         | 2        | 6        | 4        |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                           | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Zuwachs Archivgut in Laufmetern | 97 lfm   | 183 lfm  | 92 lfm   | 58 lfm   |           |
| in Gigabytes (P210)                | 28 GB    | 14 GB    | 7 GB     | 30 GB    |           |

## Produktegruppe PG040200 Stadtarchiv - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                   | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 2) Anzahl Kontakte mit Archivbenützenden (P220)            | 674      | 817      | 1'107    | 1'184    |           |
| 3) Anzahl Aktivitäten mit Öffentlichkeitswirkung (P220)    | 3        | 5        | 7        | 6        |           |
| 4) Anteil konserviertes und gesichertes Archivgut (P210)   | 45%      | 42%      | 43%      | 34%      |           |
| 5) Anteil übers Internet recherchierbares Archivgut (P220) | 72%      | 70%      | 71%      | 75%      |           |
| 6) Anzahl Internetaufrufe / Downloads (P220)               | 24'477   | 19'880   | 13'701   | 7'296    |           |

### Bemerkungen

zu Kennzahl 2: Anzahl Archivbesuchende, schriftliche Auskünfte und Einsichtsgesuche

zu Kennzahl 3: Beschreibung der öffentlichen Anlässe

zu Kennzahl 5: Anzahl elektronisch verzeichnete Archiveinheiten (je mehr Archivgut elektronisch verzeichnet ist, desto besser wird das Öffentlichkeitsprinzip erfüllt)

**Informationsdienst (light)**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|
| Bruttokosten            | 1'165'814.74        | 1'192'514.19        | 1'216'469.52     | 1'156'076.07     |
| Erlöse                  | 0.00                | 0.00                | 740.80           | 1'478.00         |
| <b>Nettokosten</b>      | 1'165'814.74        | 1'192'514.19        | 1'215'728.72     | 1'154'598.07     |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.0%                | 0.0%                | 0.1%             | 0.1%             |

### Nummer

| Produktgruppe                       | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |   | Nettokosten  | Nettokosten  | Abweichung  |
|-------------------------------------|-------------------|------|------------|---|--------------|--------------|-------------|
|                                     | Fr.               | %    | Fr.        | % | 2022 / Fr.   | 2021 / Fr.   | 2022/2021 % |
| PG050000 Informationsdienst (light) | 1'165'814.74      | 100% | 0.00       | - | 1'165'814.74 | 1'192'514.19 | -2%         |

### Bemerkungen

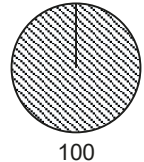
Im Vergleich zum Vorjahr liegt das Budget 2022 um rund Fr. 27'000.00 tiefer. Zurückzuführen ist dies auf die Fortführung der Entlastungsmassnahmen aus dem PGB 2021 sowie auf die zusätzlichen Einsparungen im Rahmen des Finanzierungs- und Investitionsprogramms FIT. Die Vorgaben können vor allem dank der Reduktion der Personalkosten (Fluktuationsgewinne und Pesenreduktionen) erfüllt werden. Aufgabenschwerpunkte im Jahr 2022 ist die Etablierung der neuen digitalen MAZ, die Ausrichtung der Behördenkommunikation auf die immer digitalere Medienlandschaft und den Ausbau der zentralen städtischen Social-Media-Kanäle

050

Informationsdienst (light)

## Produktgruppe PG050000 Informationsdienst (light)

Kosten und  
Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                 |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'165'814.74        | 1'192'514.19        | 1'216'469.52     | 1'156'076.07     |  |
| Erlöse                  | 0.00                | 0.00                | 740.80           | 1'478.00         |                                                                                     |
| <b>Nettokosten</b>      | 1'165'814.74        | 1'192'514.19        | 1'215'728.72     | 1'154'598.07     |                                                                                     |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.0%                | 0.0%                | 0.1%             | 0.1%             |                                                                                     |

Nummer

| Produkt                                                                                                                 | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                                                                                         | Fr.               | %   | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| P050010<br>Information (Medienarbeit,<br>Online-Dienst, Corporate<br>Identity/Corporate Design,<br>Beratung & Schulung) | 874'361.13        | 75% | 0.00       | - | 874'361.13                | 894'385.75                | -2%                       |
| P050020<br>Interne Kommunikation<br>(MAZ, Intranet)                                                                     | 291'453.61        | 25% | 0.00       | - | 291'453.61                | 298'128.44                | -2%                       |

Bemerkungen

Mit dem Budget 2022 werden die gemäss FIT vorgegebenen Globalvorgaben eingehalten. Die Einsparungen ergeben sich zur Hauptsache aufgrund von Fluktationsgewinnen sowie des Abbaus von Stellenprozenten und der Aufhebung befristeter Pensen. Ferner sind Kürzungen bei den Publikationen, dem Postversand und den externen Honorar vorgenommen worden. Höhere Aufwendungen gegenüber dem Vorjahr sind bei der Weiterbildung vorgesehen. Diesbezüglich ist geplant, die Kompetenzen der Mitarbeitenden in der digitalen Kommunikation zu stärken. Im Budget 2022 weiterhin enthalten sind die Aufwände für Abschreibungen und Zinsen von rund Fr. 70'000.00, die im Zusammenhang mit dem vom Informationsdienst geführten Investitionsprojekt zur Weiterentwicklung des Intranets stehen.

## Produktgruppe PG050000 Informationsdienst (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Ziele der Information und der internen Kommunikation des Gemeinderats sind:

- Wahrnehmung der Arbeit des Gemeinderats als ein für die Interessen der Stadt handelndes Kollektiv (P010).
- Stärkung des Dialogs mit der Bevölkerung der Stadt Bern (P010).
- Transparenz herstellen und damit das Vertrauen in die einzelnen Direktionen und ihre politisch Verantwortlichen fördern (P010/P020).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Steuerungsgruppe Kommunikation: Periodische Sitzungen zur Beurteilung der laufenden Kommunikationsarbeit mit der Konferenz der Generalsekretärinnen und Generalsekretäre (Issue Management) (P010/P020).
- Koordination Kommunikation: Periodische Sitzungen mit interdirektionalen Arbeitsgruppen zu Medienarbeit, Online-Kommunikation, Social Media, CD-Bewirtschaftung und Redaktionsgruppe MAZ (P010/P020).
- Tägliche Beobachtung von Medien und Sozialen Medien (P010).
- Nutzung des Internetauftritts der Stadt Bern (P010)

### Steuerungsvorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|

Keine

### Kennzahlen

| Kennzahl | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|
|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|

|                                                             |           |           |           |           |  |
|-------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|--|
| 1) Anzahl Medienmitteilungen (P010)                         | 450       | 366       | 459       | 412       |  |
| 2) Abdruckquote Medienmitteilungen in Prozent (P010)        | 91%       | 93%       | 94%       | 92%       |  |
| 3) Anzahl Medienkonferenzen (P010)                          | 45        | 57        | 63        | 61        |  |
| 4) Anzahl Medienanfragen an den Informationsdienst (P010)   | 1'100     | 859       | 893       | 699       |  |
| 5) Anzahl Beratungen Medien / Kommunikation pro Jahr (P010) | 56        | 64        | 61        | 63        |  |
| 6) Anzahl Besuchende pro Jahr auf den Internetseiten (P010) | 1'958'827 | 1'813'187 | 1'533'630 | 1'418'504 |  |

## Produktgruppe PG050000 Informationsdienst (light) - Fortsetzung

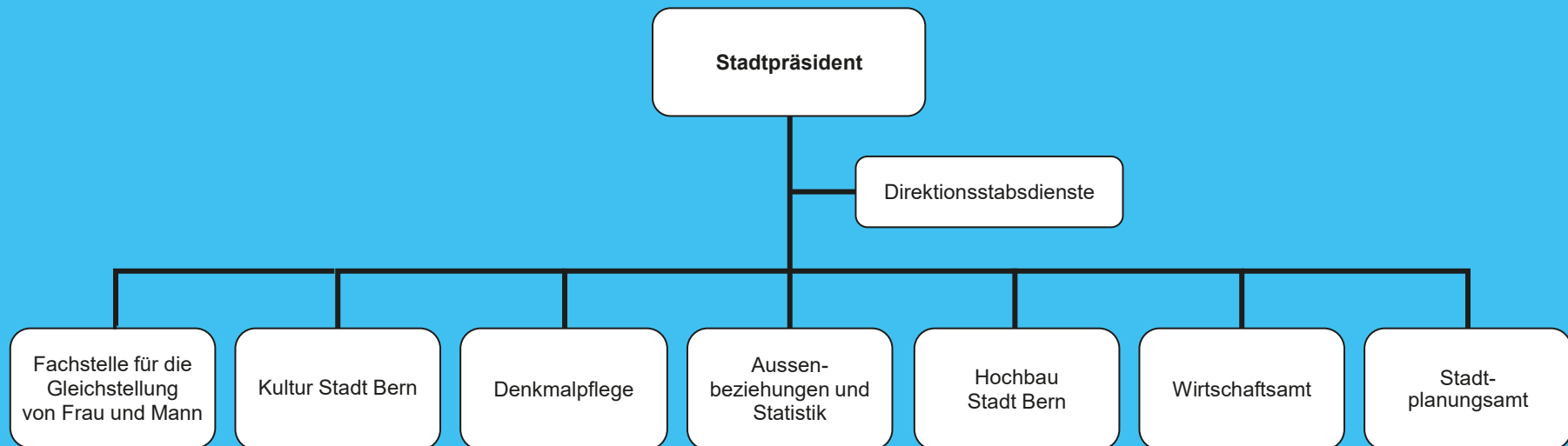
### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                         | Ist 2020   | Ist 2019   | Ist 2018   | Ist 2017    | Kommentar                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|-------------|-----------------------------|
| 7) Anzahl Webmaster-Aufschaltungen pro Jahr durch den Informationsdienst (P010)  | 1'894      | 1'370      | 1'606      | 1'388       |                             |
| 8) Anzahl Beratungen Internet / Intranet pro Jahr (P010/P020)                    | 107        | 76         | 78         | 104         |                             |
| 9) Anzahl Seitenansichten pro Jahr auf den Intranet-Seiten (P020)                | 57'764'227 | 94'120'500 | 94'651'142 | 117'285'719 | Angepasste Kennzahl ab 2022 |
| 10) Anzahl Beratungen Corporate Identity / Corporate Design pro Jahr (P010/P020) | 195        | 161        | 151        | 145         |                             |
| 11) Anzahl der Follower auf Twitter (P010)                                       | 10'935     | 9'003      | 7'960      |             | - Neue Kennzahl ab 2018     |
| 12) Anzahl Abos auf Instagram                                                    | 12500      | -          | -          |             | - Neue Kennzahl ab 2021     |

### Bemerkungen

zu Kennzahl 11: Der Twitteraccount ist ein etablierter Kommunikationskanal der Stadt Bern, dessen zunehmende Bedeutung und Reichweite die Einführung einer Kennzahl ab 2018 rechtfertigt (Stadtratsbeschluss 14. September 2017).

# Präsidialdirektion (PRD)



## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                           | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 |
|---------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|
| Bruttokosten              | 62'060'309.35       | 62'306'643.07       | 59'886'312.22    | 59'949'039.28    |
| Erlöse                    | 2'642'063.00        | 4'018'450.00        | 4'288'531.91     | 4'860'995.23     |
| 214500 <b>Nettokosten</b> | 59'418'246.35       | 58'288'193.07       | 55'597'780.31    | 55'088'044.05    |
| Kostendeckungsgrad in %   | 4.3%                | 6.4%                | 7.2%             | 8.1%             |

### Nummer

|     | Dienststelle                              | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-----|-------------------------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|     |                                           | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| 100 | Direktionsstabsdienste und Gleichstellung | 5'717'057.40      | 9%  | 68'313.00    | 3%  | 5'648'744.40              | 5'332'473.61              | 6%                        |
| 110 | Kultur Stadt Bern                         | 38'173'052.41     | 62% | 122'000.00   | 5%  | 38'051'052.41             | 37'867'637.40             | 0%                        |
| 120 | Denkmalpflege                             | 1'329'323.79      | 2%  | 380'000.00   | 14% | 949'323.79                | 954'611.85                | -1%                       |
| 130 | Aussenbeziehungen und Statistik           | 2'237'565.31      | 4%  | 131'500.00   | 5%  | 2'106'065.31              | 1'938'383.77              | 9%                        |
| 140 | Hochbau Stadt Bern                        | 5'076'347.51      | 8%  | 1'733'000.00 | 66% | 3'343'347.51              | 3'177'346.26              | 5%                        |
| 160 | Wirtschaftsamt                            | 2'637'027.56      | 4%  | 192'250.00   | 7%  | 2'444'777.56              | 2'287'878.01              | 7%                        |
| 170 | Stadtplanungsamt                          | 6'889'935.37      | 11% | 15'000.00    | 1%  | 6'874'935.37              | 6'729'862.17              | 2%                        |

### Bemerkungen

#### 1. Steuerungsbericht

##### Politische Entwicklungen

Seit über einem Jahr bestimmt die Corona-Pandemie den Alltag. Vieles, was davor selbstverständlich schien, ist heute nicht oder nur eingeschränkt möglich. Die Auswirkungen der Pandemie werden die Gesellschaft noch lange beschäftigen. Daneben zwingt auch die angespannte Finanzlage der Stadt Bern zu Einschränkungen und macht das Überprüfen von bereits Bestehendem notwendig. Trotzdem aber lässt sich sagen: Mit einem budgetierten Aufwand von rund 1,3 Milliarden Franken im allgemeinen Haushalt und einem vielseitigen Leistungsausweis aus den letzten Jahren lässt sich viel bewirken und bewegen – auch wenn der finanzielle Handlungsspielraum derzeit nicht so gross ist wie auch schon. Eine Voraussetzung dafür ist eine nachhaltige Finanzpolitik. Der Gemeinderat richtet darauf denn auch ein besonderes Augenmerk bei der Erarbeitung der Legislaturrichtlinien 2021 – 2024.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

Aus der Vielzahl an laufenden Projekten und Arbeiten im Zuständigkeitsbereich der Präsidialdirektion soll an dieser Stelle eines von ganz besonderer Bedeutung herausgestrichen werden: Das Projekt Kooperation Bern. Der Stadtrat hat mit seinem Ja zu Fusionsverhandlungen einen wegweisenden und historischen Entscheid gefällt. Er hat sich am 10. Dezember 2020 für Fusionsverhandlungen ausgesprochen und einen entsprechenden Projektkredit von 1,5 Mio. Franken für die Fusionsverhandlungen und den anschliessenden politischen Prozess verabschiedet. Der Grosse Gemeinderat von Ostermundigen hat seinen Gemeinderat am 17. Dezember 2020 mit Fusionsverhandlungen beauftragt und für die entsprechende Projektphase einen Kredit von Fr. 520'000.00 gesprochen. Damit verhandelt die Stadt Bern erstmals seit langem mit einer Nachbargemeinde über eine Fusion. Die Jahre 2021 und 2022 werden damit besonders geprägt von diesem wichtigen Projekt. Die Volksabstimmung über eine Fusion von Bern und Ostermundigen ist im Jahr 2023, deren Inkrafttreten auf Anfang 2025 geplant. Die mögliche Fusion schafft neue Perspektiven für die Entwicklung der Region Bern.

#### Legislaturziele

Seit Anfang 2021 erarbeitet der Gemeinderat sein Regierungsprogramm. Im Sommer 2021 wird er die Legislaturziele 2021 – 2024 festgelegt haben, sodass die neuen Ziele Ende 2021 in den Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) 2023 – 2026 einfließen können.

#### Zieländerungen

Keine

#### Steuerungsvorgaben

Keine

### 2. Übersicht über das Direktionsbudget

#### Übersicht / Abweichungen zum Vorjahr

Die Nettokosten nehmen gegenüber dem Vorjahr um rund Fr. 1'160'000.00 zu. Fr. 200'000.00 davon betreffen den Beitrag an die SwissSkills 2022, welcher periodisch im Zweijahresrhythmus anfällt. Um rund Fr. 675'000.00 erhöhen sich die Abschreibungen für Investitionen.

Für den Detailkommentar wird auf die einzelnen Produktgruppen und die Übersicht im Punkt 5 verwiesen.

#### Globalvorgabe

Die Globalvorgabe wurde eingehalten.

#### Personalentwicklung (die Kosten werden inklusive Sozialleistungen ausgewiesen)

Für die «Bauordnungsrevision Paket II» sind ab 1. Juli 2022 in der Produktgruppe PG100100 50 Stellenprozente und in der Produktgruppe PG170500 80 Stellenprozente budgetiert.

### 3. Wesentliche Veränderungen im Direktionsbudget gegenüber dem Vorjahr

Die Veränderungen sind im Punkt 2 und im Punkt 4 ausführlich erläutert.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### 4. Hinweise auf Haushaltverbesserungsmassnahmen

Informationen und eine Detailübersicht zum Finanzierungs- und Investitionsprogramm FIT sind im Vorbericht enthalten.

#### 5. Rechenschaft über neue Aufgaben, Leistungsausbau, Leistungsabbau

##### Neue Aufgaben

100 Direktionsstabsdienste und Gleichstellung, Bauordnungsrevision Paket II, Fr. 42'000.00

170 Stadtplanungsamt, Bauordnungsrevision Paket II, Fr. 62'000.00

##### Leistungsausbau

Keine

##### Leistungsabbau

Keine

##### Entwicklung Beiträge an Dritte

100 Generalsekretariat, Wegfall Platzkultur Schützenmatte, Fr. 100'000.00 gem. Leistungsvertrag

110 Kultur Stadt Bern, Kürzung diverse Fördermittel, Fr. 169'011.00 - Durch Beschluss des Stadtrats vom 2. September 2021 korrigiert auf Fr. 129'011.00

160 Wirtschaftsamt, periodisch anfallender Beitrag an SwissSkills, Fr. 200'000.00

#### 6. Diverses

Keine Bemerkungen

# **Direktionsstabsdienste und Gleichstellung**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Bruttokosten            | 5'717'057.40        | 5'387'173.61        | 5'113'190.64        | 4'881'028.29        |
| Erlöse                  | 68'313.00           | 54'700.00           | 85'062.20           | 526'480.31          |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>5'648'744.40</b> | <b>5'332'473.61</b> | <b>5'028'128.44</b> | <b>4'354'547.98</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 1.2%                | 1.0%                | 1.7%                | 10.8%               |

### Nummer

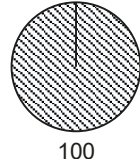
| Produktgruppe                                         | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-------------------------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                       | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) | 1'455'588.13      | 25% | 0.00       | 0%  | 1'455'588.13              | 1'500'948.11              | -3%                       |
| Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung (light)     | 3'316'091.39      | 58% | 67'513.00  | 99% | 3'248'578.39              | 2'864'429.64              | 13%                       |
| Gleichstellung                                        | 752'254.80        | 13% | 800.00     | 1%  | 751'454.80                | 771'463.26                | -3%                       |
| Enteignungen, Bausperren (light)                      | 193'123.08        | 3%  | 0.00       | 0%  | 193'123.08                | 195'632.60                | -1%                       |

### Bemerkungen

Detaillierte Kommentare und Informationen sind in den einzelnen Produktgruppen zu finden.

## Produktegruppe PG100100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktegruppe in %                                                       |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'455'588.13        | 1'500'948.11        | 1'604'190.53     | 1'779'119.92     | <br>100 |
| Erlöse                  | 0.00                | 0.00                | 5'000.00         | 71'597.00        |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | 1'455'588.13        | 1'500'948.11        | 1'599'190.53     | 1'707'522.92     |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.0%                | 0.0%                | 0.3%             | 4.0%             |                                                                                            |

### Nummer

|         | Produkt               | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|-----------------------|-------------------|------|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                       | Fr.               | %    | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| P100110 | Führungsunterstützung | 1'455'588.13      | 100% | 0.00       | - | 1'455'588.13              | 1'500'948.11              | -3%                       |
| P100150 | Grossanlässe          | 0.00              | 0%   | 0.00       | - | 0.00                      | 0.00                      | -                         |

### Bemerkungen

Für 2022 ist kein externer Grossanlass geplant, der im Produkt P100150 Niederschlag findet. Die vom Gemeinderat im Rahmen seines Haushaltsanierungspakets FIT gefällten Sparbschlüsse für das Generalsekretariat der Präsidialdirektion wurden im Produkt Führungsunterstützung P100110 umgesetzt, die Nettokosten wurden entsprechend gekürzt.

## Produktgruppe PG100100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt und verständlich verfasst vor. In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird (P110).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Eine Geschäftskontrolle ist sichergestellt. Die Kontrolle über die Einhaltung von mittel- und langfristigen Zielsetzungen wird im Rahmen eines Direktions-Controllings gewährleistet. Eine angemessene, fachkompetente Vertretung der Direktion in direktionsübergreifenden Gremien ist sichergestellt (P110).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

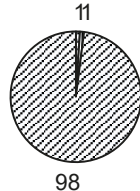
| Kennzahl                                                                        | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anzahl vom Gemeinderat verabschiedete parlamentarische Vorstösse (P110)      | 115      | 84       | 73       | 63       |           |
| 2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse (P110) | 92%      | 84%      | 82%      | 91%      |           |

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG100200 Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 3'316'091.39        | 2'917'929.64        | 2'554'295.53        | 2'179'781.59        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 67'513.00           | 53'500.00           | 80'047.20           | 418'072.86          |                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>3'248'578.39</b> | <b>2'864'429.64</b> | <b>2'474'248.33</b> | <b>1'761'708.73</b> |                                                                                                                                                                                                                   |
| Kostendeckungsgrad in % | 2.0%                | 1.8%                | 3.1%                | 19.2%               |                                                                                                                                                                                                                   |

### Nummer

|         | Produkt                | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                        | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P100210 | Finanzwesen            | 242'718.33        | 7%  | 0.00       | 0%  | 242'718.33                | 148'792.87                | 63%                       |
| P100220 | Personalwesen          | 419'761.87        | 13% | 10'513.00  | 16% | 409'248.87                | 247'987.98                | 65%                       |
| P100230 | Informatikkoordination | 1'951'250.36      | 59% | 40'000.00  | 59% | 1'911'250.36              | 1'667'768.09              | 15%                       |
| P100240 | Ausbildungswesen       | 702'360.83        | 21% | 17'000.00  | 25% | 685'360.83                | 799'880.70                | -14%                      |

### Bemerkungen

Die Präsidialdirektion ist seit 2020 für die Führung der «Konferenz Digital Stadt Bern» (KDSB) und damit für die Umsetzung der Digitalstrategie der Stadt Bern verantwortlich. Die KDSB steuert das städtische Digitalportfolio und die Investitionsmittel, pflegt Kooperations-, Innovations- und Vernetzungsplattformen und berät den Gemeinderat in den zentralen Fragen zur digitalen Transformation. Die Abteilung Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung ist in allen Ressourcenbereichen bei der Gestaltung der städtischen Veränderungsprozesse involviert. Aufgrund der sehr grossen Investitionsprojekte im Digitalbereich und der damit verbundenen Schwankungen bei den Abschreibungen (2022: Fr. 979'000.00 | 2021: Fr. 583'000.00) musste der Umlageschlüssel neu aufgesetzt werden. Dies führt zu einer einmaligen Kostenverschiebung zwischen den Ressourcenbereichen. Die Einsparungen gemäss FIT II betragen Fr. 70'000.00.

Die Fachstelle Digitale Entwicklung (P100230) ist im Auftrag der Konferenz Digital Stadt Bern für die Initialisierung von zwei Hauptprojekten der städtischen Digitalstrategie verantwortlich: «Portalstrategie» und «HR4you». Die «Portalstrategie» beinhaltet ein umfassendes SmartGovernment-Portal für Bevölkerung und Wirtschaft, in welchem die öffentlichen Dienstleistungen gebündelt digital angestossen werden sollen. Dank niederschwelligem Zugang zum persönlichen Bevölkerungskonto wird der Service spürbar vereinfacht, beschleunigt, individueller und transparenter. Mit dem Strategieprojekt «HR4you» erhält die Stadt Bern für alle Bereiche der Personalarbeit fortschrittliche digitale Führungs- und Verwaltungsinstrumente.

## Produktgruppe PG100200 Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung (light) Fortsetzung

### Bemerkungen

Während beim Direktionspersonaldienst (P100220) die Weiterentwicklung von Betrieblichem Gesundheitsmanagement (auch Pandemievorsorge), Personalcontrolling, Personalberatung und die Vereinfachung der Personaladministration anstehen, ist der Direktionsfinanzdienst (P100210) bei der Umsetzung FISBE (neues Steuerungsmodell Finanz- und Investitionsplanung) beteiligt. Weiter steht im Rahmen der Controllinggespräche ein Upgrade des Internen Kontrollsystems an.

Für den systematischen Einbezug der jüngeren Generationen will die Direktionsberufsbildung (P100240) einen einfachen Innovationsprozess etablieren. Zudem soll situativ auf den möglichen Bedarf infolge Corona-Pandemie in Richtung betriebspraktische Massnahmen (Schnupperangebote, Berufserfahrungspraktika u.ä.) eingegangen werden.

## Produktgruppe PG100200 Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung (light)

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Durch fach-, termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, Personal- und Informatikbereich sowie zielorientierte Ressourcensteuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt (P210–P240).
- Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungsorientiert betreut (P220).
- Umsichtige Moderation des «digitalen Wandels» und Weiterentwickeln der städtischen Dienstleistungen im digitalen Zeitalter. Die digitalen Technologien werden für eine konsequentere Ausrichtung der städtischen Dienstleistungen auf die Bevölkerung und die Wirtschaft genutzt. Die Digitalisierung schafft deutlich einfachere (hindernisfreie) Zugänge zur öffentlichen Grundversorgung und neue Möglichkeiten für den nachhaltigen Ressourceneinsatz (P230).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Periodische Wirkungsüberprüfung über HR-Monitoring; Arbeitszufriedenheit; Früherkennung und Reintegration, Absenzenmonitoring; Lohngerechtigkeit, Personalentwicklung (P220).
- Das Direktionscontrolling (Personal und Finanzen) erfolgt in jährlich wiederkehrenden systematisierten Controllinggesprächen (P210/P220).
- Die Qualitätssicherung und -entwicklung im Ausbildungswesen erfolgt mit qualifizierten Interviews bei ehemaligen Lernenden und ihren Arbeitgebenden, mittels Führungsfeedback, systematischer Mitwirkungsstrukturen, Projekten und im Rahmen der quartalsweise durchgeführten Berufsbildungskonferenzen der Präsidialdirektion (P240).
- Periodischer Review über Wirksamkeit der neuen strategischen Führung durch die Konferenz Digital Stadt Bern (KDSB) bezüglich Steuerung der Investitionsmittel, des Portfoliomanagements, der interdisziplinären Zusammenarbeit, des Aufbaus von unternehmensübergreifenden Kooperationsplattformen und der Förderung von Innovation.
- Fachstelle Digitale Entwicklung: Aufbau Organisation für verankern, steuern, vorantreiben der Digitalisierung, unterstützen auf allen Ebenen, fördern der Innovation, etablieren von Standards, pflegen der Netzwerke und Initialisieren von Digitalprojekten für wichtige städtische Themen aus einer Hand. Aufbau Kommunikation Digital Stadt Bern (P230).
- Weiterentwickeln der E-Government-Angebote und ambitionierter Ausbau digitaler Zugang zu städtischen Dienstleistungen (P230).
- Aufbau und Etablieren Städtisches Digital-Portfolio (P230).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

## Produktegruppe PG100200 Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung (light)

Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl Stelleneinheiten<br>Direktionspersonaldienst (P220)                           | 2.45     | 2.35     | 2.35     | 2.05     |                                                                                                                        |
| 2) Anzahl Stelleneinheiten<br>Direktionsfinanzdienst (P210)                             | 1.75     | 1.75     | 1.75     | 1.75     |                                                                                                                        |
| 3) Anzahl vom Direktionspersonaldienst<br>Betreute (direktionsintern) (P220)            | 384      | 315      | 309      | 322      | inkl.: Mitglieder Fachkommissionen<br>nicht enthalten: Mitglieder ständiger<br>Stimmausschuss (208 extern / 79 intern) |
| 4) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst<br>Betreute (direktionsintern) (P210)              | 384      | 315      | 309      | 322      | inkl.: Mitglieder Fachkommissionen<br>nicht enthalten: Mitglieder ständiger<br>Stimmausschuss (208 extern / 79 intern) |
| 5) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst<br>Betreute (ausserhalb Stadtverwaltung)<br>(P210) | 1        | 1        | 1        | 1        |                                                                                                                        |
| 6) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse<br>und Praktika (P240)                        | 38       | 38       | 38       | 38       | Dauerhafte Lehrstellen und neu<br>abgeschlossene/laufende Praktika                                                     |

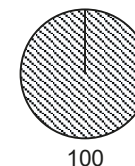
## Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG100300 Gleichstellung

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020  | Rechnung<br>2019  | Finanzierung der Produktgruppe in % |
|-------------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------------------------|
| Bruttokosten            | 752'254.80          | 772'663.26          | 754'089.93        | 719'092.43        |                                     |
| Erlöse                  | 800.00              | 1'200.00            | 15.00             | 36'810.45         |                                     |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>751'454.80</b>   | <b>771'463.26</b>   | <b>754'074.93</b> | <b>682'281.98</b> |                                     |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.1%                | 0.2%                | 0.0%              | 5.1%              |                                     |



☐ Steuern

### Nummer

|         | Produkt                 | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten | Nettokosten | Abweichung  |
|---------|-------------------------|-------------------|-----|------------|-----|-------------|-------------|-------------|
|         |                         | Fr.               | %   | Fr.        | %   | 2022 / Fr.  | 2021 / Fr.  | 2022/2021 % |
| P100310 | Gleichstellungsprojekte | 376'127.56        | 50% | 400.04     | 50% | 375'727.52  | 385'731.76  | -3%         |
| P100320 | Auskunft und Beratung   | 225'676.47        | 30% | 240.00     | 30% | 225'436.47  | 231'439.03  | -3%         |
| P100330 | Öffentlichkeitsarbeit   | 150'450.77        | 20% | 159.96     | 20% | 150'290.81  | 154'292.47  | -3%         |

### Bemerkungen

2022 werden möglichst viele Projekte und Massnahmen des Aktionsplans Gleichstellung 2019–2022 abgeschlossen. Parallel dazu werden Zahlen und Fakten zum Stand der Gleichstellung erhoben und partizipative Prozesse zur Erarbeitung des vierten Aktionsplans aufgelegt. Im letzten Umsetzungsjahr liegt der Akzent auf folgenden Themen:

- 1) Umsetzung der Istanbulkonvention zur Bekämpfung von Gewalt an Frauen und von häuslicher Gewalt: Hier wird der Fokus vor allem auf einer besseren Vernetzung der Akteur\*innen und einer intersektionalen Ausrichtung der Angebote auf bisher kaum erreichte Zielgruppen (LGBTIQ, Migrant\*innen usw.).
- 2) Förderung des Zugangs/Verbleibs von Personen mit Care-Aufgaben im Arbeitsmarkt und Abbau von Diskriminierungen rund um Schwangerschaft und Mutterschaft: Diese Problematik hat sich während der Pandemie verschärft und bedarf einer genaueren Analyse im Hinblick auf weitere Massnahmen im Aktionsplan 2023–2026. Das Angebot der niederschweligen Rechtsauskünfte rund um Schwangerschaft und Elternschaft bei der Mütter- und Väterberatung wird weitergeführt. Bei der Unternehmensplattform «Werkplatz Égalité» wird 2022 erstmals Bilanz gezogen und über die künftige Ausgestaltung und Finanzierung entschieden.
- 3) Verankerung der Gleichstellung von LGBTIQ-Menschen als Querschnittsaufgabe: verwaltungsintern liegt der Fokus einerseits auf Information und Sensibilisierung der Verwaltungsstellen mit Publikumsverkehr und andererseits auf der geschlechterinklusive Kommunikation im Auftritt der Stadt.
- 4) Lohngleichheit: Die Einhaltung der Lohngleichheit im Beschaffungswesen und bei den Leistungsvertragsnehmenden wird mittels Stichkontrollen überprüft. Die verwaltungsinterne Lohngleichheitsanalyse wird gemäss Gleichstellungsgesetz zusammen mit der Sozialpartnerschaft durchgeführt und über deren Resultate und allfällige Massnahmen 2022 informiert.

## Produktgruppe PG100300 Gleichstellung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Mit geeigneten Massnahmen und Projekten trägt die Fachstelle zur Förderung der Gleichstellung von Frauen und Männern sowie von LGBTIQ-Menschen auf Gemeindeebene bei (verwaltungsintern und verwaltungsextern) (P310).
- Die Fachstelle unterstützt und berät Behörden und Verwaltung sowie Einzelpersonen oder Organisationen in Gleichstellungsfragen, insbesondere bei Fragen zur Gleichstellung im Erwerbsleben (P320).
- Stadtverwaltung und Bevölkerung werden regelmässig über Gleichstellungsthemen informiert (P330).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Berichterstattung erfolgt über die Kennzahl der laufenden und abgeschlossenen Projekte sowie im Rahmen von Reporting und Evaluation zum Aktionsplan Gleichstellung (P310).
- Erfassung der Anfragen nach Geschlecht, Thematik, Anzahl Kontakten, Art und Erledigung. Rückmeldungen zu Beratungen werden systematisch erfasst und stichprobenweise zusätzlich eingeholt (P320).
- Statistik über die Anzahl und Art der Auftritte sowie Anzahl direkt erreichter Personen bei öffentlichen Auftritten und die Art der Information (P330).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                | Soll 2022  | Soll 2021  | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|------------------------|------------|------------|----------|----------|----------|-----------|
| Stundenaufwand         | max.       | max.       | 46%      | 42%      |          |           |
| Leistungen (P310–P330) | 50% intern | 50% intern | 54%      | 58%      |          |           |
| - verwaltungsintern    |            |            |          |          | 40%      |           |
| - verwaltungsextern    |            |            |          |          | 60%      |           |

### Kennzahlen

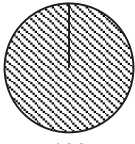
| Kennzahl                                                                   | Ist 2020     | Ist 2019     | Ist 2018     | Ist 2017      | Kommentar              |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|------------------------|
| 1) Laufende Projekte /                                                     | 18           | 13           | 14           | 13            |                        |
| Abgeschlossene Projekte (P310)                                             | 6            | 12           | 4            | 2             |                        |
| 2) Nachfrage Auskunft und Beratung (P320)                                  | Total 155    | Total 162    | 115          | Total 73      |                        |
| - intern                                                                   | 27           | 31           | 16           | 20            |                        |
| - extern                                                                   | 128          | 131          | 99           | 53            |                        |
| - Frauen                                                                   | 114          | 131          | 81           | 57            |                        |
| - Männer                                                                   | 39           | 30           | 34           | 16            |                        |
| - Divers (erfasst ab 2019)                                                 | 2            | 1            |              |               |                        |
| 3) Öffentlichkeitsarbeit (Veranstaltungen, Publikationen, Schulung) (P330) | 65 Auftritte | 66 Auftritte | 70 Auftritte | 41 Auftritte* | *Erhebungsart geändert |

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG100500 Enteignungen, Bausperren (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                        |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 193'123.08          | 195'632.60          | 200'614.65       | 203'034.35       | <br>100 |
| Erlöse                  | 0.00                | 0.00                | 0.00             | 0.00             |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | 193'123.08          | 195'632.60          | 200'614.65       | 203'034.35       |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.0%                | 0.0%                | 0.0%             | 0.0%             |                                                                                            |

### Nummer

| Produkt                          | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------------------------------|-------------------|------|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                  | Fr.               | %    | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| Enteignungen, Bausperren<br>usw. | 193'123.08        | 100% | 0.00       | - | 193'123.08                | 195'632.60                | -1%                       |

### Bemerkungen

In dieser Produktgruppe werden die Abschreibungen und Passivzinsen der via Investitionskredit finanzierten Kosten der Stadt Bern für Enteignungen und Bausperren (Entschädigungen an Grundeigentümerschaften sowie Gerichts- und Parteikosten) infolge von Planungen verbucht.

## Produktgruppe PG100500 Enteignungen, Bausperren (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die übergeordneten Ziele werden durch die Stadtplanung festgelegt. Ergeben sich infolge von Planungen Entschädigungsfolgen auf formeller oder materieller Enteignung, erscheinen sie als Belastung auf dieser Produktgruppe (P510).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Durch eine angemessene Geschäftskontrolle korrektes, zeit- und sachgerechtes Abwickeln der aufgrund von Enteignungen usw. nötig gewordenen Zahlungen ermöglichen (P510).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                      | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|-------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anzahl Enteignungen (P510) | 0        | 0        | 0        | 0        |           |
| 2) Anzahl Bausperren (P510)   | 0        | 0        | 0        | 0        |           |

### Bemerkungen

Keine

**Kultur Stadt Bern**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Bruttokosten            | 38'173'052.41        | 39'100'637.40        | 37'787'408.10        | 38'191'918.82        |
| Erlöse                  | 122'000.00           | 1'233'000.00         | 1'472'930.91         | 1'763'793.50         |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>38'051'052.41</b> | <b>37'867'637.40</b> | <b>36'314'477.19</b> | <b>36'428'125.32</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.3%                 | 3.2%                 | 3.9%                 | 4.6%                 |

### Nummer

PG110000

| Produktgruppe   | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-----------------|-------------------|------|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                 | Fr.               | %    | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| Kulturförderung | 38'173'052.41     | 100% | 122'000.00 | 100% | 38'051'052.41             | 37'867'637.40             | 0%                        |

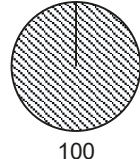
### Bemerkungen

Das Budget 2022 ist gegenüber 2021 im Wesentlichen aufgrund der Entlastungsmassnahmen sowie des Wegfalls der sogenannten Bundesmillion verändert. Die kulturelle Abgeltung des Bundes an die Stadt Bern (Bundesmillion) fällt sowohl auf der Aufwands-, als auch auf der Ertragsseite weg. Der Verzicht auf die direkte Weitervermietung führt ebenfalls zu einer Minderung auf Aufwands- und Ertragsseite. Dies führt zu einer Reduktion des Kostendeckungsgrads.

Die Betriebskosten werden um Fr. 288'500.00 vermindert, die Unterstützungsbeiträge in der direkten Kulturförderung um Fr. 180'000.00. - Durch Beschluss des Stadtrats vom 2. September 2021 geändert auf Fr. 132'500.00 bzw. Fr. 140'000.00.

## Produktgruppe PG110000 Kulturförderung

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                        |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 38'173'052.41       | 39'100'637.40       | 37'787'408.10    | 38'191'918.82    | <br>100 |
| Erlöse                  | 122'000.00          | 1'233'000.00        | 1'472'930.91     | 1'763'793.50     |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | 38'051'052.41       | 37'867'637.40       | 36'314'477.19    | 36'428'125.32    |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.3%                | 3.2%                | 3.9%             | 4.6%             |                                                                                            |

### Nummer

|         | Produkt                    | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|----------------------------|-------------------|-----|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                            | Fr.               | %   | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| P110020 | Beiträge direkte Förderung | 4'950'393.09      | 13% | 122'000.00 | 100% | 4'828'393.09              | 4'934'086.99              | -2%                       |
|         | Abgeltung                  |                   |     |            |      |                           |                           |                           |
| P110030 | Leistungsverträge          | 33'222'659.32     | 87% | 0.00       | 0%   | 33'222'659.32             | 32'933'550.41             | 1%                        |

### Bemerkungen

Das Budget 2022 ist gegenüber 2021 im Wesentlichen aufgrund der Entlastungsmassnahmen sowie des Wegfalls der sogenannten Bundesmillion verändert.

Die Betriebskosten werden um Fr. 288'500.00 vermindert: Fr. 111'000.00 Personal- und Betriebsaufwand, Fr. 177'500.00 Miete Stadtgalerie. - Durch Beschluss des Stadtrats vom 2. September 2021 geändert; FIT Massnahme 110000-2 Stadtgalerie Fr. 156'000.00.

Bei der Kulturförderung vermindern sich die Unterstützungsbeiträge um Fr. 180.000.00. Da die Beiträge an Institutionen mit vierjährigen Leistungsverträgen nicht reduziert werden können, fallen die Kürzungen bei der direkten Förderung an: Promotion und Distribution Fr. 80'000.00; Unterstützung Breitenkultur Fr. 40'000.00, Kulturaustausch NewYork Fr. 60'000.00. - Durch Beschluss des Stadtrats vom 2. September 2021 geändert; Breitenkultur Fr. 40.000.00.

Weitere Veränderungen im Budget 2022:

Die kulturelle Abgeltung des Bundes an die Stadt Bern (Bundesmillion) fällt sowohl auf der Aufwands-, als auch auf der Ertragsseite weg.

Aus Ressourcengründen wird auf die direkte Weitervermietung von Ateliers verzichtet. Dies führt auf der Aufwandseite zu einer Minderung von Fr. 82'000.00 und auf der Ertragsseite zu einer Minderung von Fr. 75'000.00.

## Produktgruppe PG110000 Kulturförderung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die Stadt Bern sichert mit hoher kultureller Vielfalt eine hohe Lebensqualität.
- Die Stadt Bern unterstützt zeitgenössisches, innovatives, experimentelles Kulturschaffen und ermöglicht damit eine stetige Weiterentwicklung des kulturellen Lebens.
- Die Stadt Bern unterstützt die Pflege des kulturellen Erbes und legt Wert darauf, dass dieses allen Bevölkerungsgruppen offensteht.
- Die Stadt Bern bietet Kulturschaffenden und Veranstaltern Kontinuität und fördert deren Zusammenarbeit (P020–P030).
- Die Stadt legt ihrer Kulturförderung periodisch eine Vierjahresplanung im Sinne einer Strategieformulierung zugrunde.

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Das kulturelle Angebot wächst, wird gut genutzt und legt Gewicht auf die kulturelle Teilhabe.
- Die direkte Förderung von professionellen Kulturschaffenden und ihren Projekten ist der Kern des Schwerpunktes «Zeitgenössische Kultur».
- Auf den Generationenwechsel und die Unterfinanzierung von Institutionen wird mit erhöhter Unterstützung reagiert.
- Die Diskussion zur Kulturförderung post-corona wird mit Kulturschaffenden und Veranstaltern geführt.
- Die Vierjahresplanung 2020–2023 liegt vor.

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                                                             | Soll 2022                                                   | Soll 2021                                                   | Ist 2020                                                    | Ist 2019                                                    | Ist 2018                                                    | Kommentar                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1) Fördern des zeitgenössischen Kulturschaffens sowie des Kulturaustauschs in Zusammenarbeit mit Fachkommissionen (P020)            | Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz | Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz | Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz | Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz | Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz | In den Jahren 2020-2023 wird ein Schwerpunkt auf die Sparte Tanz gelegt. |
| 2) Fördern des zeitgenössischen Kulturschaffens und des Kulturaustauschs in % der verfügbaren Mittel (Richtwert minimal 12%) (P020) | 12%                                                         | 12%                                                         | 13.8%                                                       | 13%                                                         | 12.7%                                                       |                                                                          |

## Produktegruppe PG110000 Kulturförderung - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                   | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                        |
|------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|--------------------------------------------------|
| 1) Anzahl Gesuche (P020)                                   | 664      | 602      | 627      | 537      | Nur Kommissionsgesuche der Sparten               |
| - davon Frauenanteil                                       | 46.4%    | 42.6%    | 44.6%    | 45.4%    | Musik, Bildende Kunst, Theater, Tanz, Literatur. |
| 2) Anzahl unterstützte Gesuche (P020)                      | 402      | 366      | 358      | 325      | Die Kennzahl wird nur bei den                    |
| - davon mit reduziertem Betrag                             | 202      | 192      | 165      | 163      | Kommissionsgesuchen erhoben.                     |
| - davon Frauenanteil                                       | 45.1%    | 41.9%    | 44.4%    | 45.0%    |                                                  |
| 3) Durchschnittlicher Beitrag pro Kommissionsgesuch (P020) | 5'436.00 | 5'511.10 | 6'400.80 | 5'893.20 |                                                  |
| 4) Anzahl Kulturbeiträge mit Jahresvertrag (P020)          | 28       | 23       | 23       | 27       |                                                  |

### Bemerkungen

zu Kennzahl 1 und 2: Die Statistiken zum Frauenanteil werden anhand der Selbstdекларationen durch die Gesuchstellenden erstellt.

## Produktgruppe PG110000 Kulturförderung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Es bestehen folgende mehrjährige Leistungsverträge:

| Vertragspartner                                | Vertragsdauer | Abgeltung<br>durch Stadt<br>VA 2020 in Fr. |
|------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------|
| Historisches Museum Bern **                    | 2020-2023     | 2'207'728.00                               |
| Konzert Theater Bern *                         | 2020-2023     | 18'648'000.00                              |
| auawirleben                                    | 2020-2023     | 600'000.00                                 |
| bee flat                                       | 2020-2023     | 190'000.00                                 |
| Berner Kammerorchester *                       | 2020-2023     | 53'760.00                                  |
| Buskers-Festival *                             | 2020-2023     | 57'600.00                                  |
| Camerata Bern *                                | 2020-2023     | 264'000.00                                 |
| Dampfzentrale                                  | 2020-2023     | 2'523'000.00                               |
| Einstein-Gesellschaft                          | 2020-2023     | 60'000.00                                  |
| Verein Cinéville, Kino Rex                     | 2020-2023     | 260'000.00                                 |
| Kino Lichtspiel                                | 2020-2023     | 220'000.00                                 |
| Kunsthalle                                     | 2020-2023     | 1'000'000.00                               |
| La Cappella *                                  | 2020-2023     | 72'000.00                                  |
| Reitschule IKUR                                | 2020-2023     | 380'000.00                                 |
| Schlachthaus Theater                           | 2020-2023     | 1'408'000.00                               |
| Swiss Jazz Orchestra                           | 2020-2023     | 57'600.00                                  |
| Das Theater an der Effingerstrasse *           | 2020-2023     | 252'000.00                                 |
| Tojo-Theater                                   | 2020-2023     | 100'000.00                                 |
| Verein Grosse Halle                            | 2020-2023     | 260'000.00                                 |
| Verein Stadtsaal im Kornhaus                   | 2020-2023     | 388'800.00                                 |
| Robert-Walser-Zentrum                          | 2020-2023     | 100'000.00                                 |
| Haus der Religionen                            | 2020-2023     | 300'000.00                                 |
| an Institutionen in der Region Bern-Mittelland | 2020-2023     | 35'000.00                                  |
| Total                                          |               | 29'437'488.00                              |

\* tripartite Subventionierung; Stadt, Kanton und Regionsgemeinden

\*\* subventioniert von Burgergemeinde, Kanton, Stadt und Regionsgemeinden,  
ohne sep. Kredit für Sammlungsaufbereitung von Fr. 460'000.00 im 2020

# Denkmalpflege

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020  | Rechnung<br>2019  |
|-------------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------------|
| Bruttokosten            | 1'329'323.79        | 1'334'611.85        | 1'330'121.03      | 1'337'819.50      |
| Erlöse                  | 380'000.00          | 380'000.00          | 380'000.00        | 390'700.00        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>949'323.79</b>   | <b>954'611.85</b>   | <b>950'121.03</b> | <b>947'119.50</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 28.6%               | 28.5%               | 28.6%             | 29.2%             |

### Nummer

PG120000

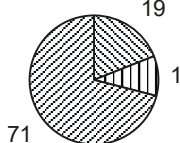
| Produktgruppe | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------------|-------------------|------|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|               | Fr.               | %    | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| Denkmalpflege | 1'329'323.79      | 100% | 380'000.00 | 100% | 949'323.79                | 954'611.85                | -1%                       |

### Bemerkungen

Das Produktgruppen-Budget 2022 ist geprägt von den vom Gemeinderat beschlossenen FIT II-Sparmassnahmen. Es bleibt daher im Vergleich zum Budget des Vorjahres, das ebenfalls von ausserordentlichen Kürzungen betroffen war, in wesentlichen Teilen unverändert. Die Sparmassnahmen zeigen sich insbesondere in der markanten Reduktion der denkmalpflegerischen Sanierungsbeiträge. Bauherrschaften, welche sich für die denkmalgerechte Sanierung ihrer Liegenschaften einsetzen, werden damit geringere, im Einzelfall auch keine Subventionen mehr erhalten. Dies hat Konsequenzen auf die Qualität der Sanierung von wertvollen Bauten und auf die damit zusammenhängende Auftragsvergabe an spezialisierte lokale Unternehmungen (Restauratorinnen, Steinhauer, Dachdeckerinnen, Maler/Gipser etc.). Weiter werden die Leistungen von externen Gutachtern und die Honorare von Beratern gekürzt.

## Produktgruppe PG120000 Denkmalpflege

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'329'323.79        | 1'334'611.85        | 1'330'121.03     | 1'337'819.50     |  <p>19<br/>10<br/>71</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Beiträge Dritter</li> <li>Interne Verrechnungen</li> <li>Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 380'000.00          | 380'000.00          | 380'000.00       | 390'700.00       |                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Nettokosten</b>      | 949'323.79          | 954'611.85          | 950'121.03       | 947'119.50       |                                                                                                                                                                                                                                |
| Kostendeckungsgrad in % | 28.6%               | 28.5%               | 28.6%            | 29.2%            |                                                                                                                                                                                                                                |

### Nummer

| Produkt                              | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|--------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                      | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P120010 Baugesuche / Restaurierungen | 970'406.46        | 73% | 277'400.00 | 73% | 693'006.46                | 696'866.73                | -1%                       |
| P120020 Grundlagenarbeit             | 358'917.33        | 27% | 102'600.00 | 27% | 256'317.33                | 257'745.12                | -1%                       |

### Bemerkungen

Die Höhe der Erlöse bleibt unverändert.

## Produktegruppe PG120000 Denkmalpflege - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Schutz und Pflege des Baukulturguts in der Altstadt und in den Aussenquartieren durch denkmalpflegerische Fachberatung bei Umbauten und Restaurierungen sowie Qualitätssicherung bei denkmalrelevanten städtischen Projekten im Hoch- und Tiefbau durch interne Mitarbeit (P010).
- Erhalt der Auszeichnung der Altstadt von Bern als UNESCO-Weltkulturerbe (seit 1983). Um die Steuerung und Qualitätssicherung künftiger Entwicklungen sicherzustellen, gehört dazu die Erarbeitung des UNESCO-Managementplans für das Welterbe «Altstadt von Bern» (P010).
- Dokumentation der denkmalpflegerischen Arbeit an den geschützten und inventarisierten Objekten, gezielte Öffentlichkeitsarbeit und Beantwortung von Archivfragen (P020).
- Aufbau und Integration der Geschäftsdatenbank, auf der alle relevanten denkmalpflegerischen Informationen gesammelt, einfach erschlossen und sicher archiviert werden.

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Beurteilung aller Bauvorhaben im Baubewilligungsverfahren, die im Zusammenhang mit Bauten des Bauinventars stehen. Begleitung von Restaurierungen und Umbauten bei Baudenkmälern (inkl. Leitung des Subventionswesens bei Restaurierungsarbeiten) und Erstellen einer Schlusssdokumentation (P010).
- Projektierung und Erarbeitung des UNESCO-Managementplans für die Stadt Bern. Dieser bildet die Grundlage zum langfristigen Schutz und zur sorgfältigen Entwicklung der Altstadt und sichert den Erhalt des Welterbe-Labels (P010).
- Erarbeitung, Betreuung und Erschliessung des Archivs zum Baukulturgut der Stadt Bern inkl. der Inventarobjekte. Information der Öffentlichkeit, Informationsaustausch unter Fachleuten (P020).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                              | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anzahl gutgeheissene Beschwerden gegen die Denkmalpflege in erster Instanz (P010) | 0         | 0         | 0        | 0        | 0        |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                          | Ist 2020     | Ist 2019    | Ist 2018     | Ist 2017     | Kommentar |
|-------------------------------------------------------------------|--------------|-------------|--------------|--------------|-----------|
| 1) Anzahl Augenscheine/Beratungen (P010)                          | 1'453        | 1'781       | 1'631        | 1'404        |           |
| 2) Anzahl bearbeitete Baugesuche (P010)                           | 347          | 350         | 340          | 338          |           |
| 3) Anzahl Baugesuche Denkmalpflege an gesamten Baugesuchen (P010) | 347 von 1012 | 350 von 977 | 340 von 1028 | 338 von 1021 |           |

## Produktegruppe PG120000 Denkmalpflege - Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                                         | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 4) Anzahl Einwände im Baubewilligungsverfahren (P010)                            | 46       | 55       | 46       | 42       |           |
| 5) Anzahl gutgeheissene Beschwerden gegen Denkmalpflege in erster Instanz (P010) | 0        | 0        | 0        | 0        |           |
| 6) Anzahl bewilligte Subventionsgeschäfte (P010)                                 | 70       | 70       | 81       | 64       |           |
| 7) Anzahl Abbrüche von Inventarobjekten (P010)                                   | 0        | 0        | 0        | 0        |           |
| 8) Anzahl externe Gutachten (P010)                                               | 0        | 0        | 6        | 5        |           |
| 9) Anzahl erteilte Auskünfte aus dem Archiv (P020)                               | 156      | 234      | 231      | 202      |           |
| 10) Öffentlichkeitsarbeit (Publikationen, Führungen, Vorträge) (P020)            | 11       | 18       | 28       | 52       |           |
| 11) Anzahl Beschwerden (P010)                                                    | 0        | 0        | 0        | 0        |           |

## Bemerkungen

Keine

# Aussenbeziehungen und Statistik

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Bruttokosten            | 2'237'565.31        | 2'143'883.77        | 1'906'032.80        | 1'853'581.35        |
| Erlöse                  | 131'500.00          | 205'500.00          | 8'199.00            | 28'510.00           |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>2'106'065.31</b> | <b>1'938'383.77</b> | <b>1'897'833.80</b> | <b>1'825'071.35</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 5.9%                | 9.6%                | 0.4%                | 1.5%                |

### Nummer

| Produktgruppe                   | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------------------------------|-------------------|------|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                 | Fr.               | %    | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| Aussenbeziehungen und Statistik | 2'237'565.31      | 100% | 131'500.00 | 100% | 2'106'065.31              | 1'938'383.77              | 9%                        |

### Bemerkungen

Aufgabe der Abteilung Aussenbeziehungen und Statistik (Austa) ist die Unterstützung des Gemeinderates bei der politischen Positionierung der Stadt Bern im regionalen, kantonalen und nationalen Kontext. Nach wie vor zentral ist die Absicht, die Position von Bern als Hauptstadt und Politzentrum zu stärken, die regionale Zusammenarbeit zu optimieren und die Notwendigkeit, urbane Interessen zu vertreten. In den Hintergrund gerückt ist der Wunsch einer stärkeren internationalen Vernetzung. In den Vordergrund gerückt ist demgegenüber für die Abteilung der 2018 angelaufene Fusionsabklärungsprozess, an dem aktuell noch Ostermundigen und Bern beteiligt sind.

Weiter ist die Abteilung zuständig für das politische Controlling, insbesondere für Erarbeitung, Umsetzung und Reporting der Legislaturrichtlinien.

Schliesslich produziert die Austa die öffentliche Statistik für die Stadt Bern, veröffentlicht statistische Grundwerte und Kennzahlen sowie Medienmitteilungen und Berichte, berät den Gemeinderat und die Stadtverwaltung in statistischen Fragen und führt die Bevölkerungsbefragung durch, welche auch Aufschluss über die Erreichung gewisser Legislaturziele gibt.

#### Aussenbeziehungen

Im Zentrum stand bisher und steht auch im 2022 voraussichtlich das Fusionsprojekt «Kooperation Bern», das nach einer Abklärungsphase im 2020 in die konkreten Fusionsabklärungen überführt wurde und bis Mitte 2023 einer Volksabstimmung zugeführt werden soll. Im Jahr 2022 wird es daher der Arbeitsschwerpunkt der Abteilung schlechthin sein. Die Federführung für das gesamte Projekt liegt bei der Abteilung Aussenbeziehungen und Statistik. Welche Rolle der Boccia-Club, die regelmässigen Treffen der Gemeindepräsidien der Kernagglomeration Bern, im Rahmen der regionalen Zusammenarbeit einnehmen wird, wird zu definieren sein. Daneben werden die urbanen Interessen im kantonalen und nationalen Kontext wahrgenommen, zusammen mit der Hauptstadtregion und dem Schweizerischem Städteverband (SSV).

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Grundlagen und politisches Controlling

Im 2022 geht es darum, die neu erarbeiteten Legislaturziele zu implementieren. Die Erarbeitung einer langfristigen Stadtstrategie wird voraussichtlich weiterhin sistiert bleiben.

#### Statistik

Der Bereich Statistik ist das Kompetenzzentrum für Datenerhebung, -bearbeitung und -analyse der Stadt Bern. Zu den Aufgaben gehört die angemessene Versorgung der Behörden, der Verwaltung und der Öffentlichkeit mit statistischen Informationen. Gesetzliche Grundlage ist die Statistikverordnung der Stadt Bern (SSSB 422.1).

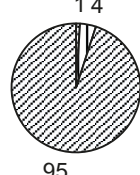
Im Budgetjahr 2022 erfüllt Statistik Stadt Bern den jährlich anfallenden Auftrag gemäss Statistikprogramm (statistisches Jahrbuch, Datenerhebung, Datenanalyse sowie Berichterstattung zu diversen Themen). Daneben wird der Fokus auf die folgenden Themen gelegt:

- Fortschreiten der Digitalisierung der monatlichen statistischen Berichterstattung.
- Weiterbildung des Personals mit der Open-Source Statistiksoftware R, damit zeitnah Lizenzierungskosten für Statistiksoftware entfallen
- Fortführen des Corona-Monitorings (falls die Pandemie andauert)
- Umsetzung der FIT-II-Massnahmen: Neukonzeption Bevölkerungsbefragung 2023 (Redimensionierung) und Zählung der leer stehenden Wohnungen (Reduktion auf die gesetzlichen Vorgaben des Bundes)

Die budgetierten Nettokosten der Abteilung Aussenbeziehungen und Statistik steigen trotz der Einhaltung aller Sparvorgaben gemäss FIT II. Grund dafür ist, dass die stark gestiegenen Abschreibungen des Kredits für das Projekt Kooperation Bern über das Budget der Abteilung Aussenbeziehungen und Statistik verbucht werden. Gegenüber den Budgetvorgaben des IAFP wird das Budget der Abteilung um Fr. 133'375.00 entlastet (Summe der Einsparungen der Sparpakete FIT I und FIT II).

## Produktgruppe PG130100 Aussenbeziehungen und Statistik

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 2'237'565.31        | 2'143'883.77        | 1'906'032.80        | 1'853'581.35        |  <p>1 4<br/>95</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gebühren und Verkäufe</li> <li>Sonstiges</li> <li>Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 131'500.00          | 205'500.00          | 8'199.00            | 28'510.00           |                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>2'106'065.31</b> | <b>1'938'383.77</b> | <b>1'897'833.80</b> | <b>1'825'071.35</b> |                                                                                                                                                                                                                   |
| Kostendeckungsgrad in % | 5.9%                | 9.6%                | 0.4%                | 1.5%                |                                                                                                                                                                                                                   |

### Nummer

| Produkt                                        | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|------------------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P130130 Aussenbeziehungen                      | 972'592.64        | 43% | 96'000.00  | 73% | 876'592.64                | 680'892.32                | 29%                       |
| P130140 Grundlagen und politisches Controlling | 232'447.81        | 10% | 0.00       | 0%  | 232'447.81                | 239'134.46                | -3%                       |
| P130210 Dienstleistungen Statistik             | 1'032'524.86      | 46% | 35'500.00  | 27% | 997'024.86                | 1'018'356.99              | -2%                       |

### Bemerkungen

Die Steigerung der Nettokosten des Produkts P130130 Aussenbeziehungen hängt vollumfänglich mit dem Projekt Kooperation Bern zusammen. Sie ist auf die Abschreibungen des Investitionskredits zurückzuführen. Bei den Produkten P130140, Grundlagen und politisches Controlling, und P130210, Dienstleistungen Statistik, sind die Senkungen der Nettokosten auf Sparmassnahmen zurückzuführen.

## Produktgruppe PG130100 Aussenbeziehungen und Statistik - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Erheben, Aufbereiten und Zugänglichmachen statistischer Informationen und Daten sowie Verfassen von Grundlagen über die wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung der Stadt Bern und politisch relevante Themen (P140/P210).
- Aufbereiten von Informationen und Grundlagen zuhanden des Gemeinderats (P130/P140/P210), damit dieser die internen Steuerungsprozesse (Legislaturrichtlinien) sowie die externen Steuerungsprozesse (Interessenwahrung gegen aussen) optimal wahrnehmen kann (P130).
- Sicherstellen der Zusammenarbeit mit den Quartierorganisationen und deren Finanzierung (P130).
- Initiieren, Unterstützen und Realisieren von Massnahmen und Bestrebungen zur Sicherung und Förderung der Lebensqualität gemäss Legislaturrichtlinien (P140/P210).
- Initiieren, Realisieren und Evaluieren von Massnahmen zur Mitbestimmung und Partizipation der Bevölkerung gemäss Legislaturrichtlinien (P130/P140).
- Initiieren, Begleiten und Koordinieren von Massnahmen zur besseren politischen Vernetzung und Positionierung der Stadt Bern im regionalen, kantonalen und nationalen Kontext (P130/P140/P210).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die für Analyse und Politikberatung benötigten Entscheidungsgrundlagen über die wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung der Stadt Bern sind aufbereitet und dienen dem Gemeinderat zur nachhaltigen Steuerung (P130/P140/P210).
- Mit Massnahmen und Projekten zum Erhalt und zur weiteren Steigerung der Lebensqualität wird der Wohn-, Arbeits- und Lebensstandort Bern weiter gefördert (P140).
- Die Positionierung der Stadt Bern gegen aussen erfolgt durch das systematische Bereitstellen von Informationen sowie den Aufbau und die Pflege von Netzwerken (P130/P140).
- Im Verein Hauptstadtregion Schweiz (HSRS) übernimmt die Stadt Bern eine wichtige Rolle, indem sie bei der Initiierung neuer Projekte aktiv mitwirkt (P130/P140).
- Die Stärkung der Quartiere und der Bevölkerung in Mitbestimmungsfragen fördert die «Stadt der Beteiligung» (P130/P140).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                | Soll 2022                    | Soll 2021                    | Ist 2020                       | Ist 2019                       | Ist 2018                     | Kommentar                                      |
|--------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------|------------------------------------------------|
| 1) Durchführung der bestellten Erhebungen (P210)       | 100%                         | 100%                         | 100%                           | 100%                           | 100%                         |                                                |
| 2) Aktualisierung Internetauftritt (P130–P210)         | durchschnittlich alle 5 Tage | durchschnittlich alle 5 Tage | durchschnittlich alle 4.0 Tage | durchschnittlich alle 5.4 Tage | durchschnittlich alle 5 Tage |                                                |
| 3) Veröffentlichung von statistischen Berichten (P210) | 6–8 Publikationen pro Jahr   | 6–8 Publikationen pro Jahr   | 7 statistische Berichte        | 8 statistische Berichte        | 6 statistische Berichte      | ohne Monatsberichte und Statistisches Jahrbuch |

## Produktgruppe PG130100 Aussenbeziehungen und Statistik - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                                                                | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl Referate und Stellungnahmen (P130–P210)                                                                                       | 38       | 52       | 49       | 34       |                                                                                                                                                              |
| 2) Anzahl betreute aussenpolitische Trägerschaften und wichtige politische Geschäfte (P130)                                             | 33       | 36       | 37       | 26       |                                                                                                                                                              |
| 3) Anteil Produktion (P210)                                                                                                             | 24%      | 35%      | 31%      | 25%      | Durchführen von Erhebungen, Sammeln und Aufbereiten von Daten                                                                                                |
| 4) Anteil Diffusion (P210)                                                                                                              | 39%      | 40%      | 40%      | 40%      | Auswerten und Bereitstellen von Daten und Ereignissen                                                                                                        |
| 5) Anteil Analyse / Beratung (P210)                                                                                                     | 37%      | 25%      | 29%      | 35%      | Konzipierung von Erhebungen (z.B. Schülerprognose, Stadtmonitoring), Analyse von Daten (z.B. Bevölkerungsbefragung), Beratung von anderen Verwaltungsstellen |
| 6) Anzahl Anfragen extern (P210)                                                                                                        | 88       | 110      | 126      | 143      |                                                                                                                                                              |
| 7) Anzahl Aufträge verwaltungsintern (P210)                                                                                             | 105      | 90       | 84       | 82       |                                                                                                                                                              |
| 8) Anzahl Aufträge Gemeinderat (P210)                                                                                                   | 6        | 1        | 3        | 5        |                                                                                                                                                              |
| 9) Anzahl begleitete Projekte zur Sicherung der Lebensqualität und zur Positionierung der Stadt Bern gegen innen und aussen (P130/P140) | 22       | 22       | 18       | 17       |                                                                                                                                                              |

### Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 1: Bei Privatpersonen und Unternehmen wurden folgende Erhebungen durchgeführt: Zählung der leer stehenden Wohnungen, Zählung der leer stehenden Arbeitsräume, Erhebung der Wohnungsmietpreise, Bevölkerungsbefragung 2019. Über die Publikationen gibt Band 3 des Jahresberichts Auskunft.

zu Steuerungsvorgabe 2: Bei den ausgewiesenen Tagen handelt es sich um Wochentage. Würde man nur die Arbeitstage betrachten, fände die Aktualisierung in durchschnittlich weniger als 5 Tagen statt.

## Produktgruppe PG130100 Aussenbeziehungen und Statistik - Fortsetzung

### Bemerkungen

zu Kennzahl 2: Es wird die Anzahl betreute aussenpolitische Trägerschaften und Organisationen sowie die Zahl der wichtigen aussenpolitischen Geschäfte einmal erfasst, unabhängig davon, wie aufwendig das Geschäft ist.

zu Kennzahlen 6, 7, 8: Gezählt werden alle Anfragen, die eine statistische Auskunft erfordern. Interne Anfragen sind Anfragen aus anderen Dienststellen der Stadtverwaltung. Anfragen aus dem Stadtrat werden zu den externen Anfragen gezählt, weil sie nicht in die anderen beiden Kategorien passen. Die Bearbeitungsdauer der Anfragen variiert beträchtlich. Sie erstreckt sich von 5 Minuten bis zu mehr als einem Tag.

# Hochbau Stadt Bern

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Bruttokosten            | 5'076'347.51        | 5'102'346.26        | 4'939'206.80        | 4'989'591.30        |
| Erlöse                  | 1'733'000.00        | 1'925'000.00        | 2'054'982.75        | 1'862'150.27        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>3'343'347.51</b> | <b>3'177'346.26</b> | <b>2'884'224.05</b> | <b>3'127'441.03</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 34.1%               | 37.7%               | 41.6%               | 37.3%               |

### Nummer

|          | Produktgruppe      | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022   |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------|--------------------|-------------------|------|--------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|          |                    | Fr.               | %    | Fr.          | %    |                           |                           |                           |
| PG140100 | Hochbau Stadt Bern | 5'076'347.51      | 100% | 1'733'000.00 | 100% | 3'343'347.51              | 3'177'346.26              | 5%                        |

### Bemerkungen

Die Abteilung Hochbau Stadt Bern unterstützt den Gemeinderat und den Stadtrat in ihren städtebaulichen Zielsetzungen, berät diese als Baufachorgan und leistet einen Beitrag zur Entwicklung des Stadtbilds und der Baukultur von Bern. Wichtigste Aufgaben der Abteilung sind die Umsetzung von Bauvorhaben sowie die Sicherstellung des Werterhalts bei Liegenschaften im Verwaltungsvermögen der Stadt Bern.

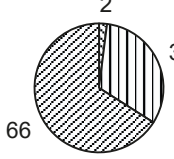
Die Abteilung Hochbau Stadt Bern nimmt die Aufgaben der Bauherrenvertretung für die über 700 Gebäude und Liegenschaften im Verwaltungsvermögen wahr. Die Projektleitenden betreuen durchschnittlich insgesamt rund 80 Projekte in den Bauprozessphasen Vorstudien, Projektierung, Ausführung oder in der Abschlussphase.

Der Bereich Wettbewerbe und Vorstudien bildet das Kompetenzzentrum für Wettbewerbe für sämtliche Projekte der Stadt Bern. Zudem werden in diesem Team weitere Dienstleistungen wie Machbarkeitsstudien, Vorstudien sowie Nutzungs- und Standortkonzepte für städtische Bauprojekte erbracht.

Mit der von Hochbau Stadt Bern angestrebten Fokussierung auf Nachhaltigkeit werden wirtschaftliche Lebenszykluskosten, architektonisch hochwertige sowie ökologisch verträgliche und ressourceneffiziente Lösungen geschaffen. Zudem wird bei jeder Baulösung möglichst viel Lebensqualität für die Nutzenden angestrebt.

## Produktgruppe PG140100 Hochbau Stadt Bern

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                   |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 5'076'347.51        | 5'102'346.26        | 4'939'206.80        | 4'989'591.30        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 1'733'000.00        | 1'925'000.00        | 2'054'982.75        | 1'862'150.27        |                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>3'343'347.51</b> | <b>3'177'346.26</b> | <b>2'884'224.05</b> | <b>3'127'441.03</b> |                                                                                                                                                                                                       |
| Kostendeckungsgrad in % | 34.1%               | 37.7%               | 41.6%               | 37.3%               |                                                                                                                                                                                                       |

### Nummer

|         | Produkt             | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|---------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                     | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P140110 | Dienstleistungen    | 304'580.85        | 6%  | 103'980.00   | 6%  | 200'600.85                | 190'640.83                | 5%                        |
| P140120 | Bauherrenleistungen | 3'756'497.16      | 74% | 1'282'419.92 | 74% | 2'474'077.24              | 2'351'236.35              | 5%                        |
| P140130 | Wettbewerbe         | 1'015'269.50      | 20% | 346'600.08   | 20% | 668'669.42                | 635'469.08                | 5%                        |

### Bemerkungen

zu P140110: Erbringen von Dienstleistungen wie Machbarkeitsstudien, Vorstudien sowie Nutzungs- und Standortkonzepten für städtische Bauprojekte (ohne Verwaltungsvermögen Hochbau) und Dritte.

zu P140120: Bauherrenvertretung für die Liegenschaften im Verwaltungsvermögen Hochbau sowie Leitung des damit verbundenen Bauprojektmanagements.

zu P140130: Kompetenzzentrum für Wettbewerbe, welches seine Leistungen der ganzen Stadt Bern (ohne Verwaltungsvermögen Hochbau) und Dritten zur Verfügung stellt.

Die veranschlagten Bruttokosten bilden die Betriebskosten der Abteilung. Die finanziellen Mittel für die Planung und Umsetzung der Bauvorhaben werden über Investitionskredite den Entscheidungsträgern gemäss Kompetenzregelung der Stadt Bern vorgelegt und von diesen verabschiedet. Die Gesamt-Projektplanung wird in der Mittelfristigen Investitionsplanung (MIP) aufgenommen und im Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) veröffentlicht.

## Produktgruppe PG140100 Hochbau Stadt Bern - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Pflegen der Bausubstanz im Sinne einer Vorbildfunktion im Bereich Hochbau der Stadt Bern sowie Sicherstellen einer hohen städtebaulichen und architektonischen Qualität. Schaffen vorbildlicher und nachhaltiger Bausubstanz (P110–P130).
- Bauvorhaben effizient und fachgerecht abwickeln (P120).
- Bauprojekt- und Planungswettbewerbe für die Stadt Bern werden professionell durchgeführt (P130).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Grundlagen und Informationen zur Steuerung der ökologischen, wirtschaftlichen (Termine, Qualität, Kosten) und nutzerorientierten Aspekte der Bauvorhaben werden systematisch aufbereitet und bewirtschaftet (P110/P120).
- Die Stadt Bern informiert rechtzeitig und umfassend über geplante Bauvorhaben (P120).
- Die Abteilung Hochbau Stadt Bern erbringt Dienstleistungen wie Machbarkeitsstudien, Vorstudien und erarbeitet Nutzungs- und Standortkonzepte (P130).

### Steuerungsvorgaben

| Vorgabe                                          | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|--------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Realisierungsquote Bauvorhaben gemäss Finanzplan | > 90%     | > 90%     | 84%      | 70%      | 52%      |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                 | Ist 2020  | Ist 2019  | Ist 2018  | Ist 2017  | Kommentar                                                                                            |
|----------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl bearbeitete Projekte (P120)                    | 87        | 83        | 80        | 70        | Projekte im Status Projektierung, Ausschreibung, Realisierung und Abrechnung im Zeitraum 1.1.–31.12. |
| 2) Anzahl Bauprojekte ohne Kostenüberschreitungen (P120) | 19 von 19 | 30 von 32 | 25 von 25 | 25 von 25 | Kosten höher als bewilligter Baukredit (Basis gleich Kostendach)                                     |
| 3) Anzahl Bauprojekte ohne Terminabweichungen (P120)     | 10 von 19 | 8 von 14  | 6 von 11  | 12 von 15 | Bezugstermin später als gemäss bewilligtem Baukredit kommuniziert                                    |
| 4) Anzahl Bauprojekte ohne Qualitätsabweichungen (P120)  | 18 von 19 | 13 von 14 | 11 von 11 | 15 von 15 | Abweichungen zu den kommunizierten Projektzielen gemäss bewilligtem Baukredit                        |

## Produktgruppe PG140100 Hochbau Stadt Bern - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5) Anzahl Dienstleistungsaufträge für städtische Bauprojekte (P110/P120) | 7        | 7        | 6        | 13       | Machbarkeitsstudien, Vorstudien, Nutzungs- und Standortkonzepte                                                                                                           |
| 6) Anzahl durchgeführte Wettbewerbe (P120/P130)                          | 9        | 16       | 15       | 8        |                                                                                                                                                                           |
| 7) Anzahl Bauprojekte mit Überschreitung der Anlagekosten (P120)         | 1 von 19 | 2 von 14 | 0 von 11 | 2 von 15 | Im Berichtsjahr abgeschlossene Projekte mit Gesamtkosten höher als im Baukredit dargestellte Anlagekosten im Vergleich zu allen im Berichtsjahr abgeschlossenen Projekten |

### Bemerkungen

Keine

**Wirtschaftsamt**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Bruttokosten            | 2'637'027.56        | 2'493'128.01        | 2'589'759.37        | 2'835'525.22        |
| Erlöse                  | 192'250.00          | 205'250.00          | 277'171.05          | 278'083.15          |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>2'444'777.56</b> | <b>2'287'878.01</b> | <b>2'312'588.32</b> | <b>2'557'442.07</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 7.3%                | 8.2%                | 10.7%               | 9.8%                |

### Nummer

| Produktgruppe        | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |      | Nettokosten  | Nettokosten  | Abweichung  |
|----------------------|-------------------|------|------------|------|--------------|--------------|-------------|
|                      | Fr.               | %    | Fr.        | %    | 2022 / Fr.   | 2021 / Fr.   | 2022/2021 % |
| Wirtschaftsförderung | 2'637'027.56      | 100% | 192'250.00 | 100% | 2'444'777.56 | 2'287'878.01 | 7%          |

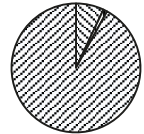
### Bemerkungen

Die Bruttokosten verändern sich gegenüber dem Voranschlag 2021 insbesondere aufgrund der Tatsache, dass für 2022 wieder eine Durchführung der SwissSkills in Bern geplant ist (+ Fr. 200'000.00), abzüglich der Sparvorgaben, die sich aus FIT II für das Wirtschaftsamt ergeben.

Zudem wird im Zusammenhang mit dem Mandat WIRTSCHAFTSRAUM BERN mit tieferen Einnahmen gerechnet, da die Kommunikationsmittel überarbeitet und aktualisiert werden (u.a. neue Website, kein Magazin BERNpunkt mehr) und damit verbundene Werbeeinnahmen dadurch wegfallen.

## Produktgruppe PG160100 Wirtschaftsförderung

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 2'637'027.56        | 2'493'128.01        | 2'589'759.37        | 2'835'525.22        |  <p>7 1<br/>92</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Beiträge Dritter</li> <li>Gebühren und Verkäufe</li> <li>Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 192'250.00          | 205'250.00          | 277'171.05          | 278'083.15          |                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>2'444'777.56</b> | <b>2'287'878.01</b> | <b>2'312'588.32</b> | <b>2'557'442.07</b> |                                                                                                                                                                                                                          |
| Kostendeckungsgrad in % | 7.3%                | 8.2%                | 10.7%               | 9.8%                |                                                                                                                                                                                                                          |

### Nummer

|         | Produkt                                 | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|-----------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                         | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P160110 | Standortpromotion                       | 218'724.47        | 8%  | 30'760.08  | 16% | 187'964.39                | 162'860.43                | 15%                       |
| P160120 | Anlaufstelle Wirtschaft                 | 792'875.95        | 30% | 111'505.00 | 58% | 681'370.95                | 590'369.17                | 15%                       |
| P160130 | Beratung Behörden, Verw., Institutionen | 355'427.14        | 13% | 49'984.92  | 26% | 305'442.22                | 264'648.41                | 15%                       |
| P160140 | Bern Tourismus                          | 1'270'000.00      | 48% | 0.00       | 0%  | 1'270'000.00              | 1'270'000.00              | 0%                        |

### Bemerkungen

zu **P160140**: Leistungsverträge mit Bern Welcome.

Der Stadtrat bewilligte mit SRB Nr. 2018-405 für die Jahre 2019–2022 die Leistungsverträge mit Bern Welcome:

| Inhalt                                | Basis            | Betrag              |
|---------------------------------------|------------------|---------------------|
| Leistungsvertrag Bern Tourismus AG    | Leistungsvertrag | 900'000.00          |
| Leistungsvertrag Meetings & Events AG | Leistungsvertrag | 370'000.00          |
| <b>Beitrag Bern Welcome Total</b>     |                  | <b>1'270'000.00</b> |

## Produktegruppe PG160100 Wirtschaftsförderung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Verbesserung der Standortattraktivität und der wirtschaftsrelevanten Infrastruktur zur Sicherstellung einer nachhaltigen (sozial-, wirtschafts- und umweltverträglichen) Entwicklung (P110–P140).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Basis der Tätigkeiten bilden die Strategien des Wirtschaftsamtes und des WIRTSCHAFTSRAUM BERN und damit die Umsetzung der gesetzten Schwerpunkte und Massnahmen (P110–P140).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                              | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anzahl Kontaktgespräche in der Stadt Bern (P120)  | 70        | 70        | 260      | 396      | 321      |           |
| 2) Anzahl Kontaktgespräche in der Region Bern (P120) | 25        | 25        | 149      | 179      | 129      |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                            | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anzahl durchgeführte Anlässe (P110)                                              | 7        | 18       | 17       | 19       |           |
| 2) Anzahl Teilnehmende Anlässe (P110)                                               | 866      | 1'785    | 1'755    | 2'268    |           |
| 3) Anzahl Publikationen (P110)                                                      | 51       | 53       | 53       | 49       |           |
| 4) Strategische Partnerschaften (P110)                                              | 11       | 11       | 11       | 11       |           |
| 5) Anzahl Anfragen um Unterstützung, Vermittlung, Abklärung (P120)                  | 240      | 442      | 464      | 475      |           |
| 6) Anzahl Neuzuzüge Unternehmen aus der Region in die Stadt Bern (P120)             | 70       | 69       | 55       | 50       |           |
| 7) Anzahl Neuzuzüge Unternehmen aus der restlichen Schweiz in die Stadt Bern (P120) | 94       | 97       | 117      | 103      |           |
| 8) Anzahl Arbeitsplätze durch Zuzüger in die Stadt Bern (P120)                      | 1'133    | 836      | 1'166    | 1'102    |           |

## Produktgruppe PG160100 Wirtschaftsförderung - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                               | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 9) Anzahl weggezogene Unternehmen (P120)                               | 286      | 245      | 208      | 224      |           |
| 10) Anzahl Löschungen Unternehmen (P120)                               | 432      | 536      | 405      | 441      |           |
| 11) Anzahl Neugründungen Unternehmen (P120)                            | 721      | 709      | 663      | 653      |           |
| 12) Anzahl Besuche Webauftritt (P120)                                  | 29'276   | 36'788   | 42'970   | 49'147   |           |
| 13) Anzahl Besuche Grundstückdatenbank (P120)                          | 2'304    | 1'523    | 1'470    | 1'510    |           |
| 14) Leerstehende Arbeitsräume in der Stadt Bern; m <sup>2</sup> (P120) | 154'418  | 95'478   | 97'552   | 112'874  |           |
| 15) Steueranlage Gemeinde; % (P130)                                    | 1,54     | 1,54     | 1,54     | 1,54     |           |
| 16) Liegenschaftssteuerranlage; ‰ (P130)                               | 1,5      | 1,5      | 1,5      | 1,5      |           |
| 17) Arbeitslosenquote; % (P130)                                        | 3,4      | 2,5      | 2,7      | 3,2      |           |
| 18) Einwohnerinnen und Einwohner (P130)                                | 143'364  | 143'278  | 142'493  | 142'479  |           |
| 19) Anzahl Logiernächte in der Stadt Bern (P140)                       | 486'034  | 991'226  | 966'050  | 842'120  |           |

### Bemerkungen

Keine

**Stadtplanungsamt**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Bruttokosten            | 6'889'935.37        | 6'744'862.17        | 6'220'593.48        | 5'859'574.80        |
| Erlöse                  | 15'000.00           | 15'000.00           | 10'186.00           | 11'278.00           |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>6'874'935.37</b> | <b>6'729'862.17</b> | <b>6'210'407.48</b> | <b>5'848'296.80</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.2%                | 0.2%                | 0.2%                | 0.2%                |

### Nummer

PG170500

| Produktgruppe | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------------|-------------------|------|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|               | Fr.               | %    | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| Stadtplanung  | 6'889'935.37      | 100% | 15'000.00  | 100% | 6'874'935.37              | 6'729'862.17              | 2%                        |

### Bemerkungen

Der Auftrag zu den Sparmassnahmen gemäss FIT II ist berücksichtigt. Reduziert sind primär die personellen Ressourcen. Die wesentlichen Aufgaben des Stadtplanungsamtes werden sichergestellt - mehrere verzögert - und einige wenige sistiert. Der Umlageschlüssel, resp. die Zuweisung der Ressourcen in die einzelnen Produkte, ist gegenüber 2021 angepasst.

Aktuelle langfristige Wachstumsprognosen liegen tiefer als die Annahmen im Stadtentwicklungskonzept STEK 2016. Der Investitionsdruck im Immobiliensektor besteht unverändert. Der Anpassungsdruck auf planerische Grundlagen und städtebauliche Entwicklungsplanungen ist ungebremsst. Änderungen durch Pandemiebedingungen sind schwer abseh- und bisher nicht feststellbar. Private und öffentliche Trägerschaften erwarten zeitnahe, umfangreiche und anspruchsvolle Leistungen bezüglich städtebaulicher Koordination und Sondernutzungsplanungen. Weiterhin müssen fachlich solide und effizient erarbeitete Planungen vorgelegt und gleichzeitig hohe Ansprüche an den frühzeitigen, dienstleistungsorientierten Einbezug der Öffentlichkeit und die Wahrung der öffentlichen Interessen insbesondere auch im Zusammenhang mit privaten Verdichtungs-Projekten erfüllt werden. Die Planungsvorlagen werden dadurch in der Bearbeitung insgesamt laufend komplexer und aufwendiger. Auch die kantonalen Amtsstellen sind diesem Druck und dem Ressourcenmangel unterstellt, weshalb die kantonalen Prozesse ebenfalls länger dauern.

Das Stadtplanungsamt fokussiert mit den reduzierten Ressourcen infolge Sparmassnahmen weiterhin auf drei Stossrichtungen: Die Raumentwicklung stellt die Instrumente für wesentliche und konzentrierte, mittel- und langfristige Verdichtungen sowie Gebietstransformationen bereit. Die Planung sichert kurz- und mittelfristig, politisch sowie wirtschaftlich priorisiert, Arealentwicklungen und zwingende, punktuelle Anpassungen der Grundordnung. Die dritte Stossrichtung, bisher vom Gemeinderat gutgeheissen, ist die Teilrevision der Bauordnung und Nutzungszonenplanung mit dem Schwerpunkt Siedlungsverdichtung nach innen. Als Querschnittsaufgabe zielen die Freiraumplanung und die Wohnbauförderung dabei auf deren spezifische Qualitätsanforderungen und sind massgebender Teil einer integralen Stadtplanung und der Umsetzung sozialräumlicher und wohnbaupolitischer Zielsetzungen.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

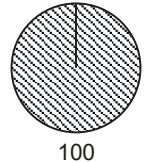
Die Stadtteilbetreuung durch Quartierplanerinnen bzw. Quartierplaner erfolgt nur noch reduziert und projektweise. Die Anpassung an den Klimawandel, ist weiterhin ein Thema der Siedlungs- und Stadtentwicklung und wird in allen Produktgruppen bearbeitet. Um mit den bestehenden Ressourcen den Bedarf der unterschiedlichen Anspruchsgruppen abzudecken, arbeitet das Stadtplanungsamt in vielen Vorhaben weiterhin mit Externen zusammen.

### Kommentierung Produktgruppen-Budget

Das Globalbudget verzeichnet - unter Einhaltung der Sparmassnahmen - eine Zunahme von rund Fr. 145'000.00 gegenüber dem Budget 2021. Diese ist einerseits auf die (zwischenzeitliche) befristete Erhöhung der Personalkosten infolge der neuen Aufgabe «Bauordnungsrevision Paket II» (2022: Fr. 62'000.00, anschliessend jährlich Fr. 124'000.00) und andererseits auf die Wiederaufnahme von zwei Fachpraktika zurückzuführen. Zudem hat der Gemeinderat die Entlastungsmassnahmen aus dem Budget 2021 rückgängig gemacht. Die im Budget 2021 durch das Stadtplanungsamt effektiv umgesetzten Sparmassnahmen waren bereits auf dem Niveau des Jahres 2023 (rund Fr. 311'000.00) und können im Jahr 2022 zwischenzeitlich reduziert werden.

## Produktgruppe PG170500 Stadtplanung

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                 |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 6'889'935.37        | 6'744'862.17        | 6'220'593.48        | 5'859'574.80        |  |
| Erlöse                  | 15'000.00           | 15'000.00           | 10'186.00           | 11'278.00           |                                                                                     |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>6'874'935.37</b> | <b>6'729'862.17</b> | <b>6'210'407.48</b> | <b>5'848'296.80</b> |                                                                                     |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.2%                | 0.2%                | 0.2%                | 0.2%                |                                                                                     |

### Nummer

| Produkt                            | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                    | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P170510 Räumliche Stadtentwicklung | 1'640'493.65      | 24% | 3'571.56   | 24% | 1'636'922.09              | 2'138'750.26              | -23%                      |
| P170520 Nutzungsplanung            | 2'656'070.06      | 39% | 5'782.48   | 39% | 2'650'287.58              | 2'083'565.35              | 27%                       |
| P170540 Grünraum                   | 1'267'748.09      | 18% | 2'760.00   | 18% | 1'264'988.09              | 845'270.64                | 50%                       |
| P170550 Förderung Wohnbautätigkeit | 453'357.68        | 7%  | 987.00     | 7%  | 452'370.68                | 524'929.18                | -14%                      |
| P170560 Gebietsentwicklung         | 872'265.89        | 13% | 1'898.96   | 13% | 870'366.93                | 1'137'346.74              | -23%                      |

### Bemerkungen

zu P170510: Primär und soweit leistbar werden die übergeordneten Planungskonzepte und -projekte gemäss Stadtentwicklungskonzept STEK 2016 umgesetzt. Dazu gehören unter anderem die Revisionsarbeiten des Richtplans Entwicklungsschwerpunkt (ESP) Ausserholligen, die Erarbeitung eines Massnahmenplans zur Anpassung an den Klimawandel, die Umsetzung von Massnahmen aus der Strategie «Zukunft Werkplatz Bern» oder die Begleitung der Machbarkeitsstudie für ein neues Tramdepot BERNMOBIL im Westen der Stadt Bern. Die Wachstumsentwicklungen (Fokus: Wohnbevölkerung) bedingen im Kontext der Innenentwicklung eine sehr sorgfältige und fundierte Abstimmung von Siedlung und Verkehr sowie eine integrale Planung sozialer und technischer Infrastrukturen. Aufgrund der Sparmassnahmen FIT II werden Querschnittsaufgaben zum Controlling des Stadtentwicklungskonzepts und Elemente der bestehenden Projektorganisationen reduziert.

zu P170520: Die Stadtplanung fokussiert gegenüber den Vorjahren verstärkt auf die Nutzungsplanung (siehe Umlageschlüssel resp. Produktgruppen-budget):

## Produktegruppe PG170500 Stadtplanung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Fortschreiben, ergänzen und bereinigen der baurechtlichen Grundordnung (Nutzungszonenplan, Bauklassenplan, Lärmempfindlichkeitsstufenplan, Gewässerraumplan und Bauordnung). Teilrevision und Ergänzung der baurechtlichen Grundordnung mit mehreren Teilprojekten: Teilrevision der baurechtlichen Grundordnung in zwei Paketen, Bearbeitung Paket I (Zwischennutzungen, Tote Schaufenster, Zweitnutzungen), Bearbeitung Paket II mit Schwerpunkt bauliche Verdichtung und weiteren Teilprojekten sowie Folgeprojekte aus dem Stadtentwicklungskonzept, Neufassung der Zweckbestimmung und Gestaltungsgrundsätze der Zonen im öffentlichen Interesse (ZöN) und festschreiben der Gewässerräume.

Die Beratung von verwaltungsinternen und -externen Stellen sowie Personen zu Themen des Städtebaus, der Nutzungsplanung, zum Baulinienkataster und zu Planerlassverfahren sowie Mitarbeit bei der Erarbeitung von Mehrwertabgeltungsdokumenten und Infrastrukturverträgen wird sicher-gestellt, jedoch reduziert. Ebenso das Erstellen und Nachführen von Planungsgrundlagen sowie Dokumentationen, beispielsweise des Geoinformationssystems (GIS). Die Bau- und Bodendatei (BBD) wird nicht mehr weitergeführt. Vorbereitung und Weiterbearbeitung grundeigentümergebundener Planungsprozesse für Zonenpläne und Überbauungsordnungen wie z.B. Wifag-Areal, Weyermannshaus West, Ausserholligen VI (ewb/BLS Areal), Weyermannshaus Ost III (Campus Bern Berner Fachhochschule), Zentrum Bethlehem (Migros Areal), CSL Behring Wankdorf mit Wankdorf Center, Wankdorf City III, Loreda Areal, Stöckacker Nord (Siedlung Meienegg), Egelsee, Wyssloch, Güterstrasse/Weyermannsstrasse (Insel) sowie Fern- und Reisebusterminal Neufeld. Koordination und Begleitung bei der Realisierung von zahlreichen Bau- und Gestaltungsvorhaben.

Begleiten oder Durchführen von Genehmigungs- oder Qualitätssicherungsverfahren z.B. für Quartierzentrum Migros Bethlehem, Wankdorffeldstrasse, Goumoënsmatte, Wankdorf City III, Bernstrasse, Mädergutstrasse, Uni Muesmatt.

zu P170540: Schwerpunkt: Bearbeitung der Teilrevision der baurechtlichen Grundordnung und der Grundlagen für Sondernutzungsplanungen betreffend Freiräume, Ökologie und Anpassung an den Klimawandel. Freiraumplanerische Begleitung der Umsetzung des Masterplans und der Planungsinstrumente Viererfeld/Mittelfeld, des Masterplans Chantier Bethlehem West sowie der Resultate des städtebaulichen Wettbewerbs Gaswerkareal. Projektleitung für das langfristige Zielbild im Planungsprozess Stadtraum Bahnhof. Freiraumplanerische Begleitung von grundeigentümergebundenen Planungen innerhalb der kantonalen Entwicklungsschwerpunkte Wankdorf und Ausserholligen, wie z. B. Wankdorf City III, Weyermannshaus Ost und Überbauungsordnung Ausserholligen VI (ewb/BLS- Areal).

Soweit leistbar: Wettbewerbs- und Projektbegleitungen von Projekten mit Relevanz für die Stadtentwicklung, beispielsweise Vorstudien für die Umgestaltung von stadtraumprägenden Strassen und Plätzen, Schularealen und diverse Arealentwicklungen von Immobilien Stadt Bern / Hochbau Stadt Bern, wie die Freiraumentwicklung im Viaduktraum Ausserholligen, die Entwicklung Bollwerk 2-8 und Bubenbergplatz 4b. Beurteilung von Bauge-suchen und Voranfragen auf ihre Übereinstimmung mit den planerischen und gestalterischen Absichten. Nachführen der Uferschutzpläne und des Naturgefahrenplans. Etablierung des dynamischen, georeferenzierten Instruments Freiraumentwicklung.

zu P170550: Unterstützen des Gemeinderats bei der Umsetzung der Wohnpolitik und Koordination wohnpolitischer Aktivitäten der Stadtverwaltung. Umsetzen der Massnahmen aus der städtischen Wohnstrategie, Einbringen der wohnpolitischen Ziele in Planungsvorhaben und Wohnbauprojekte von privaten und öffentlichen Trägerschaften. Umsetzen der Initiative «Für bezahlbare Wohnungen» (Wohn-Initiative) sowie Wohnstadtmarketing.

## Produktegruppe PG170500 Stadtplanung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Weil nicht aktivierbar, stehen für die Umsetzung der Wohnstrategie auch weiterhin keine spezifischen finanziellen Mittel zur Verfügung. Der Fokus liegt deshalb beim Erbringen von Eigenleistungen sowie bei der Nutzung und Verknüpfung der vorhandenen Ressourcen, Angebote und Massnahmen über die Direktionen hinweg.

zu P170560: Die Umsetzung der gesamstädtischen Strategie für die mittel- und langfristige Gebietsentwicklung mit den Chantiers und Planungen wird massiv reduziert. Die Nutzungsplanung wird priorisiert. Im Fokus steht der Abschluss der Richtplanrevision Entwicklungsschwerpunkt (ESP) Ausser-holligen und die Vorbereitung der Arbeiten am Chantier N06 Bypass Bern Ost und der Stadterweiterung Bern Ost. 2021 werden die Ressourcen der Gebietsentwicklung weiterhin für Schlüsselprojekte wie das Viererfeld/Mittelfeld (Umsetzung Masterplan) und Gaswerkareal (Zone mit Planungspflicht (ZPP) Gaswerkareal und ZPP Brückenkopf) sowie vermehrt für Einzelarealplanungen (z.B. Ausserholligen VI, Quartierzentrum Migros Bethlehem) eingesetzt.

## Produktgruppe PG170500 Stadtplanung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Sicherstellen einer hochwertigen städtebaulichen und nutzungsorientierten Planung und räumlichen Entwicklung der Stadt. Koordination der raumwirksamen Tätigkeiten stadintern, mit den Nachbargemeinden, der Region und dem Kanton. Umsetzung der politischen Ziele betreffend Bevölkerungs- und Wirtschaftsentwicklung in planerische Instrumente. Verbessern der Lebensqualität durch Aufwertung des Wohnumfelds in der Stadt. Erreichen einer hohen städtebaulichen Qualität in der Planung der räumlichen Entwicklung (Räumliche Stadtentwicklung P510).
- Sicherstellen einer haushälterischen Nutzung des Bodens mit entsprechenden Nutzungsplanungen (Nutzungsplanung P520).
- Sicherstellen einer hohen gestalterischen und ökologischen Qualität und guten Nutzbarkeit der für die Stadtentwicklung relevanten Freiräume. Gewährleisten einer guten Freiraumversorgung in den Stadtteilen (P540).
- Initiieren, unterstützen und realisieren von Massnahmen und Bestrebungen zur Wohnbauförderung und Erhöhung der Einwohnerzahl (Wohnbauförderung P550).
- Initiieren, fördern und unterstützen von Gebietsentwicklungen zur Erreichung der quantitativen und qualitativen Stadtentwicklungsziele (Gebietsentwicklung P560).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Stadt Bern rangiert im Städtevergleich in einer Spitzenposition betreffend Lebensqualität, Gestaltung und Sicherheit für die Bevölkerung. Das angestrebte quantitative Wachstum wird durch eine gezielte und hochwertige Siedlungsentwicklung innerhalb des Stadtkörpers erreicht. Dabei nimmt der Landverbrauch pro Einwohnerin und Einwohner respektive Arbeitsplatz ab. Stadtentwicklungsprojekte werden kompetent begleitet und planungsrechtlich gesichert (P510–560).
- Aufgrund der Zusammenarbeit mit anderen Stadtplanungsämtern, Hochschulen und Universitäten wird die professionelle und fortschrittliche Planung der Stadt Bern weiterentwickelt und anerkannt. Konkurrenzverfahren tragen massgeblich zur Qualitätserreichung bei (P510, P520, P540, P560).
- Die Zusammenarbeit mit der Regionalkonferenz, mit den Nachbargemeinden und im Zusammenhang mit der «Hauptstadtregion Schweiz» funktioniert sehr gut. Sie stellt die Koordination sicher und gibt der Stadtentwicklung neue Impulse (P510).
- Die Entwicklung und Anwendung der Grundordnung erfolgt im Sinne der raumplanerischen Entwicklungsziele. Sie wird von den Anwendenden verstanden und umgesetzt (P520).
- Die Qualität der für die Stadtentwicklung relevanten Freiräume wird gestärkt. Strassenräume und Plätze werden für die Fussgänger aufgewertet. Neue Freiräume werden mit einer geeigneten Partizipation geplant. Dabei nimmt der Anteil von allgemein zugänglichen und gut nutzbaren öffentlichen Räumen pro Einwohnerin und Einwohner zu. Die ökologisch wertvollen Flächen werden bei Verlust gleichwertig ersetzt und wo möglich vergrössert (P540).
- Mit Massnahmen und Projekten zum Erhalt und zur Neuschaffung von Wohnraum wird der Wohn- und Lebensstandort Bern weiter gefördert (P550).
- Mit Massnahmen und Planungen zur Verdichtung und Aufwertung wird in geeigneten Gebieten die quantitative und qualitative Stadtentwicklung gefördert (P560).

## Produktegruppe PG170500 Stadtplanung - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                                  | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anzahl abgeschlossene Freiraumplanungen für öffentlich nutzbare Freiräume (Plätze, Parks etc.) (P540) | 2         | 2         | 4        | 2        | 5        |           |
| 2) Anzahl neue Wohnungen, für welche die planerischen Voraussetzungen geschaffen werden (P520)           | 500       | 500       | 300      | 1'000    | 160      |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                       | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anzahl im Stadtrat eingereichte grundeigentümergebundene Planungen (P510–P540)              | 2        | 2        | 3        | 4        |           |
| 2) Anzahl grundeigentümergebundene Planungen im geringfügigen Verfahren (P510–P540)            | 2        | 4        | 2        | 4        |           |
| 3) Anzahl beurteilte Baugesuche (P520/P540)                                                    | 382      | 406      | 460      | 457      |           |
| 4) Anzahl Auskünfte und Beratungen betreffend den Baulinienkataster (P520)                     | 31       | 35       | 9        | 15       |           |
| 5) Anzahl Auskünfte und Beratungen betreffend das Geografische Informationssystem (GIS) (P520) | 97       | 108      | 101      | 105      |           |
| 6) Anzahl Vorbereitungen von Wettbewerben oder Teilnahmen an Jurys (P510–P540)                 | 18       | 17       | 19       | 11       | 8         |
| 7) Anzahl dem Gemeinderat unterbreitete Konzept- und Sachpläne (P510–P540)                     | 0        | 0        | 3        | 0        |           |

## Produktegruppe PG170500 Stadtplanung - Fortsetzung

### Kennzahlen

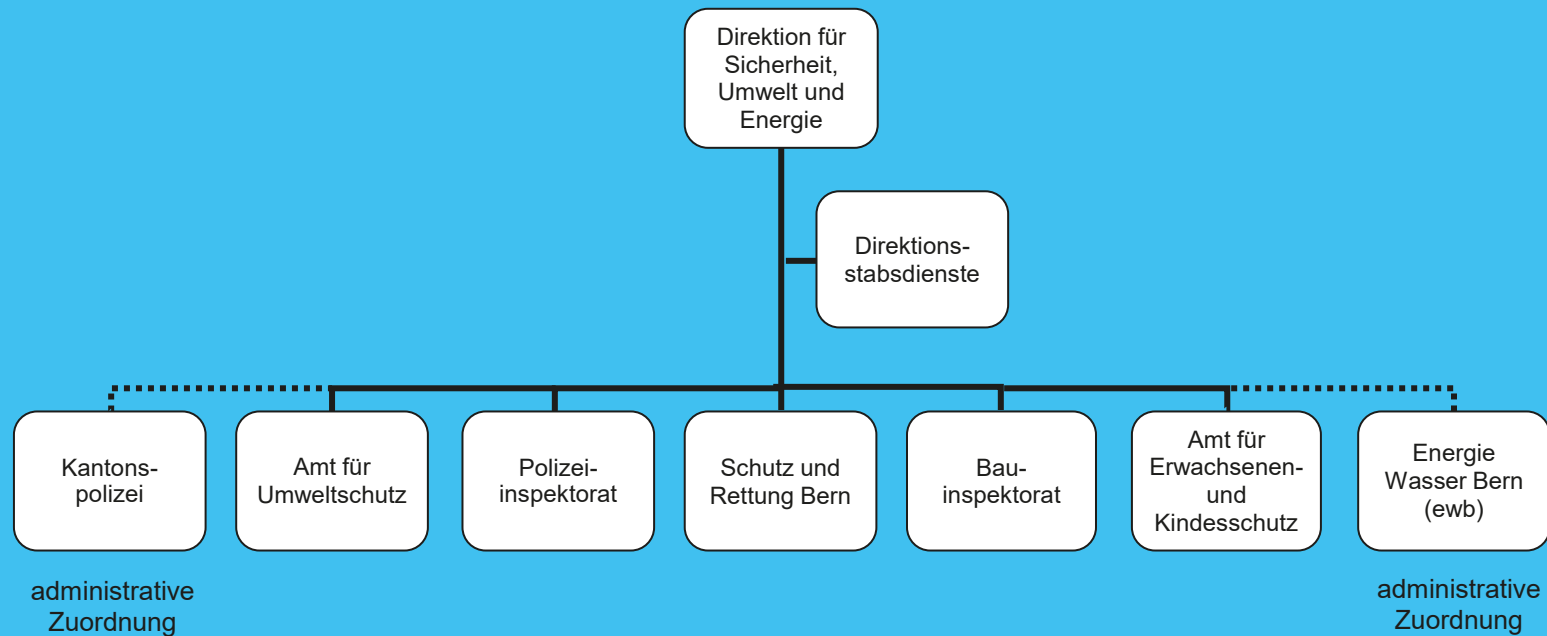
| Kennzahl                                                                                                   | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 8) Anzahl erstellte (oder Mitarbeit an) Betriebs- und Gestaltungskonzepte (P510–P540)                      | 4        | 5        | 8        | 21       |           |
| 9) Anzahl bearbeitete parlamentarische Vorstösse (P510–P540)                                               | 29       | 49       | 26       | 33       |           |
| 10) Anzahl begleitete Projekte zur Wohnbauförderung (P550)                                                 | 29       | 28       | 18       | 14       |           |
| 11) Anzahl Massnahmen zur Information über die stadtbernsche Wohnbautätigkeit und zur Kontaktpflege (P550) | 31       | 35       | 41       | 32       |           |
| 12) Anzahl neu initiierte oder neu unterstützte Gebietsentwicklungen (P560)                                | 0        | 1        | 1        | 1        |           |

### Bemerkungen

Keine



# Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)



1200

## Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)

## Übersicht

Kosten und  
Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Bruttokosten            | 144'998'719.91       | 141'596'352.69       | 138'641'663.86       | 141'635'164.48       |
| Erlöse                  | 80'762'875.75        | 76'936'404.93        | 63'508'749.22        | 67'958'309.75        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>64'235'844.16</b> | <b>64'659'947.76</b> | <b>75'132'914.64</b> | <b>73'676'854.73</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 55.7%                | 54.3%                | 45.8%                | 48.0%                |

Nummer

|     | Dienststelle                              | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-----|-------------------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|     |                                           | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| 200 | Direktionsstabsdienste<br>(light)         | 10'425'616.26     | 7%  | 706'093.00    | 1%  | 9'719'523.26              | 9'682'628.35              | 0%                        |
| 210 | Kantonspolizei                            | 32'006'891.00     | 22% | 0.00          | 0%  | 32'006'891.00             | 32'170'400.00             | -1%                       |
| 220 | Amt für Umweltschutz                      | 7'524'115.73      | 5%  | 1'781'820.00  | 2%  | 5'742'295.73              | 5'833'604.39              | -2%                       |
| 230 | Polizeiinspektorat                        | 22'128'393.75     | 15% | 18'512'950.00 | 23% | 3'615'443.75              | 4'616'300.38              | -22%                      |
| 240 | Sanitätspolizei                           | 0.00              | 0%  | 0.00          | 0%  | 0.00                      | 0.00                      | -                         |
| 245 | Schutz und Rettung Bern                   | 51'882'188.70     | 36% | 29'912'147.75 | 37% | 21'970'040.95             | 22'325'183.17             | -2%                       |
| 250 | Feuerwehr, Zivilschutz und<br>Quartieramt | 0.00              | 0%  | 0.00          | 0%  | 0.00                      | 0.00                      | -                         |
| 275 | Bauinspektorat                            | 5'170'840.33      | 4%  | 3'482'865.00  | 4%  | 1'687'975.33              | 1'719'406.08              | -2%                       |
| 280 | Amt für Erwachsenen- und<br>Kinderschutz  | 15'860'674.14     | 11% | 10'167'000.00 | 13% | 5'693'674.14              | 4'512'425.39              | 26%                       |
| 290 | Energie Wasser Bern (ewb)                 | 0.00              | 0%  | 16'200'000.00 | 20% | -16'200'000.00            | -16'200'000.00            | 0%                        |

Bemerkungen

**1. Steuerungsbericht**Politische Entwicklungen

Das Budget 2022 der Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE) wird im Wesentlichen durch die FIT Sparmassnahmen geprägt.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Legislaturziele

Seit Anfang 2021 erarbeitet der Gemeinderat sein Regierungsprogramm. Im Sommer 2021 wird er die Legislaturziele 2021-2024 festgelegt haben, sodass die neuen Ziele Ende 2021 in den Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) 2023-2026 einfließen können.

#### Zieländerungen

PG245200 Wirtschaftliche und sachkompetente Leistungserbringung unter Kostenentschädigung wird von PG245200 in PG245100 verschoben.

#### Steuerungsvorgaben

PG230400 8) Monatliche Information und Prävention im Bereich Cabaret, Antrag auf Löschung, Grund: Aufhebung des Cabaret-Tänzerinnen-Statuts per 31. Dezember 2015.

PG245200 Kostendeckungsgrad wird von PG245200 in PG245100 verschoben und Text neu Kostendeckungsgrad in Prozent.

### 2. Übersicht über das Direktionsbudget

#### Übersicht / Abweichungen zum Vorjahr

Bei Kosten von Fr. 144'998'719.91 und Erlösen von Fr. 80'762'875.75 betragen die voraussichtlichen Nettokosten Fr. 64'235'844.16.

Im Vergleich zum Voranschlag 2021 nehmen die Nettokosten um Fr. 424'103.60 ab. Die wichtigsten Veränderungen: Personalaufwand plus rund Fr. 503'200.00, Sachkosten und interne Verrechnungen plus rund Fr. 2'684'500.00, Transferaufwand plus rund Fr. 159'900.00, Ausserordentlicher Aufwand plus Fr. 57'600.00. Die Erlöse nehmen um rund Fr. 3'826'500.00 zu. Die Veränderungen bei den Erlösen sind hauptsächlich auf das Haushaltsverbesserungsmassnahmen-Paket FIT zurück zuführen.

#### Globalvorgabe

Lediglich das Polizeiinspektorat überschreitet die Globalvorgabe um Fr. 422'042.11 mit folgenden Begründungen: Veränderungen im Bestattungswesen (neues Reglement) von Fr. 334'000.00 (Mehrkosten von Fr. 110'000.00 und Mindererträge von Fr. 224'000.00). Bei den Zustellungen von Betreibungsurkunden und Gerichtsakten ist ein Minderertrag von Fr. 105'000.00 budgetiert, aufgrund der Spezialzustellungen, welche neu durch die Schweizerische Post vorgenommen werden.

#### Personalentwicklung

Gegenüber dem Budget 2021 sind folgende Stellen neu budgetiert:

2.4 Stellen (Fr. 287'000.00): zusätzliche drei Ferientage bei Schutz und Rettung Bern

0.5 Stelle (Fr. 46'000.00 ab Juli 2022): Bauordnungsrevision Paket II

0.1 Stelle (Drittfinanziert): Tageselternaufsicht

Gegenüber dem Budget 2021 fallen folgende Stellen weg:

Informationen und eine Detailübersicht zum Stellenabbau sind im Finanzierungs- und Investitionsprogramm FIT im Vorbericht enthalten.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### 3. Wesentliche Veränderungen im Direktionsbudget gegenüber dem Vorjahr

Diese werden bei der jeweiligen Abteilung kommentiert, sofern sie nicht auf das Haushaltsverbesserungsmassnahmen-Paket FIT zurückzuführen sind.

#### 4. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paket FIT

Informationen und eine Detailübersicht zum Finanzierungs- und Investitionsprogramm FIT ist im Vorbericht enthalten.

#### 5. Rechenschaft über neue Aufgaben, Leistungsausbau, Leistungsabbau

##### Neue Aufgaben

|          |                                                                                              |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| PG230200 | IG Wankdorf Quartierschutz (Weiterführung der bis 2021 befristeten Aufgabe) (Fr. 30'000.00)  |
| PG245300 | Zusammenarbeit im Bereich Feuerwehr mit der Gemeinde Bolligen (GRB 2020-1226 vom 26.08.2020) |
| PG275100 | Bauordnungsrevision Paket II (GRB 2021-270 vom 17.03.2021) (0,5 Stellen) (Fr. 46'000.00)     |
| PG280200 | Drittfinanzierte "Tageselternaufsicht" (0,1 Stellen)                                         |

##### Leistungsausbau

|          |                                                                                                        |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PG245100 | Zusätzlicher Ferienanspruch von drei Tagen (GRB 2019-213; GRB 2021-341) (0,3 Stellen) (Fr. 35'600.00)  |
| PG245200 | Zusätzlicher Ferienanspruch von drei Tagen (GRB 2019-213; GRB 2021-341) (1.1 Stellen) (Fr. 133'150.00) |
| PG245300 | Zusätzlicher Ferienanspruch von drei Tagen (GRB 2019-213; GRB 2021-341) (1.0 Stellen) (Fr. 118'250)    |

##### Leistungsabbau

Allgemein erfolgt ein Leistungsabbau im Zusammenhang mit den Sparmassnahmen.

##### Entwicklung Beiträge an Dritte

Im Voranschlag 2022 sind Beiträge an Dritte von insgesamt Fr. 8'130'860.00 enthalten. Dies entspricht einer Zunahme von Fr. 303'410.00 gegenüber dem Vorjahr und ist auf die Zunahme der Beiträge an private Organisationen und Unternehmungen (Fr. 83'250.00), die Sonderrechnung Tierpark (Fr. 10'160.00), das Lichtspektakel Rendez-vous Bundesplatz (Fr. 180'000.00) und kulturelle Aufgaben (Fr. 30'000.00) zurückzuführen.

#### 6. Diverses

Keine

## Direktionsstabsdienste (light)

200

**Direktionsstabsdienste (light)**

## Übersicht

**Kosten und Erlöse**

|                         | <b>Voranschlag<br/>2022</b> | <b>Voranschlag<br/>2021</b> | <b>Rechnung<br/>2020</b> | <b>Rechnung<br/>2019</b> |
|-------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Bruttokosten            | 10'425'616.26               | 10'397'521.35               | 11'092'883.11            | 10'849'231.37            |
| Erlöse                  | 706'093.00                  | 714'893.00                  | 709'369.90               | 701'792.75               |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>9'719'523.26</b>         | <b>9'682'628.35</b>         | <b>10'383'513.21</b>     | <b>10'147'438.62</b>     |
| Kostendeckungsgrad in % | 6.8%                        | 6.9%                        | 6.4%                     | 6.5%                     |

**Nummer**

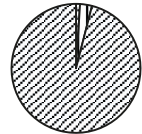
| <b>Produktgruppe</b>                                  | <b>Bruttokosten 2022</b> |          | <b>Erlös 2022</b> |          | <b>Nettokosten<br/>2022 / Fr.</b> | <b>Nettokosten<br/>2021 / Fr.</b> | <b>Abweichung<br/>2022/2021 %</b> |
|-------------------------------------------------------|--------------------------|----------|-------------------|----------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
|                                                       | <b>Fr.</b>               | <b>%</b> | <b>Fr.</b>        | <b>%</b> |                                   |                                   |                                   |
| Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) | 8'732'871.42             | 84%      | 369'216.00        | 52%      | 8'363'655.42                      | 8'384'335.70                      | 0%                                |
| Stabsdienstleistungen (light)                         | 1'692'744.84             | 16%      | 336'877.00        | 48%      | 1'355'867.84                      | 1'298'292.65                      | 4%                                |

**Bemerkungen**

Die Nettokosten der Direktionsstabsdienste halten sich auf dem Vorjahresniveau.

## Produktgruppe PG200100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                 |                                             |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 8'732'871.42        | 8'762'351.70        | 9'288'973.71     | 9'234'649.11     |  | 13<br>Gebühre und Verkäufe<br>96<br>Steuern |
| Erlöse                  | 369'216.00          | 378'016.00          | 373'208.60       | 373'011.75       |                                                                                     |                                             |
| <b>Nettokosten</b>      | 8'363'655.42        | 8'384'335.70        | 8'915'765.11     | 8'861'637.36     |                                                                                     |                                             |
| Kostendeckungsgrad in % | 4.2%                | 4.3%                | 4.0%             | 4.0%             |                                                                                     |                                             |

### Nummer

|         | Produkt                            | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                    | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P200110 | Führungsunterstützung              | 1'226'500.44      | 14% | 306'449.28 | 83% | 920'051.16                | 945'648.48                | -3%                       |
| P200140 | Rechtliche Dienstleistungen        | 251'210.98        | 3%  | 62'766.72  | 17% | 188'444.26                | 193'687.22                | -3%                       |
| P200150 | Beitrag Sonderrechnung<br>Tierpark | 7'255'160.00      | 83% | 0.00       | 0%  | 7'255'160.00              | 7'245'000.00              | 0%                        |

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG200100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. (P110+P140)
- In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird. (P110+P140)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Eine umfassende Geschäftskontrolle und eine angemessene, fachkompetente Vertretung der Direktion in direktionsübergreifenden Gremien sind sichergestellt. (P110+P140)
- Die Kontrolle über die Einhaltung von mittel- und langfristigen Zielsetzungen ist gewährleistet. (P110+P140)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

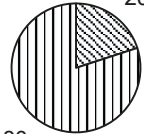
| Kennzahl                                                                        | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anzahl vom Gemeinderat verabschiedeter parlamentarischer Vorstösse (P110)    | 92       | 72       | 58       | 60       |           |
| 2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse (P110) | 100%     | 100%     | 100%     | 98%      |           |

### Bemerkungen

Keine

## Produktegruppe PG200200 Stabsdienstleistungen (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktegruppe in %                                                                                                          |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'692'744.84        | 1'635'169.65        | 1'803'909.40        | 1'614'582.26        |  <p>80 20</p> <p>■ Interne Verrechnungen<br/>□ Steuern</p> |
| Erlöse                  | 336'877.00          | 336'877.00          | 336'161.30          | 328'781.00          |                                                                                                                                               |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>1'355'867.84</b> | <b>1'298'292.65</b> | <b>1'467'748.10</b> | <b>1'285'801.26</b> |                                                                                                                                               |
| Kostendeckungsgrad in % | 19.9%               | 20.6%               | 18.6%               | 20.4%               |                                                                                                                                               |

### Nummer

| Produkt                                           | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------------------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                   | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P200210 Finanzwesen                               | 537'974.65        | 32% | 171'546.36 | 51% | 366'428.29                | 454'857.77                | -19%                      |
| P200220 Controlling                               | 124'893.42        | 7%  | 39'825.28  | 12% | 85'068.14                 | 105'597.39                | -19%                      |
| P200230 Personalwesen                             | 974'966.79        | 58% | 107'996.00 | 32% | 866'970.79                | 691'410.98                | 25%                       |
| P200240 Informatikbetreuung und -<br>koordination | 54'909.98         | 3%  | 17'509.36  | 5%  | 37'400.62                 | 46'426.51                 | -19%                      |
| P200260 Spezialitäten<br>Stabsdienstleistungen    | 0.00              | 0%  | 0.00       | 0%  | 0.00                      | 0.00                      | -                         |

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG200200 Stabsdienstleistungen (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, Personal- und Informatikbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. (P210-P240)  
 - Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut. (P210-P240)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Periodische Wirkungsüberprüfung in folgenden Bereichen:

- Finanzen, Controlling und Informatik
- Zusammensetzung und Entwicklung des Personalbestandes
- Rechts- und Chancengleichheit
- Frauenanteil generell und speziell im Kaderbereich
- Absenzenmanagement
- Fluktuation

- Ferien-, Überstunden-, Gleitzeit- und Treueprämienaldi  
 Die Daten werden im Rahmen des gesamtstädtischen und direktionsweisen Personalcontrollings erhoben und im Jahresbericht gesamthaft dargestellt. (P210-P240)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                            | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------------------|
| 1) Anzahl Stelleneinheiten Direktionspersonaldienst (P230)                          | 5.6      | 4.7      | 5.3      | 4.3      |                       |
| 2) Anzahl Stelleneinheiten Direktionsfinanzdienst (P210, P220, P240)                | 5.2      | 5.1      | 4.0      | 4.4      |                       |
| 3) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (direktionsintern) (P230)           | 704      | 688      | 693      | 657      |                       |
| 4) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (direktionsintern) (P210, P220, P240) | 7        | 8        | 8        | 8        | Anzahl Dienststellen. |
| 5) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P230)                       | 13       | 15       | 14       | 6        |                       |

### Bemerkungen

Kennzahl 4: Die Dienststellen 240 und 250 sind seit dem Jahr 2020 fusioniert.

Kennzahl 5: 10 Lehrverhältnisse (7 in kaufmännischer Ausbildung, 1 im Labor und 2 in Tierpflege) und 3 Praktika.

**Kantonspolizei**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|
| Bruttokosten            | 32'006'891.00       | 32'170'400.00       | 31'991'534.00    | 31'928'027.00    |
| Erlöse                  | 0.00                | 0.00                | 0.00             | 0.00             |
| <b>Nettokosten</b>      | 32'006'891.00       | 32'170'400.00       | 31'991'534.00    | 31'928'027.00    |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.0%                | 0.0%                | 0.0%             | 0.0%             |

### Nummer

PG210100

| Produktgruppe  | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------------|-------------------|------|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                | Fr.               | %    | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| Kantonspolizei | 32'006'891.00     | 100% | 0.00       | - | 32'006'891.00             | 32'170'400.00             | -1%                       |

### Bemerkungen

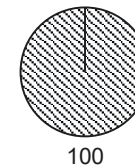
Gegenüber dem Voranschlag 2021 nehmen die Kosten um Fr. 163'509.00 ab. Dies ist auf den tieferen Landesindex bei den Personal- und Infrastrukturkosten zurückzuführen.

Die Nettokosten beinhalten die Abgeltung gemäss Ressourcenvertrag zwischen dem Kanton Bern und der Stadt Bern betreffend Erbringung von Leistungen der Sicherheits- und Verkehrspolizei sowie der Amts- und Vollzugshilfe durch die Kantonspolizei vom 28. März bzw. 17. April 2007 sowie gemäss der Vereinbarung betreffend Erhöhung der uniformierten präventiven Polizeipräsenz vom 25. August bzw. 3. September 2012.

## Produktgruppe PG210100 Kantonspolizei

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in % |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|-------------------------------------|
| Bruttokosten            | 32'006'891.00       | 32'170'400.00       | 31'991'534.00    | 31'928'027.00    |                                     |
| Erlöse                  | 0.00                | 0.00                | 0.00             | 0.00             |                                     |
| <b>Nettokosten</b>      | 32'006'891.00       | 32'170'400.00       | 31'991'534.00    | 31'928'027.00    |                                     |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.0%                | 0.0%                | 0.0%             | 0.0%             |                                     |



▣ Steuern

### Nummer

| Produkt                                          | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|--------------------------------------------------|-------------------|------|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                  | Fr.               | %    | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| Sicherheits- und Verkehrspolizeiliche Leistungen | 32'006'891.00     | 100% | 0.00       | - | 32'006'891.00             | 32'170'400.00             | -1%                       |

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG210100 Kantonspolizei - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Vermittlung von Sicherheit in der Bevölkerung (P110)
- Aufrechterhaltung und/ oder Wiederherstellung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung (P110)
- Polizeiliche Bewältigung von besonderen und ausserordentlichen Lagen, Kundgebungen und Veranstaltungen (P110)
- Hilfeleistung gegenüber bedrohten Menschen (P110)
- Sicherstellung der polizeilichen Amts- und Vollzugshilfe (P110)
- Schutz von gefährdeten Personen und Objekten (P110)
- Ein angemessenes und zweckmässiges Reporting ist etabliert (P110)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die strategischen Vorgaben der Stadt an die Kantonspolizei erfolgen im sicherheits- und verkehrspolizeilichen Bereich über die Jahresplanung, die Schwerpunktsetzung und die Steuerung von Einzelereignissen. Steuerung und Reporting erfolgen im Koordinationsausschuss zwischen Kanton und Stadt Bern. Es finden vierteljährlich Controllinggespräche zwischen der Kantonspolizei und der Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie statt. Die zuständige Stadtratskommission (FSU) wird regelmässig über die Ergebnisse informiert (P110).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                  | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020  | Ist 2019  | Ist 2018 Kommentar |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------------|
| 1) Uniformierte sichtbare Präsenz pro Jahr in Stunden (P110)                             | 92000     | 92'000    | 113'745   | 107'028   | 107'752            |
| - davon Erhöhung Fusspatrouillen                                                         | 20'000    | 20'000    | 20'725    | 26'321    | 22'666             |
| 2) Anzahl Infoveranstaltungen pro Jahr, welche sich an die Öffentlichkeit richten (P110) | 80        | 80        | 284       | 367       | 325                |
| 3) Durchschnittliche Interventionszeit bei Alarmen (P110)                                | 7 Minuten | 7 Minuten | 6 Minuten | 6 Minuten | 6 Minuten          |
| 4) Anzahl geleistete Stunden im Bereich Verkehrsprävention (P110)                        | 14'134    | 14'134    | 25'143    | 25'629    | 22'467             |
| 5) Alle Schulklassen besuchen (P110)                                                     | 100%      | 100%      | 125%      | 141%      | 140%               |

## Produktegruppe PG210100 Kantonspolizei - Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                              |
|----------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|--------------------------------------------------------|
| 1) Präventive Präsenz (P110)                             | 113'745  | 107'028  | 107'752  | 107'013  |                                                        |
| 2) Präventionsarbeit Sicherheitspolizei (P110)           | 2'974    | 3'060    | 3'065    | 3'161    |                                                        |
| 3) Ereignisbewältigung (P110)                            | x        | 27'261   | 27'122   | 25'313   | Wird gemäss neuem PolG nicht mehr separat ausgewiesen. |
| 4) Kundgebungen (P110)                                   | 34'087   | 50'949   | 33'891   | 78'441   |                                                        |
| 5) Veranstaltungen (P110)                                | 15'040   | 62'494   | 53'030   | 44'499   |                                                        |
| a) Sportveranstaltungen                                  | 6'976    | 35'649   | 33'162   | 24'632   |                                                        |
| b) übrige Veranstaltungen                                | 8'064    | 26'845   | 19'868   | 19'867   |                                                        |
| 6) Personenschutz (P110)                                 | 0        | 0        | 0        | 0        | Wird nicht mehr erhoben.                               |
| 7) Objektschutz (P110)                                   | 0        | 0        | 0        | 0        | Wird nicht mehr erhoben.                               |
| 8) Präventionsarbeit Verkehrspolizei (P110)              | 14'649   | 15'763   | 14'241   | 13'832   |                                                        |
| 9) Verkehrsunterricht (P110)                             | 5'948    | 5'928    | 5'884    | 5'762    | inkl. Vor- und Nachbearbeitung.                        |
| 10) Verkehrskoordination (P110)                          | 4'545    | 3'939    | 2'342    | 3'907    |                                                        |
| 11) Amts- und Vollzugshilfe (P110)                       | x        | 4'231    | 3'756    | 3'119    | Wird gemäss neuem PolG nicht mehr separat ausgewiesen. |
| 12) Gemeindepolizeiliche Aufgaben (P110)                 | 34'673   | 35'578   | 32'019   | 30'782   |                                                        |
| 13) Anzahl Controllinggespräche SUE/Kapo pro Jahr (P110) | 17       | 16       | 16       | 15       |                                                        |
| 14) Anzahl strafbare Handlungen (P110)                   | 27'616   | 26'735   | 24'587   | 23'265   | Ohne Strassenverkehrsdelikte.                          |
| 15) Kundgebungen (P110)                                  |          |          |          |          |                                                        |
| a) Anzahl Kundgebungen                                   | 267      | 195      | 156      | 190      | Nur ausgewiesen, wenn polizeiliche                     |
| b) Anzahl bewilligte Kundgebungen                        | 95       | 95       | 91       | 120      | Massnahmen getroffen wurden.                           |

## Produktegruppe PG210100 Kantonspolizei - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                              | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                    |
|-----------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------------------------------------------|
| 16) Anzahl Veranstaltungen (P110)                                     | 132      | 323      | 351      | 391      |                                              |
| 17) Anzahl Anzeigen im Bereich Leib, Leben, Freiheit und Sitte (P110) | 2'236    | 2'265    | 2'050    | 1'896    |                                              |
| 18) Anzahl Anzeigen im Bereich Betäubungsmittel (P110)                | 6'583    | 6'576    | 6'362    | 6'437    |                                              |
| 19) Anzahl Anzeigen im Bereich Vermögensdelikte (P110)                | 12'949   | 13'292   | 12'059   | 11'196   |                                              |
| 20) Anzahl Anzeigen im Bereich übrige Kriminalität (P110)             | 2'697    | 1'768    | 1'923    | 1'533    |                                              |
| 21) Anzahl präventive Sicherheitsberatungen (P110)                    | 479      | 875      | 776      | 778      |                                              |
| 22) Anzahl Interventionen bei häuslicher Gewalt (P110)                | 204      | 193      | 185      | 195      |                                              |
| 23) Anzahl besuchte Schulklassen (P110)                               | 738      | 833      | 825      | 765      |                                              |
| 24) Kontrolltätigkeit im Verkehrsbereich in Stunden (P110)            | 75'805   | 71'259   | 66'597   | 72'310   | Ohne gerichtspolizeiliche Nachfolgearbeiten. |
| 25) Fernhalteverfügungen (P110)                                       |          |          |          |          |                                              |
| a) Fernhalteverfügungen BM/Sucht                                      | 414      | 331      | 381      | 372      |                                              |
| b) Fernhalteverfügungen im Zusammenhang mit Kundgebungen              | 92       | 3        | 0        | 19       |                                              |
| 26) Anzahl der Verkehrsunfälle mit Personenschaden (P110)             | 256      | 321      | 345      | 334      |                                              |
| 27) Anzahl Einsätze der Dialogteams (P110)                            | 21       | 60       | 53       |          | Neue Kennzahl ab 2018.                       |

### Bemerkungen

Keine

**Amt für Umweltschutz**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Bruttokosten            | 7'524'115.73        | 7'652'924.39        | 6'943'458.71        | 7'299'246.72        |
| Erlöse                  | 1'781'820.00        | 1'819'320.00        | 1'819'406.97        | 1'920'638.50        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>5'742'295.73</b> | <b>5'833'604.39</b> | <b>5'124'051.74</b> | <b>5'378'608.22</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 23.7%               | 23.8%               | 26.2%               | 26.3%               |

### Nummer

PG220100

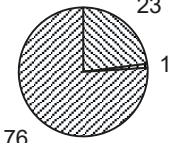
| Produktgruppe | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022   |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------------|-------------------|------|--------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|               | Fr.               | %    | Fr.          | %    |                           |                           |                           |
| Umweltschutz  | 7'524'115.73      | 100% | 1'781'820.00 | 100% | 5'742'295.73              | 5'833'604.39              | -2%                       |

### Bemerkungen

Die Nettokosten verringern sich im Vergleich zum Vorjahresbudget. Grund sind die aus 2021 weitergeführten und die zusätzlichen Sparmassnahmen 2022.

## Produktegruppe PG220100 Umweltschutz

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktegruppe in %                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 7'524'115.73        | 7'652'924.39        | 6'943'458.71     | 7'299'246.72     |  <p>23<br/>1<br/>76</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gebühren und Verkäufe</li> <li>Interne Verrechnungen</li> <li>Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 1'781'820.00        | 1'819'320.00        | 1'819'406.97     | 1'920'638.50     |                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Nettokosten</b>      | 5'742'295.73        | 5'833'604.39        | 5'124'051.74     | 5'378'608.22     |                                                                                                                                                                                                                                    |
| Kostendeckungsgrad in % | 23.7%               | 23.8%               | 26.2%            | 26.3%            |                                                                                                                                                                                                                                    |

### Nummer

|         | Produkt           | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|-------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                   | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P220110 | Chemie und Umwelt | 2'488'697.01      | 33% | 1'590'820.00 | 89% | 897'877.01                | 926'659.85                | -3%                       |
| P220130 | Lärmschutz        | 1'924'285.63      | 26% | 81'000.00    | 5%  | 1'843'285.63              | 1'891'719.24              | -3%                       |
| P220140 | Lokale Agenda 21  | 1'238'877.13      | 16% | 0.00         | 0%  | 1'238'877.13              | 1'315'517.24              | -6%                       |
| P220150 | Energie           | 1'872'255.96      | 25% | 110'000.00   | 6%  | 1'762'255.96              | 1'699'708.06              | 4%                        |

### Bemerkungen

Keine

## Produktegruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Regelmässige Information der Bevölkerung über die städtische Umweltbelastung (P110)
- Schutz der Bevölkerung und der Umwelt vor schädlichen Einwirkungen. (P110-P130)
- Vollzug der Luftreinhalteverordnung (P110)
- Vollzug der Lärmschutzverordnung (P130)
- Sensibilisierung der Bevölkerung, der Wirtschaft und der Verwaltung für ökologische Probleme und umwelt- und energiebewusstes Verhalten (P140+P150)
- Die Energiestrategie wird konsequent umgesetzt (P150)
- Der Energierichtplan wird gemäss kantonalem Energiegesetz umgesetzt (P150)
- Vollzug Gewässerschutz Industrie und Gewerbe (P110)
- Sicherstellung der Kontrolle / Überwachung der Trink- und Badewasserqualität in Bern (P110)
- Vollzug Art. 8 Gemeindeordnung (P110-P150)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Aktualisierte Daten und Informationen auf dem Internet und periodisch in Printmedien (P110-P150)
- Messung der Schadstoffe in der Stadtluft (P110)
- Erfassen des Anteils der lärmsanierten Strecken des städtischen Strassennetzes (P130)
- Bau- und Planungsvorhaben: Kontrolle der Umweltschutzaufgaben (P130)
- Nachhaltigkeit: Evaluation der LA21-Projekte (Lokale Agenda 21) (P140)
- Anzahl substituierter Ölheizungen wird erfasst (Umsetzung Energierichtplan) (P150)
- Anzahl Teilnehmende "bike to work" wird erfasst (P150)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                           | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Luftdaten auf Internet (stundenaktuell) (P110) | 90%       | 90%       | 98%      | 97%      | 96%      | Verfügbarkeit im Internet.                                                                                                           |
| 2) Kontrollierte Feuerungen (P110)                | ca. 4800  | ca. 4800  | 4'913    | 5'036    | 5'095    | Anzahl gibt die intern und extern (Gewerbe) kontrollierten Feuerungen wieder. Es wird so jede zu kontrollierende Feuerung überprüft. |
| 3) Mobilitätsberatung (P150)                      | 10        | 10        | 7        | 13       | 10       |                                                                                                                                      |
| 4) Realisierte Projekte Lokale Agenda 21 (P140)   | 3         | 3         | 4        | 6        |          | Sparrmassnahme Streichung von 3 Projekten                                                                                            |
| 5) Realisierte Lärmschutzmassnahmen (P130)        | 20        | 20        | 35       | 22       |          | Anzahl Lärmsanierungen, Controlling-, 10 Beratungs- und Koordinationsprojekte.                                                       |

## Produktegruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                   | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                |
|-------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|--------------------------|
| 6) Durchführung autofreie Sonntage (P140) | 0         | 0         | 0        | 1        | 1        | gestrichen Sparmassnahme |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                            | Ist 2020     | Ist 2019     | Ist 2018     | Ist 2017     | Kommentar                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1a) Anzahl Grenzwertüberschreitungen Ozon (P110)                    | 152          | 268          | 401          | 151          | Anzahl Überschreitungen des Stundenmittels.                                                         |
| 1b) Anzahl Grenzwertüberschreitungen Feinstaub (PM10), (P110)       | 0            | 0            | 1            | 5            | Anzahl Überschreitungen des Tages-5 mittels.                                                        |
| 1c) Anzahl Grenzwertüberschreitung Stickstoffdioxid (P110)          | 0 (16 µg/m3) | 0 (18 µg/m3) | 0 (18 µg/m3) | 0 (21 µg/m3) | GW Jahresmittelwert = 30 µg/m3<br>Klammer = gemessener Jahresmittelwert                             |
| 2) Anzahl Beanstandungen bei Abwasserkontrollen (P110)              | 1            | 8            | 0            | 5            |                                                                                                     |
| 3) Anzahl Beanstandungen bei Feuerungskontrollen (P110)             | 196          | 248          | 148          | 229          |                                                                                                     |
| 4) Anzahl Beratungen zu Umweltschutzfragen (P110+ P130 +P140 +P150) | 46           | 35           | 27           | 29           | Beratungen ( > 30min.) zu den Themen Umwelt, NIS, Chemikalien, Raumgifte, Lärm, Energie, Mobilität. |
| 5) Auflagen in Bewilligungsverfahren (P130)                         | 973          | 794          | 847          | 812          |                                                                                                     |
| 6) Anzahl Stellungnahmen bei Bau- und Planungsvorhaben (P130)       | 593          | 532          | 518          | 531          |                                                                                                     |

## Produktegruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                 | Ist 2020   | Ist 2019    | Ist 2018    | Ist 2017    | Kommentar                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|-------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7) - davon mit Auflagen übernommen (P130)                                                | >99%       | >99%        | 99%         | 99%         |                                                                                                                    |
| 8) - davon abgelehnt (P130)                                                              | <1%        | <1%         | 1%          | 1%          |                                                                                                                    |
| 9) Anzahl Teilnehmende in LA21-Projekten (P140)                                          | >4000      | >18'000     | >25'000     | >16'000     |                                                                                                                    |
| 10) Anzahl Punkte Label Energiestadt (P150)                                              | 436.2      | 436.2       | 410,3       | 410,3       | Die Limite für das Label "Energiestadt Gold" beträgt 363 Punkte. Rezertifizierung des Labels erfolgt alle 4 Jahre. |
| 11) Anzahl substituierter Ölheizungen entsprechend Priorisierung Energierichtplan (P150) | 154        | 132         | 203         | 222         | Anzahl stillgelegter Anlagen, Tendenz abnehmend. Verabschiedung Energierichtplan Nov. 2014                         |
| 12) Anzahl Teilnehmende "bike to Work" (P150)                                            | 5975 (205) | 8'675 (248) | 7'938 (252) | 6'982 (230) | (davon Teilnehmende Stadtverwaltung)                                                                               |
| 13) Betriebskontrollen Abwasser (P110)                                                   | 38         | 43          | 49          | 58          | Neu ab 2019: Anzahl Vollzugskontakte und Beratungen. Siehe Bemerkungen.                                            |

### Bemerkungen

Keine

# Polizeiinspektorat

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Bruttokosten            | 22'128'393.75       | 21'193'350.38       | 20'760'390.89       | 21'828'689.33       |
| Erlöse                  | 18'512'950.00       | 16'577'050.00       | 13'661'346.93       | 16'654'335.52       |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>3'615'443.75</b> | <b>4'616'300.38</b> | <b>7'099'043.96</b> | <b>5'174'353.81</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 83.7%               | 78.2%               | 65.8%               | 76.3%               |

### Nummer

| Produktgruppe                | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                              | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| Dienstleistungen             | 899'597.00        | 4%  | 507'113.36    | 3%  | 392'483.64                | 428'497.61                | -8%                       |
| Ruhe und Ordnung             | 9'068'182.24      | 41% | 13'047'187.80 | 70% | -3'979'005.56             | -3'462'541.86             | 15%                       |
| Gewerbe, Betriebe und Markt  | 1'926'183.32      | 9%  | 1'845'329.44  | 10% | 80'853.88                 | 251'509.76                | -68%                      |
| Regelung des Einwohnerwesens | 10'234'431.19     | 46% | 3'113'319.40  | 17% | 7'121'111.79              | 7'398'834.87              | -4%                       |

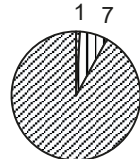
### Bemerkungen

Im Vergleich zum Voranschlag 2021 nehmen die Nettokosten des Polizeiinspektorats um Fr. 1'000'856.63 (- 21.7%) ab, zurückzuführen auf Mehrkosten von Fr. 935'043.37 und Mehrerlösen von Fr. 1'935'900.00. Der Kostendeckungsgrad steigt um 5.5%.

Die Abweichungen zum Voranschlag des Vorjahres sind in den einzelnen Produktgruppen kommentiert.

## Produktegruppe PG230100 Dienstleistungen

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020  | Rechnung<br>2019  | Finanzierung der Produktegruppe in %                                                |           |
|-------------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Bruttokosten            | 899'597.00          | 821'976.69          | 943'943.16        | 779'479.14        |  | 1 7<br>92 |
| Erlöse                  | 507'113.36          | 393'479.08          | 384'036.38        | 66'652.30         |                                                                                     |           |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>392'483.64</b>   | <b>428'497.61</b>   | <b>559'906.78</b> | <b>712'826.84</b> |                                                                                     |           |
| Kostendeckungsgrad in % | 56.4%               | 47.9%               | 40.7%             | 8.6%              |                                                                                     |           |

### Nummer

|         | Produkt                                                       | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|---------------------------------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                                               | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P230140 | Auskunft und Beratung,<br>Contact Center                      | 885'097.00        | 98% | 72'113.36  | 14% | 812'983.64                | 733'997.61                | 11%                       |
| P230160 | Geschäftsleitung Bernische<br>Ortspolizeivereinigung<br>(BOV) | 0.00              | 0%  | 0.00       | 0%  | 0.00                      | 10'000.00                 | -100%                     |
| P230180 | Hundetaxe                                                     | 14'500.00         | 2%  | 435'000.00 | 86% | -420'500.00               | -315'500.00               | 33%                       |

### Bemerkungen

Die Kosten dieser Produktegruppe werden durch Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Schriftenwesen und Fremdenpolizei" generiert. Die Umlageschlüssel sind aufgrund der Leistungserfassungen (Erhebung der Stundenaufwendungen) des Jahres 2020 angepasst worden.

Gegenüber dem Vorjahr nehmen die Nettokosten in dieser Produktegruppe um Fr. 36'013.97 ab. Darin enthalten sind Mehrkosten von Fr. 77'620.31 und Mehrerlöse von Fr. 113'634.28.

zu **P230140**: Gegenüber dem Vorjahr steigen die mutmasslichen Nettokosten um ca. Fr. 79'000.00, hauptsächlich auf höhere Personal- und Sachkosten zurückzuführen.

zu **P230160**: Im Rahmen des Finanzierungs- und Investitionsprogramms (FIT II) hat der Gemeinderat beschlossen, die Geschäftsführung der Bernischen Orts- und Polizeivereinigung (BOV) an eine andere Mitgliedsgemeinde abzutreten.

zu **P230180**: Gegenüber dem Vorjahr nimmt der Nettoerlös aufgrund der Erhöhung der Hundetaxe von Fr. 115.00 auf Fr. 150.00 um Fr. 105'000.00 zu. Bei den Bruttokosten handelt es sich um den jährlichen Beitrag an das Tierheim Oberbottigen.

## Produktgruppe PG230100 Dienstleistungen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Kompetente und effiziente Auskunftserteilung (P140).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Hoher Selbsterledigungsgrad gemäss Statistik und interner Schulung (P140).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                            | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|----------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Selbsterledigungsgrad der Geschäfte in % (P140) | >98%      | >98%      | 98%      | 98%      | 98%      |           |

### Kennzahlen

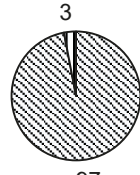
| Kennzahl                    | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|-----------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anzahl Auskünfte (P140)  | 63'404   | 58'658   | 56'464   | 58'804   |           |
| 2) Anzahl lost calls (P140) | 6'303    | 3'680    | 3'916    | 6'557    |           |

### Bemerkungen

zu **Kennzahl 1 und 2**: Die Anzahl Auskünfte nahmen überdurchschnittlich zu und verbleiben seither auf hohem Niveau. Entsprechend dieser Entwicklung stiegen auch die lost calls an. Grundsätzlich war feststellbar, dass aufgrund der Corona-Massnahmen die Kundenvorsprachen an den Schaltern der Einwohnerdienste zurückgingen und parallel dazu sowohl die Telefonanrufe als auch E-Mail-Anfragen, physische Posteingänge und elektronische Services stark zunahmen.

## Produktgruppe PG230200 Ruhe und Ordnung

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                   |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 9'068'182.24        | 7'969'199.14        | 7'418'674.06        | 8'911'511.99        | <br>3<br>97<br>■ Gebühren und Verkäufe ■ Sonstiges |
| Erlöse                  | 13'047'187.80       | 11'431'741.00       | 9'112'176.29        | 11'807'131.48       |                                                                                                                                       |
| <b>Nettoerlös</b>       | <b>3'979'005.56</b> | <b>3'462'541.86</b> | <b>1'693'502.23</b> | <b>2'895'619.49</b> |                                                                                                                                       |
| Kostendeckungsgrad in % | 143.9%              | 143.4%              | 122.8%              | 132.5%              |                                                                                                                                       |

### Nummer

|         | Produkt                                               | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettoerlös<br>2022 / Fr. | Nettoerlös<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|-------------------------------------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
|         |                                                       | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                          |                          |                           |
| P230210 | Waffenbesitz                                          | 0.00              | 0%  | 0.00         | 0%  | 0.00                     | 5'000.00                 | -100%                     |
| P230220 | Strafvollzug                                          | 8'000.00          | 0%  | 204'700.00   | 2%  | 196'700.00               | 173'500.00               | 13%                       |
| P230230 | Bescheinigungen,<br>Gutachten                         | 78'008.70         | 1%  | 11'012.24    | 0%  | -66'996.46               | -58'077.31               | 15%                       |
| P230240 | Gemeindestelle<br>wirtschaftliche<br>Landesversorgung | 2'000.00          | 0%  | 0.00         | 0%  | -2'000.00                | -2'000.00                | 0%                        |
| P230250 | Bestattungen                                          | 861'773.70        | 10% | 80'650.56    | 1%  | -781'123.14              | -462'085.77              | 69%                       |
| P230260 | Fundsachen und<br>Räumungen                           | 609'216.87        | 7%  | 36'643.92    | 0%  | -572'572.95              | -680'572.13              | -16%                      |
| P230270 | Vollzug und Kontrolle                                 | 2'054'358.38      | 23% | 241'646.96   | 2%  | -1'812'711.42            | -1'532'675.86            | 18%                       |
| P230280 | Veranstaltungen                                       | 4'508'917.83      | 50% | 2'901'261.12 | 22% | -1'607'656.71            | -947'320.82              | 70%                       |
| P230290 | Verkehrspolizeiliche<br>Bewilligungen                 | 945'906.76        | 10% | 9'571'273.00 | 73% | 8'625'366.24             | 6'966'773.75             | 24%                       |

### Bemerkungen

Die Kosten und die Erlöse werden hauptsächlich als Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Gewerbepolizei" den Produkten dieser Produktgruppe zugeführt. Die Umlageschlüssel sind aufgrund der Leistungserfassungen (Erhebung der Stundenaufwendungen) des Jahres 2020 angepasst worden, was in der Produktgruppe zu Verschiebungen innerhalb der jeweiligen Produkte führen kann.

## Produktgruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Gegenüber dem Vorjahr nimmt der Nettoerlös in dieser Produktgruppe um Fr. 516'463.70 zu. Darin enthalten sind Mehrkosten von Fr. 1'098'983.10 sowie Mehrerlöse von Fr. 1'615'446.80

zu **P230210**: Am 1. Januar 2020 hat der Regierungsrat des Kantons Bern das neue Polizeigesetz (PolG) und die Ausführungsbestimmungen in Kraft gesetzt. Seither liegt die Zuständigkeit beim Kanton, der Erlös für Gesuche für einen Waffenerwerbsschein entfällt.

zu **P230220**: Der mutmassliche Nettoerlös steigt aufgrund höherer Erträge aus Gemeindebussen und Anzeigen.

zu **P230230**: Aufgrund diverser Mehrkosten sind die voraussichtlichen Nettokosten höher als im Vorjahr.

zu **P230250**: Das Reglement über das Bestattungswesen wurde einer Totalrevision unterzogen und soll spätestens ab dem Berichtsjahr in Kraft treten. Insbesondere im Bereich der unentgeltlichen Bestattungen haben sich Anpassungen aufgedrängt. Im Zuge dieser Anpassungen entstehen Mehrkosten im Umfang von jährlich ca. Fr. 110'000.00 und Mindereinnahmen von etwa Fr. 224'000.00.

zu **P230260**: Die vermutlich tieferen Nettokosten von rund Fr. 108'000.00 sind hauptsächlich auf tiefere Personalkosten zurückzuführen.

zu **P230270**: Die veranschlagten Nettokosten sind um ca. Fr. 280'000.00 höher als im Vorjahr, hauptsächlich zurückzuführen auf höhere Personalkosten und intern verrechnete Dienstleistungen sowie Mindererlöse für das Zustellen von Zahlungsbefehlen und Gerichtsakten (Spezialzustellungen, welche neu durch die Schweizerische Post vorgenommen werden).

zu **P230280**: Die mutmasslichen Nettokosten sind gegenüber dem Vorjahr um etwa Fr. 660'000.00 höher veranschlagt. Hauptsächlich zurückzuführen auf höhere Sachkosten, Beiträge an Veranstaltende sowie intern verrechneten Dienstleistungsaufwand. Ausserdem sind etwa Fr. 155'000.00 für diverse Mehrerlöse budgetiert.

zu **P230290**: Die Zunahme des vermeintlichen Nettoerlöses ist hauptsächlich auf höhere Personal- und Sachkosten sowie intern verrechnetem Dienstleistungsaufwand zurückzuführen. Ebenfalls sind Mehreinnahmen von verkehrspolizeilichen Bewilligungen aufgrund der Erhöhung der Anwohnerparkkarten von Fr. 264.00 auf Fr. 384.00 veranschlagt.

## Produktgruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Einheitliche und neutrale Beurteilung der Anzeigen (P220)
- Effizientes, fehlerfreies und kundenfreundliches Bearbeiten der Gesuche (P230)
- Gewährleistung der Sicherstellung von Infrastruktur und Personal für die wirtschaftliche Landesversorgung (P240)
- Ordentlicher Ablauf und fristgerechte Durchführung von Bestattungen (P250)
- Hohe Vermittlungsquote bei Fundgegenständen (P260)
- Gewährleistung von Ruhe und Ordnung inklusive Jugendschutz (P270)
- Grösstmögliche Sicherheit der Veranstaltungen und der teilnehmenden Personen (P280)
- Für die Stadt Bern attraktive Veranstaltungen geniessen Kostenerlass bei den Dienstleistungen des Polizeiinspektorats (P280)
- Die Bewilligungserteilung erfolgt gesetzeskonform (P290)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Statistische Überprüfung (P220)
- Arbeitsabläufe regelmässig nach EFQM (European Foundation for Quality Management) überprüfen (P230)
- Infrastruktur begutachten, Personal informieren (P240)
- Durchsetzen der gesetzlichen Bestimmungen bei Bestattungen (P250)
- Fundgegenstände an die Eigentümer zurück vermitteln (P260)
- Periodische Überprüfung von Art, Anzahl und Richtigkeit der Kontrollen (P270)
- Kollaudationen/ Bewilligungen/ Kontrolle/ Marketingmassnahmen bei grossen Veranstaltungen und generelle Stichproben (P280)
- Massgebend für den Entscheid eines Kostenerlasses zugunsten einer Veranstaltung ist GRB 1983 vom 2.12.2009 sowie Gebührenerlasse durch die Direktion SUE und den Gemeinderat (P280)
- Abgewiesene Gesuche werden von der Beschwerdeinstanz bestätigt (P290)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                      | Soll 2022                | Soll 2021                | Ist 2020            | Ist 2019              | Ist 2018              | Kommentar                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------------------------------|
| 1) Angestrebte Vermittlungsquote bei Fundsachen (P260)                                       | 40%                      | 40%                      | 51%                 | 48%                   | 40%                   |                                                 |
| 2) Monatliche Kontrollen im öffentlichen Raum (P270)                                         | 25 Stunden               | 25 Stunden               | 30 Stunden          | 25 Stunden            | 25 Stunden            |                                                 |
| 3) Monatliche Kontrollen von Betrieben und Veranstaltungen Jugendschutz (P270)               | mindestens 25 Kontrollen | mindestens 25 Kontrollen | 8 Kontrollen        | 27 Kontrollen         | 26 Kontrollen         | Im Jahr 2020 aufgrund Corona weniger Kontrollen |
| 4) Vom Gemeinderat gewährte Gebührenbefreiungen und Kostenerlasse bei Veranstaltungen (P280) | Fr. 2'109'000            | Fr. 1'604'000            | 105/<br>Fr. 545'619 | 238/<br>Fr. 2'209'827 | 233/<br>Fr. 2'271'195 |                                                 |

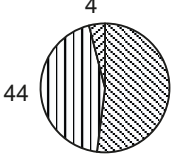
## Produktegruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

| Kennzahlen | Kennzahl                                                                                                                                                           | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                                                                   |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | 1) Anzahl Anzeigen (P220)                                                                                                                                          | 197      | 297      | 334      | 428      |                                                                                                             |
|            | 2) Anzahl Verpflichtungserklärungen (P230)                                                                                                                         | 40       | 211      | 224      | 224      |                                                                                                             |
|            | 3) Anzahl Bestattungsmeldungen (P250)                                                                                                                              | 5'470    | 5'481    | 5'127    | 3'830    | Nicht beeinflussbar.                                                                                        |
|            | 4) Anzahl erhaltene Fundgegenstände (P260)                                                                                                                         | 4'321    | 6'268    | 6'841    | 8'258    |                                                                                                             |
|            | 5) Anzahl Reklamationen (P270)                                                                                                                                     | 0        | 0        | 0        | 0        |                                                                                                             |
|            | 6) Anzahl Kollaudationen (P280)                                                                                                                                    | 8        | 20       | 19       | 21       | Amtliche Abnahme von Veranstaltungen.                                                                       |
|            | 7) Parkierungsbewilligungen für Parkkartenzonen gemäss Parkkartenverordnung (ohne Tagesbewilligungen) (P290)                                                       | 21'162   | 20'729   | 20'761   | -        |                                                                                                             |
|            | 8) Tagesbewilligungen zum Parkieren für Vertreter, reisende Kaufleute und Handwerker sowie Tages- und Stundenbewilligungen zum Parkieren in Parkkartenzonen (P290) | 130'954  | 143'638  | 135'981  |          | An den BernMobil-Automaten sind insgesamt 14'357 weniger Parkkarten - gelöst worden                         |
|            | 9) Übrige Ausnahmbewilligungen in Verkehrssachen (P290)                                                                                                            | -        | -        | -        |          | <b>Kennzahl 9) Antrag auf Löschung</b><br>Die übrigen Ausnahmbewilligungen sind in der Kennzahl 8 enthalten |
|            | 10) Anzahl Anzeigen im Jugendschutz (P270)                                                                                                                         | 20       | 71       | 105      | 107      |                                                                                                             |
|            | 11) Anzahl Verzeigungen nach Bahnhof-reglement (P270)                                                                                                              | 0        | 0        | 0        | 0        |                                                                                                             |

**Bemerkungen** **Allgemeine Bemerkungen zu den Kennzahlen:** Aufgrund der Corona-Situation können die aktuellen Kennzahlen erheblich von den Vorjahren abweichen.  
zu **Kennzahlen 7 - 9:** Im Jahr 2017 ist aufgrund der Ablösung der Parkkarten-Software keine Erhebung der Zahlen möglich gewesen.

## Produktegruppe PG230300 Gewerbe, Betriebe und Markt

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020  | Rechnung<br>2019  | Finanzierung der Produktegruppe in %                                                                                                                            |
|-------------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'926'183.32        | 2'068'384.28        | 1'947'125.83      | 2'006'215.81      |  <p>44 4 52</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe<br/>▣ Sonstiges<br/>▣ Steuern</p> |
| Erlöse                  | 1'845'329.44        | 1'816'874.52        | 1'208'309.55      | 1'748'807.72      |                                                                                                                                                                 |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>80'853.88</b>    | <b>251'509.76</b>   | <b>738'816.28</b> | <b>257'408.09</b> |                                                                                                                                                                 |
| Kostendeckungsgrad in % | 95.8%               | 87.8%               | 62.1%             | 87.2%             |                                                                                                                                                                 |

### Nummer

| Produkt                  | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten | Nettokosten | Abweichung  |
|--------------------------|-------------------|-----|------------|-----|-------------|-------------|-------------|
|                          | Fr.               | %   | Fr.        | %   | 2022 / Fr.  | 2021 / Fr.  | 2022/2021 % |
| P230310 Gastgewerbe      | 539'099.57        | 28% | 795'653.84 | 43% | -256'554.27 | -18'515.72  | 1286%       |
| P230320 Transportgewerbe | 529'594.97        | 27% | 297'852.88 | 16% | 231'742.09  | 142'435.95  | 63%         |
| P230330 Gewerbebetriebe  | 0.00              | 0%  | 0.00       | 0%  | 0.00        | 0.00        | -           |
| P230340 Markt            | 857'488.78        | 45% | 751'822.72 | 41% | 105'666.06  | 127'589.53  | -17%        |

### Bemerkungen

Die Kosten und die Erlöse werden hauptsächlich als Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Gewerbepolizei" den Produkten dieser Produktegruppe zugeführt. Die Umlageschlüssel sind aufgrund der Leistungserfassungen (Erhebung der Stundenaufwendungen) des Jahres 2020 angepasst worden, was in der Produktegruppe zu Verschiebungen innerhalb der jeweiligen Produkte führen kann.

Die Nettokosten in dieser Produktegruppe nehmen gegenüber dem Vorjahr um Fr. 170'655.88 ab, zurückzuführen auf Minderkosten von Fr. 142'200.96 und Mehrerlösen von Fr. 28'454.92.

zu **P230310**: Die Abweichung des veranschlagten Nettoerlöses zum Vorjahr ist hauptsächlich auf Personalminderkosten und Minderkosten für intern verrechnetem Dienstleistungsaufwand sowie Mehrerlöse für Aussenbestellungen zurückzuführen.

zu **P230320**: Gegenüber dem Vorjahr nehmen die mutmasslichen Nettokosten infolge höherer Personalkosten sowie von Mindererlösen für die Jahresgebühren von Taxis aufgrund der Abstufungen der Energieeffizienz-Klassen zu.

zu **P230340**: Die voraussichtlichen Nettokosten bewegen sich im Rahmen des Vorjahres (ca. - Fr. 22'000.00).

## Produktgruppe PG230300 Gewerbe, Betriebe und Markt - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Sicherstellung der Einhaltung des Gastgewerbegesetzes (P310)
- Einhaltung der verschiedenen gesetzlichen Vorgaben für das Transportgewerbe (P320)
- Ordnungsgemässe und gesetzeskonforme Gewerbebetriebe (P330)
- Sicherstellung eines reibungslosen Marktbetriebes (P340)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Periodische Überprüfung von Art, Anzahl und Richtigkeit der Kontrollen (P310)
- Unregelmässige Kontrollen (Tag und Nacht) (P320)
- Überprüfung der Bewilligungen zur Benützung des öffentlichen Bodens (P330)
- Stetige Überprüfung der zugewiesenen Plätze und Inkasso (P340)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                          | Soll 2022     | Soll 2021     | Ist 2020      | Ist 2019      | Ist 2018      | Kommentar                                                                             |
|------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Monatliche Kontrollen im Bereich Gastgewerbe (P310)           | 15 Kontrollen | 15 Kontrollen | 15 Kontrollen | 15 Kontrollen | 15 Kontrollen | Restaurationsbetriebe mit Betriebsbewilligungen                                       |
| 2) Monatliche Kontrollen im Bereich Taxiwesen (P320)             | 8 Kontrollen  | 8 Kontrollen  | 30 Kontrollen | 8 Kontrollen  | 10 Kontrollen | Ab dem Jahr 2020 werden zusätzlich zu den Nacht- auch die Tageskontrollen ausgewiesen |
| 3) Monatliche Kontrollen betr. Preisbekanntgabeverordnung (P330) | 1 Kontrolle   | 1 Kontrolle   | 1 Kontrolle   | 1 Kontrolle   | 1 Kontrolle   |                                                                                       |

### Kennzahlen

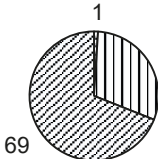
| Kennzahl                                                                  | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                        |
|---------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------------------------------|
| 1) Anzahl Anzeigen (P310)                                                 | 8        | 25       | 23       | 51       |                                  |
| 2) Anzahl Bewilligungsübertragungen (P310)                                | 199      | 193      | 198      | 193      | Nicht beeinflussbar              |
| 3) Anzahl Taxikonzessionen (P320)                                         | 307      | 306      | 303      | 308      |                                  |
| 4) Anzahl kontrollierte Geschäfte betr. Preisbekanntgabeverordnung (P330) | 0        | 193      | 151      |          | 8 Durch SECO-Auftrag beeinflusst |
| 5) Anzahl Wochenmärkte (P340)                                             | 101      | 131      | 131      | 130      | Ausfälle wegen Corona            |

## Produktgruppe PG230300 Gewerbe, Betriebe und Markt - Fortsetzung

| Kennzahlen  | Kennzahl                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
|             | 6) Anzahl beanstandete Plakatständer und Verkaufsstände (P340)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 10       | 8        | 9        | 18       |           |
| Bemerkungen | <p><b>Allgemeine Bemerkung zu den Kennzahlen:</b> Aufgrund der Coronasituation können die aktuellen Kennzahlen erheblich von den Vorjahren abweichen.</p> <p>zu <b>Kennzahl 4:</b> Das Staatssekretariat für Wirtschaft SECO erteilt den Gemeindebehörden zum normalen gesetzlichen Vollzugsauftrag jährlich ein Schwergewichtsthema als Kontrollauftrag. Im Jahr 2020 fand aufgrund Corona keine Kontrolle statt. Diese Kontrolltätigkeiten werden in einer Statistik aufgezeigt und fliessen in den Jahresbericht ein. Dies begründet die grossen Differenzen bei der Anzahl kontrollierter Geschäfte.</p> |          |          |          |          |           |

## Produktgruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                            |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 10'234'431.19       | 10'333'790.27       | 10'450'647.84       | 10'131'482.39       |  <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Beiträge Dritter</li> <li>30 Gebühren und Verkäufe</li> <li>69 Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 3'113'319.40        | 2'934'955.40        | 2'956'824.71        | 3'031'744.02        |                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>7'121'111.79</b> | <b>7'398'834.87</b> | <b>7'493'823.13</b> | <b>7'099'738.37</b> |                                                                                                                                                                                                                |
| Kostendeckungsgrad in % | 30.4%               | 28.4%               | 28.3%               | 29.9%               |                                                                                                                                                                                                                |

| Nummer  | Produkt                                        | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|------------------------------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                                | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P230410 | Aufenthaltsregelung von inländischen Personen  | 2'985'969.16      | 29% | 787'647.24   | 25% | 2'198'321.92              | 2'415'839.30              | -9%                       |
| P230420 | Aufenthaltsregelung von ausländischen Personen | 5'050'829.24      | 49% | 1'823'743.76 | 59% | 3'227'085.48              | 3'018'582.94              | 7%                        |
| P230440 | Ausländerrechtliche Massnahmen                 | 1'018'848.20      | 10% | 21'464.68    | 1%  | 997'383.52                | 1'058'866.57              | -6%                       |
| P230450 | Regelung von Einbürgerungen                    | 1'178'784.59      | 12% | 480'463.72   | 15% | 698'320.87                | 905'546.06                | -23%                      |

### Bemerkungen

Die Kosten und die Erlöse werden hauptsächlich als Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Schriftenwesen und Fremdenpolizei" auf die Produkte P230410 - P230440 zugeführt. Auf das Produkt P230450 werden die Kosten und Erlöse der Kostenstellen "Leitung", "Gewerbepolizei" und "Bürgerrechtsdienst" umgelegt. Die Umlageschlüssel sind aufgrund der Leistungserfassungen (Erhebung der Stundenaufwendungen) des Jahres 2020 angepasst worden, was in der Produktgruppe zu Verschiebungen innerhalb der jeweiligen Produkte führen kann.

Die Nettokosten nehmen im Vergleich zum Vorjahr um Fr. 277'723.08 ab. Darin enthalten sind Minderkosten von Fr. 99'359.08 und Mehrerlöse von Fr. 178'364.00.

**Allgemeine Bemerkung zu P230410 - P230440:** Unter anderem sind die Mitarbeitenden der Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei zuständig für sämtliche schriftlichen Aufgaben für die Einwohnenden der Stadt Bern und klären die zur Erteilung, Verlängerung oder Umwandlung von Bewilligungen der ausländischen Wohnbevölkerung notwendigen Fragen ab und erlassen Verfügungen.

## Produktgruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

### Bemerkungen

Entsprechend den ausgeführten Arbeiten werden die geleisteten Arbeitszeiten erfasst und die Umlageschlüssel für die verschiedenen Produkte definiert. Mittels Umlagen werden dann die Gemeinkosten (Kosten die nicht direkt einem Produkt zugeordnet werden können, wie z. B. die Personalkosten) den Kostenträgern oder Produkten zugeführt. Weil die auszuführenden Aufgaben zum Teil alle drei Produkte betreffen, kann es zwischen den Produkten zu markanten Verschiebungen bei den Bruttokosten kommen.

zu **P230410**: Gegenüber dem Vorjahr nehmen die mutmasslichen Nettokosten um ca. Fr. 218'000.00 ab, hauptsächlich zurückzuführen auf Personalminderkosten und Mehrerlöse für Gebühreneinnahmen.

zu **P230420**: Die veranschlagten Nettokosten nehmen gegenüber dem Vorjahr um etwa Fr. 209'000.00 zu, hauptsächlich höhere Sachkosten und Mindererlöse für Gebühreneinnahmen tragen zu diesem Ergebnis bei.

zu **P230440**: Die tieferen Nettokosten von rund Fr. 61'000.00 gegenüber dem Vorjahr sind hauptsächlich auf tiefere Personalkosten und intern verrechnetem Dienstleistungsaufwand zurückzuführen.

zu **P230450**: Gegenüber dem Vorjahr nehmen die veranschlagten Nettokosten um ca. Fr. 207'000.00 ab. Hauptsächlich zurückzuführen auf tiefere Personalkosten und Mehreinnahmen für Gemeindegebühren von Einbürgerungen.

## Produktgruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Bearbeitung bzw. Mutationen von Personendaten der inländischen Bevölkerung (P410)
- Speditive und fehlerfreie Bearbeitung von Personendaten und Mutationen der ausländischen Bevölkerung (P420)
- Durchführung der Willkommensgespräche gemäss kantonalem Integrationsgesetz (IntG) (P420)
- Verhinderung der Erschleichung ausländerrechtlicher Bewilligungen (P440)
- Einhaltung der ausländerrechtlichen Aufenthaltsbestimmungen und Bekämpfung des Menschenhandels und der Schattenwirtschaft (P440)
- Zeitgerechter und ordnungsgemässer Ablauf beim Einbürgerungsverfahren (P450)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Einhaltung der Vorgaben mittels Auswertung von Fehlerquoten und Bearbeitungszeiten der Prozesse sowie der Vorgaben des Bundesamts für Statistik (BfS)/Datenmanagement (P410+P420)
- Flächendeckende Umsetzung der Erstgespräche (P420)
- Konsequente Prüfung des Anspruchs auf Aufenthaltsbewilligung bei EU-/EFTA-Staatsangehörigen / Echtheitsprüfung der vorgelegten Dokumente (P440)
- Sicherstellen eines Bereitschaftsdienstes (P440)
- Umsetzen der Vorgabe des Kooperationsgremiums (KOG) sowie durchführen von Abklärungen im Rahmen der Kommission für das Prostitutionsgewerbe (KOPG) und der Koordinationsstelle gegen Menschenhandel und Menschen schmuggel (KSMM) (P440)
- Periodische Überprüfung des Verfahrens (Prozesse/Abläufe) und der eingeleiteten Massnahmen (P450)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                | Soll 2022    | Soll 2021    | Ist 2020     | Ist 2019     | Ist 2018      | Kommentar |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|-----------|
| 1) Durchschnittliche Bearbeitungszeit bei Inländern (P410)                             | 10 Minuten   | 10 Minuten   | 12 Minuten   | 12 Minuten   | 12 Minuten    |           |
| 2) Durchschnittliche Bearbeitungszeit bei Ausländern (P420)                            | 45 Minuten   | 45 Minuten   | 60 Minuten   | 60 Minuten   | 55 Minuten    |           |
| 3) Monatliche Kontrollen betreffend irregulär anwesenden ausländischen Personen (P440) | 5 Kontrollen | 5 Kontrollen | 5 Kontrollen | 5 Kontrollen | 5 Kontrollen  |           |
| 4) Monatliche Kontrollen im Rotlichtmilieu (P440)                                      | 1 Kontrolle  | 1 Kontrolle  | 1 Kontrolle  | 1 Kontrolle  | 1 Kontrolle   |           |
| 5) Pariter: jährliche interdisziplinäre Verbundkontrollen (P440)                       | 8 Kontrollen | 8 Kontrollen | 8 Kontrollen | 8 Kontrollen | 11 Kontrollen |           |

## Produktgruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                      | Soll 2022         | Soll 2021         | Ist 2020        | Ist 2019        | Ist 2018        | Kommentar                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-----------------|-----------------|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6) Monatliche Kontrollen betr. Prostitutionsgewerbe (P440)                   | 1 Kontrolle       | 1 Kontrolle       | 1 Kontrolle     | 1 Kontrolle     | 1 Kontrolle     |                                                                                                                                                                                             |
| 7) Durchschnittliche Bearbeitungszeit bei ordentlichen Einbürgerungen (P450) | 13 Stunden        | 13 Stunden        | 16 Std. 03 Min. | 14 Std. 36 Min. | 14 Std. 24 Min. | Der Bearbeitungsaufwand ist aufgrund den Vorgaben des Kantons gestiegen                                                                                                                     |
| 8) Monatliche Information und Prävention im Bereich Cabaret (P440)           | -                 | -                 | -               | -               | -               | - wird gelöscht                                                                                                                                                                             |
| 9) Behandlungsdauer von Einbürgerungsgesuchen (P450)                         | max.<br>12 Monate | max.<br>12 Monate | 12 Monate       | -               | -               | Neue Steuerungsvorgabe ab 2020. Die Behandlungsdauer von der Einreichung des Einbürgerungsgesuchs bis zu dessen Genehmigung oder Ablehnung durch den Gemeinderat dauert - maximal ein Jahr. |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                    | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl Mutationen (P420)                                                 | 27'337   | 33'723   | 37'416   | 40'516   |                                                                                                           |
| 2) Anzahl Aufenthaltsregelungen von vorläufig aufgenommenen Personen (P420) | 119      | 129      | 132      | 175      |                                                                                                           |
| 3) Anzahl aufgegriffene, irregulär anwesende Personen (P440)                | 471      | 617      | 568      | 324      | Total 180 Hinweise betreffend:<br>40 irregulärer Aufenthalt<br>80 Rotlichtmilieu<br>60 Schattenwirtschaft |
| 4) Anzahl Einbürgerungsgesuche (P450)                                       | 264      | 328      | 491      | 542      | Nicht beeinflussbar                                                                                       |

### Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgaben 3 - 5**: Die Kontrolltätigkeit wurde während des Lockdowns eingeschränkt, vorher und danach aber intensiviert. Dadurch konnten die Steuerungsvorgaben im Schnitt über das Jahr 2020 eingehalten werden.

## Produktgruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

### Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 9**: Sofern die Kundschaft mitarbeitet, kann die Ordnungsfrist in der Regel eingehalten werden.

**Allgemeine Bemerkung zu den Kennzahlen**: Aufgrund der Coronasituation können die aktuellen Kennzahlen erheblich von den Vorjahren abweichen.

zu **Kennzahl 2**: Die Anzahl vorläufig aufgenommenen Personen ist nach wie vor rückläufig. Härtefälle werden von Amtes wegen zur Erteilung einer Aufenthaltsbewilligung B dem Staatssekretariat für Migration (SEM) unterbreitet und in 90% der Fälle gutgeheissen.

zu **Kennzahl 3**: Bei diesen Personen handelt es sich um ausländische Staatsangehörige, die über keinen geregelten Aufenthalt in der Schweiz verfügen, irregulär einreisen, sich rechtswidrig in der Schweiz aufhalten, nach einem rechtskräftigen Wegweisungsverfahren unbekannten Aufenthalts sind oder nach einer rechtskräftigen Verurteilung nach dem Schweizerischen Strafgesetzbuch (StGB) die Schweiz verlassen müssen. Wie im Jahr 2019 zeigt sich die Wirkung der Verbundkontrollen PARITER. Die Anzahl aufgegriffener, irregulär anwesender Personen bleibt hoch. Die Kennzahl 3 ist grundsätzlich starken Schwankungen unterworfen und ist direkt proportional zu den eingesetzten Personalressourcen.

zu **Kennzahl 4**: Die Abnahme der Einbürgerungsgesuche ist darauf zurückzuführen, dass die erleichterten Einbürgerungen ab dem Jahr 2019 vollständig an den Kanton übergegangen sind, es werden nur noch vereinzelt altrechtliche Geschäfte durch den Bürgerrechtsdienst (BRD) bearbeitet. Die deutliche Abnahme der Gesuche um ordentliche Einbürgerung ist mitunter auf die Coronasituation zurückzuführen.

# Schutz und Rettung Bern

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019 |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|
| Bruttokosten            | 51'882'188.70        | 50'350'780.10        | 48'412'809.77        | 0.00             |
| Erlöse                  | 29'912'147.75        | 28'025'596.93        | 26'449'615.19        | 0.00             |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>21'970'040.95</b> | <b>22'325'183.17</b> | <b>21'963'194.58</b> | <b>0.00</b>      |
| Kostendeckungsgrad in % | 57.7%                | 55.7%                | 54.6%                | -                |

### Nummer

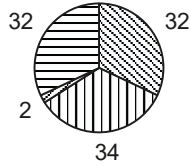
| Produktgruppe               | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-----------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                             | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| Hilfe- und Dienstleistungen | 12'503'935.90     | 24% | 8'484'420.72  | 28% | 4'019'515.18              | 4'683'457.68              | -14%                      |
| Rettungsdienst              | 16'367'779.94     | 32% | 16'234'629.94 | 54% | 133'150.00                | -27'837.81                | -578%                     |
| Feuerwehraufgaben           | 19'836'856.84     | 38% | 4'816'197.25  | 16% | 15'020'659.59             | 13'841'357.04             | 9%                        |
| Zivilschutz                 | 3'173'616.02      | 6%  | 376'899.84    | 1%  | 2'796'716.18              | 3'828'206.26              | -27%                      |

### Bemerkungen

Die Reduktion der Nettokosten gegenüber dem Vorjahr beträgt unter Berücksichtigung der Entlastungsziele gemäss FIT Fr. 355'142.22 (-1.59%). Der Kostendeckungsgrad steigt um 2%.

## Produktgruppe PG245100 Hilfe- und Dienstleistungen

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 12'503'935.90       | 11'688'590.32       | 12'516'719.23       | 0.00             |  <ul style="list-style-type: none"> <li>Beiträge Dritter</li> <li>Gebühren und Verkäufe</li> <li>Interne Verrechnungen</li> <li>Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 8'484'420.72        | 7'005'132.64        | 6'271'325.37        | 0.00             |                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>4'019'515.18</b> | <b>4'683'457.68</b> | <b>6'245'393.86</b> | <b>0.00</b>      |                                                                                                                                                                                                                                       |
| Kostendeckungsgrad in % | 67.9%               | 59.9%               | 50.1%               | -                |                                                                                                                                                                                                                                       |

### Nummer

| Produkt                                     | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------------------------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                             | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P245110 Hilfeleistungen Schutz und Rettung  | 3'541'218.31      | 28% | 498'303.92   | 6%  | 3'042'914.39              | 2'052'566.68              | 48%                       |
| P245120 Dienstleistungen Schutz und Rettung | 3'963'631.34      | 32% | 4'332'414.76 | 51% | -368'783.42               | 1'790'878.30              | -121%                     |
| P245130 Notrufzentralen                     | 4'999'086.25      | 40% | 3'653'702.04 | 43% | 1'345'384.21              | 840'012.70                | 60%                       |

### Bemerkungen

Nicht hoheitliche Aufgaben aus den Produktgruppen PG245200 und PG245300 wurden in die Produkte P245110 sowie P245120 integriert, was zu Abweichungen gegenüber den Nettokosten des Vorjahres führt (Bsp. Rettungs-, Bergungs- und Suchaktionen auf Gewässern, Aus- und Weiterbildungen für Dritte, Verlegungstransporte).

## Produktgruppe PG245100 Hilfe- und Dienstleistungen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Erbringen verschiedenster Hilfeleistungen zur Linderung akuter Notlagen der Bevölkerung. (P110)
- Das Regionale Führungsorgan bietet rasche und kompetente Hilfeleistung zur Unterstützung der Partner bei Katastrophen und Notlagen. (P110)
- Erbringen verschiedenster Dienstleistungen zum Ausfüllen von kurzfristigen Kapazitäten. (P120)
- Eine optimale Bewirtschaftung, Betrieb und Nutzung der Schiess-Infrastrukturen ist sichergestellt. (P120)
- Die gesetzlichen Vorgaben von Bund, Kanton und Gemeinde sind sichergestellt. (P120)
- Sicherstellung der dauernden und sofortigen Einsatzbereitschaft der gesamten Infrastruktur. (P120)
- Wirtschaftliche und fachkompetente Leistungserbringung unter Kostenverrechnung (P110+P120)
- Die Sanitätsnotrufzentrale SNZ 144 umfasst die Alarmierung und Koordination der Einsatzmittel bei sanitätsdienstlichen Notfällen im Dispositionsgebiet der SNZ 144 Bern. (P130)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Steuerungsvorgaben werden regelmässig anhand der Kennzahlen und eingegangenen Beanstandungen überprüft. Qualitative Anforderungen sowie Organisationsprobleme werden in den Sitzungen der Geschäftsleitung und an Einzelrapporten behandelt. (P110+P120)
- Die Organisation ist auf die Katastrophen- und Nothilfe in der Gemeinde ausgerichtet. (P110)
- Jährliche Kontrolle des Kostendeckungsgrades (P120)
- Halbjährliche Kontrolle der Sollvorgaben bei der Entgegennahme der Notrufe in zehn Sekunden. (P130)

### Steuerungsvorgaben

| Vorgabe                                                                                                                    | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 Kommentar                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|---------------------------------------|
| 1) Kostendeckungsgrad in Prozent (wenn verrechenbar) (P110+P120)                                                           | -         | >55       | 70.2%    | 77.7%    | 76.6% Vorgabe wird ab 2022 gestrichen |
| 2) Durchführung der periodischen Unterhalts- und Wartungsarbeiten sowie Kontrollen gemäss den gesetzlichen Vorgaben (P120) | 100.0%    | 100.0%    | 100.0%   | 100.0%   | 100.0%                                |

## Produktgruppe PG245100 Hilfe- und Dienstleistungen - Fortsetzung

| Vorgabe                                                                                                                                                 | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 Kommentar                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|-----------------------------------------|
| 3) Entgegennahme der Notrufe in 90% spätestens nach zehn Sekunden (Richtlinie Interverband für Rettungswesen) (P130)                                    | 90.0%     | 90.0%     | 90.7%    | 91.9%    | - Neue Vorgabe seit 2019                |
| 4) Sicherstellung der dauernden und sofortigen Einsatzbereitschaft der gesamten Infrastruktur (P120)                                                    | -         | 85.0%     | 100.0%   | 95.0%    | 90.0% Vorgabe wird ab 2022 gestrichen   |
| 5) Sicherstellung der Betriebsbereitschaft (P110-P130)                                                                                                  | 100.0%    | 100.0%    | 100.0%   | 100.0%   | 100.0% Verschiebung aus PG245400 - P420 |
| 6) Teile der Einsatzelemente für die Katastrophen- und Nothilfe können innerhalb 30 Min. angeboten werden (P110)                                        | 100.0%    | 100.0%    | 100.0%   | 100.0%   | 100.0% Verschiebung aus PG245400 - P420 |
| 7) Teile der Einsatzelemente für die Katastrophen- und Nothilfe sind innerhalb 1 Std. mit mind. 50% der Bestände am Einrückungsort einsatzbereit (P110) | 100.0%    | 100.0%    | 100.0%   | 100.0%   | 100.0% Verschiebung aus PG245400 - P420 |
| 8) Jährliche Funktionskontrolle der stationären und mobilen Sirenen mittels Probealarm (P120)                                                           | 100.0%    | 100.0%    | 100.0%   | 100.0%   | 100.0% Verschiebung aus PG245400 - P420 |

## Produktgruppe PG245100 Hilfe- und Dienstleistungen - Fortsetzung

| Vorgabe                      | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                                                                                                                                   |
|------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9) Kostendeckungsgrad (P120) | 100.0%    | 100.0%    | 52.1%    | 107.1%   | 109.0%   | Verschiebung aus PG245200<br>'bis 2021:<br>Aus- und Weiterbildung für Dritte<br>ab 2022:<br>Aus- und Weiterbildung für Dritte sowie<br>Verlegungstransporte |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                         | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl Hilfeleistungen (P110)                 | 926      | 831      | 1080     | 739      |                                                                                                                                                  |
| 2) Anzahl Dienstleistungen (P120)                | 232      | 693      | 771      | 822      |                                                                                                                                                  |
| 3) Kundenzufriedenheit in Prozent (P110+P120)    | 98.9%    | 97.9%    | 97.3%    | 98.0%    |                                                                                                                                                  |
| 4) Anzahl betreute Bauten/Objekte (P120)         | 55       | 55       | 57       | 57       |                                                                                                                                                  |
| 5) Anzahl Schiessanlässe (P120)                  | 41       | 120      | 128      | 96       |                                                                                                                                                  |
| 6) Anzahl Teilnehmende an Schiessanlässen (P120) | 622      | 1414     | 1373     | 1527     | Neue Kennzahl ab 2022<br>(Zusammenführung der bisherigen Kennzahlen, aufgeteilt in Teilnehmende an obligatorischen Schiessen und Feld-schiessen) |

## Produktgruppe PG245100 Hilfe- und Dienstleistungen - Fortsetzung

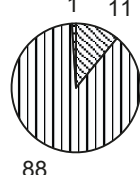
| Kennzahl                                                                                 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7) Anzahl Einquartierungen (P120)                                                        | 2'001    | 12'232   | 9262     | 9'719    | Neue Kennzahl ab 2022<br>(Zusammenführung der bisherigen Kennzahlen, aufgeteilt in zivile und militärische Einquartierungen) |
| 8) Anzahl disponierter Einsätze pro Jahr im gesamten Dispositonsgebiet der SNZ (P130)    | 42'290   | 43'091   | -        | -        | Neue Kennzahl seit 2019                                                                                                      |
| 9) Anzahl Verlegungstransporte mit oder ohne Beeinträchtigung der Vitalfunktionen (P120) | -        | -        | -        | -        | Neue Kennzahl ab 2021<br>Verschiebung aus PG245200 - P230                                                                    |
| 10) Aus- und Weiterbildungstage an Dritte (P120)                                         | 39.5     | 94.5     | 151      | 152      | Verschiebung aus PG245200 - P230                                                                                             |

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG245200 Rettungsdienst

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 16'367'779.94       | 15'801'260.04       | 15'594'712.41    | 0.00             |  <p>1 11 88</p> <p>■ Beiträge Dritter<br/>■ Gebühren und Verkäufe<br/>■ Steuern</p> |
| Erlöse                  | 16'234'629.94       | 15'829'097.85       | 15'594'712.41    | 0.00             |                                                                                                                                                                        |
| <b>Nettokosten</b>      | 133'150.00          | -27'837.81          | 0.00             | 0.00             |                                                                                                                                                                        |
| Kostendeckungsgrad in % | 99.2%               | 100.2%              | 100.0%           | -                |                                                                                                                                                                        |

### Nummer

| Produkt                         | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                 | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| P245210 Primärhilfeleistungen   | 14'985'700.55     | 92% | 14'251'398.90 | 88% | 734'301.65                | -157'522.99               | -566%                     |
| P245220 Sekundärhilfeleistungen | 1'382'079.39      | 8%  | 1'983'231.04  | 12% | -601'151.65               | 129'685.18                | -564%                     |

### Bemerkungen

Die Hilfeleistungen der Sanitätspolizei folgen kantonalen Aufträgen und werden durch eine Leistungsvereinbarung abgegolten. Allfällige Nettoerlöse müssen aufgrund vertraglicher Bestimmungen zurückgestellt werden.

Nicht hoheitliche Aufgaben aus dem bisherigen Produkt P245230 "Hilfe- und Dienstleistungen Rettungsdienst" wurden in die Produkte P245110 und P245120 "Hilfe- und Dienstleistungen" verschoben (Bsp. Rettungs-, Bergungs- und Suchaktionen auf Gewässern, Aus- und Weiterbildungen für Dritte). Auch die Transporte mit einer Dringlichkeitsstufe 3 wurden in das Produkt P245120 verschoben (Verlegungstransporte). Diese Transporte sind in der Leistungsvereinbarung mit der Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion des Kantons Bern nicht integriert.

**zu P245210:** Primäre Hilfeleistungen beinhalten die medizinische Erstversorgung der Patientinnen und Patienten vor Ort sowie den Transport in das nächstgelegene, passende Spital.

**zu P245220:** Sekundäre Hilfeleistungen betreffen Transporte, bei welchen Patientinnen und Patienten nach einem ambulanten oder stationären Spitalaufenthalt zur weiteren Versorgung in ein anderes Spital gebracht werden.

**zu P245230:** Produkt wird ab 2022 gelöscht

## Produktgruppe PG245200 Rettungsdienst - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Effiziente Dienstleistung gemäss Vorgaben des Interverbandes für Rettungswesen. (P210+P220)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Halbjährliche Kontrolle der Sollvorgaben bezüglich Notfalleinsätze innerhalb 15 Minuten. (P210)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                                          | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Der Richtwert für die Hilfsfrist bei P1 Einsätzen beträgt 15 Minuten nach Alarmierung in 90% der Fälle (P210) | 90%       | 90%       | 94%      | 93.6%    | 100%     | Richtlinie zur Anerkennung von Rettungsdiensten (Interverband für Rettungswesen)<br>Erfüllt die Richtlinie der Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion des Kantons Bern |

### Kennzahlen

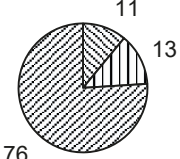
| Kennzahl                                                                                                                                              | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------------------|
| 1) Anzahl primärer Notfalleinsätze bei bestehender oder vermuteter Beeinträchtigung der Vitalfunktionen (P1), vor Ort innerhalb von 15 Minuten (P210) | 6'645    | 6'347    | 7'783    | 6'506    |                       |
| 2) Anzahl primärer Notfalleinsätze ohne Beeinträchtigung der Vitalfunktionen (P2), vor Ort innerhalb von 15 Minuten (P210)                            | -        | -        | -        | -        | Neue Kennzahl ab 2021 |

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG245300 Feuerwehraufgaben

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                    |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 19'836'856.84        | 18'672'323.56        | 16'636'932.70        | 0.00             |  <ul style="list-style-type: none"> <li>Beiträge Dritter</li> <li>Gebühren und Verkäufe</li> <li>Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 4'816'197.25         | 4'830'966.52         | 4'176'054.10         | 0.00             |                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>15'020'659.59</b> | <b>13'841'357.04</b> | <b>12'460'878.60</b> | <b>0.00</b>      |                                                                                                                                                                                                        |
| Kostendeckungsgrad in % | 24.3%                | 25.9%                | 25.1%                | -                |                                                                                                                                                                                                        |

### Nummer

|         | Produkt                                  | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|------------------------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                          | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P245310 | Brandbekämpfung                          | 14'222'080.59     | 72% | 3'153'327.09 | 65% | 11'068'753.50             | 10'451'099.55             | 6%                        |
| P245320 | ABC Ereignisse                           | 2'463'049.13      | 12% | 628'399.96   | 13% | 1'834'649.17              | 1'624'764.73              | 13%                       |
| P245330 | Technische Hilfeleistung<br>(Elementar)  | 1'450'785.39      | 7%  | 38'900.00    | 1%  | 1'411'885.39              | 1'262'772.80              | 12%                       |
| P245340 | Rettungen                                | 1'380'941.73      | 7%  | 795'570.20   | 17% | 585'371.53                | 503'119.96                | 16%                       |
| P245350 | Hilfe- und Dienstleistungen<br>Feuerwehr | 320'000.00        | 2%  | 200'000.00   | 4%  | 120'000.00                | -400.00                   | -30100%                   |

### Bemerkungen

Die Abweichungen der Nettokosten gegenüber dem Vorjahr beruhen unter Berücksichtigung der Entlastungsziele FIT hauptsächlich auf Verschiebungen von Personalkosten und der Verschiebung nicht hoheitlicher Aufgaben in die Produktgruppe PG245100 Hilfe- und Dienstleistungen. Im Produkt P245350 Hilfe- und Dienstleistungen Feuerwehr wird die Zusammenarbeit mit Feuerwehren benachbarter Gemeinden abgebildet. Allfällige daraus resultierende Nettoerlöse müssen aufgrund vertraglicher Bestimmungen zurückgestellt werden.

Nicht hoheitliche Aufgaben aus dem bisherigen Produkt P245350 "Hilfe- und Dienstleistungen Feuerwehr" wurden in die Produkte P245110 und P245120 "Hilfe- und Dienstleistungen" verschoben (Bsp. Beseitigung von Insekten, Aus- und Weiterbildungen für Dritte).

## Produktgruppe PG245300 Feuerwehraufgaben - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Erbringen der gesetzlich geforderten Leistungen. (P310-P340)
- Brandbekämpfung gemäss den Regeln der Technik. (P310)
- Einsatz gemäss den Regeln der Technik. (P310)
- Personenrettung und -bergung im Verbund mit Sanitätspolizei und Polizei, Tierrettung und -bergung. (P340)
- Einsatz im Verbund mit Gewässerschutzamt und weiteren kantonalen Stellen. (P320)
- Schadenminderung mit Priorität öffentliche Infrastrukturen von privaten Interessen. (P330)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die Zielerreichung wird halbjährlich anhand der Steuerungsvorgaben überprüft. Qualitative Anforderungen sowie Organisationsprobleme werden in den Sitzungen der Geschäftsleitung und an Einzelrapporten behandelt. Der Feuerwehrinspektor berichtet periodisch über die Qualität der Einsätze und Übungen (P310-P340)

### Steuerungsvorgaben

| Vorgabe                                                                   | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Ausrückzeit in Minuten (P310)                                          | <=2       | <=2       | <=2      | <=2      | <=2      |                                                                                              |
| 2) Interventionszeit von <= 10 Minuten für Quartiere I bis VI (P310+P340) | >80%      | >80%      | 90.0%    | 87.4%    | 100%     | IST 2019:<br>Q I 95.6%<br>Q II 93.6%<br>Q III 92.2%<br>Q IV 66.2%<br>Q V 80.5%<br>Q VI 96.3% |
| 3) Einsatzreserve Brandbekämpfung (P310)                                  | 2         | 2         | 2        | 2        | 2        | Je ein mittleres und kleines Ereignis müssen gleichzeitig bewältigt werden können            |

## Produktgruppe PG245300 Feuerwehraufgaben - Fortsetzung

### Kennzahlen

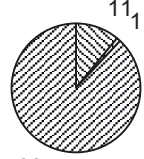
| Kennzahl                                                  | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                            |
|-----------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------------------------------------------------------------------|
| 1) Interventionszeit in Minuten<br>(P310+P340)            | 7.19     | 9.21     | 9.35     | 9.33     | Mittlere Interventionszeit für ganzes<br>Gemeindegebiet (Q I - Q VI) |
| 2) Anzahl Brände<br>(P310)                                | 244      | 249      | 271      | 210      |                                                                      |
| 3) Brandcorps Kosten<br>(P310)                            | 465'380  | 967'695  | 743'948  | 685'272  |                                                                      |
| 4) Brandcorps Personalbestand<br>(P310)                   | 135      | 159      | 158      | 157      |                                                                      |
| 5) Anzahl automatische Alarmer ohne<br>Einsätze<br>(P310) | 566      | 637      | 629      | 630      |                                                                      |
| 6) Anzahl Personenrettungen<br>(P340)                     | 83       | 61       | 48       | 54       |                                                                      |
| 7) Anzahl Tierrettungen<br>(P340)                         | 42       | 62       | 46       | 43       |                                                                      |
| 8) Anzahl Ereignisse<br>(P320)                            | 200      | 219      | 215      | 163      | ABC Ereignisse                                                       |
| 9) Anzahl Elementarereignisse<br>(P330)                   | 62       | 48       | 126      | 54       |                                                                      |

### Bemerkungen

Keine

## Produktegruppe PG245400 Zivilschutz

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktegruppe in %                                                |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 3'173'616.02        | 4'188'606.18        | 3'664'445.43        | 0.00             |  |
| Erlöse                  | 376'899.84          | 360'399.92          | 407'523.31          | 0.00             |                                                                                     |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>2'796'716.18</b> | <b>3'828'206.26</b> | <b>3'256'922.12</b> | <b>0.00</b>      |                                                                                     |
| Kostendeckungsgrad in % | 11.9%               | 8.6%                | 11.1%               | -                |                                                                                     |

### Nummer

|         | Produkt                           | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|-----------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                   | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P245410 | Zivilschutzstelle                 | 1'743'556.28      | 55% | 303'749.96 | 81% | 1'439'806.32              | 1'874'833.22              | -23%                      |
| P245420 | Planung, Bereitschaft und Einsatz | 997'568.50        | 31% | 73'025.04  | 19% | 924'543.46                | 1'225'022.11              | -25%                      |
| P245430 | Ausbildung Zivilschutz            | 432'491.24        | 14% | 124.84     | 0%  | 432'366.40                | 728'350.93                | -41%                      |

### Bemerkungen

Die Abweichungen der Nettokosten gegenüber dem Vorjahr beruhen unter Berücksichtigung der Entlastungsziele FIT hauptsächlich auf Verschiebungen von Personalkosten.

#### Gesetzliche Grundlagen

Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz (BZG; SR 520.1); Kantonales Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz (KBZG; BZG 521.1)

## Produktgruppe PG245400 Zivilschutz - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Der Schutz der Bevölkerung hat erste Priorität. (P410-P430)
- Die personelle Einsatzbereitschaft der Zivilschutzorganisation (ZSO) ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P410)
- Die personelle und fachtechnische Einsatzbereitschaft ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P420)
- Die personelle, organisatorische und bauliche Einsatzbereitschaft der ZSO ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P430)
- Die Zivilschutzorganisation bietet rasche und kompetente Hilfeleistung und Unterstützung der Partner bei Katastrophen und Notlagen. (P410-P430)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Durch halbjährliche Kontrollen und Auswertungen der Kennzahlen sowie periodischen Überprüfungen der Einsatzelemente und Infrastrukturen gemäss Steuerungsvorgaben. (P410-P430)

### Steuerungsvorgaben

| Vorgabe                                                                          | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Die Sollbestände der Zivilschutzorganisation werden eingehalten (P410 - P430) | 100%      | 100%      | 100%     | 100%     | 100%     |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                         | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Sollbestände der Zivilschutzorganisation (P410)               | 630      | 630      | 670      | 670      |           |
| 2) Anzahl eingeteilte Angehörige des Zivilschutzes (AdZS) (P410) | 674      | 729      | 725      | 698      |           |

## Produktegruppe PG245400 Zivilschutz - Fortsetzung

|                                                                                                  |         |         |         |                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|-------------------------------------|
| 3) Kontrollpflichtige AdZS (P410)                                                                | >2000   | 2'000   | 2'000   | 2'000                               |
| 4) Anzahl Dienstage Grund-, Kader- und Weiterausbildung auf Regionalen Ausbildungszentren (P430) | 659     | 495     | 594     | 599                                 |
| 5) Anzahl Dienstansätze (P420)                                                                   | -       | 87      | 91      | 73 Kennzahl wird ab 2022 gestrichen |
| 6) Anzahl Dienstage in Wiederholungskursen (P420)                                                | 755     | 1'666   | 1'800   | 1'789                               |
| 7) Anzahl Dienstage zugunsten der Gemeinschaft (P420)                                            | 49      | 216     | 253     | 0                                   |
| 8) Anzahl Dienstage in Nothilfeinsätzen (P420)                                                   | 587     | 0       | 0       | 0                                   |
| 9) Anzahl zu schützende Personen (Einwohnende) (P420)                                            | 168'821 | 167'822 | 166'625 | 168'225 Inkl. 7 Anschlussgemeinden  |
| 10) Anzahl vollwertige Schutzräume im Wohnbereich (P420)                                         | 120'547 | 82'519  | 110'835 | 108'630 Inkl. 7 Anschlussgemeinden  |

### Bemerkungen

Keine

**Bauinspektorat**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Bruttokosten            | 5'170'840.33        | 5'195'271.08        | 4'918'346.85        | 5'090'135.09        |
| Erlöse                  | 3'482'865.00        | 3'475'865.00        | 3'430'766.90        | 3'367'993.35        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>1'687'975.33</b> | <b>1'719'406.08</b> | <b>1'487'579.95</b> | <b>1'722'141.74</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 67.4%               | 66.9%               | 69.8%               | 66.2%               |

### Nummer

| Produktgruppe  | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022   |      | Nettokosten  | Nettokosten  | Abweichung  |
|----------------|-------------------|------|--------------|------|--------------|--------------|-------------|
|                | Fr.               | %    | Fr.          | %    | 2022 / Fr.   | 2021 / Fr.   | 2022/2021 % |
| Bauinspektorat | 5'170'840.33      | 100% | 3'482'865.00 | 100% | 1'687'975.33 | 1'719'406.08 | -2%         |

### Bemerkungen

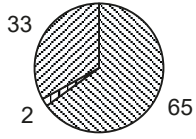
Das Bauinspektorat führt das Baubewilligungsverfahren durch, leitet die Einspracheverhandlungen und stellt Anträge an die Bewilligungsbehörde (Direktor oder Regierungsstatthalteramt) oder erteilt die kleinen Baubewilligungen. Das Bauinspektorat ist darüber hinaus Baupolizeibehörde und überwacht die Bauarbeiten und die Einhaltung der baurechtlichen Vorschriften. Die Baupolizei hat die Aufsicht über die Einhaltung der Bauvorschriften und der Bedingungen und Auflagen der Baubewilligung. Ebenfalls ist sie zuständig für die Wiederherstellung des rechtmässigen Zustands bei widerrechtlicher Bauausführung oder bei Missachtung von Bauvorschriften und Bedingungen/Auflagen der Baubewilligung. Die Baukontrolle/Feuerpolizei nimmt im Baubewilligungsverfahren im Rahmen ihrer Zuständigkeit die Rolle als Brandschutzfachstelle ein.

2020 sind 1012 Baugesuche eingereicht worden (2019: 977). Der Eingang der Baugesuche ist seit dem Rekordjahr 2014 mit 1'128 Baugesuchen tendenziell rückläufig. Die Gebühreneinnahmen sind von der jeweiligen Bausumme der im Berichtsjahr entschiedenen Baugesuche abhängig. Die budgetierten Gebühreneinnahmen (Fr. 3'030'000.00) aus dem Baubewilligungsverfahren können nur dann erreicht werden, wenn eine gewisse Anzahl grosser Baugesuche entschieden werden können. Das Bauinspektorat kann die Anzahl der eingehenden Baugesuche aber nicht beeinflussen.

Informationen und eine Detailübersicht zum Finanzierungs- und Investitionsprogramm FIT sind im Vorbericht enthalten.

## Produktgruppe PG275100 Bauinspektorat

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                   |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 5'170'840.33        | 5'195'271.08        | 4'918'346.85        | 5'090'135.09        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 3'482'865.00        | 3'475'865.00        | 3'430'766.90        | 3'367'993.35        |                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>1'687'975.33</b> | <b>1'719'406.08</b> | <b>1'487'579.95</b> | <b>1'722'141.74</b> |                                                                                                                                                                                                       |
| Kostendeckungsgrad in % | 67.4%               | 66.9%               | 69.8%               | 66.2%               |                                                                                                                                                                                                       |

### Nummer

| Produkt                                              | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|------------------------------------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                      | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P275110 Baubewilligungsverfahren                     | 4'476'435.86      | 87% | 3'454'353.00 | 99% | 1'022'082.86              | 1'049'956.88              | -3%                       |
| P275120 Baupolizei                                   | 150'535.12        | 3%  | 0.00         | 0%  | 150'535.12                | 151'292.56                | -1%                       |
| P275130 Beschwerden                                  | 87'407.60         | 2%  | 0.00         | 0%  | 87'407.60                 | 87'847.27                 | -1%                       |
| P275140 Vernehmlassungen/Stellun<br>gnahmen/Beratung | 301'070.54        | 6%  | 0.00         | 0%  | 301'070.54                | 302'585.13                | -1%                       |
| P275150 Archiv                                       | 155'391.21        | 3%  | 28'512.00    | 1%  | 126'879.21                | 127'724.24                | -1%                       |

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG275100 Bauinspektorat - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Sicherstellen der Einhaltung der bau- und umweltrechtlichen Vorschriften im Baubewilligungsverfahren (P110).
- Erfassung und Verfahrenseinleitung in allen Fällen von widerrechtlichem Bauen und Nutzen (P120).
- Überprüfung von Entscheiden und Bauten auf ihre Rechtmässigkeit, auch in Bezug auf die Umwelt. Fristgerechte Einreichung der Stellungnahmen in Beschwerdeverfahren (P130).
- Mit Stellungnahmen zu stadtinternen Geschäften und zu den Plangenehmigungsverfahren werden die baurechtlich und baupolizeilich relevanten Aspekte eingebracht (P140).
- Das Archiv ermöglicht für externe und verwaltungsinterne Kundschaft Auskünfte baulicher und nutzungsmässiger Art sowie Kopien der Pläne und Schriftstücke rechtsgültiger Bauentscheide (P150).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Verfahren (Form, Fristen etc.) sind durch zwingende gesetzliche Bestimmungen geregelt. Die Baugesuche werden registriert und formell wie materiell überprüft. Die Dauer der Verfahren hängt neben der Bearbeitung durch das Bauinspektorat auch von der Qualität der Gesuche, der Gesuchsergänzungen sowie von der Bearbeitung durch andere Dienststellen ab (P110).
- Feststellen, ob in allen Fällen von widerrechtlichem Bauen und Nutzen, welche der Baukontrolle bekannt sind, ein baupolizeiliches Verfahren eingeleitet wird (P120).
- Überprüfung, ob alle Stellungnahmen zeitgerecht eingereicht wurden und ob allenfalls verspätete Stellungnahmen zu nachteiligen Entscheiden in Beschwerdeverfahren geführt haben (P130).
- Feststellen, ob die Stellungnahmen inhaltlich korrekt und fristgerecht eingereicht werden (P140).
- Feststellen, ob alle Archivanfragen beantwortet werden konnten (P150).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                               | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Fristeinhaltung Baugesuche (P110)                                                                  | 80%       | 80%       | 78%      | 79%      | 81%      |           |
| 2) Erstintervention nach Meldung von widerrechtlichem Bauen innerhalb von 10 Arbeitstagen (P120)      | 100%      | 100%      | 100%     | 100%     | 100%     |           |
| 3) Erstintervention nach Meldung von widerrechtlicher Umnutzung innerhalb von 60 Kalendertagen (P120) | 100%      | 100%      | 100%     | 100%     | 100%     |           |

## Produktegruppe PG275100 Bauinspektorat - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                             | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|----------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anzahl Baugesuche (P110)                                          | 997      | 958      | 955      | 949      |           |
| 2) Kostendeckungsgrad<br>Baubewilligungsverfahren (P110)             | 83%      | 77%      | 78%      | 79%      |           |
| 3) Durchschnittliche Bearbeitungsdauer<br>Baugesuche in Tagen (P110) | 135      | 133      | 126      | 132      |           |
| 4) Anzahl unvollständig eingereichte<br>Baugesuche (P110)            | 473      | 393      | 435      | 522      |           |
| 5) Anzahl Plakatreklamegesuche (P110)                                | 86       | 101      | 104      | 113      |           |
| 6) Anzahl Voranfragen (P110)                                         | 36       | 36       | 31       | 36       |           |
| 7) Anzahl baupolizeiliche Verfahren (P120)                           | 40       | 39       | 29       | 42       |           |
| 8) Anzahl Beschwerden (P130)                                         | 10       | 9        | 8        | 6        |           |

### Bemerkungen

zu **Kennzahl 1**: abschliessend behandelte Baugesuche  
zu **Kennzahl 4**: unvollständige Baueingaben der im Berichtsjahr abschliessend behandelten Baugesuche  
zu **Kennzahl 5**: abschliessend behandelte Plakatreklamegesuche  
zu **Kennzahl 6**: eingereichte Voranfragen im Berichtsjahr  
zu **Kennzahl 8**: neue Beschwerden im Berichtsjahr

## **Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     |
|-------------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|
| Bruttokosten            | 15'860'674.14       | 14'636'105.39       | 14'522'240.53        | 14'454'865.65        |
| Erlöse                  | 10'167'000.00       | 10'123'680.00       | 1'238'243.33         | 1'270'968.98         |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>5'693'674.14</b> | <b>4'512'425.39</b> | <b>13'283'997.20</b> | <b>13'183'896.67</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 64.1%               | 69.2%               | 8.5%                 | 8.8%                 |

### Nummer

| Produktgruppe                      | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|------------------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                    | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| Schutz von Erwachsenen und Kindern | 13'830'674.94     | 87% | 9'147'000.00 | 90% | 4'683'674.94              | 3'565'825.40              | 31%                       |
| PG280200                           |                   |     |              |     |                           |                           |                           |
| Erbgang                            | 2'029'999.20      | 13% | 1'020'000.00 | 10% | 1'009'999.20              | 946'599.99                | 7%                        |
| PG280300                           |                   |     |              |     |                           |                           |                           |

### Bemerkungen

#### Citysoftnet

Im Frühsommer 2022 wird das neue Fallführungssystem Citysoftnet, welches zusammen mit den Städten Zürich und Basel entwickelt wurde, als erstes in der Stadt Bern eingeführt. Das neue System wird teilweise tiefgreifende Änderungen in den Arbeitsprozessen mit sich bringen. Eine gute Planung und Vorbereitung ist für ein optimales Gelingen der Einführung, Schulung und Umsetzung zentral. Die dazu benötigten personellen Ressourcen sind beträchtlich und müssen neben dem Tagesgeschäft zusätzlich aufgefangen werden.

#### Neues Gesetz für Kinder mit besonderem Förder- und Schutzbedarf (KFSG)

Auf das Jahr 2022 führt der Kanton Bern das neue KFSG ein. Die Gesetzesvorlage bezweckt die Sicherstellung eines bedarfsgerechten Angebotes an Förder- und Schutzleistungen für Kinder. Durch ein einheitliches Finanzierungs-, Steuerungs- und Aufsichtssystem wird gewährleistet, dass die mit öffentlichen Mitteln finanzierten ambulanten und stationären Leistungen dem tatsächlichen Förder- und Schutzbedarf der Betroffenen entsprechen. Die Einführung des neuen kantonalen Gesetzes wird einige strukturelle sowie prozessuale Änderungen für das EKS zur Folge haben.

#### Fachstelle Radikalisierung und Gewaltprävention

Im Rahmen des Nationalen Aktionsplans gegen Radikalisierung und Extremismus finanziert der Bund Projekte, welche eine Sensibilisierung zum Thema Radikalisierung zum Ziel haben. Die Fachstelle Radikalisierung und Gewaltprävention wird das Projekt 'Beratung und Begleitung von sich radikalisierten Personen und Gefährder\*innen' weiterführen. Das Projekt hat zum Ziel, dass eine Mentorin oder ein Mentor radikalisierte Personen und Gefährderinnen und Gefährder, auch solche, die sich in Haft befinden, sozialpädagogisch sehr eng begleiten und dadurch eine Deradikalisierung bewirken können.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Kantonale Abgeltung für Leistungen im Kindes- und Erwachsenenschutz: 9 Mio. Franken

Gemäss Art. 22 KESG (Gesetz über den Kindes- und Erwachsenenschutz) vergütet der Kanton den kommunalen Diensten die Kosten, welche durch die Ausübung von Tätigkeiten im Auftrag der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden (KESB) anfallen. Aufgrund der Fallentwicklung rechnet das EKS mit einem Gesamtbetrag in obenstehender Höhe. Dieser lässt sich wie folgt auf die entsprechenden Produkte aufteilen:

|                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| Kinderschutz          | P280221: 3,4 Mio. Franken |
| Erwachsenenschutz     | P280261: 5,1 Mio. Franken |
| Beratungsstelle PriMa | P280271: 0,2 Mio. Franken |
| Erbschaftsdienst      | P280330: 0,3 Mio. Franken |

#### Nettokostenentwicklung

Die beträchtliche Nettokostenzunahme gegenüber Vorjahr ist auf zwei Hauptfaktoren zurückzuführen:

1. Höhere interne Verrechnung BSS aufgrund des Projekts Citysoftnet (1,144 Mio. Franken)
2. Höhere intere Verrechnung FPI, Informatikdienste (Fr. 138'000.00)

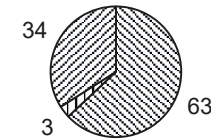
#### Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paket FIT

Informationen und eine Detailübersicht zum Finanzierungs- und Investitionsprogramm FIT sind im Vorbericht enthalten.

## Produktgruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     | Finanzierung der Produktgruppe in % |
|-------------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------------|
| Bruttokosten            | 13'830'674.94       | 12'669'505.40       | 12'662'312.43        | 12'519'732.28        |                                     |
| Erlöse                  | 9'147'000.00        | 9'103'680.00        | 528'937.79           | 529'466.81           |                                     |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>4'683'674.94</b> | <b>3'565'825.40</b> | <b>12'133'374.64</b> | <b>11'990'265.47</b> |                                     |
| Kostendeckungsgrad in % | 66.1%               | 71.9%               | 4.2%                 | 4.2%                 |                                     |



### Nummer

|         | Produkt               | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|-----------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                       | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P280220 | Kinderschutz          | 5'355'131.59      | 39% | 3'622'000.00 | 40% | 1'733'131.59              | 1'264'865.01              | 37%                       |
| P280260 | Erwachsenenschutz     | 7'624'881.79      | 55% | 5'300'000.00 | 58% | 2'324'881.79              | 1'641'030.85              | 42%                       |
| P280270 | Beratungsstelle PriMa | 181'239.92        | 1%  | 200'000.00   | 2%  | -18'760.08                | 45'042.02                 | -142%                     |
|         | Fachstelle            |                   |     |              |     |                           |                           |                           |
| P280290 | Gewaltprävention      | 669'421.64        | 5%  | 25'000.00    | 0%  | 644'421.64                | 614'887.52                | 5%                        |

### Bemerkungen

#### KES-Abgeltung: 9 Mio. Franken

Aufgrund der zu erwartenden Fallzahlen lässt sich dieser Betrag wie folgt auf die entsprechenden Produkte aufteilen:

Kinderschutz (P280221): 3,4 Mio. Franken; Erwachsenenschutz (P280261): 5,1 Mio. Franken; Beratungsstelle PriMa (P280271): 0,2 Mio. Franken;

Die restlichen 0,3 Mio. Franken werden zu Gunsten des Erbschaftsdienstes (PG280300, P280330) verbucht.

**Die kantonale Abgeltung der Dienstleistungen des EKS im Bereich der Sozialhilfe (rund 1 Mio. Franken)** erfolgt wie bisher über das Lastenausgleichskonto der Direktion für Bildung, Soziales und Sport, PG300300 Zentrale Dienste.

#### Nettokostenentwicklung

Die beträchtliche Nettokostenzunahme gegenüber Vorjahr ist hauptsächlich auf die interne Verrechnungen betreffend Citysoftnet sowie höhere interne Verrechnungen der Informatikdienste zurückzuführen. (siehe auch Gesamtübersicht)

## Produktgruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Gefährdungen von Kindern und Jugendlichen wird durch rechtzeitige Beratung und Begleitung vorgebeugt. (P220)
- Bei Gefährdung und fehlender Sorge der Eltern werden Minderjährige durch Massnahmen wirksam geschützt. In Krisensituationen wird ihnen und ihren Eltern kompetent geholfen. Auf Gefährdungsmeldungen wird schnell und professionell reagiert. (P220)
- Bei der Platzierung von Kindern und Jugendlichen in Familienpflegeplätzen und bei der Vorbereitung von Adoptionen wird umfassend informiert und abgeklärt, beraten und vermittelt. (P220)
- Auf Gefährdungsmeldungen über erwachsene Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern wird rasch und professionell reagiert. (P260)
- Kindern und erwachsenen Personen, die wegen fehlender oder eingeschränkter Handlungsfähigkeit nicht in der Lage sind, ihre Angelegenheiten selbständig zu besorgen, wird mit einer Beistandin oder einem Beistand professionelle Hilfe und Unterstützung geleistet. (P220 + P260)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Erfassung der Controllingdaten im Klienteninformationssystem KISS. (P220, P260, P270, P290)
- Die Zielüberprüfung findet anhand von halbjährlichen Auswertungen der Kennzahlen der Produktgruppe statt. (P220, P260, P270, P290)
- Im Rahmen des internen Qualitätsmanagements werden Veränderungen in Problemstellungen oder von Rahmenbedingungen regelmässig diskutiert und gegebenenfalls angepasst. (P220, P260, P270, P290)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                        | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Interventionszeit in Akutsituationen Kinderschutz < 2 Arbeitstage (P220)                    | 100%      | 100%      | 95%      | 100%     | 100%     |           |
| 2) Anteil der Fälle, welche mit freiwilligen Beratungsleistungen bearbeitet werden (P220+P260) | 50%       | 50%       | 18%      | 18%      | 18%      |           |
| 3) Beistandschafts-Berichte innerhalb 3 Monate erstellt (P220+P260)                            | 100%      | 100%      | 28%      | 27%      | 91%      |           |

## Produktgruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                       | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                                                           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 4) Weiterbildungsveranstaltungen für private Beistände (P270) | 1         | 5         | 3        | 9        |          | Der Soll-Wert wird aufgrund der FIT II-Massnahme 280200-6 entsprechend 5 angepasst. |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                        | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Freiwillige Beratungen Kinderschutz (P220)                                   | 126      | 153      | 174      | 189      |           |
| 2) Abklärungen und Aufträge gesetzlicher Kinderschutz (P220)                    | 332      | 450      | 452      | 455      |           |
| 3) Kinderschutz-Fälle ohne Antrag auf behördliche Massnahme an KESB (P220)      | 249      | 358      | 380      | 397      |           |
| 4) Kinderschutz-Fälle mit Antrag auf behördliche Massnahme an KESB (P220)       | 83       | 91       | 54       | 58       |           |
| 5) Freiwillige Platzierungen von Minderjährigen (per 31.12.) (P220)             | 172      | 197      | 228      | 212      |           |
| 6) Behördliche Platzierungen von Minderjährigen (per 31.12.) (P220)             | 69       | 64       | 72       | 74       |           |
| 7) Freiwillige Beratungen Erwachsenenschutz (P260)                              | 9        | 22       | 35       | 36       |           |
| 8) Abklärungen und Aufträge gesetzlicher Erwachsenenschutz (P260)               | 518      | 500      | 478      | 364      |           |
| 9) Erwachsenenschutz-Fälle ohne Antrag auf behördliche Massnahme an KESB (P260) | 218      | 215      | 252      | 201      |           |
| 10) Erwachsenenschutz-Fälle mit Antrag auf behördliche Massnahme an KESB (P260) | 165      | 147      | 107      | 163      |           |

## Produktgruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

## Kennzahlen

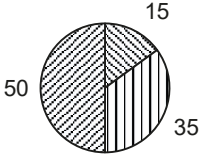
| Kennzahl                                                        | Ist 2020     | Ist 2019     | Ist 2018     | Ist 2017     | Kommentar |
|-----------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-----------|
| 11) Mandate Kinderschutz (per 31.12.) (P220)                    | 701          | 697          | 660          | 579          |           |
| 12) Errichtungen von Mandaten Kinderschutz (P220)               | 174          | 151          | 123          | 90           |           |
| 13) Aufhebungen von Mandaten Kinderschutz (P220)                | 100          | 95           | 93           | 91           |           |
| 14) Mandate Erwachsenenschutz (per 31.12.) (P260)               | 1'458        | 1'460        | 1'487        | 1'508        |           |
| 15) Errichtungen von Mandaten Erwachsenenschutz (P260)          | 139          | 153          | 276          | 193          |           |
| 16) Aufhebungen von Mandaten Erwachsenenschutz (P260)           | 221          | 229          | 271          | 252          |           |
| 17) Umsatzzahlen Buchhaltung Beistandschaften (P220+P260)       | 92,1 Mio Fr. | 93,1 Mio Fr. | 92,9 Mio Fr. | 91,1 Mio Fr. |           |
| 18) Private Beistände (per 31.12.) (P270)                       | 341          | 353          | 387          | 403          |           |
| 19) Mandate geführt von privaten Beiständen (per 31.12.) (P270) | 410          | 433          | 447          | 505          |           |

## Bemerkungen

Keine

## Produktegruppe PG280300 Erbgang

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktegruppe in %                                                                                                                                                                   |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 2'029'999.20        | 1'966'599.99        | 1'859'928.10        | 1'935'133.37        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>Beiträge Dritter</li> <li>Gebühren und Verkäufe</li> <li>Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 1'020'000.00        | 1'020'000.00        | 709'305.54          | 741'502.17          |                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>1'009'999.20</b> | <b>946'599.99</b>   | <b>1'150'622.56</b> | <b>1'193'631.20</b> |                                                                                                                                                                                                        |
| Kostendeckungsgrad in % | 50.2%               | 51.9%               | 38.1%               | 38.3%               |                                                                                                                                                                                                        |

### Nummer

| Produkt                  | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|--------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                          | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P280310 Testamentsdienst | 498'219.32        | 25% | 300'000.00 | 29% | 198'219.32                | 196'613.98                | 1%                        |
| P280320 Siegelungsdienst | 981'816.23        | 48% | 300'000.00 | 29% | 681'816.23                | 610'062.10                | 12%                       |
| P280330 Erbschaftsdienst | 549'963.65        | 27% | 420'000.00 | 41% | 129'963.65                | 139'923.91                | -7%                       |

### Bemerkungen

#### Nettokostenentwicklung

Die Nettokostenzunahme gegenüber Vorjahr ist auf die internen Verrechnungen BSS (Citysoftnet) zurückzuführen. Aufgrund des Umlageschlüssels bilden sich diese Mehrkosten am deutlichsten im Produkt P280320 ab.

## Produktgruppe PG280300 Erbgang - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die vom Gesetz vorgesehenen Sicherungsmassregeln bei einem Todesfall von Einwohnerinnen und Einwohnern der Stadt Bern werden durchgeführt. (P310/P320)
- Die Vertretung minderjähriger, urteilsunfähiger und unbekannt abwesender Erben ist gewährleistet. (P330)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Zielüberprüfung erfolgt im laufenden Controlling des Amtes für Erwachsenen- und Kinderschutz und der Direktion. (P310-P330)
- Veränderungen in Problemstellungen oder Rahmenbedingungen werden regelmässig dokumentiert und vierteljährlich mit der Bereichsleitung überprüft und gegebenenfalls angepasst. (P310-P330)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                             | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Testamentseröffnungen an die Erben innerhalb eines Monats (P310) | 95%       | 95%       | 100%     | 100%     | 100%     |           |
| 2) Siegelungen innert 7 Tagen durchgeführt (P320)                   | 95%       | 95%       | 56%      | 76%      | 79%      |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                  | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|-------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Hinterlegte Testamente (P310)          | 2'416    | 2'264    | 2'118    | 2'052    |           |
| 2) Testamentseröffnungen (P310)           | 280      | 286      | 308      | 295      |           |
| 3) Siegelungen (P320)                     | 1'245    | 1'256    | 1'301    | 1'273    |           |
| 4) Erbsicherungsmassnahmen (P330)         | 663      | 650      | 632      | 634      |           |
| 5) Anordnungen Erbschaftsinventare (P330) | 231      | 184      | 198      | 182      |           |
| 6) Vertretungen (P330)                    | 177      | 133      | 115      | 151      |           |

### Bemerkungen

Keine

**Energie Wasser Bern (ewb)**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|
| Bruttokosten            | 0.00                | 0.00                | 0.00             | 0.00             |
| Erlöse                  | 16'200'000.00       | 16'200'000.00       | 16'200'000.00    | 16'200'000.00    |
| <b>Nettoerlös</b>       | 16'200'000.00       | 16'200'000.00       | 16'200'000.00    | 16'200'000.00    |
| Kostendeckungsgrad in % | -                   | -                   | -                | -                |

### Nummer

| Produktgruppe                      | Bruttokosten 2022 |   | Erlös 2022    |      | Nettoerlös<br>2022 / Fr. | Nettoerlös<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|------------------------------------|-------------------|---|---------------|------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
|                                    | Fr.               | % | Fr.           | %    |                          |                          |                           |
| PG290100 Energie Wasser Bern (ewb) | 0.00              | - | 16'200'000.00 | 100% | 16'200'000.00            | 16'200'000.00            | 0%                        |

### Bemerkungen

Für das Jahr 2022 sind 18 Mio. Franken ordentliche Gewinnablieferung vorgesehen. Davon abgezogen werden für die Äufnung des Ökofonds 1,8 Mio. Franken (10% der Gewinnausschüttung).

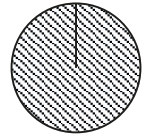
Mit GRB 2016-1472 vom 26. Oktober 2016 genehmigte der Gemeinderat ein neues Gesamtausschüttungsmodell für ewb. Dieses sieht im Zusammenhang mit der Gewinnausschüttung die Abgabe von 40% des Jahresgewinns von ewb, mindestens aber 18 Mio. Franken vor. Die Anpassungen wurden aufgrund sich grundsätzlich veränderter Rahmenbedingungen im energiewirtschaftlichen Umfeld in den letzten Jahren notwendig. Die Weiterführung der bisherigen fixen Gewinnausschüttung hätte bei ewb zu einem Substanzabbau geführt, welcher notwendige Investitionen – u.a. zur Erreichung der Ziele im Zusammenhang mit dem vom Souverän beschlossenen Atomausstieg sowie des in Kraft gesetzten Energierichtplans – gefährdet hätte. Der Gemeinderat hat sich deshalb für ein neues Ausschüttungsmodell entschieden, welches die Situation flexibler und transparenter abzubilden vermag.

290

Energie Wasser Bern (ewb)

## Produktgruppe PG290100 Energie Wasser Bern (ewb)

Kosten und  
Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                        |  |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Bruttokosten            | 0.00                | 0.00                | 0.00             | 0.00             | <br>100 |  |
| Erlöse                  | 16'200'000.00       | 16'200'000.00       | 16'200'000.00    | 16'200'000.00    |                                                                                            |  |
| <b>Nettoerlös</b>       | 16'200'000.00       | 16'200'000.00       | 16'200'000.00    | 16'200'000.00    |                                                                                            |  |
| Kostendeckungsgrad in % | -                   | -                   | -                | -                |                                                                                            |  |

Nummer

| Produkt                   | Bruttokosten 2022 |   | Erlös 2022    |      | Nettoerlös<br>2022 / Fr. | Nettoerlös<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------------------------|-------------------|---|---------------|------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
|                           | Fr.               | % | Fr.           | %    |                          |                          |                           |
| P290120 Gewinnablieferung | 0.00              | - | 16'200'000.00 | 100% | 16'200'000.00            | 16'200'000.00            | 0%                        |

Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG290100 Energie Wasser Bern (ewb) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- ewb richtet sich nach unternehmerischen Grundsätzen ständig auf die Entwicklung des Markts aus. (P120)
- ewb nimmt seine gesellschaftliche Verantwortung wahr und trägt dem Schutz der Umwelt sowie der Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen Rechnung. (P120)
- ewb strebt einen angemessenen Jahresgewinn an. (P120)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Der Gemeinderat beschliesst über die Gewinnverwendung. (P120)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                     | Soll 2022 | Soll 2021  | Ist 2020 | Ist 2019   | Ist 2018   | Kommentar |
|-----------------------------|-----------|------------|----------|------------|------------|-----------|
| 1) Gewinnablieferung (P120) |           | 16'200'000 |          | 16'200'000 | 16'200'000 |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine    |          |          |          |          |           |

### Bemerkungen

Keine



# Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)



1300

Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)

## Übersicht

Kosten und  
Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022   | Voranschlag<br>2021   | Rechnung<br>2020      | Rechnung<br>2019      |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Bruttokosten            | 633'242'992.98        | 623'615'196.74        | 611'952'019.66        | 569'203'303.29        |
| Erlöse                  | 313'594'323.57        | 310'810'109.52        | 299'085'024.49        | 286'491'756.27        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>319'648'669.41</b> | <b>312'805'087.22</b> | <b>312'866'995.17</b> | <b>282'711'547.02</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 49.5%                 | 49.8%                 | 48.9%                 | 50.3%                 |

Nummer

|     | Dienststelle                                                                                                     | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022     |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----|----------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|     |                                                                                                                  | Fr.               | %   | Fr.            | %   |                           |                           |                           |
|     | Direktionsstabsdienste,<br>Koordinationsstelle Sucht<br>und Fachstelle für<br>Migrations- und<br>Rassismusfragen |                   |     |                |     |                           |                           |                           |
| 300 |                                                                                                                  | 86'481'397.35     | 14% | 134'783'430.00 | 43% | -48'302'032.65            | -52'633'287.00            | -8%                       |
| 310 | Sozialamt                                                                                                        | 194'013'155.39    | 31% | 80'141'701.79  | 26% | 113'871'453.60            | 109'396'347.05            | 4%                        |
| 320 | Schulamt                                                                                                         | 175'647'434.12    | 28% | 40'933'343.99  | 13% | 134'714'090.13            | 128'091'943.19            | 5%                        |
| 330 | Familie & Quartier Stadt<br>Bern                                                                                 | 71'615'080.56     | 11% | 23'953'872.79  | 8%  | 47'661'207.77             | 55'055'227.41             | -13%                      |
| 350 | Alters- und<br>Versicherungsamt                                                                                  | 58'499'662.24     | 9%  | 22'316'089.00  | 7%  | 36'183'573.24             | 36'262'635.20             | 0%                        |
| 360 | Schulzahnmedizinischer<br>Dienst                                                                                 | 4'540'641.93      | 1%  | 2'982'250.00   | 1%  | 1'558'391.93              | 1'863'380.46              | -16%                      |
| 370 | Gesundheitsdienst                                                                                                | 7'852'388.68      | 1%  | 1'137'140.00   | 0%  | 6'715'248.68              | 6'636'434.20              | 1%                        |
| 380 | Sportamt                                                                                                         | 34'593'232.71     | 5%  | 7'346'496.00   | 2%  | 27'246'736.71             | 27'208'923.71             | 0%                        |
| 390 | Kompetenzzentrum<br>Integration                                                                                  | 0.00              | 0%  | 0.00           | 0%  | 0.00                      | 923'483.00                | -100%                     |

Bemerkungen

siehe nächste Seite

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### 1. Steuerungsbericht

##### Politische Entwicklungen

#### **300 Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen**

Auf Ende Februar 2021 wurde das Kompetenzzentrum Integration (KI, Dienststelle 390) aufgelöst und der bisherige Fachbereich Information und Vernetzung innerhalb des KI per 1. März 2021 als "Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen" in die Dienststelle 300 integriert.

#### **310 Sozialamt**

Im Jahr 2020 haben die Fall- und Personenzahlen (+2,8% / +2,1%) sowie die Anzahl der ausbezahlten Monatsbudgets (+1.8%) im Vergleich zum Vorjahr leicht zugenommen. Die durchschnittliche Unterstützungsdauer pro Jahr stieg auf 9,7 Monate (9,6 Monate im 2019). Die Zahlen des 1. Quartals 2021 deuten nun auf einen stärkeren Anstieg hin. Die Corona-Pandemie wird in den kommenden Monaten die Entwicklung in der Sozialhilfe zusätzlich beeinflussen. Verstärkt hinzu kommt der Umstand, dass in der nächsten Zeit eine Verschiebung der Zuständigkeit von Personen aus dem Asylbereich vom Bund in die reguläre Sozialhilfe stattfindet.

Der Gemeinderat genehmigte im Oktober 2018 die Wohnstrategie für die Stadt Bern. Die beiden Massnahmen 5.6 Beratungsangebot Wohnen und 5.7 Sicherstellung Mietzins/Mietzinsgarantien sind in der Verantwortung des Sozialamtes und ab 2022 erstmals in der Planung berücksichtigt.

Die Entwicklung der neuen Software «Citysoftnet» schreitet voran und die Einführung in der Stadt Bern ist auf den 1. April 2022 geplant. Damit verbunden ist die erstmalige Budgetierung der Abschreibungen im 2022.

Als Folge der Neustrukturierung des Asyl- und Flüchtlingsbereichs (NA-BE) haben sich die Aufgaben des bisherigen Kompetenzzentrums Integration stark verändert. Die im kantonalen Auftrag definierte berufliche Integration wird bereits im Kompetenzzentrum Arbeit des Sozialamtes erbracht. Deshalb wird nun per 1. März 2021 auch der Fachbereich des Kompetenzzentrums Integration, welcher für die Asyl- und Flüchtlingssozialhilfe zuständig ist, als eigenständiger Bereich «Asylsozialdienst (ASD)» im Sozialamt geführt.

Die «Strategien zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration in der Stadt Bern» für die Jahre 2022 - 2025 werden dem Gemeinderat im Jahr 2021 zum Beschluss vorgelegt.

#### **320 Schulamt**

Die Tagesstätten für Schulkinder (Tagis), für welche bisher Familie & Quartier Stadt Bern (FQSB) verantwortlich war, werden mit den Tagesschulen des Schulamts zusammengelegt und neu ab 2022 im Produktgruppenbudget des Schulamts geführt.

Infolge der Neuausrichtung des Projekts base4kids2 sind Mehrkosten von Fr. 397'000.00 eingestellt. Das Geschäft mit den entsprechenden Kreditanträgen wird dem Stadtrat im zweiten Quartal 2021 zur Beratung vorgelegt.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Politische Entwicklungen, Fortsetzung

##### **330 Familie & Quartier Stadt Bern**

Die wachsende Stadt Bern hat nach wie vor einen steigenden Bedarf an offener Jugendarbeit und der offenen Arbeit mit Kindern. Den Bedarf zu klären und diesem nachzuleben bleibt in den nächsten Jahren ein Schwerpunkt.

Die Umsetzung des neu erarbeiteten «UNICEF-Aktionsplans für eine kinderfreundliche Gemeinde 2021-2024» bildet einen neuen Schwerpunkt für die nächsten vier Jahre.

Der Jugendclub Einspruch in der Aarberggasse wird 2022 auf die Grosse Schanze umziehen und mit einem Tagesangebot erweitert werden.

Um die Auswirkungen der Umstellung auf das kantonale Betreuungsgutscheinsystem und den städtischen Zusatzleistungen zu beurteilen, wurde im 2021 ein Monitoring gestartet. Die Ergebnisse sollen im 2023 vorliegen.

Das neue kantonale Gesetz über die sozialen Leistungsangebote (SLG) wird auf den 1. Januar 2022 in Kraft treten. Dieses Gesetz bildet die Grundlage für die kantonalen Gutscheine. Dies hat Auswirkung auf die bisherige an die Gemeinden delegierte Aufsicht über die Institutionen. Die kantonale Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion (GSI) übernimmt neu diese Aufgabe.

Der Bereich Tagesstätten für Schulkinder (Tagis) wird auf den 1. Januar 2022 auf das Schulamt übertragen. So ist es möglich auf das Schuljahr 2022/2023 dieses Angebot mit den Tagesschulen zusammenzuführen.

##### **350 Alters- und Versicherungsamt**

Gemäss Gemeinderatsbeschluss vom 2. September 2020 werden die beiden AHV-Zweigstellen Ostermundigen und Bern fusioniert. Die Mehrkosten werden durch eine entsprechende Abgeltung von Ostermundigen und durch den ordentlichen Beitrag der Ausgleichskasse des Kantons Bern abgedeckt.

Der Gemeinderat hat am 16. Dezember den Grundsatzbeschluss gefasst, das Alters- und Pflegeheim Kühlewil auszulagern. Dabei soll eine Kühlewil AG gegründet werden und die betriebsnotwendigen Liegenschaften an die Siloah Immobilien AG verkauft werden.

##### **360 Schulzahnmedizinischer Dienst**

Die beiden Klinikstandorte Breitenrain und Bümpliz sollen am Standort Bümpliz zusammengelegt werden.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Politische Entwicklungen, Fortsetzung

##### **370 Gesundheitsdienst**

Für den Voranschlag 2022 wurde die Produktgruppe PG370200 Gesundheitsinformationen aufgelöst und die Nettokosten von Fr. 325'300.00 auf die beiden bestehenden Produktgruppen umverteilt. Mit den Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II war zudem ein Abbau bei der Gesundheitsberichterstattung und den Gesundheitsinformationen im Umfang von 35 Stellenprozenten umzusetzen. Die verbleibenden Aufgaben werden wie bisher im Rahmen der Hauptdienstleistungen wahrgenommen, allerdings werden die Kosten nicht mehr separat ausgewiesen.

##### **380 Sportamt**

Im Verlaufe des Jahres 2022 ist die Inbetriebnahme der 50m-Schwimmhalle geplant, was die erstmalige Aufnahme von Folgekosten mit sich zieht.

##### **390 Kompetenzzentrum Integration**

Als Folge der Teilrevision der Verordnung zur Organisation der Stadtverwaltung (Gemeinderatsbeschluss vom 23.12.2020) wird die Dienststelle nicht mehr weitergeführt.

#### Legislaturziele

Seit Anfang 2021 erarbeitet der Gemeinderat sein Regierungsprogramm. Im Sommer 2021 wird er die Legislaturziele 2021 - 2024 festgelegt haben, sodass die neuen Ziele Ende 2021 in den Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) 2023 - 2026 einfließen können.

#### Zieländerungen

In den folgenden Dienststellen und Produktgruppen wurden gegenüber dem Budget 2021 Änderungen vorgenommen.

##### a) Übergeordnete Ziele

**300 Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen:** Produktgruppe PG300500 Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen

**310 Sozialamt:** Produktgruppe PG310500 Asylsozialhilfe; Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration

**330 Familie & Quartier Stadt Bern:** Produktgruppe PG330200 Pinto; Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder

**350 Alters- und Versicherungsamt:** Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung

**360 Schulzahnmedizinischer Dienst:** Produktgruppe PG360100 Schulzahnpflege; Produktgruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen

**370 Gesundheitsdienst:** Produktgruppe PG370200 Gesundheitsinformation

**390 Kompetenzzentrum Integration:** Produktgruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration

##### b) Hinweise zur Zielüberprüfung

**300 Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen:** Produktgruppe PG300500 Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen

**310 Sozialamt:** Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen; Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe; Produktgruppe PG310500 Asylsozialhilfe; Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration

**320 Schulamt:** Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen; Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung

**330 Familie & Quartier Stadt Bern:** Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

b) Hinweise zur Zielüberprüfung (Fortsetzung)

**350 Alters- und Versicherungsamt:** Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung

**360 Schulzahnmedizinischer Dienst:** Produktgruppe PG360100 Schulzahnpflege; Produktgruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen

**370 Gesundheitsdienst:** Produktgruppe PG370200 Gesundheitsinformation

**390 Kompetenzzentrum Integration:** Produktgruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration

#### Steuerungsvorgaben

**300 Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen**

Produktgruppe PG300500 Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen: Steuerungsvorgaben aus der Produktgruppe PG390100 übernommen 1), 2), 3) und 4); Steuerungsvorgabe 5) wird nicht mehr weitergeführt.

#### **310 Sozialamt**

Produktgruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung: Anpassung Sollwert Steuerungsvorgabe 2)

Produktgruppe PG310500 Asylsozialhilfe: Neue Steuerungsvorgaben 1), 2) und 3)

#### **320 Schulamt**

Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung: Anpassung Sollwert Steuerungsvorgabe 1)

#### **330 Familie & Quartier Stadt Bern**

Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder: Wegen Übertragung an das Schulamt ab 1. Januar 2022 nicht mehr weitergeführt 1), 2) und 4)

#### **360 Schulzahnmedizinischer Dienst**

Produktgruppe PG360100 Schulzahnpflege: Streichung Steuerungsvorgaben 5) und 6) gemäss Stadtratsbeschluss vom 16. September 2021

Produktgruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen: Anpassung Sollwert Steuerungsvorgaben 1), 2) und 3)

#### **370 Gesundheitsdienst:**

Produktgruppe PG370200 Gesundheitsinformation: Wegfall Steuerungsvorgaben 1) und 2)

#### **380 Sportamt**

Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser: Anpassung Sollwert Steuerungsvorgaben 2), 3), 5), 8), 9) und 10)

Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb: Anpassung Sollwert Steuerungsvorgaben 3), 7) und 10)

#### **390 Kompetenzzentrum Integration**

Produktgruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration: Die Steuerungsvorgaben werden in die neue Produktgruppe PG300500 übernommen 1), 2), 3), 4) und 5); Wegfall Steuerungsvorgaben 6) und 7)

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

### 2. Übersicht über das Direktionsbudget

#### Übersicht / Abweichungen zum Vorjahr

Das Produktgruppenbudget 2022 der Direktion für Bildung, Soziales und Sport weist Bruttokosten von 633,2 Mio. Franken und Erlöse von 313,6 Mio. Franken aus. Die daraus resultierenden Nettokosten belaufen sich auf 319,6 Mio. Franken, was gegenüber dem Produktgruppenbudget 2021 einer Zunahme von 6,8 Mio. Franken oder 2.2% entspricht. Mit 49.5% fällt der Kostendeckungsgrad gegenüber dem Vorjahr um 0.3% tiefer aus.

#### **Veränderungen bei den Bruttokosten (+ 9,63 Mio. Franken):**

|   |                   |                                                                                           |
|---|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| + | 1,02 Mio. Franken | Personalaufwand                                                                           |
| + | 0,59 Mio. Franken | Sach- und übriger Betriebsaufwand                                                         |
| + | 2,96 Mio. Franken | Abschreibungen                                                                            |
| + | 3,38 Mio. Franken | Lastenanteil Sozialhilfe                                                                  |
| - | 1,28 Mio. Franken | Lehrerbesoldungspool                                                                      |
| + | 0,40 Mio. Franken | Besoldungen Lehrerschaft (zu grossen Teilen drittfinanziert)                              |
| + | 0,20 Mio. Franken | Gemeindeanteil Ergänzungsleistungen, Familienzulagen und Kinderzulagen Nichterwerbstätige |
| + | 1,15 Mio. Franken | Beiträge an Gemeinwesen und Dritte                                                        |
| + | 0,77 Mio. Franken | Aufwendungen Sozialhilfe Asylbereich                                                      |
| + | 1,20 Mio. Franken | Führung Kollektivunterkünfte                                                              |
| - | 0,70 Mio. Franken | Betreuungsgutscheine                                                                      |
| - | 0,30 Mio. Franken | Ausbildungsbeiträge in Tagesstätten                                                       |
| + | 0,30 Mio. Franken | Durchlaufende Beiträge (Erlöse in derselben Höhe)                                         |
| + | 0,05 Mio. Franken | Einlagen in Spezialfinanzierungen                                                         |
| - | 1,08 Mio. Franken | Miete und Heiz- und Betriebskosten Immobilien Stadt Bern                                  |
| + | 0,97 Mio. Franken | Übrige interne Verrechnungen                                                              |

#### **Veränderungen bei den Erlösen (- 2,78 Mio. Franken):**

|   |                    |                                                                     |
|---|--------------------|---------------------------------------------------------------------|
| + | 0,95 Mio. Franken  | Entgelte                                                            |
| + | 0,05 Mio. Franken  | Verschiedene Erträge                                                |
| - | 0,43 Mio. Franken  | Mietzinse von gemieteten Liegenschaften (hauptsächlich Asylbereich) |
| - | 29.00 Mio. Franken | Entschädigungen von Kanton                                          |
| + | 0,35 Mio. Franken  | Lastenertrag, inkl. soziodemografischem Zuschuss                    |
| + | 26.12 Mio. Franken | Beiträge von Kanton und Konkordaten                                 |
| + | 0,16 Mio. Franken  | Entschädigung ausserkantonale Klienten (Zuweisende)                 |
| - | 0,30 Mio. Franken  | Durchlaufende Beiträge (Kosten in der selben Höhe)                  |
| + | 0,11 Mio. Franken  | Entnahmen aus Spezialfinanzierungen                                 |
| - | 0,79 Mio. Franken  | Interne Verrechnungen                                               |

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

Übersicht / Abweichungen zum Vorjahr (Fortsetzung)

#### **Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen (- 8.2%)**

Nettoerlösabnahme von 4,23 Mio. Franken, welche hauptsächlich mit dem Lastenausgleich Sozialhilfe und der Neuansiedlung der Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen in der Dienststelle 300 begründet ist.

#### **Sozialamt (+ 4.1%)**

Nettokostenzunahme von 4,47 Mio. Franken (Mehrkosten in der ambulanten Sozialhilfe und bei den sozialen Einrichtungen; Minderkosten in der Alimentenbevorschussung und -vermittlung sowie bei den Massnahmen der beruflichen und sozialen Integration).

#### **Schulamt (+ 5.2%)**

Nettokostenzunahme von 6,62 Mio. Franken (Mehrkosten bei den Kindergärten, Volks- und Sonderschulen, bei der Tagesbetreuung, unter anderem durch die Verschiebung der Tagesstätten für Schulkinder von Familie und Quartier Stadt Bern (FQSB) und den Bildungsnahen Institutionen).

#### **Familie & Quartier Stadt Bern (- 13.4%)**

Nettokostenabnahme von 7,39 Mio. Franken (Minderkosten in der Soziokultur, bei Pinto und der Familienergänzenden Tagesbetreuung, unter anderem durch die Verschiebung der Tagesstätten für Schulkinder zum Schulamt).

#### **Alters- und Versicherungsamt (- 0.2%)**

Nettokostenabnahme von 0,08 Mio. Franken (Mehrkosten bei den Sozialversicherungen aufgrund des Lastenausgleichs Ergänzungsleistungen und Familienzulagen; Minderkosten im Bereich Alter und Behinderung).

#### **Schulzahnmedizinischer Dienst (- 16.4%)**

Nettokostenabnahme von 0,30 Mio. Franken (Minderkosten in der Schulzahnpflege und bei den Zahnmedizinischen Leistungen).

#### **Gesundheitsdienst (+ 1.19)**

Nettokostenzunahme von 0,08 Mio. Franken (Mehrkosten in der Gesundheitsförderung und Prävention und bei der Gesundheitsvorsorge und -beratung, dies durch die Auflösung der Produktgruppe Gesundheitsinformation).

#### **Sportamt (+ 0.1%)**

Nettokostenzunahme von 0,04 Mio. Franken (Minderkosten in den Betrieben Eis und Wasser; Mehrkosten in den Sportanlagen und im Sportbetrieb)

#### **Kompetenzzentrum Integration (- 100.0%)**

Nettokostenabnahme von 0,92 Mio. Franken durch die Auflösung der Dienststelle. Die Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen sowie der Asylsozialdienst sind ab 2022 in den Dienststellen 300 (Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen) und 310 (Sozialamt) enthalten.

Die Details und Begründungen zu den Abweichungen gegenüber dem Vorjahresbudget sind den Produktgruppenbudgets der Dienststellen zu entnehmen.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Globalvorgabe

Die Globalvorgabe konnte eingehalten werden.

#### Personalentwicklung

##### **310 Sozialamt**

Wohnstrategie Stadt Bern: Massnahme 5.6 Beratungsangebot Wohnen, befristet bis 2025 (80% Fr. 42'000.00 ab Mitte Jahr)

Rechtsdienst des Sozialamtes (60% Fr. 0.00; durch Kompetenzzentrum Arbeit und Asylsozialhilfe finanziert)

Zusätzliche Stellen im Sozialdienst (560% Fr. 630'000.00; durch den Lastenausgleich finanziert)

Stellvertretung Service Gastro L52 (80% Fr. 0.00; durch Kanton oder Dritte finanziert)

Wegfall der arbeitsmarktlichen Massnahme "Ermittlung der Arbeitsmarktfähigkeit" (AMM EAF) (-850% Fr. 0.00; durch Kanton oder Dritte finanziert)

Zusätzliche Gruppe junge Erwachsene im Rahmen des Motivationssemesters SEMO (210% Fr. 0.00; durch Kanton oder Dritte finanziert)

##### **320 Schulamt**

Jährliches Schülerinnen- und Schülerwachstum in den Tagesschulen (200% Fr. 58'000.00 Nettokosten)

Jährliches Schülerinnen- und Schülerwachstum in den Ferieninseln (10% Fr. 4'000.00 Nettokosten)

Stelle "Product Owner\*in" base4kids2 (100% Fr. 160'000.00)

Fachausschuss Praxis base4kids2 (60% Fr. 87'000.00)

Zusätzlicher Ferienanspruch von drei Tagen (200% Fr. 161'000.00)

##### **330 Familie & Quartier Stadt Bern**

Ausbau städtische Kitas (160% Fr. 0.00; Spezialfinanzierung)

##### **350 Alters- und Versicherungsamt**

Fusion AHV-Zweigstellen Ostermundigen und Bern (240% Fr. 0.00 finanziert durch Abgeltung Gemeinde Ostermundigen und Ausgleichskasse des Kantons Bern)

##### **370 Gesundheitsdienst**

Zusätzlicher Ferienanspruch von drei Tagen (40% Fr. 34'000.00)

Aufstockung Schulsozialarbeit (170% Fr. 250'000.00)

##### **380 Sportamt**

50m-Schwimmbad (100%; Fr. 100'000.00)

Zusätzlicher Ferienanspruch von drei Tagen (60% Fr. 67'000.00)

#### **4. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paket FIT II**

Informationen zum Finanzierungs- und Investitionsprogramm FIT sind im Vorbericht enthalten.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### 5. Rechenschaft über neue Aufgaben, Leistungsausbau, Leistungsabbau

##### Neue Aufgaben

**310 Sozialamt:** Wohnstrategie Stadt Bern: Massnahme 5.6 Beratungsangebot Wohnen und Massnahme 5.7 Sicherstellung Mietzinsgarantien (Produktegruppe PG310100); Installation Personal-Alarmanlage beim Asylsozialdienst an der Effingerstrasse (einmalige Kosten) (Produktegruppe PG310500); 80% Stelle "Stellvertretung Service Gastro L52" (durch Kanton oder Dritte finanziert) (Produktegruppe PG310600)

**320 Schulamt:** Stelle "Product Owner\*in" base4kids2 (Produktegruppe PG320100); Fachausschuss Praxis base4kids2 (Produktegruppe PG320100); Stadtbeitrag an elektronische Geräte base4kids2 (Fr. 400.00/Lehrperson alle zwei Jahre) (Produktegruppe PG320100)

**330 Familie & Quartier Stadt Bern:** Beitrag an Sekretariatsstelle Jugendparlament (Produktegruppe PG330100); Zumiete Stadtteil III - Ersatz Jugendpavillion (Produktegruppe PG330100); Monitoring Betreuungsgutscheine (Produktegruppe PG330400)

**380 Sportamt:** 50m-Schwimmbad (Personalkosten) (Produktegruppe PG380100); Beitrag an den Berufsbildungsfonds Eis und Wasser (Produktegruppe PG380100); Beitrag an CITIUS-Leichtathletikmeeting (Produktegruppe PG380200)

##### Leistungsausbau

**310 Sozialamt:** Stellenaufstockung im Rechtsdienst des Sozialamtes; durch das Kompetenzzentrum Arbeit und den Asylsozialdienst finanziert (Produktegruppe PG310400); Ersatz Personal-Alarmsystem Schwarztörstrasse (einmalige Kosten) (Produktegruppe PG310400); zusätzliche Stellen Sozialdienst; lastenausgleichsberechtigt (Produktegruppe PG310400); zusätzliche Gruppe junge Erwachsene im Rahmen des Motivationssemesters SEMO; durch Kanton oder Dritte finanziert (Produktegruppe PG310600)

**320 Schulamt:** Mietfolgekosten sowie Heiz- und Betriebskosten auf Neubestellungen (Produktegruppe PG320100); Schülerinnen- und Schülerwachstum (Produktegruppen PG320100 und PG320200); zusätzlicher Ferienanspruch von drei Tagen (Produktegruppe PG320200); Übernahme Tagis von Familie und Quartier, Änderung Finanzierung (Produktegruppe PG320200); Erhöhung Leistungsvertragssumme Musikschule Konservatorium Bern (Produktegruppe PG320300)

**330 Familie & Quartier Stadt Bern:** Miete Räumlichkeiten Kids West (Produktegruppe PG330100); Ausbau städtische Kitas, Spezialfinanzierung (Produktegruppe PG330400)

**350 Alters- und Versicherungsamt:** Fusion AHV-Zweigstelle Ostermundigen und Bern (Produktegruppe PG350100)

**370 Gesundheitsdienst:** Zusätzlicher Ferienanspruch von drei Tagen (Produktegruppen PG370100 und PG370300)

**380 Sportamt:** Zusätzlicher Ferienanspruch von drei Tagen (Produktegruppe PG380100); Erhöhung Hausdienstkosten und Weiterführung von Baumassnahmen (Produktegruppe PG380200); Erhöhung Leistungsvertragssumme Verein Berner Feriensportlager (Produktegruppe PG380200); Wiedereinführung Ski Snow Day gemäss Stadtratsbeschluss vom 16. September 2021 (Produktegruppe PG380200)

##### Leistungsabbau

Im Rahmen der Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II werden Leistungen im Umfang von Fr. 6'286'259.00 abgebaut. Die Details dazu werden im Vorbericht ausgewiesen.

Gemäss Stadtratsbeschluss vom 16. September 2021 wurden folgende Haushaltverbesserungsmassnahmen rückgängig gemacht:

**300 Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen:** Leistungsvertrag Comprendi (Fr. 50'000.00)

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

**320 Schulamt:** Erhöhung pädagogisch ausgebildetes Personal in Tagesschulen (Fr. 15'417.00); Beitrag Ludothek Bern West (Fr. 21'200.00); Optimierungen in Tagis/Tagesschulen (Fr. 361'987.00)

**330 Familie & Quartier Stadt Bern:** Beitrag Theaterzirkus Wunderplunder (Fr. 14'000.00); Kürzung Jugendkulturpauschale (Fr. 20'000.00); Kürzung Selbstverteidigungskurse (Fr. 36'000.00)

**360 Schulzahnmedizinischer Dienst:** Effizienzsteigerung Schuluntersuch (Fr. 25'000.00)

**370 Gesundheitsdienst:** Aufstockung Schulsozialarbeit (Fr. 250'000.00); Reduktion Gesundheitsinspektorat (Fr. 8'500.00)

**380 Sportamt:** Verpachtung Betrieb Freibad Lorraine (Fr. 95'500.00); Gebührenerhöhung zu Lasten der Stadtberner Sportvereien (Fr. 90'000.00)

**310 Sozialamt:** Wegfall der arbeitsmarktlichen Massnahme "Ermittlung der Arbeitsmarktfähigkeit" (AMM EAF); durch Kanton oder Dritte finanziert (Produktgruppe PG310600)

#### Entwicklung Beiträge an Gemeinwesen und Dritte

Die Beiträge belaufen sich im Produktgruppenbudget 2022 auf rund 204,8 Mio. Franken. Sie nehmen gegenüber 2021 insgesamt um 2,1 Mio. Franken oder 1% zu. Zu diesem Ergebnis tragen hauptsächlich bei:

- + 0,21 Mio. Franken Vorschulen, Schulen (Produktgruppe PG320100)
- 0,03 Mio. Franken Beiträge an private Organisationen (Diverse Produktgruppen)
- + 1,42 Mio. Franken Ambulante Sozialhilfe (Produktgruppe PG310400)
- 0,30 Mio. Franken Alimentenbevorschussung und -vermittlung (Produktgruppe PG330300)
- + 0,77 Mio. Franken Aufwendungen Sozialhilfe Asylbereich (Produktgruppe PG310500)
- 0,15 Mio. Franken Mahlzeitenvergünstigungen (Produktgruppe PG330400)
- + 1,20 Mio. Franken Führung Kollektivunterkünfte (Produktgruppe PG310500)
- 0,70 Mio. Franken Betreuungsgutscheine (Produktgruppe PG330400)
- 0,30 Mio. Franken Ausbildungsbeiträge in Tagesstätten (Produktgruppe PG330400)

Details und Begründungen dazu sind den einzelnen Produktgruppen zu entnehmen.

### 6. Auswirkungen FILAG / Diverses

#### Filag

Keine Bemerkungen

#### Diverses

Keine Bemerkungen

# **Direktionsstabdienste, Koordinationsstelle Sucht und Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Bruttokosten            | 86'481'397.35        | 81'919'505.00        | 80'426'874.85        | 71'641'137.42        |
| Erlöse                  | 134'783'430.00       | 134'552'792.00       | 135'950'706.00       | 131'019'981.65       |
| <b>Nettoerlös</b>       | <b>48'302'032.65</b> | <b>52'633'287.00</b> | <b>55'523'831.15</b> | <b>59'378'844.23</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 155.9%               | 164.3%               | 169.0%               | 182.9%               |

### Nummer

| Produktgruppe                                         | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022     |      | Nettoerlös<br>2022 / Fr. | Nettoerlös<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-------------------------------------------------------|-------------------|-----|----------------|------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
|                                                       | Fr.               | %   | Fr.            | %    |                          |                          |                           |
| Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) | 1'655'533.91      | 2%  | 4'000.00       | 0%   | -1'651'533.91            | -1'729'136.60            | -4%                       |
| PG300100                                              |                   |     |                |      |                          |                          |                           |
| Koordinationsstelle Sucht                             | 288'072.87        | 0%  | 0.00           | 0%   | -288'072.87              | -171'961.43              | 68%                       |
| PG300200                                              |                   |     |                |      |                          |                          |                           |
| Zentrale Dienste (light)                              | 83'253'900.57     | 96% | 134'378'169.00 | 100% | 51'124'268.43            | 54'534'385.03            | -6%                       |
| PG300300                                              |                   |     |                |      |                          |                          |                           |
| Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen        | 1'283'890.00      | 1%  | 401'261.00     | 0%   | -882'629.00              | 0.00                     | -                         |
| PG300500                                              |                   |     |                |      |                          |                          |                           |

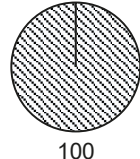
### Bemerkungen

Im Vergleich zum Voranschlag 2021 weist die Dienststelle Direktionsstabdienste, Koordinationsstelle Sucht und Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen einen um Fr. 4'331'254.35 tieferen Nettoerlös aus. Diese Abweichung ist hauptsächlich auf den Lastenausgleich Sozialhilfe (Produktgruppe PG300300) und die Kosten der Produktgruppe PG300500 Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen zurückzuführen.

Die detaillierten Begründungen sind den jeweiligen Produktgruppen zu entnehmen.

## Produktegruppe PG300100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktegruppe in %                                                       |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'655'533.91        | 1'739'136.60        | 1'674'179.57     | 1'763'785.03     | <br>100 |
| Erlöse                  | 4'000.00            | 10'000.00           | 8'090.00         | 28'651.15        |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | 1'651'533.91        | 1'729'136.60        | 1'666'089.57     | 1'735'133.88     |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.2%                | 0.6%                | 0.5%             | 1.6%             |                                                                                            |

### Nummer

| Produkt                       | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |      | Nettokosten  | Nettokosten  | Abweichung  |
|-------------------------------|-------------------|------|------------|------|--------------|--------------|-------------|
|                               | Fr.               | %    | Fr.        | %    | 2022 / Fr.   | 2021 / Fr.   | 2022/2021 % |
| P300110 Führungsunterstützung | 1'655'533.91      | 100% | 4'000.00   | 100% | 1'651'533.91 | 1'729'136.60 | -4%         |

### Bemerkungen

Die Nettokosten sinken gegenüber dem Budget 2021 um Fr. 77'600.00.

Durch die Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II reduzieren sich die Bruttokosten um Fr. 75'000.00. Die 2021 zur Stärkung des Engagements der Stadt Bern im Zusammenhang mit der Flüchtlingskrise vorgesehenen Fr. 23'000.00 werden ab 2022 in der Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (Produktegruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge) budgetiert. Mehrkosten von Fr. 15'000.00 resultieren aus höheren Kosten für Informatikleistungen und für die geplante Stadtteilkonferenz.

Das Verwaltungsratsmandat der Egelmoss AG geht an das Alters- und Versicherungsamt, was in dieser Produktegruppe zu Mindererlösen von Fr. 6'000.00 führt.

## Produktgruppe PG300100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird (P110).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Eine umfassende Geschäftskontrolle und eine angemessene, fachkompetente Vertretung der Direktion in direktionsübergreifenden Gremien sind sichergestellt. Die Kontrolle über die Einhaltung von mittel- und langfristigen Zielsetzungen wird im Rahmen eines Direktions-Controllings gewährleistet (P110).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

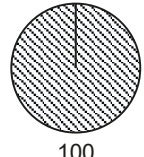
| Kennzahl                                                                                     | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anzahl vom Gemeinderat verabschiedete parlamentarische Vorstösse (P110)                   | 58       | 42       | 46       | 61       |           |
| 2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse und Aufträge (P110) | 98.28%   | 97.67%   | 100.00%  | 100.00%  |           |

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG300200 Koordinationsstelle Sucht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                        |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 288'072.87          | 171'961.43          | 224'321.49       | 186'880.94       | <br>100 |
| Erlöse                  | 0.00                | 0.00                | 2'750.00         | 5'433.35         |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | 288'072.87          | 171'961.43          | 221'571.49       | 181'447.59       |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.0%                | 0.0%                | 1.2%             | 2.9%             |                                                                                            |

### Nummer

| Produkt                                       | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-----------------------------------------------|-------------------|-----|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                               | Fr.               | %   | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| P300210 Schadenverminderung / Überlebenshilfe | 57'614.56         | 20% | 0.00       | - | 57'614.56                 | 34'392.32                 | 68%                       |
| P300220 Therapie                              | 28'807.44         | 10% | 0.00       | - | 28'807.44                 | 17'196.20                 | 68%                       |
| P300230 Prävention                            | 28'807.44         | 10% | 0.00       | - | 28'807.44                 | 17'196.20                 | 68%                       |
| P300240 Dienstleistung/Koordination           | 172'843.43        | 60% | 0.00       | - | 172'843.43                | 103'176.71                | 68%                       |

### Bemerkungen

Die Nettokosten der Koordinationsstelle Sucht liegen Fr. 116'111.00 höher als im Vorjahresbudget.

Die im Budget 2021 gekürzten Mittel für das Cannabisprojekt im Umfang von Fr. 80'000.00 werden 2022 wieder aufgestockt. Die Personalkosten erhöhen sich um Fr. 30'000.00. 2021 war aufgrund der Haushaltverbesserungsmassnahmen eine Kürzung der Stellenprozente von 60% budgetiert. Ab 2022 sollen für die Aufgaben der Koordinationsstelle Sucht wieder 20 Stellenprozente mehr zur Verfügung stehen. 2022 ist erneut ein Suchtforum geplant. Die Mittel dafür sind im Budget berücksichtigt.

## Produktgruppe PG300200 Koordinationsstelle Sucht - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Den Suchtmittelabhängigen sollen fachlich gute Hilfsangebote unterbreitet und die negativen Auswirkungen der Suchtproblematik für die Bevölkerung vermindert werden (P210-P240).
- Durch eine kompetente Mitarbeit in den Bereichen Schadensminderung/Überlebenshilfe, Therapie und Prävention, mit anderen Fachbereichen und Direktionen sollen eine Verbesserung oder Stabilisierung des Gesundheitszustandes und der sozialen Situation der Suchtmittelabhängigen erreicht werden sowie eine optimale Vernetzung zwischen den im Bereich Sucht tätigen Gremien (Kanton, Bund) stattfinden (P210-P240).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Nebst der quantitativen Zielüberprüfung im Rahmen des Produktgruppen-Budgets erfolgt zuhanden der Kommission für Soziales, Bildung und Kultur (SBK) des Stadtrats eine qualitative Zielüberprüfung in Form des Jahresberichts Sucht (P210-P240).
- Gemäss Sozialhilfegesetz ist die Suchthilfe Aufgabe des Kantons. Viele Leistungen für die städtische Suchtpolitik werden von privaten Institutionen erbracht, mit welchen der Kanton eine Leistungsvereinbarung abgeschlossen hat. Eine Wirkungsüberprüfung der Leistungen der Institutionen erfolgt durch den Kanton (P210-P230).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                                                | Soll 2022          | Soll 2021          | Ist 2020      | Ist 2019      | Ist 2018      | Kommentar         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|---------------|---------------|---------------|-------------------|
| 1) Anzahl Sitzungen Koordinationsgremien Suchtpolitik (P240)                                                           | mind. 12           | mind. 12           | 9             | 10            | 12            | Siehe Bemerkungen |
| 2) Anzahl Veranstaltungen für Nachbarschaft der Kontakt- und Anlaufstelle für Drogenabhängige (pro Standort) (P210)    | mind. 1            | mind. 1            | 0             | 2             | 2             |                   |
| 3) Durchführung Suchtforum (P210-240)                                                                                  | ja                 | nein               | nein          | nein          | ja            | Siehe Bemerkungen |
| 4) Beantwortung von Schreiben / Anrufen aus der Bevölkerung (nach Eintreffen bei der Koordinationsstelle Sucht) (P240) | max. 7 Arbeitstage | max. 7 Arbeitstage | 5 Arbeitstage | 6 Arbeitstage | 6 Arbeitstage |                   |
| 5) Jahresbericht Sucht (P210-P240)                                                                                     | ja                 | ja                 | ja            | ja            | ja            |                   |

## Produktegruppe PG300200 Koordinationsstelle Sucht - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                     | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar         |
|------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-------------------|
| 1) Anzahl schriftliche Eingaben zur Suchtthematik (P240)                     | 4        | 8        | 19       | 17       |                   |
| 2) Einsitz in kantonalen oder nationalen Institutionen / Gremien (P210-P240) | 7        | 8        | 8        | 8        |                   |
| 3) Anzahl Teilnehmende am Suchtforum (P240)                                  |          |          | 68       |          | Siehe Bemerkungen |

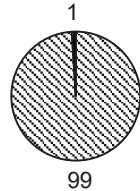
### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Infolge Stellenvakanzen in der Koordinationsstelle Sucht konnte die Steuerungsvorgabe nicht erreicht werden.

**Zu Steuerungsvorgabe 3) und Kennzahl 3):** Durchführung des Suchtforums erfolgt im Zweijahresrhythmus. Auf die Durchführung des Suchtforums 2020 wurde als Sparmassnahme verzichtet. Das nächste Suchtforum findet 2022 statt.

## Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     | Finanzierung der Produktegruppe in %                                                                                                        |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 83'253'900.57        | 80'008'406.97        | 78'528'373.79        | 69'690'471.45        |  <p>1<br/>99</p> <p>▣ Beiträge Dritter<br/>▣ Steuern</p> |
| Erlöse                  | 134'378'169.00       | 134'542'792.00       | 135'939'866.00       | 130'985'897.15       |                                                                                                                                             |
| <b>Nettoerlös</b>       | <b>51'124'268.43</b> | <b>54'534'385.03</b> | <b>57'411'492.21</b> | <b>61'295'425.70</b> |                                                                                                                                             |
| Kostendeckungsgrad in % | 161.4%               | 168.2%               | 173.1%               | 188.0%               |                                                                                                                                             |
|                         |                      |                      |                      |                      |                                                                                                                                             |

### Nummer

|         | Produkt                     | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022     |     | Nettoerlös<br>2022 / Fr. | Nettoerlös<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|-----------------------------|-------------------|-----|----------------|-----|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
|         |                             | Fr.               | %   | Fr.            | %   |                          |                          |                           |
| P300310 | Finanzwesen                 | 1'824'589.09      | 2%  | 294'700.00     | 0%  | -1'529'889.09            | -1'671'112.46            | -8%                       |
| P300315 | Lastenausgleich Sozialhilfe | 79'313'500.00     | 95% | 133'629'123.00 | 99% | 54'315'623.00            | 58'051'721.00            | -6%                       |
| P300320 | Personalwesen               | 1'744'137.00      | 2%  | 454'346.00     | 0%  | -1'289'791.00            | -1'460'865.03            | -12%                      |
| P300330 | Informatikkoordination      | 68'020.48         | 0%  | 0.00           | 0%  | -68'020.48               | -68'382.48               | -1%                       |
| P300350 | Ausbildungswesen            | 303'654.00        | 0%  | 0.00           | 0%  | -303'654.00              | -316'976.00              | -4%                       |

### Bemerkungen

Der Nettoerlös 2022 sinkt gegenüber dem Voranschlag 2021 um 3,4 Mio. Franken, was zu einem grossen Teil mit dem Produkt P300315 Lastenausgleich Sozialhilfe zu begründen ist.

Produkt P300315 Lastenausgleich Sozialhilfe: Der Lastenanteil erhöht sich gegenüber dem Vorjahr um 3,4 Mio. Franken und der Lastenertrag (inkl. Soziodemografischem Zuschuss) nimmt um 0,4 Mio. Franken ab. Die Abnahme des Lastenertrags ist vor allem auf die Systemänderung im Tagibereich (Betreuung von Schulkindern) zurückzuführen. Ab August 2022 kann das Angebot nicht mehr über den kantonalen Lastenausgleich Sozialhilfe abgerechnet werden, sondern wird analog dem Tagesschulangebot über die kantonale Bildungs- und Kulturdirektion mitfinanziert. Bei den Familienergänzenden Betreuungsangeboten wird zudem mit einem Nachfragerückgang von Kindergartenkindern gerechnet. Eine Übersicht der Veränderungen beim Lastenausgleich ist nachfolgend ersichtlich (siehe nächste Seite):

## Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Lastenanteil (+ 3,4 Mio. Franken)

Gemäss kantonomer Finanzplanungshilfe + 3,4 Mio. Franken

#### Lastenertrag (- 0,3 Mio. Franken)

Wirtschaftliche Hilfe + 1,3 Mio. Franken

Familienergänzende Betreuungsangebote - 2,2 Mio. Franken

Personalkosten + 0,5 Mio. Franken

Obdach/Wohnen + 0,1 Mio. Franken

#### Produkt P300310 Finanzwesen

Gegenüber dem Budget 2021 sinken die Nettokosten um Fr. 141'000.00 hauptsächlich als Folge der Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II. Die Kostensenkung ist begründet mit tieferen Personalkosten von Fr. 80'000.00. Beim Sachaufwand wird mit tieferen Kosten von Fr. 6'000.00 gerechnet. Die internen Verrechnungen sinken um Fr. 25'000.00 (Fr. 5'000.00 Informatikdienstleistungen und Fr. 20'000.00 Miet- und Betriebskosten Immobilien Stadt Bern). Bei den Rückerstattungen Dritter wird von einem Mehrerlös von Fr. 30'000.00 ausgegangen.

#### Produkt P300320 Personalwesen P300330 Informatikkoordination und P300350 Ausbildungswesen:

Im Vergleich zum Budget 2021 sinken die Nettokosten um Fr. 185'000.00. Minderkosten von netto Fr. 24'000.00 sind auf die Personal- und Sachkosten sowie die internen Verrechnungen und Miet- und Betriebskosten Immobilien Stadt Bern zurückzuführen.

Der Mehrerlös von Fr. 161'000.00 ist begründet mit den Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II (Fr. 170'000.00) und tieferen Provisionen für Quellensteuerabrechnungen.

## Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, (P310+P315) Personal- (P320+P350) und Informatikbereich (P330) sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut.

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Periodische Wirkungsüberprüfung in folgenden Bereichen:

- Zusammensetzung und Entwicklung des städtischen Personalbestandes
- Evaluation Umsetzung des Personal- und Gleichstellungskonzepts
- Arbeitszufriedenheit der Mitarbeitenden
- weitere Auswertungen nach Bedarf (z.B. Auswertung Austrittsgespräche)

Die Daten werden im Rahmen des allgemeinen Personal-Controllings vom Personalamt (in Zusammenarbeit mit den Direktionen) erfasst und im Jahresbericht gesamthaft dargestellt (P310-P350).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                | Ist 2020  | Ist 2019  | Ist 2018  | Ist 2017  | Kommentar                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl Stelleneinheiten<br>Direktionsfinanzdienst (P310)                             | 11.40     | 13.80     | 14.10     | 14.65     | Siehe Bemerkungen                                                                                                               |
| 2) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst<br>Betreute (direktionsintern) (P310)              | 318       | 312       | 309       | 309       |                                                                                                                                 |
| 3) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst<br>Betreute (ausserhalb Stadtverwaltung)<br>(P310) | 34        | 34        | 34        | 34        |                                                                                                                                 |
| 4) Anzahl Stelleneinheiten<br>Direktionspersonaldienst (P320)                           | 11.1      | 11.2      | 11.1      | 11.2      | 50% Informatikkoordinator neu im DPD<br>angesiedelt; 50% Stelle Case-Manager/in<br>vakant; 10% Sparmassnahme Case<br>Management |
| 5) Anzahl vom Direktionspersonaldienst<br>Betreute (direktionsintern) (P320)            | ca. 2'050 | ca. 2'000 | ca. 1'956 | ca. 1'950 |                                                                                                                                 |

## Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                  | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|------------------------------------------------------|
| 6) Anzahl vom Direktionspersonaldienst<br>Betreute (ausserhalb Stadtverwaltung)<br>(P320) | 54       | 54       | 54       | 54       |                                                      |
| 7) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse<br>und Praktika (P350)                          | 274      | 274      | 273      | 298      | 166 Lehrstellen / 108 Praktikas<br>Siehe Bemerkungen |

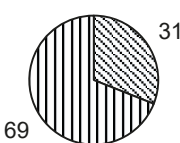
### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 1):** Die Stelle des Informatikkoordinators ist seit dem 1. Juni 2020 beim Direktionspersonaldienst angesiedelt. Mit den Sparmassnahmen wurden 2020 70 Stellenprozente eingespart. 2019 arbeitete eine Praktikantin für den Direktionsfinanzdienst.

**Zu Kennzahl 7):** Ausbildungsstellen gemäss städtischem Lehrstellenkonzept (inkl. Lehrstellen Vor- und Attestlehren und Lehrstellen Erwachsene Fachperson Betreuung sowie Anzahl durchgeführte Praktikas).

## Produktgruppe PG300500 Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                             |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'283'890.00        | 0.00                | 0.00             | 0.00             | <br>69 31<br>■ Beiträge Dritter<br>■ Steuern |
| Erlöse                  | 401'261.00          | 0.00                | 0.00             | 0.00             |                                                                                                                                 |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>882'629.00</b>   | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>      | <b>0.00</b>      |                                                                                                                                 |
| Kostendeckungsgrad in % | 31.3%               | -                   | -                | -                |                                                                                                                                 |

### Nummer

| Produkt                                        | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|------------------------------------------------|-------------------|------|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                | Fr.               | %    | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen | 1'283'890.00      | 100% | 401'261.00 | 100% | 882'629.00                | 0.00                      | -                         |

### Bemerkungen

Die Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen (FMR) war bis Ende Februar 2021 als "Fachbereich Information und Vernetzung" Teil des Kompetenzzentrums Integration (KI) in der Produktgruppe PG390100. Auf diesen Termin hin wurde das KI aufgelöst. Der Fachbereich Information und Vernetzung wurde per 1. März 2021 als "Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen" in der Dienststelle 300 angesiedelt. Die Asylsozialhilfe wurde in das Sozialamt, Dienststelle 310 integriert. Die Trennung von Budget und Rechnung erfolgt per 1. Januar 2022.

Ausschnitt aus der Produktgruppe PG390100 zum Vergleich mit dem Produktgruppenbudget 2021 der bisherigen Produkte P390110 und P390120.

| Nummer  | Produkt                                | Bruttokosten 2021 |    | Erlös 2021 |    | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Nettokosten<br>2020 / Fr. | Abweichung<br>2021/2020 % |
|---------|----------------------------------------|-------------------|----|------------|----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                        | Fr.               | %  | Fr.        | %  |                           |                           |                           |
| P390110 | Koord. mit Behörden und Migrationsbev. | 254'790.01        | 1% | 67'400.04  | 0% | 187'389.97                | 184'762.97                | 1%                        |
| P390120 | Beratung und Information               | 1'033'092.99      | 3% | 331'999.96 | 1% | 701'093.03                | 723'879.58                | -3%                       |

Die Aufgaben bleiben im Wesentlichen gleich. Die bisherigen Produkte werden künftig in einem einzigen Produkt zusammengefasst. Die Abgrenzung der beiden Produkte hat sich in der Praxis als schwierig und nicht hilfreich erwiesen.

Gegenüber dem Budget 2021 sinken die Nettokosten um Fr. 6'000.00. Die Abweichungen sind auf die Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II zurückzuführen. Gemäss Stadtratsbeschluss vom 16. September 2021 wurde die Sparmassnahme im Umfang von Fr. 50'000.00 für den Leistungsvertrag Comprendi wieder ins Budget aufgenommen.

## Produktgruppe PG300500 Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Umsetzung des politischen Auftrages hinsichtlich Teilhabe der Migrationsbevölkerung, transkultureller Öffnung und Rassismusbekämpfung (P510).
- Inhaltliche Ausgestaltung und organisatorische Umsetzung der städtischen Politik zur Förderung der Teilhabe der Migrationsbevölkerung und zur Rassismusbekämpfung (P510).
- Sicherstellung der Zugänglichkeit für die Wohnbevölkerung mit Migrations- und Rassismuserfahrung zu wichtigen gesellschaftlichen Gütern wie Arbeit, Wohnen, Bildung, Gesundheit, Kultur und Information (P510).
- Umsetzung des kantonalen Integrationsgesetzes, insbesondere des Grundauftrages sowie der Beratung/Erstinformation (P510).
- Sensibilisierung der Verwaltung und der gesamten Wohnbevölkerung für die Aufgabe transkulturellen Öffnung und die Rassismusbekämpfung (P510).
- Förderung der verständlichen Informationen der Migrationsbevölkerung durch die Stadtverwaltung (P510).
- Verbesserung der sprachlichen Zugänglichkeit der Dienstleistungen der Stadtverwaltung (P510).
- Vernetzung mit den Ebenen Bund und Kanton sowie zugewandten Institutionen (P510).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Reporting gemäss den Auflagen im Leistungsvertrag im Rahmen der Umsetzung des kantonalen Integrationsgesetzes mit der kantonalen Direktion für Gesundheit, Soziales und Integration GSI (P510).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                    | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl verwaltungsinterner Informationsveranstaltungen und Kurse (P510) | 10        | 10        | 7        | 9        | 9        | Pandemiebedingt fielen diverse Veranstaltungen aus. Im Gegensatz fanden viele stadtinterne Fachberatungen statt. |

## Produktegruppe PG300500 Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen -

Fortsetzung

| Vorgabe                                                                              | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2) Anzahl verwaltungsexterner Informationsveranstaltungen und Kurse (P510)           | 40        | 40        | 13       | 44       | 44       | Pandemiebedingt fiel ein grosser Teil der Veranstaltungen aus. Ins Gewicht fiel dabei insbesondere die Aktionswoche gegen Rassismus (Ende März), die kurzfristig und kurzfristig abgesagt werden musste. Auch weitere Grossveranstaltungen konnten nicht stattfinden. |
| 3) Einsatz von Kommunikationsmitteln (Publikationsorgane wie Newsletter etc.) (P510) | 10        | 10        | 10       | 12       | 11       |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 4) Forum, Treffen (P510)                                                             | 1         | 1         | 0        | 1        | 1        | Konnte pandemiebedingt nicht stattfinden.                                                                                                                                                                                                                             |
| 5) Anzahl neuer Partizipationsprojekte (P510)                                        |           | 2         | 2        | 2        |          | Wird aufgrund der Haushaltverbesserungsmassnahmen ab 2022 gestrichen.                                                                                                                                                                                                 |

## Produktegruppe PG300500 Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen -

Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                               | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Fachkommission für Migrations- und Rassismusfragen/Sitzungen (P510) | 6        | 6        | 6        | 6        | Im Zuge der Reorganisation wurde auch die Fachkommission umbenannt (bis Februar 2021 "Fachkommission 6 Integration") |
| 2) Teilnehmendenzahl Veranstaltungen (P510)                            | 415      | 3'248    | 3'253    | 3'478    | Siehe Bemerkungen                                                                                                    |
| 3) Mitgliedschaften in Arbeitsgruppen (P510)                           | 14       | 15       | 13       | 10       |                                                                                                                      |
| 4) Anzahl Partizipationsprojekte insgesamt (P510)                      | 29       | 27       | 25       | 23       | Wird aufgrund der Haushaltverbesserungsmassnahmen ab 2022 gestrichen.                                                |

## Bemerkungen

**Zu Kennzahl 2):** Pandemiebedingt konnte ein Grossteil der Veranstaltungen nicht durchgeführt werden. Ein Teil der Veranstaltungen wurde in online-Formate umgewandelt. Dennoch konnte mit Publikationen (z. B. Sondernewsletters zu Corona) ein breites Publikum erreicht werden. Insgesamt waren alle Veranstaltungen sehr gut besucht. Ein Teil der Veranstaltungen konnte im Rahmen der Ansprechstelle Integration (GSI-Auftrag) durchgeführt werden und wird hier nicht mitgezählt.

**Sozialamt**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022   | Voranschlag<br>2021   | Rechnung<br>2020      | Rechnung<br>2019      |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Bruttokosten            | 194'013'155.39        | 158'072'213.85        | 156'245'710.35        | 155'141'090.73        |
| Erlöse                  | 80'141'701.79         | 48'675'866.80         | 50'808'479.86         | 49'555'689.33         |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>113'871'453.60</b> | <b>109'396'347.05</b> | <b>105'437'230.49</b> | <b>105'585'401.40</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 41.3%                 | 30.8%                 | 32.5%                 | 31.9%                 |

### Nummer

|          | Produktgruppe                                             | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------|-----------------------------------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|          |                                                           | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| PG310100 | Soziale Einrichtungen                                     | 3'679'098.27      | 2%  | 329'224.12    | 0%  | 3'349'874.15              | 3'100'326.27              | 8%                        |
| PG310300 | Alimentenbevorschussung<br>und -vermittlung               | 4'597'880.84      | 2%  | 2'507'567.24  | 3%  | 2'090'313.60              | 2'173'025.29              | -4%                       |
| PG310400 | Ambulante Sozialhilfe                                     | 136'399'156.98    | 70% | 29'677'807.13 | 37% | 106'721'349.85            | 102'300'059.49            | 4%                        |
| PG310500 | Asylsozialhilfe                                           | 31'079'671.30     | 16% | 31'032'671.30 | 39% | 47'000.00                 | 0.00                      | -                         |
| PG310600 | Massnahmen zur<br>beruflichen und sozialen<br>Integration | 18'257'348.00     | 9%  | 16'594'432.00 | 21% | 1'662'916.00              | 1'822'936.00              | -9%                       |

### Bemerkungen

Die budgetierten Nettokosten des Sozialamtes liegen 2022 rund 4,48 Mio. Franken über denjenigen des Vorjahres und sind hauptsächlich auf die höheren gebundenen Ausgaben bei der wirtschaftlichen Hilfe, die Stellenschaffungen im Sozialdienst (lastenausgleichsberechtigt) sowie die Abschreibungen und Zinsen für Citysoftnet zurückzuführen. Details zu den Abweichungen sind den einzelnen Produktgruppen zu entnehmen.

Soweit die Gemeinden mit Ermächtigung der kantonalen Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion (GSI) im Bereich Obdach und Wohnen Leistungsangebote bereitstellen und nach deren Vorgaben Beiträge an Leistungserbringer gewähren, ist der entsprechende Gemeindeaufwand lastenausgleichsberechtigt (Art. 80 Abs. 1 Bst. e SHG). Die Leistungsangebote werden jeweils in der Ermächtigung für vier Jahre definiert. Das Gesuch für die Jahre 2022 bis 2025 wurde bei der (GSI) eingereicht (Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen).

Für das La Gare/Alkistübli wurde Anfang Juni 2019 die Baubewilligung (Stehenlassen des bestehenden Containerbaus) für den heutigen Standort auf der Perronplatte beim Bahnhof bis 2024 erteilt. Damit ist der Betrieb für weitere knapp 4 Jahre gewährleistet. Für die Finanzierung des "Alkistübli" wird analog der Vorjahre ein Gesuch bei der Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion eingereicht (Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen).

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

Mit Beschluss vom 17. Oktober 2018 genehmigte der Gemeinderat die Wohnstrategie für die Stadt Bern. Die Massnahmen 5.6 Beratungsangebot Wohnen und 5.7 Sicherstellung Mietzins/Mietzinsgarantien sind in der Verantwortung des Sozialamtes und sind ab dem Jahr 2022 in der Planung berücksichtigt (Produktegruppe PG310100 Soziale Einrichtungen).

Seit anfangs 2019 wird am Kern der neuen Software "Citysoftnet" gearbeitet. Die Entwicklung schreitet voran und geht in das letzte Drittel der Entwicklung. Gleichzeitig zum Kern arbeitet die Stadt Bern an ihren stadtsspezifischen Projekten. Spezielle Anforderungen sind das Alimentenwesen, die Schnittstellen zu den Umsystemen sowie die Ausrichtung des Betriebes auf die neue Fallführungssoftware. Die beiden Aufgaben im Kern und in der Stadt laufen parallel zu einander und stellen dadurch eine grosse organisatorische wie auch personelle Herausforderung dar. Einführungsstermin der neuen Software ist der 1. April 2022.

Der Gemeinderat hat beschlossen, dass bei wesentlichen, langjährigen Grossprojekten im Softwarebereich mit stark verzögerter Inbetriebnahme die Abschreibungen erst nach der definierten Inbetriebnahme vorgenommen werden. Die Inbetriebnahme von Citysoftnet ist für das Jahr 2022 geplant und somit werden die Abschreibungen in der Höhe von rund 2,86 Mio. Franken ab 2022 im Produktgruppenbudget eingestellt. Von diesem Betrag werden rund 1.14 Mio. Franken an das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz intern weiterverrechnet.

Im Rahmen der Neustrukturierung des Asyl- und Flüchtlingsbereichs im Kanton Bern (NA-BE) trat per 1. Juli 2020 der Leistungsvertrag mit dem Kanton (Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion GSI) als regionaler Partner (rP) für den Asyl- und Flüchtlingsbereich, Perimeter Stadt Bern und Umgebung, in Kraft. Der Leistungsvertrag hat eine Laufzeit von 8.5 Jahren und endet per 31. Dezember 2028 mit einer möglichen Verlängerung um weitere 4 Jahre. Der Auftrag beinhaltet die Ausrichtung der Sozialhilfe, die Bereitstellung von Unterkünften, die Beratung/Begleitung sowie die soziale und berufliche Integration der Personen des Asylbereichs. Die übergebenen Aufgaben werden vom Kanton vollumfänglich finanziert und sind für die Stadt grundsätzlich kostenneutral. In Folge von NA-BE haben sich die Aufgaben für das zuständige und für den Auftrag verantwortliche Kompetenzzentrum Integration (KI) stark verändert. Inzwischen wird die im kantonalen Auftrag definierte berufliche Integration im Kompetenzzentrum Arbeit des Sozialamtes erbracht. Eine Aufgabenverteilung über zwei Abteilungen hinweg ist weniger effizient; es drängte sich auf, den Leistungsauftrag im Rahmen von NA-BE "aus einer Hand" zu erbringen. Dadurch können namentlich Kontrolle und Steuerung griffiger ausgestaltet werden. Der Fachbereich des KI, welcher für die Asyl- und Flüchtlingssozialhilfe zuständig ist, wird daher seit dem 1. März 2021 als eigenständiger Bereich "Asylsozialdienst (ASD)" im Sozialamt geführt. Diese Veränderungen wurden im Sozialamt erstmals im integrierten Aufgaben- und Finanzplan 2022 abgebildet. Die Budgetierung des ASD erfolgt ab 2022 vollumfänglich im Sozialamt (neue Produktgruppe PG310500 Asylsozialhilfe).

Im Rahmen der Ausschreibung zur Neustrukturierung des Asyl- und Flüchtlingsbereichs im Kanton Bern (NA-BE) hat die Stadt Bern den Zuschlag erhalten und ist seit 1. Juli 2020 regionale Partnerin für die Region "Bern Stadt und Umgebung". Dazu gehören neben der Stadt Bern die Gemeinden Bremgarten, Kirchlindach, Köniz, Muri, Ostermündigen und Zollikofen. Als Unterakkordantin der Stadt tritt die Heilsarmee Flüchtlingshilfe auf. Der Auftrag beinhaltet die Ausrichtung von Sozialhilfe, die Unterbringung und die (Arbeits-)Integration von Asylsuchenden, vorläufig aufgenommenen Personen und neu auch anerkannten Flüchtlingen. Wichtiger Bestandteil des Auftrags ist eine deutliche Intensivierung der Arbeitsintegration, wofür bei der Stadt Bern das Kompetenzzentrum Arbeit KA zuständig ist (Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration).

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

Im Bereich der Arbeitsmarktlichen Massnahmen AMM fallen auf das Planjahr 2022 hin die AMM Coaching und die AMM Ermittlung der Arbeitsmarktfähigkeit (EAF) weg. Die AMM Coaching war bereits im Produktgruppen-Budget 2021 nicht mehr enthalten, da sie bis 2020 nicht kostendeckend geführt werden konnte. Nach einer erfolgreichen Preis-Nachverhandlung kann das KA die AMM Coaching bis zu deren regulärem Ende per 31. Dezember 2021 weiterführen. Die AMM EAF wurde aufgrund der Pandemie um ein Jahr verlängert und endet regulär per 31. Dezember 2021. Ab 2022 wird das KA aus strategischen Gründen vorläufig keine AMM führen (Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration).

### Abweichungen

Gegenüber dem **Voranschlag 2021** ergeben sich - ohne Einrechnung der Asylsozialhilfe (Produktgruppe PG310500), da kein Budget 2021 vorhanden - in den einzelnen Produktgruppen folgende Veränderungen:

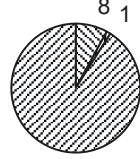
- + 0,27 Mio. Franken im Bereich Soziale Einrichtungen (Produktgruppe PG310100)
- 0,28 Mio. Franken im Bereich Alimentenbevorschussung/Vermittlung (Produktgruppe PG310300)
- + 5,66 Mio. Franken im Bereich Ambulante Sozialhilfe (Produktgruppe PG310400)
- 0,79 Mio. Franken im Bereich Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration (Produktgruppe PG310600)
- 4,86 Mio. Franken Mehrkosten**

- + 0,02 Mio. Franken im Bereich Soziale Einrichtungen (Produktgruppe PG310100)
- 0,20 Mio. Franken im Bereich Alimentenbevorschussung/Vermittlung (Produktgruppe PG310300)
- + 1,24 Mio. Franken im Bereich Ambulante Sozialhilfe (Produktgruppe PG310400)
- 0,63 Mio. Franken im Bereich Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration (Produktgruppe PG310600)
- 0,43 Mio. Franken Mehrerlöse**

Die aufgeführten Abweichungen sind in den einzelnen Produktgruppen detailliert begründet.

## Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 3'679'098.27        | 3'412'596.81        | 3'516'974.48        | 3'459'881.49        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>81 Gebühren und Verkäufe</li> <li>18 Interne Verrechnungen</li> <li>1 Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 329'224.12          | 312'270.54          | 329'685.89          | 320'888.76          |                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>3'349'874.15</b> | <b>3'100'326.27</b> | <b>3'187'288.59</b> | <b>3'138'992.73</b> |                                                                                                                                                                                                                     |
| Kostendeckungsgrad in % | 8.9%                | 9.2%                | 9.4%                | 9.3%                |                                                                                                                                                                                                                     |

### Nummer

| Produkt                  | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|--------------------------|-------------------|------|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                          | Fr.               | %    | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| P310110 Obdachlosenhilfe | 3'679'098.27      | 100% | 329'224.12 | 100% | 3'349'874.15              | 3'100'326.27              | 8%                        |

### Bemerkungen

#### Lastenausgleich (Fr. 2'870'000.00):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag budgetiert:

- Bereich Obdach/Wohnen Fr. 2'870'000.00

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG310100 Fr. 479'874.15 (ohne Lastenanteil).

**Allgemeine Bemerkungen zur Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen:** Die neuen Leistungsverträge (Verpflichtungskredite) für die Periode 2022 - 2023 werden dem Stadtrat im Herbst 2021 zur Genehmigung vorgelegt. Der Leistungsvertrag 2022 - 2023 mit dem Verein Speiseanstalt der Unteren Stadt "Spysi" wird vom Gemeinderat verabschiedet. Die vertraglichen Abgeltungen (ohne Leistungsvertrag "Spysi") können im Rahmen der kantonalen Ermächtigung dem Lastenausgleich Sozialhilfe zugeführt werden. Das Gesuch wurde bei der kantonalen Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion (GSI) eingereicht.

Für das La Gare (Alkistübli) wurde Anfang Juni 2019 die Baubewilligung (Stehenlassen des bestehenden Containerbaus) für den heutigen Standort auf der Perronplatte beim Bahnhof erteilt. Damit ist der Betrieb bis und mit 2024 gewährleistet. Für die Finanzierung des "Alkistübli" wird analog der Vorjahre ein Gesuch bei der Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion (GSI) eingereicht. Der entsprechende Erlös wurde für das Jahr 2022 budgetiert. Der Budgetbetrag entspricht dem Gesuch 2021.

Mit Beschluss Nr. 2018-1333 vom 17. Oktober 2018 genehmigte der Gemeinderat die Wohnstrategie für die Stadt Bern. Die Massnahmen 5.6 und 5.7 sind in der Verantwortung des Sozialamtes und sind ab dem Jahr 2022 in der Planung berücksichtigt.

Massnahme 5.6 Beratungsangebot Wohnen: Das Konzept für ein Beratungsangebot liegt im Entwurf vor. Im Budgetjahr sind die Kosten dafür nur für ein halbes Jahr eingeplant. Für die Beratungen werden 2022 80 Stellenprozente aufgenommen (2022: Fr. 42'000.00). Durch die zusätzlichen Stellenprozente erhöhen sich auch die Infrastrukturkosten um jährlich Fr. 2'000.00. Das Beratungsangebot ist befristet bis 2025.

Massnahme 5.7 Sicherstellung Mietzins/Mietzinsgarantien: Das Konzept mit Instrumenten liegt vor. Für Garantie- und Sicherheitsleistungen für 1'000 Wohnungen werden einmalig im Jahr 2022 Fr. 200'000.00 benötigt.

## Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Nettomehrkosten von Fr. 249'500.00 gegenüber dem Voranschlag 2021 sind auf folgende Gegebenheiten zurückzuführen:

|       |            |                                                                                              |
|-------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| + Fr. | 12'700.00  | Mehrkosten Alkistübli                                                                        |
| + Fr. | 46'000.00  | Mehrkosten Personalaufwand M5.6 (+ Fr. 42'000.00) und umlagebedingt Support (+ Fr. 4'000.00) |
| + Fr. | 202'000.00 | Mehrkosten Sachaufwand M5.6 (+ Fr. 200'000.00) und M5.7 (+ Fr. 2'000.00)                     |
| + Fr. | 5'800.00   | Mehrkosten Interne Verrechnungen (Informatikdienste)                                         |
| - Fr. | 12'700.00  | Mehrerlöse Alkistübli                                                                        |
| - Fr. | 4'300.00   | Mehrerlöse Interne Verrechnungen                                                             |

## Produktegruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern verfügen über ein soziales Netz, das ihnen die Integration auch in schwierigen Lebenslagen ermöglicht. Sie sollen dabei befähigt werden, ihre Probleme möglichst eigenständig zu lösen (P110).
- Menschen, die von Obdachlosigkeit betroffen oder bedroht sind, finden eine für ihre Bedürfnisse eingerichtete Unterkunft. Mit entsprechender Betreuung oder Begleitung soll die Wohnkompetenz der Personen verbessert und das selbständige Wohnen ermöglicht werden. Die Angebote sind deshalb ohne Anreiz zum Verweilen zu gestalten (P110).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Bei der Wohn- und Obdachlosenhilfe werden zweijährige Leistungsverträge abgeschlossen. Das Sozialamt stellt die Aufsicht der sozialen Einrichtungen mit den leistungsvertraglich vereinbarten und durch die Institution erstellten Berichterstattungen sicher (P110).
- Das Konzept "Wohn- und Obdachlosenhilfe - Ziele und Massnahmen" bildet die Grundlage für die Obdachlosenarbeit (P110).
- Jahresauswertung gemäss Leistungsvertrag (P110).
- Berichterstattung zu den Massnahmen der Wohnstrategie (P110).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar         |
|------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-------------------|
| Kosten pro Bett (P110)                   | Fr.      | Fr.      | Fr.      | Fr.      |                   |
| 1) Niederschwelliges Wohnen <sup>1</sup> | 49.84    | 41.71    | 39.69    | 40.76    | Siehe Bemerkungen |
| 2) Begleitetes Wohnen <sup>2</sup>       | 15.90    | 15.94    | 16.71    | 15.96    | Siehe Bemerkungen |
| 3) Betreutes Wohnen <sup>3</sup>         | 69.88    | 69.29    | 69.36    | 63.52    | Siehe Bemerkungen |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                  | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar         |
|-----------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-------------------|
| Auslastungsgrad (P110)                                    |          |          |          |          |                   |
| 4) aller Hilfeleistungen                                  | 86.36%   | 91.16%   | 94.65%   | 98.29%   | Siehe Bemerkungen |
| 5) niederschwelliges Wohnen <sup>1</sup>                  | 83.46%   | 97.45%   | 103.79%  | 101.06%  | Siehe Bemerkungen |
| 6) begleitetes Wohnen <sup>2</sup>                        | 100.19%  | 104.62%  | 99.80%   | 104.52%  | Siehe Bemerkungen |
| 7) betreutes Wohnen <sup>3</sup>                          | 88.24%   | 88.11%   | 88.01%   | 96.10%   | Siehe Bemerkungen |
| 8) Anzahl Personen, welche eine Institution nutzen (P110) | 849      | 813      | 863      | 953      | Siehe Bemerkungen |

## Produktegruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

### Bemerkungen

- <sup>1</sup> Hierbei handelt es sich um eine notschlafstellenähnliche Einrichtung (Mehrbettzimmer) mit minimaler Betreuung.  
Niederschwellige Angebote: Passantenheim der Heilsarmee.
- <sup>2</sup> Die Klientinnen und Klienten wohnen beim "begleiteten Wohnen" in eigenen oder in durch den Verein untervermieteten Wohnungen. Die Klientinnen und Klienten werden nur sporadisch begleitet.  
Begleitetes Wohnen bieten an: Heilsarmee und Verein WOohnenbern.
- <sup>3</sup> Nahezu 24-stündige Betreuung pro Tag bis hin zur Medikamentenabgabe und zwei warmen Mahlzeiten täglich, in 1er-Zimmern.  
Betreutes Wohnen bieten an: Verein WOohnenbern, Albatros, Verein Wohngemeinschaften (Frauenwohngemeinschaft und Schwandengut).

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 1):** Zunahme der Kosten wegen tieferer Auslastung im Passantenheim, evtl. coronabedingt (vergleiche dazu auch Kennzahl 5).

**Zu Kennzahl 2):** Gleichbleibende Kosten bei anhaltend hoher Auslastung im begleiteten Wohnen (vergleiche dazu auch Kennzahl 6).

**Zu Kennzahl 3):** Gleichbleibende Kosten bei gleicher Auslastung im begleiteten Wohnen wie 2019 (vergleiche dazu auch Kennzahl 7).

**Zu Kennzahlen 4) bis 7):** Alle Institutionen haben den Auslastungsgrad gemäss Leistungsvertrag erreicht oder übertroffen.

**Zu Kennzahl 5):** Abnahme der Auslastung im Passantenheim. Für die Umbauphase ist das Passantenheim temporär in das ehemalige Zieglerspital umgezogen. Es ist davon auszugehen, dass dies der Hauptgrund für den Rückgang bei der Auslastung ist. Die Leitung des Passantenheims vermutet zudem einen Zusammenhang mit Corona. Manche Gäste verliessen die Unterkunft nach wenigen Tagen wieder, weil sie eine Ansteckung in den 4-er Zimmer fürchteten.

**Zu Kennzahl 6):** Anhaltend sehr hohe Auslastung.

**Zu Kennzahl 8):** Von den insgesamt 849 Personen entfallen 610 Personen auf das Passantenheim der Heilsarmee (2019 = 569 Personen). In einem Kalenderjahr kann das Passantenheim durch die gleiche Person mehrmals aufgesucht werden - somit sind Mehrfachzählungen möglich. 239 Personen wurden in den übrigen Angeboten gezählt (2019 = 244 Personen).

Es gelten folgende Leistungsverträge:

| Vertragspartner                                           | Vertragsdauer | Vertragssumme<br>Budget 2021<br>in Fr. / Jahr | Vertragssumme<br>Budget 2022<br>in Fr. / Jahr | Angebot                                  | Produkt |
|-----------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------|---------|
| Verein Speiseanstalt der Unteren Stadt                    | 2022 - 2023   | 36'000                                        | 36'000                                        | günstige Mittagsverpflegung              | P310110 |
| Heilsarmee D.H.Q. Bern                                    | 2022 - 2023   | 914'228                                       | 914'228                                       | niederschwelliges und begleitetes Wohnen | P310110 |
| Verein WOohnenbern                                        | 2022 - 2023   | 1'076'873                                     | 1'076'873                                     | betreutes und begleitetes Wohnen         | P310110 |
| Verein Wohngemeinschaften in<br>der Stadt und Region Bern | 2022 - 2023   | 480'246                                       | 480'246                                       | betreutes Wohnen                         | P310110 |
| Albatros                                                  | 2022 - 2023   | 396'068                                       | 396'068                                       | betreute WG für Drogenabhängige          | P310110 |

## Produktegruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

### Bemerkungen

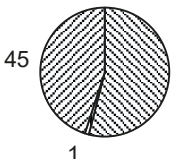
**Zur Vertragsdauer:** 2-jährige Verträge sind ein Kompromiss zwischen Planungssicherheit und Flexibilität. Die Leistungsverträge für die Periode 2022 - 2023 werden dem Gemeinderat im Sommer 2021 und dem Stadtrat im Herbst 2021 zur Genehmigung unterbreitet. Der Leistungsvertrag 2022 - 2023 mit dem Verein Speiseanstalt der Unteren Stadt "Spysi" wird dem Gemeinderat im Herbst 2021 zur Genehmigung unterbreitet.

**Zur Vertragssumme:** In den Vertragssummen 2022 und 2023 ist keine Teuerung auf den Personalkosten berücksichtigt.

**Allgemeines:** Das Gesuch um Ermächtigung für die Zulassung von Aufwendungen zum Lastenausgleich im Bereich Obdach/Wohnen wurde bei der kantonalen Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion (GSI) eingereicht.

## Produktgruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 4'597'880.84        | 4'874'347.77        | 4'551'742.47        | 4'869'849.18        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 2'507'567.24        | 2'701'322.48        | 2'588'149.62        | 2'816'482.48        |                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>2'090'313.60</b> | <b>2'173'025.29</b> | <b>1'963'592.85</b> | <b>2'053'366.70</b> |                                                                                                                                                                                                                   |
| Kostendeckungsgrad in % | 54.5%               | 55.4%               | 56.9%               | 57.8%               |                                                                                                                                                                                                                   |

### Nummer

| Produkt                                        | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|------------------------------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P310310 Alimentenbevorschussung, inkl. Inkasso | 3'344'482.92      | 73% | 1'397'435.40 | 56% | 1'947'047.52              | 2'032'633.63              | -4%                       |
| P310330 Alimentenvermittlung, inkl. Inkasso    | 1'253'397.92      | 27% | 1'110'131.84 | 44% | 143'266.08                | 140'391.66                | 2%                        |

### Bemerkungen

#### Lastenausgleich (Fr. 1'350'000.00):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag budgetiert:

- Bevorschussungen Fr. 1'350'000.00

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG310300 Fr. 740'313.60 (ohne Lastenanteil).

GIB = Gesetz über Inkassohilfe und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen

SHG = Sozialhilfegesetz

#### Allgemeine Bemerkungen zur Produktgruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung:

Die Anzahl der Alimenteninkassi mit Alimentenbevorschussung nimmt seit ein paar Jahren aufgrund einer Gesetzesänderung kontinuierlich leicht ab. Dafür haben die reinen Inkassohilfe-Alimenteninkassofälle zugenommen. Diese sind oft besonders ressourcen-intensiv, werden vom Kanton aber mit der tieferen Fallpauschale entschädigt als die laufenden Alimentenbevorschussungs-Fälle. Es ist davon auszugehen, dass sich dieser Trend in den nächsten Jahren fortsetzen wird.

Die wirtschaftlichen Auswirkungen der Corona-Pandemie haben bis jetzt noch nicht zu bedeutenden Einnahmeseinbüssen geführt. Es ist aber damit zu rechnen, dass sich die pandemiebedingt schlechten wirtschaftlichen Prognosen mittelfristig negativ auf den Inkassoerfolg auswirken werden. Die Zahlungspflichtigen sind beruflich überdurchschnittlich oft nicht gut qualifiziert und daher schnell von wirtschaftlichen Krisen betroffen. Die budgetierten Positionen der Alimentenbevorschussung sowie der Alimentenvermittlung wurden im Vergleich zum Budget 2021 auf die Rechnungsergebnisse 2020 gekürzt.

## Produktgruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Nettominderkosten von rund Fr. 82'700.00 gegenüber dem **Voranschlag 2021** setzen sich im Detail wie folgt zusammen:

|       |            |                                                                                                                                                                                                              |
|-------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| - Fr. | 200'000.00 | Minderkosten Alimentenbevorschussung                                                                                                                                                                         |
| - Fr. | 100'000.00 | Minderkosten Alimentenvermittlung                                                                                                                                                                            |
| + Fr. | 16'400.00  | Mehrkosten Personalaufwand aufgrund Stellenprozentverschiebung von der Ambulanten Sozialhilfe zur Alimentenbevorschussung und -vermittlung (+ Fr. 12'400.00) und umlagebedingt vom Support (+ Fr. 4'000.00). |
| + Fr. | 7'100.00   | Mehrkosten Interne Verrechnungen (Informatikdienste)                                                                                                                                                         |
| + Fr. | 100'000.00 | Mindererlös Alimentenbevorschussung                                                                                                                                                                          |
| + Fr. | 100'000.00 | Mindererlös Alimentenvermittlung                                                                                                                                                                             |
| - Fr. | 6'200.00   | Mehrerlöse Interne Verrechnung                                                                                                                                                                               |

## Produktgruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder gemäss kantonaler Gesetzgebung ist gewährleistet (P310).

Die Inkassi der Unterhaltsbeiträge werden, unter Berücksichtigung der sozialen Situation der Zahlungspflichtigen, effizient und wirtschaftlich geführt und ein Höchstmass an Einnahmen wird angestrebt (P310+P330).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Monatliches Ausgaben- und Einnahmenreporting (P310+P330).

Vierteljährliche Berichterstattung im Rahmen des Einnahmencontrollings zur erzielten Inkassoquote und Berichterstattung an die Amtsleitung gemäss Kostenrechnung (P310+P330).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                           | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-------------------|
| 1) Inkassoquote Alimentenbevorschussung (P310)                                                    | 50.00%    | 50.00%    | 55.01%   | 54.25%   | 53.52%   | Siehe Bemerkungen |
| 2) Anteil Verwaltungsaufwand an den Einnahmen, welche aufgrund des GIB erzielt werden (P310+P330) | <11%      | <10%      | 10.42%   | 9.67%    | 8.98%    | Siehe Bemerkungen |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                   | Ist 2020     | Ist 2019     | Ist 2018     | Ist 2017     | Kommentar                 |
|--------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------------------|
| 1) ø Bevorschussung pro Kind (P310)        | 6'792.00     | 6'673.00     | 6'539.00     | 6'276.00     | In Fr.; siehe Bemerkungen |
| 2) Rückerstattete Alimente (P310)          | 1'487'518.00 | 1'538'877.00 | 1'580'496.00 | 1'837'338.00 | In Fr.; siehe Bemerkungen |
| 3) Anzahl Inkassofälle (P310+P330)         | 1'482        | 1'513        | 1'537        | 1'562        | Siehe Bemerkungen         |
| - wovon abgeschlossene Inkassofälle        | 108          | 91           | 103          | 88           |                           |
| - wovon <b>laufende Alimenteninkassi</b>   | 1'374        | 1'422        | 1'434        | 1'474        |                           |
| - davon Bevorschussungen (Kinderalimente)  | 1'189        | 1'230        | 1'242        | 1'297        |                           |
| - davon Vermittlungsinkassi (Frauenrenten) | 185          | 192          | 192          | 177          |                           |

### Bemerkungen

siehe nächste Seite

## Produktgruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Es ist damit zu rechnen, dass sich die Revision des Kinderunterhaltsrechts per 1. Januar 2017, welche langfristig wieder zu höheren Alimenten führen wird, in Zukunft negativ auf die Inkassoquote auswirken kann. Deshalb wird auch für das Jahr 2022 mit einer Soll-Vorgabe der Inkassoquote von 50% gerechnet.

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Aufgrund der Jahresabschlüsse 2020 sowie der budgetierten Werte für 2022 kann die SOLL-Vorgabe von <10% nicht erreicht werden. Die prozentuale Zunahme ist auf die tieferen Einnahmen der Alimentenbevorschussung- und vermittlung zurückzuführen (siehe dazu auch die allgemeine Bemerkungen zur Produktgruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung). Aufgrund der Budgetzahlen 2022 ist somit eine SOLL-Vorgabe von <11% realistisch.

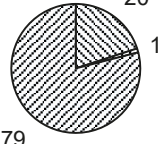
**Zu den Kennzahlen 1) bis 3):** Ergänzende Angaben zu diesen Kennzahlen sind im Jahresbericht Band 3 (310 Sozialamt / Produktgruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung) aufgeführt.

**Zu Kennzahl 1):** Unter dieser Kennzahl wird die durchschnittlich pro Kind ausgerichtete Bevorschussung pro Jahr ausgewiesen. Die Höhe der Bevorschussung richtet sich nach den im jeweiligen Rechtstitel festgelegten Kinderalimenten. Die maximal mögliche Bevorschussung entspricht der vom Bund festgelegten Höhe der maximalen einfachen Waisenrente der AHV.

**Zu Kennzahl 2):** Mit dieser Kennzahl werden die aufgrund der Alimentenbevorschussung (Produkt P310310) inkassierten Alimente ausgewiesen (siehe dazu auch die Steuerungsvorgabe 1).

## Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022   | Voranschlag<br>2021   | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 136'399'156.98        | 130'739'459.27        | 131'117'319.07       | 128'863'604.68       |  <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 29'677'807.13         | 28'439'399.78         | 32'321'025.18        | 30'769'097.67        |                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>106'721'349.85</b> | <b>102'300'059.49</b> | <b>98'796'293.89</b> | <b>98'094'507.01</b> |                                                                                                                                                                                                                   |
| Kostendeckungsgrad in % | 21.8%                 | 21.8%                 | 24.7%                | 23.9%                |                                                                                                                                                                                                                   |

### Nummer

| Produkt                                                                | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022    |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------|------|---------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                                        | Fr.               | %    | Fr.           | %    |                           |                           |                           |
| P310420 Beratung, Betreuung und Unterstützung von bedürftigen Personen | 136'399'156.98    | 100% | 29'677'807.13 | 100% | 106'721'349.85            | 102'300'059.49            | 4%                        |

### Bemerkungen

#### Lastenausgleich (Fr. 100'957'667.00):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag budgetiert:

- Wirtschaftliche Hilfe Fr. 88'378'526.00

- Besoldungskosten Sozialarbeitende Fr. 12'579'141.00

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG310400 Fr. 5'763'682.85 (ohne Lastenanteil).

#### Allgemeine Bemerkungen zum Produkt P310420 Beratung, Betreuung und Unterstützung von bedürftigen Personen:

Der Bericht „Sozialhilfe in Schweizer Städten – Die Kennzahlen 2019 im Vergleich“ zeigt, dass erstmals seit vielen Jahren in einigen Städten weniger Personen auf Sozialhilfe angewiesen sind und auch die Sozialhilfequote leicht gesunken ist. In anderen Städten zeigt sich eine Stabilisierung oder eine minime Zunahme wie in der Stadt Bern.

Die Unterschiede gründen in der demographischen Zusammensetzung der Bevölkerung und im regionalen Arbeitsmarkt, beziehungsweise wie dieser bezüglich der einzelnen Wirtschaftssektoren segmentiert ist. Sind vor allem im dritten Sektor (Dienstleistungen) Stellen verfügbar, sind die Chancen für Personen mit schwacher oder keiner Berufsbildung wesentlich geringer. Dies ist gerade für Bern der Fall. Wichtig ist zudem, dass vielerorts die durchschnittliche Bezugsdauer der laufenden Fälle gestiegen ist. Hier zeigt sich in der Stadt Bern im Vergleich mit anderen Städten eher eine Stabilisierung. Das ist positiv; muss aber kritisch beobachtet werden. Der Anteil langzeitbeziehender Personen zeigt, ob und wie viele Betroffene sich aus der Sozialhilfe ablösen können. Arbeitsmarkt, Integrationsmassnahmen, Schutzwirkung vorgelagerter Systeme und Zusammensetzung der unterstützten Bevölkerungsgruppen sind dabei entscheidend. Die Corona-Pandemie wird in den kommenden Monaten die Entwicklung in der Sozialhilfe zusätzlich beeinflussen. Fallen vorgelagerte Sicherungssysteme weg und erholen sich Branchen mit niederschweligen Arbeitsplätzen (Gastro, Tourismus) nicht rasch, muss mit einer deutlichen Zunahme in der Sozialhilfe gerechnet werden. Verstärkt hinzu kommt der Umstand, dass in der nächsten Zeit eine Verschiebung der Zuständigkeit von Personen aus dem Asylbereich stattfindet. Bei diesen endet die Finanzierung der Sozialhilfe durch den Bund; sie werden fortan durch die reguläre Sozialhilfe unterstützt.

## Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe – Fortsetzung

### Bemerkungen

Im Jahr 2020 haben die Fall- und Personenanzahlen (+ 2.8% / + 2.1%) sowie die Anzahl der ausbezahlten Monatsbudgets (+ 1.8%) im Vergleich zum Vorjahr leicht zugenommen. Die durchschnittliche Unterstützungsdauer pro Jahr stieg auf 9,7 Monate gegenüber 2019 mit 9,6 Monaten. Die Zahlen des ersten Quartals 2021 deuten nun auf einen stärkeren Anstieg der Fall- und Personenzahlen für das Jahr 2021 hin. Als Berechnungsgrundlage der wirtschaftlichen Hilfe für das Budget 2022 dienen die IST-Werte 2020, die Fall- und Personenzahlen des Jahres 2020 sowie die Unterstützungsdauer von 9,7 Monate.

Die Nettomehrkosten von **4,42 Mio. Franken** gegenüber dem **Voranschlag 2021** setzen sich zusammen aus:

5,66 Mio. Franken Bruttomehrkosten

1,24 Mio. Franken Mehrerlöse

### Kosten im Bereich der Sozialhilfe (+ 1,43 Mio. Franken):

Im Vergleich zum **Voranschlag 2021** weist das Budget 2022 folgende Minder- und Mehrkosten auf:

+ 1,83 Mio. Franken Mehrkosten bei den Barunterstützungen und Mietzinsen

- 0,58 Mio. Franken Minderkosten Krankenkassenprämien

+ 0,68 Mio. Franken Mehrkosten Pflegegelder

- 0,50 Mio. Franken Minderkosten übrige Unterstützungen

Die Mehrkosten bei den **Barunterstützungen** und **Mietzinsen** von rund 1,83 Mio. Franken ergeben sich durch die Zunahme der Fall- und Personenzahlen des Jahres 2020.

Aufgrund der Corona-Krise wurden weniger Zahnbehandlungen vorgenommen. Die Zahnarztkosten sind im Vergleich zum Jahr 2019 um insgesamt Fr. 473'000.00 zurückgegangen, was mit dem Lockdown im Frühjahr 2020 zu erklären ist (Zahnarztpraxen waren in dieser Zeit rund 2 Monate geschlossen). Deshalb wird bei den **Medizinalauslagen** (Spital, Ärztin, Zahnarzt, Medikamente, usw.) das Budget 2021 fortgeschrieben (entspricht dem Rechnungsjahr 2019).

Bei den **Krankenkassenprämien** wurde im Budgetbetrag 2022 die für das Jahr 2021 einberechnete aber nicht eingetroffene durchschnittliche Prämienhöhung von rund 2.5% eliminiert. Der budgetierte Betrag entspricht somit der Rechnung 2020.

Bei den Pflegegeldern zeigte sich in den letzten Jahren, dass es zum einen immer mehr und längere Aufenthalte in Pflegeheimen aufgrund zunehmender Alterung von suchtkranken Personen gibt und zum anderen auch immer mehr und längere Platzierungen in Institutionen des betreuten und begleiteten Wohnens. Entsprechend dem Jahresabschluss 2020 wird das Budget bei den **Pflegegeldern** um rund 0,68 Mio. Franken erhöht.

Die Übrigen Unterstützungen werden um rund 0,50 Mio. Franken auf den Rechnungsbetrag 2020 gekürzt.

### Erlöse im Bereich der Sozialhilfe (+ 0,03 Mio. Franken):

Im Vergleich zum Voranschlag 2021 weist das Budget 2022 folgenden Mehrerlös auf:

+ 0,03 Mio. Franken Mehrerlöse ASV-Prämienvergünstigungen

Die individuellen Prämienverbilligungen (IPV) wurden im Vergleich zum Budget 2021 auf den für das Jahr 2020 mit dem Amt für Sozialversicherungen (ASV) abgerechneten Betrag erhöht.

## Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Mehr- und Minderkosten sowie Mehrerlöse im Bereich der Verwaltungskosten (+ 3,02 Mio. Franken)

Im Vergleich zum Voranschlag 2021 weist das Budget 2022 folgende Minder- und Mehrkosten / -erlöse auf:

|       |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| - Fr. | 30'000.00    | Minderkosten Standplatz Buech aufgrund der Aufhebung der Mietzinsvergünstigungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| - Fr. | 10'000.00    | Minderkosten Verein Schuldensanierung aufgrund der Kürzung der Leistungsvertragssumme                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| + Fr. | 643'000.00   | Mehrkosten Personalaufwand; hauptsächlich zurückzuführen auf die Schaffung zusätzlicher Stellen im Sozialdienst (+ Fr. 630'000.00; die Stellen sind lastenausgleichsberechtigt); Stellenprozentverschiebung von der Ambulanten Sozialhilfe zur Alimentenbevorschussung (- Fr. 12'400.00); Kürzung der Treueprämie (- Fr. 46'100.00); umlagenbedingte Mehrkosten Rechtsdienst (+ Fr. 72'000.00). |
| + Fr. | 563'000.00   | Mehrkosten Sachaufwand; Betriebskosten Citysoftnet (+ Fr. 521'000.00); Erneuerung Personalalarmsystem an der Schwarztorstrasse 71 (+ Fr. 42'000.00)                                                                                                                                                                                                                                             |
| + Fr. | 2'858'000.00 | Mehrkosten Abschreibungen Citysoftnet (mit der Inbetriebnahme von Citysoftnet ist die Investition gemäss HRM2 abzuschreiben)                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| + Fr. | 210'000.00   | Mehrkosten Interne Verrechnungen; hauptsächlich durch Kostensteigerung bei den Informatikkosten                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| - Fr. | 1'210'000.00 | Mehrerlöse Interne Verrechnungen aufgrund der Verrechnung der Abschreibungen Citysoftnet an das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Sozialhilfe verfolgt eine doppelte Zielsetzung:  
Nach Ausschöpfung sämtlicher anderer Hilfsmöglichkeiten (Subsidiarität) wird das soziale Existenzminimum für alle bedürftigen Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern gewährleistet und die Wiedereingliederung von hilfesusuchenden Personen in die Gesellschaft durch berufliche und soziale Integrationsmassnahmen gefördert. Massgebend ist der Grundsatz zur Selbsthilfe (P420).

Die Inkassi im Bereich der Sozialhilfe werden, unter Berücksichtigung der sozialen Situation der Zahlungspflichtigen, effizient und wirtschaftlich geführt und ein Höchstmass an Einnahmen wird angestrebt (P420).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Folgende Kontrollen sind eingebaut (P420):

1. Jährliche Dossierkontrolle durch die Sozialhilfekommission
2. Mindestens jährliche Prüfung der verbindlichen Zielvereinbarungen mit den Klientinnen und Klienten und der Finanzpläne (Basis für Monatsbudgets) im KISS durch die direkten Vorgesetzten
3. Systematische Erfassung der Antragsabklärungen, Neuansmeldungen und Fallabschlüsse
4. Jährlicher Kennzahlenvergleich mit anderen Schweizer Städten
5. Monatliches Ausgaben- und Einnahmenreporting

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                        | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar         |
|----------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-------------------|
| 1) Abschlüsse im Verhältnis zum Total Dossiers (P420)          | 25.0%     | 25.0%     | 21.6%    | 21.9%    | 21.8%    | Siehe Bemerkungen |
| 2) Anteil zugewiesener Personen an Integrationsangebote (P420) | 11.0%     | 11.0%     | 8.4%     | 11.2%    | 10.9%    | Siehe Bemerkungen |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                  | Ist -2 | Ist -3 | Ist -4 | Ist -5 | Kommentar                                  |
|-------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------------------------------------------|
| 1) Anzahl Antragsabklärungen total (P420) | 2'102  | 1'955  | 1'971  | 2'138  |                                            |
| - davon Neueröffnungen                    | 710    | 804    | 749    | 847    | Siehe Bemerkungen                          |
| 2) Anzahl Zuweisungen (P420)              |        |        |        |        | Angabe in Personen<br>Siehe Bemerkungen zu |
| - davon an das Kompetenzzentrum Arbeit    | 322    | 411    | 398    | 472    | Steuerungsvorgabe 2)                       |

## Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                | Ist 2020      | Ist 2019      | Ist 2018       | Ist 2017       | Kommentar                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|----------------|----------------|-----------------------------|
| 3) Total Sozialhilfe-Dossiers, kumuliert (P420)                                         | 4'677         | 4'549         | 4'489          | 4'401          | Angabe in Fällen / Dossiers |
| - davon Fremdplatzierungen                                                              | 269           | 255           | 232            | 223            | Siehe Bemerkungen           |
| 4) Anzahl Personen in den Sozialhilfe-Dossiers, kumuliert (P420)                        | 6'950         | 6'808         | 6'739          | 6'654          | Siehe Bemerkungen           |
| - davon 0 - 17 Jahre                                                                    | 2'155         | 2'122         | 2'115          | 2'074          |                             |
| - davon 18 - 25 Jahre                                                                   | 572           | 556           | 546            | 526            |                             |
| - davon 26 - 35 Jahre                                                                   | 1'077         | 1'063         | 1'021          | 1'045          |                             |
| - davon 36 - 50 Jahre                                                                   | 1'692         | 1'659         | 1'708          | 1'723          |                             |
| - davon 51 - 65 Jahre                                                                   | 1'377         | 1'350         | 1'307          | 1'251          |                             |
| - davon über 65 Jahre                                                                   | 77            | 58            | 42             | 35             |                             |
| 5) Anzahl Fälle / Prozentanteil am Total der Sozialhilfedossiers mit Bezugsdauer (P420) |               |               |                |                | Stichtag 31.12.             |
| < 1 Jahr                                                                                | 807 / 21.33%  | 774 / 21.15%  | 777 (21.53%)   | 720 (20.64%)   |                             |
| > 1 Jahr < 3 Jahre                                                                      | 995 / 26.32%  | 939 / 25.66%  | 965 (26.73%)   | 961 (27.54%)   |                             |
| > 3 Jahre < 6 Jahre                                                                     | 784 / 20.74%  | 802 / 21.91%  | 782 (21.66%)   | 730 (20.92%)   |                             |
| 6 und mehr Jahre                                                                        | 1195 / 31.61% | 1145 / 31.28% | 1'086 (30.08%) | 1'078 (30.90%) |                             |
| 6) Abschlüsse im Verhältnis zum Total Dossiers (P420)                                   | 21.6%         | 21.9%         | 21.8%          | 24.6%          | Siehe Bemerkungen           |
| - davon Reintegrierte in den Arbeitsmarkt                                               | 27.2%         | 30.2%         | 31.4%          | 31.1%          |                             |
| - davon Abschlüsse durch Sozialversicherungsleistungen                                  | 25.1%         | 23.4%         | 24.0%          | 25.8%          |                             |
| - davon Abschlüsse aus anderen Gründen                                                  | 47.7%         | 46.4%         | 44.6%          | 43.1%          |                             |

## Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                                                | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------------------------------------------|
| 7) Ausländische Personen nach Nationalitätsgruppen (P420)                                                               |          |          |          |          | Anteil Schweizer: 51% / Anteil Ausländer 49% |
| - angrenzende Länder                                                                                                    |          | 8.6%     | 9.0%     | 9.7%     | Siehe Bemerkungen                            |
| - übrige EU- und EFTA-Länder                                                                                            |          | 8.6%     | 8.7%     | 8.7%     |                                              |
| - übriges Europa (mit Türkei)                                                                                           |          | 20.3%    | 21.8%    | 22.3%    |                                              |
| - Afrika                                                                                                                |          | 33.6%    | 33.0%    | 31.9%    |                                              |
| - Nordamerika                                                                                                           |          | 0.4%     | 0.4%     | 0.5%     |                                              |
| - Lateinamerika                                                                                                         |          | 5.0%     | 5.0%     | 5.2%     |                                              |
| - Asien                                                                                                                 |          | 22.8%    | 21.3%    | 20.7%    |                                              |
| - andere / unbekannt                                                                                                    |          | 0.7%     | 0.8%     | 1.0%     |                                              |
| 8) Anzahl Zulagen nach SKOS-Richtlinien (P420)                                                                          | 26'008   | 25'366   | 25'839   | 27'856   | Anzahl Zulagen pro Jahr; siehe Bemerkungen   |
| - davon Integrationszulage (IZU)                                                                                        | 16'866   | 16'748   | 17'622   | 20'125   |                                              |
| - davon Einkommensfreibeträge (EFB)                                                                                     | 9'142    | 8'618    | 8'217    | 7'731    |                                              |
| 9) Anzahl Fälle missbräuchlich bezogener und/oder verwendeter Sozialhilfe (P420)                                        | 64       | 73       | 219      | 214      |                                              |
| - davon Erwirken von Leistungen durch falsche oder unvollständige Angaben                                               | 64       | 73       | 95       | 94       |                                              |
| - wovon eingereichte Strafanzeigen                                                                                      | 64       | 73       | 95       | 94       |                                              |
| - Anzahl Freisprüche in den Strafverfahren                                                                              | 2        | 0        | 0        | 0        |                                              |
| Anzahl Fälle von eingestellter oder gekürzter Sozialhilfe (P420)                                                        | 126      | 138      | 171      | 192      |                                              |
| - dagegen eingereichte Beschwerden                                                                                      | 7        | 5        | 8        | 4        |                                              |
| - Anzahl der in erster Instanz vollständig oder teilweise gutgeheissenen Beschwerden gegen Einstellungen oder Kürzungen | 2        | 0        | 0        | 1        |                                              |

## Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                     | Ist 2020       | Ist 2019       | Ist 2018       | Ist 2017       | Kommentar         |
|--------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|
| 10) Einkassierte Sozialversicherungsleistungen (P420)        | Fr. 18'876'430 | Fr. 16'247'743 | Fr. 14'216'555 | Fr. 14'319'976 | Siehe Bemerkungen |
| - davon Lohneinnahmen                                        | Fr. 3'690'139  | Fr. 3'436'594  | Fr. 2'852'592  | Fr. 2'671'274  |                   |
| - davon Stipendien                                           | Fr. 1'035'864  | Fr. 1'171'431  | Fr. 953'315    | Fr. 756'518    |                   |
| 11) Einkassierte Unterhaltsbeiträge (P420)                   | Fr. 2'229'357  | Fr. 2'189'238  | Fr. 2'173'952  | Fr. 2'014'155  | Siehe Bemerkungen |
| 12) Einkassierte Rückerstattungen (P420)                     | Fr. 1'278'481  | Fr. 1'253'954  | Fr. 1'166'440  | Fr. 1'832'397  | Siehe Bemerkungen |
| 13) Inkassoquote Unterstützungsfälle (P420)                  | 59.99%         | 61.37%         | 55.79%         | 49.57%         |                   |
| 14) Anzahl Inkassi aufgrund Sozialhilfegesetz (P420)         | 1'492          | 1'481          | 1'409          | 1'459          |                   |
| - wovon abgeschlossene Inkassofälle                          | 288            | 280            | 251            | 299            |                   |
| - wovon laufende Inkassofälle                                | 1'204          | 1'201          | 1'158          | 1'160          |                   |
| - davon Unterstützungsinkassi                                | 606            | 628            | 641            | 651            |                   |
| - davon Elternbeiträge                                       | 72             | 71             | 67             | 69             |                   |
| - davon Verwandtenunterstützung                              | 13             | 11             | 9              | 7              |                   |
| - davon persönliche Rückerstattungen                         | 513            | 491            | 441            | 433            |                   |
| 15) Anzahl Abklärungen (P420)                                | 459            | 466            | 456            | 432            | Siehe Bemerkungen |
| - wovon Verwandtenunterstützungen                            | 7              | 6              | 12             | 5              |                   |
| - wovon Elternbeiträge                                       | 77             | 87             | 84             | 75             |                   |
| - wovon persönliche Rückerstattungen                         | 357            | 364            | 345            | 324            |                   |
| - wovon Hinterlassenschaften                                 | 18             | 9              | 15             | 28             |                   |
| 16) Anzahl Abrechnungen (P420)                               | 1'239          | 1'502          | 1'250          | 1'323          | Siehe Bemerkungen |
| 17) Durchschnittliche Bezugsdauer der laufenden Fälle (P420) | 54.8 Monate    | 54.5 Monate    | 53.5 Monate    | 53 Monate      | Siehe Bemerkungen |

### Bemerkungen

siehe nächste Seite

## Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Verhältnis der abgeschlossenen Fälle in Prozenten zur kumulierten Fallzahl. Die Ablösequote ist unter anderem abhängig von der wirtschaftlichen Entwicklung. Dabei ist zu beachten, dass auch eine relativ tiefe Arbeitslosenquote nicht automatisch zu einer hohen Ablösequote führt. Für schlecht Qualifizierte stehen immer weniger Stellen zur Verfügung. Zudem gibt es für Unqualifizierte eine Erwerbslosenquote von ca. 10%, so dass die berufliche Wiedereingliederung schwierig ist.

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Als Berechnungsgrundlage gelten jeweils alle Sozialhilfebezüger und -bezügerinnen von 16 bis 65 Jahren per Stichtag 31. Dezember. Mit dieser Steuerungsvorgabe wird der prozentuale Anteil an Zuweisungen des Sozialdienstes in Integrationsangebote (Kompetenzzentrum Arbeit) ausgewiesen. Siehe diesbezüglich auch Kennzahl 2). Tendenziell liegen die integrationshemmenden Gründe zunehmend in den Bereichen Gesundheit. Diese Handlungsfelder müssen vorrangig bearbeitet werden, damit eine berufliche Integration überhaupt möglich ist.

**Allgemeine Bemerkung zu den Kennzahlen:** Ein Fall / ein Dossier kann beinhalten:

- 1 Person
  - 1 Person mit Kind(ern)
  - Ehepaar ohne Kind(er)
  - Ehepaar mit Kind(ern)
  - Fremdplatzierungen (längerer stationärer Aufenthalt)
- Bei den Fremdplatzierungen gilt: 1 Dossier = 1 Person

**Zu Kennzahl 1):** Eröffnungsgründe können sein: Arbeitslos, ausgesteuert, kein Anrecht auf Arbeitslosentaggelder; zu wenig Verdienst; Überbrückung, Bevorschussung auf Sozialversicherungsleistungen; gesundheitliche Gründe.

**Zu Kennzahl 3):** Inklusive der Fälle aus dem Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz. Es werden sämtliche Fälle gezählt, bei denen mindestens einmal während des Jahres eine Auszahlung erfolgt.

## Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 4):** Pro Fall / Dossier können mehrere Personen betroffen sein (Ehepaare, Familien). Von den 6'950 Personen im Jahr 2020 sind 2'155 minderjährig. Kinder und Jugendliche bis 17 Jahre machen somit beinahe 1/3 aller unterstützten Personen aus.

**Zu Kennzahl 6):** Hier werden die Abschlüsse vom Sozialdienst inklusive der delegierten Sozialhilfe an das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz ausgewertet.

**Zu Kennzahl 7):** Diese Kennzahl entspricht der Bundesstatistik SOSTAT (Sozialhilfestatistik) und soll, als Ergänzung zu Kennzahl 5), ein differenziertes Bild über die Klienten und Klientinnen vermitteln. Die Zahlen für 2020 lagen bei Abgabe des Budgets 2022 noch nicht vor.

**Zu Kennzahl 8):** Im Jahr 2020 wurde bei 63% der Zufälle eine Zulage entrichtet. Davon 66% Integrationszulagen (IZU) und 34% Einkommensfreibeträge (EFB).

**Zu Kennzahl 10):** Nebst den Sozialversicherungen werden zusätzlich Lohneinnahmen und Stipendien erfasst.

**Zu Kennzahl 11):** Hier handelt es sich um familienrechtliche Beiträge. Es wird nach den gleichen Prinzipien inkassiert wie beim Alimenteninkasso. Nebst den Unterhaltsbeiträgen werden auch die Verwandten- und Elternbeiträge geltend gemacht.

**Zu Kennzahl 12):** Hier handelt es sich um inkassierte Sozialhilfeleistungen gemäss Sozialhilfegesetz (SHG). Nebst den persönlichen Rückerstattungen werden hier auch Rückerstattungen aus Hinterlassenschaften verbucht.

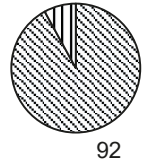
**Zu Kennzahl 15):** Abklärungen sind Überprüfungen, die zu einer Zahlungsverpflichtung führen können. Erst wenn die Abklärung eine Zahlungsverpflichtung ergibt, wird ein Inkassofall eröffnet. Bei den Abklärungen der Elternbeiträge sind nur Erstabklärungen erfasst. Die jährlich wiederkehrenden Folgeaufträge werden nicht gezählt.

**Zu Kennzahl 16):** Unter dieser Kennzahl werden die von der Sektion Outtake des Sozialdienstes erstellten Abrechnungen (Schlussabrechnung nach Fallabschluss sowie die an die IV gestellten Verrechnungsanträge) erfasst.

**Zu Kennzahl 17):** Zusammen mit der Kennzahl 5) ergibt sich ein differenziertes Bild über die Fallverteilung nach Bezugsdauer.

## Produktgruppe PG310500 Asylsozialhilfe

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                     |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 31'079'671.30       | 0.00                | 0.00             | 0.00             | <br>8<br>92<br><div> <span>■ Beiträge Dritter</span> <span>■ Sonstiges</span> </div> |
| Erlöse                  | 31'032'671.30       | 0.00                | 0.00             | 0.00             |                                                                                                                                                                         |
| <b>Nettokosten</b>      | 47'000.00           | 0.00                | 0.00             | 0.00             |                                                                                                                                                                         |
| Kostendeckungsgrad in % | 99.8%               | -                   | -                | -                |                                                                                                                                                                         |
|                         |                     |                     |                  |                  |                                                                                                                                                                         |

### Nummer

|         | Produkt                                                                     | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022    |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------|------|---------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                                                             | Fr.               | %    | Fr.           | %    |                           |                           |                           |
| P310510 | Leistungen für<br>Asylsuchende der Stadt<br>Bern, 2.<br>Unterbringungsphase | 47'000.00         | 0%   | 0.00          | 0%   | 47'000.00                 | 0.00                      | -                         |
| P310520 | Asyl- und Flüchtlingsbereich<br>NA-BE                                       | 31'032'671.30     | 100% | 31'032'671.30 | 100% | 0.00                      | 0.00                      | -                         |

### Bemerkungen

Aufgrund der Teilrevision der Verordnung zur Organisation der Stadtverwaltung (Gemeinderatsbeschluss vom 23. Dezember 2020) wurde die Produktgruppe PG310500 Asylsozialhilfe neu geschaffen.

Die Produkte P310510 und P310520 wurden bis zum Budget 2021 in der Produktgruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration geführt. Zur Nachvollziehbarkeit nachfolgend ein Auszug aus dem Budget 2021 der beiden Produkte.

| Nummer  | Produkt                                   | Bruttokosten 2021 |     | Erlös 2021    |     | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Nettokosten<br>2020 / Fr. | Abweichung<br>2021/2020 % |
|---------|-------------------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                           | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| P390130 | Leist. Asyls. (2.<br>Unterbringungsphase) | 35'000.00         | 0%  | 0.00          | 0%  | 35'000.00                 | 185'000.00                | -81%                      |
| P390140 | Asyl- und<br>Flüchtlingsbereich NA-BE     | 29'065'920.00     | 96% | 29'065'920.00 | 99% | 0.00                      | 0.00                      | -                         |

## Produktegruppe PG310500 Asylsozialhilfe - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Produkt P310510 (vormals P390130)**

Die budgetierten Nettokosten erhöhen sich gegenüber dem Vorjahr einmalig um Fr 12'000.00. Die Mittel sind für die Installation des Personenschutzsystems am Standort Asylsozialdienst Effingerstrasse 33 bestimmt.

**Produkt P310520 (vormals P390140)**

Die Budgetierung stützt sich auf den Jahresabschluss 2020. Als Grundlage dient das erste Halbjahr mit dem neuen Auftrag des Kantons (Leistungsvertrag mit der Gesundheits- Sozial- und Integrationsdirektion (GSI) als Regionaler Partner für den Asyl- und Flüchtlingsbereich Perimeter Stadt Bern und Umgebung). Der Auftrag wird kostenneutral über eine Spezialfinanzierung geführt.

## Produktgruppe PG310500 Asylsozialhilfe - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Erledigung von Geschäften mit dem Bezug Asyl/Flüchtlinge (politische Vorstösse, Vernehmlassungen, Arbeitsgruppen, Anfragen oder Projekte (P510).
- Integrationsförderung, Unterbringung, Fallführung und Betreuung sowie Sozialhilfe für Personen aus dem Asyl und Flüchtlingsbereich in der Zuständigkeit der Stadt Bern als regionaler Partner (gemäss Leistungsvertrag mit dem Kanton, Amt für Integration und Soziales) (P520).
- Der Bereich NA-BE wird im Rahmen einer Spezialfinanzierung kostenneutral geführt (P520).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Reporting gemäss den Auflagen im Leistungsvertrag der GSI (P520).
- Quartalsweise Gegenüberstellung Kosten / Erlöse (P520).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                                                                                                          | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Vorläufig aufgenommene Personen (VA) und anerkannte Flüchtlinge (FL) verfügen 3 Jahre nach Einreise über ein Sprachniveau von mindestens A1 (P520)                            | 100%      |           |          |          |          | neue Steuerungsvorgabe                                                                                                                                |
| 2) 16- bis 25-jährige VA und FL verfügen bei Ablösung aus der Kantonszuständigkeit über einen anerkannten Abschluss auf Sekundarstufe II oder absolvieren eine Ausbildung (P520) | 66%       |           |          |          |          | neue Steuerungsvorgabe<br><br>Abschluss auf Sekundarstufe II z.B. eidgenössisches Berufsattest (EBA), eidgenössisches Fähigkeitszeugnis (EFZ), Matura |

## Produktegruppe PG310500 Asylsozialhilfe - Fortsetzung

3) Finanzielle  
Selbständigkeit der VA und  
FL beim Übergang in die  
Gemeindezuständigkeit  
(P520)

25%

neue Steuerungsvorgabe

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                                           | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl unterstützte Personen im Asylbereich per 31.12. (P520)                                                   | 783      | 931      | 984      | 988      | Kennzahl wurde übernommen                                  |
| - wovon anerkannte und vorläufig aufgenommene Flüchtlinge                                                          |          |          |          |          | Zusätzliche neue Personengruppe ab 2021 im Auftrag der GSI |
| - wovon vorläufig aufgenommene Ausländerinnen und Ausländer                                                        | 630      | 676      | 658      | 443      |                                                            |
| - wovon Personen im Verfahren                                                                                      | 153      | 255      | 326      | 545      |                                                            |
| 2) Anzahl Neueintritte im Berichtsjahr                                                                             |          |          |          |          | neue Kennzahl                                              |
| 3) Anzahl Austritte im Berichtsjahr                                                                                |          |          |          |          | neue Kennzahl                                              |
| 4) Anzahl erwartete Austritte aufgrund Ende Zuständigkeit Asylsozialdienst und Wechsel zum Sozialdienst Stadt Bern |          |          |          |          | neue Kennzahl                                              |
| Folgejahr 1                                                                                                        |          |          |          |          |                                                            |
| Folgejahr 2                                                                                                        |          |          |          |          |                                                            |
| Folgejahr 3                                                                                                        |          |          |          |          | Siehe Bemerkungen                                          |

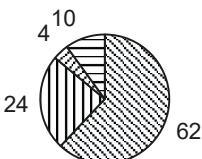
### Bemerkungen

Die Steuerungsvorgaben und Kennzahlen stützen sich auf den Leistungsvertrag mit der Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion (GSI) des Kantons Bern und die darin enthaltenen Wirkungs- und Leistungsziele.

**Zu Kennzahl 4):** Lesebeispiel: Folgejahr 1 betrifft 2023, Folgejahr 2 betrifft 2024, Folgejahr 3 betrifft 2025

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 18'257'348.00       | 19'045'810.00       | 17'059'674.33       | 17'947'755.38       |  <ul style="list-style-type: none"> <li>Beiträge Dritter</li> <li>Gebühren und Verkäufe</li> <li>Interne Verrechnungen</li> <li>Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 16'594'432.00       | 17'222'874.00       | 15'569'619.17       | 15'649'220.42       |                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>1'662'916.00</b> | <b>1'822'936.00</b> | <b>1'490'055.16</b> | <b>2'298'534.96</b> |                                                                                                                                                                                                                                       |
| Kostendeckungsgrad in % | 90.9%               | 90.4%               | 91.3%               | 87.2%               |                                                                                                                                                                                                                                       |

### Nummer

| Produkt                                         | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-------------------------------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                 | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P310670 Ausbildungslosigkeit (BKD)              | 4'479'528.68      | 25% | 4'320'796.00 | 26% | 158'732.68                | 118'445.46                | 34%                       |
| P310680 Arbeitslosigkeit (Beco)                 | 0.00              | 0%  | 0.00         | 0%  | 0.00                      | 23'299.48                 | -100%                     |
| P310685 Langzeitarbeitslosigkeit (GSI)          | 9'306'564.24      | 51% | 8'757'094.00 | 53% | 549'470.24                | 660'558.26                | -17%                      |
| P310690 Strategie Arbeitsintegration Stadt Bern | 3'154'207.12      | 17% | 2'199'392.00 | 13% | 954'815.12                | 981'151.02                | -3%                       |
| P310695 Arbeitsintegration Asyl-/Flüchtlingsb.  | 1'317'047.96      | 7%  | 1'317'150.00 | 8%  | -102.04                   | 39'481.78                 | -100%                     |

### Bemerkungen

#### Allgemeine Bemerkungen zur Produktgruppe PG310600 - Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration:

Die Stadt Bern erarbeitet zur Umsetzung des entsprechenden Legislaturziels die jeweils für vier Jahre ausgelegten "Strategien zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration in der Stadt Bern". Die Strategien und Massnahmen für die Jahre 2022 - 2025 werden im Jahr 2021 dem Gemeinderat zum Beschluss vorgelegt. Bisher wurden damit folgende Massnahmen finanziert (2018-2021):

- M1 Weiterentwicklung flex.job
- M2 Weiterentwicklung Mütterprojekt
- M3 Weiterentwicklung Coaching Soziale Integration
- M4 Qualifizierungsangebote Gastronomie und Reinigung
- M5 Arbeitsintegration mit Lohn
- M6 Förderung von Grund- und Alltagskompetenzen
- M7 Berufliche Wiedereingliederung Mitarbeitende Stadtverwaltung

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Abkürzungen:

AMM = Arbeitsmarktliche Massnahme des beco, Abteilung Arbeitsvermittlung

AP = Abklärungsplätze

beco = Berner Wirtschaft, Amt der Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Bern (VOL)

AVA = Amt für Arbeitslosenversicherung (ehemals beco), Amt der Wirtschafts-, Energie- und Umweltdirektion (WEU)

BIAS = Beschäftigung- und Integrationsangebote der Sozialhilfe

BKD = Bildungs- und Kulturdirektion des Kantons Bern (ehemals ERZ)

EAF = Arbeitsmarktliche Massnahme "Ermittlung der Arbeitsfähigkeit"

ERZ = Erziehungsdirektion des Kantons Bern

GEF = Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern

GSI = Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion des Kantons Bern (ehemals GEF)

ISB = Immobilien Stadt Bern

KA = Kompetenzzentrum Arbeit

PvB = Programme zur vorübergehenden Beschäftigung

MBA = Mittelschul- und Berufsbildungsamt, Amt der Bildungs- und Kulturdirektion des Kantons Bern (BKD)

SEMO = Motivationssemester junge Erwachsene/Jugendliche

#### Abweichungen gegenüber dem Budget 2021

##### Bruttokosten:

Die gegenüber dem Budget **2021 um Fr. 788'000.00 tieferen Bruttokosten** begründen sich wie folgt (Produkte P310670 - P310695):

|       |            |                                                                                                                                                                                      |
|-------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| - Fr. | 738'000.00 | Die grösste Veränderung ist durch den Wegfall der arbeitsmarktlichen Massnahme "Ermittlung der Arbeitsmarktfähigkeit" (AMM EAF) begründet. Das Programm endet per 31. Dezember 2021. |
| - Fr. | 466'000.00 | Die Mieten der Velostationen werden ab 2022 durch die Verkehrsplanung getragen. Die Entschädigung für den Betrieb der Velostationen durch das KA reduziert sich im selben Umfang.    |
| + Fr. | 431'000.00 | Seit dem 1. Februar 2021 führt das KA eine zusätzliche Gruppe junger Erwachsener im Rahmen des Motivationssemesters SEMO. Die Finanzierung erfolgt durch das AVA des Kantons Bern.   |
| - Fr. | 64'000.00  | Tiefer budgetierte Kosten aus dem Veloverleihsystem.                                                                                                                                 |
| + Fr. | 53'000.00  | Höherer Beitrag des KA an die Kosten des Sozialamts aufgrund ausgebauter Dienstleistungen.                                                                                           |
| - Fr. | 27'000.00  | Einsparungen auf den Mietkosten.                                                                                                                                                     |
| + Fr. | 23'000.00  | Höhere Kosten Flottenmanagement durch die Übertragung von Fahrzeugen in das Flottenmanagement.                                                                                       |

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Erlöse:

Die gegenüber dem Budget **2021 um Fr. 628'000.00 geringeren Erlöse** begründen sich wie folgt (betrifft alle Produkte P310670 bis P310695):

- Fr. 789'000.00      Wegfall der arbeitsmarktlichen Massnahme "Ermittlung der Arbeitsmarktfähigkeit" (AMM EAF). Das Programm endet per 31. Dezember 2021.
- + Fr. 475'000.00      Die BIAS-Beiträge durch den Kanton fallen höher aus als für 2021 budgetiert.
- Fr. 466'000.00      Die Mieten der Velostationen werden ab 2022 durch die Verkehrsplanung getragen. Die Entschädigung für den Betrieb der Velostationen durch das KA reduziert sich im selben Umfang.
- + Fr. 431'000.00      Seit dem 1. Februar 2021 führt das KA eine zusätzliche Gruppe junger Erwachsener im Rahmen des Motivationssemesters SEMO. Die Finanzierung erfolgt durch das AVA des Kantons Bern
- Fr. 215'000.00      Aufgrund der allgemeinen Wirtschaftslage erwartet das KA geringere Erlöse aus den Betrieben (Gastro Lorrainestrasse 52, Velo-Recycling und Reparaturen, Verkäufe von Glas-Upcycling-Produkten).
- Fr. 64'000.00      Geringere Weiterverrechnung der Kosten aus dem Veloverleihsystem.

#### Zum Produkt P310670, Ausbildungslosigkeit (BKD):

Das Produkt hat zum Ziel, dass junge Erwachsene eine Lehrstelle oder einen anderen Ausbildungsplatz finden und besteht aus dem Motivationssemester SEMO, das im Auftrag der BKD erbracht und zu 100% durch den Kanton finanziert wird. Das SEMO kennt zwei Teilprodukte: SEMO Standard und SEMO Plus.

SEMO Standard verfolgt das Ziel, die jungen Erwachsenen über eine berufliche Grundbildung in den Arbeitsmarkt zu integrieren.

SEMO Plus fördert die Grundarbeitsfähigkeit und den Übertritt in eine Anschlusslösung. Die niederschweligen Angebote von SEMO Plus werden seit 2013 vom KA erfolgreich betrieben und wurden anfangs 2021 aufgrund des Auftrages vom Kanton weiter aufgebaut.

#### Zum Produkt P310680, Arbeitslosigkeit (AVA):

Die Dienstleistungen werden im Auftrag des kantonalen AVA ausgeführt und richten sich an Stellensuchende, die bei einem regionalen Arbeitsvermittlungszentrum (RAV) gemeldet sind und umfassen die Programme zur vorübergehenden Beschäftigung (PvB). Sämtliche Programme sind vom Kanton finanziert und enden 2021.

Ab dem Jahr 2022 wird das KA kein Programm in diesem Bereich mehr durchführen. Das KA will sich auf seine Kernkompetenzen konzentrieren und sieht aktuell nur wenig Synergie-Potenzial in der Teilnahme an einer AMM.

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Bemerkungen

#### **Zum Produkt P310685, Langzeitarbeitslosigkeit (GSI):**

Das Produkt enthält sämtliche Massnahmen und Angebote, welche im Rahmen der durch den Kanton konzipierten Beschäftigungs- und Integrationsangebote der Sozialhilfe (BIAS) für die Stadt Bern, Ostermundigen und die regionalen Sozialen Dienste Wohlen realisiert werden. Zusätzlich haben sich die Gemeinden Schönbühl, Mattstetten und Bärswil entschieden, ab dem Jahr 2021 in den BIAS-Perimeter Bern zu wechseln und die Dienstleistungen vom KA zu beziehen.

Folgende BIAS-Angebote stehen zur Verfügung:

- a) Abklärungsangebote, mit Hilfe derer Integrationsbeurteilungen vorgenommen und die Weichen für die Fallführung im nachgelagerten Integrationsverlauf gestellt werden. Dank den Abklärungen können Fehlzuzuweisungen auf die Integrationsplätze minimiert und die Effizienz der Platzbewirtschaftung gesteigert werden.
- b) Coaching- und Bildungsangebote, welche die BIAS-Teilnehmenden auf ihrem Weg in die berufliche und soziale Integration unterstützen und wenn immer möglich in den ersten Arbeitsmarkt vermitteln. Für diese Integrationsarbeit stehen dem KA ein grosses Netzwerk von Einsatz- und Arbeitsplätzen in externen Betrieben zur Verfügung.
- c) 2022 wird das KA folgende internen Betriebe führen:
  - das Glasdesign
  - fünf städtische Velostationen, an den Standorten rund um den Hauptbahnhof (Milchgässli, Bollwerk, PostParc, Schanzenbrücke) und die Velostation an der Uni Tobler in der Länggasse.
  - das Veloverleihsystem "Velo Bern" in Zusammenarbeit mit der Firma Publibike

#### **Zum Produkt P310690, Strategie Arbeitsintegration Stadt Bern (Stadt Bern):**

Damit die berufliche Integration gelingt, braucht es vermehrt qualifizierende Angebote. Mit der Strategie 2018-2021 wurde daher bewusst ein Schwerpunkt auf niederschwellige Qualifizierungsmassnahmen gelegt

Die Strategien und Massnahmen 2022-2025 befinden sich aktuell in der Erarbeitung und werden dem Gemeinderat im Laufe des Jahres 2021 zur Genehmigung vorgelegt.

#### **Zum Produkt P310695, Arbeitsintegration Asyl-/Flüchtlingsbereich:**

Im Rahmen der Ausschreibung zur Neustrukturierung des Asyl- und Flüchtlingsbereichs im Kanton Bern (NA-BE) hat die Stadt Bern den Zuschlag erhalten. Das KA übernimmt deshalb neu die Arbeitsintegration für den Asyl- und Flüchtlingsbereich. Dies beinhaltet einerseits die Übernahme des Betriebscenters vom Kompetenzzentrum Integration (Anbieter von ca. 130 Plätzen zur Förderung der arbeitsmarktrelevanten Grund- und Schlüsselkompetenzen für Personen im Asyl- und Migrationsbereich) und andererseits eine Öffnung der bestehenden Angebote für eine weitere Zielgruppe: Vorläufig Aufgenommene und Anerkannte Flüchtlinge.

# Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

## Ziele

### Übergeordnete Ziele

- Im Auftrag des **Kantons** die Bereitstellung und Durchführung von arbeitsmarktlichen Massnahmen für registrierte, arbeitslose Jugendliche, junge Erwachsene und Erwachsene mit dem Ziel der raschen und nachhaltigen (Wieder-) Eingliederung in eine berufliche Grundbildung und/oder den ersten Arbeitsmarkt sicherstellen (P670-P690).
- Im Auftrag der **Stadt** die Koordination bestehender, die Planung, Organisation und teilweise Durchführung eigener Massnahmen und Angebote zur beruflichen Integration sowie zur sozialen Integration von ausgesteuerten, ausbildungs- und arbeitslosen jungen Erwachsenen und Erwachsenen mit Sozialhilfebezug realisieren (P670-P690).
- Im Rahmen der gemeinderätlichen "Strategien und Massnahmen zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration in der Stadt Bern 2022 - 2025" die Planung und Sicherstellung von ergänzenden, städtischen Massnahmen umsetzen (P690).
- Im Zusammenhang mit der Neustrukturierung des Asyl- und Flüchtlingsbereichs im Kanton Bern (NA-BE) eine rasche und nachhaltige Integration möglichst vieler vorläufig Aufgenommener und anerkannter Flüchtlinge in den 1. Arbeitsmarkt (P695).

### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Systematische Erfassung der Abklärungsfälle. Entsprechende Rückkoppelung mit dem Sozialdienst (P670-P690).
- Berichterstattung im Rahmen des institutionalisierten Controllings des Mittelschul- und Berufsbildungsamts (MBA), Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion des Kantons Bern (GSI) sowie der Stadt (P670-P690). Zudem existieren im Rahmen des Qualitätssicherungssystems zahlreiche KA-eigene Controllinginstrumente.
- Das Kompetenzzentrum Arbeit KA wurde im Juni 2010 mit dem nationalen anerkannten Qualitätssicherungs- und Entwicklungsetikett "SVOAM 2005" zertifiziert; dieses verlangt jährliche Audits und Rezertifizierung alle drei Jahre (P670-P690).
- Halbjährliches Controlling über die Umsetzung der städtischen Strategie und der einzelnen Massnahmen zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration (2022 - 2025) zuhanden der Direktion für Bildung, Soziales und Sport (P690).
- Quartalsweise Überprüfung des Erreichungsgrads der vorgegebenen Wirkungs- und Leistungsziele im Bereich der Integrationsförderung und Berichterstattung im Rahmen des Leistungsreportings an die Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion des Kantons Bern (GSI) (P695).

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                            | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar         |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-------------------|
| 1) Anschlusslösungen im Verhältnis zu beendeter Massnahme (P670)   | mind. 70% | mind. 70% | 82%      | 79%      | 77%      |                   |
| 2) Anzahl BIAS                                                     |           |           |          |          |          |                   |
| Jahresplätze total (P685)                                          | 205       | 205       | 192      | 173      | 198      | Siehe Bemerkungen |
| - davon Berufliche Integration (BI) (P685)                         | 30        | 30        | 18       | 46       | 34       |                   |
| - davon Perspektive Berufliche Integration (BIP) (P685)            | 55        | 55        | 48       | 33       | 42       |                   |
| - davon Soziale Integration (SI) (P685)                            | 120       | 120       | 127      | 94       | 122      |                   |
| 3) Anzahl Teilnehmende in ergänzenden städtischen Angeboten (P690) | 171       | 171       | 139      | 171      | 208      | Siehe Bemerkungen |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                   | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                |
|------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|------------------------------------------|
| 1) Arbeitslosenquote total (P680)                          | 3.2%     | 2.5%     | 2.7%     | 3.4%     | Quote der Stadt Bern, alle Altersgruppen |
| 2) Platzbestellungen Kanton für Motivationssemester (P670) | 102      | 102      | 99       | 99       |                                          |
| 3) Anzahl Teilnehmende total (P670)                        | 304      | 356      | 372      | 332      |                                          |
| 4) Anzahl beendete Massnahmen (P670)                       | 160      | 180      | 189      | 170      |                                          |
| - davon Übertritt in berufliche Grundbildung (P670)        | 103      | 101      | 105      | 85       |                                          |
| - davon andere Anschlusslösung (P670)                      | 28       | 41       | 40       | 42       |                                          |
| - davon keine Anschlusslösung (P670)                       | 29       | 38       | 44       | 43       |                                          |
| 5) Abgebrochene Massnahmen (P670)                          | 43       | 56       | 62       | 53       |                                          |

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                      | Ist 2020    | Ist 2019      | Ist 2018      | Ist 2017      | Kommentar                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------------------------------------------------------|
| 6) Platzbestellungen Kanton in Programmen zur vorübergehenden Beschäftigung (PvB) (P680)      | 27          | 27            | 30            | 49            |                                                               |
| 7) Anzahl Teilnehmende (P680)                                                                 | 544         | 657           | 328           | 443           | Vermittlung direkt aus beco-Programm (PvB). Siehe Bemerkungen |
| 8) Total Zuweisungen Sozialdienste (P685)                                                     | 432         | 522           | 599           | 655           |                                                               |
| - davon Zuweisungen Sozialdienst Stadt Bern (P685)                                            | 322         | 411           | 498           | 572           |                                                               |
| - davon Zuweisungen weiterer Institutionen (P685)                                             | 110         | 111           | 101           | 83            |                                                               |
| 9) Vermittlungen in Arbeitsstelle (P685)                                                      | 150         | 349           | 260           | 283           |                                                               |
| 10) Soziale Integration erreicht (Einsatzdauer ≥ 12 Monate) (P685)                            | 223         | 215           | 219           | 214           |                                                               |
| 11) Finanzielle Entlastung Subjekthilfe während Massnahme (P685)                              | Fr. 528'603 | Fr. 1'216'222 | Fr. 1'682'985 | Fr. 1'729'132 |                                                               |
| 12) Anzahl Dossierträger/-innen (18 - 25 Jahre) beim Sozialdienst (P690)                      | 531         | 510           | 487           | 493           |                                                               |
| - davon in ergänzenden städtischen Angeboten                                                  | 21          | 41            | 53            | 47            |                                                               |
| 13) Anzahl Teilnehmende (Erwachsene ab 25 Jahren) in ergänzenden städtischen Angeboten (P690) | 118         | 130           | 157           | 223           |                                                               |
| 14) Anzahl Zuweisungen AP (P685)                                                              | 32          | 56            | 62            | 61            | Neue Kennzahl ab 2018                                         |
| - davon erstmalig                                                                             | 29          | 51            | 56            | 16            | Siehe Bemerkungen                                             |
| - davon erneut                                                                                | 3           | 5             | 6             | 45            |                                                               |
| - Nichtantritte                                                                               | 7           | 8             | 11            | 28            | Wert bezieht sich auf die Anzahl Zuweisungen AP (P685)        |

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                      | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar             |
|---------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------------------|
| 15) Anzahl Antritte Teilnehmende AP<br>(P685)                 | 13       | 40       | 38       | 33       | Neue Kennzahl ab 2018 |
| Austritte                                                     | 17       | 27       | 33       | 26       | Siehe Bemerkungen     |
| - wovon Austritt nach Ablauf<br>Programmdauer (3 Monate)      | 8        | 14       | 26       | 22       |                       |
| - wovon einvernehmlicher Austritt vor<br>Ablauf Programmdauer | 7        | 3        | 2        | 0        |                       |
| - wovon abgebrochen                                           | 2        | 10       | 5        | 4        |                       |
| 16) Alter der AP Teilnehmenden bei Austritt<br>(P685)         |          |          |          |          | Neue Kennzahl ab 2018 |
| - Unter 18-jährig                                             | 0        | 0        | 0        | 0        | Siehe Bemerkungen     |
| - 18- bis 25-jährig                                           | 4        | 9        | 11       | 4        |                       |
| - 26- bis 49-jährig                                           | 12       | 16       | 21       | 15       |                       |
| - 50-jährig und älter                                         | 1        | 2        | 1        | 7        |                       |

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Die Anzahl Jahresplätze pro Leistungsbereich der BIAS-Angebote wird jährlich im Leistungsvertrag mit der Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion (GSI) festgehalten. Da der Leistungsvertrag für 2022 noch nicht vorliegt, wurden die Sollwerte aus dem Budget 2021 fortgeschrieben.

**Zu Steuerungsvorgabe 3):** Die aufgeführten Zahlen beinhalten die Anzahl Teilnehmenden in den ergänzenden städtischen Massnahmen. Da die Strategien und Massnahmen für die Jahre 2022-2025 noch nicht vorliegen, basieren die Werte auf den Budget-Werten 2021.

**Zu Kennzahl 7):** Im Jahr 2017 kam es im Bereich der Programme zur vorübergehenden Beschäftigung (PvB) zu einer massiven Verschiebung bei der Bestellung von Jahresplätzen von Seiten des AVA aufgrund des Wegfalls der "AMM Transfer". Der Zuwachs im Jahr 2019 ist auf die neu durchgeführte "AMM Coaching" zurückzuführen.

**Zu den Kennzahlen 14) bis 16):** Gemäss Stadtratsbeschluss vom 14. September 2017 werden die bis 2014 in der Produktgruppe PG310400 (Ambulante Sozialhilfe) geführten Kennzahlen neu in der Produktgruppe PG310600 weitergeführt. Seit dem überarbeiteten BIAS-Konzept werden Abklärungsplätze (AP) aus dem BIAS-Kredit finanziert. Die neuen Kennzahlen entsprechen dem kantonalen Reporting zu den Abklärungsplätzen und weichen daher von der Struktur der bisherigen Kennzahlen ab.

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Verhältnis der sozialen und beruflichen Integration im KA

Gemäss Planung teilen sich die Gesamtkosten **von 18,26 Mio. Franken im Budgetjahr 2022** folgendermassen auf:

#### Berufliche Integration - Total 52% der Gesamtkosten

24% entfallen auf die berufliche Integration von jungen Erwachsenen, welche das Motivationssemester SEMO besuchen. Als Ergänzung zum bereits bestehenden Motivationssemester SEMO wurden weitere niederschwellige Angebote unter dem Namen SEMO Plus lanciert, welche wegen der grossen Nachfrage weiter ausgebaut wurden und etwas mehr als die Hälfte der finanziellen Ressourcen von 4,5 Mio. Franken für junge Erwachsene in Anspruch nimmt.

Für die berufliche Integration der Erwachsenen fallen ab 2022 keine Kosten mehr für Arbeitsmarktliche Massnahmen (AMM) an. Die AMM "Ermittlung der Arbeitsmarktfähigkeit" EAF sowie die AMM Coaching enden per 31. Dezember 2021. Das KA wird beide Massnahmen nicht mehr weiterführen

In der Kategorie der beruflichen Integration von Erwachsenen fallen für die Abklärung und die Vermittlung von BIAS-Plätzen Aufwendungen im Umfang von 17% an (Kategorie Berufliche Integration BI und Berufliche Integration mit Perspektiven BIP). Die Finanzierung ist durch die GSI gedeckt.

Das Teillohnmodell Jobtimal wurde am 1. Januar 2016 in ein kantonales, von der GSI finanziertes Regelangebot überführt. Für das Budgetjahr 2022 sind hierfür 4% der finanziellen Mittel geplant, was einem kantonalen Kredit von knapp Fr. 700'000.00 entspricht.

Etwa 7% der Kosten für die berufliche Integration sind für Vorläufig Aufgenommene und Anerkannte Flüchtlinge geplant. Im Rahmen der Neustrukturierung des Asyl- und Flüchtlingsbereichs im Kanton Bern (NA-BE), für welchen die Stadt Bern für die Region Bern den Zuschlag erhalten hat, hat das KA per 1. Juli 2020 den Bereich der Arbeitsintegration übernommen. Dies beinhaltet unter anderem die Übernahme des Betriebscenters vom Kompetenzzentrum Integration.

#### Soziale Integration - Total 33% der Gesamtkosten

Diese Aufwendungen setzen sich aus den Angeboten für die Soziale Integration (SI) zusammen; auch diese sind vom Kanton (GSI) finanziert.

#### Aufwand für die Stadt Bern - Total 12% der Gesamtkosten

Die "Strategie zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration in der Stadt Bern, 2022-2025" wird im Laufe des Jahres 2021 erarbeitet und dem Gemeinderat zur Genehmigung vorgelegt.

#### Operative Kosten im Kompetenzzentrum Arbeit KA -Total 3% der Gesamtkosten

3% des Gesamtaufwands fallen als operative Kosten (Managementsupport des Bereichs, Leitung, Kosten für Weiterentwicklung der Software für die Fallführung) im KA an, was für 2022 rund 0,5 Mio. Franken ausmacht.

**Schulamt**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022   | Voranschlag<br>2021   | Rechnung<br>2020      | Rechnung<br>2019      |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Bruttokosten            | 175'647'434.12        | 165'076'734.45        | 158'810'692.76        | 149'998'004.84        |
| Erlöse                  | 40'933'343.99         | 36'984'791.26         | 34'727'166.78         | 33'161'898.85         |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>134'714'090.13</b> | <b>128'091'943.19</b> | <b>124'083'525.98</b> | <b>116'836'105.99</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 23.3%                 | 22.4%                 | 21.9%                 | 22.1%                 |

### Nummer

| Produktgruppe                          | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                        | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| Kindergärten, Volks- und Sonderschulen | 136'509'605.20    | 78% | 21'764'314.84 | 53% | 114'745'290.36            | 114'479'424.27            | 0%                        |
| Betreuung Schulkinder                  | 31'553'234.81     | 18% | 19'154'635.04 | 47% | 12'398'599.77             | 6'127'318.92              | 102%                      |
| Bildungsnahe Institutionen (light)     | 7'584'594.11      | 4%  | 14'394.11     | 0%  | 7'570'200.00              | 7'485'200.00              | 1%                        |

### Bemerkungen

Das **Produktgruppenbudget des Schulamts** beinhaltet sämtliche Kosten der Volksschulen inkl. Kindergärten. Die Tagesbetreuung von Schulkindern gehört als schulergänzendes Angebot zur Volksschule. Ferieninseln, Muki-Deutschkurse und Lernbegleitung sind weitere Angebote des Schulamts. Die Stadt Bern ist Trägerin von vier Sonderschulen (Sprachheilschule, Heilpädagogische Schule Seperation, Heilpädagogische Schule Integration und Heilpädagogische Sonderklassen). Die Sonderschulen werden vollumfänglich von der Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion des Kantons Bern (GSI) über Leistungsverträge finanziert. Die Kornhausbibliotheken, die Musikschule Konservatorium Bern und die Volkshochschule (bildungsnahe Institutionen) erhalten im Rahmen von Leistungsverträgen Beiträge der Stadt Bern.

Das Produkt P330410 Tagesstätten für Schulkinder (Tagis), für das bisher Familie Quartier Stadt Bern (FQSB) verantwortlich war, wird mit den Tagesschulen des Schulamts (Produkt P320210) zusammengelegt und neu ab 2022 im Produktgruppenbudget des Schulamts geführt. Durch die Zusammenlegung wurde die Produktgruppe PG320200 von "Tagesschulen" in "Betreuung Schulkinder" umbenannt. Das bisherige Produkt P320210 "Tagesschulen" heisst neu "Tagesbetreuung". Mit der Verschiebung mussten auch die Umlageschlüssel angepasst werden, was zu einer veränderten Kostenverteilung auf die einzelnen Produkte führt. Der Vorjahresvergleich ist dadurch zum Teil erschwert.

Die budgetierten Nettokosten des Produktgruppenbudgets 2022 erhöhen sich im Vergleich zum Vorjahresbudget um 6.6 Mio. Franken oder um 5.2%.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

Dafür verantwortlich sind folgende Veränderungen:

- Fr. 269'800.00 Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II (alle Produktgruppen)
- Fr. 74'300.00 Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II bei den städtischen Anstellungsbedingungen (alle Produktgruppen)
- + Fr. 161'000.00 Durch den Gemeinderat am 31. März 2021 bewilligte Mehrkosten für die drei zusätzlichen Ferientage (Produktgruppe PG320200)
- + Fr. 5'771'800.00 Übernahme der Tagis von FQSB ohne Berücksichtigung der Sparmassnahmen und ohne Mehrkosten für die drei zusätzlichen Ferientage (Produktgruppe PG320200)
- + Fr. 362'100.00 Höhere intern verrechnete Informatikkosten (Produktgruppen PG320100 und PG320200)
- Fr. 947'600.00 Tiefere Lehrerbesoldungskosten Volksschulen (Produktgruppe PG320100)
- + Fr. 86'600.00 Höhere Lehrerbesoldungskosten Tagesbetreuung (Produktgruppe PG320200)
- + Fr. 85'000.00 Höherer Beitrag an die Musikschule Konservatorium Bern (Produktgruppe 320300)
- + Fr. 181'600.00 Höhere Abschreibungen (Produktgruppe PG320100 und PG320200)
- + Fr. 114'900.00 Höhere interne Miet- und Raumkosten (Produktgruppe PG320100 und PG320200)
- Fr. 16'800.00 Abnahme interne Verrechnungen (Produktgruppen PG320100 und PG320200)
- + Fr. 735'900.00 Höhere städtische Personalkosten Tagesbetreuung und Ferieninseln (Produktgruppe PG320200)
- + Fr. 196'000.00 Höhere städtische Personalkosten Volksschule und allgemeine Verwaltung (Produktgruppe PG320100)
- + Fr. 211'000.00 Zunahme Schulgelder für aussergemeindlichen oder -kantonalen Schulbesuch sowie für Übertritte ins Gymnasium (PG320100)
- + Fr. 180'000.00 Zunahme bei den Schulspezialfinanzierung (Produktgruppe PG320100)
- + Fr. 499'300.00 Zunahme der Kosten für Lehrmittel, Informatik und Lebensmittel (Produktgruppen PG320100 und PG320200)
- Fr. 40'000.00 Bildungslandschaft Bern West wird neu bei FQSB budgetiert (Produktgruppe PG320100)
- Fr. 346'000.00 Mehrlöse in den Tagesbetreuungen und Ferieninseln (Produktgruppe PG320200)
- Fr. 257'000.00 Mehrlöse durch Kantonsbeiträge (Produktgruppen PG320100 und PG320200)
- Fr. 22'000.00 Mehrlöse durch Mieteinnahmen Liegenschaften und interne Verrechnungen (Produktgruppe PG320100)
- + Fr. 10'443.00 Diverse kleinere Verschiebungen

Die Mehrkosten von Fr. 431'000.00 bei den Sonderschulen werden vollumfänglich vom Kanton übernommen (betrifft Produktgruppe PG320100).

Infolge der Neuausrichtung des Projekts base4kids2 sind im vorliegenden Budget Mehrkosten im Umfang von Fr. 397'000.00 berücksichtigt. Diese Kosten sind in der Abweichungstabelle oben enthalten. Das Geschäft zur Neuausrichtung von base4kids2 mit den entsprechenden Kreditanträgen wird dem Stadtrat im zweiten Quartal 2021 zur Beratung vorgelegt.

### Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II:

Der Sparbeitrag vom Schulamt beläuft sich auf Fr. 1'492'700.00 (inkl. Tagis). Darin enthalten sind Haushaltverbesserungsmassnahmen im Umfang von Fr. 750'000.00, welche aus dem Produktgruppenbudget 2021 weitergeführt werden. Die detaillierten Massnahmen werden im Vorbericht zum Produktgruppenbudget ausgewiesen.

Der Stadtrat hat an seiner Sitzung vom 16. September 2021 Sparmassnahmen mit einem Total von Fr. 398'600.00 rückgängig gemacht, weshalb sich das Sparvolumen im Schulamt auf Fr. 1'094'100.00 reduzierte. Die Details zu den Veränderungen sind der jeweiligen Produktgruppe zu entnehmen.

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022   | Voranschlag<br>2021   | Rechnung<br>2020      | Rechnung<br>2019      | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                             |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 136'509'605.20        | 135'631'578.31        | 131'816'116.72        | 124'982'325.78        | <br>15<br>85 |
| Erlöse                  | 21'764'314.84         | 21'152'154.04         | 20'554'677.21         | 18'547'542.61         |                                                                                                 |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>114'745'290.36</b> | <b>114'479'424.27</b> | <b>111'261'439.51</b> | <b>106'434'783.17</b> |                                                                                                 |
| Kostendeckungsgrad in % | 15.9%                 | 15.6%                 | 15.6%                 | 14.8%                 |                                                                                                 |

### Nummer

|         | Produkt                                   | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|-------------------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                           | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| P320110 | Betrieb und Organisation                  | 115'342'318.66    | 84% | 1'675'585.00  | 8%  | 113'666'733.66            | 113'396'363.83            | 0%                        |
|         | Besondere Angebote für<br>Integration und |                   |     |               |     |                           |                           |                           |
| P320120 | Chancengleichheit                         | 818'394.72        | 1%  | 166'955.00    | 1%  | 651'439.72                | 598'807.92                | 9%                        |
|         | Kulturvermittlung und -                   |                   |     |               |     |                           |                           |                           |
| P320130 | pädagogik                                 | 428'577.02        | 0%  | 1'460.04      | 0%  | 427'116.98                | 442'439.48                | -3%                       |
|         | Information und                           |                   |     |               |     |                           |                           |                           |
| P320140 | Bildungsqualität                          | 0.00              | 0%  | 0.00          | 0%  | 0.00                      | 41'813.04                 | -100%                     |
| P320160 | Sonderschulen                             | 19'920'314.80     | 15% | 19'920'314.80 | 92% | 0.00                      | 0.00                      | -                         |

### Bemerkungen

In der **Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen** steigen die Nettokosten gegenüber dem Vorjahresbudget insgesamt um Fr. 265'900.00 (0.2%).

**Produkt P320110 Betrieb und Organisation:** Gegenüber dem Voranschlag des Vorjahres steigen die Nettokosten um Fr. 270'400.00 (0.2%). Die Lehrerbesoldungsbeiträge an den Kanton sinken um Fr. 947'600.00 aufgrund einer Anpassung bei der kantonalen Berechnungsgrundlage. Die städtischen Besoldungskosten nehmen um Fr. 83'800.00 zu, aufgrund steigender Personalkosten (Fr. 108'100.00) und einer Sparmassnahme im Bereich der städtischen Anstellungsbedingungen (Reduktion Treueprämien, Fr. 24'300.00). Die Schulgeldrechnungen von anderen Gemeinden und vom Kanton werden um Fr. 211'000.00 erhöht (Zunahme auswärtiger Schülerinnen und Schüler und Übertritte ins Gymnasium). Im Gegenzug erhöhen sich die Erlöse aus Kantonsbeiträgen für ausserkantonale Schülerinnen und Schüler um Fr. 150'000.00. Die Kosten von Soft- und Hardware sowie Schulmobiliar steigen gegenüber dem Vorjahresvoranschlag um Fr. 415'400.00 und diejenigen für die Lehrmittel um Fr. 62'000.00. Bei der Fachliteratur werden Kosten von Fr. 20'000.00 gekürzt. Eine Reduktion von Fr. 250'000.00 erfolgt infolge FIT II beim Informatikaufwand. Die intern verrechneten Miet- und Raumkosten nehmen um Fr. 537'400.00 zu sowie auch die intern verrechneten Informatikkosten um Fr. 165'500.00.

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Produkt P320110 Betrieb und Organisation (Fortsetzung):** Die intern verrechneten Unterhaltskosten der Stadtgärtnerei werden um Fr. 79'300.00 gesenkt und auf das Produkt P320210 Tagesbetreuung übertragen. Weitere interne Verrechnungen werden um Fr. 15'400.00 reduziert und die intern verrechneten Erlöse werden um Fr. 10'000.00 erhöht. Die Abschreibungen nehmen um Fr. 142'800.00 zu. Für die Raumvermietung werden Mehrerlöse von Fr. 12'000.00 budgetiert. Für die Schulspezialfinanzierung wird eine zusätzliche Einlage von Fr. 180'000.00 ins Budget aufgenommen. Die restliche Differenz von - Fr. 43'200.00 erklärt sich durch die Anpassung des Umlageschlüssels.

**Produkt P320120 Besondere Angebote für Integration und Chancengleichheit:** Gegenüber dem Vorjahr steigen die Nettokosten um Fr. 52'600.00 oder um 8.8%.

Die Personalkosten steigen gegenüber dem Vorjahr um Fr. 87'900.00, infolge Anpassung des Umlageschlüssels. Die Verschiebung der Bildungslandschaft Bern West vom Schulamt zu Familie und Quartier Stadt Bern (FQSB) führt zu einer Reduktion der Kosten von Fr. 40'000.00.

Die restliche Differenz von Fr. 4'700.00 erklärt sich mit diversen kleineren Verschiebungen.

Im Produkt enthalten sind die Aufwände zur Prävention sexualisierter Gewalt für die Klassen der Eingangsstufe (Parcours "Mein Körper gehört mir") und der Mittelstufe (Projekt MFM "Zyklusshow" für Mädchen und "Agenten auf dem Weg" für Jungen).

**Produkt P320130 Kulturvermittlung und -pädagogik:** Die budgetierten Nettokosten sind gegenüber dem Budget 2021 um Fr. 15'300.00 (3.5%) tiefer.

Die Kosten für die Kulturvermittlungen erfolgen vermehrt via Lohnauszahlungen anstelle von Honoraren. Die Personalkosten steigen deshalb gegenüber Vorjahr um Fr. 37'7000.00, währendem die Sachkosten um denselben Betrag reduziert werden.

Die Anpassung des Umlageschlüssels mindert die Personalkosten um Fr. 12'000.00. Tieferere interne Verrechnungen und verschiedene andere Minderkosten führen zu einer weiteren Reduktion von Fr. 3'300.00.

Dieses Produkt enthält alle von der Fachkommission für Kinder- und Jugendkultur organisierten kulturellen Veranstaltungen für Kindergärten und Volksschulen.

**Produkt P320140 Information und Bildungsqualität:** Infolge der Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II wird dieses Produkt gestrichen. Dies bedeutet gegenüber dem Vorjahresbudget tiefere Nettokosten von Total Fr. 41'800.00. Es fallen Personalkosten von Fr. 30'500.00, Sachkosten und interne Verrechnungen im Umfang von Fr. 12'300.00 sowie Erlöse von Fr. 1'000.00 weg.

### **Produkt P320160 Sonderschulen:**

Dieses Produkt enthält sämtliche Kosten und Erlöse im Zusammenhang mit den vier durch die Stadt Bern geführten, von der Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion des Kantons (GSI) gemäss Sozialhilfegesetz finanzierten Sonderschulen.

Es sind dies die:

- Heilpädagogische Schule HPS - Separation
- Heilpädagogische Schule HPS - Integration
- Sprachheilschule SHS
- Heilpädagogischen Sonderklassen HPSK.

Die Bruttokosten und Erlöse der vier Sonderschulen nehmen gegenüber dem Vorjahr um je Fr. 431'000.00 zu.

Die steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen sowie die damit verbundenen Klasseneröffnungen bewirken einen Anstieg der Lektionen. Die HPS Integration wird per 31. Juli 2022 geschlossen und die Schülerinnen und Schüler werden gemäss revidiertem Volksschulgesetz in die Volksschule integriert. Dadurch ist der Kostenanstieg moderater als in den Vorjahren.

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Bereitstellung einer qualitativ guten, zeitgemässen und quantitativ genügenden Infrastruktur. Sicherstellung der gesamtstädtischen Organisation und Koordination des Kindergarten-, Volksschul- und Sonderschulwesens. Sicherstellung der Schulraumplanung (P110).
- Förderung und Sicherstellung der Chancengerechtigkeit und Integration aller Kinder und Jugendlichen ungeachtet ihrer sozialen, sprachlichen und kulturellen Herkunft sowie ihres Geschlechts. Integration möglichst aller Kinder und Jugendlichen in die Regelklassen der Volksschule (P120).
- Förderung des kulturellen Verständnisses, ihrer Teilhabe an der Kultur sowie der Kreativität der Kinder und Jugendlichen (P130).
- Sensibilisierung der Öffentlichkeit, der Schulbehörden, Schulleitungen und Lehrpersonen für bildungspolitische und pädagogische Entwicklungen im Volksschulbereich sowie Sicherstellung der Elternmitwirkung und Weiterentwicklung der Volksschule in der Stadt Bern auf Grund der veränderten gesellschaftlichen Herausforderungen (P120).
- Unterstützung und Förderung lernbeeinträchtigter Kinder und Jugendlicher, die den ordentlichen Lehrgängen der Volksschule nicht zu folgen vermögen (P160).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Zielerfüllung wird von der Direktion für Bildung, Soziales und Sport, der Volksschulkonferenz und den Schulkommissionen sowie den Schulleitungen periodisch überprüft. Die Bereitstellung zeitgemässer Infrastrukturen wird in Zusammenarbeit mit Hochbau Stadt Bern und Immobilien Stadt Bern gewährleistet (P110).
- Die Integration basiert auf der Umsetzung des Integrationskonzepts der Stadt Bern. Der Umsetzungsprozess wurde in den ersten Jahren extern evaluiert. Ein Koordinationsgremium überprüft jährlich die Situation gesamtstädtisch und in den Schulkreisen (P120).
- Die Daten der Schulstatistik liefern die Grundlagen (P110, P120, P160). Umfang und Ausgestaltung des Produkts "Kulturvermittlung" werden vom Schulamt in Zusammenarbeit mit Familie und Quartier Stadt Bern gesteuert. Den beiden Abteilungen steht eine Fachkommission beratend zur Seite (P130).
- Die Qualität des Unterstützungs- und Förderangebots für lernbeeinträchtigte Kinder und Jugendliche wird im Rahmen der Leistungsvereinbarung mit dem Kanton jährlich überprüft und weiterentwickelt (P160).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                           | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl Angebote<br>Deutsch im<br>Vorkindergartenalter (P120)   | 7         | 7         | 7        | 7        | 7        | Siehe Bemerkungen                                                                                                 |
| 2) Anzahl Kulturprojekte für<br>Kinder- und Jugendliche<br>(P130) | 30        | 30        | 36       | 36       | 30       | Kulturprojekte im Rahmen der Kinder- und Jugendkultur mit dem Schwerpunkt Kulturvermittlung.<br>Siehe Bemerkungen |

| Kennzahl                                                       |                             | Ist 2020     | Ist 2019     | Ist 2018     | Ist 2017     | Kommentar                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Durchschnittliche Klassengrössen:                           |                             |              |              |              |              | Gemäss Richtlinien der Bildungs- und Kulturdirektion für die Schülerinnen- und Schülerzahlen beträgt die Bandbreite des Normalbereichs für Klassengrössen: Kindergarten: 13 bis 24<br>Regelklassen: 16 bis 26<br>KbF/EK: 7 bis 12 |
| Kindergarten (KG)                                              |                             | 18.40        | 18.64        | 18.05        | 18.27        |                                                                                                                                                                                                                                   |
| Basisstufe (BS)                                                |                             | 19.46        | 20.30        | 23.55        | 21.67        |                                                                                                                                                                                                                                   |
| Primarstufe                                                    |                             | 19.73        | 20.05        | 19.87        | 19.96        |                                                                                                                                                                                                                                   |
| Sekstufe I                                                     |                             | 20.00        | 19.55        | 19.27        | 19.47        |                                                                                                                                                                                                                                   |
| Klassen zur besonderen Förderung (KbF)                         |                             | 9.00         | 9.25         | 8.09         | 8.63         |                                                                                                                                                                                                                                   |
| Einschulungsklassen (EK)<br>(P110)                             |                             | 7.00         | 11.18        | 12.35        | 8.00         |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                |                             |              |              |              |              |                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2) Gesamtzahl                                                  | KG W                        | 868          | 916          | 965          | 1'004        |                                                                                                                                                                                                                                   |
| Schülerinnen und Schüler<br>nach Geschlechtern (M/W)<br>(P110) | KG M                        | 1'009        | 985          | 949          | 969          |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                | <b>KG Total</b>             | <b>1'877</b> | <b>1'901</b> | <b>1'914</b> | <b>1'973</b> |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                | Basisstufe W                | 472          | 266          | 215          | 128          |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                | Basisstufe M                | 501          | 282          | 209          | 132          |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                | <b>Basisstufe<br/>Total</b> | <b>973</b>   | <b>548</b>   | <b>424</b>   | <b>260</b>   |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                | Prim W                      | 2'801        | 2'836        | 2'768        | 2'730        |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                | Prim M                      | 2'959        | 2'999        | 2'955        | 2'918        |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                | <b>Prim Total</b>           | <b>5'760</b> | <b>5'835</b> | <b>5'723</b> | <b>5'648</b> |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                | Sek W                       | 1'080        | 1'045        | 991          | 1'013        |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                | Sek M                       | 1'160        | 1'125        | 1'091        | 1'012        |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                | <b>Sek Total</b>            | <b>2'240</b> | <b>2'170</b> | <b>2'082</b> | <b>2'025</b> |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                | KbF W                       | 14           | 16           | 17           | 21           |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                | KbF M                       | 31           | 33           | 34           | 48           |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                | <b>KbF Total</b>            | <b>45</b>    | <b>49</b>    | <b>51</b>    | <b>69</b>    |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                | EK W                        | 3            | 5            | 7            | 12           |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                | EK M                        | 11           | 14           | 14           | 4            |                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                | <b>EK Total</b>             | <b>14</b>    | <b>19</b>    | <b>21</b>    | <b>16</b>    |                                                                                                                                                                                                                                   |

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                    |                      | Ist 2020      | Ist 2019      | Ist 2018      | Ist 2017      | Kommentar                          |
|-----------------------------|----------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------------------------|
| Fortsetzung Kennzahl 2)     | Sprachheil-          | 28            | 27            | 25            | 21            |                                    |
|                             | klassen W            |               |               |               |               |                                    |
|                             | Sprachheil-          | 86            | 73            | 72            | 72            |                                    |
|                             | klassen M            |               |               |               |               |                                    |
|                             | <b>Sprachheil-</b>   |               |               |               |               |                                    |
|                             | <b>klassenTotal</b>  | <b>114</b>    | <b>100</b>    | <b>97</b>     | <b>93</b>     |                                    |
|                             | Sonder-              | 20            | 26            | 28            | 28            |                                    |
|                             | klassen W            |               |               |               |               |                                    |
|                             | Sonder-              | 62            | 51            | 54            | 52            |                                    |
|                             | klassen M            |               |               |               |               |                                    |
|                             | <b>Sonder-</b>       |               |               |               |               |                                    |
|                             | <b>klassen Total</b> | <b>82</b>     | <b>77</b>     | <b>82</b>     | <b>80</b>     |                                    |
|                             | heilpäd. Schule      | 23            | 19            | 20            | 20            |                                    |
|                             | HPS W                |               |               |               |               |                                    |
|                             | heilpäd. Schule      | 37            | 30            | 29            | 29            |                                    |
|                             | HPS M                |               |               |               |               |                                    |
|                             | <b>heilpäd.</b>      |               |               |               |               |                                    |
|                             | <b>Schule HPS</b>    |               |               |               |               |                                    |
|                             | <b>Total</b>         | <b>60</b>     | <b>49</b>     | <b>49</b>     | <b>49</b>     |                                    |
|                             | <b>Gesamttotal</b>   | <b>11'165</b> | <b>10'748</b> | <b>10'443</b> | <b>10'213</b> |                                    |
| 3) Anzahl Schülerinnen und  | Real W               | 337           | 348           | 311           | 353           | Massgebend für das Niveau sind die |
| Schüler der Sekundarstufe I | Real M               | 436           | 438           | 426           | 415           | Fächer Deutsch, Französisch,       |
| nach Geschlechtern (M/W)    | <b>Real Total</b>    | <b>773</b>    | <b>786</b>    | <b>737</b>    | <b>768</b>    | Mathematik                         |
| im Niveau:                  | Sek W                | 743           | 697           | 680           | 660           | 3 Fächer Real = Real               |
| Realklasse                  | Sek M                | 724           | 687           | 665           | 597           | 3 Fächer Sek = Sek                 |
| Sekundarklasse              | <b>Sek Total</b>     | <b>1'467</b>  | <b>1'384</b>  | <b>1'345</b>  | <b>1'257</b>  | 2 Fächer Real, 1 Fach Sek = Real   |
| (P110)                      | <b>Total Sek I</b>   | <b>2'240</b>  | <b>2'170</b>  | <b>2'082</b>  | <b>2'025</b>  | 2 Fächer Sek, 1 Fach Real = Sek    |

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                     | Ist 2020   | Ist 2019   | Ist 2018   | Ist 2017   | Kommentar                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>4) Anzahl Klassen Total (P110):</b>                       | <b>597</b> | <b>570</b> | <b>556</b> | <b>546</b> | Für Kindergärten gilt:<br>Normalbereich 13 - 24 Kinder<br>oberer Überprüfungsbereich > 25 Kinder                            |
| <b>Anzahl Volksschulklassen</b>                              | <b>556</b> | <b>534</b> | <b>520</b> | <b>507</b> |                                                                                                                             |
| Anzahl Regelklassen im Normalbereich (16 bis 26)             |            |            |            |            |                                                                                                                             |
| nach Stufen:                                                 | <b>520</b> | <b>500</b> | <b>485</b> | <b>473</b> |                                                                                                                             |
| - Kindergarten                                               | 100        | 101        | 102        | 106        | unterer Überprüfungsbereich < 13 Kinder                                                                                     |
| - Basisstufe                                                 | 45         | 23         | 19         | 12         |                                                                                                                             |
| - Primarstufe                                                | 269        | 274        | 272        | 265        |                                                                                                                             |
| - Sekstufe I                                                 | 106        | 102        | 92         | 90         |                                                                                                                             |
| im oberen Überprüfungsbereich (27 und mehr) nach Stufen:     | <b>2</b>   | <b>4</b>   | <b>4</b>   | <b>4</b>   | Für Regelklassen gilt:<br>Normalbereich 16 - 26 Kinder<br>oberer Überprüfungsbereich > 26 Kinder                            |
| - Kindergarten                                               | 0          | 1          | 0          | 0          | unterer Überprüfungsbereich < 16 Kinder                                                                                     |
| - Basisstufe                                                 | 0          | 0          | 0          | 0          |                                                                                                                             |
| - Primarstufe                                                | 2          | 2          | 3          | 2          |                                                                                                                             |
| - Sekstufe I                                                 | 0          | 1          | 1          | 2          |                                                                                                                             |
| im unteren Überprüfungsbereich (weniger als 16) nach Stufen: | <b>34</b>  | <b>30</b>  | <b>31</b>  | <b>30</b>  | Die Bereiche werden in den Richtlinien der Bildungs- und Kulturdirektion für die Schülerinnen- und Schülerzahlen definiert. |
| - Kindergarten                                               | 2          | 3          | 4          | 2          |                                                                                                                             |
| - Basisstufe                                                 | 5          | 4          | 0          | 0          |                                                                                                                             |
| - Primarstufe                                                | 21         | 15         | 12         | 16         |                                                                                                                             |
| - Sekstufe I                                                 | 6          | 8          | 15         | 12         |                                                                                                                             |
| <b>Anzahl Sonderklassen (P120)</b>                           | <b>41</b>  | <b>38</b>  | <b>36</b>  | <b>39</b>  |                                                                                                                             |
| - Klassen der Sprachheilschule SHS                           | 14 (114)   | 12 (100)   | 11 (97)    | 11 (93)    |                                                                                                                             |
| - Heilpädagogische Sonderklassen HPSK                        | 11 (82)    | 10 (77)    | 10 (82)    | 10 (80)    |                                                                                                                             |
| - Klassen der Heilpädagogischen Schule Bern HPS              | 9 (60)     | 7 (49)     | 7 (49)     | 7 (49)     |                                                                                                                             |
| - Einschulungsklassen                                        | 2 (14)     | 2 (19)     | 2 (21)     | 2 (16)     |                                                                                                                             |
| - Klassen zur besonderen Förderung                           | 5 (45)     | 7 (49)     | 6 (51)     | 9 (69)     |                                                                                                                             |

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                                                                 | Ist 2020           | Ist 2019           | Ist 2018           | Ist 2017           | Kommentar                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5) Anzahl Übertritte in die 9. Klasse der Gymnasien (Quarta) nach Geschlechtern (M/W) (P110)                                             | 150 (W)<br>117 (M) | 153 (W)<br>112 (M) | 170 (W)<br>113 (M) | 155 (W)<br>121 (M) |                                                                                                                                   |
| 6) Anteil der ausländischen Schülerinnen und Schüler im Sekundarschulniveau (P120)                                                       | 16.63%             | 16.11%             | 15.99%             | 16.55%             |                                                                                                                                   |
| 7) Anteil der ausländischen Schülerinnen und Schüler im Realschulniveau (P120)                                                           | 42.69%             | 44.15%             | 44.37%             | 42.45%             |                                                                                                                                   |
| 8) Anzahl Schülerinnen und Schüler nach Geschlechtern (M/W), die vom Unterricht ausgeschlossen wurden (gemäss Volksschulgesetz Art. 28): |                    |                    |                    |                    | Die Ausschlüsse werden vom regionalen Schulinspektorat des Kantons Bern erfasst.                                                  |
| Primarstufe                                                                                                                              | 10 (M)             | 8 (M)              | 11 (M)             | 9 (M)              |                                                                                                                                   |
| Sekundarstufe I (P110)                                                                                                                   | 1 (W)              | 1 (W)              | 1 (W)              | 1 (W)              |                                                                                                                                   |
| 9) Kosten pro Schülerin und Schüler im Bereich Informatik und neue Medien (P110)                                                         | 563.97             | 582.37             | 301.20             | 280.10             |                                                                                                                                   |
| 10) Anzahl Theatervorstellungen für Schülerinnen und Schüler (P130)                                                                      | 15 (1'525)         | 76 (7'400)         | 95 (8'006)         | 57 (4'969)         | In Klammern: Anzahl Schülerinnen und Schüler. Die Vorstellungen werden über den Gfeller-Fonds sowie über das Schulamt finanziert. |
| 11) Anzahl Lektionen für Kulturprojekte (P130)                                                                                           | 813                | 1'075              | 1'158              | 1'352              | Kulturvermittlung in Schulklassen, vom Schulamt finanziert.<br>Siehe Bemerkungen                                                  |
| 12) Anzahl Mus-E Projekte (P130)                                                                                                         | 8                  | 8                  | 8                  | 11                 | Finanzierung ab 2018:<br>Laut Kulturstrategie 8 Projekte jährlich.<br>Siehe Bemerkungen                                           |

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                                     | Ist 2020       | Ist 2019       | Ist 2018       | Ist 2017       | Kommentar                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13) Anzahl geschäftsführende Schulleiter/innen nach Geschlechtern (M/W) (P110)                               | M: 5<br>W: 1   | M: 5<br>W: 1   | M: 5<br>W: 1   | M: 5<br>W: 1   |                                                                                                                               |
| 14) Anzahl Standortschulleiter/innen nach Geschlechtern (M/W) (P110)                                         | M: 25<br>W: 31 | M: 23<br>W: 30 | M: 23<br>W: 25 | M: 23<br>W: 18 | Die Veränderung ergibt sich aufgrund neuer Co-Leitungen. Die Anzahl Schulstandorte ist gleich geblieben (Total 22 Standorte). |
| 15) Betriebskosten pro Schülerin und Schüler (Volksschule inkl. Kindergarten) (P110)                         | 711            | 654            | 578            | 576            | Neue Kennzahl gemäss Stadtratsbeschluss vom 15. September 2016 (vorher Steuerungsvorgabe)                                     |
| 16) Anteil männlicher Lehrpersonen an Klassen der Kindergärten, Volks- und Sonderschulen (in Prozent) (P110) |                |                |                |                | Prozentualer-Anteil pro Vollzeiteinheit                                                                                       |
| Kindergarten                                                                                                 | 2.59%          | 2.46%          | 2.78%          | 1.89%          |                                                                                                                               |
| Volksschule                                                                                                  | 25.73%         | 28.32%         | 27.61%         | 28.20%         |                                                                                                                               |
| Sonderschulen                                                                                                | 17.76%         | 21.15%         | 18.28%         | 18.85%         |                                                                                                                               |

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Die Anzahl von sieben Muki-Kursen hat sich bewährt. Alle Angebote sind gut ausgelastet, gleichzeitig mussten keine dringenden Fälle abgewiesen bzw. an andere niederschwellige Angebote weitervermittelt werden.

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Gemäss der Kulturstrategie gibt es seit 2018 eine Fachkommission Kinder- und Jugendkultur. Diese bearbeitet Gesuche der Kinder- und Jugendkultur im schulischen und ausserschulischen Bereich und gibt der Verwaltung Empfehlungen ab. Die zusätzlich für Kulturvermittlungsprojekte zur Verfügung stehenden Mittel werden von dieser beurteilt und zur Annahme resp. Ablehnung empfohlen.

## Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Einleitende Bemerkung zu den Kennzahlen:

Für die Klassenorganisation sind die Richtlinien für die Schülerinnen- und Schülerzahlen der Bildungs- und Kulturdirektion des Kantons Bern massgebend. Diese bewilligt auf Antrag der Stadt Bern die Eröffnung respektive Schliessung von Klassen in der Volksschule. Für die besonderen Massnahmen (Spezialunterricht, Klassen zur besonderen Förderung, usw.) gilt die kantonale Verordnung über die besonderen Massnahmen. Die Stadt Bern erhält dafür einen Lektionenpool, der von der Bildungs- und Kulturdirektion mithilfe eines kantonalen Sozialindexes und der Anzahl Schülerinnen und Schüler berechnet wird. Der Lektionenpool bleibt auf Gesuch der Direktion für Bildung, Soziales und Sport auf das neue Schuljahr hin bei 3'420 Lektionen. Für die Hochbegabtenförderung stehen davon 100 Lektionen zur Verfügung. Stadtintern werden die Lektionen gemäss der sozialen Belastung in den Schulkreisen verteilt. Der Sozialindex wurde stadtintern letztmals 2019 aktualisiert.

**Zu Kennzahl 11):** Eine professionell kulturschaffende Person aus den Kunstsparten Theater, Tanz, Literatur, Musik, Film und Bildende Kunst arbeitet während einem Semester oder einem Quartal je eine Doppelлекtion pro Woche mit einer Klasse. Schülerinnen, Schüler, Kulturschaffende und Lehrperson erarbeiten gemeinsam ein Projekt.

**Zu Kennzahl 12):** MUS-E (multikulturelles soziales Schulprojekt in Europa) ist ein Projekt, das 1994 durch Lord Yehudi Menuhin initiiert wurde. Professionelle Künstlerinnen und Künstler arbeiten über zwei Jahre eine Doppelлекtion pro Woche mit Schulklassen. Durch die wöchentliche Doppelлекtion mit künstlerischer Aktivität wird bei den Kindern nicht nur kreatives Potenzial geweckt, sondern die Schülerinnen und Schüler werden auch in ihrer Persönlichkeit und ihrem Sozialverhalten gestärkt. Seit dem Schuljahr 2018/19 werden die MUS-E-Projekte über das Budget des Schulamts bezahlt (Bestandteil der Kulturstrategie).

#### Leistungsverträge in der Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen:

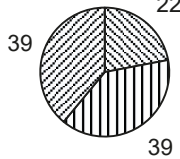
**Vertragspartner**  
Junge Bühne Bern  
Schlachthaus

**Vertragsdauer**  
2022  
2022

**Vertragssumme 2022**  
Fr. 25'000.00 (voraussichtlicher Beitrag)  
Fr. 25'000.00 (voraussichtlicher Beitrag)

## Produktgruppe PG320200 Betreuung Schulkinder

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                    |
|-------------------------|----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 31'553'234.81        | 21'935'456.92       | 19'878'051.33       | 18'057'468.76       |  <ul style="list-style-type: none"> <li>Beiträge Dritter</li> <li>Gebühren und Verkäufe</li> <li>Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 19'154'635.04        | 15'808'138.00       | 14'147'813.86       | 14'590'705.59       |                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>12'398'599.77</b> | <b>6'127'318.92</b> | <b>5'730'237.47</b> | <b>3'466'763.17</b> |                                                                                                                                                                                                        |
| Kostendeckungsgrad in % | 60.7%                | 72.1%               | 71.2%               | 80.8%               |                                                                                                                                                                                                        |

### Nummer

|         | Produkt        | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|----------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| P320210 | Tagesbetreuung | 30'262'253.77     | 96% | 18'649'295.00 | 97% | 11'612'958.77             | 5'159'427.50              | 125%                      |
| P320220 | Lernbegleitung | 292'000.00        | 1%  | 0.00          | 0%  | 292'000.00                | 292'000.00                | 0%                        |
| P320240 | Ferieninseln   | 998'981.04        | 3%  | 505'340.04    | 3%  | 493'641.00                | 675'891.42                | -27%                      |

### Bemerkungen

Die budgetierten Nettokosten der **Produktgruppe Betreuung Schulkinder** steigen gegenüber dem Vorjahresbudget um Fr. 6'271'300.00 (102.3%).

**Produkt P320210 Tagesbetreuung:** Die Nettokosten erhöhen sich im Vergleich zum Vorjahresbudget um Fr. 6'453'500.00 oder um 125.1%. Diese Zunahme erfolgt insbesondere infolge der Verschiebung der Tagesstätten für Schulkinder von Familie und Quartier Stadt Bern (FQSB) (Produkt P330410) zum Schulamt und der Zusammenlegung mit den Tagesschulen (Produkt P320210). Bereinigt um die Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II sowie durch Anpassungen bei den Umlageschlüsseln, wirkt sich die Verschiebung im Produktgruppenbudget des Schulamts mit Mehrkosten von Fr. 5'706'800.00 aus. Darin enthalten sind Fr. 47'000.00 für die drei zusätzlichen Ferientage.

Aufgrund der steigenden Nachfrage nach Tagesbetreuung und unter Berücksichtigung der geänderten Umlageschlüssel erhöhen sich die städtischen Personalkosten zusätzlich um Fr. 703'800.00. Hinzu kommen die durch den Gemeinderat bewilligten Mehrkosten für die drei zusätzlichen Ferientage von Fr. 114'000.00. Die Umsetzung der Haushaltverbesserungsmassnahme im Bereich der städtischen Anstellungsbedingungen (Treueprämien) führt zu einer Reduktion der Personalkosten von Fr. 50'000.00. Der Stadtrat hat am 16. September 2021 beschlossen, auf die Sparmassnahme Optimierung Kinderbetreuung zu verzichten, was zu Mehrkosten von Fr. 362'000.00 führt.

Die Lehrpersonenbesoldungen des vom Kanton entlöhnten Betreuungspersonals steigen um Fr. 86'600.00. Darin enthalten ist eine Reduktion des Anteils von pädagogisch ausgebildetem Personal auf das gesetzliche Minimum von 50%, gemäss den Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II, im Umfang von Fr. 15'400.00. Nach dem Stadtratsbeschluss vom 16. September 2021 diese Sparmassnahme wieder rückgängig zu machen, beträgt die Zunahme der Kosten für pädagogisches Betreuungspersonal Fr. 102'000.00.

## Produktgruppe PG320200 Betreuung Schulkinder - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Lebensmittel- und Informatikkosten sowie die Versicherungen nehmen um Fr. 40'900.00 zu. Die internen Miet- und Nebenkosten sinken um Fr. 416'400.00. Die internen Verrechnungen der Informatikkosten nehmen um Fr. 196'600.00 zu. Ab Budget 2022 werden die internen Verrechnungen von Fr. 79'300.00 für gärtnerischen Unterhalt der Tagesbetreuung belastet. Dies mit der entsprechenden Entlastung bei den Volksschulen. Die Abschreibungen nehmen um Fr. 38'800.00 zu. Infolge der Bedarfszunahme werden Fr. 343'000.00 Mehrerlöse für Betreuungs- und Mahlzeiteinnahmen budgetiert. Auch die Entschädigung des Kantons erhöht sich um Fr. 105'000.00. Die verbleibende Differenz von + Fr. 23'700.00 ist insbesondere auf die geänderten Umlagen zurückzuführen.

**Produkt P320220 Lernbegleitung:** Der budgetierte Beitrag 2022 an den Gemeinnützigen Verein (GNV) für die Lernbegleitung beträgt unverändert Fr. 292'000.00.

**Produkt P320240 Ferieninseln:** Die budgetierten Nettokosten des Produkts Ferieninseln (Betreuungsangebot während den Schulferien) sinken gegenüber dem Vorjahresbudget um Fr. 182'200.00 (-27.0%). Die Personalkosten nehmen um Fr. 32'100.00 zu. Die Sachkosten erhöhen sich leicht um Fr. 1'000.00. Die internen Miet- und Heizkosten sinken um Fr. 4'100.00. Die Erlöse für die Betreuung werden um Fr. 206'000.00 erhöht. Diese Erhöhung ist hauptsächlich mit der Tarifierungsanpassung an die Tagesbetreuung begründet, welche aufgrund der Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II umgesetzt werden soll. Die kantonale Entschädigung fällt um Fr. 2'000.00 tiefer aus. Die Anpassung des Umlageschlüssels ergibt allgemeine Minderkosten von Fr. 3'200.00.

## Produktgruppe PG320200 Betreuung Schulkinder - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Verbesserung der Chancengerechtigkeit, Unterstützung der Familien bei der Betreuung und Erziehung der Kinder und Jugendlichen zur besseren Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Bereitstellung eines bedarfsgerechten, ganzjährigen Angebots an Tagesstrukturen mit professioneller Betreuung und hoher Qualität. Sicherstellung der Rahmenbedingungen, die zur bundesgesetzlich garantierten Gleichstellung von Mann und Frau notwendig sind (P210, P240).
- Kinder und Jugendliche werden ergänzend zur Schule und Tagesbetreuung mit Lernbegleitung unterstützt (P220).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Stadt verfügt über ein flächendeckendes Betreuungsangebot (P210) und betreibt sechs Ferieninseln (P240). Die Eltern haben gemäss Volksschulgesetz des Kantons Bern einen Rechtsanspruch auf Tagesbetreuung sowie die Betreuung in den Ferieninseln.
- Die Betriebe werden professionell, mit gemeinsamen Standards und Qualitätskonzepten geführt (P210).
- Die Lernbegleitung (ehemals Aufgabenhilfe) wird aufgrund eines Leistungsvertrags vom Gemeinnützigen Verein der Stadt Bern im Auftrag der Stadt Bern organisiert und geführt (P220).
- Die im Leistungsvertrag genannten Indikatoren (P220) sowie die Daten der Schulstatistik (P210, P220, P240) liefern die Grundlagen zur Beurteilung der Zielerreichung.

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                             | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-------------------|
| 1) Anteil pädagogisch ausgebildetes Personal in der Tagesbetreuung (P210)           | min. 60%  | min. 50%  | 57.50%   | 57.90%   | 60.10%   | Siehe Bemerkungen |
| 2) Betreuungsschlüssel Tagesbetreuung:<br>Anzahl Kinder pro Betreuungsperson (P210) | < 10      | < 10      | 8.16     | 8.66     | 8.94     |                   |

## Produktgruppe PG320200 Betreuung Schulkinder - Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                                            | Ist 2020       | Ist 2019       | Ist 2018       | Ist 2017       | Kommentar                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl Kinder in der Tagesbetreuung (P210)                                       | 3'761          | 3'723          | 3'596          | 3'530          |                                                                                         |
| 2) Kostendeckungsgrad der Tagesbetreuung (P210)                                     | 74.78%         | 84.93%         | 84.94%         | 88.00%         | Erlöse im Verhältnis zu den Bruttokosten.                                               |
| 3) Anzahl Betreuungsstunden in der Tagesbetreuung (P210)                            | 855'312        | 987'422        | 970'774        | 993'876        |                                                                                         |
| 4) Anteil Schulkinder, die das Tagesbetreuungsangebot in Anspruch nehmen (P210)     | 34.48%         | 36.00%         | 37.08%         | 35.33%         |                                                                                         |
| 5) Durchschnittlich in Anspruch genommene Betreuungsdauer pro Kind und Woche (P210) | 5.98 Std.      | 6.98 Std.      | 7.09 Std.      | 7.48 Std.      | In Stunden im Dezimalformat                                                             |
| 6) Anzahl Kinder in der Lernbegleitung (P220)                                       | 494            | 434            | 376            | 512            | Siehe Bemerkungen                                                                       |
| 7) Anzahl Stunden in der Lernbegleitung (P220)                                      | 8'508          | 7'616          | 8'256          | 8'744          | Siehe Bemerkungen                                                                       |
| 8) Ferieninseln: Anzahl Kinder (P240)                                               | 671            | 712            | 624            | 586            | Die Belegungsdauer eines Kindes schwankt zwischen einem halben Tag und mehreren Wochen. |
| 9) Anzahl Leiter/innen in der Tagesbetreuung nach Geschlechtern (M/W) (P210)        | M: 11<br>W: 20 | M: 12<br>W: 15 | M: 10<br>W: 14 | M: 10<br>W: 13 |                                                                                         |

## Bemerkungen

siehe nächste Seite

## Produktgruppe PG320200 Betreuung Schulkinder - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Gemäss kantonalen Tagesschulverordnung muss der Anteil des pädagogisch geschulten Personals in der Tagesbetreuung mind. 50% betragen. Dies können sein: Lehrpersonen, Sozialpädagoginnen und Sozialpädagogen, Fachangestellte Betreuung, usw. Die Bildungs- und Kulturdirektion vom Kanton Bern führt eine Liste der anerkannten Ausbildungsabschlüsse. Gemäss den Haushaltsverbesserungsmassnahmen FIT II soll der Wert auf 50% beschränkt werden. Der Stadtrat hat an seiner Sitzung vom 16. September 2021 einen Wert von mindestens 60% beschlossen.

**Zu den Kennzahlen 6) und 7):** Die Lernbegleitung umfasst das Anleiten zum selbständigen Lernen und Arbeiten, Unterstützung beim Deutscherwerb sowie Hilfestellungen beim Automatisieren des Lernstoffs respektive beim Lösen von Aufträgen für die Schule. Die Kennzahlen werden quartalsweise erhoben. Die eingesetzten Zahlen beziehen sich jeweils auf das letzte Quartal des Kalenderjahres. Am meisten Stunden werden in der Regel in der ersten Jahreshälfte, ab dem zweiten Semester erteilt, wenn das Schuljahr angelaufen ist und Elterngespräche stattgefunden haben. Der Umfang der Lernbegleitung wurde bisher in einem Leistungsvertrag mit dem Gemeinnützigen Verein der Stadt Bern (GNV) festgelegt. Mit der Reduktion der Hausaufgaben im Lehrplan 21 verschob sich der Fokus des Angebots von Aufgabenhilfe Richtung Lernbegleitung.

### Leistungsverträge in der Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung:

#### Vertragspartner

Gemeinnütziger Verein (GNV)

#### Vertragsdauer

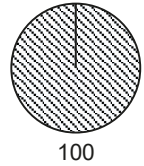
2022

#### Vertragssumme 2022

Fr. 292'000.00 (voraussichtlicher Beitrag)

## Produktgruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                        |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 7'584'594.11        | 7'509'699.22        | 7'116'524.71        | 6'958'210.30        | <br>100 |
| Erlöse                  | 14'394.11           | 24'499.22           | 24'675.71           | 23'650.65           |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>7'570'200.00</b> | <b>7'485'200.00</b> | <b>7'091'849.00</b> | <b>6'934'559.65</b> |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.2%                | 0.3%                | 0.3%                | 0.3%                |                                                                                            |
|                         |                     |                     |                     |                     |                                                                                            |

### Nummer

|         | Produkt         | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|-----------------|-------------------|-----|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                 | Fr.               | %   | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| P320310 | Bibliotheken    | 3'354'000.00      | 44% | 0.00       | 0%   | 3'354'000.00              | 3'354'000.00              | 0%                        |
| P320320 | Musikschulen    | 4'090'000.00      | 54% | 0.00       | 0%   | 4'090'000.00              | 4'005'000.00              | 2%                        |
| P320330 | Ludotheken      | 21'200.00         | 0%  | 0.00       | 0%   | 21'200.00                 | 21'200.00                 | 0%                        |
| P320340 | Gfeller-Fonds   | 14'394.11         | 0%  | 14'394.11  | 100% | 0.00                      | 0.00                      | -                         |
| P320350 | Volkshochschule | 105'000.00        | 1%  | 0.00       | 0%   | 105'000.00                | 105'000.00                | 0%                        |

### Bemerkungen

Bei der **Produktgruppe Bildungsnahe Institutionen (light)** handelt es sich grundsätzlich um gebundene Ausgaben in Form von Subventionen und Beiträgen, basierend auf gesetzlichen und/oder vertraglichen Verpflichtungen. Die Steuerung erfolgt vorwiegend mittels Vorgaben in den entsprechenden Leistungsverträgen oder gesetzlichen Bestimmungen.

Die budgetierten Nettokosten der Produktgruppe liegen Fr. 85'000.00 oder um 1.1% über dem Voranschlag 2021.

**Produkt P320310 Bibliotheken:** Der Beitrag an die Stiftung Kornhausbibliotheken bleibt gegenüber dem Vorjahr unverändert bei Fr. 3'354'000.00. Diese jährliche Zahlung basiert auf zwei Leistungsverträgen mit der Stiftung Kornhausbibliotheken. Einer betrifft die Stadt- und Regionalbibliothek (tripartiter Leistungsvertrag mit Kanton, Regionalkonferenz und Stadt Bern) und der andere die Quartierbibliotheken (Leistungsvertrag der Stadt Bern).

**Produkt P320320 Musikschulen:** Die budgetierten Nettokosten des Produkts steigen gegenüber dem Voranschlag 2021 um Fr. 85'000.00 (2.1%). Der Leistungsvertrag mit der Musikschule Konservatorium Bern sieht eine Beitragserhöhung um Fr. 85'000.00 vor. Die Zusatzkosten sind auf die höhere Anzahl der Unterrichtseinheiten und die höheren Mietkosten für die Unterrichtsräume zurückzuführen.

## Produktgruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light) - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Produkt P320330 Ludotheken:** Der Beitrag von Fr. 21'200.00 an die Ludothek Bern West wurde im Rahmen der Haushaltsverbesserungsmassnahmen FIT II gestrichen. Der Stadtrat hat an seiner Sitzung vom 16. September 2021 beschlossen, auf die Streichung dieses Beitrags zu verzichten und ihn wieder ins Budget aufzunehmen.

**Produkt P320340 Gfeller-Fonds:** Dieses Produkt beinhaltet Kosten für die Geschäftsführung des Gfeller-Fonds durch das Schulamt und Ausgleich zu Lasten des Gfeller-Fonds. Infolge Anpassung des Umlageschlüssels sanken die Kosten und die Erlöse um je Fr. 10'105.00.

**Produkt P320350 Volkshochschule:** Der Beitrag an die Volkshochschule Bern (vhsbe) beträgt wie im Vorjahr Fr. 105'000.00. Seit 2018 gibt es einen jährlichen Leistungsvertrag mit der vhsbe.

## Produktegruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Sicherstellung eines für die Benutzenden attraktiven und kostengünstigen Angebotes im bildungsnahe Bereich.  
Bereitstellung des gesetzlich vorgeschriebenen Angebots (P310-P350).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die jeweiligen Aufsichtsgremien der bildungsnahe Institutionen (Stiftung Kornhausbibliotheken, Musikschule Konservatorium Bern, der Gfeller-Fonds sowie die Volkshochschule) überprüfen die Zielerfüllung nach den gesetzlichen, reglementarischen oder vertraglichen Vorschriften (P310-P350).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                          | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl Bibliotheken (P310)                                                     | 1 (10)   | 1 (10)   | 1 (10)   | 1 (10)   | Kornhausbibliotheken (KoB). In Klammer = städt. Zweigstellen der KoB |
| 2) Anzahl bewilligter Stipendien für den nicht schulischen Musikunterricht (P320) | 277      | 298      | 298      | 318      |                                                                      |
| 3) Anzahl Gesuche Gfeller-Fonds (P340)                                            | 8        | 10       | 8        | 7        | Siehe Bemerkungen                                                    |
| davon in %:                                                                       |          |          |          |          |                                                                      |
| bewilligt                                                                         | 37%      | 60%      | 63%      | 43%      |                                                                      |
| teilweise bewilligt                                                               | 38%      | 20%      | 12%      | 43%      |                                                                      |
| abgelehnt                                                                         | 25%      | 20%      | 25%      | 14%      |                                                                      |

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 3):** Der Gfeller-Fonds befindet sich nach wie vor in einer knappen finanziellen Lage. Die steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen führen dazu, dass die festen Beträge gemäss Gfellerfondsverordnung jährlich höher ausfallen. Gesuche werden weiterhin restriktiv bewilligt, haben allerdings auch deutlich abgenommen. Seit im Rahmen der städtischen Kulturstrategie die Mus-E-Projekte über das Schulamt finanziert werden, konnte der Gfeller-Fonds dank der finanziellen Entlastung seine Unterstützung nebst den festen Beiträgen an die Schulen auf Einzelgesuche konzentrieren.

#### Leistungsverträge in der Produktegruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen:

| Vertragspartner                 | Vertragsdauer | Vertragssumme insgesamt | Vertragssumme 2022                           |
|---------------------------------|---------------|-------------------------|----------------------------------------------|
| Stiftung Kornhausbibliotheken   | 2020-2023     | Fr. 13'417'600.00       | Fr. 3'354'400.00                             |
| Musikschule Konservatorium Bern | 2022          |                         | Fr. 3'625'000.00 (voraussichtlicher Beitrag) |
| Volkshochschule Bern            | 2022          |                         | Fr. 105'000.00 (voraussichtlicher Beitrag)   |

# Familie & Quartier Stadt Bern

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Bruttokosten            | 71'615'080.56        | 81'609'040.87        | 75'849'637.41        | 76'056'586.37        |
| Erlöse                  | 23'953'872.79        | 26'553'813.46        | 25'965'270.93        | 26'166'548.96        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>47'661'207.77</b> | <b>55'055'227.41</b> | <b>49'884'366.48</b> | <b>49'890'037.41</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 33.4%                | 32.5%                | 34.2%                | 34.4%                |

### Nummer

| Produktgruppe                                            | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------------------------------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                          | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| PG330100 Soziokultur                                     | 11'972'008.24     | 17% | 147'500.00    | 1%  | 11'824'508.24             | 11'769'513.80             | 0%                        |
| PG330200 Pinto                                           | 1'168'006.68      | 2%  | 13'329.96     | 0%  | 1'154'676.72              | 1'156'359.84              | 0%                        |
| PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt | 7'073'565.18      | 10% | 7'073'565.18  | 30% | 0.00                      | 0.00                      | -                         |
| PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder    | 51'401'500.46     | 72% | 16'719'477.65 | 70% | 34'682'022.81             | 42'129'353.77             | -18%                      |

### Bemerkungen

**Voranschlag 2022 gegenüber Voranschlag 2021:** Die Bruttokosten sind um Fr. 9'993'960.00 tiefer. Zusammen mit den um Fr. 2'599'940.00 tieferen Erlösen liegen die Nettokosten um Fr. 7'394'020.00 tiefer. Diese Beträge setzen sich wie folgt zusammen (siehe nächste Seite):

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Bruttokosten:

|       |              |                                                                                                                    |
|-------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| + Fr. | 45'023.00    | Höhere Beiträge (Produktgruppen PG330100, PG330400)                                                                |
| + Fr. | 131'681.00   | Höhere Sachkosten (Produktgruppen PG330100, PG330200, PG330400)                                                    |
| + Fr. | 44'269.00    | Höhere interne Verrechnungen (Produktgruppen PG330200, PG330300, PG330400)                                         |
| - Fr. | 8'949'836.00 | Tiefere Kosten: Übertrag der städtischen Tagesstätten für Schulkinder an das Schulamt (Produktgruppe PG330400)     |
| - Fr. | 26'014.00    | Tiefere Personalkosten (Produktgruppen PG330100, PG330200, PG330400)                                               |
| - Fr. | 846'000.00   | Tiefere Beiträge: Anpassungen bei den Betreuungsgutscheinen und Mahlzeitenvergünstigungen (Produktgruppe PG330400) |
| - Fr. | 93'083.00    | Tiefere Abschreibungen (Produktgruppe PG330400)                                                                    |
| - Fr. | 300'000.00   | Kürzung der Ausbildungspauschalen (Produktgruppe PG330400)                                                         |

#### Erlöse:

|       |              |                                                                                                              |
|-------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| + Fr. | 164'850.00   | Mehrerlöse: Elternbeiträge städtische Kitas (Produktgruppe PG330400)                                         |
| + Fr. | 2'550.00     | Mehrerlöse: Interne Verrechnungen bei Pinto (Produktgruppe PG330200)                                         |
| + Fr. | 6'515.00     | Mehrerlöse: Pauschale Abgeltungen Kompetenzzentrum Schlossmatt (Produktgruppe PG330300)                      |
| + Fr. | 4'250.00     | Mehrerlöse: Interne Verrechnungen Soziokultur (Produktgruppe PG330200)                                       |
| - Fr. | 2'663'826.00 | Mindererlöse: Übertrag der städtischen Tagesstätten für Schulkinder an das Schulamt (Produktgruppe PG330400) |
| - Fr. | 112'354.00   | Mindererlöse: Spezialfinanzierung städtische Kitas (Produktgruppe PG330400)                                  |
| - Fr. | 1'925.00     | Mindererlöse: Interne Verrechnungen städtische Kitas (Produktgruppe PG330400)                                |

Informationen zu den Haushaltsverbesserungsmassnahmen FIT II sind im Vorbericht enthalten.

Die Details zu den Veränderungen sind der jeweiligen Produktgruppe zu entnehmen.

#### Produktgruppe PG330100 Soziokultur

Beteiligungsprozesse in Planungen sowie Planung von sozialen Infrastrukturen, in enger Zusammenarbeit mit verschiedenen Abteilungen, Leistungsvertragspartnern sowie anderen Organisationen werden aufgrund der Haushaltsverbesserungsmassnahmen FIT II ab 2022 reduziert begleitet. Die wachsende Stadt Bern hat nach wie vor einen steigenden Bedarf an offener Jugendarbeit und der offenen Arbeit mit Kindern. Den Bedarf zu klären und diesem nachzuleben bleibt in den nächsten Jahren ein Schwerpunkt.

Umsetzung Jugendraumstrategie: Der Sahlistock wurde im Herbst 2020 eröffnet, beim Jugendhaus Bern West laufen die Verhandlungen über die Modalitäten der Baurechtsvergabe an die Stiftung B. Der Jugendpavillon Holligen kann aktuell nicht realisiert werden. Eine Lösung über eine Zumiete wird gesucht. Auf die wachsende Nachfrage nach Jugendarbeit soll vermehrt mit aufsuchenden Angeboten reagiert werden. Ein Pilotprojekt im Stadtteil VI ist lanciert.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Gemeinwesenarbeit für Sinti und Jenische auf dem Standplatz Buech wird im bisherigen Umfang weitergeführt. Auf Kürzungen bei Leistungsverträgen ist im vorliegenden Budget weitgehend verzichtet worden.

Die Umsetzung des neu erarbeiteten «UNICEF-Aktionsplans für eine kinderfreundliche Gemeinde 2021-2024» bildet einen neuen Schwerpunkt für die nächsten vier Jahre. Er vertieft Themen aus dem ersten Aktionsplan, darunter die Chancengerechtigkeit unabhängig von Geschlecht, sozialer Herkunft, Nationalität und Beeinträchtigungen.

Der Jugendclub Einspruch in der Aarberggasse wird 2022 auf die Grosse Schanze umziehen und mit einem Tagesangebot erweitert werden. Neben dem Nachtclub sollen Räume für verschiedene jugendkulturelle Aktivitäten, aber auch für Sitzungen zur Verfügung gestellt werden. Bereits jetzt will der Verein Tankere mehr Verantwortung für den Betrieb übernehmen. Ein entsprechender Leistungsvertrag ist in Vorbereitung.

Der Beitrag an die Jugendkulturpauschale Startstutz ist um Fr. 20'000.00 herabgesetzt worden. Der Stadtrat hat die Kürzung an seiner Sitzung vom 16. September 2021 wieder rückgängig gemacht.

#### Produktegruppe PG330200 Pinto

Die Nutzung des öffentlichen Raums nimmt weiter zu. Durch die verschiedenen Ansprüche an den öffentlichen Raum kommt es vermehrt zu Konflikten und Beschwerden. Älter werdende Suchtkranke und eine steigende Zahl von Personen mit psychischen Erkrankungen mit Lebensmittelpunkt auf der Strasse erfordern aufgrund der komplexen Situation mehr und zeitintensivere Beratungen.

Eine stetig steigende Anzahl obdachloser und armutsbetroffener Personen erfordert einen Ausbau der Dienstleistungen, die nicht mehr im gleichen Umfang von Freiwilligen erbracht werden können. Pinto betreibt deshalb seit Januar 2020 im Winter den Obdachlosentreff Punkt 6 und organisiert und koordiniert die Befüllung der eigenen Kühlschränke mit Lebensmitteln im Rahmen von Pilotprojekten. Über eine dauerhafte Weiterführung und allfällige Reduktion anderer Leistungen wird noch zu entscheiden sein.

#### Produktegruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt

Auf kantonomer Ebene werden per 1. Januar 2022 alle Angebote im Kinder- und Jugendbereich unter die Aufsicht des kantonalen Jugendamts (Direktion für Inneres und Justiz DIJ) gestellt. Entsprechend stehen im Jahr 2021 weitere Anpassungen im Hinblick auf den Direktionswechsel auf kantonomer Ebene an.

Die Familienbegleitung wird per 31. Dezember 2021 das Pilotprojekt "Sozialpädagogische Familienbegleitung" (SPF) abschliessen und ab 1. Januar 2022 definitiv im Rahmen einer Leistungsvereinbarung vom kantonalen Jugendamt vorfinanziert. Das überarbeitete Konzept des Eltern-Kind-Angebots der Wohngemeinschaft Alpenegg wurde vom Kanton angenommen.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Kinderbetreuung

Auf den 1. Januar 2021 erfolgte die Umstellung auf die kantonalen Gutscheine. Die Gutscheine gelten damit auch ausserhalb des Stadtgebietes. Die Pandemie und möglicherweise auch die Tariffreigabe wirken sich auch auf die Betreuungsangebote und die Nachfrage aus. Prognosen zur Entwicklung sind im Moment schwierig, da das Jahr 2020 (Lockdown) nicht als Referenzjahr genommen werden kann. Um die Auswirkungen der Umstellung auf die kantonalen Gutscheine und die städtischen Zusatzleistungen zu beurteilen, wurde im 2021 ein Monitoring gestartet. Die Ergebnisse sollen im 2023 vorliegen.

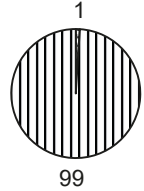
Kitas Stadt Bern haben im April 2021 im Nordquartier die Kita Viktoria eröffnet. Im 2022 werden 22 Betreuungsplätze angeboten. Aufgrund der Strategie der städtischen Kitas 2021-2025 erfolgen sukzessive Optimierungen beim Angebot und bei den Sachkosten. Der Gemeinderat hat per 1. Januar 2021 die Tarife der Kitas Stadt Bern festgelegt. Es wird noch zu eruieren sein, ob diese langfristig eine Kostendeckung gewährleisten.

Das neue kantonale Gesetz über die sozialen Leistungsangebote (SLG) wird auf den 1. Januar 2022 in Kraft treten. Dieses Gesetz bildet die Grundlage für die kantonalen Gutscheine. Dies hat Auswirkung auf die bisherige an die Gemeinden delegierten Aufsicht über die Institutionen. Die kantonale Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion (GSI) übernimmt neu diese Aufgabe. Somit wird ab 1. Januar 2022 die GSI für die Betriebsbewilligung, die Zulassung zu kantonalen Gutscheinen sowie für die Aufsicht zuständig sein.

Der Bereich Tagesstätten für Schulkinder (Tagis) wurde per 1. März 2021 dem Schulamt unterstellt. Dies wird im Produktgruppenbudget auf den 1. Januar 2022 nachvollzogen. So ist es möglich auf das Schuljahr 2022/2023 dieses Angebot mit den Tagesschulen zusammenzuführen.

## Produktegruppe PG330100 Soziokultur

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     | Finanzierung der Produktegruppe in %                                                |                                             |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 11'972'008.24        | 11'912'763.80        | 11'273'208.23        | 11'125'443.05        |  | 1<br>Gebühren und Verkäufe<br>99<br>Steuern |
| Erlöse                  | 147'500.00           | 143'250.00           | 226'996.66           | 209'523.23           |                                                                                     |                                             |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>11'824'508.24</b> | <b>11'769'513.80</b> | <b>11'046'211.57</b> | <b>10'915'919.82</b> |                                                                                     |                                             |
| Kostendeckungsgrad in % | 1.2%                 | 1.2%                 | 2.0%                 | 1.9%                 |                                                                                     |                                             |
|                         |                      |                      |                      |                      |                                                                                     |                                             |

### Nummer

|         | Produkt                                 | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|-----------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                         | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P330110 | Information und Dienstleistungen        | 716'948.08        | 6%  | 126'080.00 | 85% | 590'868.08                | 698'327.70                | -15%                      |
| P330120 | Offene Kinder- und Jugendarbeit         | 5'475'948.92      | 46% | 6'630.00   | 4%  | 5'469'318.92              | 5'849'364.88              | -6%                       |
| P330150 | Mitwirkung von Kindern und Jugendlichen | 476'386.56        | 4%  | 5'610.00   | 4%  | 470'776.56                | 409'397.17                | 15%                       |
| P330160 | Gemeinwesenarbeit und Fachstellen       | 4'509'329.36      | 38% | 6'630.00   | 4%  | 4'502'699.36              | 4'375'094.72              | 3%                        |
| P330170 | Kinder- und Jugendkultur                | 793'395.32        | 7%  | 2'550.00   | 2%  | 790'845.32                | 437'329.33                | 81%                       |

### Bemerkungen

#### Lastenausgleich (Fr. 2'916'000.00)

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag budgetiert:

- Offene Kinder- und Jugendarbeit Fr. 2'916'000.00

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktegruppe PG330100 Fr. 8'908'508.24 (ohne Lastenanteil).

**Voranschlag 2022 gegenüber Voranschlag 2021:** Die Bruttokosten steigen um Fr. 59'245.00 und die Erlöse erhöhen sich um Fr. 4'250.00. Insgesamt ergeben sich höhere Nettokosten von Fr. 54'995.00.

## Produktegruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Voranschlag 2022 gegenüber Voranschlag 2021:** Die höheren Bruttokosten von rund Fr. 59'245.00 begründen sich wie folgt:

|       |           |                                                                    |
|-------|-----------|--------------------------------------------------------------------|
| + Fr. | 40'000.00 | Leistungsvertrag VBG: Beitrag für futurina (Übertrag vom Schulamt) |
| + Fr. | 35'000.00 | Zumiete Stadtteil III: Ersatz für Jugendpavillon                   |
| + Fr. | 12'500.00 | Beitrag an Kids-West: Miete Räumlichkeiten                         |
| + Fr. | 10'000.00 | Erhöhung Beitrag an Jugendparlament: Sekretariatsstelle            |
| + Fr. | 1'367.00  | Höhere Sachkosten infolge Anpassung der Umlageschlüssel            |
| + Fr. | 36'000.00 | Verzicht auf Beitragsreduktion an Selbstverteidigungskurse         |
| - Fr. | 13'902.00 | Tiefere Personalkosten                                             |
| - Fr. | 8'725.00  | Tiefere interne Verrechnungen                                      |
| - Fr. | 10'000.00 | Beitragskürzung: Kinderleporello                                   |
| - Fr. | 42'995.00 | Diverse Beitragskorrekturen und Verschiebungen                     |

Die Erlöse steigen wegen geänderten Umlagen um Fr. 4'250.00. Dadurch ergeben sich tiefere Nettokosten von rund Fr. 15'005.00.

Die Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II von Fr. 157'750.00 (inkl. Weiterführung der Massnahmen aus 2021) sowie die Kürzung der Treueprämien von Fr. 3'126.00 wurden umgesetzt. Gemäss Stadtratsbeschluss vom 16. September 2021 wird auf die Umsetzung von Massnahmen im Umfang von Fr. 70'000.00 verzichtet. Die Umlagen mussten wegen der Übertragung des Bereichs Tagesstätten für Schulkinder an das Schulamt angepasst werden. Dies führt zu veränderten Bruttokosten und Erlösen im Vergleich zum Vorjahr.

Der Umzug des Jugendclubs wird voraussichtlich im 2022 auf die Grosse Schanze erfolgen. Die entsprechenden Investitions- und für die betriebliche Nutzung bedingten Kosten sind eingestellt.

Im Bereichsbudget der Soziokultur wurden Sparmassnahmen umgesetzt, welche die Leistungsverträge kaum von den Sparmassnahmen tangieren. Die Beiträge an den Theaterzirkus Wunderplunder Bern-West (Fr. 14'000.00) und das Kinderleporello (Fr. 10'000.00) wurden gestrichen. Der Stadtrat hat am 16. September 2021 den Beitrag an den Theaterzirkus Wunderplunder Bern-West auch weiterhin beschlossen.

Als Ersatz für den ursprünglich im Stadtteilpark Holligen geplanten Jugendpavillon wurden Fr. 35'000.00 für eine Zumiete ins Budget aufgenommen.

Mit Stadtratsbeschluss vom 22. Oktober 2020 wurde dem Jugendparlament die Aufstockung einer Sekretariatsstelle bewilligt. Diese wurde mit Fr. 10'000.00 ins Budget aufgenommen.

Der Verein Kidswest konnte bis Ende 2020 für seine Aktivitäten einen Kindergarten nutzen. Aufgrund von Eigenbedarf durch das Schulamt wurde ein Ersatzstandort gesucht und die Leistungsvertragssumme um Fr. 23'880.00 erhöht.

Für die Umsetzung der Massnahme Jugendkulturpauschale gemäss Kulturstrategie der Stadt Bern wird der Budgetbetrag ab 2022 um Fr. 20'000.00 auf Fr. 100'000.00 gekürzt. Gemäss Stadtratsbeschluss vom 16. September 2021 wird auf die Kürzung verzichtet.

Im Leistungsvertrag VBG wurde der bisherige Beitrag des Schulamts für futurina, die Mieterhöhung Tscharni und Infotime integriert.

An der Stadtratssitzung vom 16. September 2021 wurden die Kürzung von Fr. 36'000.00 für Selbstverteidigungskurse wieder rückgängig gemacht.

## Produktgruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die Einrichtungen der offenen Arbeit mit Kindern und der Jugendarbeit sowie der Gemeinwesenarbeit werden quartier- und bedürfnisorientiert weiterentwickelt und mit Angeboten im öffentlichen Raum und Zwischennutzungen ergänzt (P120+P160).
- Die städtische Lebenswelt soll Kindern, Jugendlichen und Familien gerecht werden. Für Freizeit und Ferien sind sinnvolle Angebote bereitgestellt. Kinder und Jugendliche partizipieren aktiv an Fragen, die ihr Umfeld betreffen. Besonders aufmerksam werden Mädchen und junge Frauen in der Entfaltung ihrer Stärken und Fähigkeiten unterstützt (P110+P120+P150).
- Die Bevölkerung wird umfassend und aktiv über die Angebote der Stadt für Kinder, Jugendliche und Familien informiert (P110).
- Mit der Quartierarbeit und der Gemeinwesenarbeit in Quartierzentren sowie die Arbeit von Fachstellen wird die Partizipation, Integration und Lebensqualität in den Stadtteilen gefördert. Die Teilhabe am Gemeinwesen wird auch in schwierigen Lebenslagen ermöglicht (P160).
- Problematischen Quartierentwicklungen wird mit planerischen und soziokulturellen Mitteln vorgebeugt und begegnet und die Partizipation wird gezielt gestärkt (P160).
- Eltern von Kleinkindern werden bei der Erziehung und der sozialen und beruflichen Integration durch Einrichtungen für Familien unterstützt (P160).
- Kinder- und Jugendkultur im Freizeitbereich wird gefördert. Jugendkulturelles Schaffen im ausserschulischen Bereich wird finanziell und in Planung und Umsetzung unterstützt (P170).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Zielüberprüfung erfolgt im laufenden Controlling von Familie & Quartier Stadt Bern und der Direktion (P110+P150+P170).
- Die Zielüberprüfung bei den subventionierten Trägerschaften der Kinder-, Jugend- und Gemeinwesenarbeit ist durch Vereinbarungen in den Leistungsverträgen geregelt (P120+P160+170).
- Die spezifische Zielüberprüfung für Kinder- und Jugendkultur wird mit der Kommission erarbeitet (P170).

## Produktegruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                                                     | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Angebotene Plätze<br>Fäger (P110)                                                                                        | 8'500     | 8'500     | 11'937   | 10'789   | 8'815    |                                                                                                     |
| 2) Kontaktstunden in der<br>offenen Arbeit mit Kindern<br>(P120)                                                            | 11'400    | 11'400    | 8'899    | 10'750   | 11'299   |                                                                                                     |
| 3) Eigene Publikationen<br>(P110)                                                                                           | 4         | 4         | 11       | 8        | 8        |                                                                                                     |
| 4) Durchgeführte Kinder-<br>Sessionen (P110+P150)                                                                           | 2         | 2         | 2        | 3        | 3        |                                                                                                     |
| 5) Begleitete Partizipations-<br>projekte in Wohnquartieren<br>durch Kinderbüro oder part<br>(P150)                         | 5         | 5         | 6        | 12       | 8        |                                                                                                     |
| 6) Anzahl laufende Projekte<br>der Quartierarbeit in<br>Stadtteil, Quartier, Siedlung<br>oder kleineren Perimeter<br>(P160) | 40        | 40        | 62       | 71       | 69       | Als Projekte werden neue Angebote mit<br>Innovationscharakter bzw. deren<br>Entwicklung verstanden. |
| 7) Anzahl Nutzerinnen und<br>Nutzer des Familientreffs<br>Bern Stadt und des<br>Mütterzentrums Bern-West<br>pro Jahr (P160) | 30'000    | 30'000    | 24'096   | 37'725   | 31'971   |                                                                                                     |
| 8) Anzahl Angebote für<br>Jugendliche des TOJ<br>(P120)                                                                     | 200       | 200       |          |          |          | Neue Steuerungsvorgabe ab 2021<br>Siehe Bemerkungen                                                 |

## Produktegruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                                   | Ist 2020   | Ist 2019       | Ist 2018       | Ist 2017       | Kommentar         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|
| 1) Anzahl subventionierte Einrichtungen der offenen Kinder- und Jugendarbeit (P120)                        | 28         | 28             | 26             | 26             |                   |
| 2) Anzahl Teilnehmer/innen Fäger (P110)                                                                    | 3'108      | 4'038          | 3'978          | 2'725          | Siehe Bemerkungen |
| 3) Anzahl angemeldete Plätze Fäger (P110)                                                                  | 4'017      | 6'211          | 6'895          | 6'915          | Siehe Bemerkungen |
| 4) Anzahl Benutzer/innen Kindertreffpunkte/Woche (P120)                                                    | 140        | 210            | 177            | 170            | Siehe Bemerkungen |
| 5) Anzahl Besuche Informationsstelle (P110)                                                                | 839        | 1'990          | 2'735          | 2'719          | Siehe Bemerkungen |
| 6) Anzahl Nutzende Webservices (P160)                                                                      | 38'396     | 26'160         | 16'098         | 6'000          |                   |
| 7) Kosten pro Treffpunkt (P120)                                                                            | 158'130.00 | Fr. 160'381.00 | Fr. 161'995.00 | Fr. 148'758.00 |                   |
| 8) Begleitete Kinderprojekte (P150)                                                                        | 11         | 10             | 12             | 12             |                   |
| 9) Anzahl Kinder im Kinderparlament (P150)                                                                 | 140        | 214            | 156            | 118            | Siehe Bemerkungen |
| 10) Begleitete Jugendprojekte (P150)                                                                       | 6          | 17             | 10             | 11             | Siehe Bemerkungen |
| 11) Anzahl Vollversammlungen im Jugendparlament pro Jahr (P150)                                            | 2          | 2              | 2              | 3              |                   |
| 12) Anzahl Jugendliche im Jugendparlament per Stichtag 31.12. (P150)                                       | 28         | 67             | 64             | 64             |                   |
| 13) Durchschnittliche Zahl der Benutzenden pro Familientreffpunkt /Mütterzentrum pro Woche (P160)          | 319        | 496            | 421            | 424            |                   |
| 14) Anzahl Nutzerinnen und Nutzer der ehrenamtlich betriebenen Quartiertreffs (P160)                       | 38'325     | 75'105         | 52'417         | 55'689         | Siehe Bemerkungen |
| 15) Anzahl Stunden freiwilliges Engagement im Rahmen der vbg, bzw. deren Mitgliedervereine pro Jahr (P160) | 25'833     | 39'403         | 34'610         | 38'526         | Siehe Bemerkungen |

## Produktgruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

| Kennzahlen | Kennzahl                                                                                                 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                  |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|--------------------------------------------|
|            | 16) Anzahl Nutzerinnen und Nutzer der professionell betriebenen Quartierzentren pro Jahr (P160)          | 91'285   | 245'176  | 264'486  | 283'976  | Siehe Bemerkungen                          |
|            | 17) Anzahl der über die Jugendkulturpauschale eingereichten und finanziell unterstützten Projekte (P170) | 32       | 44       |          |          | Neue Kennzahl ab 2019<br>Siehe Bemerkungen |
|            | 18) Anzahl der organisatorisch unterstützten kinder-/jugendkulturellen Projekte (P170)                   | 8        | 55       |          |          | Neue Kennzahl ab 2019<br>Siehe Bemerkungen |
|            | 19) Anzahl Nutzerinnen und Nutzer der Angebote des TOJ (P120)                                            |          |          |          |          | Neue Kennzahl ab 2021<br>Siehe Bemerkungen |

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 8):** Es werden sowohl institutionalisierte als auch fallbezogene Angebote erfasst.

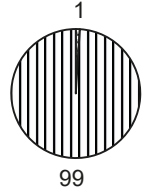
**Zu Kennzahlen 2), 3), 4), 5), 9), 10), 14), 15), 16), 17), 18) und 19):** Aufgrund von Corona waren viele Angebote und Einrichtungen über eine gewisse Zeit geschlossen und konnten anschliessend nur der Situation angepasst umgesetzt werden. Betroffen waren auch Partizipationsprojekte, die verschoben wurden und Kinder- und Jugendkulturprojekte, die nicht umgesetzt werden konnten.

Es bestehen folgende Leistungsverträge (LV):

| Vertragspartner                                                         | Vertragssumme 2021 |              | Vertragssumme 2022 |                                          |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------|--------------------|------------------------------------------|
| Dachverband für offene Kinderarbeit (DOK)                               | Fr.                | 2'281'195.00 | Fr.                | 2'281'195.00 (voraussichtliche Beiträge) |
| Trägerverein für die offene Jugendarbeit (TOJ)                          | Fr.                | 2'278'314.00 | Fr.                | 2'278'314.00 (voraussichtliche Beiträge) |
| Verein Gaskessel                                                        | Fr.                | 544'644.00   | Fr.                | 544'644.00 (voraussichtliche Beiträge)   |
| Verein Westwind                                                         | Fr.                | 60'000.00    | Fr.                | 60'000.00 (voraussichtliche Beiträge)    |
| Vereinigung für Beratung, Integrationshilfe und Gemeinwesenarbeit (VBG) | Fr.                | 3'244'175.00 | Fr.                | 3'340'175.00 (voraussichtliche Beiträge) |
| Verein Familientreff Bern                                               | Fr.                | 269'739.00   | Fr.                | 269'739.00 (voraussichtliche Beiträge)   |
| Verein Mütterzentrum Bern-West                                          | Fr.                | 395'520.00   | Fr.                | 395'520.00 (voraussichtliche Beiträge)   |
| Junge Bühne Bern                                                        | Fr.                | 40'000.00    | Fr.                | 40'000.00 (voraussichtliche Beiträge)    |
| Kinderleporello                                                         | Fr.                | 10'000.00    | Fr.                | 0.00 (voraussichtliche Beiträge)         |
| Zauberlaterne                                                           | Fr.                | 15'000.00    | Fr.                | 15'000.00 (voraussichtliche Beiträge)    |
| Kidswest                                                                | Fr.                | 60'000.00    | Fr.                | 83'880.00 (voraussichtliche Beiträge)    |

## Produktegruppe PG330200 Pinto

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktegruppe in %                                                |                                                                                                          |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'168'006.68        | 1'167'139.80        | 1'218'686.29        | 1'105'663.98        |  | <input checked="" type="checkbox"/> Interne Verrechnungen<br><input checked="" type="checkbox"/> Steuern |
| Erlöse                  | 13'329.96           | 10'779.96           | 11'251.95           | 12'116.56           |                                                                                     |                                                                                                          |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>1'154'676.72</b> | <b>1'156'359.84</b> | <b>1'207'434.34</b> | <b>1'093'547.42</b> |                                                                                     |                                                                                                          |
| Kostendeckungsgrad in % | 1.1%                | 0.9%                | 0.9%                | 1.1%                |                                                                                     |                                                                                                          |

### Nummer

| Produkt       | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------------|-------------------|------|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|               | Fr.               | %    | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| P330260 Pinto | 1'168'006.68      | 100% | 13'329.96  | 100% | 1'154'676.72              | 1'156'359.84              | 0%                        |

### Bemerkungen

**Voranschlag 2022 gegenüber Voranschlag 2021:** Höhere Bruttokosten von Fr. 867.00 und höhere Erlöse von Fr. 2'550.00 führen zu tieferen Nettokosten von Fr. 1'683.00. Die Abweichungen sind aufgrund von veränderten Umlageschlüsseln entstanden.

Die Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II von Fr. 8'912.00 sowie die Kürzung der Treueprämien von Fr. 3'018.00 wurden umgesetzt. Die Umlageschlüssel mussten infolge der Übertragung des Bereichs Tagesstätten für Schulkinder an das Schulamt angepasst werden. Dies führt zu veränderten Bruttokosten und Erlösen gegenüber dem Vorjahr.

## Produktegruppe PG330200 Pinto - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Personen in schwierigen sozialen Situationen, die sich vorwiegend oder oft im öffentlichen Raum aufhalten, haben einen niederschweligen Zugang zu sozialer Beratung, Begleitung, Unterstützung und Vermittlung an Fachstellen und Institutionen.  
Der öffentliche Raum steht allen Menschen offen. Eine stadtverträgliche Koexistenz der verschiedenen Anspruchsgruppen im öffentlichen Raum ist möglich. Nutzungskonflikte werden gezielt unter Einbezug der beteiligten Personen bearbeitet (P260).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Zielüberprüfung erfolgt im laufenden Controlling der Abteilung Familie & Quartier und der Direktion (P260).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                  | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Beratungs- und Mediationstätigkeit für Bevölkerung und Gewerbe (P260) | 1'200h    | 1'200h    | 1'373h   | 1'315h   | 1'424h   |           |
| 2) Patrouillentätigkeit im öffentlichen Raum (P260)                      | 60.0%     | 60.0%     | 63.5%    | 61.9%    | 61.3%    |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                            | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|-----------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anzahl ordnungsdienstliche Interventionen (P260) | 3'759    | 4'732    | 4'897    | 4'754    |           |
| 2) Anzahl sozialer Interventionen (P260)            | 6'313    | 6'659    | 5'904    | 5'214    |           |

### Bemerkungen

Die übergeordneten Ziele wurden gemäss Stadtratsbeschluss vom 16. September 2021 angepasst.

## Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                 |                                                                                       |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 7'073'565.18        | 7'067'050.00        | 7'228'671.78     | 7'206'578.08     |  | 1 8<br>91<br>☐ Beiträge Dritter<br>☐ Gebühren und Verkäufe<br>☐ Interne Verrechnungen |
| Erlöse                  | 7'073'565.18        | 7'067'050.00        | 7'231'808.72     | 7'202'067.38     |                                                                                     |                                                                                       |
| <b>Nettokosten</b>      | 0.00                | 0.00                | -3'136.94        | 4'510.70         |                                                                                     |                                                                                       |
| Kostendeckungsgrad in % | 100.0%              | 100.0%              | 100.0%           | 99.9%            |                                                                                     |                                                                                       |

### Nummer

|         | Produkt                                                                       | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                                                               | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P330310 | Stationäre Aufenthalte von Kindern und Jugendlichen mittel- und längerfristig | 3'349'554.70      | 47% | 3'349'554.70 | 47% | 0.00                      | 0.00                      | -                         |
| P330320 | Stationäre Notaufnahme für Kinder und Jugendliche                             | 2'143'909.12      | 30% | 2'143'909.12 | 30% | 0.00                      | 0.00                      | -                         |
| P330330 | Stationäre Aufenthalte von schwangeren Frauen und Müttern mit Kleinkindern    | 1'080'101.36      | 15% | 1'080'101.36 | 15% | 0.00                      | 0.00                      | -                         |
| P330340 | Tagesstruktur                                                                 | 0.00              | 0%  | 0.00         | 0%  | 0.00                      | 0.00                      | -                         |
| P330350 | Familienbegleitung                                                            | 500'000.00        | 7%  | 500'000.00   | 7%  | 0.00                      | 0.00                      | -                         |

### Bemerkungen

Per 1. Januar 2022 werden alle Angebote im Kinder- und Jugendbereich unter die Aufsicht des kantonalen Jugendamts (Direktion für Inneres und Justiz DIJ) gestellt. Entsprechend stehen im Jahr 2021 weitere Anpassungen im Hinblick auf den Direktionswechsel auf kantonaler Ebene an. Die Familienbegleitung (Produkt P330350) wird per 31. Dezember 2021 das Pilotprojekt "Sozialpädagogische Familienbegleitung" (SPF) abschliessen und ab 1. Januar 2022 definitiv im Rahmen einer Leistungsvereinbarung vom kantonalen Jugendamt vorfinanziert.

**Voranschlag 2022 gegenüber Voranschlag 2021:** Die Bruttokosten und die Erlöse erhöhen sich um Fr. 6'515.00. Mehrkosten ergeben sich aufgrund der kantonalen Rahmenbedingungen bei den Personalkosten (Fr. 10'695.00) und bei den internen Verrechnungen (Fr. 10'668.00). Minderkosten von Fr. 14'848.00 resultieren bei den Sachkosten.

Die Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II von Fr. 17'866.00 (Kürzung von Treueprämien) wurde umgesetzt.

## Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Das Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt bietet gefährdeten Kindern, Jugendlichen, Müttern mit Kleinkindern und Familien ein geeignetes betreutes Wohnumfeld (P310-P330) oder eine Begleitung zu Hause an (P350).
- Die mittel- und langfristige Platzierung zielt auf persönliche Entwicklung sowie Schul- und Ausbildungsabschlüsse (P310).
- Kurzfristige Notaufnahme soll stabilisieren und die Reintegration in die Herkunftsfamilie oder den Eintritt in eine geeignete Nachfolgeeinrichtung vorbereiten (P320).
- Die jungen Mütter werden befähigt, die Sorge für ihr Kind zu übernehmen (P330).
- Die Hilfeleistung wird zielorientiert und nur subsidiär zu ambulanter Unterstützung erbracht (P310-P330).
- Das Ziel der Familienbegleitung ist, die Eltern in ihren Erziehungsaufgaben zu unterstützen und zu stärken (P350).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Zielüberprüfung erfolgt im laufenden Controlling des Amtes für Familie & Quartier der Direktion (P310-P330 und P350).
- Die Zielerreichung wird aufgrund der Bestimmungen im kantonalen Leistungsvertrag und aufgrund der kantonalen Vorgaben zur Strukturqualität überprüft (P310-P330).
- Die Zielerreichung wird ausserdem durch periodische Audits durch das Bundesamt für Justiz und die Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion des Kantons Bern überprüft (P310-P330).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                      | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|----------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anzahl Plätze (P310-P330)                 | 52        | 52        | 52       | 52       | 52       |           |
| 2) Auslastungsgrad (P310-P330)               | >85%      | >85%      | 92.3%    | 93.0%    | 89.9%    |           |
| 3) Bruttokosten pro Belegungstag (P310-P330) | 389.43    | 383.78    | 380.52   | 379.30   | 372.66   |           |

## Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt -

Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                         | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 4) Zufriedenheit der zuweisenden Stellen kurzfristig (bei Austritt) (P310-P330) | >90.0%    | >90.0%    | 96.9%    | 94.5%    | 94.9%    |           |

### Kennzahlen

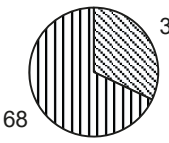
| Kennzahl                                                       | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                  |
|----------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|--------------------------------------------|
| 1) Planmässige Austritte (P310-P330)                           | 95.9%    | 94.6%    | 100.0%   | 97.6%    |                                            |
| 2) Aufenthaltstage (P310-P330)                                 |          |          |          |          |                                            |
| <b>Stadt:</b>                                                  |          |          |          |          |                                            |
| Anzahl                                                         | 4'970    | 5'186    | 2'927    | 2'832    |                                            |
| %                                                              | 28.3%    | 29.4%    | 16.3%    | 15.6%    |                                            |
| <b>Kanton:</b>                                                 |          |          |          |          |                                            |
| Anzahl                                                         | 11'839   | 11'830   | 13'893   | 14'636   |                                            |
| %                                                              | 67.4%    | 67.0%    | 77.5%    | 80.8%    |                                            |
| <b>Übrige:</b>                                                 |          |          |          |          |                                            |
| Anzahl                                                         | 765      | 631      | 1'118    | 635      |                                            |
| %                                                              | 4.4%     | 3.6%     | 6.2%     | 3.5%     |                                            |
| 3) Anzahl Stellen gemäss Stellenplan (P310-P330)               | 47.0     | 45.5     | 48.0     | 46.7     |                                            |
| 4) Anzahl Stunden sozialpädagogische Familienbegleitung (P350) | 4'094h   |          |          |          | Neue Kennzahl ab 2020<br>Siehe Bemerkungen |

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 4):** Die sozialpädagogische Familienbegleitung (SPF) ist seit 1. Januar 2019 ein Pilotprojekt des Kantons. Die Abrechnungs- und Leistungsvorgaben erfolgen seither durch den Kanton. Die Stundenanzahl umfasst sowohl die Leistungen für die Familien als auch die Fahrzeit.

## Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                           |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 51'401'500.46        | 61'462'087.27        | 56'129'071.11        | 56'618'901.26        | <br>32 Gebühren und Verkäufe<br>68 Steuern |
| Erlöse                  | 16'719'477.65        | 19'332'733.50        | 18'495'213.60        | 18'742'841.79        |                                                                                                                               |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>34'682'022.81</b> | <b>42'129'353.77</b> | <b>37'633'857.51</b> | <b>37'876'059.47</b> |                                                                                                                               |
| Kostendeckungsgrad in % | 32.5%                | 31.5%                | 33.0%                | 33.1%                |                                                                                                                               |

### Nummer

| Produkt                                            | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------------------------------------------------|-------------------|-----|---------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                    | Fr.               | %   | Fr.           | %    |                           |                           |                           |
| P330410 Tagesstätte für Schulkinder                | 0.00              | 0%  | 0.00          | 0%   | 0.00                      | 6'286'009.87              | -100%                     |
| P330420 Tagesstätte für Vorschulkinder und KG      | 16'689'727.57     | 32% | 16'689'727.57 | 100% | 0.00                      | 0.00                      | -                         |
| P330440 Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern | 0.00              | 0%  | 0.00          | 0%   | 0.00                      | 0.00                      | -                         |
| P330450 Betreuungsgutscheine                       | 34'711'772.89     | 68% | 29'750.08     | 0%   | 34'682'022.81             | 35'843'343.90             | -3%                       |

### Bemerkungen

#### Lastenausgleich (Fr. 21'485'000.00):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag budgetiert:

- Familienergänzende Betreuungsangebote Fr. 21'485'000.00

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG330400 Fr. 13'197'022.81 (ohne Lastenanteil).

**Voranschlag 2022 gegenüber Voranschlag 2021:** Die Bruttokosten sinken um Fr. 10'060'586.00. Zusammen mit den um Fr. 2'613'256.00 tieferen Erlösen ergeben sich tiefere Nettokosten im Umfang von Fr. 7'447'330.00.

## Produktegruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

### Bemerkungen

**Voranschlag 2022 gegenüber Voranschlag 2021 (Fortsetzung):** Die tieferen Bruttokosten von Fr. 10'060'586.00 erklären sich wie folgt:

|       |              |                                                                                                                           |
|-------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| + Fr. | 30'000.00    | Höhere Sachkosten: Monitoringprojekt Betreuungsgutscheine (Produkt P330450)                                               |
| + Fr. | 78'942.00    | Höhere Sachkosten in städtischen Kitas - kompensiert durch Erlöse (Produkt P330420)                                       |
| + Fr. | 519.00       | Höhere Beiträge in städtischen Kitas - kompensiert durch Erlöse (Produkt P330420)                                         |
| + Fr. | 41'410.00    | Höhere interne Verrechnungen von Miet-/Informatikkosten in städtischen Kitas - kompensiert durch Erlöse (Produkt P330420) |
| - Fr. | 8'949'836.00 | Tiefere Kosten bei Tagesstätten für Schulkinder (Produkt P330410): Übertrag an das Schulamt                               |
| - Fr. | 22'538.00    | Tiefere Personalkosten (Produkt P330450)                                                                                  |
| - Fr. | 150'000.00   | Reduktion Mahlzeitenvergünstigungen: Anpassung aufgrund der Vorjahreszahlen (Produkt P330450)                             |
| - Fr. | 696'000.00   | Reduktion Betreuungsgutscheine: Anpassung aufgrund neuer Berechnungen (Produkt P330450)                                   |
| - Fr. | 300'000.00   | Kürzung Ausbildungsbeiträge (Produkt P330450)                                                                             |
| - Fr. | 93'083.00    | Tiefere Abschreibungen (Produkt P330450)                                                                                  |

In den um Fr. 2'613'255.00 tieferen Erlösen sind enthalten:

|       |              |                                                                                                         |
|-------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| + Fr. | 164'850.00   | Höhere Erlöse bei städtischen Kitas - Elternbeiträge (Produkt P330420)                                  |
| - Fr. | 1'925.00     | Tiefere interne Verrechnungen städtische Kitas und Betreuungsgutscheine (Produkte P330420, P330450)     |
| - Fr. | 2'663'826.00 | Tiefere Erlöse bei städtischen Tagesstätten für Schulkinder (Produkt P330410): Übertrag an das Schulamt |
| - Fr. | 112'354.00   | Tiefere Entnahme aus der Spezialfinanzierung städtischer Kindertagesstätten (Produkt P330420)           |

Die Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II von Fr. 329'000.00 sowie die Kürzung der Treueprämien von Fr. 48'120.00 wurden umgesetzt. Die Umlagen mussten wegen der Übertragung des Bereichs Tagesstätten für Schulkinder an das Schulamt angepasst werden. Dies führt zu veränderten Bruttokosten und Erlösen im Vergleich zum Vorjahr.

Die Tagesstätten für Schulkinder (Produkt P330410) sind neu beim Schulamt und werden ab August 2022 organisatorisch mit den Tagesschulen zusammengeführt. Die Eingabe der Betreuungsplätze der Schulkinder in den Lastenausgleich ist bis 31. Juli 2022 sichergestellt.

Die Tagesstätten für Vorschulkinder und Kindergartenkinder (Produkt P330420) enthalten die Kosten der städtischen Kindertagesstätten. Gemäss der Vorgabe im Betreuungsreglement ist hier keine Defizitdeckung vorgesehen. Die Nettoerlöse oder -kosten werden über die Spezialfinanzierung ausgeglichen. Das Produkt Betreuungsgutscheine (Produkt P330450) enthält die Kosten für die Vergünstigungen der Betreuung in privaten und städtischen Kitas, Betreuung bei Tageseltern und den administrativen Aufwand zur Ausstellung und Bewirtschaftung der Betreuungsgutscheine.

Die städtischen Tagesstätten für Vorschulkinder und Kindergartenkinder (Produkt P330420) weisen für 2022 ein Defizit von Fr. 90'919.00 aus. Eine Entnahme aus der Spezialfinanzierung für 2022 ist weiterhin wegen der im 2021 eröffneten Kita Viktoria und wegen der neuen Informatiklösung notwendig. Für 2022 ergeben sich höhere Sachkosten und auch höhere interne Verrechnungen (Miete und Informatik). Minderkosten resultieren bei den Personalkosten (Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II Treueprämien). Die Erlöse sind wegen der Kita Viktoria und weiteren Effekten höher als im Vorjahr.

## Produktegruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

### Bemerkungen

Das Produkt P330440 Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern ist mit der Umstellung auf die kantonalen Gutscheine seit 1. Januar 2021 im Produkt P330450 enthalten.

Die Betreuungsgutscheine (Produkt P330450) der Stadt Bern gelten seit dem 1. Januar 2021 auch ausserhalb des Stadtgebietes. Aufgrund der Pandemie und auch durch die Tariffreigabe sind Prognosen zur Entwicklung der Betreuung im Moment schwierig. Die Kindertagesstätten gestalten ihre Tarife selber und nach Kindsalter unterschiedlich. Auch bei den Öffnungszeiten sind leichte Unterschiede feststellbar. Bei Kindergartenkindern sinken die Beiträge über Betreuungsgutscheine. Zudem werden Kindergartenkinder vermehrt in Tagesschulen betreut. Dies wurde im Budget 2022 soweit als möglich berücksichtigt. Für den Monitoringbericht, welcher im Verlauf vom 2023 vorliegen wird, sind Fr. 30'000.00 im Budget 2022 enthalten.

Für die Mahlzeitenvergünstigungen sind neu 0,95 Mio. Franken im Budget eingestellt. Gemäss den Erfahrungen aus 2020 ist die Nachfrage etwas geringer als ursprünglich veranschlagt. Diese Vergünstigung wird direkt an die Eltern ausbezahlt.

# Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

## Ziele

## Übergeordnete Ziele

- Unterstützung der Eltern bei der Betreuung, wenn die Selbsthilfe nicht ausreicht
- Vereinbarkeit von Familie und Beruf
- Existenzsicherung von Familien
- Integration von Kindern
- Fördern der Chancengleichheit
- Die Betreuung in den Einrichtungen erfolgt professionell, effizient und in guter Qualität (P450).
- Die einkommensabhängigen Betreuungsgutscheine erlauben es den anspruchsberechtigten Eltern, ihre Kinder in einer zugelassenen Tagesstätte ihrer Wahl betreuen zu lassen. So sollen mittelfristig mehr Plätze in Tagesstätten entstehen (P450).
- Die Eltern werden im Internet sowie durch Printmedien über die Betreuungsgutscheine orientiert (P450).
- Die Vermittlungsstelle hilft bei der Platzsuche in sozial dringlichen Fällen (P450).

## Hinweise zur Zielüberprüfung

- Das Betreuungsgutscheinsystem wird seit dem 1. Januar 2014 umgesetzt. Ab 1. Januar 2021 erfolgte die Umstellung auf die kantonalen Gutscheine (P450).
- Der städtische Statistikbericht zur Kinderbetreuung ab 2019 zeigt jährlich die Entwicklun bezüglich Zielerreichung auf (P450).
- Bei den städtischen Kitas finden jährlich Kundenbefragungen statt (P420).

Steuerungs-  
vorgaben

| Vorgabe                                                                        | Soll 2022  | Soll 2021  | Ist 2020   | Ist 2019   | Ist 2018   | Kommentar                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410/P420/P450)</b> |            |            |            |            |            |                                                                                                                                                            |
| 1) Öffnungstage/Jahr in städtischen Tagesstätten (P410)                        |            | 240        | 240        | 240        | 240        | Wegen Übertragung an das Schulamt ab 1. Januar 2022 nicht mehr weitergeführt.                                                                              |
| 2) Auslastungsgrad in städtischen Betrieben (P410)                             |            | >95%       | 98.3%      | 100.2%     | 102.9%     | Wegen Übertragungen an das Schulamt ab 1. Januar 2022 nicht mehr weitergeführt.                                                                            |
| 3) Bruttokosten pro Betreuungstag in städtischen Tagesstätten (P420)           | Fr. 134.00 | Fr. 134.00 | Fr. 130.00 | Fr. 129.54 | Fr. 129.95 | Bis 2021 inkl. Tagesstätten für Schulkinder und ab 1. Januar 2022 nur Kitas. Aufgrund differenzierter Tarife pro Altersgruppe wenig aussagekräftig (P420). |

## Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                      | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410/P420/P450) - Fortsetzung</b> |           |           |          |          |          |                                                                                                                    |
| 4) Jährliche<br>Aufsichtskontrollen in<br>Institutionen (P450)                               |           | 100%      | 100%     | 100%     | 100%     | Die Aufgabe wird per 1. Januar 2022 vom Kanton übernommen. Die Vorgabe wird nicht mehr geführt. Siehe Bemerkungen. |
| 5) Allgemeiner Zuschlag<br>(P450)                                                            | Fr. 11.00 | Fr. 11.00 | Fr. 8.00 | Fr. 8.00 | Fr. 8.00 |                                                                                                                    |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                         | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410/P420/P450)</b>   |          |          |          |          |                                                                                                                                            |
| 1) Anzahl betreuter Kinder (P410+P420)                                           |          |          |          |          | Kinder in städtischen Tagesstätten:<br>0 - 1 Jahr: 66 Kinder (5.1%)<br>1 - 5 Jahre: 636 Kinder (49.5%)<br>6 - 15 Jahre: 582 Kinder (45.4%) |
|                                                                                  | 1'284    | 1'303    | 1'306    | 1'319    | Siehe Bemerkungen.                                                                                                                         |
| 2) Anzahl Institutionen (P410+P420)                                              | 28       | 29       | 28       | 24       | 14 städtische Kitas, 13 städtische Tagis<br>Siehe Bemerkungen.                                                                             |
| 3) Anzahl Stellen Betreuungspersonen in<br>städtischen Tagesstätten (P410+P420): |          |          |          |          |                                                                                                                                            |
| a) Anzahl pädagogisch ausgebildetes<br>Personal                                  | 167      | 166.5    | 172.2    | 159.25   |                                                                                                                                            |
| b) Anzahl Lehrstellen                                                            | 103      | 100      | 103      | 101      |                                                                                                                                            |
| c) Anzahl Praktika                                                               | 25       | 20.8     | 30.7     | 37       | Siehe Bemerkungen.                                                                                                                         |
| 4) Anzahl ausgestellter<br>Betreuungsgutscheine (P450)                           | 2'637    | 2'896    | 2'680    | 2'278    | Stichtag per 15. September 2020                                                                                                            |

## Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                | Ist 2020  | Ist 2019  | Ist 2018  | Ist 2017  | Kommentar                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410/P420/P450)</b>          |           |           |           |           |                                                                               |
| 5) Durchschnittliches Betreuungspensum Vorschulkinder (bis 6 Jahre, P450)               | 49%       | 49%       | 50%       | 51%       | Stichtag per 15. September 2020                                               |
| 6) Anzahl Meldungen von sozial dringlichen Fällen bei der Vermittlungsstelle (P450)     | 0         | 0         | 0         | 0         |                                                                               |
| 7) Nettokosten pro Betreuungstag in städtischen Tagesstätten (P410)                     | Fr. 91.46 | Fr. 88.54 | Fr. 89.43 | Fr. 83.83 | Die Kennzahl wird ab 1. Januar 2022 weggelassen, da Übertrag an das Schulamt. |
| 8) Anzahl Plätze im Lastenausgleich (P450)                                              | 1'240     | 1'226     | 1'226     | 1'238     | Siehe Bemerkungen.                                                            |
| 9) Durchschnittliche Vergünstigung pro Betreuungstag mittels Betreuungsgutschein (P450) | Fr. 79.30 | Fr. 80.65 | Fr. 77.73 | Fr. 76.71 | Stichtag per 15. September 2020                                               |

## Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 4):** Gemäss des neuen Gesetzes über die sozialen Leistungsangebote (SLG) ist ab 1. Januar 2022 der Kanton für die Aufsicht zuständig. Die vom Kanton delegierte Aufsicht an die Gemeinden wird auf den 31. Dezember 2021 beendet. Die Vorgabe wird nicht mehr weitergeführt.

**Zu Kennzahlen 1, 2 und 3):** Wegen der Übertragung des Betreuungsangebots Tagesstätte für Schulkinder (P410) an das Schulamt werden ab 1. Januar 2022 nur noch die Angaben zu den städtischen Kitas (P420) ausgewiesen.

**Zu Kennzahlen 2):** Die Kita Brünnen wurde im 2020 mit Kita Brunnengut zusammengelegt. Ab 1. Januar 2021 sind es 14 städtische Kitas (P420).

**Zu Kennzahl 8):** Ab 1. Januar 2022 werden nur noch die Betreuungsplätze für Betreuungsgutscheine (P450) ausgewiesen.

# Alters- und Versicherungsamt

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Bruttokosten            | 58'499'662.24        | 58'407'915.20        | 74'151'384.51        | 56'902'349.88        |
| Erlöse                  | 22'316'089.00        | 22'145'280.00        | 22'487'076.64        | 22'908'549.11        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>36'183'573.24</b> | <b>36'262'635.20</b> | <b>51'664'307.87</b> | <b>33'993'800.77</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 38.1%                | 37.9%                | 30.3%                | 40.3%                |

### Nummer

|          | Produktgruppe         | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------|-----------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|          |                       | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| PG350100 | Sozialversicherungen  | 37'018'441.44     | 63% | 2'103'910.00  | 9%  | 34'914'531.44             | 34'739'971.84             | 1%                        |
| PG350500 | Alter und Behinderung | 21'481'220.80     | 37% | 20'212'179.00 | 91% | 1'269'041.80              | 1'522'663.36              | -17%                      |

### Bemerkungen

Gegenüber dem Voranschlag 2021 nehmen die Bruttokosten um Fr. 91'700.00 zu und die Erlöse steigen um Fr. 170'800.00. Dies führt zu tieferen Nettokosten von Fr. 79'100.00 oder einer Abnahme um 0.2%.

#### Veränderungen bei den Bruttokosten:

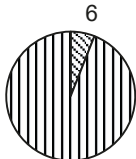
- + Fr. 204'400.00 Gemeindebeitrag für Ergänzungsleistungen und Familienzulagen Nichterwerbstätige
- + Fr. 290'000.00 Personalkosten Alters- und Versicherungsamt durch Fusion mit AHV-Zweigstelle Ostermundigen
- Fr. 149'200.00 Personalkosten Alters- und Versicherungsamt (Fr. 131'200.00 aus Haushaltsverbesserungsmassnahmen FIT II)
- + Fr. 166'000.00 Personalkosten Alters- und Pflegeheim (APH) Kühlewil
- Fr. 223'000.00 Diverse Sachkosten APH Kühlewil
- Fr. 77'000.00 Streichung Beitrag an Fahrdienst SRK (Haushaltsverbesserungsmassnahmen FIT II)
- Fr. 72'100.00 Diverse Sachkosten Alters- und Versicherungsamt
- Fr. 131'600.00 Einlage Vorfinanzierung Eigenkapital APH Kühlewil
- + Fr. 84'200.00 Interne Verrechnungen, insbesondere Informatikkosten

#### Veränderungen bei den Erlösen:

- + Fr. 32'000.00 Ausgleichskasse des Kantons Bern; ordentlicher Beitrag für Gemeinde Ostermundigen
- + Fr. 258'000.00 Abgeltung Gemeinde Ostermundigen für Leistungen der AHV-Zweigstelle
- Fr. 128'000.00 Taxen und Erlöse APH Kühlewil
- + Fr. 17'000.00 Übrige Erlöse aus Verwaltungsratshonoraren
- Fr. 9'000.00 Rückerstattung Dritter Kompetenzzentrum Alter

## Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                              |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 37'018'441.44        | 36'540'951.88        | 34'812'027.40        | 34'491'774.88        |  <p>6<br/>94</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe<br/>▣ Steuern</p> |
| Erlöse                  | 2'103'910.00         | 1'800'980.04         | 1'926'195.16         | 1'823'344.17         |                                                                                                                                                  |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>34'914'531.44</b> | <b>34'739'971.84</b> | <b>32'885'832.24</b> | <b>32'668'430.71</b> |                                                                                                                                                  |
| Kostendeckungsgrad in % | 5.7%                 | 4.9%                 | 5.5%                 | 5.3%                 |                                                                                                                                                  |

### Nummer

| Produkt                                                                                    | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                                                            | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P350110 Sozialversicherungsbeiträge                                                        | 2'104'931.64      | 6%  | 1'411'798.00 | 67% | 693'133.64                | 689'458.92                | 1%                        |
| P350120 Familienzulagen und Erwerbsersatz                                                  | 636'609.20        | 2%  | 489'202.00   | 23% | 147'407.20                | 170'884.16                | -14%                      |
| P350130 Ergänzungsleistungen, Auskunft und Verwaltungshilfe                                | 1'944'985.60      | 5%  | 202'910.00   | 10% | 1'742'075.60              | 1'752'148.76              | -1%                       |
| P350140 Gemeindebeiträge<br>Ergänzungsleistungen und Familienzulagen<br>Nichterwerbstätige | 32'331'915.00     | 87% | 0.00         | 0%  | 32'331'915.00             | 32'127'480.00             | 1%                        |

### Bemerkungen

Die Bruttokosten der Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen nehmen gegenüber dem Voranschlag 2021 um Fr. 477'500.00 und die Erlöse um Fr. 302'900.00 zu. Dies führt zu einer Zunahme der Nettokosten um Fr. 174'600.00 oder 0.5%.

Erläuterungen dazu sind in den nachfolgenden Abweichungsbegründungen zu den einzelnen Produkten ersichtlich.

Gemäss Gemeinderatsbeschluss vom 2. September 2020 werden die beiden AHV-Zweigstellen Ostermundigen und Bern fusioniert. Die Mehrkosten werden durch eine entsprechende Abgeltung von Ostermundigen und durch den ordentlichen Beitrag der Ausgleichskasse des Kantons Bern abgedeckt.

## Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Produkt P350110 Sozialversicherungsbeiträge

Die Nettokosten steigen gegenüber dem Vorjahresbudget um Fr. 3'700.00 oder 0.5%. Dies resultiert einerseits aus höheren direkten Personalkosten von Fr. 64'000.00 durch die Personalübernahme von 0,9 Stellen von der Zweigstelle Ostermundigen und der Stellenreduktion aus den Haushaltsverbesserungsmassnahmen FIT II. Dazu kommen höhere Umlagekosten der Kostenstellen Amtsleitung/Sekretariat/Juristischer Dienst durch die Aktualisierung der Umlageschlüssel von Fr. 40'400.00. Andererseits erhöhen sich die Erlöse aus der Entschädigung der Gemeinde Ostermundigen um Fr. 64'000.00 und dem zusätzlichen ordentlichen Beitrag der kantonalen Ausgleichskasse von Fr. 32'000.00. Zudem erhöhen sich die Erlöse aus Umlagen der Kostenstelle Amtsleitung/Sekretariat um Fr. 4'700.00.

#### Produkt P350120 Familienzulagen und Erwerbsersatz

Die Nettokosten sinken gegenüber dem Vorjahresbudget um Fr. 23'500.00 oder 13.7%. Die Personalkosten steigen um Fr. 1'000.00 und die Umlagekosten der Kostenstellen Amtsleitung/Sekretariat/Juristischer Dienst sinken um Fr. 22'700.00. Die Erlöse aus Umlagen nehmen um Fr. 1'800.00 zu.

#### Produkt P350130 Ergänzungsleistungen, Auskunft und Verwaltungshilfe

Die Nettokosten sinken gegenüber dem Vorjahresbudget um Fr. 10'100.00 oder 0.6%. Dies resultiert einerseits aus höheren direkten Personalkosten von Fr. 68'000.00 durch die Personalübernahme von 1,6 Stellen von der Zweigstelle Ostermundigen und der Stellenreduktion aus FIT II. Dazu kommen höhere Umlagekosten der Kostenstellen Amtsleitung/Sekretariat/Juristischer Dienst durch die Aktualisierung der Umlageschlüssel von Fr. 122'300.00. Andererseits fliessen Erlöse aus der Entschädigung der Gemeinde Ostermundigen im Betrag von Fr. 194'000.00. Ebenso nehmen die Erlöse aus Umlagen um Fr. 6'400.00 zu.

#### Produkt P350140 Gemeindebeiträge Ergänzungsleistungen und Familienzulagen Nichterwerbstätige

Gegenüber dem Vorjahresbudget steigen die Nettokosten um Fr. 204'400.00 oder 0.6%. Der Gemeindebeitrag an die Ergänzungsleistungen erhöht sich um Fr. 466'300.00. Der Beitrag an die Familienzulagen für Nichterwerbstätige sinkt um Fr. 261'900.00. Das Budget 2022 basiert auf der kantonalen Finanzplanungshilfe zum Finanz- und Lastenausgleich, welche soweit als möglich die soziodemographische Entwicklung wie auch die finanziellen Auswirkungen der EL-Reform berücksichtigt.

## Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen bestehende Beitragspflicht gegenüber AHV, IV, EO, ALV und Familienausgleichskasse wird durchgesetzt (P110).
- Die gemäss dem kantonalen Familienzulagengesetz (KFamZG) und dem Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (EOG) geschuldeten Leistungen werden ausgerichtet (P120).
- Das soziale Existenzminimum der Rentnerinnen und Rentner wird sichergestellt und die Versicherten erhalten die nötigen Auskünfte über die Sozialversicherungen der 1. Säule (P130).
- Die Stadt beteiligt sich aufgrund übergeordneten Rechts am Beitrag des Kantons zur Finanzierung der Sozialversicherungen (P140).
- Die Dienstleistungen werden kundenfreundlich, fachgerecht und effizient erbracht. Es werden diejenigen Mittel eingesetzt, die eine wirtschaftliche Aufgabenerfüllung und eine gute Qualität der Produkte gewährleisten (P110-P130).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Eine externe Revisionsgesellschaft überprüft im Auftrag des Bundesamtes für Sozialversicherungen (BSV) jährlich die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen (P110, P120).
- Das soziale Existenzminimum von Rentnerinnen und Rentnern wird mittels Ergänzungsleistungen gewährleistet. Das Bundesgesetz über die Ergänzungsleistungen regelt die Berechnung verbindlich und abschliessend. Der Umfang liegt in der Regel etwas über den SKOS-Normen (Schweizerische Konferenz Sozialhilfe) (P130).
- Die Rückerstattung von Krankheitskosten durch die Ergänzungsleistungen erfolgt gestützt auf die kantonale Einführungsverordnung zum Bundesgesetz über Ergänzungsleistungen (EV ELG) (P130).
- Mittels regelmässig durch eine externe Fachstelle durchgeführte Befragung der Kundinnen und Kunden wird festgestellt, ob nach Ansicht der Kundinnen und Kunden das Ziel einer fachgerechten und kundenfreundlichen Erbringung der Dienstleistungen erreicht wird. Die letzte Befragung hat 2019 stattgefunden. Siehe Kennzahl 1) (P110-P130).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                                                             | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Bearbeitungsdauer der Anmeldungen Selbstständig-erwerbender, Nichterwerbstätiger und juristischer Personen unter 4 Wochen (P110) | 90%       | 90%       | 95%      | 96%      | 98%      |           |
| 2) Bearbeitungsdauer der Anmeldungen Selbstständig-erwerbender, Nichterwerbstätiger und juristischer Personen unter 8 Wochen (P110) | 95%       | 95%       | 98%      | 99%      | 100%     |           |

## Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                         | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar         |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-------------------|
| 3) Bearbeitungsdauer<br>Anträge Familienzulagen<br>unter 4 Wochen (P120)        | 95%       | 95%       | 90%      | 92%      | 97%      | Siehe Bemerkungen |
| 4) Bearbeitungsdauer<br>Anträge Familienzulagen<br>unter 12 Wochen (P120)       | 100%      | 100%      | 95%      | 97%      | 100%     | Siehe Bemerkungen |
| 5) Bearbeitungsdauer von<br>Anträgen auf Erwerbsersatz<br>unter 2 Wochen (P120) | 95%       | 95%       | 100%     | 100%     | 99%      |                   |
| 6) Bearbeitungsdauer<br>Anträge EL unter 4 Wochen<br>(P130)                     | 67%       | 67%       | 67%      | 72%      | 74%      |                   |
| 7) Bearbeitungsdauer<br>Anträge EL unter 12<br>Wochen (P130)                    | 90%       | 90%       | 95%      | 98%      | 97%      |                   |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                      | Ist 2020   | Ist 2019   | Ist 2018   | Ist 2017   | Kommentar                         |
|---------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|-----------------------------------|
| 1) Image 'kompetent und bürgerfreundlich'<br>(P110 - P130)    |            | 83%        |            |            | Siehe Bemerkungen                 |
| 2) Ø Bearbeitungskosten/Dossier (P130)                        | Fr. 266.80 | Fr. 271.20 | Fr. 276.30 | Fr. 267.55 |                                   |
| 3) Anzahl Bearbeitungen für EL <sup>1</sup> /Jahr (P130)      | 6'160      | 6'135      | 6'088      | 6'124      | <sup>1</sup> Ergänzungsleistungen |
| 4) Anzahl Bearbeitungen für Fazu <sup>2</sup> /Jahr<br>(P120) | 8'335      | 8'493      | 8'168      | 8'080      | <sup>2</sup> Familienzulagen      |
| 5) Anzahl Bearbeitungen für EO <sup>3</sup> /Jahr (P120)      | 7'313      | 7'795      | 7'541      | 8'439      | <sup>3</sup> Erwerbsersatzordnung |

### Bemerkungen

siehe nächste Seite

## Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgaben 3) und 4):** Die Vorgabe 2020 konnte nicht ganz eingehalten werden, da bei komplexeren Fällen die Bearbeitung mehr Zeit beansprucht. Insbesondere benötigen die Beantragenden Zeit, um die Unterlagen vollständig einzureichen. Trotz der Unterschreitung der Vorgaben kann ein sehr hoher Anteil der Anträge in der gewünschten Verarbeitungszeit erledigt werden.

**Zu Kennzahl 1):** Mittels alle 3-4 Jahre durch eine externe Fachstelle durchgeführte Befragung bei Kundinnen und Kunden wird festgestellt, ob das Ziel einer fachgerechten und kundenfreundlichen Erbringung der Dienstleistungen erreicht wurde.

## Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------|---------------------|---------------------|----------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 21'481'220.80       | 21'866'963.32       | 39'339'357.11        | 22'410'575.00       |  <ul style="list-style-type: none"> <li>Beiträge Dritter</li> <li>Gebühren und Verkäufe</li> <li>Interne Verrechnungen</li> <li>Sonstiges</li> <li>Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 20'212'179.00       | 20'344'299.96       | 20'560'881.48        | 21'085'204.94       |                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>1'269'041.80</b> | <b>1'522'663.36</b> | <b>18'778'475.63</b> | <b>1'325'370.06</b> |                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Kostendeckungsgrad in % | 94.1%               | 93.0%               | 52.3%                | 94.1%               |                                                                                                                                                                                                                                                          |

### Nummer

| Produkt                                    | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|--------------------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                            | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| P350510 Städtisches Alters- und Pflegeheim | 20'092'809.00     | 94% | 20'092'809.00 | 99% | 0.00                      | 0.00                      | -                         |
| P350520 Altersfreundlicher Lebensraum      | 1'113'317.88      | 5%  | 118'020.00    | 1%  | 995'297.88                | 1'128'699.72              | -12%                      |
| P350530 Information und Integration        | 275'093.92        | 1%  | 1'350.00      | 0%  | 273'743.92                | 393'963.64                | -31%                      |

### Bemerkungen

Die Bruttokosten der Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung sinken gegenüber dem Voranschlag 2021 um Fr. 385'700.00. Ebenso fallen die Erlöse um Fr. 132'100.00 tiefer aus. Dadurch sinken die Nettokosten um Fr. 253'600.00 oder 16.7%.

Erläuterungen zu den Abweichungen nach Produkten:

#### Produkt P350510 Städtisches Alters- und Pflegeheim

Das Produkt Alters- und Pflegeheim (APH) Kühlewil erscheint in der Stadtrechnung mit einem ausgeglichenen Budget. Die Personalkosten nehmen um Fr. 166'000.00 und die Informatikkosten um Fr. 61'500.00 zu. Die übrigen Sachkosten sinken um Fr. 223'000.00 und die Erlöse um Fr. 128'000.00. Gegenüber dem Vorjahresbudget sinkt der Erlösüberschuss insgesamt um Fr. 131'600.00 auf Fr. 34'700.00 zugunsten der Spezialfinanzierung "Pflegeheim Kühlewil".

Der Gemeinderat hat am 16. Dezember 2021 den Grundsatzbeschluss gefasst, dass APH Kühlewil als Teil einer integrierten Versorgungskette neu zu positionieren. Zu diesem Zweck soll eine Aktiengesellschaft (Siloah Kühlewil AG) gegründet werden, an welcher die Stiftung Siloah zu 80% und die Stadt Bern zu 20% beteiligt sein soll. Die betriebsnotwendigen Liegenschaften sollen an die Siloah Immobilien AG verkauft werden. Die zur Umsetzung notwendigen Beschlüsse sollen dem Gemeinderat, dem Stadtrat und den Stimmberechtigten noch im Jahr 2021 zum Entscheid unterbreitet werden.

## Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Produkt P350520 Altersfreundlicher Lebensraum

In diesem Produkt sinken die Nettokosten gegenüber dem Voranschlag 2021 um Fr. 133'400.00 oder 11.8%. Es sind insbesondere zwei Punkte die diese Reduktion begründen. Erstens entfällt der Beitrag an den Fahrdienst SRK von Fr. 77'000.00 (Haushaltsverbesserungsmassnahmen FIT II) und zweitens sinken die Umlagekosten der Kostenstelle Amtsleitung/Sekretariat durch die Aktualisierung des Umlageschlüssels um Fr. 65'700.00. Daneben sinken die direkten Personalkosten um Fr. 2'000.00 und die übrigen Sachkosten steigen um Fr. 6'000.00. Die übrigen Entgelte nehmen um Fr. 5'300.00 ab. Die Altersstrategie 2030 wird laufend umgesetzt. Die quartiernahe, niederschwellige Information und Unterstützung der älteren Menschen werden wichtige Aufgaben sein. Weiter soll das Pilotprojekt Betreuungsgutsprachen (Finanzierung von Betreuungsleistungen zu Hause für ältere Menschen mit bescheidenen finanziellen Mitteln) welches bis April 2022 befristet ist, verlängert werden. Im Budget 2022 ist ein Betrag von Fr. 200'000.00 enthalten.

#### Produkt P350530 Information und Integration

Die Nettokosten dieses Produkts sinken gegenüber dem Voranschlag 2021 um Fr. 120'200.00 oder 30.5%. Im Budget 2022 der Fachstelle Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen entfällt der Betrag von Fr. 50'000.00 welcher im Vorjahresbudget für das Projekt "Kommunikation im Internet in leichter oder einfacher Sprache, mittels Hör- und Videobotschaften" enthalten war. Zudem fallen die Umlagekosten der Kostenstelle Amtsleitung/Sekretariat durch die Aktualisierung der Umlageschlüssel um Fr. 70'200.00 tiefer aus. Aufgrund der Resultate aus der Standortbestimmung wird die Arbeit der Fachstelle Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen in Zukunft thematisch noch breiter aufgestellt, um die Inklusion in allen Lebensbereichen und bezüglich allen Behinderungsformen gleichermassen zu verbessern. Ziel ist Abbau von Barrieren, Selbstbestimmung und Inklusion, insbesondere auch von Menschen mit kognitiven oder psychischen Beeinträchtigungen.

## Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Es werden die für eine gute Qualität der Produkte bei einer wirtschaftlichen Aufgabenerfüllung notwendigen Mittel eingesetzt (P510, P520, P530).
- Die Dienstleistungen im Alters- und Pflegeheim Kühlewil werden kundenfreundlich, fachgerecht und effizient erbracht (P510).
- Es wird eine zeitgemässe Infrastruktur angeboten, die sich an den Bedürfnissen der Bewohnerinnen und Bewohner orientiert (P510).
- Die Stadt vernetzt die Angebote zur alterspolitischen Versorgung und unterstützt die Anbietenden bei der Schliessung von Versorgungslücken (P520).
- Der öffentliche Raum ist alters- und behindertengerecht ausgestaltet (P520+P530).
- Es gibt ein ausreichendes Angebot an verschiedenen alters- und behindertengerechten, finanzierbaren Wohnformen (P520+P530).
- Die ältere Bevölkerung wird systematisch über das bestehende Angebot informiert (P520).
- Die ältere Bevölkerung verfügt über Möglichkeiten zur Partizipation und ist integriert (P520).
- Menschen mit Behinderungen können selbstbestimmt leben (P530)
- Beratung und Unterstützung der Verwaltung sowie Organisationen und Einzelpersonen in Gleichstellungsfragen von Menschen mit Behinderungen (P530).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Mittels qualitativen und wirtschaftlichen Vorgaben wird sichergestellt, dass die übergeordneten Ziele erreicht werden (P510).
- Alle vier Jahre wird die Qualität der Pflege sowie die Zufriedenheit der Bewohnenden erhoben (P510).
- Die Altersfreundlichkeit der Stadt Bern wird durch eine regelmässig stattfindende Befragung der älteren Einwohnerinnen und Einwohner überprüft. Die nächste Befragung findet voraussichtlich 2023 statt (P520).
- Es findet ein regelmässiger Austausch und eine Zusammenarbeit mit den Altersinstitutionen statt (P520).
- Es werden Informationsveranstaltungen für die Bevölkerung, für Fachpersonen und für Multiplikatoren organisiert (P520).
- Es werden Projekte, welche einen Beitrag zur Integration, Information und Verbesserung der Lebensqualität von älteren Einwohnerinnen und Einwohnern zu leisten vermögen, finanziert. Zusätzlich zu den Steuerungsvorgaben und Kennzahlen wird die Zielerreichung der jeweiligen Projekte separat überprüft. Ein Umsetzungsbericht wird alle fünf Jahre vorgelegt, erstmals Ende 2024 (P520).
- Die Fachstelle Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen erstellt einen jährlichen Bericht über ihre Tätigkeiten und die erzielten Wirkungen (P530).

### Steuerungsvorgaben

| Vorgabe                                                       | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                    |
|---------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|------------------------------|
| 1) Anzahl Plätze im städtischem Alters- und Pflegeheim (P510) | 149       | 149       | 149      | 149      | 149      |                              |
| 2) Zufriedenheit mit Pflege und Betreuung alle 4 Jahre (P510) |           |           | 81%      |          |          | Umfrage erfolgt alle 4 Jahre |

## Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

Steuerungs-  
vorgaben

| Vorgabe                                                                                        | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|------------------------------|
| 3) Zufriedenheit mit<br>Verpflegung alle 4 Jahre<br>(P510)                                     |           |           | 85%      |          |          | Umfrage erfolgt alle 4 Jahre |
| 4) Zufriedenheit mit<br>Mitsprache und<br>Mitgestaltung alle 4 Jahre<br>(P510)                 |           |           | 92%      |          |          | Umfrage erfolgt alle 4 Jahre |
| 5) Zufriedenheit mit der<br>Wohnsituation (P520)                                               |           |           |          |          |          | Siehe Bemerkungen            |
| 6) Zufriedenheit mit der<br>Ausgestaltung des<br>öffentlichen Raums (P520)                     |           |           |          |          |          | Siehe Bemerkungen            |
| 7) Anzahl Vertretungen in<br>strategischen Gremien der<br>Versorgung (P520)                    | mind. 4   | mind. 4   | 5        | 5        | 5        |                              |
| 8) Anzahl durchgeführte<br>Informationsveranstaltungen<br>für die ältere<br>Bevölkerung (P520) | mind. 4   | mind. 4   | 13       | 9        | 9        |                              |
| 9) Anzahl<br>Informationsveranstaltungen<br>und Schulungen von<br>Fachpersonen (P520)          | mind. 5   | mind. 5   | 6        | 8        | 10       |                              |

## Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|---------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Auslastung städtisches Alters- und Pflegeheim (P510) | 94%      | 94%      | 94%      | 94%      |           |
| 2) Betreute Personen in städtischem Heim (P510)         | 206      | 200      | 198      | 213      |           |
| 3) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 0 (P510)            | 184      | 160      | 178      | 173      |           |
| 4) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 1 (P510)            | 203      | 207      | 200      | 197      |           |
| 5) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 2 (P510)            | 222      | 225      | 222      | 221      |           |
| 6) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 3 (P510)            | 241      | 243      | 244      | 245      |           |
| 7) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 4 (P510)            | 260      | 260      | 266      | 269      |           |
| 8) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 5 (P510)            | 280      | 278      | 289      | 293      |           |
| 9) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 6 (P510)            | 299      | 296      | 311      | 317      |           |
| 10) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 7 (P510)           | 318      | 314      | 333      | 341      |           |
| 11) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 8 (P510)           | 337      | 331      | 355      | 365      |           |
| 12) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 9 (P510)           | 356      | 349      | 377      | 389      |           |
| 13) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 10 (P510)          | 375      | 367      | 399      | 413      |           |

## Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                              | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------------------------------------------------------|
| 14) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 11 (P510)                                        | 394      | 384      | 421      | 438      |                                                          |
| 15) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 12 (P510)                                        | 414      | 402      | 443      | 462      |                                                          |
| 16) Wasserverbrauch Alters- und Pflegeheim Kühlewil in Kubikmeter (P510)              | 10'846   | 12'269   | 12'435   | 13'208   |                                                          |
| 17) Anzahl Besucherinnen und Besucher des Altersforums (P520)                         |          | ca. 300  |          | ca. 300  | Findet alle 2 Jahre statt                                |
| 18) Anzahl unterstützte Generationenprojekte (P520)                                   | 2        | 11       | 8        |          | Coronabedingt deutlich weniger<br>9 als in den Vorjahren |
| 19) Anzahl Einsitznahmen in Fach-, Arbeits- und Projektgruppen (P520)                 | 46       | 31       | 31       | 15       |                                                          |
| 20) Anzahl realisierte und laufende Projekte mit spezialisierten Institutionen (P520) | 3        | 5        | 7        | 6        |                                                          |

### Bemerkungen

**Zu den Steuerungsvorgaben 5) und 6):** Die Befragung der älteren Bevölkerung zur Altersfreundlichkeit der Stadt Bern (Wohnsituation, Ausgestaltung des öffentlichen Raums) fand alle vier Jahre statt, erstmals 2009. Um die Befragung an den Zeitrahmen der Altersstrategie anzupassen, findet die nächste Erhebung im Jahr 2023 und ab dann im 5-Jahresrhythmus statt.

# Schulzahnmedizinischer Dienst

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Bruttokosten            | 4'540'641.93        | 5'953'630.46        | 5'123'094.86        | 5'530'447.88        |
| Erlöse                  | 2'982'250.00        | 4'090'250.00        | 2'912'298.38        | 3'451'386.14        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>1'558'391.93</b> | <b>1'863'380.46</b> | <b>2'210'796.48</b> | <b>2'079'061.74</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 65.7%               | 68.7%               | 56.8%               | 62.4%               |

### Nummer

|          | Produktgruppe               | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------|-----------------------------|-------------------|-----|--------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|          |                             | Fr.               | %   | Fr.          | %    |                           |                           |                           |
| PG360100 | Schulzahnpflege             | 1'179'816.68      | 26% | 0.00         | 0%   | 1'179'816.68              | 1'393'258.07              | -15%                      |
| PG360200 | Zahnmedizinische Leistungen | 3'360'825.25      | 74% | 2'982'250.00 | 100% | 378'575.25                | 470'122.39                | -19%                      |

### Bemerkungen

Gegenüber dem Vorjahresbudget fallen die Nettokosten 2022 um Fr. 304'989.00 geringer aus. Die um Fr. 1'412'989.00 geringeren Bruttokosten übersteigen den Effekt aus den um Fr. 1'108'000.00 niedrigeren Erlösen. Dies ist auf die Zusammenlegung der Klinikstandorte Breitenrain und Bümpliz am Standort Bümpliz sowie durch Effizienzsteigerungen im Schuluntersuch (Umsetzung Haushaltsverbesserungsmassnahmen FIT II) zurückzuführen.

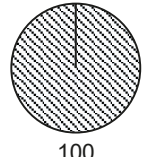
Die Personalkosten bleiben um Fr. 1'086'253.00 unter den für 2021 budgetierten. Ebenso bleiben die Sach- und Betriebskosten unter denjenigen des Vorjahresbudgets (Fr. 273'246.00), da geringere Erlöse weniger Kosten für medizinisches und Verbrauchsmaterial verursachen (Fr. 79'000.00) und weniger Zahntechnik-Leistungen (Fr. 136'000.00) bezogen werden. Mit der Zusammenlegung werden um Fr. 53'246.00 geringere Kosten für Unterhalt und Reparaturen erwartet. Weiterhin wird mit Fr. 5'000.00 geringeren Kosten für Schuluntersuche durch Privatschulzahnärzte (PSZA) gerechnet.

Mit der Zusammenlegung der Standorte reduzieren sich die Mietkosten um Fr. 73'745.00. Die internen Verrechnungen der Informatikdienste fallen - trotz höherer Preise - um Fr. 11'429.00 geringer aus, während die Abschreibungen um Fr. 5'326.00 und die kalkulatorischen Zinsen um Fr. 1'358.00 über denen des Budgets 2021 liegen.

Mit Stadtratsbeschluss vom 16. September 2021 wurde die Sparmassnahme Effizienzsteigerung Schuluntersuch im Umfang von Fr. 25'000.00 rückgängig gemacht.

## Produktgruppe PG360100 Schulzahnpflege

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                        |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'179'816.68        | 1'393'258.07        | 1'085'692.41     | 1'121'330.73     | <br>100 |
| Erlöse                  | 0.00                | 0.00                | 2'193.68         | 103.67           |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | 1'179'816.68        | 1'393'258.07        | 1'083'498.73     | 1'121'227.06     |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.0%                | 0.0%                | 0.2%             | 0.0%             |                                                                                            |
|                         |                     |                     |                  |                  |                                                                                            |

### Nummer

|         | Produkt                                 | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|-----------------------------------------|-------------------|-----|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                         | Fr.               | %   | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| P360110 | Prophylaxeunterricht und Frühberatung   | 184'055.82        | 16% | 0.00       | - | 184'055.82                | 256'843.49                | -28%                      |
| P360120 | Koordination Schulzahnpflege            | 86'803.92         | 7%  | 0.00       | - | 86'803.92                 | 135'193.16                | -36%                      |
| P360125 | Schuluntersuchung intern SZMD           | 838'956.94        | 71% | 0.00       | - | 838'956.94                | 926'221.42                | -9%                       |
| P360126 | Schuluntersuchung extern Schulzahnärzte | 70'000.00         | 6%  | 0.00       | - | 70'000.00                 | 75'000.00                 | -7%                       |
| P360130 | Behandlungsbeiträge                     | 0.00              | 0%  | 0.00       | - | 0.00                      | 0.00                      | -                         |

### Bemerkungen

Die Schulzahnpflege organisiert die jährlichen, obligatorischen Zahnuntersuchungen aller schulpflichtigen Schulkinder (inkl. Kindergarten). Sie führt Prophylaxe-Instruktionen in Schulen, Kindergärten und Kitas sowie den Schuluntersuch durch und bietet für Kinder im Vorschulalter ab dem 3. Lebensjahr eine freiwillige Frühberatung an.

Die Nettokosten liegen wie die Bruttokosten Fr. 213'441.00 unter den im Vorjahr budgetierten. Davon entfallen Fr. 190'629.00 durch Effizienzsteigerung auf die Personalkosten (Haushaltsverbesserungsmassnahmen). Dies nachdem der Stadtrat am 16. September 2021 beschlossen hat, auf die Sparmassnahme von Fr. 25'000.00 Effizienzsteigerung Schuluntersuch zu verzichten. Für Unterhalt fallen Fr. 5'436.00 weniger an. Weiterhin wird mit um Fr. 5'000.00 geringeren Kosten für Schuluntersuche durch Privatschulzahnärzte (PSZA) gerechnet.

Von den um Fr. 12'418.00 niedrigeren internen Verrechnungen entfallen Fr. 10'925.00 auf Miete und Fr. 1'695.00 auf Informatikdienstleistungen, hingegen entsteht Mehraufwand für Zinsen (Fr. 200.00).

## Produktgruppe PG360100 Schulzahnpflege - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Gesunderhaltung der Zähne aller Kinder und Jugendlichen unabhängig vom sozialen Status der Eltern. Information, Beratung und Unterstützung aller Kinder und Jugendlichen sowie deren Erziehungsberechtigten zur Vermeidung von Zahnschäden (P110, P130).
- Rechtzeitiges Erfassen von bisher unentdeckten Zahnschäden und Gewährleistung einer allfälligen Behandlung (P125, P126).
- Niederschwellige Zugänglichkeit zum Informations- und Beratungsangebot (P110).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Eine periodische Wirkungsüberprüfung erfolgt durch die Steuerungsvorgaben und Kennzahlen des Produktgruppenbudgets sowie durch Messgrößen aus dem Qualitätsmanagementsystem. Hierzu gehören:

- Anteil Kinder an obligatorischem Schuluntersuch (P125, P126) und der Anteil des SZMD daran (P125)
- Akzeptanz gezielter Beratungsangebote bei ausgewählten Alters- und Risikogruppen (P110) und die
- Auswertungen zum Kariesbefall der Kinder und Jugendlichen (P110, P125).

### Steuerungsvorgaben

| Vorgabe                                                                      | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Anteil Kinder, die an obligatorischer Schuluntersuchung teilnehmen (P120) | mind. 90% | mind. 90% | 76%      | 85%      | 82%      | Siehe Bemerkungen                                                                       |
| 2) Schulzahnklinik-Anteil an gesamter Schuluntersuchung (P125)               | 70%       | 70%       | 66%      | 69%      | 69%      | Siehe Bemerkungen                                                                       |
| 3) Anteil Kindergartenklassen mit Prophylaxeunterricht (P110)                | 100%      | 100%      | 77%      | 98%      | 100%     |                                                                                         |
| 4) Anteil Schulklassen mit Prophylaxeunterricht (P110)                       | 100%      | 100%      | 66%      | 100%     | 87%      |                                                                                         |
| 5) Anteil Kindergartenkinder mit Prophylaxeunterweisung (P110)               |           | mind. 98% | 71%      | 97%      | 96%      | Gemäss Stadtratsbeschluss vom 16. September 2021 wird die Steuerungsvorgabe gestrichen. |

## Produktegruppe PG360100 Schulzahnpflege - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                 | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                                                               |
|---------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 6) Anteil Schulkinder mit Prophylaxeunterweisung (P110) |           | mind. 98% | 61%      | 95%      | 95%      | Gemäss Stadtratsbeschluss vom 16. September 2021 wird die Steuerungsvorgabe gestrichen. |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                               | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl der Prophylaxe-Unterrichtsstunden (P110)                     | 603      | 884      | 689      | 815      | Gemäss Stadtratsbeschluss vom 16. September 2021 wird die Kennzahl gestrichen. |
| 2) Anzahl der unterrichteten Schülerinnen und Schüler (P110)           | 4'310    | 6'465    | 5'497    | 5'484    |                                                                                |
| 3) Anteil untersuchte Vorschulkinder mit Kariesbefund (P110)           | 5%       | 5%       | 3%       | 6%       | Siehe Bemerkungen                                                              |
| 4) Anteil untersuchte Kindergartenkinder mit Kariesbefund (P125)       | 19%      | 19%      | 18%      | 21%      | Siehe Bemerkungen                                                              |
| 5) Anteil untersuchte Schülerinnen und Schüler mit Kariesbefund (P125) | 535      | 591      | 595      | 652      | Siehe Bemerkungen                                                              |
| 6) Anzahl Frühberatungen (P110)                                        | 1'028    | 1'262    | 991      | 1'056    | Eltern mit 3- und 4-jährigen Kindern                                           |
| 7) Kundenzufriedenheit (P110)                                          |          | 100%     | 99%      | 99%      | Betrifft Patientinnen und Patienten der Frühberatung                           |

### Bemerkungen

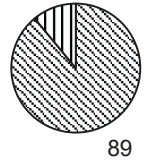
**Zu den Steuerungsvorgaben 1) und 2):** In der Stadt Bern können Eltern schulpflichtiger Kinder wählen, ob sie ihre Kinder beim Schulzahnmedizinischen Dienst (SZMD), einem privaten Schulzahnarzt bzw. einer privaten Schulzahnärztin (PSZA) oder bei einem privaten Zahnarzt bzw. einer privaten Zahnärztin (PZA) untersuchen lassen. Die Steuerungsvorgabe beschreibt den Anteil dokumentierter Schulzahnuntersuchungen. Eine Aussage zum Anteil der Eltern, die dem SZMD keine Rückmeldung geben, ist nicht möglich.

**Zu den Kennzahlen 3), 4) und 5):** Gemäss Stadtratsbeschluss vom 16. September 2021 wurde eine sprachliche Präzisierung vorgenommen (Befund wurde in Kariesbefund geändert).

**Zu Kennzahl 7):** Im Jahr 2020 musste auf die Umfrage unter Patientinnen und Patienten zu ihrer Zufriedenheit mit dem SZMD gemäss Corona-Schutzkonzept verzichtet werden.

## Produktgruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019  | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                               |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 3'360'825.25        | 4'560'372.39        | 4'037'402.45        | 4'409'117.15      |  <p>11<br/>89</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe<br/>▣ Steuern</p> |
| Erlöse                  | 2'982'250.00        | 4'090'250.00        | 2'910'104.70        | 3'451'282.47      |                                                                                                                                                   |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>378'575.25</b>   | <b>470'122.39</b>   | <b>1'127'297.75</b> | <b>957'834.68</b> |                                                                                                                                                   |
| Kostendeckungsgrad in % | 88.7%               | 89.7%               | 72.1%               | 78.3%             |                                                                                                                                                   |

### Nummer

| Produkt                                         | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-------------------------------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                 | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P360210 Zahnerhalt Kinder und Jugendliche       | 1'483'824.47      | 44% | 1'234'050.00 | 41% | 249'774.47                | 277'294.55                | -10%                      |
| P360212 Kieferorthopädie Kinder und Jugendliche | 770'973.68        | 23% | 813'600.00   | 27% | -42'626.32                | 120'934.25                | -135%                     |
| P360215 Behandlung Erwachsener                  | 1'023'167.61      | 30% | 880'600.00   | 30% | 142'567.61                | 39'323.48                 | 263%                      |
| P360230 Gutachten                               | 82'859.49         | 2%  | 54'000.00    | 2%  | 28'859.49                 | 32'570.11                 | -11%                      |

### Bemerkungen

Die Nettokosten 2022 liegen Fr. 91'547.00 unter denen des Vorjahres, verursacht durch um Fr. 1'199'547.00 niedrigere Bruttokosten. Denen stehen um Fr. 1'108'000.00 niedrigere Erlöse gegenüber.

Die Einsparungen bei den Bruttokosten betreffen vor allem die Personalkosten (Fr. 870'624.00) bedingt durch die Umsetzung der Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II. Die Zusammenlegung der Klinikstandorte führt zu geringeren Erlösen, infolgedessen zu einem geringeren Bedarf an Zahntechnik-Leistungen (Fr. 136'000.00) sowie weniger Kosten für medizinisches und Verbrauchsmaterial (Fr. 79'0000.00).

Die Zusammenlegung der Standorte sorgt zudem für geringere Kosten für Unterhalt und Reparaturen (Fr. 49'246.00) sowie für niedrigere interne Verrechnungen für Miete (Fr. 62'820.00) und für Informatikdienstleistungen (Fr. 9'734.00).

Die Abschreibungen fallen um Fr. 5'326.00 höher aus, entsprechend auch die intern verrechneten Zinsen (Fr. 1'158.00).

## Produktegruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Sicherstellung einer qualitativ hohen und kundenfreundlichen zahnmedizinischen Versorgung insbesondere von Kindern aller sozialer Schichten (P210, P212, P215).
- Umweltmanagement: Die Klinik achtet auf einen sorgsamen und umweltgerechten Umgang mit den Ressourcen (P210, P212, P215).
- Bereitstellung von kostengünstigen, altersunabhängigen Behandlungsmöglichkeiten bei kranken Kauorganen und anomalen Gebissen (P230).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Im internen Qualitätsmanagementsystem des Schulzahnmedizinischen Dienstes werden für die Produktegruppe PG360200 sämtliche Steuerungsvorgaben und Kennzahlen sowie diverse weitere Messgrößen regelmässig auf ihre Wirksamkeit überprüft (wie Anzahl aktiver Behandlungsfälle) (P210-P215).
- Zahnbehandlungen bei Kindern und Jugendlichen sowie bei Erwachsenen erfolgen nach genau definierten Abläufen. Ein elektronisches Qualitätshandbuch gewährleistet, dass die Handlungsschritte allen Mitarbeitenden transparent aufgezeigt werden und Dokumente direkt zugänglich sind (P210-P215).

### Steuerungsvorgaben

| Vorgabe                                                              | Soll 2022   | Soll 2021   | Ist 2020    | Ist 2019    | Ist 2018    | Kommentar         |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------------|
| 1) Kostendeckungsgrad Zahnerhalt Kinder und Jugendliche (P210)       | 83.2%       | 85.0%       | 74.0%       | 69.4%       | 72.1%       | Siehe Bemerkungen |
| 2) Kostendeckungsgrad Kieferorthopädie Kinder und Jugendliche (P212) | 105.5%      | 91.0%       | 68.8%       | 84.1%       | 72.1%       | Siehe Bemerkungen |
| 3) Kostendeckungsgrad Behandlung Erwachsener (P215)                  | 86.1%       | 96.9%       | 75.7%       | 85.4%       | 72.1%       | Siehe Bemerkungen |
| 4) Senkung der Sonderabfallmenge (P210 - P215)                       | 250 kg/Jahr | 250 kg/Jahr | 110 kg/Jahr | 340 kg/Jahr | 243 kg/Jahr | Siehe Bemerkungen |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                              | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                         |
|-------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------------------------------|
| 1) Anzahl Kinder in Schulzahnklinik-Behandlung (P210) | 9'245    | 10'379   | 10'139   | 10'660   | Siehe Bemerkungen                 |
| 2) Anzahl Gutachten für die Stadt Bern (P230)         | 270      | 236      | 248      | 205      | Sozialdienst und Asylsozialdienst |

## Produktgruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                    | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3) Anzahl Gutachten mit Kostenreduktion (P230)                              | 248      | 179      | 140      | 108      |                                                                                                  |
| 4) Umfang der Kostenreduktion (P230)                                        | 58%      | 58%      | 61%      | 52%      | Auf Basis der angemeldeten Kosten.                                                               |
| 5) Anzahl Auszubildende (P210)                                              | 3        | 5        | 5        | 4        | Lehrverträge per 31.12.                                                                          |
| 6) Kundenzufriedenheit (P210 - P215)                                        |          | 96%      | 89%      | 98%      | Befragung von Klienten und Klientinnen der Schul- und Öffentlichen Zahnklinik; siehe Bemerkungen |
| 7) Anzahl Jugendliche und Erwachsene in zahnmedizinischer Behandlung (P215) | 3'178    | 3'309    | 3'270    | 3'495    | Definition: ab 18 Jahre; siehe Bemerkungen                                                       |

### Bemerkungen

**Zu den Steuerungsvorgaben 1) bis 3):** Die Werte für 2019 und 2020 beruhen auf direkter Leistungsverrechnung und bilden damit die Basis der Schätzungen für 2021 und 2022. Die Werte von 2018 entsprechen dem Kostendeckungsgrad über die gesamte Produktgruppe.

**Zu Steuerungsvorgabe 4):** Zu den Sonderabfällen gehören im Wesentlichen Chemikalien, Abfälle mit Verletzungsgefahr, infektiöse Abfälle und Sonderabfälle wie Amalgam.

**Zu den Kennzahlen 1) und 7):** Die Summe der beiden Kennzahlen zeigt die Gesamtanzahl behandelter Patientinnen und Patienten (2017: 14'155, 2018: 13'409, 2019: 13'688, 2020: 12'423)

**Zu Kennzahl 6):** Im Jahr 2020 musste auf die Umfrage unter Patientinnen und Patienten zu ihrer Zufriedenheit mit dem SZMD gemäss Corona-Schutzkonzept verzichtet werden.

# Gesundheitsdienst

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Bruttokosten            | 7'852'388.68        | 7'721'934.20        | 7'160'688.56        | 6'968'097.11        |
| Erlöse                  | 1'137'140.00        | 1'085'500.00        | 1'166'586.91        | 1'130'331.16        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>6'715'248.68</b> | <b>6'636'434.20</b> | <b>5'994'101.65</b> | <b>5'837'765.95</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 14.5%               | 14.1%               | 16.3%               | 16.2%               |

### Nummer

| Produktgruppe                                | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                              | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung   | 5'207'800.43      | 66% | 796'696.48 | 70% | 4'411'103.95              | 4'009'279.80              | 10%                       |
| PG370200 Gesundheitsinformation              | 0.00              | 0%  | 0.00       | 0%  | 0.00                      | 325'266.80                | -100%                     |
| PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention | 2'644'588.25      | 34% | 340'443.52 | 30% | 2'304'144.73              | 2'301'887.60              | 0%                        |

### Bemerkungen

Die budgetierten Nettokosten des Produktgruppenbudgets 2022 erhöhen sich im Vergleich zum Vorjahresbudget um rund Fr. 78'800.00 oder um 1.2%. Dafür verantwortlich sind folgende Veränderungen:

- Fr. 281'800.00 Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II (betrifft alle Produktgruppen)
- Fr. 19'600.00 Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II im Bereich der städtischen Anstellungsbedingungen (betrifft alle Produktgruppen)
- + Fr. 48'000.00 Höhere intern verrechnete Informatikkosten (betrifft alle Produktgruppen anteilmässig)
- + Fr. 45'000.00 Aufhebung der einmaligen Sparmassnahme aus dem Budget 2021: siebenmonatige Vakanz der Stelle im Gesundheitsinspektorat (betrifft alle Produktgruppen anteilmässig, da die Stelle auf einer Sammelkostenstelle budgetiert wird)
- + Fr. 34'000.00 Durch den Gemeinderat am 31. März 2021 bewilligte Mehrkosten für die drei zusätzlichen Ferientage (betrifft alle Produktgruppen)
- Fr. 22'600.00 Mehrerlöse für die verrechneten Impfleistungen (Produktgruppe PG370100)
- + Fr. 16'000.00 Tiefere Kantonsbeiträge für die Schulsozialarbeit aufgrund des Verzichts auf die Aufstockung der Schulsozialarbeit im Rahmen der Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II (Produktgruppe PG370100)
- + Fr. 12'000.00 Mehrkosten für medizinisches Material (Impfstoff, Notfallkoffer, Hausapotheken); teilweise kompensiert durch Mehrerlöse bei den Impfungen (Produktgruppe PG370100)
- Fr. 11'700.00 Reduktion intern verrechneter Miet-, Heiz- und Betriebskosten (betrifft alle Produktgruppen anteilmässig)
- + Fr. 1'000.00 Veränderungen auf diversen Kostenarten (Abschreibungen, Büromaterial, Supervision, Informatikaufwand) (betrifft alle Produktgruppen)

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

- + Fr. 250'000.00 Aufstockung Schulsozialarbeit gemäss Stadtratsbeschluss vom 16. September 2021  
(darin enthalten sind Fr. 16'000.00 höhere Sachkosten, welche durch Kantonsbeiträge in der selben Höhe gedeckt werden).
- + Fr. 8'500.00 Verzicht auf die Sparmassnahme im Gesundheitsinspektorat gemäss Stadtratsbeschluss vom 16. September 2021

Für den Voranschlag 2022 wurde die Produktgruppe PG370200 Gesundheitsinformationen aufgelöst und die Nettokosten von Fr. 325'300.00 auf die beiden bestehenden Produktgruppen umverteilt. Mit den Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II war zudem ein Abbau bei der Gesundheitsberichterstattung und den Gesundheitsinformationen im Umfang von 35 Stellenprozenten umzusetzen. Die verbleibenden Aufgaben werden wie bisher im Rahmen der Hauptdienstleistungen wahrgenommen, allerdings werden die Kosten nicht mehr separat ausgewiesen.

Mit der Auflösung der Produktgruppe mussten auch die Umlageschlüssel angepasst werden, was zu einer veränderten Kostenverteilung auf die einzelnen Produkte führt. Der Vorjahresvergleich ist dadurch zum Teil erschwert.

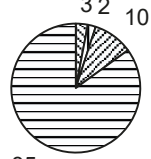
Die Details zu den Veränderungen sind der jeweiligen Produktgruppe zu entnehmen.

#### Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paket FIT II:

Der Sparbeitrag vom Gesundheitsdienst beläuft sich auf Fr. 476'400.00. Darin enthalten sind Haushaltverbesserungsmassnahmen im Umfang von Fr. 175'000.00, welche aus dem Produktgruppenbudget 2021 weitergeführt werden. Die detaillierten Massnahmen werden im Vorbericht zum Produktgruppenbudget ausgewiesen. Der Stadtrat hat am 16. September 2021 Sparmassnahmen von total Fr. 258'500.00 rückgängig gemacht.

## Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                 |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 5'207'800.43        | 4'746'257.48        | 4'387'065.96        | 4'221'743.54        |  |
| Erlöse                  | 796'696.48          | 736'977.68          | 747'209.95          | 702'477.16          |                                                                                     |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>4'411'103.95</b> | <b>4'009'279.80</b> | <b>3'639'856.01</b> | <b>3'519'266.38</b> |                                                                                     |
| Kostendeckungsgrad in % | 15.3%               | 15.5%               | 17.0%               | 16.6%               |                                                                                     |
|                         |                     |                     |                     |                     |                                                                                     |

### Nummer

| Produkt                                 | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-----------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                         | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P370110 Schulärztliche Dienstleistungen | 2'279'887.43      | 44% | 630'465.72 | 79% | 1'649'421.71              | 1'398'862.64              | 18%                       |
| P370140 Schulsozialarbeit               | 2'733'543.92      | 52% | 165'712.36 | 21% | 2'567'831.56              | 2'400'338.40              | 7%                        |
| P370150 Psychosoziale Vorsorge          | 194'369.08        | 4%  | 518.40     | 0%  | 193'850.68                | 210'078.76                | -8%                       |

### Bemerkungen

**Produkt P370110:** Gegenüber dem Voranschlag des Vorjahres steigen die Nettokosten um Fr. 249'600.00 oder um 18%.

Die durch den Gemeinderat beschlossenen Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II belaufen sich auf Fr. 15'600.00. Hinzu kommt der Sparbeitrag im Bereich der städtischen Anstellungsbedingungen von Fr. 6'200.00.

Die Mehrkosten sind hauptsächlich begründet durch die Auflösung der Produktgruppe PG370200 «Gesundheitsinformation» und die Verlagerung von Kosten auf dieses Produkt (+ Fr. 248'100.00). Die Zunahme der durchgeführten Impfungen führt zu höheren Erlösen bei den verrechneten Impfleistungen von Fr. 22'600.00 sowie zu höheren Kosten beim Impfstoff und beim medizinischen Material von Fr. 12'000.00. Die durch den Gemeinderat am 31. März 2021 bewilligten Mehrkosten für die drei zusätzlichen Ferientage betragen bei diesem Produkt Fr. 17'300.00.

Die einmalige Sparmassnahme aus dem Budget 2021 «siebenmonatige Vakanz der Stelle im Gesundheitsinspektorat» wurde im Budget 2022 rückgängig gemacht. Die Stelle ist auf einer Sammelkostenstelle budgetiert und belastet dieses Produkt im Umfang von Fr. 14'100.00. Zudem steigen die intern verrechneten Informatikkosten um Fr. 13'200.00. Hinzu kommen tiefere intern verrechnete Miet-, Heiz- und Betriebskosten (Fr. 7'000.00) sowie tiefere Abschreibungen für die elektronische Patientenadministration im schulärztlichen Dienst (Fr. 3'700.00).

## Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Produkt P370140:** Die Nettokosten erhöhen sich gegenüber dem Voranschlag 2021 um Fr. 168'500.00 oder um 7%.

Der Gemeinderat verzichtet im Rahmen der Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II auf den vollständigen Ausbau der Schulsozialarbeit im Umfang von zusätzlichen 170 Stellenprozenten und spart damit Fr. 252'400.00. Dazu kommt der Sparbeitrag im Bereich der städtischen Anstellungsbedingungen von Fr. 4'100.00.

Der Stadtrat hat am 16. September 2021 beschlossen, den Ausbau der Schulsozialarbeit wie ursprünglich geplant vorzunehmen und das Budget um Fr. 250'000.00 erhöht.

Eine weitere grössere Veränderung gegenüber dem Vorjahr ist die Auflösung der Produktgruppe PG370200 «Gesundheitsinformation», die sich anteilmässig auch auf dieses Produkt auswirkt (Fr. 98'000.00). Ein Lohnsummenanstieg, der bei den Leitungs- und Administrationskosten innerhalb des Gesundheitsdienstes kompensiert wird, führt zu Mehrkosten von Fr. 22'600.00. Zudem steigen die intern verrechneten Informatikkosten um Fr. 19'500.00 und die Kantonsbeiträge für die Schulsozialarbeit fallen aufgrund des Verzichts auf den Ausbau um Fr. 16'000.00 tiefer aus.

Durch den Stadtratsbeschluss vom 16. September 2021, den Ausbau der Schulsozialarbeit wie geplant vorzunehmen, werden sich die Kantonsbeiträge nicht reduzieren. Mit den Fr. 16'000.00 werden die durch den Ausbau anfallenden Sachkosten gedeckt.

Die Rückgängigmachung der einmaligen Sparmassnahme «siebenmonatige Vakanz der Stelle im Gesundheitsinspektorat», führt zu höheren Kosten von Fr. 9'500.00. Die durch den Gemeinderat am 31. März 2021 bewilligten Mehrkosten für die drei zusätzlichen Ferientage führen zu einer Belastung von Fr. 5'300.00. Bei den restlichen Abweichungen handelt es sich um kleinere Veränderungen auf diversen Kostenarten, wie z.B. Supervision, Informatik Nutzungsaufwand und Büromaterial im Umfang von Fr. 5'500.00. Die intern verrechneten Miet-, Heiz- und Betriebskosten reduzieren sich um Fr. 1'400.00.

**Produkt P370150:** Die Nettokosten sinken gegenüber dem Vorjahresbudget um Fr. 16'200.00 oder 8%.

Die einmalige Einsparung von Fr. 45'000.00 im Voranschlag 2021 «siebenmonatige Vakanz der Stelle im Gesundheitsinspektorat» wurde rückgängig gemacht. Das Gesundheitsinspektorat soll gemäss den Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II die Personalressourcen von 100% auf 50% reduzieren. Die Stelle ist auf einer Sammelkostenstelle budgetiert, weshalb sich die Auswirkung auf allen Produkten zeigt.

Die vom Gemeinderat beschlossenen Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II wirken sich bei diesem Produkt mit Fr. 13'100.00 aus. Darin enthalten ist ein Sparbeitrag von Fr. 2'900.00 im Bereich der städtischen Anstellungsbedingungen. Hinzu kommt die Rückgängigmachung der einmaligen Sparmassnahme der «siebenmonatigen Vakanz der Stelle im Gesundheitsinspektorat» (Fr. 6'800.00). Die durch den Gemeinderat am 31. März 2021 bewilligten Mehrkosten für die drei zusätzlichen Ferientage betragen Fr. 3'500.00. Die Auflösung der Produktgruppe PG370200 «Gesundheitsinformation» sowie geänderte Umlagenschlüssel führen gegenüber dem Vorjahr zu einer Reduktion der Kosten von Fr. 21'900.00.

Der Stadtrat hat anlässlich der Budgetdebatte vom 16. September 2021 beschlossen, auf die Sparmassnahme im Gesundheitsinspektorat zu verzichten und das Budget um Fr. 8'500.00 zu erhöhen.

## Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Rechtzeitiges Erfassen von bisher unentdeckten körperlichen, psychischen und sozialen Problemen, die zu Störungen der Gesundheit oder zu Beeinträchtigungen in der Schule führen können. Insbesondere sollen für alle faire Gesundheits- und Bildungschancen gewahrt werden. Bezugspersonen (Eltern, Lehrpersonen, etc.) erhalten die notwendige Unterstützung zur Förderung der Entwicklung und Gesundheit von Kindern und Jugendlichen. Direkt betroffene Erwachsene können, selbständig oder mit Begleitung von Angehörigen oder Fachstellen die notwendigen Massnahmen ergreifen (P110-P150).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Ein 1:1 Wirkungsnachweis ist aufwändig. Der Gesundheitsdienst stützt sich deshalb vor allem auf die Erfahrungen von Äquivalenzdiensten und auf wissenschaftlich überprüfte gesundheitliche Zusammenhänge. Als Zwischenziele werden im schulsozialen Bereich der Versorgungsgrad und im schulärztlichen Bereich die Zielgruppenerreichung verwendet. Letztere ist Dauerthema in der Qualitätssicherung (P110+P140). Im Erwachsenenbereich ist die Kompetenzzunahme hingegen direkt überprüfbar (P150).

### Steuerungsvorgaben

| Vorgabe                                                                           | Soll 2022       | Soll 2021       | Ist 2020       | Ist 2019        | Ist 2018        | Kommentar                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Gesundheitsdienst-Anteil an Klassenuntersuchungen (P110)                       | 90%             | 90%             | 83.0%          | 84.0%           | 85.0%           | Der Anteil bezieht sich auf die öffentliche Volksschule der Stadt, ohne Privatschulen.<br>Siehe Bemerkungen                 |
| 2) Anzahl Stellenprozente Schulsozialarbeit pro 800 Schüler / Schülerinnen (P140) | 100%<br>pro 800 | 100%<br>pro 800 | 87%<br>pro 800 | 101%<br>pro 900 | 103%<br>pro 900 | Der durch den Kanton empfohlene Versorgungsgrad beträgt 100% SSA pro 600 - 900 Schüler / Schülerinnen.<br>Siehe Bemerkungen |
| 3) Anteil verbesserter Wohnkompetenz (P150)                                       | 75%             | 75%             | 89%            | 70%             | 85%             | Verbleib in eigener Wohnung oder selbständiges Wohnen in anderer Wohnform.<br>Siehe Bemerkungen                             |

## Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                                            | Ist 2020     | Ist 2019      | Ist 2018      | Ist 2017      | Kommentar                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl untersuchte Schüler und Schülerinnen insgesamt (P110)                     | 3'408        | 3'502         | 3'344         | 3'368         | Siehe Bemerkungen                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2) Anteil vollständig geimpfter Schülerinnen und Schüler der 8. Klasse (P110):      |              |               |               |               | Die Zahlen nennen den Anteil Jugendlicher, welche die aufgeführten Impfungen im angegebenen Umfang (2x) erhalten haben. Bei der HPV-Impfung werden ab 2018 auch erstmals geimpfte Knaben (K) ausgewiesen (M = Mädchen). Im 2019 waren die Werte nicht verfügbar (n/a).<br>Siehe Bemerkungen |
| Masern (2 Impfungen)                                                                | 95.0%        | n/a           | 93.4%         | 94.1%         |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Hepatitis (2 Impfungen)                                                             | 91.6%        | n/a           | 74.7%         | 81.3%         |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| HPV (2 Impfungen)                                                                   | 87.3% M      | n/a           | 64.0% M       | 59.5% M       |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                     | 81.9% K      |               | 48.4% K       |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3) Anzahl Impfungen (P110)                                                          | 3'181        | 2'348         | 2'100         | 2'145         | Siehe Bemerkungen                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4) Anzahl untersuchte Köpfe bei Läuseuntersuchungen (davon % befallen) (P110)       | 8'102 (1%)   | 14'042 (0.8%) | 16'930 (1.7%) | 17'115 (3.6%) | Die präventiven Untersuchungen und diejenigen nach Befallsmeldung werden getrennt ausgewiesen, da unterschiedliche Befallsanteile und gegenseitige Beeinflussung.<br>Siehe Bemerkungen                                                                                                      |
| davon Untersuchung nach Befallsmeldung                                              | 632 (0.9%)   | 305 (2.6%)    | 219 (11.4%)   | 121 (9.1%)    |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| davon Präventive Untersuchung                                                       | 7'470 (1.0%) | 13'737 (0.8%) | 16'711 (1.6%) | 16'994 (3.5%) |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5) Anzahl Spezialuntersuchungen (P110)                                              | 378          | 424           | 552           | 548           | Holangebot; siehe Bemerkungen                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 6) Anzahl schulärztliche Beratungen (P110)                                          | 1'066        | 920           | 924           | 1'032         | Holangebot; siehe Bemerkungen                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 7) Anzahl Wohnverwahrlosungsabklärungen (Personen) (P150)                           |              |               |               |               | Beurteilung der Wohnkompetenz sowie körperliche und psychosoziale Probleme; Einleitung notwendiger Massnahmen.                                                                                                                                                                              |
|                                                                                     | 89           | 86            | 88            | 88            |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 8) Anzahl Auskünfte des Gesundheitsinspektorats zu Hygiene und Wohnfähigkeit (P150) | 77           | 102           | 106           | 99            | Siehe Bemerkungen                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 9) Total Stellenprozente Schulsozialarbeit (P140)                                   | 1'175        | 1'175         | 1'175         | 960           | Siehe Bemerkungen                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                              | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                    |
|-------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------------------------------------------|
| 10) Anzahl Einzelberatungen Schulsozialarbeit (P140)  | 877      | 954      |          |          | Neue Kennzahl ab 2019.                       |
| 11) Anzahl Gruppenberatungen Schulsozialarbeit (P140) | 586      | 640      |          |          | Neue Kennzahl ab 2019.                       |
| 12) Anzahl Projekte Schulsozialarbeit (P140)          | 14       | 24       |          |          | Neue Kennzahl ab 2019.<br>Siehe Bemerkungen. |
| 13) Anzahl Fachberatungen Schulsozialarbeit (P140)    | 292      | 269      |          |          | Neue Kennzahl ab 2019.<br>Siehe Bemerkungen. |
| 14) Anzahl Kinderschutzfälle (P110/140)               | 50       | 42       | 42       | 35       | Siehe Bemerkungen                            |
| 15) Anteil übergewichtige Kinder in % (P110)          |          |          |          |          |                                              |
| - 2. Kindergartenjahr                                 | 12.2%    | 12.2%    | 10.4%    | 13.0%    |                                              |
| - 4. Klasse                                           | 15.2%    | 17.2%    | 20.8%    | 17.6%    |                                              |
| - 8. Klasse                                           | 23.3%    | 24.6%    | 25.4%    | 24.5%    | Siehe Bemerkungen                            |

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Primäres Ziel ist es, den Anteil an den Klassenuntersuchungen in den öffentlichen Schulen hoch zu halten, um schichtunabhängig allen Schülerinnen und Schülern Zugang zur Vorsorge zu ermöglichen. Dadurch kann das Kollektiv beobachtet und rechtzeitig über aufkommende Trends berichtet sowie frühzeitig geeignete Massnahmen ergriffen werden. Angesichts der steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen ist das Erreichen dieses hohen Anteils zunehmend schwierig. Ab Schuljahr 2021/22 werden die Untersuchungen von Kindern der meisten Privatschulen in die Verantwortung dieser Schulen zurückgegeben.

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Ein genügend hoher Versorgungsgrad sichert die Niederschwelligkeit des Angebots durch die entsprechende Präsenz der Schulsozialarbeit (SSA) in den Schulen sowie das frühzeitige Erkennen und Bearbeiten von Problemlagen. Der Kanton empfiehlt einen Versorgungsgrad von 600 bis 900 Schüler / Schülerinnen (SuS) pro 100% SSA. Mit Stadtratsbeschluss vom 12. September 2019 wurde der Versorgungsgrad in der Stadt Bern von 900 auf 800 SuS pro 100% SSA verbessert. Durch den Verzicht des geplanten Ausbaus der Schulsozialarbeit im Rahmen von FIT II wird der Sollwert allerdings nicht erreicht werden können. Am 16. September 2021 hat der Stadtrat beschlossen, den Ausbau der Schulsozialarbeit im ursprünglich geplanten Umfang vorzunehmen und auf die Sparmassnahme im Rahmen von FIT II zu verzichten.

**Zu Steuerungsvorgabe 3):** Durch geeignete Unterstützung kann bei einer Mehrheit der betreuten, sozial belasteten und wohnverwaorlosten Personen eine Heimplatzierung vermieden bzw. der Verbleib in den eigenen vier Wänden oder in einer begleiteten Wohnform ermöglicht werden. Verstorbene Personen werden in der Berechnungsbasis nicht berücksichtigt. Aufgrund der Haushaltverbesserungsmassnahmen im Rahmen von FIT II muss das Angebot auf die Hälfte reduziert werden. Entsprechend wird nur noch etwa die Hälfte der Fälle betreut werden können. Es ist mit mehr Gefährdungsmeldungen der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) an das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz (EKS) zu rechnen.

## Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 1):** Die Anzahl schulärztlich untersuchter Kinder ist leicht zurückgegangen, dies ist im Rahmen der Coronakrise zu interpretieren. Die Prognosen für die nächsten Jahre sehen jedoch weiterhin einen kontinuierlichen Anstieg der Schülerinnen- und Schülerzahlen vor. Zusätzlich zum gänzlichen Lockdown waren 2020 die Abläufe durch die Schutzmassnahmen sehr erschwert und verlangsamt.

**Zu Kennzahl 2):** Angegeben wird der Anteil vollständig geimpfter Jugendlicher, gemäss offiziellem Schweizerischem Impfplan. In der 7. Klasse wird die HPV (Humane Papillomaviren)-Impfung im Rahmen einer Impfkampagne angeboten (Vorgaben von Bund und Kanton). Seit dem Schuljahr 2016/17 wird die Impfung auch Knaben angeboten. Ab Schuljahr 2017/18 werden bei den Durchimpfungsraten der Jugendlichen der 8. Klasse erstmals beide Geschlechter berücksichtigt. Nach der Umstellung auf die elektronische Schülerakte standen noch diverse Detailprogrammierungen aus, was dazu führte, dass die Angaben für 2019 nicht zur Verfügung standen.

**Zu Kennzahl 3):** Mit der Empfehlung, auch Knaben gegen das Humane Papillomavirus (HPV) und seine Folgen (Gebärmutterhalskrebs, aber auch andere Krebsarten im Bereich der Geschlechtsteile und des Rachens sowie Genitalwarzen) zu impfen und der seit 2019 gültigen Empfehlung zur FSME-Impfung (Impfung gegen die durch Zecken übertragene Hirnentzündung), steigt die Anzahl Impfungen.

**Zu Kennzahl 4):** Läuseuntersuchungen waren stark durch die Coronaeinschränkungen betroffen: Präventive Untersuchungen waren im Rahmen der Coronamassnahmen nicht erlaubt. Die Schulschliessungen setzten nicht nur den Läusekontrollen, sondern vor allem auch der Läuseübertragung Grenzen.

**Zu Kennzahl 5):** Die Zahl der schulärztlichen Spezialuntersuchungen nahm gegenüber dem Vorjahr weiter ab. Aufgrund der Corona-Pandemie konnten nicht alle angefragten Abklärungen zeitgerecht durchgeführt werden. Zudem gibt es einen Trend der Schulen, vermehrt auf Kurzinterventionen ohne Fachabklärung zu setzen, was im Integrationskonzept auch so vorgesehen ist.

**Zu Kennzahl 6):** Die Nachfrage nach schulärztlichen Beratungen hat zugenommen, dies trotz vorübergehend coronabedingtem Einstellen des Angebotes. Für den Anstieg verantwortlich sind zusätzliche spezifische Anfragen von Schulen zu Corona. Die aktiv nachgefragten Beratungen werden besonders in Anspruch genommen, wenn zum zuständigen Schularzt/zur zuständigen Schulärztin von Seiten der Schule oder der Eltern ein Vertrauensverhältnis und eine gute Verfügbarkeit bestehen. Der Beratungsbedarf ist unter anderem hoch, weil zahlreiche Familien unter einem hohen zeitlichen, ökonomischen und/oder sozialen Druck leiden, die Kinder aufgrund vieler Umzüge oder offener Arztrechnungen gesundheitlich schlecht versorgt sind und Jugendliche der Oberstufe ihre persönlichen Belastungen und gesundheitlichen Probleme gerne mit einer Schulärztin oder einem Schularzt zusätzlich ausserhalb der schulärztlichen Untersuchung besprechen wollen.

**Zu Kennzahl 8):** Das Schwergewicht bei den telefonischen Beratungen lag einerseits bei Auskünften zu gesundheitlichen und sozialen Fragen und andererseits bei Fragen zu Hygiene und Ungeziefer. Der aktuelle Rückgang ist in Zusammenhang mit der Coronakrise zu sehen.

**Zu Kennzahl 9):** Auf das Schuljahr 2020/21 hin konnte die Schulsozialarbeit um 190 der geplanten 360 zusätzlichen Stellenprozente aufgestockt werden. Ab 2021 verfügt die Schulsozialarbeit damit über 1'365 Stellenprozente. Damit kann die Vorgabe von 800 Schülerinnen und Schülern pro 100% Schulsozialarbeit allerdings nicht erreicht werden.

## Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 12):** Bei der Projektarbeit engagiert sich die SSA über einen definierten Zeitraum für ein bestimmtes Thema, welches sich an Schülerinnen, Schüler oder Eltern richtet und häufig eine gesamte Schule betrifft (z.B. Konfliktlotsen, Social Award, Projektwoche Grenzen). Projekte wie Friedentisch, Konfliktlotsen, Unterstützung bei der Einführung des Konzeptes neue Autoritäten, verantwortungsvoller Umgang mit neuen Medien oder Peacemaker konnten während der Corona-Pandemie nicht mehr durchgeführt werden. Entsprechend gehen die Werte im Vergleich zum Vorjahr zurück.

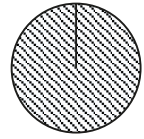
**Zu Kennzahl 13):** Die Fachberatung unterscheidet sich von der Einzel- oder Gruppenberatung dadurch, dass kein direkter Kontakt zum Klienten oder zur Klientin besteht, sondern eine Fachperson (Lehrperson, Schulleitung, Fachstellen) beraten wird.

**Zu Kennzahl 14):** Der Bereich Kinderschutz beim EKS respektive die KESB sind in erster Linie zuständig für die Begleitung und Platzierung von Kindern und Jugendlichen. Die Schulsozialarbeit und der schulärztliche Dienst sind im Rahmen der Schule in der Früherkennung, der Unterstützung der Schulleitung bei der Ersteinschätzung, in der freiwilligen Kinderschutzarbeit und in der Vermittlung an die zuständigen Fachstellen tätig. Die gestiegene Zahl der Kinderschutzfälle kann als Hinweis gewertet werden, dass sich bestehende Schwierigkeiten während der Corona-Pandemie tendenziell verschärft haben.

**Zu Kennzahl 15):** Der Anteil übergewichtiger Kinder bewegt sich im Rahmen der Schwankungen der Vorjahre. Es ist wichtig, dass die kohärenten Massnahmen im Frühbereich, in der Unter- und Mittelstufe sowie vermehrt auch in höheren Schulstufen weitergeführt, resp. ergänzt werden. Dabei ist zu beachten, dass Übergewicht stark mit sozio-ökonomischer Benachteiligung zusammenhängt. Kinder von Eltern ohne nachobligatorische Bildung sind drei Mal häufiger übergewichtig als Kinder von Eltern mit höherer Bildung. Die Massnahmen müssen also psycho-soziale Faktoren berücksichtigen. Schulhausznünis sind dafür ein gutes Beispiel: Nebst gesunder Ernährung tragen sie zur Vernetzung der Eltern bei und erweitern ihren Zugang zum "sozialen Kapital" der Elterngruppe (Informationen, gegenseitige Unterstützung, Kenntnis üblicher Gepflogenheiten etc.), was wiederum ihren Alltagsstress reduzieren hilft. Zudem sind Massnahmen auf der Ebene der körperlichen Bewegung wie sie u.a. durch das städtische Sportamt durchgeführt werden und Massnahmen zum Umgang mit Bildschirmmedien, die mit der Bewegungsaktivität konkurrieren, weiterhin notwendig.

## Produktgruppe PG370200 Gesundheitsinformation

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                        |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 0.00                | 393'345.72          | 383'531.23       | 384'703.26       | <br>100 |
| Erlöse                  | 0.00                | 68'078.92           | 61'118.96        | 75'458.83        |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | 0.00                | 325'266.80          | 322'412.27       | 309'244.43       |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | -                   | 17.3%               | 15.9%            | 19.6%            |                                                                                            |

### Nummer

| Produkt                                               | Bruttokosten 2022 |   | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-------------------------------------------------------|-------------------|---|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                       | Fr.               | % | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| P370210<br>Auskünfte/Informations-<br>veranstaltungen | 0.00              | - | 0.00       | - | 0.00                      | 164'413.40                | -100%                     |
| P370220<br>Gesundheitsgrundlagen                      | 0.00              | - | 0.00       | - | 0.00                      | 160'853.40                | -100%                     |

### Bemerkungen

Diese Produktgruppe wird ab 2022 nach Rücksprache mit dem Finanzinspektorat aufgelöst, was zu einer besseren Übersicht und zu einer Vereinfachung des Produktgruppenbudgets vom Gesundheitsdienst führt. Die Kosten werden auf die beiden anderen Produktgruppen umverteilt. Zudem erfolgt im Rahmen der Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II ein Abbau bei der Gesundheitsberichterstattung und den Gesundheitsinformationen im Umfang von 35 Stellenprozenten. Die Gesundheitsinformation bleibt in reduziertem Umfang weiterhin bestehen, allerdings werden die Kosten nicht mehr separat ausgewiesen.

## Produktgruppe PG370200 Gesundheitsinformation - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Bevölkerung, politische Gremien, Kommissionen, Verwaltung und Institutionen im Gesundheitswesen werden sensibilisiert für aktuelle Gesundheitsfragen und können sich bei Bedarf die benötigten Informationen niederschwellig beschaffen. Ein aktives Mitdenken aller angesprochenen Zielgruppen, sowohl bezüglich individueller wie auch öffentlicher Gesundheit und Lebensqualität in der Stadt Bern, wird damit ermöglicht und gefördert (P210+P220).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Zugang zu gesundheitsrelevanten Informationen haben, diese verstehen und konstruktiv damit umgehen können (Health Literacy) ermöglicht Menschen erst, sich für gesundheitsförderliche Optionen entscheiden zu können. Verhaltensänderungen aufgrund von Informationen stellen einen komplexen Prozess dar und sind nicht direkt messbar. Erhoben werden die Anzahl Veranstaltungen und Berichte. Die Wirkung der Grundlagenarbeit kann anhand der ausgelösten politischen Entscheide und Folgemassnahmen indirekt überprüft werden (P210, P220).

### Steuerungsvorgaben

| Vorgabe                                          | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar         |
|--------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-------------------|
| 1) Anzahl Informationsveranstaltungen (P210)     |           | 100       | 135      | 207      | 172      | Siehe Bemerkungen |
| 2) Anzahl Grundlagen zu Gesundheitsthemen (P220) |           | 1         | 1        | 1        | 1        | Siehe Bemerkungen |

### Kennzahlen

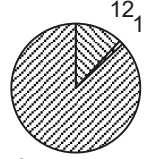
| Kennzahl                                                                             | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-------------------|
| 1) Durchschnittliche Teilnehmerzahl an Gesundheitsinformationsveranstaltungen (P210) | 22       | 25       | 22       | 25       | Siehe Bemerkungen |
| 2) Anzahl Einsitznahmen in Gremien (P220)                                            | 34       | 32       | 30       | 35       | Siehe Bemerkungen |

### Bemerkungen

Aufgrund der Auflösung der Produktgruppe werden alle Steuerungsvorgaben und Kennzahlen aufgehoben.

## Produktgruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 2'644'588.25        | 2'582'331.00        | 2'390'091.37        | 2'361'650.31        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>Beiträge Dritter</li> <li>Gebühren und Verkäufe</li> <li>Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 340'443.52          | 280'443.40          | 358'258.00          | 352'395.17          |                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>2'304'144.73</b> | <b>2'301'887.60</b> | <b>2'031'833.37</b> | <b>2'009'255.14</b> |                                                                                                                                                                                                        |
| Kostendeckungsgrad in % | 12.9%               | 10.9%               | 15.0%               | 14.9%               |                                                                                                                                                                                                        |

### Nummer

| Produkt                                                                   | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                                           | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P370320<br>Gesundheitsförderung in<br>der Schule                          | 1'059'738.68      | 40% | 61'397.40  | 18% | 998'341.28                | 1'022'676.28              | -2%                       |
| P370340<br>Gesundheitsförderung<br>Familie und Quartier,<br>Frühförderung | 1'584'849.57      | 60% | 279'046.12 | 82% | 1'305'803.45              | 1'279'211.32              | 2%                        |

### Bemerkungen

**Produkt P370320:** Gegenüber dem Voranschlag 2021 fallen die Nettokosten 2022 um Fr. 24'300.00 tiefer aus (2%).

Grund dafür sind geänderte Umlageschlüssel, was zu einer Reduktion der Kosten von Fr. 33'400.00 führt. Die Rückgängigmachung der einmaligen Sparmassnahme «siebenmonatige Vakanz der Stelle im Gesundheitsinspektorat» belastet dieses Produkt mit Fr. 6'900.00. Weitere Veränderungen resultieren aus den Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II im Umfang von Fr. 4'700.00 (davon Fr. 3'000.00 im Bereich der städtischen Anstellungsbedingungen), durch höhere Informatikkosten (Fr. 4'400.00) und durch die vom Gemeinderat am 31. März 2021 bewilligten Mehrkosten für die drei zusätzlichen Ferientage (Fr. 3'700.00). Die Miet-, Heiz- und Betriebskosten sinken leicht (Fr. 1'200.00).

Zudem werden gegenüber dem Vorjahr die Kosten und Erlöse beim vollständig über Drittmittel finanzierten Programm zWäg im Budget aufgenommen (Fr. 60'000.00).

## Produktgruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Produkt P370340:** Gegenüber dem Voranschlag des Vorjahres steigen beim Regelangebot primano die Nettokosten um rund Fr. 26'600.00 oder um 2%. Dies erklärt sich insbesondere durch die Auflösung und die Kostenverschiebung aus der Produktgruppe PG370200 «Gesundheitsinformation» (Fr. 20'500.00). Die geänderten Umlageschlüssel reduzieren die Kosten um Fr. 14'700.00. Die Rückgängigmachung der einmaligen Sparmassnahme «siebenmonatige Vakanz der Stelle im Gesundheitsinspektorat» führt bei diesem Produkt zu Fr. 7'700.00 höheren Kosten.

Im Budget 2022 wurde der Beitrag an den Verein Fach- und Kontaktstelle Spielgruppen Kanton Bern (FKS) um Fr. 6'600.00 erhöht. Die Erhöhung erfolgt aufgrund der Umsetzung der Deutschförderung in den Spielgruppen und entspricht dem durch den Gemeinderat genehmigten Leistungsvertrag.

Die Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II führen zu Fr. 5'300.00 (davon Fr. 3'400.00 im Bereich der städtischen Anstellungsbedingungen), tieferen Kosten. Bei den restlichen Abweichungen handelt es sich um den Anstieg der intern verrechneten Informatikkosten von Fr. 9'700.00, die durch den Gemeinderat am 31. März 2021 bewilligten Mehrkosten für die drei zusätzlichen Ferientage (Fr. 4'200.00) sowie tiefere Miet-, Heiz- und Betriebskosten (Fr. 2'100.00).

### Produkte und Inhalte 2022:

#### Gesundheitsförderung in der Schule (Produkt P370320)

- Netzwerk gesundheitsfördernder Schulen (Gesundheitsförderung an Schulen inkl. Kindergärten)
- Ernährungsprävention an Schulen (Znünibox, gesundheitsfördernde Schulhausznüni mit Elternmitwirkung, Beratung der Lehrkräfte, Elternarbeit, Weiterbildung in den Tagesschulen zusammen mit der Fachstelle PEP - Prävention Essstörungen Praxisnah)
- Suchtprävention (mit Schwerpunkt Umgang mit "Digitalen Medien")
- «zWäg! DuSeischWoDüre» (Lifeskillprogramm für 8. bis 10. Schuljahr)
- Elternarbeit (Elternkurse und Informationselternabende zu Gesundheitsförderung und Prävention)

#### Gesundheitsförderung Familie und Quartier, Frühförderung (Produkt P370340)

- Frühförderung primano mit den Elementen Hausbesuchsprogramm für Kinder und Familien mit einem aufgrund verschiedener Belastungen erhöhten Förderbedarf, Fördermodule in Spielgruppen und Vernetzung aller Frühförderangebote in den Stadtteilen; seit 2019/20 neu zusätzlich mit dem Sprachförderprogramm «Deutsch lernen vor dem Kindergarten»
- Gesamtstädtische Vernetzung der Institutionen im Säuglings- und Kleinkinderbereich mit einem jährlichen Fachaustausch in Zusammenarbeit mit der Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion des Kantons Bern (Mütter- und Väterberatung)

## Produktgruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Entwicklung, Durchführung und Unterstützung von Projekten zur Gesundheits- und Frühförderung, die es Schulen und Familien ermöglichen, ihr Gesundheitspotential zu entfalten, und sie motivieren, ihre Kräfte für sichere und fördernde Lern- und Lebensbedingungen einzusetzen. Gesundheitsbezogene Gemeinschaftsaktionen werden unterstützt und Zielgruppen mit besonderen Bedürfnissen speziell berücksichtigt (P320+P340).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die positiven Auswirkungen der Gesundheits- und Frühförderungsmaßnahmen des Gesundheitsdienstes auf Lebens- und Lernwelten (wie z.B. Schule, vorschulische Einrichtungen und Familien) sind wissenschaftlich belegt. Die Angebote wurden mit aufwändigen, durch Drittmittel finanzierten Evaluationen überprüft. Der Alltag in der Gesundheitsförderung besteht in der praktischen und möglichst effizienten Umsetzung dieser Erkenntnisse und in deren Adaption an verschiedene Zielgruppenbedürfnisse. Die Überprüfung dieser Effizienz und Zielgruppenerreichung ist Teil des betrieblichen Qualitäts- und Projektmanagements (P320+P340).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar         |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-------------------|
| 1) Anteil Schulkreise im Netzwerk gesundheitsfördernder Schulen (P320)                 | 100%      | 100%      | 100%     | 100%     | 100%     | Siehe Bemerkungen |
| 2) DSWD: Anzahl bediente Oberstufengruppen (P320)                                      | 40        | 40        | 40       | 42       | 35       | Siehe Bemerkungen |
| 3) Anzahl suchtpäventive Angebote für Schulklassen und Eltern (P320)                   | 2         | 2         | 2        | 2        | 2        | Siehe Bemerkungen |
| 4) Anzahl Ernährungs- und/oder Bewegungsprojekte (P320)                                | 2         | 2         | 3        | 2        | 2        | Siehe Bemerkungen |
| 5) Hausbesuchsprogramm schrittweise: Anzahl teilnehmende Kinder im Regelangebot (P340) | 80        | 80        | 78       | 80       | 80       | Siehe Bemerkungen |

## Produktgruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                                    | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-------------------|
| 1) Anzahl Koordinatoren und Koordinatorinnen für Gesundheitsförderung an Schulen (P320)                     | 52       | 52       | 52       | 52       | Siehe Bemerkungen |
| 2) Anzahl ausgelöste gesundheitsfördernde und suchtpreventive Aktivitäten durch die Gesundheitsteams (P320) | 167      | 209      | 189      | 188      |                   |
| 3) Anzahl teilnehmende Klassen am Znünibox-Projekt (P320):                                                  |          |          |          |          |                   |
| - Kindergarten                                                                                              | 101      | 88       | 88       | 82       |                   |
| - Unterstufe                                                                                                | 68       | 61       | 62       | 56       | Siehe Bemerkungen |
| 4) Anzahl Sprachgruppen im Hausbesuchsprogramm Frühförderung (P340)                                         | 12       | 10       | 10       | 10       | Siehe Bemerkungen |
| 5) Anzahl Spielgruppen mit Fördermodul (total Angebote) (P340)                                              | 33       | 24       | 24       | 23       | Siehe Bemerkungen |
| 6) Anzahl Veranstaltungen in den Quartierplattformen Frühförderung (P340)                                   | 1        | 9        | 10       | 8        | Siehe Bemerkungen |

## Bemerkungen

siehe nächste Seite

## Produktgruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention – Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Es sind alle sechs Schulkreise und alle Schulstandorte flächendeckend dem Netzwerk gesundheitsfördernder Schulen angegliedert. Das Netzwerk unterstützt die Schulen beim Umsetzen des auch im Lehrplan21 verankerten Gesundheitsförderungsauftrages und setzt an bei Schülerinnen und Schülern, Lehrpersonen und Schulleitungen sowie den Verhältnissen, wie z.B. dem Klassen- und Schulklima.

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Die Förderung von Lebenskompetenzen gilt als erfolgreichster Einzelansatz in der ressourcenorientierten Gesundheitsförderung und Suchtprävention. Gemäss diversen Studien besteht ein erhöhter Bedarf im Bereich der psychischen Gesundheit. Das ressourcenorientierte Gesprächsprogramm «zWäg! DuSeischWoDüre» wird bei besonders verletzlichen Jugendlichen in Realklassen sowie Klassen zur besonderen Förderung (KbF) eingesetzt. Es unterstützt diese Zielgruppe bei der Lösung von aktuellen Lebensfragen oder Problemen und stärkt dadurch Selbstwert und Selbstwirksamkeit.

**Zu Steuerungsvorgabe 3):** Der Schwerpunkt der beiden Angebote für Schüler und Schülerinnen sowie für Eltern liegt auf dem Umgang mit "Digitalen Medien". Es besteht ein grosser Bedarf und die Unsicherheiten im Umgang mit digitalen Medien sind nach wie vor beträchtlich. Die Einführung von base4kids2 an den Schulen hat die Nachfrage noch einmal gesteigert. Das Angebot "Digitales Gleichgewicht" behandelt den Umgang mit digitalen Medien wiederkehrend und aufbauend vom Kindergarten bis zur 9. Klasse. Aufgrund des curricularen Aufbaus, der stufengerechten Methode, dem Einbezug von Lehrpersonen und Eltern sowie der Kooperation mit Fachpersonen vor Ort (ICT-Verantwortliche, Koordinatoren/-innen für Gesundheitsförderung, Schulsozialarbeitende) resultiert eine hohe Wirksamkeit und Nachhaltigkeit.

**Zu Steuerungsvorgabe 4):** Das Ernährungsangebot Znünibox richtet sich an Kindergarten- und Unterstufenkinder und ihre Eltern und ist in der Stadt Bern verbreitet. Die «gesundheitsfördernden Schulhauszünü mit Elternmitwirkung» sind die konsequente Weiterentwicklung des Themas bis und mit Mittelstufe. Das Essverhalten der Kinder in der Schule verändert sich durch die Angebote positiv und hat auch einen positiven Einfluss auf die Konzentrationsfähigkeit sowie das Klassen- und Schulklima. Es besteht eine gute Kooperation mit der Fachstelle Prävention Essstörungen Praxisnah (PEP) des Inselspitals Bern (entwickelt Lehrmittel und Projekte für alle Stufen).

**Zu Steuerungsvorgabe 5):** Seit 2017 wird das Frühförderungsprogramm primano als gesamtstädtisches Regelangebot geführt. Im Hausbesuchsprogramm schrittweise sollen jährlich 80 Kinder und ihre Familien ins Programm aufgenommen werden, verteilt auf die drei Standorte West (40 Plätze), Nord-Ost und Mitte-Süd (je 20 Plätze).

**Zu Kennzahl 1):** Die Koordinatoren und Koordinatorinnen für Gesundheitsförderung (KGF) sind an ihrem Schulstandort verantwortlich für die Umsetzung von Gesundheitsförderung und Prävention. Sie leiten das Gesundheitsteam und arbeiten mit der Schulleitung zusammen.

**Zu Kennzahl 3):** Alle interessierten Schulen nehmen am Angebot teil. Dies entspricht rund 2/3 aller Kindergärten und 1/2 aller Unterstufenklassen. Damit werden rund 2'980 Kinder und deren Familien erreicht. Die Teilnehmenden erhalten für jedes neue Schuljahr Znüniböxli und Merkblätter für alle Kinder. Die Lehrkräfte erarbeiten das Thema "schmackhafte und ausgewogene Zwischenmahlzeiten" im Unterricht zusammen mit den Kindern und beziehen auch die Eltern mit ein.

## Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

### Bemerkungen

Dafür erhalten Lehrpersonen nebst einer Schulung auch verschiedene Lehrmittel und Materialien, um den Unterricht erlebnisorientiert und fachkundig zu gestalten. Alle interessierten und neuen Lehrpersonen können jederzeit beim Projekt einsteigen und erhalten eine Einführung am Schulstandort. Zudem finden jährliche Austauschtreffen statt, an denen sich die Lehrpersonen praxisnah weiterbilden und sich über gemachte Erfahrungen gegenseitig inspirieren können.

**Zu Kennzahl 4):** Das Angebot wird bezüglich Sprachgruppen entsprechend der Bevölkerungs- und Bedarfsentwicklung laufend angepasst. Wenn die Eltern wenig Deutsch können, wird das Programm nach Möglichkeit in der Familiensprache durchgeführt. Aktuell wird das Programm Deutsch, Tamilisch, Albanisch, Arabisch, Türkisch, Kurdisch, Spanisch, Französisch, Tigrinya, Amharisch, Somalisch und Englisch angeboten. Die Sprachenvielfalt der teilnehmenden Familien hat sich aber in den letzten Jahren noch vergrössert, so dass das Programm öfters auch in deutscher Sprache oder einer gemeinsamen Drittsprache umgesetzt wird.

**Zu Kennzahl 5):** Das zweijährige Fördermodul für Spielgruppen fasst die Förderschwerpunkte Bewegung, Ernährung, Sprache und Sozialkompetenz zusammen. 2018 hat der Gesundheitsdienst das Fördermodul der Fach- und Kontaktstelle Spielgruppen Region Bern (FKS) übertragen. Die Zusammenarbeit mit dem Kanton stellt sicher, dass die Kosten für alle Teilnehmenden moderat bleiben. Die primano Programmleiterin bietet den ehemaligen Teilnehmerinnen aus der Stadt Bern zur Auffrischung und Vertiefung des Gelernten dreimal pro Jahr einen halbtägigen Erfahrungsaustausch mit Fachinput (Sprachförderung, Elternarbeit und anderem) an. Die Qualitätssicherung in den Spielgruppen, welche ein wichtiges Angebot der frühen Förderung sind (25-30% aller Kinder besuchen sie), kann so bedarfsgerecht weiterentwickelt werden.

**Zu Kennzahl 6):** Aufgrund der Corona-Pandemie konnten die Quartierplattformen ab März 2020 nicht mehr durchgeführt werden. In der primano Quartiervernetzung arbeitet der Gesundheitsdienst mit der Vereinigung Berner Gemeinwesenarbeit (vbg) (Quartierbüros Holligen und Länggasse, Quartierarbeit Nord) und mit weiteren Institutionen der Gemeinwesenarbeit in den Stadtteilen zusammen: Mit dem Mütterzentrum Bern West, der reformierten Kirchgemeinde Bümpliz und dem Familienzentrum. Ziel der Vernetzung und damit der Stärkung der Zusammenarbeit zwischen den Akteurinnen und Akteuren der Frühförderung im Quartier ist, dass möglichst alle Kinder bedarfsgerecht Zugang zur Frühförderung erhalten.

### Es besteht folgender Leistungsvertrag:

#### Vertragspartner:

FKS Fach- und Kontaktstelle Spielgruppen Kanton Bern

#### Vertragsdauer:

2022

#### Vertragssumme 2022:

Fr. 292'141.00 (voraussichtlicher Beitrag)

**Sportamt**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Bruttokosten            | 34'593'232.71        | 34'465'419.71        | 32'626'377.26        | 33'733'039.82        |
| Erlöse                  | 7'346'496.00         | 7'256'496.00         | 4'521'909.00         | 6'940'461.65         |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>27'246'736.71</b> | <b>27'208'923.71</b> | <b>28'104'468.26</b> | <b>26'792'578.17</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 21.2%                | 21.1%                | 13.9%                | 20.6%                |

### Nummer

| Produktgruppe              | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                            | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| Betriebe Eis und Wasser    | 20'279'310.83     | 59% | 4'729'649.96 | 64% | 15'549'660.87             | 15'725'965.11             | -1%                       |
| Sportanlagen, Sportbetrieb | 14'313'921.88     | 41% | 2'616'846.04 | 36% | 11'697'075.84             | 11'482'958.60             | 2%                        |

### Bemerkungen

Voranschlag 2022 gegenüber Voranschlag 2021: Die Bruttokosten fallen rund Fr. 127'810.00 höher aus und die Erlöse erhöhen sich um Fr. 90'000.00. Die Nettokosten vom Sportamt fallen damit rund Fr. 37'810.00 höher aus.

Veränderungen zum Vorjahresbudget:

Für den Voranschlag 2022 wurden die Umlageschlüssel verändert. Nach Anpassung der Organisationsstruktur im Sportamt wurde 2020 eine Leistungserfassung durchgeführt mit dem Ergebnis, dass Anpassungen bei verschiedenen Kostenstellen vorgenommen werden mussten. Das führt zu einer gegenüber dem Vorjahr veränderten Verteilung der Kosten und damit zu Kostenverschiebungen bei einzelnen Produkten. Die Produkte sind unterschiedlich davon betroffen. Zum Teil ist der Vorjahresvergleich dadurch erschwert. Desweiteren wurde die 50m-Schwimmhalle in das Budget aufgenommen. Gemäss Stadtratsvortrag und Abstimmungsbotschaft werden ab 2022 erste Personalkosten für die Inbetriebnahme budgetiert.

Sparmassnahmen im Budget 2022 des Sportamtes sind die Weiterführung der Haushaltverbesserungsmassnahmen aus dem Produktgruppenbudget PGB 2021 mit Fr. 775'000.00 sowie die weiteren Haushaltverbesserungsmassnahmen aus dem Finanzierungs- und Investitionsprogramm FIT II mit Fr. 245'250.00. Somit beläuft sich der Sparbeitrag des Sportamtes aus FIT und FIT II für das Jahr 2022 auf Fr. 1'205'750.00.

Gemäss Stadtratsbeschluss vom 16. September 2021 wurden Sparmassnahmen im Umfang von Fr. 185'500.00 rückgängig gemacht. Zudem hat der Stadtrat beschlossen, die Mittel für den Ski Snow Day wieder ins Budget aufzunehmen und dieses um Fr. 42'000.00 zu erhöhen.

Details zu den Veränderungen sind auf der nächsten Seite aufgelistet.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Veränderungen durch Haushaltsverbesserungsmassnahmen FIT II

Fr. 245'250.00 Total Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II PGB 2022 (Minderkosten von Fr. 155'250.00 und Mehrerlöse von Fr. 90'000.00)

#### Neue Aufgaben/ Neue Aufgaben ISB

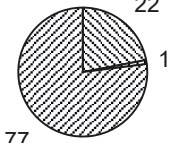
- + Fr. 67'000.00 Mehrkosten für die drei zusätzlichen Ferientage (Produktgruppe PG380100)
- + Fr. 100'000.00 50m-Schwimmhalle (Personalkosten für Inbetriebnahme) (Produktgruppe PG380100)
- + Fr. 5'000.00 Beitrag an den Berufsbildungsfonds Eis & Wasser (Produktgruppe PG380100)
- + Fr. 5'000.00 Anpassung Leistungsvertrag Verein Berner Feriensportlager (Produktgruppe PG380200)
- + Fr. 30'000.00 CITIUS-Leichtathletikmeeting (Produktgruppe PG380200)
- + Fr. 263'650.00 Erhöhung Hausdienstkosten ISB und Weiterführung der Baumassnahmen (Miete/HBK) (Produktgruppe PG380200)
- + Fr. 470'650.00 Total Neue Aufgaben

#### Weitere grössere Veränderungen

- Fr. 350'000.00 Reduktion Heiz- und Betriebskosten (HBK) durch Immobilien Stadt Bern (ISB) (Produktgruppen PG380100 und PG380200)
- + Fr. 75'000.00 Durchführung Kids Sport Day alle zwei Jahre (brutto; Fr. 20'000.00 in Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II enthalten) (Produktgruppe PG380200)
- Fr. 1'650.00 Reduktion der Kosten für Abschreibungen (Produktgruppen PG380100 und PG380200)
- Fr. 17'630.00 Interne Verrechnung - Reduktion der Kosten für Flottenmanagement und Schutzrettung Bern (Produktgruppe PG380100)
- + Fr. 12'910.00 Interne Verrechnung - Erhöhung der Kosten für Informatikdienstleistungen (Produktgruppen PG380100 und PG380200)
- + Fr. 51'800.00 Veränderungen durch Anpassung der Organisationsstruktur bei den Personal- und Sachkosten (Produktgruppen PG380100 und PG380200)
- + Fr. 42'000.00 Ski Snow Day (Produktgruppe PG380200); Sparmassnahme aus dem Budget 2021, welche gemäss Stadtratsbeschluss vom 16. September 2021 wieder rückgängig gemacht wird.
- Fr. 187'570.00 Total weitere grössere Veränderungen

## Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 20'279'310.83        | 20'373'615.07        | 19'482'022.89        | 20'157'794.46        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>77 Gebühren und Verkäufe</li> <li>22 Steuern</li> <li>1 Interne Verrechnungen</li> </ul> |
| Erlöse                  | 4'729'649.96         | 4'647'649.96         | 2'697'646.55         | 4'632'654.95         |                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>15'549'660.87</b> | <b>15'725'965.11</b> | <b>16'784'376.34</b> | <b>15'525'139.51</b> |                                                                                                                                                                                                                     |
| Kostendeckungsgrad in % | 23.3%                | 22.8%                | 13.8%                | 23.0%                |                                                                                                                                                                                                                     |

### Nummer

| Produkt                | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                        | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P380110 Freibäder      | 7'870'853.48      | 39% | 975'075.00   | 21% | 6'895'778.48              | 7'042'353.84              | -2%                       |
| P380120 Hallenbäder    | 8'240'648.19      | 41% | 2'881'675.00 | 61% | 5'358'973.19              | 5'388'670.95              | -1%                       |
| P380130 Kunsteisbahnen | 4'167'809.16      | 21% | 872'899.96   | 18% | 3'294'909.20              | 3'294'940.32              | 0%                        |

### Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser reduzieren sich gegenüber dem Voranschlag 2021 um rund Fr. 176'300.00 (das entspricht -1.12 %). Nachfolgend sind die wesentlichen Veränderungen begründet:

Die Sparmassnahmen 2022 setzen sich aus der Weiterführung der Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT der im Produktgruppenbudget PGB 2021 bereits mit Fr. 380'000.00 enthaltenen Massnahmen und den weiteren Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II in Höhe von Fr. 274'500.00 zusammen. Informationen zum Finanzierungs- und Investitionsprogramm FIT sind im Vorbericht enthalten. Der Stadtrat hat am 16. September 2021 beschlossen, auf Sparmassnahmen im Umfang von Fr. 113'500.00 zu verzichten.

Die Personalkosten erhöhen sich insgesamt um Fr. 91'370.00. Sie erhöhen sich aufgrund der Aufnahme der Mehrkosten für die drei zusätzlichen Ferientage um rund Fr. 67'000.00 und mit der Inbetriebnahme der 50m-Schwimmbhalle sind Personalkosten in Höhe von Fr. 100'000.00 budgetiert. Durch die Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II reduzieren sich die Personalkosten im 2022 in dieser Produktgruppe um Fr. 64'500.00 und die übrigen Personalkosten reduzieren sich um rund Fr. 11'130.00; sie begründen sich mit der Anpassung der Organisationsstruktur und den damit verbundenen Umlageschlüsseln.

Die Sachkosten erhöhen sich um Fr. 62'550.00 durch die Anpassung der Organisationsstruktur und der damit veränderten Umlageschlüssel.

Die Abschreibungen reduzieren sich um Fr. 11'650.00. Durch die Übernahme der Sportamt-Fahrzeuge ins Flottenmanagement werden die Kosten und Abschreibungen bei den internen Verrechnungen budgetiert.

## Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

### Bemerkungen

Der Transferaufwand reduziert sich um Fr. 45'000.00. Dies begründet sich zum einen in den Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II und der Kürzung des Beitrages an die Bern Arena Stadion AG um Fr. 50'000.00 sowie der Erhöhung von Fr. 5'000.00 des Beitrages an den Berufsbildungsfonds für das Badepersonal.

Die internen Verrechnungen reduzieren sich gesamthaft um Fr. 227'070.00. Die tieferen Kosten begründen sich in der Umsetzung der Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II zur Reduzierung der Heiz- und Betriebskosten von Fr. 218'480.00. Die übrigen internen Verrechnungen reduzieren sich beim Flottenmanagement sowie bei Schutz und Rettung Bern um Fr. 17'630.00. Die Kosten für die Informatikdienstleistungen erhöhen sich um Fr. 9'040.00.

Der Erlös nimmt um Fr. 160'000.00 zu. Im Rahmen der Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II erhöhen sich die Erlöse aus den Entgelten für die Nutzung der städtischen Betriebe Eis und Wasser um Fr. 100'000.00. Der Erlös beim Finanzertrag erhöht sich mit der Sparmassnahme "Verpachtung des Betriebes Freibad Lorraine" um Fr. 60'000.00.

Der Stadtrat hat am 16. September 2021 beschlossen, auf die Sparmassnahmen Verpachtung des Betriebes Freibad Lorraine (Fr. 95'500.00) und die Gebührenerhöhung zu Lasten der Stadtberner Sportvereine (Fr. 18'000.00) zu verzichten.

## Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Möglichst viele Menschen gesund bewegen (P110-P130).
- Bedarfsgerechtes Angebot (Eis und Wasser); Realisierung 50m-Schwimmhalle (P110-P130).
- Sicherstellung und Attraktivierung des allgemeinen Publikumsbetriebes in den Freibädern, Hallenbädern und den Kunsteisbahnen (P110-P130).
- Sicherstellung des organisierten Breiten- und Schulsports betreffend Eis- und Wasserinfrastruktur (P120-P130).
- Gewährleistung eines hohen Sicherheitsstandards in Anlagen und qualitativ guter "service public" für Besuchende (P110-P130).
- Dem UMS (Umweltmanagementsystem) wird Rechnung getragen, in dem in den Betrieben der Energie- und Wasserverbrauch ständig optimiert wird. (P110-P130).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Massnahmen aus dem Sport- und Bewegungskonzept werden umgesetzt (P110-P130).
- Umsetzungsstand Eis- und Wasserstrategie; Berichterstattung an Gemeinderat und Stadtrat. Controlling durch Fachkommission Sport (P110-P130).
- Umsetzungsstand Eis- und Wasserstrategie; Anregungen und Rückmeldungen Besucherinnen und Besucher, Vereine, Quartierkommissionen (P110-P130).
- Die Wasserkontingente werden aufgrund der realisierten Frequenzstatistiken regelmässig überprüft und angepasst (P120/P130).
- Einhaltung der gesetzlichen Richtlinien und Vorschriften. Regelmässige Weiterbildung des Personals (P110-P130).
- Erfassen und Überprüfen des Energie- und Wasserverbrauchs in den Betrieben. Bei Sanierungen werden Alternativen evaluiert (z.B. Abwärmenutzung) (P110-P130).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                               | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                 |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-------------------------------------------|
| 1) Permanente professionelle Überwachung der Wasserbecken (P110-P130) | 100%      | 100%      | 100%     | 100%     | 100%     | Seit Sommer 2019 mit Bueberseeli Marzili. |
| <b>Saisondauer (Betriebswochen)</b>                                   |           |           |          |          |          |                                           |
| 2) Freibäder (P110)                                                   | 18        | 20        | 16-19    | 21       | 21       | Siehe Bemerkungen                         |
| 3) Hallenbäder (P120)                                                 | 49        | mind. 47  | 24-35    | 49       | 49       | Siehe Bemerkungen                         |
| 4) Kunsteisbahnen (P130)                                              | 22        | 22        | 13       | 22       | 22       |                                           |
| <b>Anzahl Betriebe</b>                                                |           |           |          |          |          |                                           |
| 5) Freibäder (P110)                                                   | 5         | 6         | 6        | 6        | 6        | Siehe Bemerkung                           |
| 6) Hallenbäder (P120)                                                 | 3         | 3         | 3        | 3        | 3        |                                           |
| 7) Kunsteisbahnen (P130)                                              | 3         | 3         | 3        | 3        | 3        | Inkl. Eisfeld Postfinance Arena           |

## Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                   | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| <b>Kostendeckungsgrad</b> |           |           |          |          |          |           |
| 8) Freibäder (P110)       | 13%       | 14%       | 11%      | 14%      | 17%      |           |
| 9) Hallenbäder (P120)     | 35%       | 36%       | 17%      | 33%      | 37%      |           |
| 10) Kunsteisbahnen (P130) | 21%       | 23%       | 13%      | 22%      | 22%      |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                      |           | Ist 2020  | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                               |
|-----------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------------------------------------|
| <b>Frequenzen</b>                             |           |           |          |          |          |                                         |
| 1) Freibäder (P110)                           | werktags* | 1'020'533 | 893'725  | 961'561  | 939'962  | *Ohne Übernachtungen und Liegewiese     |
|                                               | sonntags* | 219'956   | 216'444  | 281'947  | 175'227  | *Camping Eichholz; stark wetterabhängig |
| 2) Hallenbäder (P120)                         | werktags  | 214'357   | 400'292  | 392'828  | 403'140  |                                         |
|                                               | sonntags  | 19'678    | 40'449   | 36'747   | 36'078   |                                         |
| 3) Kunsteisbahnen (P130)                      | werktags* | 74'710    | 130'991  | 123'417  | 122'462  | * Wetterabhängig                        |
|                                               | sonntags* | 16'282    | 29'725   | 29'744   | 28'258   |                                         |
| <b>Anzahl Eintritte Hallenbäder:</b>          |           |           |          |          |          |                                         |
| 4) Einzeleintritte (P120)                     |           | 65'190    | 121'986  | 120'987  | 124'131  | Ohne Abonnementseintritte               |
| 5) 10er-Abonnemente (P120)                    |           | 7'891     | 14'787   | 14'159   | 14'638   | Anzahl verkaufte Abonnemente            |
| 6) Saisonabonnemente (P120)                   |           | 1'365     | 2'633    | 2'607    | 2'575    | Anzahl verkaufte Abonnemente            |
| <b>Anzahl Unfälle:</b>                        |           |           |          |          |          |                                         |
| 7) Freibäder (P110)                           |           | 38        | 46       | 38       | 33       |                                         |
| 8) Hallenbäder (P120)                         |           | 18        | 23       | 28       | 26       |                                         |
| 9) Kunsteisbahnen (P130)                      |           | 6         | 14       | 24       | 27       |                                         |
| <b>Anzahl Mitarbeitende/Stelleneinheiten:</b> |           |           |          |          |          |                                         |
| 10) Freibäder (P110)                          |           | 100/23.43 | 91/24.30 | 85/23.74 | 85/22.98 | Siehe Bemerkungen                       |
| 11) Hallenbäder (P120)                        |           | 46/20.06  | 47/24.37 | 44/24.53 | 48/22.67 | Siehe Bemerkungen                       |
| 12) Kunsteisbahnen (P130)                     |           | 40/8.37   | 38/9.60  | 38/9.64  | 37/8.84  | Siehe Bemerkungen                       |

## Produktegruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                       | Ist 2020  | Ist 2019  | Ist 2018  | Ist 2017  | Kommentar                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Unterhaltskosten Total</b>                                                  | 3'297'124 | 3'537'888 | 3'215'460 | 3'092'624 | Siehe Bemerkungen                                                      |
| 13) Freibäder (P110)                                                           | 1'404'809 | 1'515'239 | 1'401'984 | 1'371'394 |                                                                        |
| 14) Hallenbäder (P120)                                                         | 1'396'200 | 1'517'638 | 1'378'097 | 1'322'100 |                                                                        |
| 15) Kunsteisbahnen (P130)                                                      | 496'114   | 505'011   | 435'379   | 399'130   |                                                                        |
| 16) Anzahl Sportclubs Kunsteisbahnen (P130)                                    | 7         | 7         | 7         | 7         |                                                                        |
|                                                                                | 2020/2019 | 2019/18   | 2018/17   | 2017/16   |                                                                        |
| <b>Betriebsmittelverbrauch pro Heiz- und Betriebskostenperiode</b>             |           |           |           |           | Angaben durch Immobilien Stadt Bern (Abrechnungsperiode Juli bis Juni) |
| 17) Wasser aller Anlagen (m³) (P110-P120)                                      | 1'084'918 | 1'123'708 | 1'251'198 | 878'807   | Siehe Bemerkungen                                                      |
| 18) Strom aller Anlagen (kWh) (P110-P130)                                      | 4'254'058 | 4'602'828 | 4'302'081 | 4'249'804 |                                                                        |
| 19) Gas: Anlagen Marzili, Ka-We-De (kWh) (P110 / P130)                         | 543'650   | 479'894   | 488'293   | 446'293   |                                                                        |
| 20) Fernwärme: Anlagen Hirschengraben, Weyermannshaus, Wyler (MWh) (P110-P130) | 3'711'811 | 4'296'584 | 4'489'813 | 4'244'057 |                                                                        |

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Aufgrund der Weiterführung der Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II aus dem PGB 2021 öffnen alle Freibäder (auch das Marzili) per Mitte Mai. Das Saisonende in allen Freibädern ist eine Woche früher als bisher (analog Freibäder umliegender Gemeinden). Daher verkürzt sich die Saisondauer der Freibäder auf 18 Wochen.

**Zu Steuerungsvorgabe 3):** Die Unterhaltsarbeiten und Grundreinigungen werden im Sommer gestaffelt durchgeführt, so dass immer mindestens ein Hallenbad geöffnet ist. In der Regel reicht dazu ein Unterbruch von 2-5 Wochen in den Sommerferien.

**Zu Steuerungsvorgabe 5):** Das Freibad Lorraine soll ab 2022 als reines Flussbad von Dritten betrieben werden. Öffnung, Schliessung und Reinigung wird durch einen Pächter übernommen. Die Bereitstellung einer Badeaufsicht ist nicht mehr vorgesehen. Der Campingplatz Eichholz wird als Freibad ausgewiesen.

**Zu den Kennzahlen 10), 11) und 12):** Infolge der Personalrotation zwischen Freibädern, Hallenbädern und Kunsteisbahnen werden in der Anzahl Mitarbeitende Mehrfachnennungen ausgewiesen.

**Zu den Kennzahlen 13), 14) und 15):** Die Unterhaltskosten von Immobilien Stadt Bern und Stadtgrün können nur nach den Objekten ausgewiesen werden. Die Berechnung der Kategorien Freibäder, Hallenbäder und Kunsteisbahnen erfolgt mittels Umlageschlüssel auf die Produkte.

## Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 17):** Seit 2018 wird auch der Grundwasserverbrauch der Ka-We-De (391'920m<sup>3</sup>) aufgeführt. Dieser Wasserverbrauch wurde bisher immer erfasst und an die entsprechenden Stellen weitergeleitet, wurde aber in der Statistik Betriebsmittelverbrauch nicht ausgewiesen. Der Grundwasserverbrauch der Anlagen Weyermannshaus sowie Ka-We-De wird weiterhin überwacht und die Ergebnisse fliessen in den Umweltbericht der Stadt Bern ein.

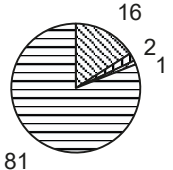
### Leistungsvertrag mit der Bern Arena Stadion AG:

| Vertragspartner       | Vertragsdauer           | Vertragssumme gesamt | Budget 2022      |
|-----------------------|-------------------------|----------------------|------------------|
| Bern Arena Stadion AG | 01.09.2021 - 31.08.2025 | Fr. 4' 184'000.00    | Fr. 1'026'000.00 |

Der 4jährige Kredit an die BASAG ist zum Zeitpunkt der Budgeterstellung vom Gemeinderat mit Beschluss vom 3. März 2021 zuhanden des Stadtrats verabschiedet. Gemäss Antrag des Gemeinderats soll die jährliche Abgeltung um Fr. 50'000.00 auf 1,026 Mio. Franken reduziert werden.

## Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 14'313'921.88        | 14'091'804.64        | 13'144'354.37        | 13'575'245.36        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>81 Gebühren und Verkäufe</li> <li>16 Interne Verrechnungen</li> <li>2 Sonstiges</li> <li>1 Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 2'616'846.04         | 2'608'846.04         | 1'824'262.45         | 2'307'806.70         |                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>11'697'075.84</b> | <b>11'482'958.60</b> | <b>11'320'091.92</b> | <b>11'267'438.66</b> |                                                                                                                                                                                                                                          |
| Kostendeckungsgrad in % | 18.3%                | 18.5%                | 13.9%                | 17.0%                |                                                                                                                                                                                                                                          |

### Nummer

| Produkt                                         | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-------------------------------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                 | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P380210 Bereitstellung von Turn- / Sportanlagen | 12'498'781.16     | 87% | 2'329'396.00 | 89% | 10'169'385.16             | 10'051'295.99             | 1%                        |
| P380220 Sportförderung und -beratung            | 1'815'140.72      | 13% | 287'450.04   | 11% | 1'527'690.68              | 1'431'662.61              | 7%                        |

### Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb erhöhen sich gegenüber dem Voranschlag 2021 um rund Fr. 214'120.00 (das entspricht 1.86%). Nachfolgend sind die wesentlichen Veränderungen begründet:

Die Sparmassnahmen 2022 setzen sich aus der Weiterführung der Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT, der im Produktgruppenbudget 2021 bereits mit Fr. 395'000.00 enthaltenen Massnahmen und den weiteren Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II in der Höhe von Fr. 156'250.00 zusammen. Informationen und eine Detailübersicht zum Finanzierungs- und Investitionsprogramm FIT II ist im Vorbericht der Direktion enthalten.

An der Sitzung vom 16. September 2021 hat der Stadtrat beschlossen, auf Sparmassnahmen im Umfang von Fr. 114'000.00 zu verzichten.

Die Personalkosten erhöhen sich um insgesamt Fr. 9'880.00. Durch die Anpassung der Organisationsstruktur und der damit verbundenen Umlageschlüssel erhöhen sich die Personalkosten um Fr. 11'130.00. Sie verringern sich wiederum durch die Umsetzung der Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II, der Streichung der Personalkosten für die "Sport für alle-Kurse" um Fr. 1'250.00.

Die Sachkosten erhöhen sich um Fr. 10'240.00. Aufgrund des alle zwei Jahre durgeführten Kids Sports Day erhöhen sich im Budget 2022 die Sachkosten um Fr. 55'000.00. (Erklärung der Fr. 55'000.00: Für den Kids Sports Day wurden bisher Fr. 75'000.00 eingeplant. Die Sachkosten des Kids Sports Day sind mit einer Reduktion von Fr. 20'000.00 aber auch Bestandteil der Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II).

## Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

### Bemerkungen

Durch Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II reduzieren sich die Sachkosten um Fr. 55'000.00 (Veranstaltung "BärnChampion" mit einer Reduktion um Fr. 25'000.00, Streichung der BSS-Turniere von Fr. 10'000.00 sowie der Reduktion der Ausgaben für Sportmaterial von Schulen um Fr. 20'000.00). Weiter reduzieren sich die Sachkosten durch die Anpassung der Organisationstruktur und den damit veränderten Umlageschlüsseln um Fr. 10'750.00.

Die Abschreibungen erhöhen sich um Fr. 10'000.00 und begründen sich in der Investitionsmassnahme "Reservationstool Sportanlagen".

Der Transferaufwand erhöht sich durch die Aufnahme neuer Aufgaben um Fr. 35'000.00. Mit dem CITIUS-Meeting etabliert sich seit einigen Jahren ein innovatives, internationales Leichtathletikmeeting in der Stadt Bern, das für Zuschauer\*Innen, Athlet\*Innen, Medien und Sponsoren gleichermassen attraktiv ist. Das Feriensportlager Fiesch wurde 1980 erstmals durchgeführt. Seither ist es zu einer Tradition geworden und erfreut sich bei Kindern und Jugendlichen uneingeschränkter Beliebtheit. Der städtische Beitrag erhöht sich um jährlich Fr. 5'000.00.

Die internen Verrechnungen erhöhen sich um insgesamt Fr. 136'000.00. Die Raum- und Nebenkosten ISB erhöhen sich um rund Fr. 263'650.00 für die Hausdienstleistungen (Überarbeitung Handbuch für Hauswarschaften) und der ISB-Investitionen: Sportplatz Murifeld; automatische Bewässerung Hauptfeld und Kunstrasen-Kleinfeld; Sportplatz Wankdorf; Erweiterung Lagergebäude und Neubau Parkouranlage; Sportplatz Wylerholz (unter Autobahnbrücke); Klein-Kunstrasenfeld, Neuordnung Sportrasenplatz Neufeld (im Zusammenhang mit Neubau Schwimmhalle). Die Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II werden mit der Reduktion von Heiz- und Betriebskosten in Höhe von rund Fr. 131'520.00 umgesetzt. Die Kosten für die Informatikdienstleistungen erhöhen sich um Fr. 3'870.00.

Der Stadtrat hat am 16. September 2021 beschlossen, die Kosten von Fr. 42'000.00 (Sparmassnahme 2021) für den Ski Snow Day wieder ins Budget aufzunehmen.

Der Erlös erhöht sich im Rahmen der Haushaltverbesserungsmassnahmen FIT II bei den Entgelten für die Nutzung der städtischen Turnhallen und Sportanlagen um Fr. 80'000.00. Der Stadtrat hat am 16. September 2021 beschlossen, auf die Gebührenerhöhung zu Lasten der Stadtberner Sportvereine zu verzichten. Mit dieser Budgetkorrektur betragen die Mehrerlöse aus FIT II noch Fr. 8'000.00.

## Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Möglichst viele Menschen gesund bewegen (P210/P220).
- Bedürfnisgerechte Bereitstellung und Bewirtschaftung der Sportanlagen unter Berücksichtigung der Ansprüche der Schulen, der Vereine, der Öffentlichkeit und spezifischen Benutzergruppen (P210).
- Organisation, Durchführung, Betreuung von Sportangeboten für die Öffentlichkeit unter Berücksichtigung der Sportvielfalt und Gruppierungen die sich zu wenig bewegen (können)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Massnahmen aus dem Sport- und Bewegungskonzept werden umgesetzt (P210/P220).
- Umsetzungsstand Rasenstrategie und Velo Freizeitanlagen-Konzept: Berichterstattung an Gemeinderat und Stadtrat; Controlling durch Fachkommission Sport; Rückmeldungen aus der Stadtbernischen Vereinigung für Sport (P210).
- Rückmeldungen der Vereine, der Städtischen Vereinigung für Sport und aus Umfragen und Erhebungen. Jährliche Durchführung der Sportangebote (P220).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                           | Soll 2022   | Soll 2021   | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 Kommentar     |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|----------|----------|------------------------|
| 1) Anzahl Fussballfelder (P210)                                   | 32          | 32          | 32       | 32       | 32 Siehe Bemerkungen   |
| 2) Auslastungsgrad Fussballfelder (P210)                          | 100%        | 100%        | 100%     | 100%     | 100% Siehe Bemerkungen |
| 3) Anzahl Turnhallen (P210)                                       | 91          | 90          | 91       | 90/87    | 91 Siehe Bemerkungen   |
| <b>Auslastungsgrad Turnhallen:</b>                                |             |             |          |          |                        |
| 4) schulisch (P210)                                               | 100%        | 100%        | 100%     | 100%     | 100% Siehe Bemerkungen |
| 5) ausserschulisch (P210)                                         | 97%         | 97%         | 97%      | 97%      | 97% Siehe Bemerkungen  |
| 6) Anzahl Seniorenangebote (P220)                                 | 1           | 1           | 0        | 1        | 1                      |
| 7) Kostendeckungsgrad (P210/P220)                                 | mind. 18.8% | mind. 19.4% | 13.9%    | 17.0%    | 23.2%                  |
| 8) Anzahl regelmässige Angebote für Kinder und Jugendliche (P220) | 96          | 96          | 90       | 91       | 88                     |

## Produktegruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                      | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9) Anzahl Feriensportlager für Kinder und Jugendliche (P220) | 2         | 2         | 0        | 2        | 2        |                                                                                                                                       |
| 10) Anzahl regelmässige Sportangebote für Erwachsene (P220)  | 11        | 22        | 21       | 23       | 21       | Die "Sport für alle Kurse" wurden aufgrund der Sparmassnahmen FIT gestrichen, deshalb gibt es eine Reduktion der Anzahl der Angebote. |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                                     | Ist 2020  | Ist 2019  | Ist 2018  | Ist 2017  | Kommentar                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl Besuche in unverbindlichen Sportangeboten für Erwachsene (P220)                                    | 1'578     | 2'273     | 1'998     | 2'182     | Teilnehmende: Fitness und Spiel für alle. Da wegen COVID-19 ein Teil der Lektionen ausgefallen ist, hatte es auch entsprechend weniger Teilnehmende. |
| 2) Anzahl Teilnehmende an Seniorenangeboten (P220)                                                           | 0         | 120       | 129       | 124       | Teilnehmende: Aktiv+ Woche. Da die Aktiv+ Woche wegen COVID-19 abgesagt werden musste, hatte es keine Teilnehmenden.                                 |
| 3) Unterhaltskosten Turnhallen und Rasenspielfelder (inkl. Bärn Parcours, Bremer Loop und Finnenbahn) (P210) | 4'583'707 | 4'535'225 | 4'515'880 | 4'048'137 | Angaben durch Immobilien Stadt Bern (Abrechnungsperiode Juli bis Juni) und Grünpflege                                                                |
| 4) Publikationen (P220)                                                                                      | 10        | 10        | 13        | 13        |                                                                                                                                                      |
| 5) Anzahl Belegungen für Turnhallen, Fussballplätze und Aussenanlagen (P220)                                 | 50'053    | 66'186    | 63'292    | 62'394    | Siehe Bemerkungen                                                                                                                                    |
| 6) Anzahl ablehnende Anfragen für Dauerbewilligungen von Sport- und Turnhallen (Warteliste) (P220)           | 2         | 4         | 6         | 12        | Siehe Bemerkungen                                                                                                                                    |

## Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                              | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7) Anzahl Teilnehmende an regelmässigen Angeboten für Kinder und Jugendliche (P220)   | 1'201    | 1'349    | 1'290    | 1'155    |                                                                                                                                                      |
| 8) Anzahl Besuche in unverbindlichen Sportangeboten für Kinder und Jugendliche (P220) | 3'703    | 3'293    | 3'593    | 2'869    |                                                                                                                                                      |
| 9) Anzahl Teilnehmende in Feriensportlagern für Kinder und Jugendliche (P220)         | 0        | 918      | 916      | 925      | Da die Fieschlager Frühling und Herbst aufgrund von COVID-19 nicht durchgeführt werden konnten, hatte es auch keine Teilnehmenden.                   |
| 10) Anzahl Teilnehmende an Sportangeboten für Erwachsene (P220)                       | 348      | 288      | 309      | 280      |                                                                                                                                                      |
| 11) Anzahl Kursleitende Sportangebote für Kinder und Jugendliche (P220)               | 87       | 313      | 316      | 304      | Da die beiden Fieschlager Frühling und Herbst wegen COVID-19 nicht durchgeführt werden konnten, fehlt hier auch die Anzahl der jeweiligen Leitenden. |
| 12) Anzahl Kursleitende für Erwachsene (P220)                                         | 15       | 15       | 14       | 15       |                                                                                                                                                      |

### Bemerkungen

**Zu den Steuerungsvorgaben 1) und 2):** Die Fussballplätze in der Stadt Bern sind stark ausgelastet. Von den 32 Fussballfeldern sind 22 mit Naturrasen und 10 mit Kunstrasen ausgestattet. Das Naturrasenfeld Länggasse wird im Kalenderjahr 2021 von einem Natur- in ein Kunstrasenfeld umgewandelt, daher neu 22/10. Je nach Umsetzung und Baubeginn des Sanierungsprojekts Bodenweid, in dem die beiden Naturrasenfelder in Kunstrasen umgewandelt werden, reduziert sich die Anzahl Naturrasenfelder auf 20, wobei sich die Kunstrasenfelder auf 12 erhöhen.

## Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 3):** Der geplante Stand an Turnhallen im Kalenderjahr 2022 ist wie folgt: 18 Kleinturnhallen (bis 288 m<sup>2</sup>) und 73 Normalturnhallen (über 288 m<sup>2</sup>). Geplante Turnhallensanierungen im 2022: Bethlehem (2 Hallen), Markus (1 Halle). Neubau Turnhallen: HPS (Heilpädagogische Schule, Bümpliz), Übergabe an Betrieb im November 2022 geplant (zusätzliche Turnhalle und somit Erhöhung auf 73 Normturnhallen). Umbau/Neubau Kirchenfeld ist derzeit infolge von Einsprachen nach wie vor offen.

**Zu den Steuerungsvorgaben 4), 5) und den Kennzahlen 5), 6):** Die Sporthallen sind von Montag bis Samstag von 08.00 - 22.00 Uhr und am Sonntag von 8.00 - 18.00 Uhr geöffnet (ohne Sporthalle Wankdorf). Die Nutzung der städtischen Schulen, Berufs- und Privatschulen erfolgt von 8.00 - 18.00 Uhr (entspricht 60% der Öffnungszeiten) und wird zu 100% ausgenutzt. Die Belegung durch die Vereine erfolgt von ca. 18.00 - 22.00 Uhr (entspricht ca. 40% der Öffnungszeiten) und wird zu rund 97% ausgenutzt.

**Leistungsvertrag:** Der Leistungsvertrag ist für 2021 und 2022 abgeschlossen. Der jährliche Beitrag wurde um Fr. 5'000.00 erhöht. Die Erhöhung konnte im Budget 2021 noch nicht berücksichtigt werden.

| Vertragspartner                | Vertragsdauer           | Vertragssumme gesamt | Vertragssumme 2021 | Budget 2022    |
|--------------------------------|-------------------------|----------------------|--------------------|----------------|
| Verein Berner Feriensportlager | 01.01.2021 - 31.12.2022 | Fr. 550'000.00       | Fr. 275'000.00     | Fr. 275'000.00 |

# Kompetenzzentrum Integration

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|
| Bruttokosten            | 0.00                | 30'388'803.00       | 21'557'559.10    | 13'232'549.24    |
| Erlöse                  | 0.00                | 29'465'320.00       | 20'545'529.99    | 12'156'909.42    |
| <b>Nettokosten</b>      | 0.00                | 923'483.00          | 1'012'029.11     | 1'075'639.82     |
| Kostendeckungsgrad in % | -                   | 97.0%               | 95.3%            | 91.9%            |

### Nummer

| Produktgruppe                   | Bruttokosten 2022 |   | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------------------------------|-------------------|---|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                 | Fr.               | % | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| Kompetenzzentrum<br>Integration | 0.00              | - | 0.00       | - | 0.00                      | 923'483.00                | -100%                     |

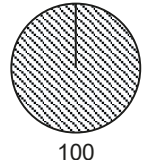
### Bemerkungen

Als Folge der Teilrevision der Verordnung zur Organisation der Stadtverwaltung (GRB 2020-1990 vom 23.12.2020) wird die Dienststelle nicht mehr weitergeführt.

Die Abbildung erfolgt neu aufgeteilt auf die Produktgruppen PG310500 Asylsozialhilfe sowie PG300510 Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen.

## Produktgruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                        |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 0.00                | 30'388'803.00       | 21'557'559.10    | 13'232'549.24    | <br>100 |
| Erlöse                  | 0.00                | 29'465'320.00       | 20'545'529.99    | 12'156'909.42    |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | 0.00                | 923'483.00          | 1'012'029.11     | 1'075'639.82     |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | -                   | 97.0%               | 95.3%            | 91.9%            |                                                                                            |

### Nummer

| Produkt                                        | Bruttokosten 2022 |   | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|------------------------------------------------|-------------------|---|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                | Fr.               | % | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| P390110 Koord. mit Behörden und Migrationsbev. | 0.00              | - | 0.00       | - | 0.00                      | 187'389.97                | -100%                     |
| P390120 Beratung und Information               | 0.00              | - | 0.00       | - | 0.00                      | 701'093.03                | -100%                     |
| P390130 Leist. Asyls. (2. Unterbringungsphase) | 0.00              | - | 0.00       | - | 0.00                      | 35'000.00                 | -100%                     |
| P390140 Asyl- und Flüchtlingsbereich NA-BE     | 0.00              | - | 0.00       | - | 0.00                      | 0.00                      | -                         |

### Bemerkungen

Als Folge der Teilrevision der Verordnung zur Organisation der Stadtverwaltung (GRB 2020-1990 vom 23.12.2020) wird die Produktgruppe PG390100 nicht mehr weitergeführt.

Die Abbildung erfolgt neu aufgeteilt auf die Produktgruppen PG310500 Asylsozialhilfe und PG300510 Fachstelle für Migrations- und Rassismusfragen.

Die übergeordneten Ziele, Steuerungsvorgaben und Kennzahlen werden in den neuen Produktgruppen in angepasster Form weitergeführt und abgebildet.

## Produktgruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Umsetzung des integrationspolitischen Auftrages und Förderung der tatsächlichen Integration. Inhaltliche Ausgestaltung und organisatorische Umsetzung der städtischen Integrationspolitik. Sicherstellung der Zugänglichkeit für die ausländische Wohnbevölkerung zu wichtigen gesellschaftlichen Gütern wie Arbeit, Wohnen, Bildung, Gesundheit, Kultur und Information (P110+P120).
- Umsetzung des kantonalen Integrationsgesetzes, insbesondere des Grundauftrages sowie der Beratung/Erstinformation (P110+P120).
- Sensibilisierung der Verwaltung und der gesamten Wohnbevölkerung für die Aufgabe „Integration“ und Stärkung der Integrationsfähigkeiten. Förderung der verständlichen Informationen der Migrationsbevölkerung durch die Stadtverwaltung. Verbesserung der sprachlichen Zugänglichkeit der Dienstleistungen (P110+P120).
- Vernetzung mit den Ebenen Bund und Kanton sowie zugewandten Institutionen (P110).
- Erledigung von Geschäften mit dem Bezug Asyl/Flüchtlinge (politische Vorstösse, Vernehmlassungen, Arbeitsgruppen, Anfragen oder Projekte (P130).
- Umsetzung des Auftrages NA-BE des Kantons; Sicherstellung der existenziellen Grundbedürfnisse sowie der Beratung der sozialhilfeabhängigen Personen des Asylbereichs; Förderung der Integration und Bereitstellung/Finanzierung oder Vermittlung von geeigneten Integrationsmassnahmen (P140).
- Der Bereich NA-BE wird im Rahmen einer Spezialfinanzierung geführt (P140).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Reporting gemäss den Auflagen im Leistungsvertrag im Rahmen der Umsetzung des kantonalen Integrationsgesetzes mit der kantonalen Direktion für Gesundheit, Soziales und Integration GSI) (P110+P120).
- Reporting gemäss den Auflagen im Leistungsvertrag NA-BE der GSI (P130).
- Quartalsweise Gegenüberstellung Kosten / Erlöse (P140)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                  | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anzahl<br>verwaltungsinterner<br>Informationsveranstaltungen und Kurse<br>(P110+P120) |           | 10        |          | 9        | 9        |           |

## Produktgruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

Steuerungs-  
vorgaben

| Vorgabe                                                                                                                                         | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 2) Anzahl<br>verwaltungsexterner<br>Informationsveranstal-<br>tungen und Kurse<br>(P110+P120)                                                   |           | 40        |          | 44       | 44       |           |
| 3) Einsatz von<br>Kommunikationsmitteln<br>(Publikationsorgan,<br>Newsletter, usw.)<br>(P110+P120)                                              |           | 10        |          | 12       | 11       |           |
| 4) Forum / Treffen<br>(P110+P120)                                                                                                               |           | 1         |          | 1        | 1        |           |
| 5) Anzahl neuer<br>Partizipationsprojekte<br>(P110)                                                                                             |           | 2         |          | 2        | 2        |           |
| 6) Bestand an Asylsuchen-<br>den der Stadt Bern im Ver-<br>hältnis zu ihrer Wohnbe-<br>völkerung <sup>1</sup> (P130)                            |           |           |          | 1.10     | 1.16     |           |
| 7) Die Kosten der Unter-<br>stützungsleistungen sind<br>durch die pauschalen Ab-<br>geltungen des Bundes<br>gedeckt zu mindestens ...<br>(P130) |           |           |          | 100.00%  | 100.00%  |           |

## Produktgruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

## Kennzahlen

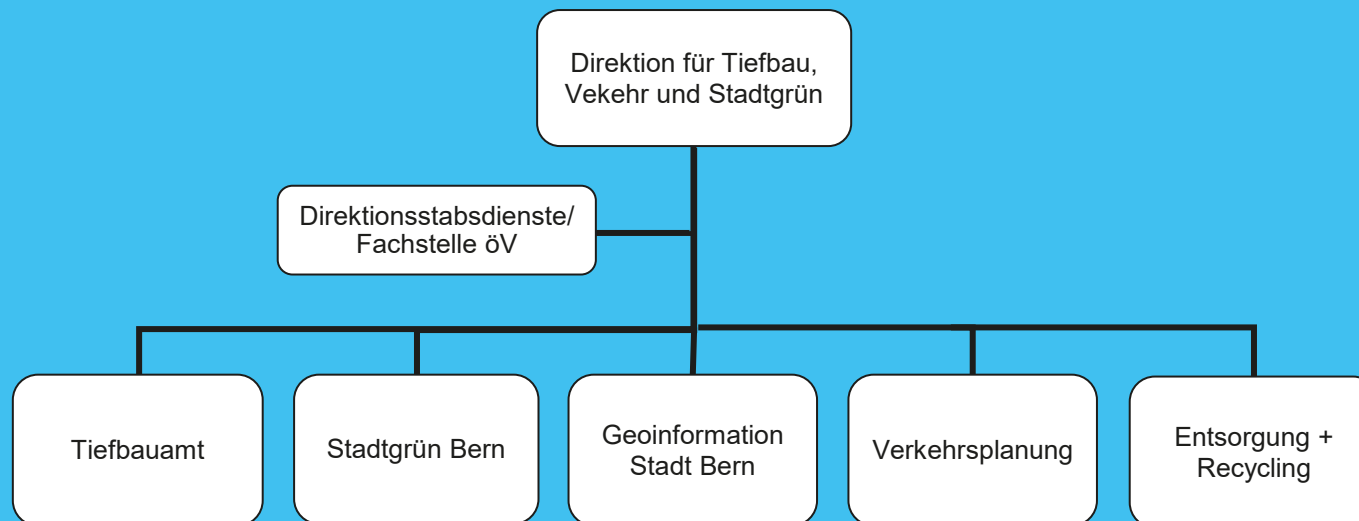
| Kennzahl                                                             | Ist 2020 | Ist 2019    | Ist 2018    | Ist 2017     | Kommentar |
|----------------------------------------------------------------------|----------|-------------|-------------|--------------|-----------|
| 1) Fachkommission für Integration / Sitzungen (P110)                 |          | 6           | 6           | 6            |           |
| 2) TeilnehmerInnenzahl Veranstaltungen und Kurse (P110+P120)         |          | 3'248       | 3'253       | 3'478        |           |
| 3) Anzahl Mitgliedschaften in Arbeitsgruppen und Kommissionen (P110) |          | 15          | 13          | 10           |           |
| 4) Anzahl unterstützte Personen im Asylbereich per 31.12. (P140)     |          | 931         | 984         | 988          |           |
| - wovon anerkannte und vorläufig aufgenommene Flüchtlinge            |          |             |             |              |           |
| - wovon vorläufig aufgenommene Ausländerinnen und Ausländer          |          | 676         | 658         | 443          |           |
| - wovon Personen im Verfahren                                        |          | 255         | 326         | 545          |           |
| 5) Anzahl Teilnehmerstunden in Beschäftigungsprogrammen (P130)       |          | 76'552 Std. | 99'125 Std. | 123'545 Std. |           |
| 6) Anzahl Partizipationsprojekte insgesamt (P110)                    |          | 27          | 25          | 23           |           |

## Bemerkungen

Keine



# Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)



## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022   | Voranschlag<br>2021   | Rechnung<br>2020      | Rechnung<br>2019      |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Bruttokosten            | 166'495'663.50        | 158'954'778.45        | 168'374'593.75        | 163'562'730.79        |
| Erlöse                  | 45'209'829.00         | 45'017'593.00         | 49'464'407.28         | 46'633'413.69         |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>121'285'834.50</b> | <b>113'937'185.45</b> | <b>118'910'186.47</b> | <b>116'929'317.10</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 27.2%                 | 28.3%                 | 29.4%                 | 28.5%                 |

### Nummer

| Dienststelle                   | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|--------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| Direktionsstabsdienste (light) | 45'400'193.13     | 27% | 392'910.00    | 1%  | 45'007'283.13             | 37'437'060.88             | 20%                       |
| 500 Tiefbauamt                 | 75'089'866.04     | 45% | 29'949'749.00 | 66% | 45'140'117.04             | 46'521'135.46             | -3%                       |
| 510 Stadtgrün Bern             | 34'324'648.00     | 21% | 11'839'650.00 | 26% | 22'484'998.00             | 21'654'149.95             | 4%                        |
| 520 Geoinformation Stadt Bern  | 4'426'735.14      | 3%  | 3'027'520.00  | 7%  | 1'399'215.14              | 1'499'684.76              | -7%                       |
| 570 Verkehrsplanung            | 7'254'221.19      | 4%  | 0.00          | 0%  | 7'254'221.19              | 6'825'154.40              | 6%                        |
| 580                            |                   |     |               |     |                           |                           |                           |

### 1. Steuerungsbericht

#### Politische Entwicklungen

Die Umsetzung der insgesamt einschneidenden FIT II-Massnahmen stellen für die Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün und ihre Dienststellen eine grosse Herausforderung dar. Das Budget wird 2022 im Wesentlichen durch folgende Schwerpunkte geprägt:

#### **Direktionsstabsdienste**

- Begleitung Grossprojekte des öffentlichen Verkehrs (Kapazitätserweiterung Linie 10/Köniz, ZMB Insel, ZMB Zweite Tramachse, Elektrifizierung Buslinien)
- Qualitätssicherung des Direktionsgeschäftsverkehrs und Beratung/Unterstützung der Dienststellen

#### **Tiefbauamt**

- Zukunft Bahnhof Bern, Ausführungsprojektierung Verkehrsmassnahmen, Bewilligungsverfahren
- Umsetzung Hindernisfreier öffentlicher Raum (Haltestellen sowie Massnahmen Lichtsignalanlagen und Verkehrsraum)
- Ausführung Dr nöi Breitsch, Los Breitenrainplatz und Rodtmattstrasse
- Ausführung Gleissanierung Monbijoustrasse
- Ausführungsprojektierung Tram Bern – Ostermundigen, Bewilligungsverfahren
- Gleisersatz Brunnhof - Fischermätteli, Projektierung und Kreditbeschaffung

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

- Instandsetzung Untertorbrücke, Ausführungsplanung und Submission
- Sanierung Nydeggbücke, Ausführungsplanung und Bauphasenplanung
- Bären-Waisenhausplatz, Projektierung
- Sanierung Kornhausbrücke, Bauprojekt, Kostenvoranschlag und Kreditbeschaffung
- Viererfeld/Mittelfeld, Infrastrukturanlagen Vorprojektierung
- Ausbau Fernwärmenetz, Sanierung städtischer Infrastrukturen, Vorprojekte und Bauprojekte
- Sicherstellung des betrieblichen Unterhalts (Sauberkeit, Strassenunterhalt)

### Stadtentwässerung

- Umsetzung der Massnahmen aus dem Generellen Entwässerungsplan der Stadt Bern
- Rodmattstrasse: Ersatz Mischabwasserkanal
- Kasernenareal-Breitenrainplatz: Kanalneubau

### Stadtgrün Bern

- Massnahmen für den Werterhalt verschiedener Grünanlagen
- Umsetzung von Veranstaltungen mit übergeordneten Vorgaben aufgrund COVID-19
- Grossprojekte: Englische Anlagen, Monbijoupark, Sanierung Schosshaldenfriedhof, Stadtteilpark Holligen Nord, Viererfeld-Mittelfeld, ZBB
- intensivierte Pflege- und Unterhaltsarbeiten als Folge des Eschentriebsterbens

### Geoinformation Stadt Bern

- Umsetzung städtische Geoinformationsverordnung (Aufbau städtisches Geoportal mit Darstellungs- und Downloaddiensten)
- Betrieb GIS-Bern, Weiterführung Open Source Pilotprojekte im Hinblick auf Erneuerung Gesamtwartungsvertrag GIS-Bern ab 2025
- Erneuerung der amtlichen Vermessung (Bodenbedeckung) im Stadtteil Kirchenfeld
- Sicherstellung eines aktuellen kommunalen Leitungskatasters und Zusammenführung der Daten mit kantonalem Leitungskataster
- Teilerneuerung Instrumentenflotte (GNSS-Geräte, Tachymeter)
- Ersatz 3D-Verwaltungssystem

### Verkehrsplanung

- Umsetzung der Klimamassnahmen im Verkehr
- Anschlussplanungen aus dem Agglomerationsprogramm, insbesondere die Zielerreichung der MIV-Reduktion zu Gunsten Fuss-, Veloverkehr und Öffentlicher Verkehr mittels Verkehrsmanagement (Abstimmung des MIV-Basisnetzes mit Kanton, ASTRA und Region)
- Planung von Verkehrs- und Mobilitätskonzepten, insbesondere Mobilitäts-Hubs
- Planung von Verkehrsinfrastrukturmassnahmen
- Umsetzung von Kleinmassnahmen mit Schwerpunkt Verkehrssicherheit im ganzen Stadtgebiet (insbesondere Schulwegsicherheit)
- Umsetzung LSA-Strategie (gelbblickend ausserhalb der Hauptverkehrszeiten)
- Einführung von Tempo 30-Zonen und Begegnungszonen
- Planung Anforderungen Bypass A6

### Entsorgung und Recycling Bern

- Strategie ERB 2030: Weiterführung des Farbsack-Trennsystems auf freiwilliger Basis, Vorbereitungen zur Einführung des Farbsack-Trennsystems in den Stadtteilen II-VI

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Legislaturziele

Seit Anfang 2021 erarbeitet der Gemeinderat sein Regierungsprogramm. Im Sommer 2021 wird er die Legislaturziele 2021 – 2024 festgelegt haben, sodass die neuen Ziele Ende 2021 in den Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) 2023 – 2026 einfließen können.

#### Zieländerungen

Keine

#### Steuerungsvorgaben

Diese werden bei der jeweiligen Abteilung kommentiert.

### 2. Übersicht über das Direktionsbudget

Die Nettokosten steigen gegenüber dem Budget 2021 um 7,3 Mio. Franken:

Aufwandseitig ergeben sich Mehrkosten von 7,5 Mio. Franken:

- 0,2 Mio. Franken tiefere Kosten aufgrund der Sparmassnahmen (Direktionsstabsdienste PG500100 und PG500400)
- + 7,8 Mio. Franken höherer Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr (FöV PG500500)
- 0,1 Mio. Franken Reduktion Aufwand im Bereich Verkehrsmanagement/Verkehrstechnik (externe Honorare, Verkehrsdatenerhebung) (TAB Entwicklung + Erhaltung PG510100)
- + 0,9 Mio. Franken höhere Abschreibungen/Zinsen (TAB Projektierung + Realisierung PG510200)
- 0,3 Mio. Franken Verzicht auf Projektleiterstelle und Stelle wissenschaftliche Unterstützung Projekte (TAB Projektierung + Realisierung PG510200 )
- 1,7 Mio. Franken Reduktion der Strassenreinigung und Abfalleimerleerung in den Quartieren, Reduktion betrieblicher Unterhalt der Strassen, Strassenentwässerung, Kunstbauten und Möblierung im öffentlichen Raum, Reduktion Unterhalt Strassensignale, Strassenmarkierung, Fussgängerleitsysteme, Strassenbenennungen, Reduktion Kosten für den Betrieb des städtischen Flottenmanagements, Verzicht auf Projektleiterstelle und administrative Unterstützung in der Leitung Betrieb + Unterhalt (TAB Betrieb und Unterhalt PG510300) und Verzicht auf Stelle im Rechnungswesen und IT/GIS (TAB Bewilligung und Bewirtschaftung PG510400)
- 0,9 Mio. Franken Verschiebung der FISTA (Schreinerei) zu Stadtgrün (TAB Betrieb und Unterhalt PG510300)
- + 1,1 Mio. Franken höhere Personalkosten (SGB Entwicklung + Realisierung PG520100, Grünflächenpflege PG520200, Friedhöfe PG520400) u.a. durch die Integration der FISTA (Schreinerei) , Folgekosten wegen neuen Anlagen und Koordination Neophytenbekämpfung
- + 0,6 Mio. Franken höhere Abschreibungen, Kosten für interne Verrechnungen, höherer Sachaufwand (v.a. bei SGB Grünflächenpflege PG520200), höhere Kosten Baumpflege, Reduktion funktioneller Unterhalt (SGB Grünflächenpflege PG520200) sowie Betriebskosten FISTA Schreinerei
- 0,2 Mio. Franken tieferer Personalaufwand (Personalabbau) und tiefere interne Verrechnungen (Dienstleistungen Informatikdienste) (GSB - Geoinformation und Vermessung PG570100)
- + 0,4 Mio. Franken höhere Kosten für Raummiete und Nebenkosten für die geplante Velostation Welle 7 (VP Verkehrsplanung PG580100)
- + 0,2 Mio. Franken höhere Kosten für Abschreibungen und Zinsen, Unterhalt Büroräumlichkeiten und tieferen Informatikkosten (VP Verkehrsplanung PG580100)
- 0,1 Mio. Franken tiefere Kosten aufgrund Umsetzung Sparmassnahmen Förderung Fuss- und Veloverkehr (VP Förderung Fuss- und Veloverkehr PG580200)

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

Ertragsseitig ergeben sich Mehreinnahmen von 0,2 Mio. Franken:

- + 0,1 Mio. Franken Erlöse u.a. durch Verrechnung der Leistungen des Direktionspersonaldiensts an die Spezialfinanzierungen (ERB und SE) (Direktionsstabsdienste PG500400)
- 0,9 Mio. Franken Verschiebung der FISTA (Schreinerei) zu Stadtgrün (TAB Betrieb + Unterhalt PG510300)
- 0,3 Mio. Franken Mindereinnahmen aus dem Betrieb des städtischen Flottenmanagements, Garage und Baubetriebes (TAB Betrieb und Unterhalt PG510300)
- + 0,5 Mio. Franken Mehreinnahmen Parkiergebühren (PG510300)
- + 0,1 Mio. Franken höhere Einnahmen durch Tarifierhöhung bei den Familiengärten (FIT II-Massnahme) (SGB Grünflächenpflege PG520200)
- + 0,9 Mio. Franken höhere Einnahmen wegen Wechsel FISTA (Schreinerei) zu SGB (SGB Grünflächenpflege PG520200)
- 0,1 Mio. Franken tiefere Einnahmen wegen diverser Anpassungen bei verrechenbaren Objekten (SGB Grünflächenpflege PG520200)
- 0,1 Mio. Franken tiefere Gebührenerträge und übrige Erträge und höhere interne Verrechnungen (GSB Geoinformation und Vermessung PG570100)

#### Globalvorgabe

Die Globalvorgabe wurde eingehalten.

#### Personalentwicklung

Für die Bewältigung der verschiedenen neuen Aufgaben hat die Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün 3,1 Stellen zusätzlich geplant. Im Rahmen des FIT Pakets ist eine deutlicher Personalabbau geplant.

|                |             |
|----------------|-------------|
| Tiefbauamt     | 1,7 Stellen |
| Stadtgrün Bern | 1,4 Stellen |

Detaillierte Informationen sind im Abschnitt Leistungsausbau ersichtlich.

### **3. Wesentliche Veränderungen im Direktionsbudget gegenüber dem Vorjahr**

Abgesehen von den FIT-Massnahmen und dem Wechsel der FISTA (Schreinerei) von TAB zu SGB erfolgen keine wesentlichen Veränderungen gegenüber dem Vorjahr.

### **4. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paket FIT**

Informationen zum Finanzierungs- und Investitionsprogramm FIT sind im Vorbericht enthalten.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### 5. Rechenschaft über neue Aufgaben, Leistungsausbau, Leistungsabbau

##### Neue Aufgaben

Die Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün übernimmt folgende neue Aufgabe:

Verkehrsplanung

- Miet- und Nebenkosten geplante neue Velostation Welle 7 (PG580100) Fr. 415'000.00

##### Leistungsausbau

Die Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün hat folgenden Leistungsausbau geplant (die Kosten für neue Stellen sind mit 50% der Jahreskosten berechnet):

Tiefbauamt (PG510300 Betrieb + Unterhalt)

- Ausgleich Mehrkosten 3 zusätzliche Ferientage: Personalaufwand 1.7 Stellen, Fr. 170'000.00

Stadtgrün Bern (PG520200 Grünflächenpflege)

- Investitionsfolgekosten (IFK): zusätzliche Pflege- & Unterhaltskosten aufgrund von Erweiterungen & Aufwertungen von Grünanlagen:  
Personalaufwand 0.25 Stellen, Fr. 10'000.00; Sachaufwand Fr. 13'000.00

- Investitionsfolgekosten (IFK): zusätzliche Kosten für funktionellen Unterhalt aufgrund von Erweiterungen & Aufwertungen von Grünanlagen;  
Sachaufwand Fr. 33'000.00

- Zusatzkosten für Baumpflege; Sachaufwand Fr. 250'000.00

- Mehrkosten Miete Mobilien/Maschinen/Geräte; Sachaufwand Fr. 40'000.00

- Ausgleich Mehrkosten zusätzliche 3 Ferientage: Personalaufwand 1.15 Stellen, Fr. 115'000.00

##### Leistungsabbau

Es erfolgt ein Leistungsabbau im Rahmen des Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paket FIT (vgl. Vorbericht).

##### Entwicklung Beiträge an Dritte

Im Voranschlag 2022 sind Beiträge an Dritte von insgesamt Fr. 41'621'750.00 enthalten. Dies entspricht einer Zunahme von Fr. 7'748'523.00 gegenüber dem Vorjahr und ist grösstenteils auf höhere Kosten für den Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr zurückzuführen.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### 6. Diverses

##### Umweltmanagementsystem

Das Umweltmanagementsystem wird laufend neuen Erkenntnissen und Bedürfnissen angepasst. Ein grosses Augenmerk richten alle Ämter auf die Suche nach umweltschonenden Treibstoffen (Gas, Biodiesel aus Recyclingstoffen, Wasserstoff), Fahrzeugen (Elektrofahrzeuge, Partikelfilter, Bremsenergiespeicher usw.) und die nachhaltige Beschaffung. Zudem werden Anstrengungen unternommen, die E-Bike-Flotte auszubauen und gleichzeitig die PW-Flotte abzubauen. Weiter werden beispielsweise auf Friedhöfen wassersparende Bewässerungsmethoden angewendet, vermehrt auf Grünflächen Biodünger eingesetzt, die Wiederansiedelung gefährdeter einheimischer Pflanzen weiter ausgebaut sowie schrittweise der Einsatz von mit Gerätebenzin betriebene Laubbläsern durch Elektrobäler ersetzt. Die Bestrebungen der gesamten Direktion für die Verwendung von Recyclingpapier und Senkung des Papierverbrauchs werden fortgeführt. Einmal jährlich wird in einem der Betriebe ein Audit durchgeführt.

##### Gleichstellungspolitische Massnahmen

Die Direktion TVS will sich als fördernde Arbeitgeberin für Frauen und Männer qualifizieren, welche die Gleichstellung beider Geschlechter und die Vereinbarkeit von Erwerbsarbeit und Privatleben fördert. Sie strebt eine laufende Erhöhung des Frauenanteils in der Belegschaft und insbesondere beim Führungs- und Fachkader an. Seit 2019 tragen alle fünf Ämter der Direktion TVS das Prädikat UND. Dieses wird von der Fachstelle UND verliehen und steht für eine Personalpolitik, die es den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ermöglicht, Erwerbsarbeit und Privatleben, namentlich Familie, bestmöglich zu vereinbaren. In Zusammenarbeit mit der Fachstelle UND haben die TVS-Ämter Massnahmenpläne erarbeitet, um ihre Position als gleichstellungsfreundliche und fortschrittliche Arbeitgeberin festigen und ausbauen zu können. Potentielle Interessentinnen und Interessenten werden insbesondere in Berufsfeldern, bei denen der Fachkräftemangel besonders spürbar ist, vermehrt direkt angesprochen und über die attraktiven Arbeitsbedingungen der Stadt Bern und deren Engagement zugunsten der Vereinbarkeit informiert ([www.bern.ch/be-ton](http://www.bern.ch/be-ton)).

##### Wichtige direktionsübergreifende Tätigkeiten

Leitung direktionsübergreifender Projekte durch TVS-Mitarbeitende: Velo-Offensive, Hochwasserschutz, Koordination im öffentlichen Raum (Baukoordination), Kampagne "Subers Bärn - zäme geits!", Zukunft Bahnhof Bern, Wohnumfeldverbesserung.

## **Direktionsstabsdienste (light)**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Bruttokosten            | 45'400'193.13        | 37'741'970.88        | 48'698'425.95        | 42'181'483.65        |
| Erlöse                  | 392'910.00           | 304'910.00           | 7'695'737.07         | 3'359'035.35         |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>45'007'283.13</b> | <b>37'437'060.88</b> | <b>41'002'688.88</b> | <b>38'822'448.30</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.9%                 | 0.8%                 | 15.8%                | 8.0%                 |

### Nummer

| Produktgruppe                                         | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-------------------------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                       | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) | 1'626'563.72      | 4%  | 32'150.00  | 8%  | 1'594'413.72              | 1'676'611.75              | -5%                       |
| PG500100                                              |                   |     |            |     |                           |                           |                           |
| Zentrale Dienste (light)                              | 1'672'820.52      | 4%  | 238'760.00 | 61% | 1'434'060.52              | 1'558'500.17              | -8%                       |
| PG500400                                              |                   |     |            |     |                           |                           |                           |
| Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light)    | 42'100'808.89     | 93% | 122'000.00 | 31% | 41'978'808.89             | 34'201'948.96             | 23%                       |
| PG500500                                              |                   |     |            |     |                           |                           |                           |

### Bemerkungen

In den **Direktionsstabsdiensten** stehen 2022 folgende Herausforderungen im Vordergrund:

- Begleitung Grossprojekte des öffentlichen Verkehrs (Kapazitätserweiterung Linie 10/Köniz, ZMB Insel, ZMB Zweite Tramachse, Elektrifizierung Buslinien)
- Qualitätssicherung des Direktionsgeschäftsverkehrs und Beratung/Unterstützung der Dienststellen

#### Wesentliche Veränderungen gegenüber dem Vorjahr

Keine

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Vergleich Budget 2022 / Budget 2021

Die Nettokosten liegen um 7,57 Mio. Franken über dem Budget 2021.

Die Veränderung erfolgt aufgrund:

- 0,08 Mio. Franken tiefere Kosten, insbesondere Miet- und Nebenkosten (Raumreduktion), Informatikkosten, Reduktion von Beiträgen und Honoraren für Drittleistungen (PG500100)
- 0,09 Mio. Franken Erlöse u.a. im Personalwesen durch Verrechnung der Leistungen an die Spezialfinanzierungen (ERB und SE) (PG500400)
- 0,03 Mio. Franken tiefere Kosten für Honorare, Personalmassnahmen, Miet- und Nebenkosten (Raumreduktion) und Pensenkürzung im Informatikbereich (PG500400)
- + 7,85 Mio. Franken höherer Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr (PG500500)
- 0,08 Mio. Franken tiefere Zinskosten Dotationskapital BERNMOBIL (PG500500)

## Produktgruppe PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                 |         |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Bruttokosten            | 1'626'563.72        | 1'708'761.75        | 1'715'105.74     | 1'799'678.62     |  | 1<br>99 |
| Erlöse                  | 32'150.00           | 32'150.00           | 32'150.00        | 32'380.00        |                                                                                     |         |
| <b>Nettokosten</b>      | 1'594'413.72        | 1'676'611.75        | 1'682'955.74     | 1'767'298.62     |                                                                                     |         |
| Kostendeckungsgrad in % | 2.0%                | 1.9%                | 1.9%             | 1.8%             |                                                                                     |         |
|                         |                     |                     |                  |                  |                                                                                     |         |

☒ Gebühren und Verkäufe

☐ Steuern

### Nummer

| Produkt                       | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-------------------------------|-------------------|------|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                               | Fr.               | %    | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| P500110 Führungsunterstützung | 1'626'563.72      | 100% | 32'150.00  | 100% | 1'594'413.72              | 1'676'611.75              | -5%                       |

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Leistungen für Politik und Verwaltungsführung** beinhaltet das Generalsekretariat mit den ihm obliegenden Aufgaben: Prozessleitung der Direktionsgeschäfte, Qualitätssicherung, Controlling der Aufgabenerfüllung, Beratungsleistung für Direktorin, Koordination Kommunikation (Medienarbeit), Führungsunterstützung, Mandate, Vertretung in Stadtrats-Kommissionen und anderen Gremien, Administrativer Support Direktorin, juristische Beratung, Durchführen juristischer Beschwerdeverfahren (hoheitlicher Teil).

#### Vergleich Budget 2022 / Budget 2021

Die Nettokosten werden um rund Fr. 82'000.00 tiefer budgetiert:

- 82'000.00 Franken tiefere Kosten, insbesondere Miet- und Nebenkosten (Raumreduktion), Informatikosten, Reduktion Beiträge und Honorare für Drittleistungen

## Produktgruppe PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor.  
In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird. (P110)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Der Qualitätssicherung des Geschäftsverkehrs (elektronische Geschäftskontrolle mittels GEVERIS; inhaltlich-politisches Qualitätsmanagement durch das Generalsekretariat) wird grosses Gewicht beigemessen. Damit können die Geschäfte der Ämter und der Direktion weitgehend fristgerecht bearbeitet und in guter Qualität an die Entscheidgremien weitergereicht werden.  
Grossprojekte der Direktion werden nach Projektmanagement-Regeln abgewickelt, womit der Einbezug der übrigen Dienststellen sicher gestellt werden kann. Auf Ebene Generalsekretariat werden bei übergreifenden Fragestellungen konsequent interne und direktionsübergreifende Stellungnahmen eingeholt. (P110)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

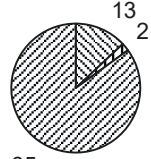
| Kennzahl                                                        | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|-----------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anzahl beantwortete parlamentarische Vorstösse               | 117      | 98       | 66       | 83       |           |
| 2) Fristgerecht beim GR eingereichte parlamentarische Vorstösse | 92%      | 92%      | 92%      | 93%      |           |

### Bemerkungen

keine

## Produktgruppe PG500400 Zentrale Dienste (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'672'820.52        | 1'709'260.17        | 8'985'625.99        | 4'601'445.58        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 238'760.00          | 150'760.00          | 7'568'274.62        | 3'231'652.05        |                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>1'434'060.52</b> | <b>1'558'500.17</b> | <b>1'417'351.37</b> | <b>1'369'793.53</b> |                                                                                                                                                                                                                   |
| Kostendeckungsgrad in % | 14.3%               | 8.8%                | 84.2%               | 70.2%               |                                                                                                                                                                                                                   |

### Nummer

| Produkt                        | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|--------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P500410 Finanzwesen            | 678'904.60        | 41% | 174'000.00 | 73% | 504'904.60                | 531'857.59                | -5%                       |
| P500420 Informatikkoordination | 168'977.97        | 10% | 0.00       | 0%  | 168'977.97                | 182'279.48                | -7%                       |
| P500430 Personalwesen          | 824'937.95        | 49% | 64'760.00  | 27% | 760'177.95                | 844'363.10                | -10%                      |

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Zentrale Dienste** beinhaltet den Direktionsfinanzdienst (Leitung Finanzplanungs-/Budgetierungsprozess sowie Prozess Jahresabschluss und Controlling, fachgerechte Führung der Direktionsbuchhaltung [inkl. Kreditoren], Support der Dienststellen, MWST-Abrechnung, Beurteilung GR-Geschäfte mit Finanzrelevanz, Inkasso und Bewirtschaftung der Spezialfinanzierung Planungsmehrwertabteilung, Projekte, Beratung Direktorin, Informatikkoordination) und den Direktionspersonaldienst (Umsetzung der Personalpolitik und der Personalmanagementstrategie, Personalkostenplanung und Personalcontrolling, fachgerechte Führung des Lohnwesen und der Personaladministration, Beurteilung GR-Geschäfte mit Personalrelevanz, Beratung der Direktorin und der Dienststellen, Unterstützung der Linienvorgesetzten, Absenzen-/Gesundheitsmanagement, Projekte, Berufsbildung der Direktion).

#### Vergleich Budget 2022 / Budget 2021

Die Nettokosten liegen um 124'000 Franken unter dem Budget 2021.

Die Veränderung erfolgt aufgrund:

- 25'000.00 Franken höhere Erlöse im Finanzwesen (Übernahme Controlling Leistungen für die Verkehrsplanung)
- 63'000.00 Franken höhere Erlöse im Personalwesen durch Verrechnung der Leistungen an die Spezialfinanzierungen (ERB und SE)
- 36'000.00 Franken tiefere Kosten für Honorare, Personalmassnahmen, Miet- und Nebenkosten (Raumreduktion) und Pensenkürzung im Informatikbereich

## Produktgruppe PG500400 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Durch fach- und termingerechte Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, Personal- und Informatikbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung effizient unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut. (P410-P440)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die Termine im Finanzplanungs-/Budgetierungsprozess können eingehalten werden; aus dem zwei Mal jährlich durchgeführten Controlling-Prozess können die nötigen Führungsinformationen gewonnen und allenfalls notwendige Massnahmen eingeleitet werden. (P410)  
Planbare Projekte im Informatikbereich führten zu keiner Beeinträchtigung der Kernprozesse der Direktion und der Ämter; kleinere Störungen im Tagesbetrieb können dank Mithilfe des Informatikkoordinators rasch gelöst werden. (P420)  
Periodische Wirkungsüberprüfung in folgenden Bereichen:  
- Zusammensetzung und Entwicklung des städtischen Personals  
- Evaluation Umsetzung des Personal- und Gleichstellungskonzepts  
- Arbeitszufriedenheit der Mitarbeitenden  
- weitere Auswertungen nach Bedarf (z.B. Auswertung Austrittsgespräche).  
Die Daten werden im Rahmen des allgemeinen Personal-Controllings vom Personalamt (in Zusammenarbeit mit den Direktionen) erfasst und im Jahresbericht gesamthaft dargestellt. (P430/P440)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                               | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                             |
|--------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl Stelleneinheiten DPD                         | 4.5      | 3.7      | 3.7      | 3.8      | DPD = Direktionspersonaldienst                        |
| 2) Anzahl Stelleneinheiten DFD                         | 4.2      | 4.6      | 3.9      | 4        | DFD = Direktionsfinanzdienst                          |
| 3) Anzahl vom DPD betreute Personen                    | 805      | 820      | 810      | 791      | Die Kennzahl ist inkl. Lehrverhältnisse zu verstehen. |
| 4) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika | 26       | 26       | 30       | 28       | Für die gesamte Direktion                             |

## Produktegruppe PG500400 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

### Bemerkungen

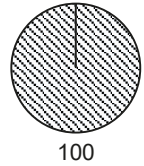
**zu Kennzahl 1:** Der Bestand per Ende 2020 lag durch eine befristete Pensenerhöhung und eine temporäre Anstellung über dem Vorjahreswert.

**zu Kennzahl 2:** Neue Anstellung mit höherem BG. Der Bestand per Ende 2019 lag durch eine befristete Pensenerhöhung und eine temporäre Anstellung über dem von 2018.

**zu Kennzahl 4:** Die Lehrstellen setzen sich wie folgt zusammen: 4 Recyclist\*innen / 1 Floristin / 2 Gärtner\*innen Zierpflanzen / 9 Landschaftsgärtner\*innen / 3 Geomatiker\*innen / 1 Motorgerätemechaniker / 1 Schreiner / 1 Zeichner Landschaftsarchitektur / 1 Lernender Automobil-Assistent / 3 Kauffrauen und Kaufmänner. Davon 7 Frauen und 19 Männer

## Produktgruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                        |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 42'100'808.89        | 34'323'948.96        | 37'997'694.22        | 35'780'359.45        | <br>100 |
| Erlöse                  | 122'000.00           | 122'000.00           | 95'312.45            | 95'003.30            |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>41'978'808.89</b> | <b>34'201'948.96</b> | <b>37'902'381.77</b> | <b>35'685'356.15</b> |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.3%                 | 0.4%                 | 0.3%                 | 0.3%                 |                                                                                            |
|                         |                      |                      |                      |                      |                                                                                            |

### Nummer

| Produkt                                       | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-----------------------------------------------|-------------------|------|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                               | Fr.               | %    | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| P500510 Konzepte/Koordination öff. Verkehr    | 168'888.89        | 0%   | 0.00       | 0%   | 168'888.89                | 161'071.96                | 5%                        |
| P500520 Beitrag der Stadt an den öff. Verkehr | 41'931'920.00     | 100% | 122'000.00 | 100% | 41'809'920.00             | 34'040'877.00             | 23%                       |

### Bemerkungen

Die Produktgruppe Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr beinhaltet die Fachstelle öffentlicher Verkehr und sämtliche an den öffentlichen Verkehr entrichteten Beiträge (Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr, Mitgliederbeitrag Regionalkonferenz/Bereich Verkehr, Vergünstigungen Abos ELBezüger, Defizitbeiträge Fahren, Verzinsung Dotationskapital Bernmobil, usw.). Die Fachstelle koordiniert in den strategischen Fragen des öffentlichen Verkehrs und bereitet die Kommunikation vor. Sie ist deshalb einerseits in regelmässigem Kontakt mit der Direktorin, andererseits projektbezogen in Gremien involviert. Die Fachstelle betreut zudem zu Handen der Direktorin die Dossiers BERNMOBIL, ÖV der Regionalkonferenz und koordiniert diese mit der Abteilung Verkehrsplanung und anderen Fachstellen. Sie steht in regelmässigem Kontakt mit den zuständigen Stellen des Kantons (AÖV) und den Transportunternehmen (BERNMOBIL, RBS, BLS, Postauto) hinsichtlich der Angebotsplanung und den ÖV-Infrastrukturprojekten. Sie bearbeitet politische Vorstösse, welche den öffentlichen Verkehr betreffen.

Das hochstehende Angebot des öffentlichen Verkehrs in der Stadt Bern soll gemäss den strategischen Vorgaben der Stadt und des Kantons (STEK 2016, RGSK'21) weiter entwickelt werden. Damit wird eine der wichtigen Standortqualitäten der Stadt und Region Bern erhalten und weiter gestärkt. Die Stadt ist Eigentümerin von BERNMOBIL - dem passagierstärksten Transportunternehmen des Kantons Bern. Sie vertritt ihre Interessen, um das ÖV-Angebot bedürfnisgerecht und finanziell tragbar weiter zu entwickeln.

Gemäss kant. Gesetz über den öffentlichen Verkehr bestellt und koordiniert der Kanton das ÖV-Angebot (Regional- und Ortsverkehr) unter Einbezug von Regionen und Gemeinden. Die Abgeltungen für den öffentlichen Verkehr werden zu zwei Dritteln durch den Kanton und zu einem Drittel durch die Gemeinden getragen (ÖV-Beitrag).

## Produktegruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light) -

Fortsetzung

### Bemerkungen

Angesichts der prognostizierten Zunahme der öV-Nachfrage im Zeitraum 2020-2040 ist ein Ausbau der öV-Kapazität auf Schiene und Strasse unabdingbar. Neben dem Grossvorhaben Zukunft Bahnhof Bern werden weitere Projekte vorangetrieben, so das Projekt Tram Bern Ostermundigen. Fortgesetzt wird die Planung der Entflechtungen Wankdorf Süd und Gümligen und die Entflechtung Holligen (Realisierungshorizont: ab 2030). Die im April 2021 vorgelegte ZMB Insel schlägt vor, die Linien 12 und 101 bis Güterbahnhof zukünftig mit Doppelgelenktrolleybussen zu betreiben um die stark wachsende Nachfrage aus dem Inselareal zu den Hauptverkehrszeiten bewältigen zu können. Die Linie 12 soll bis Europaplatz verlängert werden. Langfristig sind zwei Optionen zu prüfen: Entweder eine Tramlinie Richtung Güterbahnhof oder eine unterirdische Verlängerung der RBS Richtung Süden mit einer Haltestelle in der Mitte des Inselareals. Die Kapazitätsabklärungen für die Linie 10, Bern-Köniz sind zum Schluss gekommen, dass ab 2025 auf dieser Linie Doppelgelenkbusse eingesetzt werden sollen. BERNMOBIL, die Stadt und die Gemeinde Köniz haben die dazu nötigen Projektierungen aufgenommen. Im Rahmen des kant. Angebotsbeschlusses 2022-2025, der im März 2021 vom Grosen Rat verabschiedet wurde, konnte die Finanzierung der Beschaffung von E-Bussen für die Linien 19 und 21 gesichert werden. Dieses Projekt wird auch vom ewb-Ökofonds mitfinanziert.

Der finanzielle Aufwand, den die Stadt Bern für den öV zu leisten hat, wird zum grössten Teil durch das kantonale Gesetz über den öffentlichen Verkehr (GöV) festgelegt: Die Gesamtheit der Gemeinden hat gemäss Art. 29 GöV einen Drittel der öV-Aufwendungen des Kantons zu tragen; der Beitrag der einzelnen Gemeinden errechnet sich aus den Faktoren 'Anzahl Haltestellenabfahrten auf dem Gemeindegebiet' (Gewichtung: 2/3) und 'Einwohnerzahl' (Gewichtung: 1/3). Der Kanton hat in den vergangenen Jahren einen markanten Anstieg des öV-Beitrags prognostiziert. Tatsächlich stieg bis 2015 der Beitrag im Rahmen der normalen Schwankungsbandbreite;

Die Stadt Bern finanziert neben dem öV-Beitrag in eigener Verantwortung gewisse Zusatzangebote. Dazu gehört die Abonnementsverbilligung für EL-Bezüger und -Bezügerinnen mit AHV- oder IV-Rente.

### Vergleich Budget 2022 / Budget 2021

Die Nettokosten nehmen um rund 7,77 Mio. Franken zu:

- + 7,85 Mio. Franken höherer Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr
- 0,08 Mio. Franken tiefere Zinskosten Dotationskapital BERNMOBIL

## Produktegruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light) -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Im Rahmen der übergeordneten Gesetzgebung und der gemeinsamen öV-Projekte bringt die Stadt Bern ihre Bedürfnisse als Wohnstadt, als Wirtschaftsstandort und als Kernstadt ein und vertritt ihre finanziellen Interessen. (P510)  
In Bezug auf die Kosten des öV wird eine Angleichung der Pro-Kopf-Belastung unter den Gemeinden der Agglomeration Bern angestrebt. (P520)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die Fachstelle öffentlicher Verkehr (FöV) erfasst die Bedürfnisse und koordiniert die Interessen der Stadt Bern im öffentlichen Verkehr. Sie formuliert zu Handen des Gemeinderats die politischen Ziele und Strategien zum öffentlichen Verkehr. (P510)  
Sie stellt auf Verwaltungsebene die Wahrnehmung der Eigentümerinteressen gegenüber der operativ selbständigen Anstalt Bernmobil sicher. Sie gewährleistet den Einfluss des Gemeinderats auf politische Entscheide von Kanton und Bund zum öffentlichen Verkehr in der Region und zu dessen Finanzierung. (P520)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                               | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|---------------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl verwaltungsinterner Stellungnahmen der Fachstelle öffentlicher Verkehr (FöV) | 36       | 25       | 32       | 38       | Vernehmlassungen oder Mitwirkungsberichte                           |
| 2) Anzahl beantworteter parlamentarischer Vorstösse der FöV                            | 9        | 10       | 8        | 8        | Im Jahresbericht werden die Vorstösse genannt.                      |
| 3) Anzahl Anfragen der Bevölkerung und der Medien bei der FöV                          | 31       | 38       | 42       | 45       | Anfragen von BürgerInnen, Medien, Parteien, Vereinen, Behörden usw. |

## Produktegruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light) -

Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                                      | Ist 2020           | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------|----------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4) Aufwand für politische und organisatorische Dienstleistungen FöV zuhanden der/des Direktorin/Direktors TVS | 10%                | 10%      | 10%      | 15%      | Sitzungsvorbereitung Verwaltungsrat Bernmobil, Ausschuss der Regionalen Verkehrskonferenz (RVK), div. Behördendelegationen |
| 5) Aufwand der FöV für Leitung bzw. Koordination bzw. Mitarbeit in bereichsübergreifenden öV-Projekten        | 80%                | 80%      | 75%      | 70%      | zB. Tram Region Bern, Zukunft Bahnhof Bern                                                                                 |
| 6) durchschnittliche Kosten in Fr. pro Einwohner/in der Stadt Bern für den öV                                 | 267 <sup>(1)</sup> | 242      | 247      | 248      | Durchschnittlicher Pro-Kopf-Beitrag im Kanton Bern 2020 = 137                                                              |

## Bemerkungen

<sup>(1)</sup> Prognose aufgrund der generellen Schlussabrechnung 2020 des Amts für öffentlichen Verkehr, Februar 2021. Die detaillierte Schlussabrechnung pro Gemeinde folgt im August 2021. Die öV-Kosten pro Einwohner/in sind abhängig von den im Berichtsjahr durch den Kanton ausbezahlten Investitionsbeiträgen und betrieblichen Abgeltungen. Ihre Höhe ist durch die kantonale Berechnungsgrundlage gegeben und durch die Stadt nicht beeinflussbar.

**Tiefbauamt**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Bruttokosten            | 75'089'866.04        | 77'139'568.46        | 75'544'845.47        | 77'201'244.73        |
| Erlöse                  | 29'949'749.00        | 30'618'433.00        | 27'866'330.18        | 29'033'028.11        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>45'140'117.04</b> | <b>46'521'135.46</b> | <b>47'678'515.29</b> | <b>48'168'216.62</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 39.9%                | 39.7%                | 36.9%                | 37.6%                |

### Nummer

|          | Produktgruppe                         | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------|---------------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|          |                                       | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| PG510100 | Entwicklung + Erhaltung               | 3'393'141.46      | 5%  | 723'890.00    | 2%  | 2'669'251.46              | 2'757'527.05              | -3%                       |
| PG510200 | Projektierung + Realisierung          | 25'700'401.79     | 34% | 806'160.00    | 3%  | 24'894'241.79             | 24'290'841.82             | 2%                        |
| PG510300 | Betrieb + Unterhalt                   | 37'594'139.28     | 50% | 14'448'749.00 | 48% | 23'145'390.28             | 24'978'316.36             | -7%                       |
| PG510400 | Bewilligung / Bewirtschaftung (light) | 2'456'183.51      | 3%  | 13'970'950.00 | 47% | -11'514'766.49            | -11'451'549.77            | 1%                        |
| PG510500 | Stadtbeleuchtung                      | 5'946'000.00      | 8%  | 0.00          | 0%  | 5'946'000.00              | 5'946'000.00              | 0%                        |

### Bemerkungen

Das **Tiefbauamt** wird im 2022 vor allem durch folgende Aufgaben gefordert werden:

- Zukunft Bahnhof Bern, Ausführungsprojektierung Verkehrsmassnahmen, Bewilligungsverfahren
- Umsetzung Hindernisfreier öffentlicher Raum (Haltestellen sowie Massnahmen Lichtsignalanlagen und Verkehrsraum)
- Ausführung Dr nöi Breitsch, Los Breitenrainplatz und Rodtmattstrasse
- Ausführung Gleissanierung Monbijoustrasse
- Ausführungsprojektierung Tram Bern – Ostermundigen, Bewilligungsverfahren
- Gleisersatz Brunnhof - Fischermätteli, Projektierung und Kreditbeschaffung
- Verlängerung Linie 11 bis Warmbächliweg, Ausführung
- Instandsetzung Untertorbrücke, Ausführungsplanung und Submission
- Sanierung Nydeggbücke, Ausführungsplanung und Bauphasenplanung
- Bären-Waisenhausplatz, Projektierung
- Sanierung Kornhausbrücke, Bauprojekt, Kostenvoranschlag und Kreditbeschaffung
- Viererfeld/Mittelfeld, Infrastrukturanlagen Vorprojektierung
- Ausbau Fernwärmenetz, Sanierung städtischer Infrastrukturen, Vorprojekte und Bauprojekte
- Sicherstellung des betrieblichen Unterhalts (Sauberkeit, Strassenunterhalt)

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

Für den Investitionsbereich Tiefbau / Stadtplanung / Verkehr hat der Gemeinderat (GRB 2020-1954 vom 16. Dezember 2020) für das Jahr 2022 Investitionen im Umfang von 35,64 Mio. Franken genehmigt.

#### Vergleich Budget 2022 / Budget 2021

Die Nettokosten sinken gegenüber dem Vorjahresbudget um 1,4 Mio. Franken.

Der Aufwand sinkt aufgrund folgender Faktoren um 2,1 Mio. Franken:

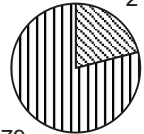
- 0,1 Mio. Franken Reduktion Aufwand im Bereich Verkehrsmanagement/Verkehrstechnik (externe Honorare, Verkehrsdatenerhebung) (PG510100)
- + 0,9 Mio. Franken höhere Abschreibungen/Zinsen (PG510200)
- 0,3 Mio. Franken Verzicht auf Projektleiterstelle und Stelle wissenschaftliche Unterstützung Projekte (PG510200)
- 0,8 Mio. Franken Reduktion der Strassenreinigung und Abfalleimerleerung in den Quartieren (PG510300)
- 0,2 Mio. Franken Reduktion betrieblicher Unterhalt der Strassen, Strassenentwässerung, Kunstbauten und Möblierung im öffentlichen Raum (PG510300)
- 0,3 Mio. Franken Reduktion Unterhalt Strassensignale, Strassenmarkierung, Fussgängerleitsysteme, Strassenbenennungen (PG510300)
- 0,9 Mio. Franken Verschiebung der FISTA (Schreinerei) zu Stadtgrün (PG510300)
- 0,1 Mio. Franken Reduktion Kosten für den Betrieb des städtischen Flottenmanagements (PG510300)
- 0,2 Mio. Franken Verzicht auf Projektleiterstelle und administrative Unterstützung in der Leitung Betrieb+Unterhalt (PG510300)
- 0,1 Mio. Franken Anteil Verzicht auf Stelle im Rechnungswesen und IT/GIS (PG510400)

Der Gesamterlös sinkt um 0,7 Mio. Franken aufgrund folgenden Faktoren:

- 0,9 Mio. Franken Verschiebung der FISTA (Schreinerei) zu Stadtgrün (PG510300)
- 0,1 Mio. Franken Mindereinnahmen aus dem Betrieb des städtischen Flottenmanagements (PG510300)
- 0,1 Mio. Franken Mindereinnahmen der Garage (PG510300)
- 0,1 Mio. Franken Mindereinnahmen des Baubetriebes (PG510300)
- + 0,5 Mio. Franken Mehreinnahmen Parkiergebühren (PG510300)

## Produktgruppe PG510100 Entwicklung + Erhaltung

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                               |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 3'393'141.46        | 3'481'227.05        | 3'786'662.33        | 3'616'422.86        |  <p>21<br/>79</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe<br/>▣ Steuern</p> |
| Erlöse                  | 723'890.00          | 723'700.00          | 826'809.89          | 681'699.02          |                                                                                                                                                   |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>2'669'251.46</b> | <b>2'757'527.05</b> | <b>2'959'852.44</b> | <b>2'934'723.84</b> |                                                                                                                                                   |
| Kostendeckungsgrad in % | 21.3%               | 20.8%               | 21.8%               | 18.9%               |                                                                                                                                                   |
|                         |                     |                     |                     |                     |                                                                                                                                                   |

### Nummer

| Produkt                                           | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------------------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                   | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P510110 Gesamtwerterhaltungsplanung Infrastruktur | 2'351'825.37      | 69% | 464'300.04 | 64% | 1'887'525.33              | 1'937'931.87              | -3%                       |
| P510130 Koordination im öffentlichen Raum         | 1'041'316.09      | 31% | 259'589.96 | 36% | 781'726.13                | 819'595.18                | -5%                       |

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Entwicklung + Erhaltung** sorgt dafür, dass Gestaltungs- und Verkehrsmassnahmen sowie Strassen- und Werkleitungsarbeiten aufeinander abgestimmt, d.h. geplant, projektiert und umgesetzt werden. Zudem werden hier die Investitionen in die Erneuerung und Weiterentwicklung des öffentlichen Strassenraums langfristig geplant.

Die **Entwicklung + Erhaltung** wird sich 2022 schwergewichtig mit der Erarbeitung der Mittelfristigen Investitionsplanung, der Initialisierung von Werterhaltungsprojekten, der Gesamtkoordination verschiedener Projekte im Raum Wankdorf Allmenden, im Raum Ausserholligen oder dem Chantier Bethlehem West befassen und im Grossprojekt Bypass Bern Ost mitarbeiten.

#### Vergleich Budget 2022 / Budget 2021

Die Nettokosten sinken gegenüber dem Vorjahr um 0,1 Mio. Franken.

Aufwandseitig ergibt sich eine Abnahme von 0,1 Mio. Franken gegenüber dem Vorjahr:

- 0,1 Mio. Franken Reduktion Aufwand im Bereich Verkehrsmanagement/Verkehrstechnik (externe Honorare, Verkehrsdatenerhebung)

## Produktgruppe PG510100 Entwicklung + Erhaltung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Über eine konsequente Gesamtwerterhaltungsplanung der städtischen Basis-Tiefbauinfrastrukturen ist sichergestellt, dass die formalen Voraussetzungen und die Zuteilung der knappen finanziellen Ressourcen optimal und rechtzeitig geschaffen respektive bereit gestellt sind (P110).  
Bauvorhaben der verschiedenen Werkeigentümer/-innen, wie Stadt Bern, Energie Wasser Bern (ewb), Öffentlicher Verkehr, Telekommunikationsanbieter/-innen usw., gelangen nach Möglichkeit zum Zweck der Minimierung von Behinderungen im öffentlichen Raum und der Wirtschaftlichkeit koordiniert zur Ausführung (P130).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die in der Investitionsrechnung eingesetzten Mittel werden zu 60% für werterhaltende Massnahmen reserviert (P110).  
Jährlich entsteht in Zusammenarbeit mit den verschiedenen Bedarfsstellen ein Realisierungsprogramm für das folgende Kalenderjahr. Die Erfolgskontrolle zum Jahresabschluss gibt Auskunft darüber, wie gut die Planung umgesetzt werden konnte (P110).  
Da jedes Tiefbauvorhaben vom Tiefbauamt bewilligt werden muss, kann festgestellt werden, ob es zur Koordination angemeldet wurde oder nicht (P130).  
Die öffentliche Meinung und die Anzahl der eingehenden Reklamationen durch die Bevölkerung geben Aufschluss über deren Zufriedenheit im Zusammenhang mit der Koordination im öffentlichen Raum (P130).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                              | Soll 2022      | Soll 2021      | Ist 2020       | Ist 2019       | Ist 2018       | Kommentar |
|----------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------|
| 1) Bedarf an Werterhaltungs-massnahmen in Fr. geschätzt (P110)       | 23.15 Mio. Fr. | 23,15 Mio. Fr. | 23,15 Mio. Fr. | 23,15 Mio. Fr. | 23,15 Mio. Fr. |           |
| - in MIP vorgesehene Mittel                                          | 14.28 Mio. Fr. | 12,07 Mio. Fr. | 11,5 Mio. Fr.  | 10,0 Mio. Fr.  | 9,9 Mio. Fr.   |           |
| 2) Bedarf an Neubau-massnahmen in Fr. geschätzt (P110)               | 21.36 Mio. Fr. | 10,4 Mio. Fr.  | 12,1 Mio. Fr.  | 8,0 Mio. Fr.   | 11,2 Mio. Fr.  |           |
| - in MIP vorgesehene Mittel                                          | 21.36 Mio. Fr. | 10,4 Mio. Fr.  | 16,4 Mio. Fr.  | 4,9 Mio. Fr.   | 2,2 Mio. Fr.   |           |
| 3) Umsetzungsgrad des Realisierungsprogramms (nur Tiefbauamt) (P110) | 85%            | 85%            | 38%            | 47%            | 49%            |           |
| 4) Anzahl Bauausführungen in % (P130):                               |                |                |                |                |                |           |
| - im Realisierungsprogramm enthalten                                 | 75%            | 75%            | 95%            | 65%            | 76%            |           |

## Produktgruppe PG510100 Entwicklung + Erhaltung - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                         | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|-------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| - im Realisierungs-<br>programm nicht enthalten | 25%       | 25%       | 5%       | 35%      | 24%      |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                               | Ist 2020       | Ist 2019       | Ist 2018       | Ist 2017       | Kommentar |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------|
| 1) Verhältnis notwendige / eingesetzte Mittel<br>für den Werterhalt der Tiefbauinfrastruktur<br>(P110) | 61.34%         | 63.93%         | 62.63%         | 55.29%         |           |
| 2) Geschätzter Wert der Tiefbauinfrastruktur<br>der Stadt Bern (P110)                                  | 1'517 Mio. Fr. | 1'517 Mio. Fr. | 1'517 Mio. Fr. | 1'517 Mio. Fr. |           |
| 3) Eingesetzte Mittel für werterhaltende<br>Massnahmen (P110):                                         |                |                |                |                |           |
| - Investitionsrechnung                                                                                 | 11,5 Mio. Fr.  | 10.0 Mio. Fr.  | 9,9 Mio. Fr.   | 9,0 Mio. Fr.   |           |
| - Erfolgsrechnung                                                                                      | 2,7 Mio. Fr.   | 4,8 Mio. Fr.   | 4,6 Mio. Fr.   | 3,8 Mio. Fr.   |           |
| 4) Anzahl Sofortmassnahmen<br>(Leitungsbrüche, etc.) (P110)                                            | 336            | 567            | 481            | 448            |           |

### Bemerkungen

keine

## Produktgruppe PG510200 Projektierung + Realisierung

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                              |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 25'700'401.79        | 25'092'441.82        | 25'676'890.85        | 25'312'659.24        |  <p>3<br/>97</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe<br/>▣ Steuern</p> |
| Erlöse                  | 806'160.00           | 801'600.00           | 843'834.52           | 937'436.95           |                                                                                                                                                  |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>24'894'241.79</b> | <b>24'290'841.82</b> | <b>24'833'056.33</b> | <b>24'375'222.29</b> |                                                                                                                                                  |
| Kostendeckungsgrad in % | 3.1%                 | 3.2%                 | 3.3%                 | 3.7%                 |                                                                                                                                                  |

### Nummer

| Produkt                          | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                  | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| Realisierung                     |                   |     |            |     |                           |                           |                           |
| P510210 Verkehrsflächen          | 12'843'330.85     | 50% | 389'769.96 | 48% | 12'453'560.89             | 12'092'047.06             | 3%                        |
| P510220 Realisierung Kunstbauten | 5'146'222.63      | 20% | 211'809.96 | 26% | 4'934'412.67              | 4'840'786.60              | 2%                        |
| P510230 Realisierung Wasserbau   | 1'345'603.40      | 5%  | 69'590.04  | 9%  | 1'276'013.36              | 1'255'364.83              | 2%                        |
| Realisierung                     |                   |     |            |     |                           |                           |                           |
| P510240 Verkehrsmanagement       | 6'365'244.91      | 25% | 134'990.04 | 17% | 6'230'254.87              | 6'102'643.33              | 2%                        |

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Projektierung + Realisierung** setzt die Tiefbauvorhaben der Stadt Bern um. Dazu gehören Projektierung, Bau und Instandsetzung (Werterhalt) von Strassen, Trottoirs, Plätzen, Brücken und Lichtsignalanlagen. Ferner trägt die Produktgruppe mit der Renaturierung von Bächen zum Hochwasserschutz und zur ökologischen Aufwertung des Stadtgebietes bei.

In der **Projektierung + Realisierung** stehen im 2022 die Ausführung der Projekte Gleissanierung Monbijoustrasse, Dr nöi Breitsch; Baulos 2, Umsetzung Hindernisfreier öffentlicher Raum (Haltestellen, Massnahmen LSA, Massnahmen Verkehrsraum), Verlängerung Trolleybuslinie 11, Gesamtanierung Schiferliweg und die Erneuerungen LSA K050/051 im Vordergrund.

Weitere Schwerpunkte bilden die Projektierung der folgenden Vorhaben: Sanierung Untertorbrücke, Sanierung Nydeggbücke, Tram Bern – Ostermundigen, Gleissanierung Brunnhof-Fischermätteli, Sanierung Thunstrasse West, Korrektion Thunstrasse Muri, Gesamtanierung Kornhausbrücke, Wasserbauplan Riedbach, Sanierung Schänzlibücke, Neugestaltung Bären-Waisenhausplatz, Projektierung Infrastrukturen Viererfeld/Mittelfeld, Ausbau Fernwärmnetz mit städtischen Infrastrukturbedürfnissen, Gesamtanierung Depotstrasse und ihm Rahmen des Projekts ZBB die Verkehrsmassnahmen der Stadt mit dem dazugehörigen Verkehrskonzept (zentrale Verkehrsachse).

## Produktgruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Vergleich Budget 2022 / Budget 2021

Die Nettokosten steigen gegenüber dem Vorjahr um 0,6 Mio. Franken.

Aufwandseitig ergibt sich eine Zunahme um 0,6 Mio. Franken gegenüber dem Vorjahr:

+ 0,9 Mio. Franken höhere Abschreibungen/Zinsen

- 0,3 Mio. Franken Verzicht auf Projektleiterstelle und Stelle wissenschaftliche Unterstützung Projekte

Von den Nettokosten der Produktgruppe von 24,9 Mio. Franken entfallen 20,6 Mio. Franken auf Abschreibungen und Zinsen.

## Produktgruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Interessen der Stadt Bern als Werkeigentümerin und Bauherrin sind mit der Übernahme der Projekt- und Gesamtprojektleitung gewährleistet (P210-P240).  
Über eine kompetente Führung in Planung und Realisierung sind die Behinderungen im öffentlichen Raum auf das notwendige Minimum beschränkt (P210-P240).  
Die Bevölkerung ist über die Bautätigkeiten sowohl vor Ort als auch über die Medien konsequent informiert (P210-P240).  
Vorgaben und Erwartungen hinsichtlich Qualität, Termine und Kosten sind erfüllt (P210-P240).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Das Realisierungsprogramm aus der Produktgruppe Planung und Koordination sowie die Bestellungen des Stadtplanungsamts und der Verkehrsplanung geben vor, welche Projekte zu realisieren sind (P210-P240).  
Das Betriebs- und Gestaltungskonzept gibt Auskunft über die Verhandlungen zwischen Gestaltung/Verkehr und Realisierung sowie allfällige Kompromisse (P210-P240).  
Die Qualität der Informationen widerspiegelt sich in der Stimmung und der Haltung der öffentlichen Meinung gegenüber den Bauvorhaben (P210-P240).  
Die Termin-, Qualitäts- und Kosteneinhaltung wird über das Projektcontrolling sichergestellt (P210-P240).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                        | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020   | Ist 2019 | Ist 2018  | Kommentar |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|------------|----------|-----------|-----------|
| 1) Verhältnis Kosten<br>Projektierung und<br>Baubegleitung / effektive<br>Bausumme (P210-P240) | 20% / 80% | 20% / 80% | 26% / 74 % | 32%/68%  | 30% / 70% |           |
| 2) Verbaute<br>Investitionssumme /<br>Investitionsbudget (P210-<br>P240)                       | 100%      | 100%      | 75%        | 49%      | 49%       |           |

## Produktgruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

## Kennzahlen

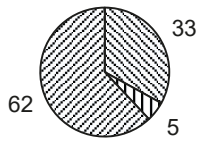
| Kennzahl                                                           | Ist 2020      | Ist 2019      | Ist 2018      | Ist 2017      | Kommentar |
|--------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------|
| 1) Anzahl laufende Projekte Verkehrsflächen (P210):                |               |               |               |               |           |
| - Fr. 300'000                                                      | 15            | 16            | 14            | 19            |           |
| - Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.                                         | 34            | 33            | 35            | 51            |           |
| - > Fr. 7 Mio.                                                     | 8             | 6             | 7             | 8             |           |
| 2) Anzahl laufende Projekte Kunstbauten (P220):                    |               |               |               |               |           |
| - Fr. 300'000                                                      | 3             | 2             | 1             | 3             |           |
| - Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.                                         | 10            | 8             | 17            | 14            |           |
| - > Fr. 7 Mio.                                                     | 3             | 2             | 2             | 2             |           |
| 3) Anzahl laufende Projekte Wasserbau (P230):                      |               |               |               |               |           |
| - Fr. 300'000                                                      | 4             | 5             | 0             | 1             |           |
| - Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.                                         | 9             | 4             | 3             | 2             |           |
| - > Fr. 7 Mio.                                                     | 1             | 1             | 1             | 1             |           |
| 4) Anzahl laufende Projekte Verkehrsmanagement (P240):             |               |               |               |               |           |
| - Fr. 300'000                                                      | 7             | 9             | 15            | 5             |           |
| - Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.                                         | 6             | 6             | 2             | 9             |           |
| - > Fr. 7 Mio.                                                     | 0             | 0             | 0             | 0             |           |
| 5) Auftragsvolumen an Dritte durch gesamtes Tiefbauamt (P210-P240) | 64,9 Mio. Fr. | 39,8 Mio. Fr. | 34,9 Mio. Fr. | 35,4 Mio. Fr. |           |
| 6) Investitionsvolumen (P210-P240)                                 | 27,9 Mio. Fr. | 14,9 Mio. Fr. | 12,1 Mio. Fr. | 13,0 Mio. Fr. |           |

## Bemerkungen

zu Kennzahl 6: Die Kennzahl enthält nur Tiefbauvorhaben des Tiefbauamts.

## Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 37'594'139.28        | 40'055'749.36        | 37'659'783.68        | 40'004'962.86        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>62 Gebühren und Verkäufe</li> <li>33 Interne Verrechnungen</li> <li>5 Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 14'448'749.00        | 15'077'433.00        | 11'989'773.03        | 14'374'834.31        |                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>23'145'390.28</b> | <b>24'978'316.36</b> | <b>25'670'010.65</b> | <b>25'630'128.55</b> |                                                                                                                                                                                                                     |
| Kostendeckungsgrad in % | 38.4%                | 37.6%                | 31.8%                | 35.9%                |                                                                                                                                                                                                                     |

### Nummer

|         | Produkt                                                    | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|------------------------------------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                                            | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| P510310 | Betrieb und Unterhalt<br>Strassen, Ufer- und<br>Wanderwege | 31'310'079.45     | 83% | 10'745'786.92 | 74% | 20'564'292.53             | 21'983'721.04             | -6%                       |
| P510320 | Betrieb / Unterhalt<br>Kunstabauten                        | 626'743.18        | 2%  | 2'953.68      | 0%  | 623'789.50                | 647'862.52                | -4%                       |
| P510330 | Dienstleistungen                                           | 4'983'203.54      | 13% | 3'316'627.96  | 23% | 1'666'575.58              | 1'939'188.80              | -14%                      |
| P510340 | Flottenmanagement                                          | 674'113.11        | 2%  | 383'380.44    | 3%  | 290'732.67                | 407'544.00                | -29%                      |
| P510350 | Rückerstattung<br>Abfallgrundgebühren                      | 0.00              | 0%  | 0.00          | 0%  | 0.00                      | 0.00                      | -                         |
| P510360 | Deponie Illiswil                                           | 0.00              | 0%  | 0.00          | 0%  | 0.00                      | 0.00                      | -                         |

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Betrieb + Unterhalt** ist zuständig für den Betrieb und Unterhalt der Verkehrsanlagen/Verkehrslenkung, Kunstbauten, Fliessgewässer und Spezialanlagen. Im Wesentlichen gehören dazu die Reinigung, die Reparatur und die Signalisation/Markierung der Strassen sowie die Schneeräumung und Glatteisbekämpfung. Zur Wartung der Fahrzeuge, Geräte und Maschinen verfügt das Tiefbauamt über eine eigene Garage. Ebenfalls in dieser Produktgruppe enthalten sind der Liegenschaftsunterhalt und die Schreinerei sowie das Inkasso für die Parkuhren und das Flottenmanagement der Stadt Bern.

Der **Betrieb + Unterhalt** wird auch 2022 stark gefordert werden durch die Verunreinigungen im öffentlichen Raum. Sofern es die epidemiologische Lage erlaubt, wird das gesellschaftliche Leben wieder vermehrt im öffentlichen Raum stattfinden. Infolge der Sparmassnahmen wird es Einschränkungen in der Quartierreinigung und beim betrieblichen Strassenunterhalt geben. Der Pilotbetrieb eingeschränkter Winterdienst in den Quartieren wird weitergeführt.

## Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### zu P510330 Dienstleistungen:

Aus Synergiegründen wird die Schreinerei (FISTA) des Tiefbauamts per 1.1.2022 in die Schreinerei von Stadtgrün integriert. Da die Schreinerei des Tiefbauamts kostendeckend arbeitet hat dies unmittelbar keine Veränderung des Nettobudgets zur Folge.

#### zu P510350 Rückerstattung Abfallgebühren:

Der Restbestand der Rückstellung beträgt per 31. Dezember 2020 Fr. 40'300.00 Die Rückstellung muss aufgrund der Verjährungsfristen bis ins Jahr 2024 sichergestellt werden.

#### zu P510360 Deponie Illiswil:

Der Bestand der Rückstellung beträgt per 31. Dezember 2020 Fr. 1'330'465.93 und deckt den Kostenanteil der Stadt Bern an den geschätzten Sanierungskosten ab.

#### zur Budgetierung generell:

Es werden keine Mittel für aussergewöhnliche Ereignisse (überdurchschnittliche Schneefälle, Überschwemmungen, Sturmschäden etc.) budgetiert. Das Budget wird auf der Basis des Durchschnitts der vergangenen Jahre errechnet. Sollte die Stadt Bern 2022 von einem aussergewöhnlichen Ereignis betroffen werden, müssten gegebenenfalls Nachkredite beantragt werden.

#### Vergleich Budget 2022 zu Budget 2021

Die Nettokosten sinken gegenüber dem Vorjahr um 1,8 Mio. Franken.

Aufwandseitig ergibt sich eine Abnahme um 2,5 Mio. Franken gegenüber dem Vorjahr:

- 0,8 Mio. Franken Reduktion der Strassenreinigung und Abfalleimerleerung in den Quartieren
- 0,2 Mio. Franken Reduktion betrieblicher Unterhalt der Strassen, Strassenentwässerung, Kunstbauten und Möblierung im öffentlichen Raum
- 0,3 Mio. Franken Reduktion Unterhalt Strassensignale, Strassenmarkierung, Fussgängerleitsysteme, Strassenbenennungen
- 0,9 Mio. Franken Verschiebung der FISTA (Schreinerei) zu Stadtgrün
- 0,1 Mio. Franken Reduktion Kosten für den Betrieb des städtischen Flottenmanagements
- 0,2 Mio. Franken Verzicht auf Projektleiterstelle und administrative Unterstützung in der Leitung Betrieb+Unterhalt

Ertragsseitig ergibt sich eine Abnahme um 0,7 Mio. Franken gegenüber dem Vorjahr:

- 0,9 Mio. Franken Verschiebung der FISTA (Schreinerei) zu Stadtgrün
- 0,1 Mio. Franken Mindereinnahmen aus dem Betrieb des städtischen Flottenmanagements
- 0,1 Mio. Franken Mindereinnahmen der Garage
- 0,1 Mio. Franken Mindereinnahmen des Baubetriebes
- + 0,5 Mio Franken Mehreinnahmen Parkiergebühren

## Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Das öffentliche Strassen- und Wegnetz ist so unterhalten, dass eine sichere Benützung einerseits für den rollenden Verkehr und andererseits für Fussgängerinnen und Fussgänger, auch mit Behinderung, gewährleistet ist (P310).

Der öffentliche Raum wird von der Bevölkerung als sauber wahrgenommen. Die Reinigung erfolgt wirtschaftlich und ökologisch (P310).

Im Winterdienst sind sicherheits-, wirtschaftliche und ökologische Bedürfnisse untereinander abgewogen. Ab dem Winter 2016/2017 soll auf 1-2 Velohaupttrouten ein spezifischer Winterdienst eingeführt werden (P310).

Für die Stadt Bern wichtige Bauwerke sind frei von Sprayerien (P310).

Markierungen und Signalisation entsprechen dem Prinzip der Sicherheit und der Praktikabilität (P310).

Die bauliche Sicherheit der Kunst- und Wasserbauten und der laufende Unterhalt (Wartung) sind gewährleistet (P320).

Die Werkstätten konzentrieren sich auf Leistungen, die in Eigenleistung zweckmässiger oder wirtschaftlicher erbracht werden können als durch Dritte, respektive nicht angeboten werden (P330).

Jeder Betrieb bietet eine verhältnismässige Zahl an Schonarbeitsplätzen für langjährige Mitarbeitende an (P310-P330).

Nachhaltige Bewirtschaftung der städtischen Flotte von Personenwagen/Leichtfahrzeugen und Vermietung an die städtischen Bezugsstellen (P340).

Sicherstellung des städtischen Veloverleihsystems in der Stadtverwaltung (P340).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Der betriebliche Strassenunterhalt behebt laufend und kurzfristig kleinere Schäden auf den öffentlichen Strassen und dem Wegnetz (P310).

Die Sauberkeit wird durch die Strassenmeister aufgrund der Vorgaben im Quartier 1 Mal pro Woche und in der Innenstadt laufend überwacht (P310). Zur Zielüberprüfung dienen auch die Rückmeldungen aus der Bevölkerung und in Medien. Für den Winterdienst auf den Velohaupttrouten ist in der Initialphase ein Monitoring mit Pro Velo geplant (P310).

Das Tiefbauamt erfasst Sprayereien und Tags an öffentlichen und privaten Bauwerken. Die Meldungen erfolgen über die Reinigung sowie den Bau- und die anderen Betriebe, die im öffentlichen Raum tätig sind. Ebenfalls werden regelmässig Kontrollen durchgeführt (P310).

Die Kunstbauten werden mindestens alle 5 Jahre inspiziert (P320).

Die Gewässer im Zuständigkeitsbereich von B+U (ohne Sonderrechnungen) werden jährlich kontrolliert (P320).

Reduktion der Fahrzeug durch Synergiebildung zwischen den Direktionen (P340)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                    | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                       |
|----------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|---------------------------------|
| 1) Sauberkeitsindex (P310) |           |           |          |          |          | Steuerungsvorgabe wird gelöscht |
| a) Quartiere               |           | 3.8       | 4.0      | 4.0      | 4.0      |                                 |
| b) Innenstadt              |           | 3.8       | 3.9      | 3.9      | 4.0      |                                 |

## Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                            | Soll 2022       | Soll 2021      | Ist 2020        | Ist 2019        | Ist 2018       | Kommentar                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|-----------------|-----------------|----------------|--------------------------------------------------------------------|
| 2) durchschn. Kosten pro<br>1x1 m2 Reinigung (P310)                                                | 2.44            | 2.56           | 2.45            | 2.39            | 2.37           |                                                                    |
| 3) durchschn. Kosten<br>Strassenreinigung pro m2<br>und Jahr (gereinigte<br>Fläche) in Fr. (P310): |                 |                |                 |                 |                |                                                                    |
| - Quartierstrasse                                                                                  | 3.26            | 3.43           | 3.29            | 3.1             | 2.95           | 1x wöchentlich/punktuelleres Nachreinigen                          |
| - Innenstadt                                                                                       | 18.00           | 18.95          | 17.44           | 18.73           | 21.46          | 2x täglich/teilweise mehr                                          |
| 4) Reinigung Sprayereien<br>an öffentlichen Bauwerken<br>(Anzahl/Fr.) (P310)                       | 150/Fr. 150'000 | 90/Fr. 150'000 | 266/Fr. 168'915 | 176/Fr. 170'555 | 75/Fr. 141'689 |                                                                    |
| 5) Betrieblicher Unterhalt in<br>% zum Wieder-<br>beschaffungswert (P310)                          | 0.51%           | 0.54%          | 0.49%           | 0.53%           | 0.51%          |                                                                    |
| 6) Unterhalt Verkehrs-<br>flächen in Prozent betrieb-<br>licher Unterhalt (P310)                   | 0.66%           | 0.68%          | 0.64%           | 0.68%           | 0.69%          |                                                                    |
| 7) Unterhalt Verkehrs-<br>flächen in Prozent baulicher<br>Unterhalt (P310)                         | 0.10%           | 0.10%          | 0.08%           | 0.12%           | 0.16%          |                                                                    |
| 8) Kostendeckungsgrad<br>(P330)                                                                    |                 |                |                 |                 |                |                                                                    |
| - Garagenbetrieb                                                                                   | 100%            | 100%           | 94%             | 101%            | 99%            |                                                                    |
| - Werkstätten                                                                                      |                 |                |                 |                 |                |                                                                    |
| Signalisation/Markierung                                                                           | 100%            | 100%           | 97%             | 121%            | 112%           |                                                                    |
| - Fassadenreinigung für<br>Dritte                                                                  | 100%            | 100%           | 102%            | 122%            | 108%           |                                                                    |
| - Liegenschaftsunterhalt                                                                           | 100%            | 100%           | 116%            | 111%            | 112%           | alte Steuerungsvorgabe (bis 2021):<br>Liegenschaftsunterhalt/FISTA |

## Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                               | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 9) Anteil Schonarbeits-<br>plätze am Personal-<br>bestand (P310-P330) | 4%        | 4%        | 4%       | 4%       | 4%       |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                | Ist 2020       | Ist 2019      | Ist 2018       | Ist 2017       | Kommentar         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------|----------------|----------------|-------------------|
| 1) Siedlungsabfall im Strassenwischgut<br>(P310)                                        |                |               |                |                |                   |
| - in Tonnen                                                                             | 3'008          | 3'235         | 3'292          | 3'341          |                   |
| - Kosten pro Tonne in Fr.                                                               | 3'442          | 3'112         | 2'927          | 2'717          |                   |
| 2) Winterdienst (P310):                                                                 |                |               |                |                |                   |
| - Anzahl Einsätze                                                                       | 15             | 23            | 18             | 42             | siehe Bemerkungen |
| - durchschn. Salzverbrauch /<br>Splittverbrauch pro Einsatz                             | 28.26to/7.06m3 | 37.54to/4.6m3 | 24.98to/1.00m3 | 27.53to/3.14m3 |                   |
| 3) Anzahl signalisierte Veranstaltungen auf<br>öffentlichen Strassen und Plätzen (P330) | 182            | 373           | 401            | 389            |                   |
| 4) Aufträge von Privat für<br>Fassadenreinigungen (gegen Rechnungs-<br>stellung) (P330) |                |               |                |                |                   |
| - Anzahl                                                                                | 10             | 16            | 8              | 7              |                   |
| - Umsatz in Franken                                                                     | 4'729          | 14'838        | 15'086         | 4'554          |                   |

### Bemerkungen

#### zu Steuerungsvorgabe 1:

Sauberkeitsindex: Benotung aus dem visuellen Gesamteindruck und aus der Verschmutzung aufgrund 13 unterschiedlicher Verschmutzungsarten aufgenommen durch speziell ausgebildeten Kontrolleur des Tiefbauamtes. Es werden folgende Verschmutzungsarten beurteilt: 1) Exkremente, 2) Öl auf der Fahrbahn und Ölbinder, 3) Spritzen und Scherben, 4) Flaschen, Dosen und andere Gebinde, 5) Wilde Deponien, 6) Sprayereien, Tags (Stifte), Graffiti, 7) Abfallbehälter und Aschenbecher, 8) Wilde Plakatwerbung, 9) Papier, Karton und Kunststoffe, 10) Stein, Kies, Sand und Split, 11) Zigaretten- / Stummel, 12) Laub und Blüten, 13) Kaugummi. Die Benotung wird von 0 bis 5 angegeben, wobei 0 die schlechteste und 5 die beste Benotung ist.

Bei der Steuerungsvorgabe des Tiefbauamtes werden einzig die Objekte berücksichtigt, welche in seinem Zuständigkeitsbereich liegen (Strassen, Unterführungen und Plätze) - nicht berücksichtigt werden demgegenüber die Erhebungen in den Grünanlagen (SGB) und bei den Wertstoffsammelstellen (ERB).

## Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### zu Steuerungsvorgabe 2 und 3 (Unterschied der beiden Steuerungsvorgaben):

Die Kosten pro 1 m<sup>2</sup> Reinigung sind in der ganzen Stadt gleich. Der Unterschied Innenstadt / Quartiere liegt in der Anzahl Reinigungen, d.h. in der Innenstadt muss 1 m<sup>2</sup> erfahrungsgemäss 4 x gereinigt werden, um gleich sauber zu sein wie 1 m<sup>2</sup> in der gleichen Zeit in einem Quartier.

Total zu reinigende Fläche Quartiere = 4'132'902 m<sup>2</sup>

Total zu reinigende Fläche Innenstadt = 224'833 m<sup>2</sup>

Innenstadt: Nebst der 2 x täglichen Grundreinigung der Strassen werden die Abfalleimer 4 x pro Tag geleert. Die Lauben werden - als freiwillige Dienstleistung der Stadt gegenüber den reinigungspflichtigen Hauseigentümern - 2 x pro Woche gereinigt (Freitagabend und Sonntagmorgen).

#### zu Steuerungsvorgaben 5 - 7:

Wiederbeschaffungswert [= geschätzter Wert der gesamten Basis-Tiefbauinfrastruktur von 1,517 Mia. Franken (Verkehrsflächen, Kunstbauten, Wander- und Uferwege, Lichtsignalanlagen)]

Verkehrsflächen (=Verkehrsflächen, geschätzter Wert 983 Mio. Franken).

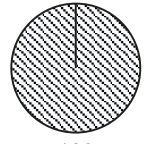
Betrieblicher Unterhalt (= Massnahmen zur Gewährleistung der Betriebssicherheit der Basis-Tiefbauinfrastruktur).

Baulicher Unterhalt (= Massnahmen zur Gewährleistung der Bauwerkssicherheit, der Aufrechterhaltung der Anlagesubstanz und der Anlagefunktion).

**zu Kennzahl 2:** Der Winterdienst wird auf der Basis der Bereitstellungskosten (Fixkosten) und 8 Einsätzen "Salzen" 1. und 2. Dringlichkeit sowie 2 Einsätzen "Salzen, Pflügen und Schneeabfuhr" 1. und 2. Dringlichkeit budgetiert, was einem Durchschnittswert entspricht. Die 1. Dringlichkeit umfasst die öV- und Notfallrouten und die 2. Dringlichkeit die Quartierstrassen. Mehreinsätze oder Mindereinsätze werden soweit möglich über das Unterhaltsbudget ausgeglichen (weniger dringende Unterhaltsarbeiten vorgezogen oder zurückgestellt). Extreme Winterverhältnisse werden in der Budgetierung nicht berücksichtigt.

## Produktgruppe PG510400 Bewilligung / Bewirtschaftung (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                        |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 2'456'183.51         | 2'564'150.23         | 2'606'398.06         | 2'369'315.32         | <br>100 |
| Erlöse                  | 13'970'950.00        | 14'015'700.00        | 14'205'912.74        | 13'039'057.83        |                                                                                            |
| <b>Nettoerlös</b>       | <b>11'514'766.49</b> | <b>11'451'549.77</b> | <b>11'599'514.68</b> | <b>10'669'742.51</b> |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 568.8%               | 546.6%               | 545.0%               | 550.3%               |                                                                                            |
|                         |                      |                      |                      |                      |                                                                                            |

▣ Gebühren und Verkäufe

### Nummer

| Produkt                                         | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |      | Nettoerlös<br>2022 / Fr. | Nettoerlös<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-------------------------------------------------|-------------------|-----|---------------|------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
|                                                 | Fr.               | %   | Fr.           | %    |                          |                          |                           |
| P510410 Bewirtschaftung des öffentlichen Bodens | 2'208'242.42      | 90% | 13'931'020.04 | 100% | 11'722'777.62            | 11'671'935.64            | 0%                        |
| P510420 Fachliche Stellungnahmen und Auskünfte  | 247'941.09        | 10% | 39'929.96     | 0%   | -208'011.13              | -220'385.87              | -6%                       |

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Bewilligung/Bewirtschaftung** kontrolliert vor Ort die Baustellen Dritter im öffentlichen Raum und ist zuständig für die Erteilung von Sondernutzungskonzessionen. Im Weiteren ist sie verantwortlich für die Durchsetzung der spezifischen Richtlinien, Verordnungen, Reglemente, Auflagen und Gesetze betreffend den öffentlichen Raum.

Die **Bewilligung/Bewirtschaftung** wird auch 2022 gefordert durch die Bearbeitung einer Vielzahl von Stellungnahmen, Anfragen, Bewilligungen und Verträgen rund um die Nutzung des öffentlichen Strassenraums.

#### Vergleich Budget 2022 / Budget 2021

Die Nettoerlöse steigen gegenüber dem Vorjahr um 0,1 Mio. Franken.

Aufwandseitig ergibt sich eine Abnahme um 0,1 Mio. Franken gegenüber dem Vorjahr:  
- 0,1 Mio. Franken Anteil Verzicht auf Stelle im Rechnungswesen und IT/GIS

## Produktgruppe PG510400 Bewilligung / Bewirtschaftung (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die tiefbaurechtlichen Vorschriften sind in der Stadt Bern eingehalten (P410).  
 Die Basis-Tiefbauinfrastruktur ist wirtschaftlich verwaltet (P410).  
 Die Beanspruchung des öffentlichen Bodens für Infrastrukturen Dritter ist gebührenpflichtig (P410).  
 Die Sicherheit bei Baustellen wird während der ganzen Bauzeit für alle Verkehrsteilnehmenden durch die Bauherren gewährleistet, insbesondere für den Fuss- und Veloverkehr und für die Anliegen der Behinderten und Senioren (P410).  
 Über einen kundenorientierten Auskunft- und Beratungsservice erhalten Interessierte kompetente Unterstützung in Gesuchsverfahren im Bereich Tiefbau (P420).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die Einhaltung der vorgegebenen Bedingungen wird durch die Mitarbeitenden der Bewilligung/Bewirtschaftung vor Ort (Baustellen, Anlagen, Mietflächen etc.) kontrolliert (P410).  
 Projektänderungen müssen der Bewilligung/Bewirtschaftung vorgängig zur Bewilligung vorgelegt werden (P410).  
 Statistik der eingereichten und bearbeiteten Gesuche (P420).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

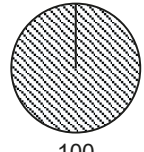
| Kennzahl                                  | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|-------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anzahl Ausführungskontrollen (P410)    | 3'097    | 3'304    | 1'900    | 2'202    |           |
| Anzahl Beanstandungen                     | 124      | 99       | 55       | 40       |           |
| 2) Anzahl Gesuche (P420)                  | 1'203    | 1'222    | 1'163    | 1'193    |           |
| 3) Anzahl Stellungnahmen/Auskünfte (P420) | 4'226    | 4'693    | 3'335    | 3'538    |           |

### Bemerkungen

keine

## Produktgruppe PG510500 Stadtbeleuchtung

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                        |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 5'946'000.00        | 5'946'000.00        | 5'815'110.55     | 5'897'884.45     | <br>100 |
| Erlöse                  | 0.00                | 0.00                | 0.00             | 0.00             |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | 5'946'000.00        | 5'946'000.00        | 5'815'110.55     | 5'897'884.45     |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.0%                | 0.0%                | 0.0%             | 0.0%             |                                                                                            |

### Nummer

| Produkt                  | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |   | Nettokosten  | Nettokosten  | Abweichung  |
|--------------------------|-------------------|------|------------|---|--------------|--------------|-------------|
|                          | Fr.               | %    | Fr.        | % | 2022 / Fr.   | 2021 / Fr.   | 2022/2021 % |
| P510510 Stadtbeleuchtung | 5'946'000.00      | 100% | 0.00       | - | 5'946'000.00 | 5'946'000.00 | 0%          |

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Stadtbeleuchtung** ist eine Dienstleistung, die der Gemeinderat dem öffentlich rechtlichen Unternehmen ewb überträgt. Das Tiefbauamt verwaltet dabei den entsprechenden Leistungsvertrag und die notwendigen Mittel. Die Kosten setzen sich zusammen aus Betrieb und Unterhalt der Beleuchtungsinstallationen (ca. 85%) sowie den Stromkosten (ca. 15%). Wie bereits im Vorjahr wird auch im 2022 aus Spargründen auf den Bezug von Ökostrom verzichtet.

Das Controlling zum Aspekt der Energieeffizienz wird durch die Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (Amt für Umweltschutz) sichergestellt.

#### Vergleich Budget 2022 zu Budget 2021

keine Veränderungen gegenüber dem Vorjahr

## Produktgruppe PG510500 Stadtbeleuchtung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Energie Wasser Bern stellt im Auftrag des Gemeinderats gegen Entgelt eine zweckmässige Beleuchtung der Strassen und Plätze sicher. Die Beleuchtung (Intensität, Beleuchtungsquellen) muss energieeffizient sein und sollte nach Bedarf erfolgen, unter Berücksichtigung der Sicherheit, Wirtschaftlichkeit und der Lichtimmissionen (P510).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Energie Wasser Bern überprüft die getroffenen Anordnungen und überwacht den Vollzug sowie die Einhaltung und Erfüllung des Leistungsauftrags. Ein zweckmässiges Controlling wird durchgeführt (P510). Das Controlling betreffend Energieeffizienz wird durch das Amf für Umweltschutz gewährleistet.

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe               | Soll 2022      | Soll 2021       | Ist 2020  | Ist 2019  | Ist 2018  | Kommentar |
|-----------------------|----------------|-----------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 1) Stromverbrauch kWh | max. 5'800'000 | max. 5'8000'000 | 5'960'607 | 5'937'304 | 5'980'455 |           |
| 2) kWh/m.a.           | max. 16.11     | max. 16.11      | 16.56     | 16.49     | 16.61     |           |

### Bemerkungen

**zu Steuerungsvorgabe 2:** kWh/m.a. = Energieverbrauch pro Meter beleuchtete Strasse und Jahr.

Die Kennzahl wird beeinflusst durch die Intensität der Beleuchtung, den Stand der Modernisierung der Lichtquellen und die Strassenbautätigkeit. Aber auch Witterungsverhältnisse haben einen Einfluss. Anzustreben ist aus energiepolitischen Gründen ein Sinken der Kennzahl.

**Stadtgrün Bern**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Bruttokosten            | 34'324'648.00        | 32'670'249.95        | 32'254'737.37        | 32'713'135.45        |
| Erlöse                  | 11'839'650.00        | 11'016'100.00        | 10'546'335.41        | 11'349'899.83        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>22'484'998.00</b> | <b>21'654'149.95</b> | <b>21'708'401.96</b> | <b>21'363'235.62</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 34.5%                | 33.7%                | 32.7%                | 34.7%                |

### Nummer

|          | Produktgruppe                | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------|------------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|          |                              | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| PG520100 | Entwicklung und Realisierung | 2'842'678.06      | 8%  | 65'170.04    | 1%  | 2'777'508.02              | 1'965'825.14              | 41%                       |
| PG520200 | Grünflächenpflege            | 19'860'779.77     | 58% | 7'547'200.08 | 64% | 12'313'579.69             | 13'924'120.02             | -12%                      |
| PG520300 | Naturerleben und -bildung    | 570'687.08        | 2%  | 81'435.08    | 1%  | 489'252.00                | 653'704.41                | -25%                      |
| PG520400 | Friedhöfe                    | 11'050'503.09     | 32% | 4'145'844.80 | 35% | 6'904'658.29              | 5'110'500.38              | 35%                       |

### Bemerkungen

**Stadtgrün Bern** wird im Budgetjahr vor allem durch folgende Umstände gefordert werden:

- Massnahmen für den Werterhalt verschiedener Grünanlagen
- Umsetzung von Veranstaltungen mit übergeordneten Vorgaben aufgrund COVID-19
- Grossprojekte: Englische Anlagen, Monbijoupark, Sanierung Schosshaldenfriedhof, Stadtteilpark Holligen Nord, Viererfeld-Mittelfeld, ZBB
- intensivierte Pflege- und Unterhaltsarbeiten als Folge des Eschentriebsterbens

**Entwicklung und Realisierung** wird dem Werterhalt (Nachholbedarf) auch 2022 eine hohe Priorität einräumen und diverse Sanierungsvorhaben für Spielplätze, Parkanlagen und Friedhöfe auslösen. Zudem sind folgende Projekte vorgesehen: Massnahmen zur Wohnumfeldverbesserung (WUV), Sanierung der Englischen Anlagen, Monbijoupark, Schosshaldenfriedhof, die Realisierung der Parkanlage Holligen, Massnahmen Umsetzung Hindernisfreier Raum, Vorstudie/Projektierung für die Sanierung Rosengarten.

Stadtgrün Bern wird bei zahlreichen stadtinternen Planungen und Projekten wie Gaswerkareal, Viererfeld-Mittelfeld, Bypass Bern Ost, Zukunft Bahnhof Bern und ESP Ausserholligen mitarbeiten (hoheitliche und fachliche Begleitung).

In der **Grünflächenpflege** werden aus der Wohnumfeldverbesserung (WUV) sowie aufgrund von Instandsetzungen zusätzliche bzw. erweiterte Spielplätze, Grünflächen und Pumptracks in die Pflegeverantwortung übernommen.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Naturerleben und –bildung:** Das grüne Klassenzimmer und der Wildwechsel werden angeboten. Im April finden der Wildpflanzenmärit und der Graniummärit auf dem Bundesplatz statt. In Zusammenarbeit mit der Stiftung für die kulturhistorische und genetische Vielfalt von Pflanzen und Tieren wird der Pro Specie Rara Setzlingsmarkt in der Elfenau durchgeführt.

Die **Friedhöfe** richten sich bei ihrer Kernaufgabe generell auf die heute üblichen Beisetzungs- und Bestattungsformen aus. Dies unter Beachtung der rechtlichen, ethnischen, ökonomischen, örtlichen und historischen Gegebenheiten.

Aus Synergiegründen wird die Schreinerei (FISTA) des Tiefbauamts per 1.1.2022 in die Schreinerei von Stadtgrün integriert.

### Abweichung Budget 2022 / Budget 2021

Die Nettokosten sind gegenüber dem Budget 2021 um 0,83 Mio. Franken höher.

Die Ausgaben nehmen um 1,65 Mio. Franken zu:

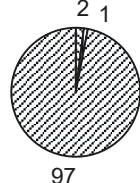
- + 1,10 Mio. Franken höhere Personalkosten (PG520100, PG520200, PG520400). Davon beträgt fast die Hälfte die Integration der FISTA (Schreinerei), Folgekosten wegen neuen Anlagen, Koordination Neophytenbekämpfung
- + 0,33 Mio. Franken höhere Abschreibungen und Kosten für interne Verrechnungen (v.a. bei PG520200)
- + 0,22 Mio. Franken höherer Sachaufwand (v.a. bei PG520200): höhere Kosten Baumpflege, Reduktion funktioneller Unterhalt (PG520200) sowie Betriebskosten FISTA (Schreinerei)

Die Einnahmen steigen um 0,82 Mio. Franken:

- 0,02 Mio. Franken tiefere Einnahmen durch Rückplanung Beratungen (PG520100)
- + 0,12 Mio. Franken höhere Einnahmen durch Tarifierhöhung bei den Familiengärten (FIT II Sparmassnahme) (P520230)
- + 0,87 Mio. Franken höhere Einnahmen wegen Wechsel FISTA (Schreinerei) zu SGB (P520230)
- 0,09 Mio. Franken tiefere Einnahmen wegen diverser Anpassungen bei verrechenbaren Objekten für die Grünflächenpflege
- 0,06 Mio. Franken tiefere Einnahmen bei der P520400

## Produktgruppe PG520100 Entwicklung und Realisierung

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 2'842'678.06        | 2'050'995.06        | 2'697'049.48        | 2'770'472.26        |  <p>2 1<br/>97</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 65'170.04           | 85'169.92           | 297'560.60          | 291'888.13          |                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>2'777'508.02</b> | <b>1'965'825.14</b> | <b>2'399'488.88</b> | <b>2'478'584.13</b> |                                                                                                                                                                                                                         |
| Kostendeckungsgrad in % | 2.3%                | 4.2%                | 11.0%               | 10.5%               |                                                                                                                                                                                                                         |

### Nummer

|         | Produkt              | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|----------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                      | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P520110 | Natur und Ökologie   | 877'810.88        | 31% | 8'070.60   | 12% | 869'740.28                | 616'259.61                | 41%                       |
| P520120 | Realisierung Anlagen | 1'964'867.18      | 69% | 42'099.44  | 65% | 1'922'767.74              | 1'060'565.53              | 81%                       |
| P520130 | Baumschutz           | 0.00              | 0%  | 15'000.00  | 23% | -15'000.00                | 289'000.00                | -105%                     |

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Entwicklung und Realisierung** beinhaltet die Planung und Realisierung von Projekten von Stadtgrün Bern, wofür im Jahr 2022 ein Investitionsvolumen von 4.0 Mio. Franken geplant ist. Damit werden Sanierungen (Nachholbedarf Werterhalt), punktuelle Aufwertungen und die Massnahmen der Wohnumfeldverbesserung (WUV) finanziert. Entwicklung und Realisierung vertritt daneben die Interessen der Stadt Bern als Eigentümerin der städtischen Grünanlagen bei Bauvorhaben im öffentlichen und privaten Raum (z.B. Projekte von Immobilien Stadt Bern) und berät private Eigentümer- und Bauherrenschaften bezüglich Ökologie, Baumschutz und Gartendenkmalpflege.

Entwicklung und Realisierung wird dem Werterhalt (Nachholbedarf) auch 2022 eine hohe Priorität einräumen und diverse Sanierungsvorhaben für Spielplätze, Parkanlagen und Friedhöfe auslösen. Zudem sind Massnahmen zur Wohnumfeldverbesserung (WUV), für die Sanierung der Englischen Anlagen, des Monbijouparks, für Massnahmen zur Umsetzung Hindernisfreier Raum, für die Sanierung des Schosshaldenfriedhofs, für die Planung der Sanierung des Rosengartens und für das Ausführungsprojekt des Stadtteilparks Holligen Nord vorgesehen. Stadtgrün Bern wird bei zahlreichen stadtinternen Planungen und Projekten wie Gaswerkareal, Viererfeld-Mittelfeld, Bypass Bern Ost und Zukunft Bahnhof Bern mitarbeiten (hoheitliche und fachliche Begleitung).

#### Abweichung Budget 2022 / Budget 2021

Die Nettokosten sind um 0,81 Mio. Franken höher als im Budget 2021.

Die Ausgaben sind um 0,79 Mio. Franken höher als im Budget 2021:

+ 0,28 Mio. Franken höhere Personalkosten: Koordination Neophytenbekämpfung, Projektleitungsstelle aus diversen Massnahmen

+ 0,51 Mio. Franken höherer Anteil aus der Kostenumlage aufgrund einer neuen Berechnungsgrundlage

- 0,02 Mio. Franken tiefere Einnahmen wegen Rückplanung Verrechnung von Beraterleistungen

## Produktgruppe PG520100 Entwicklung und Realisierung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Naturnahe Lebensräume für Menschen, Tiere und Pflanzen im Stadtgebiet werden erhalten, aufgewertet und erweitert. Natur- und Landschaftsschutz sowie der rücksichtsvolle Umgang mit den natürlichen Ressourcen haben hohe Prioritäten (P110). Der Bestand an bedürfnisgerechten, zweckmässig und pflegegerecht gestalteten Erholungs- und Freiräumen in der Stadt Bern wird im Rahmen der Zielsetzungen zur Grün- und Freiraumplanung gesichert, aufgewertet oder erweitert. Bei Bedarf werden Zugänge und Verbindungen verbessert und gesichert (P120). Das Stadt- und Landschaftsbild wird in seiner Qualität erhalten und, wo nötig, verbessert. Die Verantwortung für die kundenorientierte Vertretung der Interessen der Stadt Bern als Betreiberin und Betreuerin des Stadtgrüns wird wahrgenommen (P130).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Auf der Grundlage des Biodiversitätskonzeptes erfolgen zielgerechte Massnahmen wie die Stadtflorakartierung und die Neophytenbekämpfung, welche der Erhaltung und Weiterentwicklung naturnaher Lebensräume und damit der Förderung der Biodiversität dienen (P110). Auf der Basis des Spielplatzkonzeptes und des WUV-Leitfadens können Spielplätze bedürfnisgerecht weiterentwickelt werden. In den sanierungsbedürftigen Grünanlagen und Friedhöfen werden werterhaltende Massnahmen durchgeführt (P120). In Koordination mit dem Sport- und Schulamt, Hochbau Stadt Bern sowie Immobilien Stadt Bern werden die Bedürfnisse der Auftraggeber festgelegt und Prioritäten gesetzt. Durch Mitwirkungsprojekte, insbesondere im Bereich Spielplätze und Wohnumfeld, werden Nutzungsbedürfnisse und Gestaltungsansprüche der Bevölkerung an die Grünanlagen aufgegriffen und weit möglichst umgesetzt (P120, P130).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|--------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Realisierungsquote bezüglich MIP Grünanlagen (P120) | 90.00%    | 90.00%    | 133.00%  | 67.00%   | 104.00%  |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                                | Ist 2020           | Ist 2019           | Ist 2018         | Ist 2017         | Kommentar               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|------------------|------------------|-------------------------|
| 1) Nachholbedarf an Sanierungen (P120)                                                                  | rund 14.5 Mio. Fr. | rund 14.5 Mio. Fr. | rund 30 Mio. Fr. | rund 30 Mio. Fr. | Siehe unter Bemerkungen |
| 2) Anteil Ausgaben für den Rahmenkredit Nachholbedarf an den Gesamt-Investitionen in Grünanlagen (P120) | 59%                | 44%                | 44%              | 76%              |                         |

## Produktgruppe PG520100 Entwicklung und Realisierung - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|---------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 3) Im Berichtsjahr abgeschlossene Investitionsprojekte: |          |          |          |          |           |
| Grünanlagen (P120)                                      | 6        | 1        | 2        | 2        |           |
| Spielplätze (P120)                                      | 0        | 1        | 4        | 4        |           |
| Schulen, Kindergärten, Sportanlagen (P130)              | 0        | 0        | 0        | 1        |           |
| 4) Baumfäll-Beratungen (P130)                           | 290      | 300      | 290      | 320      |           |
| 5) In- und externe gartendenkmalpflegerische Beratungen | 98       | 184      | 74       | 63       |           |

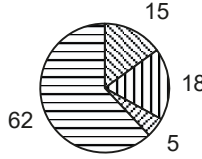
### Bemerkungen

zu Kennzahl 1:

Bisherige Berechnungen beruhten auf der Annahme, dass der Nachholbedarf die Differenz zwischen dem Zustandswert und dem Wiederbeschaffungswert ist. Mit den neuen Methoden wurde ein Zielwert von 85% definiert, den die städtischen Grünanlagen im Schnitt erreichen sollen, um eine robuste, nutzbare städtische Grüninfrastruktur sicherzustellen. Der Nachholbedarf ist neu dementsprechend die Differenz zwischen dem Zustandswert (80.1%) und dem Zielwert. Diese Methodik ist praxisnaher und realistischer und wurde bei den Berechnungen aktuell auf die Grünarten Friedhöfe und Parkanlagen angewendet.

## Produktgruppe PG520200 Grünflächenpflege

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 19'860'779.77        | 20'567'769.82        | 19'669'212.34        | 19'939'534.67        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 7'547'200.08         | 6'643'649.80         | 6'015'282.46         | 6'460'070.21         |                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>12'313'579.69</b> | <b>13'924'120.02</b> | <b>13'653'929.88</b> | <b>13'479'464.46</b> |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Kostendeckungsgrad in % | 38.0%                | 32.3%                | 30.6%                | 32.4%                |                                                                                                                                                                                                                                        |

### Nummer

|         | Produkt                        | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|--------------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P520210 | Parkanlagen / Spielplätze      | 8'438'885.15      | 42% | 648'490.48   | 9%  | 7'790'394.67              | 8'148'040.56              | -4%                       |
| P520220 | Schul-, Sport- und Badeanlagen | 4'093'670.72      | 21% | 4'008'991.20 | 53% | 84'679.52                 | 175'731.60                | -52%                      |
| P520230 | Übriges öffentliches Grün      | 4'281'850.04      | 22% | 2'524'080.44 | 33% | 1'757'769.60              | 2'704'588.42              | -35%                      |
| P520240 | Verkehrsgrün                   | 3'046'373.86      | 15% | 365'637.96   | 5%  | 2'680'735.90              | 2'895'759.44              | -7%                       |

### Bemerkungen

Das Schwergewicht der Leistungen der Produktgruppe **Grünflächenpflege** liegt einerseits in der Pflege und im Unterhalt der öffentlichen Grünanlagen (Parkanlagen inkl. Spielplätze, Alleen und Strassenbäume, Wälder etc.). Andererseits werden im Auftrag und gegen Entgelt von Immobilien Stadt Bern und den zuständigen Amtsstellen die Schul-, Sport- und Badeanlagen sowie die Umgebungen öffentlicher Bauten gepflegt und in Stand gehalten.

Im Sinne eines optimierten Mitteleinsatzes werden die Leistungen in den Park- und Grünanlagen differenziert und der jeweiligen Nutzungsart und -intensität entsprechend ausgeführt. In allen Anlagen werden wiederkehrend folgende gärtnerische Arbeiten erledigt:

Pflege: Rasen und Wiesen mähen, Baumschnitt, giessen, ansäen, düngen, jäten, Sträucher und Hecken schneiden, Rosenpflege, Naturstandorte und Wälder pflegen, Wechselflor-Rabatten pflanzen und pflegen etc.

Unterhalt: Reinigung, Entsorgung, Spielplatz-Kontrolle, Sicherheitskontrolle der Bäume, Baumfällungen und -pflanzungen, Reparatur von Spielgeräten und Bänken, Instandsetzung von Zäunen, Platten und Wegen, Unterhalt von Teichen und Brunnenanlagen etc.

## Produktgruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

### Bemerkungen

Aus der Wohnumfeldverbesserung (WUV) sowie aufgrund Instandsetzungen werden zusätzliche bzw. erweiterte Spielplätze und Pumptracks in die Pflegeverantwortung übernommen.

Die vorhandenen Mittel für den Werterhalt und die Betriebssicherheit (funktioneller Unterhalt) werden bestmöglich eingesetzt. Mittels Massnahmen zur Behebung von kleineren Schäden in Grünanlagen und auf Spielplätzen wird die Gebrauchstauglichkeit aufrechterhalten.

Der Erhaltung und Förderung der Biodiversität kommt bei den Pflegearbeiten weiterhin eine grosse Bedeutung zu. Wichtige Lebensräume werden umweltgerecht und zielgerichtet gepflegt sowie gefördert. Durch laufende Weiterbildung wird das Knowhow der Mitarbeitenden längerfristig sichergestellt und bei der täglichen Arbeit angewandt.

### Abweichung Budget 2022 / Budget 2021

Die Nettokosten sind gegenüber dem Budget 2021 um 1,61 Mio. Franken tiefer.

Die Bruttokosten nehmen um 0,71 Mio. Franken ab:

- + 0,27 Mio. Franken höhere Kosten für Abschreibungen und diverse interne Verrechnungen
- + 0,60 Mio. Franken höherer Personalaufwand: Anteil Grünflächenpflege des Wechsels FISTA Schreinerei zu SGB, Folgekosten neue Grünflächen
- + 0,22 Mio. Franken höherer Sachaufwand: höhere Ausgaben für die Baumpflege, Reduktion funktioneller Unterhalt (FIT II Sparmassnahmen) sowie Betriebskosten FISTA Schreinerei
- 1,80 Mio. Franken tieferer Anteil aus der Kostenumlage aufgrund einer neuen Berechnungsgrundlage

Die Einnahmen steigen um 0,90 Mio. Franken:

- + 0,12 Mio. Franken höhere Einnahmen durch Tarifierhöhung bei den Familiengärten (FIT II Sparmassnahme) (P520230)
- + 0,87 Mio. Franken höhere Einnahmen wegen Wechsel FISTA Schreinerei zu SGB (P520230)
- 0,09 Mio. Franken tiefere Einnahmen wegen diverser Anpassungen bei verrechenbaren Objekten für die Grünflächenpflege

## Produktgruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Grünflächenpflege erfolgt werterhaltend und umweltgerecht; sie trägt dem Sicherheitsbedürfnis der Nutzerinnen und Nutzer Rechnung. Die städtischen Grünanlagen werden so gepflegt und unterhalten, dass sie ihre Funktion als Erholungs- und Freiräume auch bei intensiver Beanspruchung optimal erfüllen können. Die Abläufe sind nach dem Qualitätsmanagementsystem QMS 9001 und dem Umweltmanagementsystem UMS 1401 standardisiert (P210 - P240).

Die öffentlichen Parkanlagen, Spielplätze, Naturreservate, Wälder und weiteren Grünanlagen der Stadt Bern stehen der Bevölkerung kostenlos und im Rahmen allgemeiner Nutzungsregeln frei zur Verfügung (P210, P230).

Die Schul-, Sport- und Badeanlagen wie auch das Grün bei öffentlichen Bauten werden ihrer Funktion entsprechend benutzerfreundlich sowie werterhaltend gepflegt (P220, P230). Naturstandorte und -gebiete werden nachhaltig gepflegt, so dass sie ihre Lebensraumfunktion langfristig wahrnehmen können. Die Familiengärten entsprechen einem breiten Bedürfnis (P230).

Der städtische Baum- und Waldbestand wird langfristig gesichert und erhalten (P230, P240).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Reklamationen in Bezug auf die städtischen Grünanlagen, Naturreservate, Spielplätze und Wälder sind sehr selten. Dies ist ein Hinweis darauf, dass die Bevölkerung mit dem Zustand der Anlagen und der damit im Zusammenhang stehenden Pflegeleistung durch Stadtgrün Bern zufrieden ist. Mittels der allgemeinen, städtischen Bevölkerungsumfrage wird der Zufriedenheitsgrad ermittelt (P210, P230).

In Koordination mit dem Schul- und Sportamt sowie Immobilien Stadt Bern werden die Leistungen von Stadtgrün Bern in den Schul- und Sportanlagen festgelegt und Prioritäten gesetzt (P220).

Durch den direkten jährlichen Kundenkontakt kann auf die Anliegen eingegangen werden. Der Schutz der Wälder erfolgt durch die Bauordnung sowie das Schweizerische Waldgesetz. Jährlich werden die nötigen kurzfristigen Pflege- und langfristigen Massnahmen festgelegt. Die Naturstandorte auf Stadtboden werden durch Stadtgrün Bern erhalten. Die praktisch voll belegten Familiengartenareale zeigen das grosse Bedürfnis nach Gartenparzellen (P230).

Durch regelmässige Kontroll-Rundgänge und daraus resultierende Pflegemassnahmen wird der Baumbestand gesund erhalten und die Sicherheit gewährleistet (P240).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                          | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Durchschn. Kosten pro m2 Grünart in Franken:                                                  |           |           |          |          |          |                                                                                    |
| Parkgrün (P210)                                                                                  | 5.50      | 5.50      | 5.47     | 5.51     | 5.87     |                                                                                    |
| Schul-/Sport-/Turngrün (P220)                                                                    | 2.15      | 2.15      | 1.81     | 1.78     | 1.98     |                                                                                    |
| Verkehrsrgrün (P240)                                                                             | 3.90      | 3.90      | 2.96     | 3.40     | 3.38     |                                                                                    |
| 2) Mittel funktioneller Unterhalt (Werterhalt) für neue oder bereits sanierte Grünanlagen (P210) | 253'000   | 840'000   | 613'814  | 791'039  | 655'281  | Abweichung zu 2021: wegen diversen Kürzungen bzw. Sparmassnahmen sinken die Mittel |

## Produktgruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                | Ist 2020             | Ist 2019             | Ist 2018             | Ist 2017             | Kommentar                                            |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------------------------------------------|
| 1) Öffentlicher Grünflächenbestand per 31. Dezember in m2 (P210 - P240) | 4'627'236            | 4'599'623            | 4'616'108            | 4'663'899            |                                                      |
| 2) Öffentlicher Baumbestand per 31. Dezember (P210 - P240):             | 22'850               | 22'766               | 22'572               | 22'478               |                                                      |
| Anlagenbäume                                                            | 14'504               | 14'416               | 14'220               | 14'846               |                                                      |
| Strassenbäume                                                           | 8'346                | 8'350                | 8'352                | 7'632                |                                                      |
| 3) Sauberkeitsindex Parkanlagen (P210)                                  | 3.7                  | 3.0                  | 3.1                  | 3.6                  |                                                      |
| 4) Zustandsindex Parkanlagen (P210)                                     | noch nicht verfügbar | noch nicht verfügbar | noch nicht verfügbar | noch nicht verfügbar | Finanzmittelbedarfsbericht Grünanlagen 2019, Seite 9 |
| 5) Veranstaltungen in Parkanlagen (P210)                                | 41                   | 96                   | 123                  | 99                   |                                                      |
| 6) Sozial- und Freiwilligeneinsätze: Personentage (P210 - P240)         | 725                  | 1119                 | 520                  | 401                  | Siehe unter Bemerkungen                              |
| 7) Gesamtkosten-Deckungsgrad der Familiengärten (P230)                  | 90%                  | 83%                  | 85%                  | 66%                  |                                                      |
| 8) Urban Gardening-Projekte und Zwischennutzungen (P210, P230)          | 41                   | 43                   | 30                   | 25                   |                                                      |
| 9) Strassenblumenschalen (P230):                                        |                      |                      |                      |                      |                                                      |
| Anzahl                                                                  | n/a                  | 146                  | 146                  | 143                  | Siehe unter Bemerkungen                              |
| durchschnittliche Kosten                                                | nicht erhoben        | 493                  | 576                  | 794                  | Siehe unter Bemerkungen                              |
| 10) Anzahl Schon- und Nischenarbeitsstellen (P210 - P240)               | 8                    | 8                    | 8                    | 8                    |                                                      |

### Bemerkungen

#### zu Kennzahl 6:

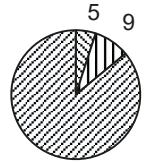
Der Rückgang gegenüber dem Vorjahr ist durch die Ausfälle wegen den Pandemiemassnahmen begründet und weil ausnahmsweise keine Friedhofsschafe betreut wurden.

#### zu Kennzahl 9:

Aufgrund der Corona-Situation waren nur 26 Dauerschalen bepflanzt, grösstenteils mit einer Blumensaatmischung, die weniger Pflege benötigte als in den Vorjahren. Die Strassenblumenschalen wurden im Jahr 2020 nicht aufgestellt.

## Produktgruppe PG520300 Naturerleben und -bildung

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020  | Rechnung<br>2019  | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                 |                                                                                                                          |
|-------------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 570'687.08          | 735'139.33          | 767'152.76        | 706'866.58        |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 81'435.08           | 81'434.92           | 94'771.65         | 92'198.32         |                                                                                     |                                                                                                                          |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>489'252.00</b>   | <b>653'704.41</b>   | <b>672'381.11</b> | <b>614'668.26</b> |                                                                                     |                                                                                                                          |
| Kostendeckungsgrad in % | 14.3%               | 11.1%               | 12.4%             | 13.0%             |                                                                                     |                                                                                                                          |

### Nummer

P520310

| Produkt                   | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------------------------|-------------------|------|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                           | Fr.               | %    | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| Naturerleben und -bildung | 570'687.08        | 100% | 81'435.08  | 100% | 489'252.00                | 653'704.41                | -25%                      |

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Naturerleben und -bildung** umfasst diverse Dienstleistungen: das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen), der Wildwechsel, der Schaugarten mit historischen Zierpflanzen „Pro Specie Rara“ in der Elfenau sowie Ausstellungen und Veranstaltungen.

Im April findet der traditionelle Wildpflanzen- und Graniummärit auf dem Bundesplatz statt. In Zusammenarbeit mit der Stiftung für die kulturhistorische und genetische Vielfalt von Pflanzen und Tieren wird der Pro Specie Rara Setzlingsmarkt in der Elfenau durchgeführt

Die Vereinigung von Bern und die Stadtkanzlei organisieren wiederum den bekannten "Elfenau Kultursommer".

#### Abweichung Budget 2022 / Budget 2021

Die Netto- und Brutto-Kosten sind 0,16 Mio. Franken tiefer als im Budget 2021

- 0,16 Mio. Franken tieferer Anteil aus der Kostenumlage aufgrund einer neuen Berechnungsgrundlage. Bei der PG Naturerleben und -bildung werden keine direkten Kosten geplant

Bei den Einnahmen gibt es keine Abweichungen zum Budget 2021.

## Produktgruppe PG520300 Naturerleben und -bildung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Naturerleben und -bildung (Ausstellungen, Veranstaltungen, „Grünes Klassenzimmer“, Schaugarten) ist ein unverzichtbarer Teil des Bildungs- und Erlebnisangebots der Stadt Bern. Die Elfenau-Anlage wird als Sehenswürdigkeit, Ausstellungs-, Veranstaltungs- und Ausbildungsort sowie als Standort der Betriebe Elfenau erhalten.

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Durch interne Qualitätskontrollen und Weiterbildung wird sichergestellt, dass der heutige Standard von Naturerleben und -bildung in der Stadt Bern stets verbessert wird. Die Anzahl Besucherinnen und Besucher gibt einen Anhaltspunkt über den Erfolg der verschiedenen Angebote in der Elfenau-Anlage.

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                       | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar               |
|-----------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-------------------------|
| 1) Klassenbesuche des "Grünen Klassenzimmers" | 230       | 230       | 177      | 216      | 198      | siehe unter Bemerkungen |

### Kennzahlen

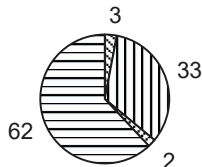
| Kennzahl                           | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                              |
|------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------------------------------------|
| 1) Veranstaltungen in der Elfenau: |          |          |          |          | Veranstalter ist der Elfenau-Ausschuss |
| Veranstaltungen                    | 84       | 101      | 78       | 81       |                                        |
| Besuchende                         | 8'708    | 21'988   | 33'402   | 14'433   |                                        |

### Bemerkungen

Für 2020 waren 234 Klassenbesuche des Grünen Klassenzimmers geplant, wegen Corona (Lockdown, Quarantäne-Situationen) fielen 56 Klassenbesuche aus.

## Produktgruppe PG520400 Friedhöfe

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 11'050'503.09       | 9'316'345.74        | 9'121'322.79        | 9'296'261.94        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 4'145'844.80        | 4'205'845.36        | 4'138'720.70        | 4'505'743.17        |                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>6'904'658.29</b> | <b>5'110'500.38</b> | <b>4'982'602.09</b> | <b>4'790'518.77</b> |                                                                                                                                                                                                                                   |
| Kostendeckungsgrad in % | 37.5%               | 45.1%               | 45.4%               | 48.5%               |                                                                                                                                                                                                                                   |

### Nummer

| Produkt                     | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-----------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                             | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| Bestattungen / Beisetzungen | 904'005.85        | 8%  | 258'794.36   | 6%  | 645'211.49                | 388'420.57                | 66%                       |
| P520410                     |                   |     |              |     |                           |                           |                           |
| P520420                     |                   |     |              |     |                           |                           |                           |
| Friedhof- und Grabanlagen   | 7'939'088.79      | 72% | 2'950'522.72 | 71% | 4'988'566.07              | 3'552'863.60              | 40%                       |
| P520430                     |                   |     |              |     |                           |                           |                           |
| Übrige Dienstleistungen     | 2'207'408.45      | 20% | 936'527.72   | 23% | 1'270'880.73              | 1'169'216.21              | 9%                        |

### Bemerkungen

Zur Produktgruppe **Friedhöfe** gehören alle Tätigkeiten rund um das Bestattungswesen: Durchführen von Bestattungen bzw. Beisetzungen, Bereitstellen der Kapellen für die Abdankungsfeiern, Anfertigung von Trauerfloristik, Verkauf von Grabschmuck, Blumen, Kerzen usw., Bepflanzung der Grabstätten, Pflege der Grabfelder. Dazu kommen die Pflege und der Unterhalt der Friedhofsanlagen.

Die Friedhöfe richten sich bei ihrer Kernaufgabe generell auf die heute üblichen Beisetzungs- und Bestattungsformen aus. Dies unter Beachtung der rechtlichen, ethnischen, ökonomischen, örtlichen und historischen Gegebenheiten. Friedhöfe sind jedoch mehr als nur Beisetzungs- und Bestattungs-orte für Tote: Sie sind auch Orte der Lebenden, des Abschieds, der Trauerbewältigung, der Erinnerung und Besinnung. Über diese unmittelbaren Friedhofsaufgaben hinaus erfüllen die Friedhöfe für die Bevölkerung weitere wichtige Bedürfnisse (Erholung, Ökologie, Denkmalschutz etc.).

#### Abweichung Budget 2022 / Budget 2021

Die Nettokosten liegen um 1,79 Mio. Franken höher als im Budget 2021. Die Bruttokosten steigen um 1,73 Mio. Franken:

- + 0,22 Mio. Franken höherer Personalaufwand: Anteil Friedhöfe am Wechsel FISTA Schreinerei zu SGB, Mehrkosten zusätzlicher Ferienanspruch von drei Tagen
- + 0,06 Mio. Franken höhere anteilige Kosten aus diversen internen Verrechnungen und Abschreibungen
- + 1,45 Mio. Franken höherer Anteil aus der Kostenumlage aufgrund einer neuen Berechnungsgrundlage

Die Einnahmen liegen um 0,06 Mio. Franken tiefer als im Budget 2021.

- 0,06 Mio. Franken tiefere Einnahmen bei der PG520420, Anpassung aufgrund von Erfahrungswerten

## Produktgruppe PG520400 Friedhöfe - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Auf den städtischen Friedhöfen werden umfassende Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Bestattung, der Grabbepflanzung und dem Grabunterhalt angeboten. Unterhalt und Pflege erfolgen werterhaltend und umweltgerecht (P410 - P430).

Die städtischen Friedhöfe werden als Orte der Erholung, Ruhe und Besinnung sowie der Totenehrung gestaltet und erhalten (P420).

Gestaltung und Betrieb der Friedhöfe nehmen Rücksicht auf die unterschiedlichen religiösen Bedürfnisse grösserer Bevölkerungsgruppen in der Stadt Bern (P420, P430).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Beim täglichen Kontakt mit Angehörigen, Bestattern und Friedhofsbesuchenden kann weitgehend auf die unterschiedlichen Wünsche eingegangen werden. Damit ist auch die bedürfnisgerechte Dienstleistung sichergestellt (P410 - P430).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                   | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|-------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Kostendeckungsgrad:                    |           |           |          |          |          |           |
| Bestattung / Beisetzung (P410)            | 60.0%     | 60.0%     | 54.4%    | 64.3%    | 59.3%    |           |
| Grabbepflanzung (P420)                    | 124.0%    | 124.0%    | 108.5%   | 125.8%   | 125.4%   |           |
| Grabfeldunterhalt (P420)                  | 60.0%     | 60.0%     | 53.1%    | 51.6%    | 54.2%    |           |
| Pflanzenverkauf und Trauerbinderei (P430) | 80.0%     | 80.0%     | 91.0%    | 78.4%    | 82.4%    |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                              | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|---------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Bestattungen / Beisetzungen (P410) | 1'086    | 1'120    | 1'141    | 1'156    |           |
| 2) Erdbestattungen (P410):            |          |          |          |          |           |
| Einzelgrab                            | 113      | 112      | 112      | 96       |           |
| Gemeinschaftsgrab                     | 34       | 45       | 43       | 45       |           |
| 3) Urnenbeisetzungen (P410):          |          |          |          |          |           |
| Einzelgrab                            | 286      | 291      | 251      | 305      |           |
| Themengräber                          | 154      | 148      | 138      | 110      |           |
| Gemeinschaftsgrab                     | 499      | 524      | 597      | 600      |           |

## Produktegruppe PG520400 Friedhöfe - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                  |
|----------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|--------------------------------------------|
| 4) Anzahl unentgeltliche Bestattungen (P410)             | 152      | 153      | 157      | 161      |                                            |
| 5) Anzahl Grabbepflanzung (P420)                         | 14'513   | 15'564   | 16'461   | 17'487   | Frühling-, Sommer- und Herbstbepflanzungen |
| 6) Bestand Grabstätten per 31.12. (P410 - P430)          | 9'248    | 9'375    | 9'978    | 10'267   |                                            |
| 7) Anzahl Schon- und Nischenarbeitsstellen (P410 - P430) | 2        | 2        | 2        | 2        |                                            |

### Bemerkungen

keine

# Geoinformation Stadt Bern

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Bruttokosten            | 4'426'735.14        | 4'577'834.76        | 4'436'985.37        | 4'359'183.61        |
| Erlöse                  | 3'027'520.00        | 3'078'150.00        | 2'935'030.25        | 2'877'478.90        |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>1'399'215.14</b> | <b>1'499'684.76</b> | <b>1'501'955.12</b> | <b>1'481'704.71</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 68.4%               | 67.2%               | 66.1%               | 66.0%               |

### Nummer

| Produktgruppe                 | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022   |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-------------------------------|-------------------|------|--------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                               | Fr.               | %    | Fr.          | %    |                           |                           |                           |
| Geoinformation und Vermessung | 4'426'735.14      | 100% | 3'027'520.00 | 100% | 1'399'215.14              | 1'499'684.76              | -7%                       |

### Bemerkungen

**Geoinformation Stadt Bern** wird im Budgetjahr vor allem durch folgende Umstände gefordert werden:

- Umsetzung städtische Geoinformationsverordnung (Aufbau städtisches Geoportal mit Darstellungs- und Downloaddiensten)
- Betrieb GIS-Bern, Weiterführung Open Source Pilotprojekte im Hinblick auf Erneuerung Gesamtwartungsvertrag GIS-Bern ab 2025
- Erneuerung der amtlichen Vermessung (Bodenbedeckung) im Stadtteil Kirchenfeld
- Sicherstellung eines aktuellen kommunalen Leitungskatasters und Zusammenführung der Daten mit kantonalem Leitungskataster
- Teilerneuerung Instrumentenflotte (GNSS-Geräte, Tachymeter)
- Ersatz 3D-Verwaltungssystem

#### Wesentliche Veränderungen gegenüber dem Vorjahr

Im Zusammenhang mit dem städtischen Entlastungsprogramm FIT sind für das Budgetjahr folgende Massnahmen vorgesehen:

- Weiterführung Massnahmen aus PGB 2021 (0,17 Mio. Franken)
- Reduktion Personalaufwand durch Pensenabbau bei Wiederbesetzung infolge Pensionierung resp. Fluktuation (0,08 Mio. Franken)
- Optimierung GIS-Architektur (0,02 Mio. Franken)

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Vergleich Budget 2022 / Budget 2021

Die Nettokosten sinken gegenüber dem Voranschlag 2021 um 0,1 Mio. Franken.

Die Bruttokosten sinken um 0,15 Mio. Franken:

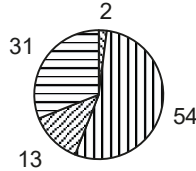
- 0,10 Mio. Franken tieferer Personalaufwand (Personalabbau infolge Entlastungsprogramm FIT)
- 0,05 Mio. Franken tiefere interne Verrechnungen (Dienstleistungen Informatikdienste)

Die Erlöse reduzieren sich ebenfalls um 0,05 Mio. Franken:

- 0,05 Mio. Franken tiefere Gebührenerträge (Hochrechnung aufgrund Durchschnittswerte Vorjahre)
- 0,01 Mio. Franken tiefere übrige Erträge (Wegfall Unterstützungsbeitrag IV)
- + 0,01 Mio. Franken höhere interne Verrechnungen

## Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 4'426'735.14        | 4'577'834.76        | 4'436'985.37        | 4'359'183.61        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Beiträge Dritter</li> <li>■ Gebühren und Verkäufe</li> <li>■ Interne Verrechnungen</li> <li>■ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 3'027'520.00        | 3'078'150.00        | 2'935'030.25        | 2'877'478.90        |                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>1'399'215.14</b> | <b>1'499'684.76</b> | <b>1'501'955.12</b> | <b>1'481'704.71</b> |                                                                                                                                                                                                                                               |
| Kostendeckungsgrad in % | 68.4%               | 67.2%               | 66.1%               | 66.0%               |                                                                                                                                                                                                                                               |

### Nummer

| Produkt          | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                  | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P570110 Geodaten | 2'459'522.06      | 56% | 2'384'149.96 | 79% | 75'372.10                 | 164'842.81                | -54%                      |
| P570120 GIS-Bern | 1'967'213.08      | 44% | 643'370.04   | 21% | 1'323'843.04              | 1'334'841.95              | -1%                       |

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Geoinformation und Vermessung** ist verantwortlich für die amtliche Vermessung, den Leitungskataster und das GIS der Stadt Bern. Es ist die Kompetenzstelle für die Beschaffung, den Zugang und die Verbreitung von Geoinformationen.

Während dem im Produkt **GIS-Bern** die Nettokosten unverändert bleiben (leicht rückläufige Erlöse werden durch eine Reduktion der Bruttokosten kompensiert), fallen im Produkt **Geodaten** insbesondere die Einsparungen im Personalbereich ins Gewicht und führen zu deutlich geringeren Nettokosten.

## Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Das Produkt Geodaten (P110) umfasst die amtliche Vermessung, den Leitungskataster und das Landschaftsmodell der Stadt Bern sowie weitere Vermessungsdienstleistungen. Die amtliche Vermessung ist den gesetzlichen Anforderungen entsprechend qualitativ einwandfrei, planmässig und wirtschaftlich sichergestellt. Ober- und unterirdische Ver- und Entsorgungsanlagen sind in Zusammenarbeit mit den Werkbetreibenden vollständig und aktuell dokumentiert und stehen allen Interessierten in Form des städtischen Leitungskatasters als Planungs- und Entscheidungsgrundlage zur Verfügung. Mit dreidimensionalen Informationen zum Gelände und zu den Gebäuden wird das Angebot an Grundlagedaten für die Stadtverwaltung und die Öffentlichkeit ergänzt.

Über das zentrale GIS-Kompetenzzentrum (GKB) ist ein optimierter und effizienter Einsatz des GIS in der Stadtverwaltung sichergestellt. Bereitstellung, Bearbeitung, Nutzung und Verteilung aller Daten mit Raumbezug sind koordiniert. Für Leistungsbezügerinnen und -bezüger ist eine bedürfnisgerechte Unterstützung sichergestellt (P120).

Über kostendeckende Zusatzleistungen an Dritte werden für den gesetzlichen Auftrag notwendige Ressourcen und Infrastrukturen ausgelastet (PG100).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Aufsicht über amtliche Vermessung und Leitungskataster durch das kantonale Amt für Geoinformation. Sicherstellung von Qualitätsstandards wie Genauigkeit und Zuverlässigkeit durch Einhaltung gesetzlicher Vorgaben und Normen (P110). Regelmässige Nachkalkulationen stellen eine kostendeckende Verrechnung der Dienstleistungen sicher (PG100).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                            | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Verhältnis Stunden Aufträge nach Gesetz und Organisationsverordnung / Zusatzleistungen (PG100). | 98 / 2 %  | 98 / 2%   | 98 / 2%  | 98 / 2%  | 98% / 2% |           |
| 2) Kostendeckungsgrad Produktgruppe (PG100)                                                        | 68%       | 67%       | 66%      | 66%      | 69%      |           |

## Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                 | Ist 2020   | Ist 2019   | Ist 2018   | Ist 2017   | Kommentar                          |
|--------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------------------------------|
| 1) Flächendeckungsgrad der amtlichen Vermessung in % (P110)              |            |            |            |            |                                    |
| - definitiv anerkannt                                                    | 100%       | 100%       | 100%       | 100%       |                                    |
| - nach aktuellen Vorschriften (AV93)                                     | 87%        | 87%        | 87%        | 80%        |                                    |
| 2) Anteil am Gesamtertrag Nachführung in % (P110)                        |            |            |            |            |                                    |
| - Private                                                                | 70%        | 75%        | 60%        | 90%        |                                    |
| - öffentliche Hand                                                       | 30%        | 25%        | 40%        | 10%        | Gemeinwesen, inkl. ewb             |
| 3) GIS-Durchdringung in % (P120)                                         | 71%        | 69%        | 69%        | 63%        |                                    |
| 4) Investitionsvolumen GKB (P120)                                        | Fr.14'216  | Fr.7'037   | Fr.0       | Fr.17'550  |                                    |
| 5) Anzahl Feldeinsätze für Geodaten-erhebungen und -nachführungen (P130) | 1'233      | 1'319      | 1'185      | 1'280      |                                    |
| 6) Anteil am Gesamtertrag in % (PG100)                                   |            |            |            |            |                                    |
| - stadintern / stadteigene Unternehmen                                   | 74%        | 77%        | 75%        | 62%        | neue Berechnung seit 2018 aufgrund |
| - übrige                                                                 | 26%        | 23%        | 25%        | 37%        | Revisionsbemerkung                 |
| 7) Nutzung von Geodaten (P120)                                           |            |            |            |            |                                    |
| - Internet-Stadtplan                                                     | 39'568'031 | 33'228'641 | 32'949'534 | 29'267'818 |                                    |
| - Web-GIS                                                                | 1'772'831  | 1'567'444  | 1'355'865  | 1'293'220  |                                    |
| 8) Geodaten im GIS (P120)                                                | 242        | 231        | 221        | 201        |                                    |

### Bemerkungen

**zu Steuerungsvorgabe 1:** Verglichen wird der zeitliche Aufwand für hoheitliche Tätigkeiten (Erfüllung der Aufgaben gemäss Gesetz und Organisationsverordnung) mit dem Zeitaufwand für die Erfüllung von kommerziellen Aufträgen (in Konkurrenz zu Drittfirmen).

**zu Kennzahl 1:** Die Daten der amtlichen Vermessung sind in 11 thematische Informationsebenen gegliedert (Fixpunkte, Bodenbedeckung, Einzelobjekte, Höhen, Nomenklatur, Liegenschaften, Rohrleitungen, Hoheitsgrenzen, dauernde Bodenverschiebungen, Gebäudeadressen, administrative Einteilungen). Die Kennzahl Flächendeckungsgrad nach aktuellen Vorschriften bezeichnet Gebiete, die über alle Informationsebenen vom Bund gemäss den Vorschriften AV93 anerkannt wurden.

## Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die eidgenössischen Vorschriften (AV93) wurden 1993 eingeführt. Das gesamte Vermessungswerk der Stadt Bern (inkl. das bereits definitiv anerkannte, nach 1919 erstellte) muss gemäss diesen Vorschriften überarbeitet werden. Die Arbeiten zur Erneuerung der Bodenbedeckung im Gebiet Kirchenfeld wurden 2020 gestartet. Mit dem Abschluss der Arbeiten und der Anerkennung des Operats ist 2024 zu rechnen.

**zu Kennzahl 2:** Die Nachführung des amtlichen Vermessungswerks (Grenz-, Gebäude- und Situationsmutationen) ist gesetzlich geregelt und wird auf dem Gemeindegebiet der Stadt Bern hoheitlich von Geoinformation Stadt Bern ausgeführt. Die Kosten werden gemäss kantonalem Gebührentarif an den Verursacher (Auftraggeber, Bewilligungsnehmer) übertragen. Das Kriterium "öffentliche Hand" umfasst stadtinterne Dienststellen sowie stadteigene Unternehmen (ewb), nicht jedoch Aufträge von Bund und Kanton.

**zu Kennzahl 3:** Die GIS-Durchdringung bezeichnet den Anteil der städtischen Dienststellen mit GIS-Daten oder -Anwendungen. Die Kennzahl ist abhängig von den finanziellen Mitteln, die einer Abteilung zur Verfügung stehen, um Geoinformation Stadt Bern mit der Datenerhebung oder -bereitstellung zu beauftragen. 2020 ist keine neue Dienststelle dazugekommen. Der Prozentwert ändert sich auf Grund der Zusammenführung von Feuerwehr und Sanitätspolizei zu Schutz und Rettung Bern.

**zu Kennzahl 4:** Das GIS-Kompetenzzentrum (GKB) ist verantwortlich für das städtische geografische Informationssystem (GIS-Bern). Mit Pilotprojekten zum Einsatz von Open Source GIS-Software soll die langfristige Ausrichtung des GIS-Bern geklärt werden.

**zu Kennzahl 5:** Die Kennzahl bezeichnet die Anzahl Feldeinsätze, die durch die Feldequippen im Produkt Geodaten geleistet wurden. 2020 ist die Anzahl Feldeinsätze trotz Corona-Pandemie nur leicht zurückgegangen.

**zu Kennzahl 6** Aufgrund einer Überprüfung durch das Finanzinspektorat, im Rahmen der ordentlichen Revision 2018, wird diese Kennzahl ab dem Jahresabschluss 2018 neu berechnet. Der Wert ist praktisch unverändert gegenüber den Vorjahren.

**zu Kennzahl 7 :** Die Kennzahl macht eine Aussage über die allgemeine Verbreitung und Nutzung von Geodaten, das heisst über die Anzahl abgefragter Kacheln der Kartendienste des GIS-Bern. Die Nutzung des Internet-Stadtplans wie auch des Web-GIS ist gegenüber dem Vorjahr weiter angestiegen. Die Zunahme ist insbesondere auf neue Themen (u.a. Luftbild 2020, weitere historische Pläne, Kunst im öffentlichen Raum) sowie neue stadtinterne Applikationen zurückzuführen.

**zu Kennzahl 8:** Die Anzahl Geodatensätze im Geodatenkatalog des GIS-Bern, die die verschiedenen Abteilungen verwalten, zeigt die Entwicklung über den Gebrauch von Geodaten auf und gibt Aufschlüsse über den Grad der GIS-Nutzung auf Expertenstufe. Die Anzahl an Geodatensätzen konnte im vergangenen Jahr weiter ausgebaut werden.

# Verkehrsplanung

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|
| Bruttokosten            | 7'254'221.19        | 6'825'154.40        | 7'439'599.59     | 7'107'683.35     |
| Erlöse                  | 0.00                | 0.00                | 420'974.37       | 13'971.50        |
| <b>Nettokosten</b>      | 7'254'221.19        | 6'825'154.40        | 7'018'625.22     | 7'093'711.85     |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.0%                | 0.0%                | 5.7%             | 0.2%             |

### Nummer

|          | Produktgruppe                      | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------|------------------------------------|-------------------|-----|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|          |                                    | Fr.               | %   | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| PG580100 | Verkehrsplanung                    | 4'944'221.19      | 68% | 0.00       | - | 4'944'221.19              | 4'375'154.40              | 13%                       |
| PG580200 | Förderung Fuss- und<br>Veloverkehr | 2'310'000.00      | 32% | 0.00       | - | 2'310'000.00              | 2'450'000.00              | -6%                       |

### Bemerkungen

Die Verkehrsplanung erarbeitet Planungen zum privaten und öffentlichen Verkehr auf den Stufen Konzepte, Vorstudien und Richtpläne. In der Produktgruppe Verkehrsplanung sind alle Leistungen der städtischen Verkehrsplanung zusammengefasst.

Trotz weiterführenden Entlastungsmassnahmen aus dem Budget 2021 in der Höhe von Fr. 340'000.00 und zusätzlichen Sparvorlagen von Fr. 255'000.00, steigen die Nettokosten gegenüber dem Vorjahr um rund Fr. 429'000.00. Dies ist in erster Linie auf die Mietkosten der geplanten neuen Velostation Welle 7 und höheren Kosten für Abschreibungen zurückzuführen.

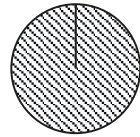
### Vergleich Budget 2022 / Budget 2021

Die gegenüber dem Budget 2021 um 0,429 Mio. Franken höheren Nettokosten begründen sich wie folgt:

- + 0,466 Mio. Franken höhere Kosten für Raummiete und Nebenkosten der Velostationen (PG580100) direkte Verrechnung über Verkehrsplanung
- + 0,415 Mio. Franken höhere Kosten für Raummiete und Nebenkosten für die geplante Velostation Welle 7 (PG580100)
- + 0,154 Mio. Franken höhere Kosten für Abschreibungen und Zinsen, Unterhalt Büroräumlichkeiten (PG580100)
- 0,466 Mio. Franken tiefere Kosten internen Verrechnungen Miet- und Nebenkosten Velostationen (PG580100)
- 0,140 Mio. Franken tiefere Kosten aufgrund Umsetzung Sparmassnahmen Förderung Fuss- und Veloverkehr (PG580200)

## Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                        |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 4'944'221.19        | 4'375'154.40        | 4'568'635.41     | 4'643'740.39     | <br>100 |
| Erlöse                  | 0.00                | 0.00                | 10.19            | 28.54            |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | 4'944'221.19        | 4'375'154.40        | 4'568'625.22     | 4'643'711.85     |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.0%                | 0.0%                | 0.0%             | 0.0%             |                                                                                            |

### Nummer

|         | Produkt                           | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|-----------------------------------|-------------------|-----|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                   | Fr.               | %   | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| P580110 | Verkehrskonzepte                  | 981'792.18        | 20% | 0.00       | - | 981'792.18                | 1'260'578.20              | -22%                      |
|         | Vorprojekte                       |                   |     |            |   |                           |                           |                           |
| P580120 | Verkehrsanlagen (Bau und Betrieb) | 3'962'429.01      | 80% | 0.00       | - | 3'962'429.01              | 3'114'576.20              | 27%                       |

### Bemerkungen

Die **Verkehrsplanung** (ohne Fachstelle Fuss- und Veloverkehr) wird im Budgetjahr vor allem durch folgende Vorhaben gefordert:

- Umsetzung der Klimamassnahmen im Verkehr
- Anschlussplanungen aus dem Agglomerationsprogramm, insbesondere die Zielerreichung der MIV-Reduktion zu Gunsten Fuss-, Veloverkehr und Öffentlicher Verkehr mittels Verkehrsmanagement (Abstimmung des MIV-Basisnetzes mit Kanton, ASTRA und Region)
- Planung von Verkehrs- und Mobilitätskonzepten, insbesondere Mobilitäts-Hubs
- Planung von Verkehrsinfrastrukturmassnahmen
- Umsetzung von Kleinmassnahmen mit Schwerpunkt Verkehrssicherheit im ganzen Stadtgebiet (insbesondere Schulwegsicherheit)
- Umsetzung LSA-Strategie (gelbblickend ausserhalb der Hauptverkehrszeiten)
- Einführung von Tempo 30-Zonen und Begegnungszonen
- Planung Anforderungen Bypass A6

## Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Vergleich Budget 2022 / Budget 2021

Die gegenüber dem Budget 2021 um 0,569 Mio. Franken höheren Nettokosten begründen sich wie folgt:

- + 0,466 Mio. Franken höhere Kosten für Raummiete und Nebenkosten der Velostationen, welche ab 2022 durch die Verkehrsplanung getragen werden. Die Entschädigung für den Betrieb der Velostationen durch das Kompetenzzentrum Arbeit KA reduziert sich im selben Umfang. Diese strukturelle Bereinigung der Mietverträge mit Immobilien Stadt Bern ist für die Stadtrechnung kostenneutral
- + 0,415 Mio. Franken höhere Kosten für Raummiete und Nebenkosten für die geplante Velostation Welle 7
- + 0,210 Mio. Franken höhere Kosten für Abschreibungen, Zinsen und Unterhalt Büroräumlichkeiten
- 0,466 Mio. Franken tiefere Kosten in den internen Verrechnungen infolge Kürzung des Betriebsbeitrags an das Kompetenzzentrum Arbeit KA aufgrund Übernahme Mietverträge von Immobilien Stadt Bern (kostenneutral)
- 0,056 Mio. Franken tiefere Informatikkosten, Personalkosten und Aufwände an Dritte

## Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Verkehrskonzepte sind auf die Siedlungsentwicklung, die Erfordernisse der Umweltschutzgesetzgebung und auf die regionale Verkehrsplanung abgestimmt (P110).

Die bauliche und betriebliche Verkehrsinfrastruktur wird laufend auf Schwachstellen untersucht und auf ihre Zweckmässigkeit überprüft. Der Standortvorteil einer guten Erschliessung ist auch für die zukünftige Stadtentwicklung sicher gestellt.

Mit baulichen und betrieblichen Massnahmen werden eine umweltfreundliche Mobilität und stadtverträgliche Verkehrsarten gefördert. Kampagnen beeinflussen das umweltbewusste, verantwortungs- und rücksichtsvolle Verhalten der Verkehrsteilnehmenden positiv (P120).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Bis Ende des Berichtsjahrs wird folgender Planungsstand angestrebt: Für die Entwicklung des Gesamtverkehrs der Stadt Bern liegt eines von ASTRA, Kanton und umliegenden Gemeinden abgestimmtes Konzept vor. Klimamassnahmen sind Teil aller Verkehrskonzepte und werden im Rahmen der laufenden Verkehrsprojekte umgesetzt. Tempo 30- und Begegnungszonen in Wohnquartieren sind weiter ausgebaut. Die erforderlichen Vorstudien (Planung von Verkehrsinfrastrukturmassnahmen) sind erstellt und mit den betroffenen Anspruchsgruppen (Quartierorganisationen, Interessenverbände u.a.) abgestimmt.

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                  | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                         |
|------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------------------------------|
| 1) Verkehrsaufkommen MIV (P110 und P120) | < Vorjahr | < Vorjahr | -9%      | -2%      | 1%       | vgl. Kennzahl 2 inkl. Bemerkungen |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                        | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl Verkehrskonzepte und Richtpläne in Bearbeitung / verabschiedet (P110) | 21       | 16       | 19       | 20       | Erhebung pro Stadtteil                                          |
| 2) Veränderung des Verkehrsaufkommens MIV (P120)                                | -9.00%   | -2.00%   | 1%       | - 4%     | vgl. Bemerkungen                                                |
| 3) Anzahl überprüfte Baugesuche/Voranfragen (P120)                              | 204      | 208      | 241      | 149      | Erhebung der von der VP überprüften Baugesuche/Voranfragen vgl. |
| 4) Anzahl abgeschlossene Vorstudien und Markierungs-/Signalisationspläne (P120) | 213      | 210      | 200      | 162      | vgl. Bemerkungen                                                |
| 5) Anzahl Monats-/Jahresabonnemente Libero Zonen 100/101 (P110 - P210)          | 288'000  | 438'000  | 395'000  | 411'000  | vgl. Bemerkungen                                                |
| 6) Anzahl bearbeitete Kampagnen (P110 - 210)                                    | 2        | 6        | 6        | 5        | vgl. Bemerkungen                                                |

## Produktegruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                   |
|------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------------------------|
| 7) Anzahl Lichtsignalanlagen             | 82       | 83       | 83       | 82       | neue Kennzahl ab 2015; vgl. |
| 8) Laufende Kosten pro Lichtsignalanlage | 35'000   | 35'000   | 35'000   | 35'000   | neue Kennzahl ab 2015; vgl. |
| 9) Anzahl Kreisel (ohne Turbo-Kreisel)   | 27       | 27       | 27       | 27       | neue Kennzahl ab 2015; vgl. |
| 10) Anzahl Turbo-Kreisel                 | 2        | 2        | 2        | 2        | neue Kennzahl ab 2015; vgl. |

### Bemerkungen

**zu Kennzahl 1:** Drei wichtige städtische Konzepte konnten abgeschlossen werden: Der Masterplan Veloverkehr und der Richtplan Fussverkehr sowie die Planungsgrundsätze für den Strassenraum. Die Stadt Bern beteiligt sich an verschiedenen Konzepten und Richtplänen der Regionalkonferenz Bern-Mittelland (RKBM) (z.B. Netzstrategie ÖV Kernagglomeration Bern, Regionales Gesamtverkehrs- und Siedlungskonzept Region Bern (RGSK 2021) / Agglomerationsprogramm 4) welche auch für die Stadt Bern von grosser Bedeutung sind.

**zu Kennzahl 2:** Seit 20 Jahren wird die Veränderung des Verkehrsaufkommens MIV in der Stadt Bern anhand von 28 permanenten Messstellen auf dem ganzen Stadtgebiet dokumentiert. Seit 2000 nimmt das Verkehrsaufkommen pro Jahr um durchschnittlich 1,25% ab. Nach einer «durchschnittlichen» Abnahme von 2019 gegenüber 2018 um 2% kann die Entwicklung im vergangenen Jahr 2020 gegenüber 2019 sicher als «ausserordentlich» bezeichnet werden. Die Abnahme um 9% ist mitverursacht durch die Corona-bedingte Reduktion der gesamten Mobilität.

**zu Kennzahl 3:** Nicht enthalten sind Anfragen zu Bauvorhaben, welche direkt an die VP gerichtet wurden.

**zu Kennzahl 4:** Erfasst werden Vorstudien, welche unter der Federführung der Verkehrsplanung erarbeitet wurden und in der Regel an das Tiefbauamt übergeben werden. Ein Grossteil betrifft Klein- und Kleinstmassnahmen.

**zu Kennzahl 5:** Summe der LIBERO-Monats- und Jahresabonnemente mit den Zonen 100/101. Diese Kennzahl ist eine Spezialauswertung der Verkaufszahlen. Der Rückgang ist Corona-bedingt.

**zu Kennzahl 6:** Fachliche Begleitung und finanzielle Beteiligung bei zwei Kampagnen: Velo-Kampagne und Schulbeginn. Aufgrund der Corona-Pandemie wurden Kampagnen wie der Autofreie Sonntag nicht durchgeführt.

**zu Kennzahl 7:** Die Anzahl Lichtsignalanlagen ist konstant geblieben. Alle 82 Lichtsignalanlagen befinden sich im Eigentum der Stadt Bern und werden vom Tiefbauamt betrieben und unterhalten.

## Produktegruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

### Bemerkungen

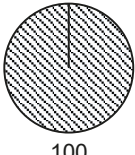
**zu Kennzahl 8:** Die Kosten für die Lichtsignalanlagen umfassen Abschreibungen, Zinsen sowie Aufwand für Betrieb und Unterhalt (Durchschnitt pro Anlage und Jahr); sie fallen beim Tiefbauamt an (PG510010 Betrieb + Unterhalt).

**zu Kennzahl 9:** Die Kennzahl enthält mit Ausnahme der "Turbinen-Kreisel" (vgl. Kennzahl 10) sämtliche signalisierten Kreisverkehrsregimes auf Stadtgebiet; 2016 ist der bereits während der Baustelle Eigerplatz provisorisch eingerichtete Kreisverkehr dazugekommen. 2019/20 sind keine neuen Kreisel gebaut worden.

**zu Kennzahl 10:** Der Begriff „Turbinenkreisel“ ist fachtechnisch nicht eindeutig, häufiger wird der Begriff „Turbo-Kreisel“ verwendet. Er umfasst alle mehrspurigen Kreisverkehrsregimes, bei welchen wichtige Fahrbeziehungen durch zugewiesene Spuren „beschleunigt“ werden. In der Stadt Bern fallen am ehesten der Thunplatz und das Burgernziel unter diesen Begriff.

## Produktgruppe PG580200 Förderung Fuss- und Veloverkehr

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                        |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 2'310'000.00        | 2'450'000.00        | 2'870'964.18     | 2'463'942.96     | <br>100 |
| Erlöse                  | 0.00                | 0.00                | 420'964.18       | 13'942.96        |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | 2'310'000.00        | 2'450'000.00        | 2'450'000.00     | 2'450'000.00     |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.0%                | 0.0%                | 14.7%            | 0.6%             |                                                                                            |

### Nummer

| Produkt                                 | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-----------------------------------------|-------------------|------|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                         | Fr.               | %    | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| P580210 Förderung Fuss- und Veloverkehr | 2'310'000.00      | 100% | 0.00       | - | 2'310'000.00              | 2'450'000.00              | -6%                       |

### Bemerkungen

Die Fachstelle Fuss- und Veloverkehr wird im Budget 2022 vor allem durch folgende Vorhaben gefordert:

- Weiterführung Velo-Offensive
- Umsetzung Massnahmen aus dem Richtplan Fussverkehr
- Betrieb und Weiterentwicklung Veloverleihsystem
- Umsetzung Masterplan Veloinfrastruktur
- Entwicklung Masterplan Fussverkehr
- Entwicklung Masterplan Veloinfrastruktur zu Velo-Abstellplätzen

### Vergleich Budget 2022 / Budget 2021

Aufgrund der Umsetzung der Sparmassnahmen liegen die Nettokosten gegenüber dem Budget 2021 um 0,140 Mio. Franken tiefer:

- 0,253 Mio. Franken tiefere Kosten für Honorare und Aufwände an Dritte
- 0,100 Mio. Franken tiefere Kosten aufgrund Reduktion Beitrag Velokampagne
- + 0,124 Mio. Franken höhere Personalkosten infolge Neuorganisation Fachstelle Fuss- und Veloverkehr (vermehrt interne Leistungen)
- + 0,089 Mio. Franken höhere Kosten für Informatik, Kommunikationmittel, Büromaterial und Unterhalt Büroräumlichkeiten

Für das Jahr 2022 ist keine Entnahme aus der Spezialfinanzierung "Reglement zur Förderung des Fuss- und Veloverkehrs" geplant.

## Produktgruppe PG580200 Förderung Fuss- und Veloverkehr - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Ziel der Förderungsmassnahmen ist die Umlagerung des motorisierten Individualverkehrs in der Stadt auf den Fuss- und Veloverkehr in Abstimmung mit dem öffentlichen Verkehr. Die Fachstelle Fuss- und Veloverkehr ergreift die erforderlichen Massnahmen, um den Anteil des Veloverkehrs in der Stadt Bern bis 2030 zu verdoppeln und den Anteil des Fussverkehrs an den von der Stadtbevölkerung zurückgelegten Wegen auf mindestens 37 Prozent zu erhalten. (P210)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die Fachstelle Fuss- und Veloverkehr erfüllt ihre Jahresziele gemäss separater Planung bzw. Bericht an den Stadtrat (P210).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                        | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                         |
|--------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------------------------------|
| 1) Veloverkehrsaufkommen P210) | > Vorjahr | > Vorjahr | 7%       | 6%       | 5%       | vgl. Kennzahl 1 inkl. Bemerkungen |

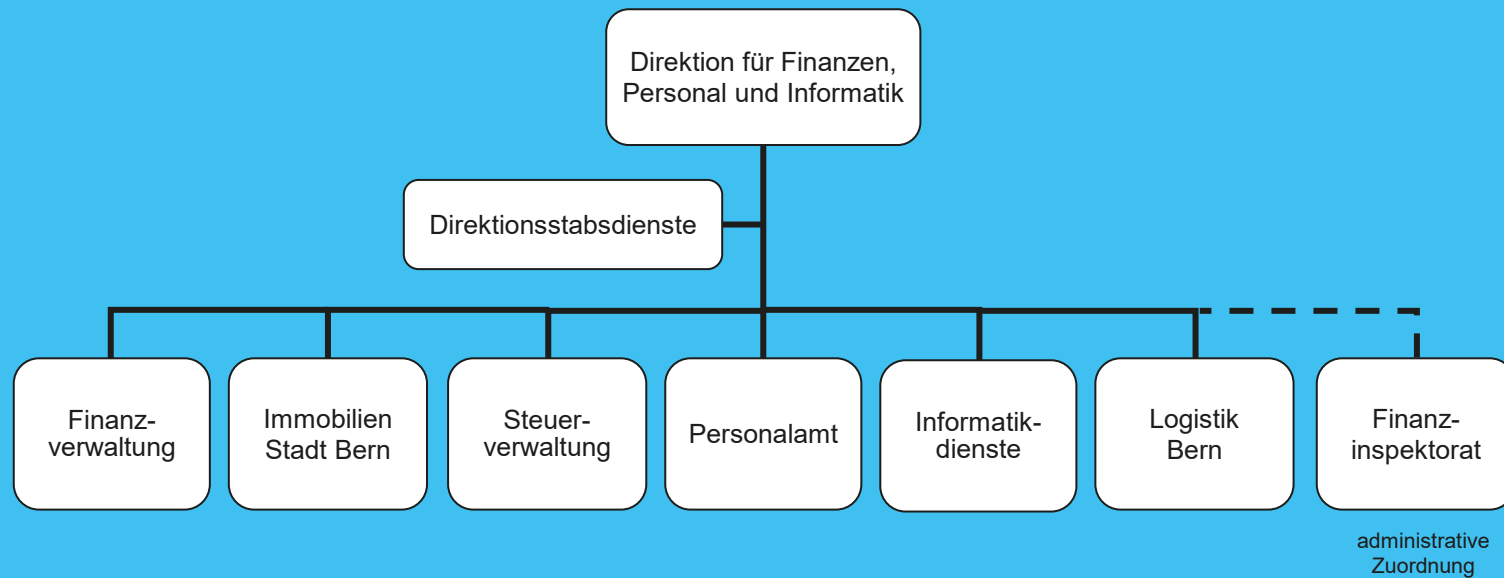
### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                                               | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------------------------------------------------|
| 1) Veränderung des Veloverkehrsaufkommens an den Messstellen, bei denen der Veloverkehr permanent erfasst wird. (P210) | 7%       | 6%       | 5%       | 4%       | durchschnittliche Anzahl pro Tag, vgl. Bemerkungen |
| 2) Stand Spezialfinanzierung (P210)                                                                                    | 2'735    | 412'899  | 114'019  | 32'367   | Stand jeweils per 31.12.                           |

### Bemerkungen

**zu Kennzahl 1:** Das Velozählstellennetz umfasste im Jahr 2020 insgesamt 15 Zählstellen. Die Standorte befinden sich an der Tiefenaustrasse, Schwarzenburgstrasse, Kornhausstrasse, Monbijoustrasse, Schlossstrasse, Falkenplatz, Kirchenfeldstrasse, Murtenstrasse, Kalcheggweg, Nordring, Helvetiaplatz, Bühlstrasse, Bubenbergrplatz, Ladenwandweg und Länggassstrasse. Verglichen wird jeweils der Jahreszuwachs der Summe aller gezählten Velos gegenüber dem Vorjahr. Dabei wird sowohl der durchschnittlich tägliche Verkehr (DTV) sowie der durchschnittliche Werktagsverkehr (DWV) ausgewiesen. Allgemein ist zu beachten, dass die Veloverkehrszahlen an einzelnen Standorten aufgrund lokaler Gegebenheiten (z.B. Baustellen, Grossereignisse, etc.) im Vergleich mit der Gesamtentwicklung des Veloverkehrs überproportionale Abweichungen aufweisen können. Aufgrund technischer Probleme (z.B. leere Batterien, Fehler bei Datenübertragung, etc.) kann es vereinzelt auch zu Datenausfällen kommen. Aufgrund der Einstellungen der Messgeräte für Velos werden Mofas miterfasst; dieser Anteil ist jedoch vernachlässigbar klein (ca. 3% der Fahrten).

# Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)



1600

Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)

## Übersicht

Kosten und  
Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022   | Voranschlag<br>2021   | Rechnung<br>2020      | Rechnung<br>2019      |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Bruttokosten            | 317'454'309.83        | 307'552'667.64        | 325'677'063.07        | 304'726'858.03        |
| Erlöse                  | 844'023'118.09        | 829'038'974.52        | 889'979'032.23        | 829'596'634.80        |
| <b>Nettoerlös</b>       | <b>526'568'808.26</b> | <b>521'486'306.88</b> | <b>564'301'969.16</b> | <b>524'869'776.77</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 265.9%                | 269.6%                | 273.3%                | 272.2%                |

Nummer

| Dienststelle                           | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022     |     | Nettoerlös<br>2022 / Fr. | Nettoerlös<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------------------------------------|-------------------|-----|----------------|-----|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
|                                        | Fr.               | %   | Fr.            | %   |                          |                          |                           |
| Direktionsstabsdienste /<br>Fachstelle |                   |     |                |     |                          |                          |                           |
| 600 Beschaffungswesen                  | 2'511'882.41      | 1%  | 211'480.00     | 0%  | -2'300'402.41            | -2'304'970.08            | 0%                        |
| 610 Finanzverwaltung                   | 111'979'757.59    | 35% | 147'530'845.05 | 17% | 35'551'087.46            | 35'259'589.27            | 1%                        |
| 620 Immobilien Stadt Bern              | 143'469'030.03    | 45% | 133'896'410.97 | 16% | -9'572'619.06            | -4'161'052.39            | 130%                      |
| 630 Steuerverwaltung (light)           | 17'181'356.48     | 5%  | 525'297'250.12 | 62% | 508'115'893.64           | 499'904'575.12           | 2%                        |
| 640 Personalamt (light)                | 5'530'099.28      | 2%  | 580'807.51     | 0%  | -4'949'291.77            | -5'189'381.85            | -5%                       |
| 650 Informatikdienste                  | 21'878'205.83     | 7%  | 23'582'390.13  | 3%  | 1'704'184.30             | 0.00                     | -                         |
| 660 Logistik Bern                      | 13'475'109.35     | 4%  | 12'781'534.31  | 2%  | -693'575.04              | -726'276.54              | -5%                       |
| 670 Finanzinspektorat (light)          | 1'428'868.86      | 0%  | 142'400.00     | 0%  | -1'286'468.86            | -1'296'176.65            | -1%                       |

Bemerkungen

Die Abweichungen zum Vorjahr sind bei den einzelnen Dienststellen und Produktgruppen näher begründet.

### 1. Einleitung

Die Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI) umfasst die Finanzverwaltung, Immobilien Stadt Bern (ISB), die Steuerverwaltung, das Personalamt, die Informatikdienste und Logistik Bern. Darüber hinaus ist auch die Fachstelle Beschaffungswesen bei der FPI angesiedelt. Als internes Revisionsorgan gehört das Finanzinspektorat nicht zur FPI, sondern ist eine Stabsstelle des Gemeinderats, die administrativ der FPI zugeordnet ist und im Budget unter der FPI aufgeführt wird.

## Übersicht - Fortsetzung

Als Ressourcendirektion erbringt die FPI insbesondere verwaltungsinterne Dienstleistungen. Neben den Aufgaben, die zum Kerngeschäft der Abteilungen und Dienststellen der FPI gehören, orientieren sich die Tätigkeiten der FPI an den Legislaturrichtlinien des Gemeinderats. Geprägt ist das Budget der FPI darüber hinaus durch Sparmassnahmen in Zusammenhang mit dem Finanzierungs- und Investitionsprogramm (FIT), andererseits aber auch durch Massnahmen in Folge der Corona-Pandemie.

### 2. Neue Aufgaben und Stellen

Der Leistungskatalog der FPI weist gegenüber dem Vorjahr nur wenige Änderungen auf. Ausnahmen sind der Ausbau in den Bereichen Hauswartung und Reinigung bei ISB sowie der Aufbau eines Mahlzeitendienstes bei Logistik Bern, die zu einem Nettostellenzuwachs von 600 Stellenprozenten führen.

| Abt./Dienststelle     | PG       | Aufgabenbeschrieb                | VTE        | Kosten in Fr.       |
|-----------------------|----------|----------------------------------|------------|---------------------|
| Finanzverwaltung      | PG610100 | Projektunterstützung             | 0.6        | 80'000.00           |
| Immobilien Stadt Bern | PG620100 | Hauswarte und Fachkräfte         | 4          | 0.00                |
|                       |          | Reinigung                        |            |                     |
| Informatikdienste     | PG650100 | Erweiterung MS Lizenzierung      |            |                     |
|                       |          | E3 Office 365, Windows, Teams    |            | 445'000.00          |
|                       |          | Erweiterung MS Lizenzierung      |            |                     |
|                       |          | E5 Office 365, externe Telefonie |            |                     |
|                       |          | Sicherheitsapplikationen         |            | 760'000.00          |
| Logistik Bern         | PG660100 | Standortwechsel Logistik Bern    |            | 221'160.00          |
|                       | PG660300 |                                  |            |                     |
| <b>Total</b>          |          |                                  | <b>4.6</b> | <b>1'506'160.00</b> |

### 3. Übersicht über das Direktionsbudget

Die Bruttokosten der FPI nehmen gegenüber dem Budget 2021 um 9,9 Mio. Franken zu; die Erlöse fallen um 15,0 Mio. Franken höher aus. Der Nettoerlös steigt gegenüber dem Vorjahresbudget um 5,1 Mio. Franken.

### 4. Hinweis auf Haushaltsverbesserungsmassnahmen

Informationen zum Finanzierungs- und Investitionsprogramm FIT sind im Vorbericht enthalten.

# **Direktionsstabsdienste / Fachstelle Beschaffungswesen**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Bruttokosten            | 2'511'882.41        | 2'514'810.08        | 2'587'266.14        | 2'278'744.27        |
| Erlöse                  | 211'480.00          | 209'840.00          | 210'891.20          | 212'785.30          |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>2'300'402.41</b> | <b>2'304'970.08</b> | <b>2'376'374.94</b> | <b>2'065'958.97</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 8.4%                | 8.3%                | 8.2%                | 9.3%                |

### Nummer

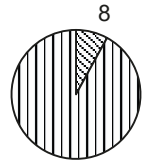
| Produktgruppe                                            | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------------------------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                          | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| Leistungen für Politik und<br>Verwaltungsführung (light) | 1'235'671.00      | 49% | 99'000.00  | 47% | 1'136'671.00              | 1'122'082.34              | 1%                        |
| Fachstelle<br>Beschaffungswesen                          | 1'276'211.41      | 51% | 112'480.00 | 53% | 1'163'731.41              | 1'182'887.74              | -2%                       |

### Bemerkungen

Informationen zum Finanzierungs- und Investitionsprogramm FIT sind im Vorbericht enthalten.

## Produktgruppe PG600100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                              |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'235'671.00        | 1'221'082.34        | 1'366'117.11     | 1'279'386.81     |  <p>8<br/>92</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe<br/>▣ Steuern</p> |
| Erlöse                  | 99'000.00           | 99'000.00           | 102'789.70       | 100'713.80       |                                                                                                                                                  |
| <b>Nettokosten</b>      | 1'136'671.00        | 1'122'082.34        | 1'263'327.41     | 1'178'673.01     |                                                                                                                                                  |
| Kostendeckungsgrad in % | 8.0%                | 8.1%                | 7.5%             | 7.9%             |                                                                                                                                                  |

### Nummer

| Produkt                       | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-------------------------------|-------------------|------|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                               | Fr.               | %    | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| P600110 Führungsunterstützung | 1'235'671.00      | 100% | 99'000.00  | 100% | 1'136'671.00              | 1'122'082.34              | 1%                        |

### Bemerkungen

Keine

## Produktegruppe PG600100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird (P110).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Eine umfassende Geschäftskontrolle und eine angemessene fachkompetente Vertretung der Direktion in direktionsübergreifenden Gremien sind sichergestellt. Die Kontrolle über die Einhaltung von mittel- und langfristigen Zielsetzungen wird im Rahmen der Geschäftskontrolle von Gemeinderatsanträgen und parlamentarischen Vorstößen gewährleistet (P110).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

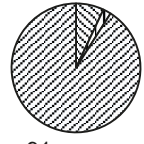
| Kennzahl                                                                        | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anzahl vom Gemeinderat verabschiedete parlamentarische Vorstösse (P110)      | 84       | 56       | 39       | 66       |           |
| 2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse (P110) | 96%      | 100%     | 94%      | 92%      |           |

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG600300 Fachstelle Beschaffungswesen

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'276'211.41        | 1'293'727.74        | 1'221'149.03     | 999'357.46       |  <p>7 2<br/>91</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gebühren und Verkäufe</li> <li>Interne Verrechnungen</li> <li>Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 112'480.00          | 110'840.00          | 108'101.50       | 112'071.50       |                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Nettokosten</b>      | 1'163'731.41        | 1'182'887.74        | 1'113'047.53     | 887'285.96       |                                                                                                                                                                                                                               |
| Kostendeckungsgrad in % | 8.8%                | 8.6%                | 8.9%             | 11.2%            |                                                                                                                                                                                                                               |

### Nummer

| Produkt                              | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|--------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                      | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P600310 Dienstleistungen Stadtintern | 1'158'799.91      | 91% | 24'745.68  | 22% | 1'134'054.23              | 1'190'054.92              | -5%                       |
| P600320 Dienstleistungen Extern      | 117'411.50        | 9%  | 87'734.32  | 78% | 29'677.18                 | -7'167.18                 | -514%                     |

### Bemerkungen

keine

## Produktgruppe PG600300 Fachstelle Beschaffungswesen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung mit allen städtischen Direktionen werden die Beschaffungen der Stadt gesetzeskonform durchgeführt (P310).
- 2) Durch Dialog und Support wird eine einheitliche Beschaffungspraxis sichergestellt (P310).
- 3) Kompetente Beratung von externen Stellen (Energie Wasser Bern, Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik, Personalvorsorgekasse der Stadt Bern, Bürgergemeinde etc.) (P320).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- 1) Anzahl Beschaffungsverfahren und Ausgang der Beschwerdeverfahren gegen Zuschlagsverfügungen. Durch eine Auswertung aller durch die Fachstelle Beschaffungswesen begleiteten Verfahren, aufgeschlüsselt nach Auftraggebende, sollen Schwachstellen aufgezeigt werden (P310 und P320).
- 2) Durch die Begleitung der Beschaffungsabläufe und Feststellungen in Beschwerdeverfahren kann der Schulungs- und Unterstützungsbedarf in den einzelnen Abteilungen bestimmt werden (P310 und P320).
- 3) Rückmeldungen der Kundschaft (P320).

### Steuerungsvorgaben

| Vorgabe                                               | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                                                                      |
|-------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Kostendeckungsgrad externe Dienstleistungen (P320) | 73.0%     | 100.0%    |          |          | 100.3%   | Aufwand-Verrechnung nach KBoB-Tarif (Koordination der Bau- und Liegenschaftsorgane des Bundes) |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                              | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------------------------------------------|
| 1) Anzahl durchgeführte Verfahren, aufgeschlüsselt nach Schwellenwert (P310 und P320) | 314      | 305      | 242      | 278      | Beschaffungskommission (über Fr. 100'000.00) |
|                                                                                       |          |          | 46       | 154      | Fachstelle Beschaffungswesen                 |
| 2) Anzahl Beschwerdeverfahren (P310 und P320)                                         | 7        | 1        | 2        | 8        |                                              |
| 3) Anzahl Beratungen intern (P310)                                                    | 254      | 256      | 250      | 291      |                                              |
| Anzahl Beratungen extern (P320)                                                       | 102      | 113      | 118      | 183      |                                              |
| davon andere Gemeinden                                                                | 29       | 36       | 45       | 34       |                                              |

### Bemerkungen

Kennzahl 1): Seit 2018 werden sämtliche Verfahren oberhalb des Schwellenwerts der Freihandvergabe über die Fachstelle Beschaffungswesen abgewickelt und der Beschaffungskommission unterbreitet.

# Finanzverwaltung

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Bruttokosten            | 111'979'757.59       | 110'767'207.52       | 114'511'970.08       | 116'863'773.84       |
| Erlöse                  | 147'530'845.05       | 146'026'796.79       | 145'823'390.71       | 145'853'681.47       |
| <b>Nettoerlös</b>       | <b>35'551'087.46</b> | <b>35'259'589.27</b> | <b>31'311'420.63</b> | <b>28'989'907.63</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 131.7%               | 131.8%               | 127.3%               | 124.8%               |

### Nummer

|          | Produktgruppe                             | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettoerlös<br>2022 / Fr. | Nettoerlös<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------|-------------------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
|          |                                           | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                          |                          |                           |
| PG610100 | Finanzdienstleistungen<br>Stadtverwaltung | 2'716'847.22      | 2%  | 248'192.76    | 0%  | -2'468'654.46            | -2'125'579.09            | 16%                       |
| PG610200 | Vermögens- und<br>Schuldenbewirtschaftung | 37'877'871.67     | 34% | 80'626'479.29 | 55% | 42'748'607.62            | 41'969'816.10            | 2%                        |
| PG610400 | Finanzausgleich und<br>Beiträge (light)   | 71'385'038.70     | 64% | 66'656'173.00 | 45% | -4'728'865.70            | -4'584'647.74            | 3%                        |

### Bemerkungen

Die Finanzverwaltung bearbeitet finanzstrategische Fragen, erstellt den Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP), das Produktgruppen-Budget (PGB) und die Jahresrechnung. Sie stellt die jederzeitige Liquidität sicher, besorgt den zentralen Zahlungsdienst der Stadt, bewirtschaftet die flüssigen Mittel und beschafft Fremdkapital.

Die Kostenentwicklung in der Dienststelle Finanzverwaltung ist volatil, da im Produkt P610440 "gesamstädtische Finanzvorgänge" direktionsübergreifende Transaktionen wie beispielsweise Zusatzabschreibungen abgewickelt werden.

Im Budget sind zudem Fr. 80'000.00 für die neue Stelle Projekt Support enthalten.

## Übersicht - Fortsetzung

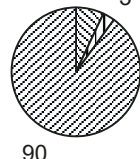
Die Finanzverwaltung erwartet bei den Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung um 0,3 Mio. Franken höhere Nettokosten, bei der Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung einen um 0,8 Mio. Franken höheren Nettoerlös und in der Produktgruppe Finanzausgleich und Beiträge Mehrkosten von 0,1 Mio. Franken gegenüber dem Budget 2021.

Die Abweichungen zum Vorjahr über die ganze Dienststelle setzen sich wie folgt zusammen:

| <b>Bruttokosten</b>                | <b>1.21</b>  | <b>Mio. Franken</b> |                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------|--------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Personalaufwand                    | 2.70         | Mio. Franken        | Sparmassnahme 2021: -3.5 Mio (Mindestvakanz) +0,86 Mio. 3 Ferientage gem. SR, 2022 keine gesamtstädtischen Massnahmen (wurde direkt bei den Dienststellen geplant) |
| Sach- und übriger Betriebsaufwand  | 0.24         | Mio. Franken        |                                                                                                                                                                    |
| Abschreibungen Verwaltungsvermögen | 0.02         | Mio. Franken        |                                                                                                                                                                    |
| Finanzaufwand                      | -0.16        | Mio. Franken        |                                                                                                                                                                    |
| Transferaufwand                    | -1.41        | Mio. Franken        | (Vertikale Lastenverschiebung: -1,24 Mio.; Disparitätenabbau: -0,48 Mio.)                                                                                          |
| Ausserordentlicher Aufwand         | 0.00         | Mio. Franken        |                                                                                                                                                                    |
| Interne Verrechnungen              | -0.18        | Mio. Franken        |                                                                                                                                                                    |
| <b>Erlöse</b>                      | <b>-1.50</b> | <b>Mio. Franken</b> |                                                                                                                                                                    |
| Entgelte                           | -0.08        | Mio. Franken        |                                                                                                                                                                    |
| Verschiedene Erträge               | 0.00         | Mio. Franken        |                                                                                                                                                                    |
| Finanzertrag                       | 0.02         | Mio. Franken        |                                                                                                                                                                    |
| Transferertrag                     | 0.00         | Mio. Franken        |                                                                                                                                                                    |
| Ausserordentlicher Ertrag          | -0.90        | Mio. Franken        | (2022 höhere Entnahmen Spezialfinanzierungen Schulen/Eis+Wasser -0,90 Mio.)                                                                                        |
| Interne Verrechnungen              | -0.55        | Mio. Franken        | (Kalkulatorische Zinsen)                                                                                                                                           |

## Produktgruppe PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 2'716'847.22        | 2'363'510.65        | 3'264'105.58        | 2'743'736.31        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 248'192.76          | 237'931.56          | 282'321.17          | 271'290.12          |                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>2'468'654.46</b> | <b>2'125'579.09</b> | <b>2'981'784.41</b> | <b>2'472'446.19</b> |                                                                                                                                                                                                                   |
| Kostendeckungsgrad in % | 9.1%                | 10.1%               | 8.6%                | 9.9%                |                                                                                                                                                                                                                   |

### Nummer

| Produkt                           | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-----------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                   | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P610110 Finanzhaushalt            | 1'244'949.26      | 46% | 0.00       | 0%  | 1'244'949.26              | 1'227'592.96              | 1%                        |
| P610120 Leistungen für Behörden   | 39'587.32         | 1%  | 0.00       | 0%  | 39'587.32                 | 39'692.86                 | 0%                        |
| P610130 Leistungen für Verwaltung | 802'524.46        | 30% | 0.00       | 0%  | 802'524.46                | 427'620.75                | 88%                       |
| P610140 Versicherungswesen        | 226'501.68        | 8%  | 180'000.00 | 73% | 46'501.68                 | 46'061.78                 | 1%                        |
| P610150 Finanzwesen FPI           | 321'375.29        | 12% | 68'192.76  | 27% | 253'182.53                | 243'709.90                | 4%                        |
| P610160 Governance Systeme        | 81'909.21         | 3%  | 0.00       | 0%  | 81'909.21                 | 140'900.84                | -42%                      |

### Bemerkungen

Die Produktgruppe "Finanzdienstleistungen für die Stadtverwaltung" beträgt netto 2,5 Mio. Franken, was 0,3 Mio. Franken über dem Voranschlag 2021 liegt. Im Produkt "Leistungen für Verwaltung" wurde der Beitrag für den Anzeiger auf 0,6 Mio. Franken (VJ 0,2 Mio. Franken) erhöht.

## Produktgruppe PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Fach- und zeitgerechte Steuerung und Führung des Finanzhaushalts der Stadt und der Direktion mit Jahresrechnung, Produktgruppenbudget sowie dem Integrierten Aufgaben- und Finanzplan nach den gesetzlichen Vorgaben des Kantons unter Berücksichtigung der Kostenrechnung (P110)
- 2) Beratung und Unterstützung des Stadtrats sowie des Gemeinderats in Finanzfragen, fristgerechte Beantwortung parlamentarischer Vorstösse (P120)
- 3) Beratung der Stadtverwaltung als Fachinstanz für das Rechnungswesen und Erteilung von fachtechnischen Weisungen (P130)
- 4) Zielgerichtete fachliche Mitarbeit in gesamtstädtischen Projekten der Verwaltungsentwicklung (P130)
- 5) Sicherstellung der Koordination zwischen den Informatikdiensten und den Endverbrauchenden in der Direktion (P130)
- 6) Einführung eines Risiko- und Beteiligungsmanagements (P160)
- 7) Stadtweite Prüfung der Leistungsverträge hinsichtlich der Einhaltung der Gestaltung der finanziellen Vorgaben P130)
- 8) Sicherstellen eines angemessenen Versicherungsschutzes für alle Risiken der Stadt (P140)
- 9) Mit fach- und termingerechter sowie effizienter Ressourcenbewirtschaftung werden die Kosten- und Fachverantwortlichen jeder Stufe der Direktion bei ihrer Aufgabenerfüllung im Finanz- und Controllingbereich zielorientiert unterstützt. Es wird lösungs- und kundenorientiert gearbeitet (P150).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- 1) Einhaltung der Vorschriften und Vorgaben des Kantons, der Vorgaben des Internen Kontrollsystems mit den darin geregelten Prozessen und der Termine (P110)
- 2) Monitoring und Analyse der Vorstösse des Stadtrats, Anfragen und speziellen Aufträge des Gemeinderats (P120)
- 3) Erstellung von fachtechnischen Weisungen insbesondere von HRM2-Praxisblättern zur Sicherstellung einer einheitlichen Rechnungslegung (P130)
- 4) Durch systematische Überprüfung der Gemeinderatstraktanden wird der Einbezug in stadtweite Projekte mit wesentlicher finanzieller Tragweite sichergestellt (P130)
- 5) Wird durch die Informatikkoordination sichergestellt (P130)
- 6) Einhaltung des Zeitplans und der Meilensteine zu den Projekten (P160)
- 7) Systematische Analyse der Leistungsverträge auf Stadtebene (P130)
- 8) Periodische Beurteilung des Versicherungsportefeuilles unter Einbezug der Versicherungsverantwortlichen der Direktionen (P140)
- 9) Die Zusammenarbeit mit den einzelnen Dienststellen wird vertieft und durch neue Analyseinstrumente unterstützt.

## Produktegruppe PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                         | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                               |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|---------------------------------------------------------|
| 1) Bilanzüberschuss (frei verfügbares Eigenkapital) in Mio. Fr. | 90 - 120  | 90 - 120  | 75.6     | 87.1     | 104.3    | Nach Verlusten 2019 und 2020 Vorgabe nicht mehr erfüllt |

### Kennzahlen

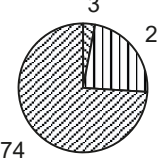
| Kennzahl                                         | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                |
|--------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|------------------------------------------|
| 1) Anzahl Versicherungsrahmenverträge (P140)     | 8        | 8        | 8        |          | 8 ohne Obligatorische Unvallversicherung |
| 2) Versicherungsprämienvolumen (Mio. Fr.) (P140) | 2.7      | 2.5      | 2.5      | 2.4      | ohne Obligatorische Unvallversicherung   |

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG610200 Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                      |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 37'877'871.67        | 38'060'864.13        | 37'797'435.35        | 37'547'248.43        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>Beiträge Dritter</li> <li>Interne Verrechnungen</li> <li>Sonstiges</li> </ul> |
| Erlöse                  | 80'626'479.29        | 80'030'680.23        | 78'832'540.04        | 76'877'336.88        |                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Nettoerlös</b>       | <b>42'748'607.62</b> | <b>41'969'816.10</b> | <b>41'035'104.69</b> | <b>39'330'088.45</b> |                                                                                                                                                                                                          |
| Kostendeckungsgrad in % | 212.9%               | 210.3%               | 208.6%               | 204.7%               |                                                                                                                                                                                                          |

### Nummer

| Produkt                                | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettoerlös<br>2022 / Fr. | Nettoerlös<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
|                                        | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                          |                          |                           |
| Dienstleistungen                       |                   |     |               |     |                          |                          |                           |
| Vermögens-<br>/Schuldenbewirtschaftung | 368'983.34        | 1%  | 2'691'000.00  | 3%  | 2'322'016.66             | 2'349'490.75             | -1%                       |
| P610210                                |                   |     |               |     |                          |                          |                           |
| P610220                                |                   |     |               |     |                          |                          |                           |
| Nettozinsen                            | 37'508'888.33     | 99% | 77'935'479.29 | 97% | 40'426'590.96            | 39'620'325.35            | 2%                        |

### Bemerkungen

Nettozinsen = Differenz zwischen Passiv- und Aktivzinsen, d. h. Zinsaufwand für das Verwaltungs- und Finanzvermögen der Stadt inkl. Finanzierung der Sonderrechnungen und Anstalten, abzüglich Ertrag aus Geldanlagen und Beteiligungen. Insgesamt resultiert ein Nettozinserlös.

Vom gesamten Passivzinsaufwand von 37,4 Mio. Franken entfallen 14,4 Mio. Franken auf den allgemeinen Haushalt und 23,0 Mio. Franken auf die Anstalten und den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik, an welche die Zinsen weiterverrechnet werden. Der prognostizierte Durchschnittszinssatz 2022 der städtischen Anleihen von 1,16 % (2021 1,22 %) bildet die Basis für die Verrechnung der kalkulatorischen Zinsen.

Nach dem neuen Rechnungslegungsmodell HRM2 wird die bestehende Spezialfinanzierung betreffend Ausgliederung ewb von 80 Mio. Franken ab 2014 über 16 Jahre aufgelöst, die entsprechenden 5 Mio. Franken sind als ausserordentlicher Ertrag enthalten.

## Produktgruppe PG610200 Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Fachgerechte Verwaltung der Beteiligungen und der Wert-schriften (inkl. der Darlehen und Hypotheken) der Stadt und der Zuwendungen Dritter (P210)
- 2) Die Liquidität der Stadt ist sichergestellt und wird hinsichtlich Zinskosten und -erträge optimal bewirtschaftet (P210)
- 3) Optimierung der Nettozinsbelastung durch gezielte Bewirtschaftung des Vermögens und der Schulden, insbesondere der Anleihen und Darlehen (P220)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- 1) Alle Zahlungsverpflichtungen werden termingerecht erfüllt (P210)
- 2) Regelmässige Analyse aller anstehenden Zahlungsverpflichtungen, der Guthaben und Soll-Ist-Vergleich der Zinskosten (P220)

### Steuerungs-vorgaben

| Vorgabe                                                                                             | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Bruttoverschuldungs-<br>anteil Allg. Haushalt                                                    | <140%     | <140%     | 131.30%  | 131.50%  | 121.90%  | ohne Fremdfinanzierung von<br>Sonderrechnung und Anstalten                                                    |
| 2) Durchschnittliche<br>Zinsbindung (Duration) der<br>langfristigen Fremd-<br>finanzierungen (P220) | 6 - 10    | 6 - 10    | 15.52    | 9.51     | 9.87     | in Jahren. Wegen langfristiger Anbindung<br>der sehr tiefen Zinsen wird die Vorgabe<br>bewusst überschritten. |

### Kennzahlen

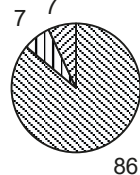
| Kennzahl                                                       | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                              |
|----------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|------------------------------------------------------------------------|
| 1) Bestand Anleihen und Darlehen (Mio. Fr.)<br>(P210)          | 1'135.0  | 1'080.0  | 980.0    | 980.0    |                                                                        |
| 2) Durchschnittlicher Selbstkostenzinssatz<br>(P220)           | 1.22%    | 1.45%    | 1.43%    | 1.43%    | jeweils Stand 31.12., massgebend für die<br>Verzinsung des Folgejahres |
| 3) Zinsaufwand netto (Mio. Fr.) (P220)                         | -39.1    | -36.8    | -40.2    | -42.2    | Nettoergebnis P610220                                                  |
| 4) Zinsaufwand netto pro<br>Einwohnerin/Einwohner (Fr.) (P220) | -273     | -257     | -298     | -298     | Basis 143'222 Einwohner (2020)                                         |

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                        |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 71'385'038.70       | 70'342'832.74       | 73'450'429.15       | 76'572'789.10       |  <ul style="list-style-type: none"> <li>Beiträge Dritter</li> <li>Sonstiges</li> <li>Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 66'656'173.00       | 65'758'185.00       | 66'708'529.50       | 68'705'054.47       |                                                                                                                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>4'728'865.70</b> | <b>4'584'647.74</b> | <b>6'741'899.65</b> | <b>7'867'734.63</b> |                                                                                                                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 93.4%               | 93.5%               | 90.8%               | 89.7%               |                                                                                                                                                                                            |

### Nummer

|         | Produkt                         | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|---------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                 | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| P610410 | Beitragswesen                   | 1'369'165.70      | 2%  | 0.00          | 0%  | 1'369'165.70              | 1'110'700.36              | 23%                       |
| P610430 | Finanz- und Lastenausgleich     | 69'981'373.00     | 98% | 61'506'000.00 | 92% | 8'475'373.00              | 10'153'247.00             | -17%                      |
| P610440 | Gesamtstädtische Finanzvorgänge | 34'500.00         | 0%  | 5'150'173.00  | 8%  | -5'115'673.00             | -6'679'299.62             | -23%                      |

### Bemerkungen

Mit der Erfolgskontrolle FILAG wurde die im direkten Finanz- und Lastenausgleich enthaltene Zentrumslastenabgeltung (Erlös) der Städte Bern, Biel und Thun auf Basis der Zahlen 2018 neu festgelegt. Seit 2019 beträgt die pauschale Zentrumslastenabgeltung für die Stadt Bern 61,5 Mio. Franken (Gesetz über den Finanz- und Lastenausgleich vom 27. November 2000 [FILAG; BSG 631.1] und Verordnung über den Finanz- und Lastenausgleich vom 22. August 2001 [FILAV; BSG 631.111]).

Abgestützt auf die Finanzplanungshilfe des Kantons wird die Zahlung in den kantonalen Disparitätenabbau auf 47,0 Mio. Franken veranschlagt. Für den vertikalen Finanzausgleich werden 23,0 Mio. Franken eingestellt.

Über das Produkt P610440 "Gesamtstädtische Finanzvorgänge" werden Zusatzabschreibungen und andere Finanztransaktionen, wie beispielsweise Einlagen und Entnahmen von Spezialfinanzierungen, abgewickelt. Dies ist der Hauptgrund für die stark schwankenden Nettokosten der Dienststelle.

## Produktgruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge (light) - Fortsetzung

### Bemerkungen

Mit der Einführung von HRM2 ergibt sich eine wesentliche Änderung bei der Darstellung des Rechnungsergebnisses. Art. 84 der Gemeindeverordnung vom 16. Dezember 1998 (GV; BSG 170.111) regelt den Umgang mit zusätzlichen Abschreibungen. Resultiert in der Erfolgsrechnung ein Ertragsüberschuss und sind zugleich die ordentlichen Abschreibungen kleiner als die Nettoinvestitionen, muss der Ertragsüberschuss für zusätzliche Abschreibungen verwendet werden, bis diese die Nettoinvestitionen erreicht haben.

Die Planung geht von folgenden Werten aus:  
Investitionen gemäss Investitionsbudget 2022  
Abschreibungen gemäss PGB 2022

135,8 Mio. Franken  
88,2 Mio. Franken

Ergebnis PGB 2022

-51,8 Mio. Franken

Wegen des budgetierten Verlustes 2022 können keine Zusatzabschreibungen vorgesehen werden.

Die Stadt Bern hat per 1. Januar 2014 im Allgemeinen Haushalt eine Neubewertungsreserve von rund 19 Mio. Franken gebildet. Per 1. Januar 2019 (fünf Jahre nach Einführung von HRM2) wurde gestützt auf die Gemeindeverordnung aus der Neubewertungsreserve ein Anteil von 2,7 Mio. Franken in die Schwankungsreserve überführt. Die verbleibende Neubewertungsreserve wird von 2019 bis 2023 jährlich mit 3,26 Mio. Franken aufgelöst.

Erste Projekte mit bewilligten Entnahmen aus den Spezialfinanzierungen Eis + Wasser sowie Schulbauten sind in Betrieb. Die anfallenden Abschreibungen von 1,9 Mio. Franken (Vorjahr 1,0 Mio.) sind als Entnahmen im PGB 2022 eingestellt und entlasten somit die Erfolgsrechnung.

Im PGB 2021 wurden für gesamtstädtische Massnahmen im Personalbereich (wie beispielsweise Mindestvakanten bei der Wiederbesetzung von Stellen) Minderaufwand von 3,5 Mio. Franken sowie für die Finanzierung der drei als Realloohnerhöhung konzipierten Ferientage Mehraufwand von 0,86 Mio. Franken zentral bei der Finanzverwaltung eingestellt. Im PGB 2022 entfallen die Minderkosten, die Mehrkosten der drei Ferientage werden direkt bei den betroffenen Dienststellen budgetiert.

## Produktgruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Sachgerechter Einsatz der zur Verfügung stehenden Mittel für die Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe (P420)
- 2) Fristgerechte Berichterstattung über den jährlichen Finanz- und Lastenausgleich (FILAG) gemäss Vorgabe Kanton (P430)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- 1) Berichterstattung über die Einhaltung des gemeinderätlichen Konzepts über die Ausrichtung von Beiträgen für die Entwicklungszusammenarbeit (alle vier Jahre) sowie fallbezogene Berichterstattung zur humanitären Hilfe (P420)
- 2) Verifizierung der Höhe der Finanzausgleichszahlungen und der Abgeltung Zentrumslasten unter Beizug der Direktionsfinanzdienste (P430)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|

Keine

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                        | Ist 2020   | Ist 2019   | Ist 2018   | Ist 2017   | Kommentar                        |
|-----------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|----------------------------------|
| 1) Beiträge an Gemeinwesen und Dritte (Mio. Fr.) (P420)         | 1.14       | 1.26       | 1.21       | 1.18       |                                  |
| 2) Disparitätenabbau (Zahlung an Kanton, Mio. Fr.) (P430)       | 46.30      | 47.81      | 53.04      | 46.99      |                                  |
| 3) Vertikaler Ausgleich (Zahlung an Kanton, Mio. Fr.) (P430)    | 24.47      | 24.77      | 24.82      | 24.10      |                                  |
| 4) Abgeltung Zentrumslasten (Zahlung an Stadt, Mio. Fr.) (P430) | 61.51      | 61.51      | 63.25      | 63.25      |                                  |
| 5) Bilanzüberschuss in Steuerzehnteln (P440)                    | 2.69       | 3.09       | 3.59       | 3.53       |                                  |
| 6) Beiträge an Entwicklungshilfe (Total Fr.) (P410)             | 200'000.00 | 200'000.00 | 150'000.00 | 150'000.00 | 50'000 je Hilfsorganisation/Jahr |
| 7) Beiträge an humanitäre Hilfe (Total Fr.) (P410)              | 112'500.00 | 100'000.00 | 100'000.00 | 135'000.00 | siehe Bemerkungen                |

### Bemerkungen

Kennzahl 7): Die Beiträge sind abhängig von Katastrophen, Kriegen usw. 2020 wurde jeweils Fr. 25'000.00 für die Nothilfe an mangelernährte Kinder in Darfur, Nothilfe in Beirut nach der Explosion, Flüchtlingshilfe in Griechenland nach dem abgebrannten Lager Moria, die Winterhilfe des Kantons Bern und Fr.12'500.00 für die Seenotrettung im Mittelmeer überwiesen.

# Immobilien Stadt Bern

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020  | Rechnung<br>2019     |
|-------------------------|---------------------|---------------------|-------------------|----------------------|
| Bruttokosten            | 143'469'030.03      | 137'055'371.54      | 148'226'746.63    | 123'329'780.25       |
| Erlöse                  | 133'896'410.97      | 132'894'319.15      | 148'112'774.98    | 128'693'089.74       |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>9'572'619.06</b> | <b>4'161'052.39</b> | <b>113'971.65</b> | <b>-5'363'309.49</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 93.3%               | 97.0%               | 99.9%             | 104.3%               |

### Nummer

|          | Produktgruppe                                    | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022     |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------|--------------------------------------------------|-------------------|-----|----------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|          |                                                  | Fr.               | %   | Fr.            | %   |                           |                           |                           |
| PG620100 | Bewirtschaftung Immobilien VV                    | 140'163'000.36    | 98% | 131'316'410.97 | 98% | 8'846'589.39              | 3'347'839.20              | 164%                      |
| PG620200 | Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light) | 1'803'300.00      | 1%  | 1'120'000.00   | 1%  | 683'300.00                | 717'133.42                | -5%                       |
| PG621100 | Rebgut Neuenstadt                                | 1'502'729.67      | 1%  | 1'460'000.00   | 1%  | 42'729.67                 | 96'079.77                 | -56%                      |

### Bemerkungen

Immobilien Stadt Bern (ISB) als Eigentümervertreterin aller städtischen Liegenschaften betreut das Immobilienportfolio des Verwaltungsvermögens (VV) mit einem Neuwert von 2,44 Mia. Franken und das Immobilienportfolio des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik (Fonds) mit einem Marktwert von 1,461 Mia. Franken. Der Fonds wird als gemeindeeigene Unternehmung mit Sonderrechnung geführt und ist nicht Bestandteil dieser Produktgruppe.

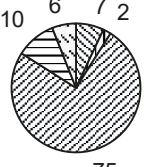
ISB ist als Portfoliomanagerin und Auftraggeberin für nachhaltige Bauleistungen im Sinne der städtischen Vorgaben verantwortlich. Als Eigentümervertreterin bestimmt ISB die baulichen Massnahmen und beauftragt Hochbau Stadt Bern (HSB) mit der Ausführung. ISB definiert die Unterhalts- und Sanierungsstrategie für das bestehende Immobilienportfolio und bewirtschaftet die Immobilien im VV.

ISB ist sowohl für die kaufmännische als auch für die technische und infrastrukturelle Bewirtschaftung (z.B. Hauswartung) der Liegenschaften zuständig. Ausserdem priorisiert ISB Bedürfnisanmeldungen bzw. Investitionen und erarbeitet Strategien für die betriebliche Effizienzsteigerung mittels räumlicher Optimierungen und Definition von Raumprogrammen und Projektzielen.

Neben der Produktgruppe Bewirtschaftung Immobilien VV figurieren bei ISB die Produktgruppen Liegenschaften im öffentlichen Interesse (Liöl) und Rebgt Neuenstadt.

## Produktgruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------|---------------------|---------------------|----------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 140'163'000.36      | 133'691'858.35      | 144'401'360.16       | 120'903'735.66       |  <ul style="list-style-type: none"> <li>Beiträge Dritter</li> <li>Gebühren und Verkäufe</li> <li>Interne Verrechnungen</li> <li>Sonstiges</li> <li>Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 131'316'410.97      | 130'344'019.15      | 145'536'024.36       | 126'286'449.32       |                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>8'846'589.39</b> | <b>3'347'839.20</b> | <b>-1'134'664.20</b> | <b>-5'382'713.66</b> |                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Kostendeckungsgrad in % | 93.7%               | 97.5%               | 100.8%               | 104.5%               |                                                                                                                                                                                                                                                          |

### Nummer

| Produkt                                         | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-------------------------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                 | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| P620110 Bewirtschaftung Verwaltungsgebäude      | 16'804'343.78     | 12% | 16'772'012.18 | 13% | 32'331.60                 | 948'458.22                | -97%                      |
| P620120 Bewirtschaftung Schul- und Sportanlagen | 75'716'793.76     | 54% | 70'446'942.30 | 54% | 5'269'851.46              | -3'581'356.94             | -247%                     |
| P620130 Bewirtschaftung Spezialobjekte          | 37'048'236.14     | 26% | 33'631'603.78 | 26% | 3'416'632.36              | 5'445'535.11              | -37%                      |
| P620140 Leistungen für Behörden und Verwaltung  | 839'652.22        | 1%  | 711'877.99    | 1%  | 127'774.23                | 535'201.77                | -76%                      |
| P620150 Leistungen für Dritte                   | 9'753'974.46      | 7%  | 9'753'974.72  | 7%  | -0.26                     | 1.04                      | -125%                     |

Das Ziel des ISB-Raumkostenverrechnungsmodells besteht darin, die stadtinterne Raumkostenverrechnung möglichst einfach und nachvollziehbar auszugestalten. Dabei sollen die der Nutzerschaft verrechneten Raumkosten ausschliesslich zu Selbstkosten von ISB weiterverrechnet werden. Das aktuelle Raumkostenverrechnungsmodell ist seit 2019 im Einsatz und hat eine Gültigkeit von fünf Jahren (bis 2023). Die den Dienststellen verrechneten Raumkosten exklusive Mehrflächen bleiben bis Ende 2023 konstant. Dies hat zur Folge, dass - mit Ausnahme der Kosten der Spezialobjekte, welche bei ISB verbleiben - in den ersten zwei Jahren ein Ertragsüberschuss, im dritten Jahr ein ausgeglichenes Ergebnis und in den letzten zwei Jahren ein Aufwandüberschuss entstehen sollte.

Von den insgesamt veranschlagten Erlösen von rund 131,3 Mio. Franken entfallen 104,6 Mio. Franken auf die interne Verrechnung an städtische Dienststellen für Raum-, Heiz- und Betriebskosten. Die interne Raumkostenverrechnung richtet sich für die Jahre 2019 bis 2023 nach den durchschnittlich erwarteten Plankosten. Diese beinhalten folgende Komponenten: Instandhaltung, Kapitalverzinsung, Abschreibungen, Eigentümerkosten, Verwaltungskosten sowie Zumietkosten.

## Produktegruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die veranschlagten Nettokosten (Verlust) von 8,8 Mio. Franken haben sich gegenüber dem Vorjahresbudget von 3,3 Mio. Franken (Verlust) um 5,5 Mio. Franken erhöht. Begründet wird der höhere Aufwandüberschuss hauptsächlich mit den in den Jahren 2021 und 2022 geplanten Investitionsvorhaben. Die in der Finanz- und Investitionsplanung (MIP) 2022 - 2029 vorgesehenen Projekte wirken sich mit zusätzlichen Abschreibungen von 6,5 Mio. Franken sowie höheren internen Zinskosten von 1 Mio. Franken aus. Die Einführung einer neuen IT-Systemlandschaft für ISB und HSB belastet ab dem Kalenderjahr 2022 das Globalbudget mit Folgekosten von 0,8 Mio. Franken. Davon werden 0,5 Mio. dem Fonds und 0,1 Mio. Franken HSB weiterverrechnet.

Damit der Werterhalt des Immobilienportfolios langfristig gewährleistet werden kann, müssen genügend finanzielle Mittel für den baulichen Unterhalt eingestellt werden. Mit einfachen und regelmässigen Instandhaltungsarbeiten kann die Nutzungsdauer verlängert und aufwändige Instandsetzungsarbeiten können später und kostengünstiger durchgeführt werden. Die veranschlagten Instandhaltungskosten betragen 15,8 Mio. Franken (0,75 % des GVB-Wertes) und liegen damit um 0,9 Mio. über dem Budget 2021.

Der Bestand der Liegenschaften im Verwaltungsvermögen wuchs in den letzten Jahren aufgrund von Neubestellungen und Erweiterungen stetig an. Damit diese Anlagen bewirtschaftet und betrieben werden können, benötigt das Immobilienmanagement von ISB vier zusätzliche Vollzeitstellen in der Hauswartung (inkl. Fachkräfte Reinigung). Diese neuen Stellen werden ausschliesslich aufgrund städtischer Neubestellungen benötigt. 2022 sind dies namentlich die vollständige Inbetriebnahme der Volksschule Kleefeld, die Inbetriebnahme des Erweiterungsneubaus der Volksschule Schwabgut und die Erweiterung des Sportplatzes Bodenweid. Die Hauswartungskosten werden über die Nebenkosten an die Nutzenden weiter verrechnet und sind für ISB erfolgsneutral. Dank Kostenoptimierungen und Prozessanpassungen können die Heiz- und Betriebskosten auch unter Berücksichtigung von vier neuen Stellen um rund 0,7 Mio. Franken reduziert werden.

Die interne Raumkostenverrechnung an städtische Dienststellen fällt gegenüber dem Budget 2021 um 0,5 Mio. Franken höher aus.

Auch die Mieterträge für Dritte und stadtnahe Dritte nehmen um 1 Mio. Franken gegenüber dem Vorjahresbudget zu. Mehreinnahmen fallen beim Standplatz für die Fahrenden im "Buech" sowie bei diversen Provisorien, Quartiertreffpunkten und Vereinen an. Mietverhältnisse mit Dritten ohne Leistungsvertrag mit der Stadt werden zu Marktmieten verrechnet.

### Produkt P620110 Bewirtschaftung Verwaltungsgebäude

Das Produkt "Bewirtschaftung Verwaltungsgebäude" umfasst sämtliche im Immobilienportfolio enthaltenen Bürogebäude der Stadtverwaltung. Neben den im Raumkostenmodell kalkulierten Kosten werden die Heiz- und Betriebskosten (generelle Kosten des Gebäudebetriebs anlehnend an die Nebenkosten des Mietrechts) sowie die Facility Management-Dienstleistungen jeweils per Mitte Jahr für die Periode eines Jahres abgerechnet und mit den geleisteten Akontozahlungen verrechnet.

### Produkt P620120 Bewirtschaftung Schul- und Sportanlagen

Den weitaus grössten Anteil am Gesamtportfolio macht das Produkt "Bewirtschaftung Schul- und Sportanlagen" aus. In diesem Produkt sind die Teilportfolios Schulhaus, Kindergarten, Schwimmbad/Eissportanlage, Hallenbad und übrige Sportanlagen enthalten. Falls der benötigte Raumbedarf nicht durch städtische Liegenschaften des Verwaltungsvermögens gedeckt werden kann, müssen Flächen zugemietet werden. Die Raumkostenverrechnung richtet sich nach den Richtlinien Raumkosten und Standards.

## Produktgruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### **Produkt P620130 Bewirtschaftung Spezialobjekte**

Die Spezialobjekte der Immobilien im Verwaltungsvermögen umfassen einerseits Werkhöfe/Magazine, Zivilschutzanlagen sowie Friedhofsgebäude, welche der Raumkostenverrechnung unterliegen und andererseits definierte Teilportfolios wie Brunnen und Denkmäler, Wartehallen, Kirchen und Geläute sowie WC-Anlagen, welche in der direkten Verantwortung von ISB liegen. Von den gesamten Nettokosten (5,8 Mio. Franken) betreffen 3,54 Mio. Franken die Teilportfolios, welche in der Verantwortung von ISB liegen und nicht weiterverrechnet werden.

#### **Produkte P620140 Leistungen für Behörden und Verwaltung**

Als Fachstelle erbringt ISB verschiedene Leistungen für andere städtische Dienststellen. Hierzu gehören die Koordination der Tätigkeiten mit den institutionellen Vorgaben, vor allem im Bereich der Stadtentwicklung, der Stadtplanung und der Denkmalpflege sowie das Aufbereiten von Geschäften für den Gemeinderat, den Stadtrat und für Gemeindeabstimmungen. Das Produkt P620140 "Leistungen für Behörden und Verwaltung" zeigt die Kosten auf, welche aus diesen Tätigkeiten entstehen.

#### **Produkte P620150 Leistungen für Dritte**

ISB leistet einen erheblichen Anteil seiner Dienste für den Fonds, welche durch diesen auch vergütet werden. Diese Leistungen, wie auch die Vergütung, werden über das Produkt P620150 "Leistungen für Dritte" abgerechnet. Durch die Weiterverrechnung an den Fonds weist dieses Produkt ein ausgeglichenes Ergebnis aus.

## Produktgruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Durch eine optimale Bewirtschaftung des Immobilienportfolios (Liegenschaften im VV) wird sichergestellt, dass die Raumbedürfnisse der Direktionen befriedigt werden (P110-130).
- 2) Es wird eine effektive und effiziente kaufmännische (Vermietung) und infrastrukturelle (Hauswartung) Bewirtschaftung gewährleistet (P110-130).
- 3) Es wird eine Verbesserung des durchschnittlichen Zustandswerts der Gebäude im Verwaltungsvermögen angestrebt (P110-130).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- 1) Die Raumbedürfnisse der Direktionen sind mit dem Budget sicherzustellen (P110-150).
- 2) Kosten werden unter Berücksichtigung von Nachhaltigkeitskriterien laufend optimiert. Durch das stetig wachsende Portfolio können jedoch die Gesamtkosten nicht gesenkt werden. Mit Ausnahme der Eigentümerkosten für Brunnen und Denkmäler, Kirchen und Geläute sowie WC-Anlagen sollten sämtliche Betriebskosten durch die verrechneten Raumieten gedeckt sein.
- 3) Massnahmen für den Werterhalt werden prioritär behandelt. Entsprechende Instandsetzungsprojekte werden von ISB erfasst und gemeinsam mit den Neubestellungen der Nutzenden für die Aufnahme in die Mittelfristige Investitionsplanung (MIP) im Investitionsbereich Hochbau angemeldet. (P110-150).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                      | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 Kommentar     |
|--------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|------------------------|
| 1) Zustandswert des gesamten Immobilienportfolios (P110-130) | ≥0.79     | ≥0.79     | 0.78     | 0.78     | 0.78 Siehe Bemerkungen |
| 2) Abweichung Unterhaltsbudget (P110-130)                    | < +/- 5%  | < +/- 5%  | -13%     | -7%      | 13%                    |

### Bemerkungen

Steuerungsvorgabe 1: Der relative Zustandswert zeigt den aktuellen bautechnischen Wert eines Gebäudes im Verhältnis zu seinem Neuwert. Ein Neubau weist einen Zustandswert von 1,0 (100 %) aus. Die Bewertung/Wertminderung setzt sich aus der Lebensdauer und dem Alter der einzelnen Gebäudebestandteile zusammen. Die Ermittlung des Zustandswertes eines Gebäudes bzw. dessen Gebäudeteilen erfolgt mittels der von Baufachleuten entwickelten Software STRATUS.

Der relative Zustandswert kann wie folgt kategorisiert werden:

|             |                            |
|-------------|----------------------------|
| ≥0,86       | Gebäude „intakt“           |
| 0,71 – 0,85 | Gebäude „leicht schadhaft“ |
| 0,51 – 0,70 | Gebäude „mittel schadhaft“ |
| ≤0,50       | Gebäude "stark schadhaft"  |

Der Gemeinderat hat 2015 beschlossen, dass die Arbeiten so auszurichten sind, dass langfristig (innert 25 Jahren) ein durchschnittlicher Zustandswert der Gebäude von 0,80 erreicht werden kann.

## Produktegruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV – Fortsetzung

### Kennzahlen

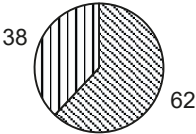
| Kennzahl                                                                                                             | Ist 2020      | Ist 2019      | Ist 2018      | Ist 2017      | Kommentar                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------------------------------|
| 1) Bewirtschaftungskosten pro m2 über alle Verwaltungsgebäude (Reinigung, Hauswirtschaft, Kleinunterhalt) (P110-130) | 64.58 / m2    | 69.11 / m2    | 68.63 / m2    | 75.29 / m2    |                                        |
| 2) Anzahl zugemietete Objekte (P110-130)                                                                             | 258           | 265           | 289           | 306           |                                        |
| 3) Investitionsvolumen Baumassnahmen Auftragserteilung durch Eigentümer pro Teilportfolio:                           |               |               |               |               |                                        |
| - Verwaltungsliegenschaften (P110)                                                                                   | 2'204'772.05  | 3'652'701.60  | 268'837.38    | 300'998.84    |                                        |
| - Schul- und Sportanlagen (P120)                                                                                     | 44'143'713.92 | 38'070'999.42 | 25'446'281.64 | 28'976'538.56 | Bei dieser Kennzahl handelt es sich um |
| - Spezialobjekte (P130)                                                                                              | 3'579'249.70  | 4'895'848.01  | 3'915'520.42  | 4'426'191.96  | Bruttoausgaben                         |
| 4) Investitionsvolumen Baumassnahmen ausgelöst durch Neubestellungen pro Teilportfolio:                              |               |               |               |               |                                        |
| - Verwaltungsliegenschaften (P110)                                                                                   | 25'724.90     | 20'156.07     | 276'842.57    | 865'552.87    |                                        |
| - Schul- und Sportanlagen (P120)                                                                                     | 36'027'942.58 | 30'424'862.51 | 17'215'427.57 | 16'473'112.06 | Bei dieser Kennzahl handelt es sich um |
| - Spezialobjekte (P130)                                                                                              | 1'105'089.40  | 3'651'368.99  | 3'146'321.15  | 4'845'852.44  | Bruttoausgaben                         |
| 5) Gesamtkosten der Liegenschaften ohne Raumkostenverrechnung in Fr. (P110-130)                                      | 3'443'391.33  | 3'284'796.96  | 3'637'224.41  | 3'333'638.64  |                                        |

### Bemerkungen

Zu Kennzahl 3 und 4: Das Investitionsvolumen der letzten Jahre widerspiegelt hauptsächlich die Nachfrage nach mehr Schulraum. Die 10 grössten Investitionsvolumina 2020 entfielen auf die Volksschule Spitalacker (17,8 Mio.), Volksschule Kleefeld (11,7 Mio.), Volksschule Brünnen (11,5 Mio.), Volksschule Manuel (8,7 Mio.), 50m-Schwimmbasse (7,3 Mio.), Kindergarten/Tagesschule Länggasse (2,9 Mio.), Volksschule Marzili (2,6 Mio.), Alters-/Pflegeheim Kühlewil (2,6 Mio.), Freibad Weyermannshaus (2,1 Mio.) und das Verwaltungsgebäude Erlacherhof (1,9 Mio.).

## Produktgruppe PG620200 Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                               |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'803'300.00        | 1'838'133.42        | 2'375'684.72     | 826'387.34       |  <p>38 62</p> <p>▣ Sonstiges<br/>▣ Steuern</p> |
| Erlöse                  | 1'120'000.00        | 1'121'000.00        | 1'447'111.57     | 1'160'591.70     |                                                                                                                                   |
| <b>Nettokosten</b>      | 683'300.00          | 717'133.42          | 928'573.15       | -334'204.36      |                                                                                                                                   |
| Kostendeckungsgrad in % | 62.1%               | 61.0%               | 60.9%            | 140.4%           |                                                                                                                                   |

### Nummer

| Produkt                                                  | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022   |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------------------------------------------------------|-------------------|------|--------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                                          | Fr.               | %    | Fr.          | %    |                           |                           |                           |
| P620210 Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light) | 1'803'300.00      | 100% | 1'120'000.00 | 100% | 683'300.00                | 717'133.42                | -5%                       |

### Bemerkungen

Das Budget der Produktgruppe "Liegenschaften im öffentlichen Interesse" geht von einem Aufwandüberschuss von knapp 0,7 Mio. Franken aus. Gegenüber dem Vorjahresbudget entspricht dies einer Verbesserung von Fr. 33'833.42. Das Immobilienportfolio wird im Planjahr 2022 mit einem Zinssatz von 1,16 % (Vorjahr 1,4 %) verzinst, was das bessere Ergebnis begründet. Weitere Veränderungen sind nicht bekannt.

## Produktgruppe PG620200 Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Der Liegenschaftsbestand wird laufend bereinigt und ständig à jour gehalten.
- 2) Die übertragungsfähigen Liegenschaften sind innert nützlicher Frist ins Fonds- oder ins Verwaltungsvermögen zu übertragen beziehungsweise je nach Entscheid an Dritte im Baurecht abzugeben oder zu verkaufen (P110).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die Umsetzung wird laufend überprüft.

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

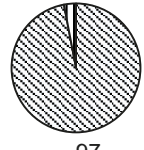
| Kennzahl                                          | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                         |
|---------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------------------------------|
| 1) Anzahl Liegenschaften (P110)                   | 13       | 18       | 18       | 18       |                                   |
| 2) Getätigte Nettoinvestitionen in Franken (P110) | 0        | 0        | 0        |          | 0 Wird ab 2022 nicht mehr geführt |

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG621100 Rebgut Neuenstadt

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020  | Rechnung<br>2019  | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                              |
|-------------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'502'729.67        | 1'525'379.77        | 1'449'701.75      | 1'599'657.25      |  <p>3<br/>97</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe<br/>▣ Steuern</p> |
| Erlöse                  | 1'460'000.00        | 1'429'300.00        | 1'129'639.05      | 1'246'048.72      |                                                                                                                                                  |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>42'729.67</b>    | <b>96'079.77</b>    | <b>320'062.70</b> | <b>353'608.53</b> |                                                                                                                                                  |
| Kostendeckungsgrad in % | 97.2%               | 93.7%               | 77.9%             | 77.9%             |                                                                                                                                                  |

### Nummer

| Produkt           | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022   |      | Nettokosten | Nettokosten | Abweichung  |
|-------------------|-------------------|------|--------------|------|-------------|-------------|-------------|
|                   | Fr.               | %    | Fr.          | %    | 2022 / Fr.  | 2021 / Fr.  | 2022/2021 % |
| Rebgut Neuenstadt | 1'502'729.67      | 100% | 1'460'000.00 | 100% | 42'729.67   | 96'079.77   | -56%        |

### Bemerkungen

Das Produktgruppenbudget "Rebgut" sieht 2022 einen Aufwandüberschuss von rund Fr. 43'000.00 vor, was gegenüber dem Vorjahresbudget eine Verbesserung um Fr. 53'000.00 darstellt. Seit 2020 wird das Rebgut durch einen Geschäftsführer vor Ort geführt. Betriebs- und Kostenoptimierungen bei den Prozessen Führung, Produktion, Verkauf, Distribution und Administration werden laufend vorgenommen. Kurz- bis mittelfristig sollte das Rebgut mindestens kostendeckend sein.

Gegenüber dem Budget 2021 werden die Personalkosten um Fr. 24'300.00 und die Produktionskosten um Fr. 11'000.00 tiefer veranschlagt. Für die Gestaltung eines neuen Internetauftritts wurde die Budgetposition "Dienstleistungen Dritter" um Fr. 17'000.00 erhöht.

Die Liegenschaften, welche sich im Eigentum des Fonds befinden, werden in den nächsten Jahren saniert. Tätigkeiten des Geschäftsführers im Zusammenhang mit den Sanierungen werden durch den Fonds mit rund Fr. 20'000.00 entschädigt.

Das Budget wurde zudem durch eine Vielzahl kleinerer Einsparungen um rund Fr. 15'000.00 entlastet.

## Produktgruppe PG621100 Rebgut Neuenstadt - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Stärkere Positionierung auf dem Markt (P110)
- 2) Der Wein vom Rebgut ist von sehr guter Qualität (P110)
- 3) Produktion nach biologischen Kriterien (P110)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- 1) Die Umsatzentwicklung ist positiv.
- 2) Der Kundenstamm vergrößert sich.
- 3) Periodische Überprüfung der Weinqualität
- 4) Zertifizierung "BIOSUISSE"

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                      | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Kostendeckungsgrad (P110) | ≥100%     | ≥100%     | 77.6%    | 77.9%    | 96.7%    |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                              | Ist 2020  | Ist 2019  | Ist 2018  | Ist 2017  | Kommentar                       |
|-------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------|
| 1) Ertrag aus Verkauf Fr. (P110)                      | 1'071'414 | 1'147'459 | 1'319'597 | 1'172'858 |                                 |
| 2) Getätigte Investitionen Fr. (P110)                 | 0         | 0         | 80'129    | 0         | Wird ab 2021 nicht mehr geführt |
| 3) Lagerbestand Fr. (P110)                            | 561'904   | 602'045   | 583'537   | 572'113   |                                 |
| 4) Produktionsmenge/Qualität (P110)                   | *         | *         | *         | *         | Siehe Bemerkungen               |
| 5) Anteil Nischenprodukte in % zur Gesamtmenge (P110) | 19.51%    | 15.47%    | 17.59%    | 15.90%    |                                 |

### Bemerkungen

\* Kennzahl 4)

| Weinsorten            | Ist 2020              | Ist 2019             | Ist 2018             |
|-----------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|
| Chasselas             | 45'201 kg à 76.4° Oe  | 65'653 kg à 74.7° Oe | 72'331 kg à 73.8° Oe |
| Pinot noir            | 28'977 kg à 102.3° Oe | 44'526 kg à 97.8° Oe | 48'110 kg à 99.5° Oe |
| diverse Spezialitäten | 17'981 kg             | 20'348 kg            | 25'716 kg            |

# Steuerverwaltung (light)

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022   | Voranschlag<br>2021   | Rechnung<br>2020      | Rechnung<br>2019      |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Bruttokosten            | 17'181'356.48         | 15'659'025.12         | 16'465'257.78         | 18'799'328.90         |
| Erlöse                  | 525'297'250.12        | 515'563'600.24        | 557'824'404.22        | 518'069'566.69        |
| <b>Nettoerlös</b>       | <b>508'115'893.64</b> | <b>499'904'575.12</b> | <b>541'359'146.44</b> | <b>499'270'237.79</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 3057.4%               | 3292.4%               | 3387.9%               | 2755.8%               |

### Nummer

| Produktgruppe                                 | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022     |     | Nettoerlös<br>2022 / Fr. | Nettoerlös<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-----------------------------------------------|-------------------|-----|----------------|-----|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
|                                               | Fr.               | %   | Fr.            | %   |                          |                          |                           |
| Steuerregister /<br>Veranlagung (light)       | 5'231'327.92      | 30% | 176'995.56     | 0%  | -5'054'332.36            | -5'134'933.39            | -2%                       |
| Steuerinkasso (light)                         | 3'441'561.16      | 20% | 3'635'639.08   | 1%  | 194'077.92               | 228'323.91               | -15%                      |
| Erhebung besondere<br>Gemeindesteuern (light) | 1'210'467.40      | 7%  | 84'615.48      | 0%  | -1'125'851.92            | -1'087'815.40            | 3%                        |
| Steuereinnahmen (light)                       | 7'298'000.00      | 42% | 521'400'000.00 | 99% | 514'102'000.00           | 505'899'000.00           | 2%                        |

### Bemerkungen

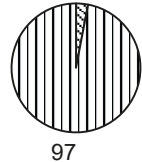
|                                                 |                            |                                           |                            |
|-------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------|----------------------------|
| <b>Bruttokosten: Mehrkosten gegenüber 2021:</b> | <b>+ 1,52 Mio. Franken</b> | <b>Erlöse: Mehrerlöse gegenüber 2021:</b> | <b>+ 9,73 Mio. Franken</b> |
| Personalaufwand                                 | - 0,15 Mio. Franken        | Fiskalertrag                              | + 10,16 Mio. Franken       |
| Sach- und übriger Betriebsaufwand               | + 1,63 Mio. Franken        | Entgelte                                  | - 0,06 Mio. Franken        |
| Abschreibungen Verwaltungsvermögen              | 0,00 Mio. Franken          | Verschiedene Erträge                      | 0,00 Mio. Franken          |
| Finanzaufwand                                   | 0,00 Mio. Franken          | Finanzertrag                              | - 0,40 Mio. Franken        |
| Transferaufwand                                 | + 0,03 Mio. Franken        | Transferertrag                            | + 0,10 Mio. Franken        |
| Interne Verrechnungen                           | + 0,01 Mio. Franken        | Interne Verrechnungen                     | - 0,07 Mio. Franken        |

Die Bruttokosten fallen gegenüber dem Voranschlag 2021 wegen der erwarteten Zunahme von Steuerabschreibungen und Steuererlassen infolge der Corona-Pandemie um 1,5 Mio. Franken höher aus. Die Erlöse steigen gegenüber dem Voranschlag 2021 um 9,7 Mio. Franken, insbesondere wegen höheren Steuereinnahmen. Der Nettoerlös liegt somit um 8,2 Mio. Franken oder 1,6 % über dem Voranschlag 2021.

In den Produktgruppen PG630100, PG630200 und PG630300 sind unter Erlöse keine Steuereinnahmen enthalten. Diese sind in der Produktgruppe PG630400 aufgeführt.

## Produktgruppe PG630100 Steuerregister / Veranlagung (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                 |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 5'231'327.92        | 5'331'701.47        | 4'983'361.35     | 4'119'159.68     |  |
| Erlöse                  | 176'995.56          | 196'768.08          | 279'458.38       | 227'780.51       |                                                                                     |
| <b>Nettokosten</b>      | 5'054'332.36        | 5'134'933.39        | 4'703'902.97     | 3'891'379.17     |                                                                                     |
| Kostendeckungsgrad in % | 3.4%                | 3.7%                | 5.6%             | 5.5%             |                                                                                     |

### Nummer

| Produkt                        | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|--------------------------------|-------------------|------|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                | Fr.               | %    | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| Steuerregister und Veranlagung | 5'231'327.92      | 100% | 176'995.56 | 100% | 5'054'332.36              | 5'134'933.39              | -2%                       |

### Bemerkungen

Die Nettokosten sinken um Fr. 80'601.03 (-1,6 %) im Vergleich zum Voranschlag 2021. Auf der Kostenseite sind tiefere Personalkosten, ein höherer Sach- und Betriebsaufwand (vor allem aufgrund einer notwendigen Erneuerung der Personennotrufanlage), höherer Transferaufwand (Entschädigung an Kanton wegen einer Zunahme der Anzahl steuerpflichtiger Personen) und höhere interne Verrechnungen zu erwähnen. Erlösseitig ist auf den höheren Transferertrag (höhere Entschädigung für die Registerführung im Bereich der Quellensteuer / Wegfall der Entschädigung für die Erfassung von Steuererklärungen für andere Gemeinden) und die tieferen internen Verrechnungen (Wegfall Postverarbeitung an der Bundesgasse 33) hinzuweisen.

## Produktgruppe PG630100 Steuerregister / Veranlagung (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Sicherstellen der Deckung des öffentlichen Finanzbedarfs durch eine vollständige, korrekte, termingerechte und kostengünstige Veranlagung der Kantons-, Gemeinde- und direkten Bundessteuern der natürlichen Personen (ohne juristische Personen) (P110).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- 1) Die Steuerverwaltung arbeitet weitgehend im Auftrag des Kantons Bern (Steuergesetz) (P110)
- 2) Überprüfung der nicht vollelektronisch eingereichten Steuererklärungen natürlicher Personen (P110)
  - Erfassungsgrad
  - Qualität und Quantität
  - Einhaltung der Vorgaben der Steuerverwaltung des Kantons Bern
- 3) Durchführen von Stichproben gemäss Controllingkonzept der Steuerverwaltung der Stadt Bern (P110)
- 4) Monatliche Erhebung von Kennzahlen (P110)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

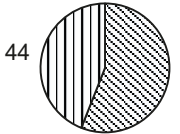
| Kennzahl                                                                                      | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------------------------------------------|
| 1) Anzahl steuerpflichtige natürliche Personen (ohne quellensteuerpflichtige Personen) (P110) | 91'340   | 91'745   | 91'156   | 90'605   |                                               |
| 2) Kosten pro Steuererklärung, Fr. (P110)                                                     | 51.50    | 42.40    | 46.60    | 45.55    | Kosten pro steuerpflichtige Person            |
| 3) Anzahl elektronisch eingereichte Steuererklärungen (TaxMe) (P110)                          | 75'811   | 73'054   | 68'078   |          | gemäss SRB Nr. 2017-409 neue Kennzahl ab 2018 |

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG630200 Steuerinkasso (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                 |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 3'441'561.16        | 3'403'500.53        | 3'264'777.32     | 3'841'790.70     |  |
| Erlöse                  | 3'635'639.08        | 3'631'824.44        | 3'481'855.78     | 6'132'022.76     |                                                                                     |
| <b>Nettoerlös</b>       | 194'077.92          | 228'323.91          | 217'078.46       | 2'290'232.06     |                                                                                     |
| Kostendeckungsgrad in % | 105.6%              | 106.7%              | 106.6%           | 159.6%           |                                                                                     |
|                         |                     |                     |                  |                  |                                                                                     |

### Nummer

| Produkt               | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettoerlös<br>2022 / Fr. | Nettoerlös<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-----------------------|-------------------|-----|--------------|-----|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
|                       | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                          |                          |                           |
| P630210 Steuerinkasso | 3'219'344.66      | 94% | 3'509'597.32 | 97% | 290'252.66               | 294'203.28               | -1%                       |
| P630230 Steuererlass  | 222'216.50        | 6%  | 126'041.76   | 3%  | -96'174.74               | -65'879.37               | 46%                       |

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG630200 Steuerinkasso (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Sicherstellen des Mittelzuflusses durch korrektes, termingerechtes, verlustfreies und kostengünstiges Inkasso der direkten Bundessteuer, sämtlicher Kantons- und Gemeindesteuern (inkl. Quellensteuern, Grundstückgewinn-, Nach- und Strafsteuern, Erbschafts- und Schenkungssteuern) natürlicher und juristischer Personen (P210, P220 und P230).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die Steuerverwaltung arbeitet weitgehend im Auftrag des Kantons Bern (Steuergesetz). Einhaltung der Inkassostandards und der Vorgaben im Bereich Steuererlass der Steuerverwaltung des Kantons Bern. Periodische Überprüfung der Qualität und Quantität der Steuerinkassotätigkeiten. Durchführen von Stichproben gemäss Stichprobenkonzept der Steuerverwaltung des Kantons Bern und der Steuerverwaltung der Stadt Bern. Monatliche Erhebung von Kennzahlen (P210 und P230).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                              | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-------------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl steuerpflichtige natürliche und juristische Personen (P210) | 100'538  | 100'739  | 99'919   | 99'130   |                                                                   |
| 2) Anzahl quellensteuerpflichtige Personen (P210)                     | 9'953    | 8'029    | 10'415   | 10'830   |                                                                   |
| 3) Anzahl Steuererlassgesuche (P230)                                  | 1'010    | 941      | 907      | 1'037    |                                                                   |
| 4) Anzahl abgewiesene Steuererlassgesuche (P230)                      | 496      | 463      | 355      | 416      |                                                                   |
| 5) Erlös Steuerinkasso pro steuerpflichtige Person, Fr. (P210)        | 1.95     | 21.05    | 13.45    | 11.90    | ab 2020 neue Vergütungsregelung gemäss Dienstleistungsverordnung. |
| 6) Anzahl Stundungsgesuche (P210)                                     | 12'238   | 13'138   | 12'812   | 14'212   |                                                                   |
| 7) Anzahl Mahnungen (P210)                                            | 36'403   | 40'061   | 37'282   | 40'448   |                                                                   |
| 8) Anzahl Betreibungen (210)                                          | 8'820    | 8'945    | 9'166    | 9'170    |                                                                   |

### Bemerkungen

Die Zunahme der Anzahl quellensteuerpflichtiger Personen ist auf die Aufarbeitung der Verarbeitungsrückstände der Steuerverwaltung des Kantons Bern zurückzuführen.

## Produktgruppe PG630300 Erhebung besondere Gemeindesteuern (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                              |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'210'467.40        | 1'182'823.12        | 1'207'174.26     | 1'266'922.24     |  <p>7<br/>93</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe<br/>▣ Steuern</p> |
| Erlöse                  | 84'615.48           | 95'007.72           | 114'028.06       | 174'424.00       |                                                                                                                                                  |
| <b>Nettokosten</b>      | 1'125'851.92        | 1'087'815.40        | 1'093'146.20     | 1'092'498.24     |                                                                                                                                                  |
| Kostendeckungsgrad in % | 7.0%                | 8.0%                | 9.4%             | 13.8%            |                                                                                                                                                  |

### Nummer

|         | Produkt                                | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|----------------------------------------|-------------------|-----|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                        | Fr.               | %   | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| P630330 | Liegenschaftssteuer                    | 733'932.75        | 61% | 84'538.36  | 100% | 649'394.39                | 635'175.81                | 2%                        |
| P630340 | Gemeindesteueranspruch<br>und -teilung | 476'534.65        | 39% | 77.12      | 0%   | 476'457.53                | 452'639.59                | 5%                        |

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG630300 Erhebung besondere Gemeindesteuern (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

1) Korrekte, termingerechte, kostengünstige und vollständige Erhebung der Liegenschaftssteuer sowie Beantragen von Gemeindesteueransprüchen juristischer und natürlicher Personen (P330 und P340)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

1) Abgleich Register amtliche Werte mit Fakturierungen (P330)  
2) Stichprobenkontrolle gemäss Controllingkonzept der Steuerverwaltung der Stadt Bern der durch die Steuerverwaltung des Kantons Bern verarbeiteten Gemeindesteueransprüche und -teilungen (P340)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

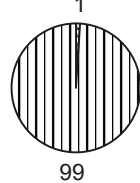
| Kennzahl                                                                                 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Anzahl Grundstücke (P330)                                                             | 37'859   | 37'778   | 37'734   | 37'637   |           |
| 2) Total Erhebungsaufwand der Produktgruppe in % des Gesamtertrags (P320, P330 und P340) | 4,26%    | 2,33%    | 2,97%    | 2,56%    |           |
| 3) Bearbeitungskosten pro Grundstück (P330)                                              | 15.45    | 15.90    | 16.70    | 16.95    |           |

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG630400 Steuereinnahmen (light)

Kosten und  
Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022   | Voranschlag<br>2021   | Rechnung<br>2020      | Rechnung<br>2019      | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                         |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 7'298'000.00          | 5'741'000.00          | 7'009'944.85          | 9'571'456.28          |  <p>1<br/>99</p> <p>▣ Beiträge Dritter<br/>▣ Steuern</p> |
| Erlöse                  | 521'400'000.00        | 511'640'000.00        | 553'949'062.00        | 511'535'339.42        |                                                                                                                                             |
| <b>Nettoerlös</b>       | <b>514'102'000.00</b> | <b>505'899'000.00</b> | <b>546'939'117.15</b> | <b>501'963'883.14</b> |                                                                                                                                             |
| Kostendeckungsgrad in % | 7144.4%               | 8912.0%               | 7902.3%               | 5344.4%               |                                                                                                                                             |

Nummer

P630410

| Produkt         | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022     |      | Nettoerlös<br>2022 / Fr. | Nettoerlös<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-----------------|-------------------|------|----------------|------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
|                 | Fr.               | %    | Fr.            | %    |                          |                          |                           |
| Steuereinnahmen | 7'298'000.00      | 100% | 521'400'000.00 | 100% | 514'102'000.00           | 505'899'000.00           | 2%                        |

Bemerkungen

Folgende Steuereinnahmen sind im Budget 2022 enthalten:

| Erfolgsrechnung |                                        | VA 2022             | VA 2021             | RG 2020             | RG 2019             | Abweichung<br>VA 2022 / VA 2021 | Abw. %      |
|-----------------|----------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------------------|-------------|
| 4000 0000       | Natürliche Personen, Einkommenssteuer  | -311'600'000        | -305'800'000        | -308'281'435        | -298'616'307        | 5'800'000                       | 1.9%        |
| 4001 0000       | Natürliche Personen, Vermögenssteuer   | -31'200'000         | -30'000'000         | -29'913'389         | -28'898'086         | 1'200'000                       | 4.0%        |
| 4002 0000       | Natürliche Personen, Quellensteuer     | -16'300'000         | -16'000'000         | -24'272'802         | -12'017'644         | 300'000                         | 1.9%        |
| 4010 0000       | Juristische Personen                   | -87'100'000         | -85'200'000         | -140'522'474        | -101'811'142        | 1'900'000                       | 2.2%        |
| 4011 0000       | Gewinn- und Kapitalsteuer              |                     |                     |                     |                     |                                 |             |
| 4000 2000       | Nach- und Strafsteuer                  | -1'500'000          | -1'500'000          | -1'429'898          | -1'706'253          | 0                               | 0.0%        |
| Diverse         | Gemeindesteuerteilung, Aufwand NP + JP | 37'800'000          | 37'100'000          | 50'132'837          | 26'983'664          | -700'000                        | 1.9%        |
| Diverse         | Gemeindesteuerteilung, Ertrag NP + JP  | -27'500'000         | -27'000'000         | -22'468'440         | -27'873'997         | 500'000                         | 1.9%        |
| 4021 0000       | Liegenschaftssteuer                    | -61'200'000         | -60'400'000         | -52'761'875         | -42'236'024         | 800'000                         | 1.3%        |
| 4022 0000       | Grundstückgewinnsteuer                 | -10'300'000         | -10'100'000         | -12'544'283         | -12'907'109         | 200'000                         | 2.0%        |
| 4024 0000       | Erbschafts- + Schenkungssteuer         | -4'100'000          | -4'040'000          | -3'539'149          | -6'499'822          | 60'000                          | 1.5%        |
| 4033 0000       | Hundesteuer                            | 0                   | 0                   | -2'530              | -320'735            | 0                               |             |
| 4401 0000       | Verzugszinsen                          | -1'800'000          | -2'200'000          | -1'896'382          | -2'099'124          | -400'000                        | -18.2%      |
| 4600 0000       | Anteil am Ertrag Direkte Bundessteuer  | -7'000'000          | -7'000'000          | -6'214'813          | 0                   | 0                               | 0.0%        |
| 3181 0630       | Abschreibungen auf Steuerguthaben      | 6'550'000           | 5'000'000           | 5'485'254           | 4'371'051           | -1'550'000                      | 31.0%       |
| 3401 0000       | Passivzinsen                           | 500'000             | 500'000             | 699'517             | 1'174'251           | 0                               | 0.0%        |
|                 | Diverse / Saldo                        | 648'000             | 741'000             | 590'744             | 493'394             | 93'000                          | -12.6%      |
|                 | <b>Nettoerlös</b>                      | <b>-514'102'000</b> | <b>-505'899'000</b> | <b>-546'939'117</b> | <b>-501'963'883</b> | <b>8'203'000</b>                | <b>1.6%</b> |

## Produktgruppe PG630400 Steuereinnahmen (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Sicherstellen der Haupteinnahmen zur Deckung des allgemeinen Finanzbedarfs (P410).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- 1) Hochrechnung der Ergebnisse aus Ratenrechnungen; periodischer Vergleich mit Budget (P410)
- 2) Soll-Ist-Vergleich Anzahl steuerpflichtige Personen, prognostizierte Wachstumsraten (P410)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                  | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                       |
|---------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|---------------------------------|
| 1) Anzahl steuerpflichtige natürliche Personen (P410)                     | 91'340   | 91'745   | 91'156   | 90'605   | ohne quellenbesteuerte Personen |
| 2) Anzahl steuerpflichtige juristische Personen (P410)                    | 9'198    | 8'994    | 8'763    | 8'525    |                                 |
| 3) Durchschnittlicher Steuerertrag natürliche Personen (P410) in Franken  | 3'702    | 3'570    | 3'543    | 3'530    |                                 |
| 4) Durchschnittlicher Steuerertrag juristische Personen (P410) in Franken | 15'278   | 11'320   | 14'113   | 14'934   |                                 |

### Bemerkungen

Keine

**Personalamt (light)**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Bruttokosten            | 5'530'099.28        | 5'806'788.15        | 5'569'203.27        | 5'769'955.23        |
| Erlöse                  | 580'807.51          | 617'406.30          | 402'881.10          | 686'053.90          |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>4'949'291.77</b> | <b>5'189'381.85</b> | <b>5'166'322.17</b> | <b>5'083'901.33</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 10.5%               | 10.6%               | 7.2%                | 11.9%               |

### Nummer

| Produktgruppe                    | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                  | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| Personaldienstleistungen         |                   |     |            |     |                           |                           |                           |
| PG640100 Stadtverwaltung (light) | 3'523'779.97      | 64% | 510'796.92 | 88% | 3'012'983.05              | 3'080'014.48              | -2%                       |
| Personaldienst FPI /             |                   |     |            |     |                           |                           |                           |
| PG640400 Telefonzentrale (light) | 2'006'319.31      | 36% | 70'010.59  | 12% | 1'936'308.72              | 2'109'367.37              | -8%                       |

### Bemerkungen

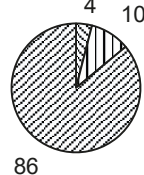
Das Personalamt der Stadt Bern gestaltet zusammen mit den Direktionspersonaldiensten die gesamtstädtischen Personal- und Organisationsbelange und positioniert die Stadt Bern als attraktive Arbeitgeberin.

Gegenüber dem Voranschlag 2021 sinken die Nettokosten im Voranschlag 2022 um 4,6 % (Fr. 240'090.00) aufgrund der FIT II Sparmassnahmen. Davon betroffen sind insbesondere die laufenden strategischen Personalprojekte. Diese werden zeitlich erstreckt. Dadurch verteilen sich einerseits die externen Kosten auf mehrere Jahre, andererseits ermöglicht die Erstreckung einen höheren Anteil an internen Leistungen, da die Last von parallel laufenden Arbeiten reduziert wird. Schliesslich werden einzelne operative Projekte, wie z.B. das Personalcontrolling definitiv eingestellt.

In Anbetracht der nach wie vor drängenden gesellschaftlichen Herausforderungen in Bezug auf den demografischen und digitalen Wandel werden die eingeleiteten strategisch wichtigen Personalprojekte weiter vorangetrieben, wenn auch in reduzierter Geschwindigkeit. Es handelt sich dabei namentlich um Projekte aus den Bereichen Betriebliches Gesundheitsmanagement (Förderung der Arbeitsmarktfähigkeit), Diversity Management (Personalgewinnung, Vereinbarung Beruf/Familie, Gleichstellung), GERLOS (Gerechtes Lohnsystem), FLAR (Flexibilisierung Altersrücktritt) sowie Projekte aus den Bereichen Personal- und Führungsentwicklung, Personalmarketing und elektronisches Human Resource Management (Digitalisierung Kernprozesse). Parallel dazu wird das gesamtstädtische Programm HR4you (digitale Transformation) unter der Gesamtleitung der Fachstelle Digitale Entwicklung aufgesetzt, welches die vorgenannten Projekte grösstenteils integral übernehmen und weiterführen wird. Im Rahmen der damit verbundenen Neuaufsetzung der HR-Strukturen werden Prozesse sowie die Aufbauorganisation harmonisiert (Effizienzgewinne).

## Produktgruppe PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 3'523'779.97        | 3'624'573.76        | 3'552'468.87        | 3'746'786.06        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 510'796.92          | 544'559.28          | 331'062.42          | 607'064.31          |                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>3'012'983.05</b> | <b>3'080'014.48</b> | <b>3'221'406.45</b> | <b>3'139'721.75</b> |                                                                                                                                                                                                                   |
| Kostendeckungsgrad in % | 14.5%               | 15.0%               | 9.3%                | 16.2%               |                                                                                                                                                                                                                   |

| Nummer  | Produkt                                                       | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|---------------------------------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                                               | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P640110 | Leistungen für Behörden                                       | 97'162.81         | 3%  | 10'075.68  | 2%  | 87'087.13                 | 83'217.52                 | 5%                        |
| P640120 | Leistungen für die Verwaltung                                 | 469'201.19        | 13% | 6'427.56   | 1%  | 462'773.63                | 525'021.81                | -12%                      |
| P640130 | Personalpolitik und Personalrecht                             | 875'501.88        | 25% | 25'071.24  | 5%  | 850'430.64                | 1'015'064.82              | -16%                      |
| P640140 | Pflege und Entwicklung von Personalsystemen und -instrumenten | 747'063.86        | 21% | 17'569.76  | 3%  | 729'494.10                | 636'177.69                | 15%                       |
| P640150 | Personal- und Organisationsentwicklungsangebot                | 1'334'850.23      | 38% | 451'652.68 | 88% | 883'197.55                | 820'532.64                | 8%                        |

### Bemerkungen

P640120: Bei den "Leistungen für die Verwaltung" fällt vor allem die Kürzung des Sozialstellenpools sowie der Betreuungsdienstleistungen (inklusive Kita) ins Gewicht.

P640130/P640140: Die laufende digitale Transformation zeigt sich in der Verlagerung des Schwergewichtes von Projekten aus dem Bereich "Personalpolitik und Personalrecht" hin zu "Pflege und Entwicklung von Personalsystemen und -instrumenten".

## Produktgruppe PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light) -

Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Produkteumschreibung:

P640110 Leistungen für Behörden: Beantwortung parlamentarischer Vorstösse, Budget- und Jahresberichtsausarbeitung, Mitarbeit/Präsenz in parlamentarischen Kommissionen, Vertretung der Stadt in diversen Institutionen.

P640120 Leistungen für Verwaltung: Fachlich kompetente, rasche und kostenbewusste Erfüllung der von Gemeinderat und Direktionen übertragenen Aufgaben. Unterstützung der Verwaltungsentwicklung und Einbringen spezifisch personalpolitischer Aspekte. Kostenübernahme von gesamtstädtischen Angeboten und Leistungen (z.B. Krippenplätze für städtische Mitarbeitende, Sozialstellenpool/Teillohnmodell).

P640130 Personalpolitik und Personalrecht: Angebot von zeitgemässen Anstellungsbedingungen für städtisches Personal. Weiterentwicklung des Personalrechts aufgrund sich verändernder Rahmenbedingungen. Führen des gesamtstädtischen Personalrechtsdiensts. Beratung und Unterstützung der Direktionspersonaldienste. Pflege der Sozialpartnerschaft auf gesamtstädtischer Ebene.

P640140 Pflege und Entwicklung von Personalsystemen und -instrumenten: Entwicklung und Pflege von zentralen Systemen und Instrumenten zur Unterstützung der Personalprozesse (z.B. Führungsfeedback, Personalentwicklungskonzept, Betriebliches Gesundheitsmanagement).

P640150 Personal- und Organisationsentwicklungsangebot: Angebote zur Personal- und Organisationsentwicklung sowie der Personalberatung (z.B. Weiterbildungs- und Beratungsangebote, Berufsbildung, Personalberatung).

## Produktgruppe PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light) -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Vorlagen und Stellungnahmen liegen zeitgerecht, sachlich überzeugend und verständlich vor. (P110)
- 2) Fachspezifische Aspekte sind in gesamtstädtischen Projekten und Aufgaben eingegeben. Die Verwaltungsentwicklungsprozesse sind kompetent unterstützt. Gesamtstädtische Angebote sind sichergestellt und finanziert. (P120)
- 3) Die Anstellungsbedingungen sind zeitgemäss, rechtsgleich und fair. Die Unterstützung von Direktionspersonaldiensten und Linie ist sichergestellt. Die Sozialpartnerschaft wird gelebt. (P130)
- 4) Die zentralen Systeme und Instrumente sind bedarfsgerecht, einfach anwendbar und unterstützen die Personal- und Führungsarbeit. (P140)
- 5) Die Angebote der Personal- und Organisationsentwicklung unterstützen Vorgesetzte und Mitarbeitende. Die Sozialberatung der Mitarbeitenden ist sichergestellt. Die gesamtstädtische Berufsbildung ist koordiniert. (P150)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- 1) Die Auftragserledigung erfolgt fristgerecht und zielgerichtet, die Unterstützung bedarfsorientiert. (P110 + P120)
- 2) Regelmässige Auswertungen und ein kontinuierlicher Austausch zwischen Personalamt und Direktionen finden statt. Der Personalrechtsdienst unterstützt die Direktionen in Personalrechtsfällen. Die Sozialpartnerschaft mit den Personalverbänden wird aktiv gelebt. (P130)
- 3) Die bestehenden IT-Systeme (SAP, E3) und Instrumente (z.B. Casemanagement, Absenzenmanagement) werden gemeinsam mit den Direktionen entwickelt, eingeführt und in der Linie angewendet. (P140)
- 4) Die Angebote der AOB sowie der Sozialberatung werden regelmässig überprüft und den Bedürfnissen angepasst. Ebenso wird das Angebot in der Berufsbildung laufend aktualisiert. (P150)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                     | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar             |
|--------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------------------|
| 1) Auslastung der KITA-Plätze (P120)                         | 77%      | 86%      | 109%     | 107%     | Systemwechsel ab 2018 |
| 2) Auslastung der externen Betreuungsdienstleistungen (P120) | 3%       | 0%       | -        | -        | Neue Kennzahl ab 2019 |
| 3) Nettokosten Sozialstellenpool (P120)                      | 82'207   | 123'863  | 172'943  | 221'637  | inkl. Teillohnmodell  |

## Produktgruppe PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light) -

Fortsetzung

Kennzahlen  
Fortsetzung

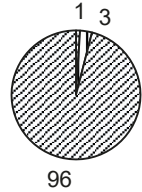
| Kennzahl                                                                                           | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|------------------------------------|
| 4) Anzahl Personen im Sozialstellenpool pro Jahr (P120)                                            | 14       | 31       | 34       | 31       | Davon 1 Personen im Teillohnmodell |
| 5) Nettokosten PVK Anteil Stadt (P120)                                                             | 138'759  | 146'393  | 151'757  | 153'200  |                                    |
| 6) Zeitaufwand für Personalrecht + Lohnpolitik (P130)                                              | 4'863    | 5'326    | 3'304    | 3'227    |                                    |
| 7) Zeitaufwand für Beratung/Unterstützung DPD (P130)                                               | 137      | 203      | 244      | 287      |                                    |
| 8) Zeitaufwand für Pflege und Entwicklung von Personalsystemen und -instrumenten (ohne BGM) (P140) | 2956     | 2278     | 1910     | 2'196    |                                    |
| 9) Zeitaufwand für Betriebliches Gesundheitsmanagement (P140)                                      | 931      | 843      | 838      | 300      | P640143 und P640411                |
| 10) Seminarauslastung (P150)                                                                       | 85%      | 106%     | 102%     | 106%     |                                    |
| 11) Kostendeckungsgrad für das freiwillige Aus- und Weiterbildungsangebot (P150)                   | 99%      | 102%     | 105%     | 105%     |                                    |
| 12) Aufwand Organisationsberatung intern (h) (P150)                                                | 501      | 506      | 491      | 963      |                                    |
| 13) Anzahl neue befristete Stellen (P130)                                                          | 232      | 271      | 233      | 166      |                                    |
| 14) Anzahl aufgehobene befristete Stellen (P130)                                                   | 173      | 203      | 195      | 52       |                                    |

Bemerkungen

Keine

## Produktegruppe PG640400 Personaldienst FPI / Telefonzentrale (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    | Finanzierung der Produktegruppe in %                                                                                                                                                                              |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 2'006'319.31        | 2'182'214.39        | 2'016'734.40        | 2'023'169.17        |  <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 70'010.59           | 72'847.02           | 71'818.68           | 78'989.59           |                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>1'936'308.72</b> | <b>2'109'367.37</b> | <b>1'944'915.72</b> | <b>1'944'179.58</b> |                                                                                                                                                                                                                   |
| Kostendeckungsgrad in % | 3.5%                | 3.3%                | 3.6%                | 3.9%                |                                                                                                                                                                                                                   |

### Nummer

| Produkt                            | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|------------------------------------|-------------------|-----|------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                    | Fr.               | %   | Fr.        | %   |                           |                           |                           |
| P640410 Personalwesen FPI          | 821'030.76        | 41% | 14'941.16  | 21% | 806'089.60                | 1'032'142.51              | -22%                      |
| P640420 Ausbildungswesen FPI       | 447'713.91        | 22% | 6'957.84   | 10% | 440'756.07                | 435'099.99                | 1%                        |
| P640430 Städtische Telefonzentrale | 737'574.64        | 37% | 48'111.59  | 69% | 689'463.05                | 642'124.87                | 7%                        |

### Bemerkungen

In der Produktegruppe PG640400 "Personaldienst FPI / Telefonzentrale (light)" zeigen sich im Produkt P640410 "Personalwesen FPI" die FIT-Sparmassnahmen im Direktionspersonaldienst (Stellenabbau).

## Produktgruppe PG640400 Personaldienst FPI / Telefonzentrale (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Personalbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut (P410 + P420).
- 2) Sicherstellung der telefonischen Kundendienstleistungen (intern und extern) der Stadtverwaltung Bern (P430).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- 1) Optimale Unterstützung der Linie vor allem dank strukturierten Rekrutierungsprozessen und professionellen Prozessen im Gesundheitsmanagement (P410 + P420).

### Steuerungsvorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                         | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                     |
|------------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|---------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl Stelleneinheiten DPD (P410)                            | 6.2      | 6.2      | 6.2      | 6.2      | DPD = Direktionspersonaldienst                                |
| 2) Anzahl vom DPD Betreute direktionsintern (P410)               | 769      | 761      | 749      | 732      |                                                               |
| 3) Anzahl vom DPD Betreute ausserhalb der Stadtverwaltung (P410) | 10       | 11       | 13       | 15       | PVK Mitarbeitende                                             |
| 4) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P420)    | 7        | 7        | 6        |          | Abgeschlossene Lehrverhältnisse = Lehre 5 erfolgreich beendet |
| 5) Betriebliches Gesundheitsmanagement                           | 3.90%    | 4.30%    | 4.60%    | 4.30%    |                                                               |

### Bemerkungen

Bemerkenswert ist die rückläufige Absenzenquote (Krankheit/Betriebsunfall (BU)/ Nichtbetriebsunfall (NBU)) im Pandemiejahr 2020.

# Informatikdienste

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020  | Rechnung<br>2019  |
|-------------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------------|
| Bruttokosten            | 21'878'205.83       | 21'221'417.35       | 20'366'548.06     | 20'350'259.61     |
| Erlöse                  | 23'582'390.13       | 21'221'417.35       | 20'815'257.55     | 20'497'985.00     |
| <b>Nettoerlös</b>       | <b>1'704'184.30</b> | <b>0.00</b>         | <b>448'709.49</b> | <b>147'725.39</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 107.8%              | 100.0%              | 102.2%            | 100.7%            |

### Nummer

| Produktgruppe               | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022    |      | Nettoerlös   | Nettoerlös | Abweichung  |
|-----------------------------|-------------------|------|---------------|------|--------------|------------|-------------|
|                             | Fr.               | %    | Fr.           | %    | 2022 / Fr.   | 2021 / Fr. | 2022/2021 % |
| PG650100 Informatikservices | 21'878'205.83     | 100% | 23'582'390.13 | 100% | 1'704'184.30 | 0.00       | -           |

### Bemerkungen

In den Informatikdiensten (ID) werden im kommenden Jahr einige Projekte umgesetzt. Im März 2001 hatte der Stadtrat beschlossen, in der Stadt Bern die neue Enterprise Resource Planning (ERP)-Software der Firma SAP einzuführen. Diese Software ist seit 2002 im Einsatz. Der Support für die heutige Lösung wird bis ins Jahr 2024 sichergestellt. Spätestens zu diesem Zeitpunkt ist ein Technologiewechsel notwendig. Mit dem Projekt «Go to HANA» mit einer Laufzeit von April 2020 bis Juni 2023 soll dies umgesetzt werden.

2017 wurde mit dem Projekt CLIMB (CLient Migration Bern) die Bürokommunikationsplattform der Stadtverwaltung letztmals erneuert. Die Weiterentwicklung der Dienstleistungen im digitalen Zeitalter wird unter dem Namen «Digitaler Arbeitsplatz 4.0» (DAP 4.0) zusammengefasst und ist eine der zentralen Herausforderungen für die Stadtverwaltung. Das Projekt ist 2019 gestartet und soll mit der Ablösung der bestehenden Arbeitsplatzsysteme (Hardware) 2023 abgeschlossen werden.

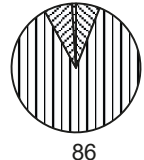
Weitere 2022 geplante, grössere Projekte sind der Ersatz der Backbone-Systeme und der Access Switches sowie die Evaluation/Ablösung der Applikation für die Zutritts- und Zeitbewirtschaftung.

Die Kosten der ID werden als interne Verrechnung den Dienststellen weiterbelastet. Die Kalkulation der Preise basiert auf der Nachverrechnung 2020, welche den Dienststellen unter Berücksichtigung der bekannten anstehenden Projekte 2022 ausgewiesen wurde. Aufgrund der erhöhten Nachfrage der Dienststellen nach Digitalprojekten (z.B. DOMUM sowie Projekte des Schulamts) sind die Informatikdienstleistungen deutlich gestiegen, was sich in höheren Nettoerlösen niederschlägt.

Trotz der im Rahmen von FIT II eingeplanten Sparmassnahmen weisen die ID gegenüber dem Voranschlag 2021 höhere Bruttokosten von Fr. 656'788.48 aus.

## Produktgruppe PG650100 Informatikservices

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020  | Rechnung<br>2019  | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 21'878'205.83       | 21'221'417.35       | 20'366'548.06     | 20'350'259.61     |  <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 23'582'390.13       | 21'221'417.35       | 20'815'257.55     | 20'497'985.00     |                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Nettoerlös</b>       | <b>1'704'184.30</b> | <b>0.00</b>         | <b>448'709.49</b> | <b>147'725.39</b> |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Kostendeckungsgrad in % | 107.8%              | 100.0%              | 102.2%            | 100.7%            |                                                                                                                                                                                                                                        |

### Nummer

| Produkt                                 | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022    |      | Nettoerlös<br>2022 / Fr. | Nettoerlös<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-----------------------------------------|-------------------|------|---------------|------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
|                                         | Fr.               | %    | Fr.           | %    |                          |                          |                           |
| Zentrale städt.<br>Informatikleistungen | 21'878'205.83     | 100% | 23'582'390.13 | 100% | 1'704'184.30             | 0.00                     | -                         |

### Bemerkungen

Die durch die ID bereitgestellten Informations- und Kommunikationsmittel sind ein wichtiger Teil der qualitativ hochstehenden und bedürfnisgerechten Infrastruktur, welche die Stadt Bern in erster Linie ihren Mitarbeitenden, aber indirekt auch der Bevölkerung und der Wirtschaft zur Verfügung stellt.

Die ID müssen sich den gestiegenen Kundenanforderungen hinsichtlich der Nutzung von Kollaborationsplattformen auf allen Geräten und der Vernetzung mit schon vorhandenen oder noch einzuführenden Werkzeugen annehmen. 2022 laufen die Lizenzierungen der aktuellen Schutzlösungen ab, neue Arbeitsmittel und technische Infrastrukturen befinden sich teilweise bereits in der Beschaffung und die bestehenden Schutzlösungen decken die Bedürfnisse an den Schutz von Identitäten, Daten und Systemen nicht mehr ab. Um diesen Anforderungen gesamthaft entsprechen zu können, soll die Lizenzierung von Microsoft Applikationen und Diensten deutlich ausgebaut werden. Die ID erhoffen sich dabei weitere Standardisierungen von Applikationen, die Nutzung von Synergien einer einheitlichen Systemlandschaft und den Aufbau einer bedarfsgerechten Cyber-Abwehr, wie es von der Digitalstrategie 2021 verlangt wird. Nur mit diesem Ausbau ist der Schritt hin zu einer gut organisierten und mit den geeigneten Schnittstellen ausgestatteten hybriden Infrastruktur möglich. Neben bestehenden On premises-Lösungen (Applikationen, die auf den Rechenzentren der ID installiert sind) soll der sichere Weg für weitere und sich im Aufbau befindende Cloud-Lösungen für die Stadtverwaltung Bern bereitet werden.

## Produktgruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Den Benutzenden der Stadtverwaltung und den Volksschulen der Stadt Bern wird eine stabile, sichere, automatisierte und leistungsfähige Bürokommunikation inkl. zyklischen stadtweiten Ersatz der Informatik-Büroarbeitsplatzumgebung zur Verfügung gestellt.
- 2) Die Informatikdienste unterstützen die Benutzenden in der Handhabung der Informatik-Werkzeuge, indem sie entsprechende Kurse anbieten.
- 3) Für die Benutzenden werden optimale Informatik-Leistungen (u.a. Sprachkommunikation inkl. Zusatzdienste) für die wirtschaftliche und sichere Erledigung ihrer spezifischen Fachaufgaben zur Verfügung gestellt, betrieben und betreut.
- 4) Projekte werden mit Hilfe einer einheitlichen Methodik, den notwendigen Ressourcen, unter Einhaltung von Terminen, Kosten und Qualität sowie der Submissionsverordnung durchgeführt.
- 5) Den Benutzenden steht ein stadtweit abgestimmtes ICT-Sicherheitsmanagement zur Seite, wo Gefahren frühzeitig erkannt, Beeinträchtigungen vermieden und die verbleibenden Auswirkungen auf ein tragbares Mass begrenzt werden.

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- 1) - Umfrage bei den Benutzenden alle vier Jahre.  
- Auswertungen aus dem Support Managementsystem.  
- Die Zielüberprüfung erfolgt im Rahmen von Reportings an die Digitalkonferenz Stadt Bern (KDSB) vormals Informatik-Lenkungsausschuss (ILA).
- 2) Rückmeldung nach jedem Kurs.
- 3) Zentral ist, dass die Anwendungen für ein wirtschaftliches Arbeiten praktisch immer zur Verfügung stehen und die Antwortzeiten kurz sind. Die Verfügbarkeiten und die Antwortzeiten werden deshalb gemessen.
- 4) Eine an HERMES anlehrende einheitliche Projektmethodik legt die Basis, um ein zuverlässiges Projektcontrolling und Risikomanagement durchführen zu können sowie die inhaltlichen und finanziellen Projektrisiken zu minimieren.
- 5) - Auswertungen aus dem Support Managementsystem.  
- Das ICT-Sicherheitsmanagement wird periodisch durch das Finanzinspektorat überprüft.

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                       | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                                                |
|---------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|----------------------------------------------------------|
| 1) Kostendeckungsgrad                                         | 100.0%    | 100.0%    | 102.2%   | 100.7%   | 101.6%   |                                                          |
| 2) Anzahl Informatikkurse (mind. 20 Stück)                    | 20        | 20        | 13       | 23       | 22       |                                                          |
| 3) Anzahl Informatik Lehrstellen (mind. zwei Lernende)        | 2         | 2         | 4        | 4        | 4        |                                                          |
| 4) Stadtweiter Ersatz der Informatik-Büroarbeitsplatzumgebung | Nein      | Nein      | Nein     | Nein     | Nein     | Stadtweiter Ersatz alle fünf Jahre, Verschieben auf 2023 |

## Produktegruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                                                                                      | Ist 2020               | Ist 2019              | Ist 2018                    | Ist 2017              | Kommentar                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------|
| 1) Zufriedenheit der Benutzenden (Skala-Benotung)                                                                                                             | nicht erhoben          | nicht erhoben         | 4.83<br>(Durchschnitt 4.51) | nicht erhoben         | 2012: 4.78; 2008: 4.70: (max. 6.00) siehe Bemerkung |
| 2) Anzahl Meldungen der Kundschaft                                                                                                                            | 18'369                 | 19'080                | 16'293                      | 15'640                |                                                     |
| 3) Einhaltung der Reaktions- und Lösungszeiten                                                                                                                | 96%                    | 97%                   | 97%                         | 97%                   |                                                     |
| 4) Verfügbarkeit während der Servicezeit (06:30 bis 18:30 Uhr)                                                                                                | 99.9%                  | 99.9%                 | 99.9%                       | 99.9%                 |                                                     |
| 5) Antwortzeiten für Anfragen und Mutationen                                                                                                                  | 99.9 %<br>unter 2 Sek. | 99.9%<br>unter 2 Sek. | 99.9%<br>unter 2 Sek.       | 99.9%<br>unter 2 Sek. |                                                     |
| 6) Anzahl Serversysteme:                                                                                                                                      | 491                    | 551                   | 559                         | 532                   |                                                     |
| a) davon virtualisiert                                                                                                                                        | a) 476 = 97%           | a) 536 = 97%          | a) 550 = 98%                | a) 520 = 98%          |                                                     |
| b) davon quelloffene Betriebssysteme (Linux)                                                                                                                  | b) 142 = 29%           | b) 171 = 31%          | b) 158 = 28%                | b) 155 = 29%          |                                                     |
| 7) Zeiteinhaltung (Endtermin) aller Informatikprojekte unter Leitung von ID-Projektleitenden                                                                  | 80%                    | 80%                   | 80%                         | 80%                   |                                                     |
| 8) Einhaltung geplante Ressourcen aller Informatikprojekte unter Leitung von ID-Projektleitenden                                                              | 90%                    | 90%                   | 90%                         | 90%                   | Auswertung Projektportfoliomanagement-Tool (PPMT)   |
| 9) Anzahl laufende Informatikprojekte:                                                                                                                        | 42                     | 46                    | 48                          | 50                    |                                                     |
| a) davon OSS-Projekte                                                                                                                                         | a) 2                   | a) 3                  | a) 4                        | a) 6                  |                                                     |
| b) davon teilweise OSS-Projekte (z.B. Windowsserver, auf dem ein Apache-Webserver läuft)                                                                      | b) 1                   | b) 4                  | b) 4                        | b) 6                  |                                                     |
| 10) Datenschutzkonformität: Anteil aller Anwendungen mit Personendaten, für die von der Datenschutzaufsichtsstelle der Stadt Bern eine Stellungnahme vorliegt | 4 von 113 =<br>3.5%    |                       |                             |                       | Auswertung aus dem ICT Compliance Check Tool (ICCT) |

## Produktegruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                                                          | Ist 2020          | Ist 2019          | Ist 2018          | Ist 2017            | Kommentar                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------|------------------------------------------------------|
| 11) Anzahl gemeldeter sicherheitsrelevanter Anfragen (Auswertung aus dem Support Managementsystem)                                | 2'466             | 2'996             | 2'903             | 2'106               |                                                      |
| 12) Anzahl durch die ID betreute IT-Arbeitsplätze:                                                                                |                   | 4'861             |                   |                     |                                                      |
| a) Stadtverwaltung                                                                                                                | 10'659            | a) 2'317          | 4'707             | 4'533               |                                                      |
| (THIN Clients, Desktops, Notebooks)                                                                                               | a) 2'388          | (1'350, 378, 589) | a) 2'137          | a) 2'137            |                                                      |
| b) base4kids                                                                                                                      | (1'279, 380, 729) | b) 2'544          | b) 2'570          | b) 2'396            |                                                      |
| 13) Anzahl der durch die ID gewarteten Fachapplikationen                                                                          | 360               | 288               | 245               | 227                 | Ab 2019: Auswertung gem. neuem Applikationsportfolio |
| 14) Interner Verrechnungspreis eines IT-Arbeitsplatzes:                                                                           | Fr. 2'728.80      | Fr. 2'665.80      | Fr. 2'898.00      | Fr. 2'970.00        |                                                      |
| a) Hardware-Preis                                                                                                                 | a) Fr. 460.80     | a) Fr. 478.80     | a) Fr. 546.00     | a) Fr. 534.00       |                                                      |
| b) Service-Preis                                                                                                                  | b) Fr. 2'268.00   | b) Fr. 2'187.00   | b) Fr. 2'352.00   | b) Fr. 2'436.00     |                                                      |
| 15) Jährliche Ausgaben für Lizenzpreise von proprietärer Software (inkl. Softwaremiete, Enterprise Agreement, Software Assurance) | Fr. 2'538'495     | Fr. 2'709'736     | Fr. 2'803'274     | Fr. 2'352'792       |                                                      |
| 16) a) Kosten für externe Beratungsaufträge (für Strategie, Risikomanagement, Konzepte) in der Erfolgsrechnung                    | a) Fr. 74'322.25  | a) Fr. 81'776.59  | a) Fr. 138'791.50 | a) Fr. 128'622.05   |                                                      |
| b) Kosten für externe Dienstleistungen in der Investitionsrechnung, die für Projekte erbracht wurden                              | b) Fr. 417'730.81 | b) Fr. 987'392.95 | b) Fr. 390'778.86 | b) Fr. 1'381'287.52 |                                                      |
| 17) Kosten für temporär Angestellte (externe Projektleitende, IT-Spezialistinnen/IT-Spezialisten)                                 | Fr. 690'803       | Fr. 838'476       | Fr. 960'266       | Fr. 760'497         |                                                      |
| 18) Auslastung des Rechenzentrums (genutzte Stromleistung, verfügbare Stromleistung)                                              | 19.6%             | 30.1%             | 18.7%             | 17.9%               |                                                      |

## Produktegruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                                       | Ist 2020      | Ist 2019      | Ist 2018      | Ist 2017      | Kommentar                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------------------------------|
| 19) Energieverbrauch des Rechenzentrums (kWh pro Jahr)                                                         | 371'549 kWh/a | 395'350 kWh/a | 360'048 kWh/a | 351'733 kWh/a |                                          |
| 20) PUE-Wert des Rechenzentrums (power usage effectiveness zur Bemessung der Energiebilanz des Rechenzentrums) | PUE = 1.44    | PUE = 1.39    | PUE = 1.46    | PUE = 1.49    |                                          |
| 21) Anzahl Drucker und Multifunktionsgeräte:                                                                   | 621           | 607           | 578           | 573           |                                          |
| a) Stadtverwaltung                                                                                             | a) 428        | a) 421        | a) 411        | a) 408        |                                          |
| b) base4kids                                                                                                   | b) 193        | b) 186        | b) 167        | b) 165        |                                          |
| 22) Druckvolumen (Gesamtanzahl sowie Anzahl farbige und s/w Seiten):                                           | 23'425'757    | 21'756'220    | 22'902'452    | 22'888'638    | 2019 wurde mit dem Projekt EDRUSCA2      |
|                                                                                                                | 8'750'919     | 7'254'222     | 7'291'213     | 6'714'410     | die Anbieterin gewechselt. Neue          |
|                                                                                                                | 14'674'838    | 14'501'998    | 15'611'239    | 16'174'228    | Vertragslaufzeit "05/19 bis 04/24" mit   |
| a) Stadtverwaltung                                                                                             | a) 10'175'254 | a) 11'487'373 | a) 12'820'809 | a) 12'745'717 | Option auf Verlängerung um ein Jahr (bis |
|                                                                                                                | 2'705'756     | 3'584'724     | 3'948'375     | 3'686'484     | zu zwei Mal möglich).                    |
|                                                                                                                | 7'469'498     | 7'902'650     | 8'872'434     | 9'059'233     |                                          |
| b) base4kids                                                                                                   | b) 13'250'503 | b) 10'268'847 | b) 10'081'643 | b) 10'142'921 |                                          |
|                                                                                                                | 6'045'163     | 3'669'499     | 3'342'838     | 3'027'926     |                                          |
|                                                                                                                | 7'205'340     | 6'599'348     | 6'738'805     | 7'114'995     |                                          |
| 23) Anzahl WLAN Zugriffspunkte (Access Points):                                                                | 2'178         | 2'017         | 1'122         | 111           |                                          |
| a) Stadtverwaltung                                                                                             | a) 186        | a) 165        | a) 122        | a) 111        |                                          |
| b) base4kids                                                                                                   | b) 1'992      | b) 1'852      | b) 1'000      | b) 0          |                                          |
| 24) Einbindung von mobilen Geräten in der IT-Infrastruktur der Stadtverwaltung Bern:                           | 1'539         | 1'560         | 1'480         |               |                                          |
| a) Smartphones                                                                                                 | a) 1'271      | a) 1'284      | a) 1'100      |               |                                          |
| b) Tablets                                                                                                     | b) 268        | b) 276        | b) 380        |               |                                          |

### Bemerkungen

Kennzahl 1): Durchschnittswert von über 100 Umfragen bei Informatik-Betrieben von der axeba AG

**Logistik Bern**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|
| Bruttokosten            | 13'475'109.35       | 13'094'471.23       | 16'660'663.91    | 15'916'479.24    |
| Erlöse                  | 12'781'534.31       | 12'368'194.69       | 16'583'609.22    | 15'397'416.00    |
| <b>Nettokosten</b>      | 693'575.04          | 726'276.54          | 77'054.69        | 519'063.24       |
| Kostendeckungsgrad in % | 94.9%               | 94.5%               | 99.5%            | 96.7%            |

### Nummer

|          | Produktgruppe                      | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten | Nettokosten | Abweichung  |
|----------|------------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|-------------|-------------|-------------|
|          |                                    | Fr.               | %   | Fr.           | %   | 2022 / Fr.  | 2021 / Fr.  | 2022/2021 % |
| PG660100 | Handel                             | 10'255'258.15     | 76% | 10'195'080.51 | 80% | 60'177.64   | -177'301.74 | -134%       |
| PG660300 | Dienstleistungen                   | 2'816'687.01      | 21% | 2'586'453.80  | 20% | 230'233.21  | 903'578.28  | -75%        |
| PG660500 | Leistungen Stadtverwaltung (light) | 403'164.19        | 3%  | 0.00          | 0%  | 403'164.19  | 0.00        | -           |

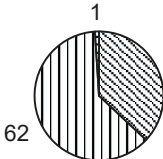
### Bemerkungen

Die Zielvorgaben für Logistik Bern basieren auf der Verordnung vom 1. Juli 2015 über Logistik Bern (Logistikverordnung, VLB; SSSB 152.311.3). Die Budgetierung 2022 orientiert sich im Grundsatz an der Jahresrechnung 2020 unter Berücksichtigung der Sparmassnahmen aus FIT II. Zudem muss Logistik Bern den Standort an der Stöckackerstrasse verlassen. 2022 fallen daher auch Umzugskosten an.

Im Budget 2022 wird erstmals die überarbeitete Produktgruppenstruktur von Logistik Bern abgebildet. So wird eine neue Produktgruppe "Leistungen Stadtverwaltung" geführt.

## Produktgruppe PG660100 Handel

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 10'255'258.15       | 9'471'698.26        | 11'845'784.47    | 11'030'258.51    |  <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 10'195'080.51       | 9'649'000.00        | 12'697'600.09    | 11'489'264.10    |                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Nettokosten</b>      | 60'177.64           | -177'301.74         | -851'815.62      | -459'005.59      |                                                                                                                                                                                                                   |
| Kostendeckungsgrad in % | 99.4%               | 101.9%              | 107.2%           | 104.2%           |                                                                                                                                                                                                                   |
|                         |                     |                     |                  |                  |                                                                                                                                                                                                                   |

### Nummer

|         | Produkt                 | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|-------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                         | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P660130 | Treib- und Brennstoffe  | 1'720'244.13      | 17% | 1'700'000.00 | 17% | 20'244.13                 | -11'322.05                | -279%                     |
| P660140 | Schul- und Büromaterial | 4'040'171.95      | 39% | 3'845'000.00 | 38% | 195'171.95                | -39'997.10                | -588%                     |
| P660150 | Mobiliar, Beleuchtung   | 1'638'932.09      | 16% | 1'750'000.00 | 17% | -111'067.91               | -38'218.85                | 191%                      |
| P660160 | Hygiene und Reinigung   | 2'423'373.82      | 24% | 2'500'080.51 | 25% | -76'706.69                | -87'763.74                | -13%                      |
| P660170 | Arbeitssicherheit       | 196'218.08        | 2%  | 200'000.00   | 2%  | -3'781.92                 | 0.00                      | -                         |
| P660180 | Multimedia              | 236'318.08        | 2%  | 200'000.00   | 2%  | 36'318.08                 | 0.00                      | -                         |

### Bemerkungen

Bei der Produktgruppe PG660100 wurde generell vorsichtig budgetiert. Insbesondere die fortschreitende Digitalisierung und der vermehrte Einsatz von Homeoffice wirken sich negativ auf das Produkt Schul-/Büromaterial (P660140) aus. In diesem Bereich wird mit einem Ausgabenüberschuss in der Höhe von Fr. 195'171.95 gerechnet. Zu beachten gilt es zudem, dass im Budgetjahr 2022 aufgrund des geplanten Umzuges an den neuen Standort zusätzliche Kosten für den Umzug und Mietfolgekosten von ca. Fr. 220'000.00 eingeplant sind.

## Produktgruppe PG660100 Handel - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Logistik Bern ist für die gebündelte Beschaffung und Verteilung der Güter P130 bis P180 unter Berücksichtigung ökologischer Aspekte zuständig und sorgt damit für einen gesamtstädtisch optimalen Ressourceneinsatz.
- 2) LB erbringt diese Dienstleistung auch für externe Kundinnen und Kunden (Kantonsverwaltungen, Gemeinden, Schulen, Non-Profit Organisationen, Vereine, etc.).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- 1) Die Zielüberprüfung erfolgt über den Kostendeckungsgrad (P130 bis P180).
- 2) Analyse der jährlichen, schriftlich durchgeführten Kundinnen- und Kundenbefragung (P140 bis P180).
- 3) Vergleich eines Musterwarenkorbs von je 5 Produkten der Gruppen P140 bis P180.

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                               | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Kostendeckungsgrad (P110 bis P160) | 100.0%    | 100.0%    | 104.2%   | 102.8%   | 100.3%   |           |

### Kennzahlen

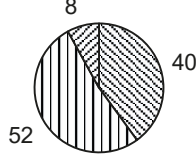
| Kennzahl                                                      | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                                                       |
|---------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------------------------------------------------------------|
| 1) Kundenzufriedenheit mit dem Warensortiment (P110 bis P160) | 91.7%    | 93.1%    | 94.4%    | 95.6%    |                                                                 |
| 2) Kundenzufriedenheit mit der Beratung (P110 bis P160)       | 91.3%    | 92.3%    | 99.1%    | 94.1%    |                                                                 |
| 3) Kundenzufriedenheit mit der Lieferung (P110 bis P160)      | 96.2%    | 95.5%    | 95.4%    | 97.9%    |                                                                 |
| 4) Preisniveau im Vergleich zum Einzelhandel (P110 bis P160)  | -21.3%   | -20.1%   | -24.1%   | -24.6%   | Es wurden 18 Produkte aus dem Büromaterialsortiment verglichen. |

### Bemerkungen

Kennzahl 4): Der Vergleich erfolgte auf Basis des Best-Price-Niveaus. Der Preis von LB wird mit dem günstigsten Produkt der Konkurrenz verglichen.

## Produktgruppe PG660300 Dienstleistungen

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 2'816'687.01        | 3'622'772.97        | 4'814'879.44     | 4'886'220.73     |  <p>8 40 52</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 2'586'453.80        | 2'719'194.69        | 3'886'009.13     | 3'908'151.90     |                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Nettokosten</b>      | 230'233.21          | 903'578.28          | 928'870.31       | 978'068.83       |                                                                                                                                                                                                                                  |
| Kostendeckungsgrad in % | 91.8%               | 75.1%               | 80.7%            | 80.0%            |                                                                                                                                                                                                                                  |

### Nummer

| Produkt                           | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-----------------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                   | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P660310 Logistik Dienstleistungen | 1'652'841.85      | 59% | 1'629'453.80 | 63% | 23'388.05                 | 756'040.14                | -97%                      |
| P660330 Medien Logistik           | 1'163'845.16      | 41% | 957'000.00   | 37% | 206'845.16                | 147'538.14                | 40%                       |

### Bemerkungen

Gegenüber dem Voranschlag 2021 wird in dieser Produktgruppe neu der Bereich Medien Logistik (P660330) aufgeführt. Trotz Personalkosteneinsparungen von 1.2 FTE kann der Effekt der Digitalisierung im Bereich Medien Logistik (P660330) nicht vollständig kompensiert werden, was zu einer Unterdeckung von Fr. 206'845.16 führt.

## Produktgruppe PG660300 Dienstleistungen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

1) Logistik Bern (LB) sorgt durch fachgerechte Beratung, Betreuung und Lieferung der Dienstleistungen P310 und P330 für einen gesamtstädtisch optimalen Ressourceneinsatz.  
 2) LB erbringt diese Dienstleistung auch für externe Kundinnen und Kunden (Kantonsverwaltungen, Gemeinden, Schulen, Non-Profit Organisationen, Vereine, etc.).  
 3) LB leistet aktiv einen Beitrag für die Berufliche Integration und stellt 6 bis 8 Programmarbeitsplätze zur Verfügung. (P310).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

1) Die Zielüberprüfung erfolgt über den Kostendeckungsgrad (P310 und P330).  
 2) Analyse der jährlichen, schriftlich durchgeführten Kundinnen- und Kundenbefragung (P310 und P330).  
 3) Zusammenarbeit mit verschiedenen Partnerinnen und Partnern im Bereich Berufliche Integration (P310).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                               | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Kostendeckungsgrad (P310 und P320) | 80.0%     | 80.0%     | 89.2%    | 90.5%    | 83.1%    |           |

### Kennzahlen

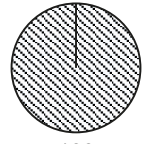
| Kennzahl                        | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|---------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Kundenzufriedenheit (P320)   | 91.4%    | 92.9%    | 98.4%    | 95.1%    |           |
| 2) Programmarbeitsplätze (P310) | 6        | 8        | 8        | 8        |           |

### Bemerkungen

Kennzahl 1): Die Kundenzufriedenheitsumfrage bezieht sich auf den Reparaturdienst von Bürostühlen und Mobiliar.  
 Kennzahl 2): Programmarbeitsplätze (Berner Stellennetz, KA, IV, GEWA, RAV) befinden sich in den Bereichen Logistik und Verkauf.

## Produktgruppe PG660500 Leistungen Stadtverwaltung (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                        |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 403'164.19          | 0.00                | 0.00             | 0.00             | <br>100 |
| Erlöse                  | 0.00                | 0.00                | 0.00             | 0.00             |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | 403'164.19          | 0.00                | 0.00             | 0.00             |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 0.0%                | -                   | -                | -                |                                                                                            |

### Nummer

| Produkt                    | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |   | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------------------------|-------------------|------|------------|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                            | Fr.               | %    | Fr.        | % |                           |                           |                           |
| P660510 Kuriere            | 401'227.08        | 100% | 0.00       | - | 401'227.08                | 0.00                      | -                         |
| P660520 Städtische Anlässe | 1'937.11          | 0%   | 0.00       | - | 1'937.11                  | 0.00                      | -                         |

### Bemerkungen

Diese Produktgruppe bildet den Aufwand für die Kurierdienstleistungen (P660510) und für städtische Anlässe (P660520) ab. Der Kurierdienst ist an drei Standorten tätig. Die Kosten für städtische Anlässe wurden im Voranschlag 2022 neu separat berücksichtigt. Die Erbringung beider Dienstleistungen erfolgt ohne interne Verrechnung.

## Produktgruppe PG660500 Leistungen Stadtverwaltung (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Logistik Bern (LB) stellt mit dem Kurierdienst die Brief- und Paketverteilung in der Stadtverwaltung sicher (P510).
- 2) LB unterstützt und beliefert von Gebühren befreite städtische Anlässe mit Mehrweggeschirr, -besteck und Infrastruktur (P520).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- 1) LB stellt sicher, dass die Brief- und Paketverteilung täglich durchgeführt wird.
- 2) LB kann jederzeit die richtige Infrastruktur und genügend Material für von Gebühren befreite städtischen Anlässe zur Verfügung stellen.

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                         | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|--------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| Anzahl Vermietungen an städtische Anlässe (P520) |          |          |          |          |           |

### Bemerkungen

Keine

## Finanzinspektorat (light)

670

Finanzinspektorat (light)

## Übersicht

Kosten und  
Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020    | Rechnung<br>2019    |
|-------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Bruttokosten            | 1'428'868.86        | 1'433'576.65        | 1'289'407.20        | 1'418'536.69        |
| Erlöse                  | 142'400.00          | 137'400.00          | 205'823.25          | 186'056.70          |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>1'286'468.86</b> | <b>1'296'176.65</b> | <b>1'083'583.95</b> | <b>1'232'479.99</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 10.0%               | 9.6%                | 16.0%               | 13.1%               |

Nummer

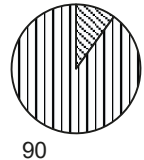
| Produktgruppe             | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------------------------|-------------------|------|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                           | Fr.               | %    | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| PG670100 Revision (light) | 1'428'868.86      | 100% | 142'400.00 | 100% | 1'286'468.86              | 1'296'176.65              | -1%                       |

Bemerkungen

Im Vergleich zum Voranschlag 2021 ergeben sich keine wesentlichen Änderungen.

## Produktgruppe PG670100 Revision (light)

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                               |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'428'868.86        | 1'433'576.65        | 1'289'407.20     | 1'418'536.69     |  <p>10<br/>90</p> <p>▨ Gebühren und Verkäufe<br/>▤ Steuern</p> |
| Erlöse                  | 142'400.00          | 137'400.00          | 205'823.25       | 186'056.70       |                                                                                                                                                   |
| <b>Nettokosten</b>      | 1'286'468.86        | 1'296'176.65        | 1'083'583.95     | 1'232'479.99     |                                                                                                                                                   |
| Kostendeckungsgrad in % | 10.0%               | 9.6%                | 16.0%            | 13.1%            |                                                                                                                                                   |

### Nummer

| Produkt                              | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022 |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|--------------------------------------|-------------------|-----|------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                      | Fr.               | %   | Fr.        | %    |                           |                           |                           |
| P670110 Dienstleistungen stadtextern | 173'224.28        | 12% | 142'400.00 | 100% | 30'824.28                 | 35'949.17                 | -14%                      |
| P670120 Dienstleistungen stadintern  | 1'255'644.58      | 88% | 0.00       | 0%   | 1'255'644.58              | 1'260'227.48              | 0%                        |

### Bemerkungen

Im Vergleich zum Voranschlag 2021 ergeben sich keine wesentlichen Änderungen.

## Produktgruppe PG670100 Revision (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Fachlich kompetente, unabhängige und kundenorientierte Erbringung von Revisionsdienstleistungen (P110-120).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Mit einer sorgfältigen Planung wird eine zielorientierte und effiziente Auftragsdurchführung ermöglicht (P110-120).  
Durch regelmässige Qualitätssicherungsmassnahmen stellt das FI eine hohe Qualität ihrer Revisionsdienstleistungen sicher und entwickelt diese weiter (P110-120).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar |
|---------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------|
| Keine   |           |           |          |          |          |           |

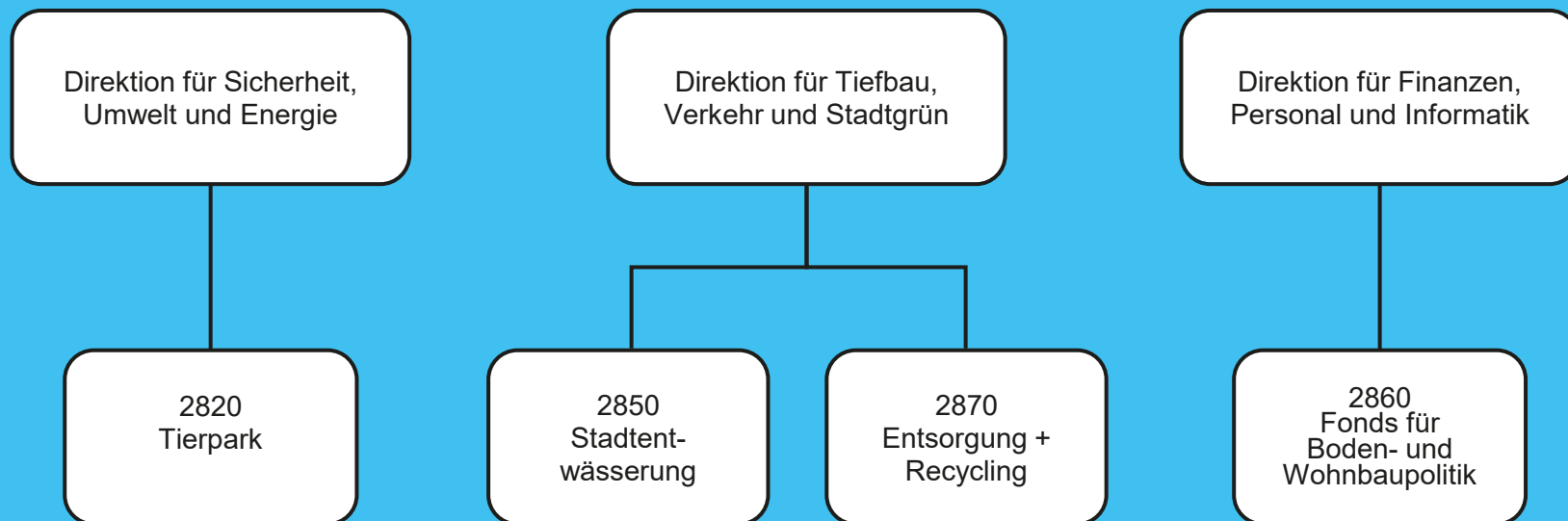
### Kennzahlen

| Kennzahl                                                   | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|------------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 1) Kostendeckungsgrad bei verrechenbaren Revisionen (P110) | 129.6%   | 85.3%    | 145.5%   | 141.6%   |           |
| 2) Kosten pro Stunde (P110)                                | 158.45   | 167.70   | 146.60   | 162.35   |           |

### Bemerkungen

Kennzahlen 1 und 2: Beide Kennzahlen beziehen sich auf die verrechenbare Revision. Die Kennzahlen unterliegen nicht beeinflussbaren Schwankungen, da nach der Entgelteverordnung vorgegebene Sätze und bei den Stiftungen ein kantonaler Gebührentarif angewendet werden müssen. Der Grund für die starke Änderung der Kennzahlen im 2020 ist die Neuberechnung der Overheadkostenverteilung.

## Sonderrechnungen



# Sonderrechnung Tierpark

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|
| Bruttokosten            | 9'375'666.00        | 9'397'745.44        | 9'234'518.80     | 9'794'180.47     |
| Erlöse                  | 9'375'666.00        | 9'397'745.44        | 9'234'518.80     | 9'794'180.47     |
| <b>Nettokosten</b>      | 0.00                | 0.00                | 0.00             | 0.00             |
| Kostendeckungsgrad in % | 100.0%              | 100.0%              | 100.0%           | 100.0%           |

### Nummer

PG820100

| Produktgruppe | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022   |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------------|-------------------|------|--------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|               | Fr.               | %    | Fr.          | %    |                           |                           |                           |
| Tierpark      | 9'375'666.00      | 100% | 9'375'666.00 | 100% | 0.00                      | 0.00                      | -                         |

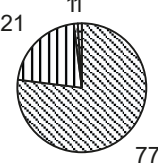
### Bemerkungen

#### Nachfolgende Aspekte sind für das vorliegende Budget des Tierparks von grosser Bedeutung:

- In der Volksabstimmung vom 18. Mai 2014 wurde das Tierparkreglement mit 90,1 % wuchtig angenommen. Mit der Bildung von Reserven bzw. von Rückstellungen sollte der neuen Sonderrechnung Tierpark in einem gewissen Umfang eine eigene mittelfristige Finanzplanung möglich gemacht werden. Gleichzeitig wurde die Höhe des jährlichen städtischen Beitrages um mehr als Fr. 300'000.00 im Sinne einer Sparvorgabe gegenüber den Kosten der "alten Abteilung" Tierpark gesenkt (Abstimmungsbüchlein S. 9). Mit dem Abschluss 2019 wurde diese Vorgabe zum 5. Mal erfüllt und die Erfolgsrechnung der Stadt damit kumulativ um mehr als 1,5 Mio. Franken entlastet.
- Mit dem Tierparkreglement sollte ausserdem die Möglichkeit zur Annahme und Verwendung von Zuwendungen Dritter erleichtert werden. Seit dieser Zeit hat der Tierpark 10 Mio. Franken für Investitionen in Tieranlagen (z.B. Krokodil, Zwergseidenaffen, Eulenvolière, AareAlpen) generiert und verbaut, ohne die Investitionsrechnung der Stadt zu belasten.
- Spätestens seit dem Januar 2020 ist bekannt, dass in den Rechnungsjahren 2020 und 2021 seitens der Stadt ein erhebliches Defizit zu vermeiden sein wird. Obgleich die Sonderrechnung Tierpark aus den oben genannten Aspekten bis dato von zu treffenden Sparmassnahmen ausgenommen war, hat sich der Tierpark aus Gründen der innerstädtischen Solidarität zu einem einmaligen Sparbeitrag von Fr. 235'000.00 im Budget 2021 bereit erklärt. In der Sitzung vom 17. September 2020 hat der Stadtrat die Fr. 235'000.00 auf Fr. 300'000.00 erhöht.
- Der Gemeinderat hat im März 2021 entschieden, dass der Beitrag an die Sonderrechnung Tierpark nicht einmalig, sondern wiederkehrend um Fr. 300'000.00 gekürzt werden soll. Der Direktor SUE hat entschieden, dass zusätzlich Fr. 16'000.00 aufgrund der gesamtstädtischen Massnahme zur Reduktion der Treueprämien eingespart werden. Somit trägt die Sonderrechnung Tierpark fürs vorliegende Budget 2022 eine Sparlast von 316'000 Franken. Um die geforderten Nettokosten von Null Franken auszuweisen, musste zum ersten Mal in der Geschichte der Sonderrechnung eine Entnahme aus der Spezialfinanzierung budgetiert werden.
- Basierend auf der Covid-19-Verordnungen von Bundesrat, bzw. Regierungsrat wurde der Tierpark Bern im Jahr 2020 über mehrere Monate geschlossen und hatte damit nachweislich Mindererlöse bei den Eintrittten und Dienstleistungen von Fr. 777'000.00 im Vergleich zum Durchschnitt der drei Vorjahre. Davon wurden der Sonderrechnung nur Fr. 170'000.00 als ausserordentlicher Corona-Beitrag gewährt. Die restlichen Fr. 607'000.00 Franken gehen zulasten der Rechnung Tierpark Bern.
- Damit ist mittelfristig die Zukunft der Sonderrechnung gefährdet. Der Tierpark wird gezwungen sein, die kommenden Jahre Entnahmen aus der Spezialfinanzierung zu tätigen. Über den Betrachtungszeitraum 2022 - 2025 beläuft sich diese Entnahme aus der Spezialfinanzierung auf ca. 1,3 Mio. Franken. Die Reserven, die angedacht sind um Schwankungen auszugleichen und spezielle Projekte wie z.B. neue Tieranlagen zu finanzieren, werden damit rasch schwinden.

## Produktgruppe PG820100 Tierpark

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 9'375'666.00        | 9'397'745.44        | 9'234'518.80     | 9'794'180.47     |  <ul style="list-style-type: none"> <li>Beiträge Dritter</li> <li>Gebühren und Verkäufe</li> <li>Sonstiges</li> <li>Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 9'375'666.00        | 9'397'745.44        | 9'234'518.80     | 9'794'180.47     |                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Nettokosten</b>      | 0.00                | 0.00                | 0.00             | 0.00             |                                                                                                                                                                                                                           |
| Kostendeckungsgrad in % | 100.0%              | 100.0%              | 100.0%           | 100.0%           |                                                                                                                                                                                                                           |

### Nummer

|         | Produkt                    | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022   |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|----------------------------|-------------------|-----|--------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                            | Fr.               | %   | Fr.          | %   |                           |                           |                           |
| P820110 | Dählhölzli                 | 6'672'673.17      | 71% | 1'867'304.20 | 20% | 4'805'368.97              | 4'860'183.35              | -1%                       |
| P820120 | BärenPark                  | 1'867'765.66      | 20% | 20'021.08    | 0%  | 1'847'744.58              | 1'881'359.98              | -2%                       |
| P820130 | Zoopädagogik               | 514'903.33        | 5%  | 231'230.48   | 2%  | 283'672.85                | 239'078.86                | 19%                       |
| P820140 | Arterhalt und Wissenschaft | 320'323.84        | 3%  | 1'950.24     | 0%  | 318'373.60                | 329'377.81                | -3%                       |
| P820150 | Beitrag Stadt              | 0.00              | 0%  | 7'255'160.00 | 77% | -7'255'160.00             | -7'310'000.00             | -1%                       |

### Bemerkungen

Das Produkt P820110 Dählhölzli und das Produkt P820120 BärenPark weisen die Nettokosten für den Betrieb dieser beiden Örtlichkeiten aus. Das Produkt P820130 Zoopädagogik enthält die Aufwände für Beschriftungen, Dienstleistungen (z.B. Führungen, Kindergeburtstage) und auch für die freiwilligen Mitarbeitenden. Der Erlös in diesem Produkt stammt von verkauften Dienstleistungen. In der Budgetierung 2022 wurde der Erlös auf den Ist-Wert 2019 angepasst, der tiefer ist als das Budget 2021.

Das Produkt P820140 Arterhalt und Wissenschaft setzt sich im Wesentlichen aus der Haltung, Nachzucht und Platzierung bedrohter Tierarten gemäss internationalen Rahmenbedingungen und Vereinbarungen zusammen. Gleichzeitig werden Erkenntnisse aus dieser Haltung publiziert.

Das Produkt P820150 Beitrag Stadt ist 2021 effektiv Fr. 7'247'000.00. In den oben ausgewiesenen Nettokosten ist die weiter oben unter "Bemerkungen" erläuterte Reduktion des städtischen Beitrags 2021 nicht transparent dargestellt.

### Entwicklung Tierpark:

Die Gesamtplanung 2016 - 2026 wurde 2016 von der Tierparkkommission verabschiedet, vom Gemeinderat genehmigt, vom Stadtrat zustimmend zur Kenntnis genommen und zuhänden der Bevölkerung publiziert (Download Gesamtplanung: Tierpark-Bern > Über uns > Gesamtplanung).

Im Jahr 2021 ist der erste Teil der Sanierung der Gebäudetechnik Vivarium geplant. Hier muss dringend die Lüftung ersetzt werden. Dies wird das erste grosse Infrastruktur-Projekt für die Sonderrechnung Tierpark, das mit Stadtmitteln finanziert werden soll.

## Produktgruppe PG820100 Tierpark - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Hohe Anzahl Besuchende, zufriedene Kunden (P110)
- Haltung von Braunbären, Information am BärenPark (P120)
- Wissen und Information um Tiere, Lebensräume und Arterhaltung vermitteln (P130)
- Wissenschaftliche und nichtwissenschaftliche Publikationen sowie Vorträge (P140)
- Teilnahme an internationalen Erhaltungszuchtprogrammen und Zucht (P140)
- Teilnahme an Wiederansiedelungs- und anderen Naturschutzprojekten (P140)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Erfassung Anzahl Besuchende (P110)
- Quantität und Qualität der Anlagenbeschriftungen periodisch überprüfen (P130)
- Quantität schulische und außerschulische Angebote einschl. Erfassung der Kundenzufriedenheit (P130)
- Anzahl Publikationen (wissenschaftliche und nicht wissenschaftliche) und Vorträge (P140)
- Erfassung Quantität der Teilnahme an Erhaltungszuchtprogrammen und der Zuchterfolge in diesen Programmen (P140)
- Erfassung der Anzahl und des Erfolges von Wiederansiedelungs- und anderen Naturschutzprojekten (P140)

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                  | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 Kommentar       |
|----------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|--------------------------|
| 1) Besuchendenzahlen im eintrittspflichtigen Teil (P110) | 315'000   | 315'000   | 185'839  | 290'422  | 292'351 vgl. Bemerkungen |
| 2) Anzahl schulische Lektionen (P130)                    | 500       | 500       | 44       | 542      | 491 vgl. Bemerkungen     |
| 3) Anzahl Zooführungen (P130)                            |           |           |          |          |                          |
| a) Dählhölzli                                            | 400       | 400       | 53       | 386      | 381                      |
| b) BärenPark                                             | 100       | 100       | 0        | 71       | 99 vgl. Bemerkungen      |
| 4) Anzahl Publikationen (P140)                           | 20        | 20        | 28       | 22       | 22 vgl. Bemerkungen      |

## Produktgruppe PG820100 Tierpark - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                        | Ist 2020                | Ist 2019                             | Ist 2018   | Ist 2017  | Kommentar                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------|------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Anzahl Besuchende                                                                            |                         |                                      |            |           |                                                                                              |
| a) Dählhölzli Total (P110)                                                                      | 761'940                 | 1'190'730                            | 1'198'639  | 1'216'031 |                                                                                              |
| b) BärenPark (P120)                                                                             | 1'073'659               | 1'994'106                            | 1'790'670  | 1'838'789 |                                                                                              |
| 2) Zufriedenheit der Besuchenden (P110)                                                         | 96 % gemäss UHU-Umfrage | 95 % Dählhölzli<br>75 % Eulen-Bistro | 88%        | 90,85%    | 2017: Auswertung Digital Marketing                                                           |
| 3) Anzahl der Neuanlagen (P110)                                                                 | 1                       | 2                                    | 4          | 1         |                                                                                              |
| 4) Anzahl der renovierten Anlagen (P110)                                                        | 1                       | 4                                    | 3          | 2         |                                                                                              |
| 5) Anzahl zoopädagogischer Aktivitäten (P130) /                                                 | 155                     | 389                                  | 345        | 307       |                                                                                              |
| - davon Kindergeburtstage (P130)                                                                | 96                      | 170                                  | 149        | 151       |                                                                                              |
| 6) Freiwilligenarbeit (P110, P120)                                                              |                         |                                      |            |           |                                                                                              |
| a) Anzahl freiwillige Helfende in Dählhölzli und BärenPark                                      | a) 36                   | a) 37                                | 37         | 35        |                                                                                              |
| b) Anzahl geleistete Stunden von Freiwilligen                                                   | b) 4'880                | b) 6'546                             | 6'602      | 6'266     |                                                                                              |
| 7) Anzahl Vorträge (P140)                                                                       | 5                       | 15                                   | 10         | 5         |                                                                                              |
| 8) Teilnahme an internationalen Erhaltungszuchtprogrammen (P140)                                | 2 + 19 EEP              | 2 + 17 EEP                           | 1 + 17 EEP |           | PSR = Pro Specie rara<br>2 PSR EEP = Europäisches Arterhaltungs-Zucht-<br>+ 17 EEP Programm. |
| 9) Nachzucht und Abgabe von Tieren in Wiederansiedelungs- und andere Naturschutzprojekte (P140) | 126 + 2                 | 122 + 3                              | 97 + 0     | 106 und 0 |                                                                                              |

### Bemerkungen

zu den **Steuerungsvorgaben**: Die Tierparkkommission hält an den ambitionierten Zielen von 2021 fest.

# Sonderrechnung Stadtentwässerung

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|
| Bruttokosten            | 38'873'287.62       | 38'355'122.42       | 36'334'225.85    | 36'567'246.83    |
| Erlöse                  | 38'427'750.00       | 38'217'750.00       | 35'451'833.25    | 37'212'932.78    |
| <b>Nettokosten</b>      | 445'537.62          | 137'372.42          | 882'392.60       | -645'685.95      |
| Kostendeckungsgrad in % | 98.9%               | 99.6%               | 97.6%            | 101.8%           |

### Nummer

| Produktgruppe              | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022    |      | Nettokosten | Nettokosten | Abweichung  |
|----------------------------|-------------------|------|---------------|------|-------------|-------------|-------------|
|                            | Fr.               | %    | Fr.           | %    | 2022 / Fr.  | 2021 / Fr.  | 2022/2021 % |
| PG850100 Stadtentwässerung | 38'873'287.62     | 100% | 38'427'750.00 | 100% | 445'537.62  | 137'372.42  | 224%        |

### Bemerkungen

In der **Stadtentwässerung** werden 2022 schwergewichtig folgende Arbeiten ausgeführt werden:

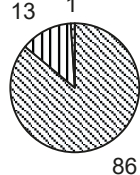
- Umsetzung der Massnahmen aus dem Generellen Entwässerungsplan der Stadt Bern
- Rodmattstrasse: Ersatz Mischabwasserkanal
- Kasernenareal-Breitenrainplatz: Kanalneubau

#### Vergleich Budget 2022 / Budget 2021

Der Mehraufwand ist im Wesentlichen auf höhere Abschreibungen (0,3 Mio. Franken) und den baulichen Unterhalt (0,1 Mio. Franken) zurückzuführen. Die Einnahmen haben insgesamt zugenommen, wobei sich insbesondere die aus der Spezialfinanzierung Werterhalt entnommenen Beträge für die höheren Abschreibungen (0,3 Mio. Franken) und den baulichen Unterhalt (0,1 Mio. Franken) positiv auswirkt, die Mindereinnahmen aus den Anschlussgebühren (0,2 Mio. Franken) wirken sich hingegen negativ aus.

## Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020  | Rechnung<br>2019   | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                                                                                   |
|-------------------------|---------------------|---------------------|-------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 38'873'287.62       | 38'355'122.42       | 36'334'225.85     | 36'567'246.83      |  <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul> |
| Erlöse                  | 38'427'750.00       | 38'217'750.00       | 35'451'833.25     | 37'212'932.78      |                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>445'537.62</b>   | <b>137'372.42</b>   | <b>882'392.60</b> | <b>-645'685.95</b> |                                                                                                                                                                                                       |
| Kostendeckungsgrad in % | 98.9%               | 99.6%               | 97.6%             | 101.8%             |                                                                                                                                                                                                       |

### Nummer

|         | Produkt                            | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|------------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                    | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| P850110 | Erhaltungs- Neu- und Ausbauplanung | 532'103.26        | 1%  | 18'132.00     | 0%  | 513'971.26                | 524'229.27                | -2%                       |
| P850120 | Richtplanung                       | 761'759.90        | 2%  | 18'852.00     | 0%  | 742'907.90                | 754'182.89                | -1%                       |
| P850130 | Realisierung                       | 2'514'847.45      | 6%  | 21'744.00     | 0%  | 2'493'103.45              | 2'510'891.60              | -1%                       |
| P850140 | Betrieb und Unterhalt (KNB)        | 6'847'892.00      | 18% | 1'375'048.00  | 4%  | 5'472'844.00              | 5'296'721.12              | 3%                        |
| P850150 | Inspektorat und Inkasso            | 1'796'685.01      | 5%  | 61'224.00     | 0%  | 1'735'461.01              | 1'650'097.54              | 5%                        |
| P850160 | Gebühren                           | 26'420'000.00     | 68% | 36'932'750.00 | 96% | -10'512'750.00            | -10'598'750.00            | -1%                       |

### Bemerkungen

In der Produktgruppe **Stadtentwässerung** werden das Kanalnetz, die Sonderbauwerke und die Fliessgewässer umfassend geplant, erhalten, gebaut, kontrolliert, unterhalten und betrieben. Zusätzlich übernimmt die Produktgruppe das Inkasso für die Abwassergebühren, gibt fachliche Stellungnahmen zu Bauvorhaben ab, erteilt Gewässerschutzbewilligungen und bietet Führungen im städtischen Kanalnetz an.

## Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Das Abwassernetz ist so dimensioniert, dass die Stadt unter normalen Umständen vor Überschwemmungen sicher ist (P110).

Über eine langfristige Planung des Sanierungs- und Erneuerungsbedarfs der städtischen Abwasseranlagen ist sichergestellt, dass einerseits wachsender Schaden minimiert ist und die Anlagen den heutigen Bedürfnissen angepasst sind sowie andererseits die formalen Voraussetzungen und die Bereitstellung der notwendigen finanziellen Mittel optimal und rechtzeitig sichergestellt sind (P110).

Die Interessen der Stadt Bern als Werkeigentümerin und Bauherrin/Betreiberin sind mit der Übernahme der projekt- und Gesamtprojektleitung gewährleistet (P130).

Vorgaben und Erwartungen hinsichtlich Qualität, Termine und Kosten sind erfüllt (P130).

Der laufende Unterhalt des Kanalisations- und Bachnetzes sowie der Sonderbauwerke ist gewährleistet (P140).

Das Gewässerschutzgesetz ist korrekt und wirtschaftlich umgesetzt (P150).

Die Kosten der Abwasseranlagen sind zu 100% über verursacherbezogene Abwassergebühren gedeckt (P160).

Die Abwassergebühren werden verursachergerecht sowie ökologisch ausgewogen erhoben (P160).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Das Instrument der Gesamtwerterhaltungsplanung erlaubt die systematische Planung aller Erhaltungs- sowie Neu- und Ausbaumassnahmen in einem bestehenden Netz von verschiedenen Infrastrukturanlagen (P110).

Die Projekte sind im Rahmen des vorgegebenen Investitionsbudgets Stadtentwässerung (Sonderrechnung) zu realisieren (P130).

Die Termin-, Qualitäts- und Kosteneinhaltung wird über das Projektcontrolling sichergestellt (P130).

Kontrolle der Einhaltung der kantonalen und städtischen Gesetze und Reglemente durch Mitarbeitende des Tiefbauamts vor Ort (P150).

Die Kosten der Investitionen und des Betriebs müssen über die Abwassergebühren gedeckt werden (Vollkostenrechnung) (P110-P160).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                   | Soll 2022    | Soll 2021     | Ist 2020     | Ist 2019     | Ist 2018 Kommentar |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|--------------|--------------|--------------------|
| 1) Bedarf an Werterhaltungs-<br>ungsmassnahmen in Fr.<br>geschätzt (P110) | 7,5 Mio. Fr. | 7,0 Mio. Fr.  | 7,0 Mio. Fr. | 7,0 Mio. Fr. | 7,0 Mio. Fr.       |
| - in MIP vorgesehene Mittel                                               | 9,9 Mio. Fr. | 15,5 Mio. Fr. | 2,0 Mio. Fr. | 1,5 Mio. Fr. | 4,5 Mio. Fr.       |

## Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                                     | Soll 2022     | Soll 2021    | Ist 2020     | Ist 2019      | Ist 2018     | Kommentar |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|--------------|---------------|--------------|-----------|
| 2) Bedarf an Neubau-<br>massnahmen in Fr.<br>geschätzt (P110)                                               | 10,2 Mio. Fr. | 5,3 Mio. Fr. | 0,7 Mio. Fr. | 14,1 Mio. Fr. | 4,9 Mio. Fr. |           |
| - in MIP vorgesehene Mittel                                                                                 | 10,2 Mio. Fr. | 5,3 Mio. Fr. | 1,1 Mio. Fr. | 1,1 Mio. Fr.  | 0,6 Mio. Fr. |           |
| 3) Umsetzungsgrad des<br>Realisierungsprogramms<br>(P110)                                                   | 100%          | 100%         | 0%           | 0%            | 100%         |           |
| 4) Verhältnis Kosten<br>Projektierung und<br>Baubegleitung / verbaute<br>Summe Investitionsbudget<br>(P130) | 20% / 80%     | 20% / 80%    | 20% / 80%    | 21% / 79%     | 18% / 82%    |           |
| 5) Verbaute<br>Investitionssumme /<br>Investitionsbudget (P130)                                             | 100%          | 100%         | 39%          | 10%           | 26%          |           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                                          | Ist 2020        | Ist 2019    | Ist 2018    | Ist 2017    | Kommentar     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------|-------------|-------------|---------------|
| 1) Verhältnis notwendige / eingesetzte Mittel<br>für den Werterhalt der Infrastruktur<br>Stadtentwässerung (P110) | 45%             | 40%         | 78%         | 224%        |               |
| 2) Geschätzter Wert der Infrastruktur der<br>Stadtentwässerung in Fr. (P110)                                      | Fr. 960'000'000 | 960'000'000 | 960'000'000 | 960'000'000 |               |
| 3) durchschn. Kosten / km Betrieb und<br>Unterhalt Kanalnetz in Fr. (P140)                                        | 18'486          | 19'671      | 17'681      | 18'872      | Total 281 km  |
| 4) durchschn. Kosten / km Unterhalt<br>Bachnetz in Fr. (P140)                                                     | 5'887           | 13'652      | 14'173      | 14'875      | Total 17,6 km |

## Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

### Kennzahlen

| Kennzahl                                                              | Ist 2020      | Ist 2019      | Ist 2018      | Ist 2017       | Kommentar          |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------|--------------------|
| 5) Eingesetzte Mittel für werterhaltende Massnahmen (P110):           |               |               |               |                |                    |
| - Investitionsrechnung                                                | Fr. 2'036'000 | Fr. 1'471'000 | Fr. 4'489'000 | Fr. 14'417'000 |                    |
| - laufende Rechnung                                                   | Fr. 1'109'542 | Fr. 1'354'102 | Fr. 993'623   | Fr. 1'296'845  |                    |
| 6) Beschaffung Dritte durch Stadtentwässerung (P130)                  | 2,0 Mio. Fr.  | 1,9 Mio. Fr.  | 6,4 Mio. Fr.  | 6,9 Mio. Fr.   |                    |
| 7) Anzahl laufende Projekte Wasserbau (Bäche) (P130):                 |               |               |               |                |                    |
| - Fr. 300'000                                                         | 0             | 0             | 0             | 2              |                    |
| - Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.                                            | 6             | 5             | 4             | 7              |                    |
| - > Fr. 7 Mio.                                                        | 0             | 0             | 0             | 1              |                    |
| 8) Anzahl laufende Projekte Kanalisation (P130):                      |               |               |               |                |                    |
| - Fr. 300'000                                                         | 4             | 3             | 0             | 4              |                    |
| - Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.                                            | 15            | 16            | 18            | 20             |                    |
| - > Fr. 7 Mio.                                                        | 3             | 4             | 3             | 5              |                    |
| 9) Anzahl laufende Projekte Sonderbauwerke (P130):                    |               |               |               |                |                    |
| - Fr. 300'000                                                         | 0             | 0             | 0             | 2              |                    |
| - Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.                                            | 3             | 3             | 4             | 4              |                    |
| - > Fr. 7 Mio.                                                        | 0             | 0             | 0             | 1              |                    |
| 10) Anzahl Ausführungskontrollen (P150)                               | 255           | 233           | 287           | 532            |                    |
| 11) Anzahl Gesuche (P150)                                             | 672           | 689           | 637           | 1'806          |                    |
| 12) Anzahl Stellungnahmen/Auskünfte (P150)                            | 3'902         | 3'730         | 3'701         | 3'638          | Kennzahl streichen |
| 13) %-Anteil Debitorenverluste (Basis Summe Rechnungsstellung) (P160) | 0.12%         | 0.29%         | 0.35%         | 0.22%          |                    |

## Produktegruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar |
|----------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|
| 14) Verbrauchsgebühr pro m3 bezogenem Wasser (P110-P160) | Fr. 1.80 | Fr. 1.80 | Fr. 1.80 | Fr. 1.80 |           |

## Bemerkungen

Keine

# Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Bruttokosten            | 71'500'403.26        | 64'587'574.97        | 59'354'597.90        | 131'434'989.70       |
| Erlöse                  | 112'568'075.21       | 111'666'911.94       | 124'782'640.79       | 180'514'609.05       |
| <b>Nettoerlös</b>       | <b>41'067'671.95</b> | <b>47'079'336.97</b> | <b>65'428'042.89</b> | <b>49'079'619.35</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 157.4%               | 172.9%               | 210.2%               | 137.3%               |

### Nummer

| Produkt                                      | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022     |      | Erlöse<br>2022 / Fr. | Erlöse<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------------------------------------------|-------------------|------|----------------|------|----------------------|----------------------|---------------------------|
|                                              | Fr.               | %    | Fr.            | %    |                      |                      |                           |
| PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik | 71'500'403.26     | 100% | 112'568'075.21 | 100% | 41'067'671.95        | 47'079'336.97        | -13%                      |

### Bemerkungen

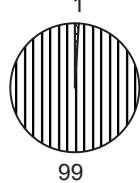
Mit dem Ziel, bestmögliche Voraussetzungen für eine zeitgemässe, soziale und wirtschaftlich optimierte Wohnbaupolitik zu schaffen, wurde 1985 im Zuge einer Stadtberner Volksabstimmung der Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik (Fonds) als gemeindeeigenes Unternehmen mit einer Sonderrechnung geschaffen. Dabei wurden ihm mehrheitlich die Grundstücke und Liegenschaften des Finanzvermögens übertragen. Die strategisch ausgerichteten Geschäfte werden seither von einer politisch und fachlich zusammengesetzten Betriebskommission beaufsichtigt.

Das vorliegende Budget mit einem Ertragsüberschuss von 41,1 Mio. Franken beruht auf den von der Betriebskommission im Jahr 2017 revidierten Gesamt- und Teilstrategien sowie der vom Gemeinderat im Oktober 2018 beschlossenen Wohnstrategie. Die definierten Ziele, wie die Bereitstellung von günstigen Wohnraum sowie künftig vermehrt selber zu bauen, sind bei der Erstellung des Budgets mitberücksichtigt.

Der hohe veranschlagte Ertragsüberschuss von 41,1 Mio. Franken begründet sich vorwiegend mit der Teilauflösung der Neubewertungsreserve (lineare Auflösung von jährlich 44,7 Mio. Franken von 2019 bis 2023). Ohne diesen ausserordentlichen Ertrag sähe das Budget 2022 einen Verlust von 3,7 Mio. Franken vor.

## Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022  | Voranschlag<br>2021  | Rechnung<br>2020     | Rechnung<br>2019     | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                                                                   |
|-------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 71'500'403.26        | 64'587'574.97        | 59'354'597.90        | 131'434'989.70       | <br>1<br>99<br>■ Gebühren und Verkäufe ■ Sonstiges |
| Erlöse                  | 112'568'075.21       | 111'666'911.94       | 124'782'640.79       | 180'514'609.05       |                                                                                                                                       |
| <b>Nettoerlös</b>       | <b>41'067'671.95</b> | <b>47'079'336.97</b> | <b>65'428'042.89</b> | <b>49'079'619.35</b> |                                                                                                                                       |
| Kostendeckungsgrad in % | 157.4%               | 172.9%               | 210.2%               | 137.3%               |                                                                                                                                       |
|                         |                      |                      |                      |                      |                                                                                                                                       |

### Nummer

|         | Produkt                                                             | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettoerlös<br>2022 / Fr. | Nettoerlös<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|---------------------------------------------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
|         |                                                                     | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                          |                          |                           |
| P860111 | Bewirtschaftung Wohnliegenschaften                                  | 26'529'553.18     | 37% | 23'989'037.12 | 21% | -2'540'516.06            | 1'336'299.38             | -290%                     |
| P860112 | Bewirtschaftung Geschäftliegenschaften                              | 27'183'989.51     | 38% | 24'056'800.18 | 21% | -3'127'189.33            | -1'536'189.00            | 104%                      |
| P860113 | Bewirtschaftung Landwirtschaft                                      | 365'459.45        | 1%  | 210'243.80    | 0%  | -155'215.65              | -126'431.00              | 23%                       |
| P860114 | Bewirtschaftung Baurechte und übrige Landparzellen                  | 15'689'909.57     | 22% | 18'734'104.10 | 17% | 3'044'194.53             | 3'668'997.68             | -17%                      |
| P860130 | Dienstleistungen für Dritte                                         | 517'019.69        | 1%  | 542'228.79    | 0%  | 25'209.10                | -28'947.66               | -187%                     |
| P860140 | Leistungen für Behörden und Verwaltung                              | 1'054'226.36      | 1%  | 1'148.40      | 0%  | -1'053'077.96            | -1'130'544.87            | -7%                       |
| P860160 | Beteiligungen Wohnbaugesellschaften                                 | 160'245.50        | 0%  | 309'512.82    | 0%  | 149'267.32               | 171'896.49               | -13%                      |
| P860170 | Einlagen und Entnahmen Spezialfinanzierung und Neubewertungsreserve | 0.00              | 0%  | 44'725'000.00 | 40% | 44'725'000.00            | 44'724'255.95            | 0%                        |

## Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

### Bemerkungen

Das Fondsbudget beinhaltet sämtliche Aufwendungen und Erträge des eigenen Immobilienportfolios sowie die anteilmässigen Verwaltungskosten von Immobilien Stadt Bern (ISB), welche mittels Umlageschlüssel dem Fonds weiterverrechnet werden. Die Verwaltungskosten setzen sich aus Personal-, Sach- und Betriebs- sowie Mietkosten für Büroräumlichkeiten zusammen. Die Personalkosten können aufgrund von Prozessoptimierungen und der nicht Besetzung von bewilligten Stellen um 0,7 Mio. Franken reduziert werden. Dafür entstehen Mehrkosten im vergleichbaren Umfang für die Einführung eines neuen ERP-Systems. Der werterhaltende Unterhaltsanteil aus Investitionen beträgt im Planjahr 2022 rund 11 Mio. Franken und liegt 4,8 Mio. Franken über dem Budget 2021. Die Fondskapitalverzinsung beträgt im 2022 rund 28,6 Mio. Franken und liegt 1,3 Mio. Franken über dem Voranschlag 2021. Dieser Anstieg ist einerseits auf den Wertzuwachs des Immobilienportfolios zurückzuführen. Andererseits wird mittels Erhöhung der Fondskapitalverzinsung der vom Fonds zu leistende Anteil am Haushaltsverbesserungsmassnahmen-Paket FIT II dem Allgemeinen Haushalt vergütet. Im Vergleich zum Planjahr 2021 erhöhen sich die Fremdkapitalzinsen um rund 0,5 Mio. Franken. Der Nettoertrag aus Miet- und Baurechtszinsen erhöht sich um 1,1 Mio. Franken gegenüber dem letzten Budget. Dieser Anstieg ist hauptsächlich den Mehreinnahmen aus Baurechtszinsen (0,9 Mio. Franken) zu verdanken.

### Bewirtschaftung Wohnliegenschaften (P860111)

Bei den Wohnliegenschaften (Total Einnahmen 23,9 Mio. Franken) beträgt der prognostizierte Mehrerlös 0,5 Mio. Franken. Im Budget 2022 verzeichnen die Liegenschaften Hallerstrasse 60, Freiburgstrasse 145-149 und 173-175 sowie die Zieglerstrasse 9 die grössten Mehrerträge. Die berechneten Mietzinseinnahmen basieren auf einem unveränderten nationalen Referenzzinssatz für Hypotheken. Neben den laufenden Betriebskosten werden diesem Produkt für Instandhaltung und -setzung insgesamt 5,1 Mio. Franken (Vorjahr 4,7 Mio. Franken) belastet. Die Liegenschaftssteuern werden sich aufgrund einer allgemeinen Neubewertung der amtlichen Werte um 0,4 Mio. Franken erhöhen. Die Fremdkapitalkosten verzeichnen eine Erhöhung von 1,4 Mio. Franken auf 1,6 Mio. Franken. Der ordentliche Betriebsgewinn beträgt 4,6 Mio. Franken und liegt 0,4 Mio. Franken unter dem Planergebnis 2021. Begründet wird diese negative Entwicklung mit den Mehrausgaben für Instandhaltung, Liegenschaftssteuern und Fremdkapitalzinsen. Unter Berücksichtigung des Unterhaltsanteils aus Investitionen von 7,1 Mio. Franken entsteht ein Aufwandüberschuss von 2,5 Mio. Franken.

### Bewirtschaftung Geschäftsliegenschaften (P860112)

Die veranschlagten Mietzinsen für Geschäftsliegenschaften betragen 23,2 Mio. Franken und liegen um Fr. 150'000.00 unter dem Budgetwert 2021. Begründet wird dies mit dem Mietzinsausfall aufgrund der Sanierung des Restaurants Dählhölzli und Mindereinnahmen beim Personalhaus des Zieglerspitals. Zusätzlich budgetierte Mietzinseinnahmen beim Gemeinschaftszentrum Wylerhaus, Muristrasse 75a, Wylerringstrasse 52 und Langmauerweg 1 vermögen den Mietzinsausfall nicht vollständig zu kompensieren. Neben den laufenden Betriebskosten werden diesem Produkt für Instandhaltung und -setzung analog dem Vorjahr insgesamt 4,4 Mio. Franken belastet. Der veranschlagte ordentliche Betriebsgewinn beträgt 0,8 Mio. Franken. Gegenüber der Vorjahresplanung schliesst dieses Produkt um 0,3 Mio. Franken schlechter ab. Dies insbesondere, weil die Fondskapitalverzinsung um rund 0,4 Mio. Franken höher ausfällt als im Planjahr 2021. Unter Berücksichtigung des Unterhaltsanteils aus Investitionen von 3,9 Mio. Franken resultiert ein Aufwandüberschuss von 3,1 Mio. Franken.

## Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### **Bewirtschaftung Landwirtschaft (P860113)**

Die geplanten Pachtzinseinnahmen entsprechen mit 0,2 Mio. Franken dem Budget 2021. Der ordentliche Betriebsverlust beträgt Fr. 155'200.00 (Vorjahr Fr. 126'200.00). Begründet wird diese Abweichung hauptsächlich mit höher veranschlagten Instandhaltungskosten.

#### **Bewirtschaftung Baurechte und übrige Landparzellen (P860114)**

Die vorgesehenen Baurechtszinseinnahmen betragen 18,6 Mio. Franken. Gegenüber dem Budget 2021 entspricht dies einem Anstieg von 0,9 Mio. Franken, welche hauptsächlich beim Tramdepot Burgernziel und beim Holliger anfallen werden. Nach Umlage der Verwaltungs- und Finanzierungskosten weist das Produkt einen ordentlichen Betriebsgewinn von 3 Mio. Franken (Vorjahr 3,7 Mio. Franken) aus. Aufgrund der Neubewertung der amtlichen Werte wurden die Liegenschaftssteuern in diesem Produkt um Fr. 170'300.00 erhöht. Die Fondskapitalzinsen betragen 10,9 Mio. Franken und liegen damit um 0,8 Mio. Franken über dem Vorjahresbudget. Die Fremdkapitalzinsen erreichen einen Saldo von 1,4 Mio. Franken und verzeichnen gegenüber dem Budget 2021 einen Zuwachs von 0,2 Mio. Franken.

#### **Dienstleistungen für Dritte (P860130)**

In diesem Produkt werden die erbrachten Dienstleistungen für Dritte (BIWO AG, Nydegg AG, Wyler AG, Bern Arena Stadion AG und Privatpersonen) sowie neu die Honorare für Verwaltungsmandate (bislang unter dem Produkt P860160 Beteiligungen Wohnbaugesellschaften) erfasst. Gegenüber dem Budget 2021 gibt es keine nennenswerten Veränderungen.

#### **Leistungen für Behörden und Verwaltung (P860140)**

Hier werden die Tätigkeiten von ISB als Immobilienfachstelle der Stadtverwaltung sowie die Verwaltungskosten im Zusammenhang mit der Tätigkeit für die Betriebskommission des Fonds erfasst.

#### **Beteiligungen Wohnbaugesellschaften (P860160)**

Für dieses Produkt wird gegenüber dem Budget 2021 ein um Fr. 22'600.00 schlechteres Ergebnis budgetiert. Hauptgrund dafür ist, dass die Honorare für Verwaltungsmandate neu dem Produkt P860130 Dienstleistungen für Dritte gutgeschrieben werden.

#### **Einlagen und Entnahmen Spezialfinanzierung und Neubewertungsreserve (P860170)**

Mit Einführung von HRM2 per 1. Januar 2014 mussten sämtliche Liegenschaften und Wertschriften auf den Verkehrswert aufgewertet und der Aufwertungsgewinn in eine sogenannte Neubewertungsreserve eingelegt werden. Gestützt auf die Gemeindeverordnung des Kantons Bern muss die Neubewertungsreserve nach fünf Jahren seit Einführung von HRM2 (ab 2019) linear innerhalb von fünf Jahren aufgelöst werden. Die Auflösung der Neubewertungsreserve beträgt von 2019 bis 2023 jährlich 44,7 Mio. Franken.

## Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Langfristiges Ziel: Der Fonds fördert mit einer aktiven Boden- und Wohnbaupolitik eine soziale, wirtschaftliche und bauliche Entwicklung der Stadt.
- Das Fondsvermögen wird gesichert und vermehrt. Zu diesem Zweck baut die Stadt vermehrt wieder selber.

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Anzahl Bauprojekte in Planung/Ausführung
- Anzahl Wohnungen im Eigentum des Fonds

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                                                                                          | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|-----------------------------------------|
| 1) Leerwohnungsbestand auf Ertrag (Fr.)                                                                                                          | <2.00%    | <2.00%    | 1.20%    | 1.10%    | 1.20%    | Inklusive sanierungsbedingte Leerstände |
| 2) ordentlicher Unterhalt in % des Mietertrags / Jahr                                                                                            | max 20%   | max 20%   | 14%      | 15%      | 15%      |                                         |
| 3) Zunahme der Anzahl Mietverträge im Segment günstiger Wohnraum mit Vermietungskriterien mit dem Ziel, den Anteil auf 1000 Verträge zu steigern | 50        | 50        | 55       | 70       | 46       |                                         |
| 4) Der Fremdmittelbestand im Verhältnis zum Immobilienportfolio (Schuldengrenze)                                                                 | <60%      | <60%      | 37.4%    | 33.5%    |          | Steuerungsvorgabe neu ab 2019           |

### Kennzahlen

| Kennzahl                              | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Ist 2017 | Kommentar                  |
|---------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------------------------|
| 1) Verzinsung Fondskapital in %       | 2.97%    | 2.86%    | 2.93%    | 2.82%    | Siehe Bemerkungen          |
| 2) Getätigte Investitionen (Mio. Fr.) |          |          |          |          | Ab 2019 Aufteilung auf:    |
| -Bauinvestitionen                     | 20.9     | 31.5     |          |          | -Bauinvestitionen (brutto) |
| -Liegenschaftskäufe                   | 46.7     | 14.7     | 92.7     | 48.3     | -Liegenschaftskäufe        |

## Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                                                                      | Ist 2020      | Ist 2019      | Ist 2018      | Ist 2017      | Kommentar                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|--------------------------------|
| 3) Aufgelaufener Unterhalt (Mio. Fr.)                                                                         | 364.0         | 343.2         | 338.3         | 328.7         | siehe Bemerkung                |
| 4) Anzahl sanierte Wohnungen                                                                                  | 11            | 81            | 78            | 23            |                                |
| 5) Marktwert für die Teilportfolios:                                                                          |               |               |               |               |                                |
| - Wohnliegenschaften                                                                                          | 541'337'189   | 492'521'923   | 458'419'699   | 482'175'890   |                                |
| - Geschäftsliegenschaften                                                                                     | 402'110'473   | 404'184'645   | 415'565'143   | 403'387'577   |                                |
| - Landwirtschaft                                                                                              | 21'460'669    | 20'027'856    | 17'438'963    | 17'435'633    |                                |
| - Baurechte                                                                                                   | 343'372'398   | 328'025'665   | 327'549'850   | 313'223'337   |                                |
| - Baulandparzelle                                                                                             | 136'077'523   | 99'390'286    |               |               |                                |
| - Anlagen im Bau                                                                                              | 16'230'371    | 45'498'276    |               |               |                                |
| - Fonds insgesamt                                                                                             | 1'460'588'624 | 1'389'648'652 | 1'355'272'572 | 1'298'531'904 |                                |
| 6) Instandhaltungsquote (Instandhaltungskosten (werterhaltend) in % des Mietertrages) für die Teilportfolios: |               |               |               |               | Instandhaltungsquote =         |
| - Wohnliegenschaften                                                                                          | 20.24%        | 21.63%        | 21.21%        | 18.81%        | Instandhaltungskosten in % des |
| - Geschäftsliegenschaften                                                                                     | 18.59%        | 18.07%        | 17.98%        | 14.61%        | Mietertrages                   |
| 7a) Anzahl Mietverträge mit Vermietungskriterien im GüWR                                                      | 660           | 605           | 535           | 489           |                                |
| 7b) Anzahl Mietverträge in WEG-Wohnungen, deren Mieter die GüWR-Kriterien mutmasslich erfüllen.               | 150           | 150           | 150           | 150           | Siehe Bemerkung                |

## Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

### Bemerkungen

Kennzahl 1): Die Voraussetzung für die Verzinsung des Dotationskapitals wird im Reglement vom 20. Mai 1984 über die Boden- und Wohnbaupolitik der Stadt Bern (Fondsreglement; FRBW; SSSB 854.1) geschaffen. Die Entschädigung wird jährlich vom Gemeinderat anhand eines festgelegten Systems berechnet. Das Zinsmodell berücksichtigt die Aufgliederung des Immobilienportfolios des Fonds. Die einzelnen Liegenschaftskategorien werden unter Beachtung von verschiedenen Parametern separat beurteilt und bilden die Basis für die Definition der Ausschüttungsquote.

Verwendete Parameter pro Liegenschaftskategorie für das Budget 2022:

- 1,75 % auf Wohnliegenschaften inkl. GüWR-Liegenschaften \*
- 2,90 % auf Geschäftsliegenschaften
- 0,00 % auf Landwirtschaft und Anlagen im Bau
- 3,50 % auf Baurechte

\* Der effektiv gewährte GüWR-Rabatt (Günstiger Wohnraum mit Vermietungskriterien) wird als dann von der Fondskapitalverzinsung in Abzug gebracht.

Kennzahl 3): Diese Kennzahl wird mit der Software Vitruv ermittelt. Diese kalkuliert den Neuwert eines Objektes anhand von fünf Bauteilen (Konstruktion, Gebäudehülle, Technik, Ausbau, Umgebung). Jedem Bauteil wird ein Anteil am Gebäudeneuwert, eine Gesamtnutzungsdauer sowie das technische Alter hinterlegt. Daraus wird der Neuwert sowie aufgrund der Altersentwertung der Zeitbauwert einer Liegenschaft ermittelt. Diese Kennzahl hat im 2020 eine Erhöhung von 20,8 Mio. Franken erfahren. Begründet wird diese Erhöhung vorwiegend mit der normalen Alterung des bestehenden Immobilienportfolios (15,8 Mio. Franken, davon 6,4 Mio. Franken beim Zieglerhospital) sowie dem Sanierungsrückstand von zugekauften Liegenschaften (5 Mio. Franken).

Kennzahl 7b): Neben den GüWR-Wohnungen gibt es im Portfolio des Fonds 385 sogenannte WEG-Wohnungen. Sie basieren auf dem eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetz. Für Mietende mit niedrigem Einkommen und Vermögen besteht bei diesen Wohnungen die Möglichkeit, einen Anspruch auf nicht rückzahlbare Zusatzverbilligungen seitens des Bundes geltend zu machen. Die Festlegung der Mietzinse, die Prüfung und die regelmässige Überprüfung der WEG-Anspruchsberechtigung auf die Zusatzverbilligungen erfolgt durch das Bundesamt für Wohnungswesen (BWO). Da die Mieten der WEG-Wohnungen ebenfalls als günstig einzustufen sind, achtet ISB bei der Vermietung der WEG-Wohnungen in der Regel darauf, dass die Mietenden die Vermietungskriterien des Segments GüWR erfüllen, obwohl dies nicht nötig wäre. Dennoch werden die 385 WEG-Wohnungen des Fonds nicht dem Segment GüWR hinzugerechnet. Die Mieten der WEG-Wohnungen sind aber ebenfalls günstig, zum Teil sogar günstiger als die GüWR-Wohnungen. Zudem gelten Vermietungskriterien des BWO. Geschätzte 150 Mietende der 385 WEG-Wohnungen dürften die Vermietungskriterien des Segments GüWR zum heutigen Zeitpunkt erfüllen. Der Gemeinderat hat deshalb beschlossen, die 150 Mietenden der WEG-Wohnungen, welche die GüWR-Vermietungsrichtlinien mutmasslich erfüllen, in der Produktgruppe PG860100 zu berücksichtigen und zusätzlich zu erwähnen.

# Sonderrechnung Entsorgung + Recycling

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020  | Rechnung<br>2019  |
|-------------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------------|
| Bruttokosten            | 29'169'708.16       | 28'239'559.89       | 26'703'496.36     | 27'114'638.83     |
| Erlöse                  | 28'010'909.00       | 27'104'328.00       | 26'375'823.49     | 26'811'917.07     |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>1'158'799.16</b> | <b>1'135'231.89</b> | <b>327'672.87</b> | <b>302'721.76</b> |
| Kostendeckungsgrad in % | 96.0%               | 96.0%               | 98.8%             | 98.9%             |

### Nummer

| Produktgruppe                     | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|-----------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                   | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| Entsorgung + Recycling<br>Monopol | 27'945'208.16     | 96% | 26'786'409.00 | 96% | 1'158'799.16              | 1'164'231.89              | 0%                        |
| Entsorgung + Recycling<br>Markt   | 1'224'500.00      | 4%  | 1'224'500.00  | 4%  | 0.00                      | -29'000.00                | -100%                     |

### Bemerkungen

#### • Einleitung

Im Zusammenhang mit der auf Bundesebene eingeführten Liberalisierung des Gewerbekehrrechts führt Entsorgung + Recycling Stadt Bern seit 2019 zwei getrennte Erfolgsrechnungen. Das Budget 2022 wird deshalb in zwei Produktgruppen ausgewiesen:

PG870100: Entsorgung + Recycling Monopol

PG870200: Entsorgung + Recycling Markt

Gestützt auf eine Empfehlung aus einer 2019 durchgeführten externen Revision der ERB-Produktgruppenrechnung wurden ab dem Budget 2021 Anpassungen bei gewissen Steuerungsvorgaben und Kennzahlen vorgenommen, um deren Aussagekraft und Nutzen sowie die Möglichkeiten zur Einflussnahme zu erhöhen. Die Kommission für Planung, Verkehr und Stadtgrün nahm die Anpassungen Ende März 2020 zur Kenntnis.

In der PG870100 weist das Budget 2022 gegenüber dem IAFP eine positive Abweichung von rund 0,38 Mio. Franken aus. Bei den Erträgen konnte eine leichte Ertragssteigerung budgetiert werden, dies insbesondere beim Grobsperrgut und aufgrund der neuen Altkleiderkonzession. Auf der anderen Seite hat die zeitliche Verschiebung des Farbsack-Trennsystems auf Mitte 2022 gewisse Mehrkosten zur Folge, da einige im 2021 budgetierte Abklärungen nun erst 2022 vorgenommen werden. Diese Mehrkosten können durch Kosteneinsparungen bei den Transportdienstleistungen teilweise aufgefangen werden.

In der PG870200 weist das Budget 2022 gegenüber dem IAFP keine Veränderung auf.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

Bei **Entsorgung und Recycling Bern** (ERB) stehen 2022 folgende Herausforderungen an:

Strategie ERB 2030: Weiterführung des Farbsack-Trennsystems auf freiwilliger Basis, Vorbereitungen zur Einführung des Farbsack-Trennsystems in den Stadtteilen II-VI.

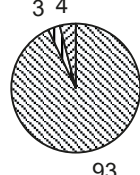
#### **Farbsack-Trennsystem**

Genehmigt der Stadtrat die Kreditvorlage zur Einführung des neuen Systems, werden im Herbst 2021 die Stimmberechtigten über den Kredit beschliessen. Bei einer positiven Volksabstimmung könnte das Farbsack-Trennsystem schrittweise ab Mitte 2022 bis 2026 in den Stadtteilen II - VI eingeführt werden. Gestartet wird Mitte 2022 im Stadtteil III. Damit verbunden sind umfangreiche Vorbereitungs- und Umsetzungsarbeiten, welche im Budgetjahr den Schwerpunkt bilden und sich entsprechend auf die Personal- und Sachressourcen auswirken werden.

Parallel zur Einführung wird die Weiterführung des Systems wie bisher auf freiwilliger Basis in den noch nicht betroffenen Stadtteilen aufrechterhalten.

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020  | Rechnung<br>2019  | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                 |
|-------------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 27'945'208.16       | 27'039'559.89       | 25'622'638.44     | 26'103'068.48     |  |
| Erlöse                  | 26'786'409.00       | 25'875'328.00       | 25'294'965.57     | 25'800'346.72     |                                                                                     |
| <b>Nettokosten</b>      | <b>1'158'799.16</b> | <b>1'164'231.89</b> | <b>327'672.87</b> | <b>302'721.76</b> |                                                                                     |
| Kostendeckungsgrad in % | 95.9%               | 95.7%               | 98.7%             | 98.8%             |                                                                                     |

### Nummer

|         | Produkt                                        | Bruttokosten 2022 |     | Erlös 2022    |     | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|---------|------------------------------------------------|-------------------|-----|---------------|-----|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|         |                                                | Fr.               | %   | Fr.           | %   |                           |                           |                           |
| P870110 | Sammeldienst mobil                             | 15'160'026.21     | 54% | 9'021'820.64  | 34% | 6'138'205.57              | 6'257'937.08              | -2%                       |
| P870120 | Entsorgungshöfe und<br>Sammelstellen stationär | 6'545'295.53      | 23% | 3'273'630.12  | 12% | 3'271'665.41              | 3'217'936.46              | 2%                        |
| P870150 | Serviceleistungen                              | 2'277'006.74      | 8%  | 130'958.24    | 0%  | 2'146'048.50              | 1'932'589.54              | 11%                       |
| P870160 | Grundgebühren<br>Abfallentsorgung              | 3'962'879.68      | 14% | 14'360'000.00 | 54% | -10'397'120.32            | -10'244'231.19            | 1%                        |

### Bemerkungen

In dieser Produktgruppe wird seit dem Berichtsjahr 2019 nur noch die Erfolgsrechnung 'Monopol' abgebildet. Die Vergleichbarkeit von gewissen Kennzahlen mit den Vorjahren ist daher nicht mehr gegeben.

Die Produktgruppe **Entsorgung + Recycling Monopol** sammelt jährlich rund 26'000 Tonnen Abfälle aus Haushalten, Gewerbe und Industrie ein und liefert sie an die Kehrrichtverwertungsanlage der Stadt Bern. Zudem werden pro Jahr über 21'000 Tonnen Material wie Altpapier, Altglas und Grüngut in Separat- und Sondersammlungen abgeführt. Ausserdem werden in den zwei Entsorgungshöfen jährlich 10'000 Tonnen Abfallgüter aller Art entgegengenommen und dem Recycling zugeführt oder umweltgerecht entsorgt. An 46 Standorten werden der Bevölkerung Quartierentsorgungsstellen (QES) sowie Glas- und Büchsencontainer zur Verfügung gestellt. Schliesslich bietet Entsorgung + Recycling Bern fachliche Beratungen sowie weitere Dienstleistungen (z. B. Ökoinfomobil) an.

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Vergleich Budget 2022 / Budget 2021

Das Ergebnis der Spezialfinanzierung 'Entsorgung + Recycling Monopol' wird nach dem Abschluss über die Spezialfinanzierung ausgeglichen. Der budgetierte Nettoaufwand beträgt Fr. 1'158'799.16, damit fällt das budgetierte Jahresergebnis um rund Fr. 5'000.00 besser aus als im Vorjahr (budgetiert 2021 Nettoaufwand Fr. 1'164'231.89).

Die relevantesten Abweichungen sind aus nachfolgender Aufstellung zu entnehmen:

Der Aufwand steigt um rund 0,91 Mio. Franken:

- + 0,33 Mio. Franken höhere Personalkosten aufgrund des zusätzlichen befristet angestellten Personals während der Übergangs- und Umsetzungsphase des Farbsacktrennsystems; daneben konnten Lohnkosten eingespart werden (Abbau von 2,7 Stellen im mobilen und stationären Bereich)
- 0,14 Mio. Franken tiefere Kosten bei den Dienstleistungen und Honoraren. Einerseits fallen Mehrkosten aufgrund der Umsetzung des Farbsacktrennsystems an (v.a. Kommunikationsmassnahmen, Transporte Dritter zur Verwertung), andererseits können Einsparungen bei den Transportdienstleistungen (zweites eigenes Hakenfahrzeug) und bei den Steuern und Abgaben verzeichnet werden.
- + 0,25 Mio. Franken höhere Kosten (insbes. Drucksachen, baulicher Unterhalt und Unterhalt von Mobilien sowie immat. Anlagen)
- + 0,47 Mio. Franken höhere Abschreibungen

Der Ertrag steigt um 0,91 Mio. Franken

- + 0,25 Mio. Franken höhere Erträge bei den Kehrichtgrundgebühren aufgrund der Erfahrungswerte aus den Jahren 2019 und 2020
- + 0,14 Mio. Franken zusätzliche Einnahmen durch den Verkauf von Gebührensäcken im Zusammenhang mit der Einführung des Farbsacktrennsystems und der Ersatzabgabe für öffentliche Containerstandplätze
- + 0,22 Mio. Franken höhere Einnahmen bei den Entsorgungshöfen, insbesondere beim Grobsperrgut brennbar und den neuen Einnahmen von Altkleidern
- + 0,30 Mio. Franken Papiererträge (aufgrund der damaligen Marktlage im Budget 2021 ohne Erlös budgetiert)

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

### Bemerkungen

Der Fonds der Spezialfinanzierung 'Entsorgung + Recycling Monopol' wird aufgrund der Budgetierung 2022 voraussichtlich um rund 1,16 Mio. Franken vermindert werden. Der Bestand wird per 31.12.2022 unter Berücksichtigung der budgetierten Ergebnisse der Jahre 2021 und 2022 voraussichtlich 10,69 Mio. Franken betragen.

### Vergleich Budget 2022 / Budget 2021

**P870110:** Der Erlös steigt gegenüber dem Budget 2021 um 0,38 Mio. Franken insbesondere beim Altpapier, bei welchem wieder Erträge erwartet werden. Die Bruttokosten sind vor allem in den Abschreibungen gestiegen aufgrund von Investitionen für das Farbsacktrennsystem.

**P870120:** Die Bruttokosten steigen um 0,38 Mio. Franken. Einerseits sinken die Transportdienstleistungen Dritter mit dem zweiten eigenen Hakenfahrzeug, andererseits fallen insbesondere die Abschreibungen, baulicher Unterhalt und Unterhalt Mobilien höher aus. Die Anzahl Kundinnen und Kunden hat im Jahr 2020 leicht abgenommen. Trotzdem kann mit Mehreinnahmen insbesondere bei Grobsperrgut, Altpapier und Altkleider gerechnet werden .

**P870150:** ERB setzt seine Sensibilisierung für Abfall- und Recyclingthemen auf mehreren Ebenen fort: Mit weiterhin kostenlosen Unterrichtsmodulen der NPO Pusch – Praktischer Umweltschutz Schweiz, auf den eigenen Social-Media-Kanälen und mittels Kampagnen. Die Onlinekanäle sollen weiter optimiert und ausgebaut werden. Zudem werden weiterhin Massnahmen im repressiven Bereich (Kontrolltätigkeiten) umgesetzt.

**P870160:** Der Erlös bei den Grundgebühren wurde im Vergleich zum Vorjahresbudget um 0,25 Mio. Franken angehoben, dies aufgrund der Werte aus den Jahren 2019 und 2020. Die Bruttokosten sind im Wesentlichen analog dem Budget 2021.

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Hauskehricht, Papier und biologisch abbaubare Stoffe werden regelmässig, kundenfreundlich und wirtschaftlich bei den Haushalten und Gewerbestandorten abgeholt (P110). Abfälle jeglicher Art, Separat- und Sonderabfälle können von montags bis samstags in bedienten Entsorgungshöfen und unbedienten Quartierentsorgungsstellen abgegeben werden (P120).

Über eine intensive Öffentlichkeitsarbeit, eine ausgebaute Beratung und bedürfnisorientierte Serviceleistungen werden die Bevölkerung sowie Veranstalter in Bezug auf den korrekten Umgang mit Abfällen sensibilisiert und für ein Engagement zugunsten einer sauberen Stadt gewonnen (P150).

Die gesammelten Stoffe und Fraktionen ERB werden einer ökologischen und wirtschaftlichen Verwertung, Behandlung oder Deponierung zugeführt (P110 - P150).

Der Betrieb bietet eine verhältnismässige Zahl an Nischen- und Schonarbeitsplätzen für langjährige Mitarbeitende an (P110, P120).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Aus Rückmeldungen der Kundinnen und Kunden, der öffentlichen Meinung sowie allenfalls politischen Vorstössen kann abgeleitet werden, inwieweit der Sammeldienst sowie die Sammelstellen die Bedürfnisse abdecken (P110-120).

Von einer erfolgreichen Öffentlichkeitsarbeit kann ausgegangen werden, wenn die Menge des Siedlungsabfalls abnimmt oder stagniert, die Stadt subjektiv als sauber empfunden wird und die Bevölkerung zunehmend für einen korrekten Umgang mit Abfällen gewonnen werden kann (P150).

Der Betrieb ERB arbeitet wirtschaftlich, wenn die Kosten bei gleich bleibenden Leistungen gehalten oder sogar reduziert werden können (P110-P150).

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                        | Soll 2022              | Soll 2021              | Ist 2020               | Ist 2019               | Ist 2018               | Kommentar                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Selbstfinanzierungsgrad (in %)                                              | 80%                    | 80%                    |                        |                        |                        | neu ab 2021                                                                                                                               |
| 2) Nettokosten Entsorgung + Recycling (P110/20/50) pro Einwohner / Jahr in Fr. | 80.69                  | 79.96                  | 170.28                 | 173.95                 | 179.07                 | Werte werden anlässlich des Jahresabschlusses berechnet. Bis 2020 wurden die Bruttokosten und ab 2021 werden die Nettokosten ausgewiesen. |
| 3) Reinigung Quartierentsorgungsstellen                                        | 2 x täglich<br>Mo - So | 2 x täglich<br>Mo - So | 2 x täglich<br>Mo - So | 2 x täglich<br>Mo - So | 2 x täglich<br>Mo - So | Sonntagsreinigung (1x) bei QES als Zusatzleistung                                                                                         |
| 4) Reinigung Glas- und Büchsensammelstellen                                    | 1 x täglich<br>Mo - Sa | 1 x täglich<br>Mo - Sa | 1 x täglich<br>Mo - Sa | 1 x täglich<br>Mo - Sa | 1 x täglich<br>Mo - Sa |                                                                                                                                           |

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                              | Ist 2020   | Ist 2019   | Ist 2018   | Ist 2017  | Kommentar                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Zahlende Kunden Entsorgungshöfe (P120)                             | 124'293    | 172'667    | 165'543    | 158'585   | Die Methodik der Kennzahlenermittlung wurde ab 2020 angepasst, die Vergleichbarkeit mit den Vorjahren ist daher nicht mehr gegeben. |
| - Fellerstrasse                                                       | 64'792     | 88'132     | 86'942     | 85'001    |                                                                                                                                     |
| - Schermen                                                            | 59'501     | 84'535     | 78'601     | 73'584    |                                                                                                                                     |
| 2a) Räumung wilder Deponien in Tonnen (P150)                          | 216        | 207        | 192        | 195       |                                                                                                                                     |
| 2b) Kosten zur Räumung wilder Deponien (P150) Fr.                     | 216'598    | 328'116    | 315'305    | 418'302   | inkl. KVA-Kosten und interne Leistungsverrechnung                                                                                   |
| 2c) Anzahl wilder Deponien                                            |            |            |            |           | neu ab 2021                                                                                                                         |
| 3) Nettokosten Entsorgung Siedlungsabfall im öffentlichen Raum in Fr. | 11'166'777 | 10'936'111 | 10'003'498 | 9'857'538 | bis 2020 werden die Bruttokosten und ab 2021 die Nettokosten ausgewiesen.                                                           |
| a) finanziert durch den Steuerhaushalt in Fr.                         | 9'966'777  | 9'736'111  | 8'803'498  | 8'657'538 |                                                                                                                                     |
| b) finanziert durch die Sonderrechnung in Fr.                         | 1'200'000  | 1'200'000  | 1'200'000  | 1'200'000 |                                                                                                                                     |
| 4) Sammelmenge / Einwohner / Jahr in kg                               | 376        | 403        | 409        | 408       | Kehricht und Separatabfälle                                                                                                         |
| 5) Nettokosten pro Tonne in Fr.                                       | 285        | 284        | 261        | 247       |                                                                                                                                     |
| a) Hauskehricht                                                       | 103        | 92         | 88         | 51        |                                                                                                                                     |
| b) Grünabfälle                                                        | 1'412      | 1'205      | 1'220      | 1'684     |                                                                                                                                     |
| c) Altpapier/Karton                                                   | 256        | 228        | 214        | 155       |                                                                                                                                     |
| d) Glas                                                               | 65         | 46         | 85         | 104       |                                                                                                                                     |
| e) Altmittel                                                          | 354        | 383        | 289        | 354       |                                                                                                                                     |
| f) Grobsperrgut brennbar                                              |            |            |            |           | neu ab 2021                                                                                                                         |
| g) Kunststoff                                                         |            |            |            |           | neu ab 2021                                                                                                                         |
| h) PET                                                                |            |            |            |           | neu ab 2021                                                                                                                         |

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                                | Ist 2020                                                                                      | Ist 2019                                             | Ist 2018                                             | Ist 2017                                           | Kommentar                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6) Nettokosten pro Einwohner in Fr. (P110-P150)                         | 107.15                                                                                        | 108.43                                               | 107.01                                               | 100.71                                             |                                                                                                                                   |
| a) Hauskehricht                                                         | 16.94                                                                                         | 15.77                                                | 17.10                                                | 10.10                                              |                                                                                                                                   |
| b) Grünabfälle                                                          | 8.06                                                                                          | 7.65                                                 | 8.51                                                 | 7.58                                               | bis 2020 wurden nur die Kosten vom mobilen Bereich und ab 2021 werden die Kosten vom mobilen und stationären Bereich ausgewiesen. |
| c) Altpapier/Karton                                                     | 11.33                                                                                         | 12.00                                                | 12.26                                                | 8.34                                               | bis 2020 wurden nur die Kosten vom mobilen Bereich und ab 2021 werden die Kosten vom mobilen und stationären Bereich ausgewiesen. |
| d) Glas                                                                 | 2.26                                                                                          | 1.45                                                 | 2.62                                                 | 3.11                                               |                                                                                                                                   |
| e) Altmetall                                                            | 3.44                                                                                          | 3.45                                                 | 2.55                                                 | 3.08                                               |                                                                                                                                   |
| f) Grobsperrgut brennbar                                                |                                                                                               |                                                      |                                                      |                                                    | neu ab 2021                                                                                                                       |
| g) Kunststoff                                                           |                                                                                               |                                                      |                                                      |                                                    | neu ab 2021                                                                                                                       |
| h) PET                                                                  |                                                                                               |                                                      |                                                      |                                                    | neu ab 2021                                                                                                                       |
| 7) Nettokosten pro Einwohner in Fr. (P110-P150)                         |                                                                                               |                                                      |                                                      |                                                    |                                                                                                                                   |
| a) Betrieb Sammeldienst Mobil                                           |                                                                                               |                                                      |                                                      |                                                    | neu ab 2021                                                                                                                       |
| b) Betrieb Entsorgungshöfe                                              | 21.08                                                                                         | 14.95                                                | 19.88                                                | 19.36                                              |                                                                                                                                   |
| c) Betrieb Sammelstellen für Separatabfälle                             | 6.37                                                                                          | 5.21                                                 | 8.95                                                 | 5.12                                               |                                                                                                                                   |
| d) Betrieb Ökoinfomobil                                                 | 0.52                                                                                          | 1.00                                                 | 0.89                                                 | 0.81                                               |                                                                                                                                   |
| 8) Veränderung der Einnahmen aus dem Verkauf von Separatabfällen in Fr. | -318'860                                                                                      | -133'200                                             | -449'357                                             | +344'238                                           | Einnahmen aus Verkauf von Separatabfällen                                                                                         |
|                                                                         | tieferer Erlöse bei Separatabfällen, insbes. Papier aufgrund tieferer Vergütung und Zuzahlung | tieferer Erlöse beim Papier aufgrund Preis-anpassung | tieferer Erlöse beim Papier aufgrund Preis-anpassung | Höhere Erlöse beim Papier aufgrund Preis-anpassung | 2017: 1'784'890<br>2018: 1'335'533<br>2019: 1'222'333<br>2020: 903'473                                                            |

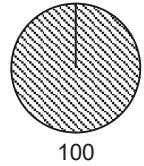
## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

## Kennzahlen

| Kennzahl                                                             | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018  | Ist 2017  | Kommentar                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------|----------|----------|-----------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9a) Grüngut, Menge pro Jahr (in Tonnen)                              | 6'393    | 5'779    | 5'634     | 5'197     |                                                                                               |
| 9b) Grüngut, Anzahl Container                                        | 13'229   | 12'918   | 12'735    | 12'465    |                                                                                               |
| 9c) Grüngut, Menge pro Einwohner (in kg)                             | 44.6     | 40.4     | 40.5      | 36.35     |                                                                                               |
| 10) Kosten Krankheitstage in Fr.                                     | 609'560  | 770'928  | 1'160'880 | 1'118'670 | Selbstkosten (ab 2021 neu mit städtischem Durchschnittsstundenansatz von Fr. 50.00 gerechnet) |
| 11) Anteil Schon- und Nischenarbeitsplätze am Personalbestand (in %) | 1.80%    | 3.10%    | 3.80%     | 5.30%     |                                                                                               |
| 12) Anzahl Lernende (Recyclist) pro Lehrjahr                         |          |          |           |           | neu ab 2021                                                                                   |
| 13) Fahrzeugflotte                                                   |          |          |           |           | neu ab 2021                                                                                   |
| a) Anzahl Fahrzeuge (> 3.5 Tonnen)                                   |          |          |           |           | neu ab 2021                                                                                   |
| b) Anteil Fahrzeuge mit alternativen Antrieben                       |          |          |           |           | neu ab 2021                                                                                   |
| c) Veränderung Dieserverbrauch (Liter/100 km)                        |          |          |           |           | neu ab 2021                                                                                   |

## Produktgruppe PG870200 Entsorgung + Recycling Markt

### Kosten und Erlöse

|                         | Voranschlag<br>2022 | Voranschlag<br>2021 | Rechnung<br>2020 | Rechnung<br>2019 | Finanzierung der Produktgruppe in %                                                        |
|-------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bruttokosten            | 1'224'500.00        | 1'200'000.00        | 1'080'857.92     | 1'011'570.35     | <br>100 |
| Erlöse                  | 1'224'500.00        | 1'229'000.00        | 1'080'857.92     | 1'011'570.35     |                                                                                            |
| <b>Nettokosten</b>      | 0.00                | -29'000.00          | 0.00             | 0.00             |                                                                                            |
| Kostendeckungsgrad in % | 100.0%              | 102.4%              | 100.0%           | 100.0%           |                                                                                            |
|                         |                     |                     |                  |                  |                                                                                            |

▣ Gebühren und Verkäufe

### Nummer

| Produkt                          | Bruttokosten 2022 |      | Erlös 2022   |      | Nettokosten<br>2022 / Fr. | Nettokosten<br>2021 / Fr. | Abweichung<br>2022/2021 % |
|----------------------------------|-------------------|------|--------------|------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                  | Fr.               | %    | Fr.          | %    |                           |                           |                           |
| P870210 Sammeldienst mobil Markt | 1'224'500.00      | 100% | 1'224'500.00 | 100% | 0.00                      | -29'000.00                | -100%                     |

### Bemerkungen

Die Produktgruppe Entsorgung + Recycling Markt sammelt bei rund 700 Unternehmen rund 2'600 Tonnen Kehrrecht ein und liefert sie an die Kehrrechtverwertungsanlage der Stadt Bern. Zudem werden biogene Abfälle (Grüngut), Papier/Karton und weitere Separatabfälle abgeführt.

#### Abweichung Budget 2022 / 2021

Das Nettoergebnis liegt um rund 0,029 Mio. Franken tiefer als im Vorjahr. Die Abweichungen werden wie folgt begründet:

- + 0,024 Mio. Franken höhere Kosten in der Sachgruppe 39 (Verrechnung der Kosten aus der Produktgruppe Monopol)
- + 0,009 Mio. Franken Minderertrag beim Grüngut Markt
- 0,004 Mio. Franken Mehrertrag bei den übrigen Separatabfällen Markt (insbes. Glas)

## Produktgruppe PG870200 Entsorgung + Recycling Markt - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Kehricht, Papier/Karton, Grüngut und Separatabfälle der Marktkundinnen und -kunden werden regelmässig, bedürfnisgerecht und wirtschaftlich abgeholt.

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Aus der Anzahl Aufträge und Rückmeldungen von Kundinnen und Kunden kann abgeleitet werden, inwieweit die Bedürfnisse abgedeckt werden. Die Dienstleistungen Markt werden kostendeckend erbracht.

### Steuerungs- vorgaben

| Vorgabe                                                                    | Soll 2022 | Soll 2021 | Ist 2020 | Ist 2019 | Ist 2018 | Kommentar                      |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|--------------------------------|
| 1) Anzahl Marktkunden, welche über Entsorgung + Recycling entsorgen (in %) | 80%       | 80%       | 75%      |          |          | Neue Steuerungsvorgabe ab 2020 |
| 2) Selbstfinanzierungsgrad in %)                                           | 100%      | 100%      | 101.7    |          |          | Neue Steuerungsvorgabe ab 2021 |

### Kennzahlen

| Kennzahl                                            | Ist 2004 | Ist 2003 | Ist 2002 | Ist 2001 | Kommentar                                          |
|-----------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|----------------------------------------------------|
| 1a) Kehricht, Menge pro Jahr (in Tonnen)            | 2'568    | 2'501    |          |          | neue Kennzahlen ab 2019                            |
| 1b) Kehricht, Einnahmen pro Jahr in Fr.             | 906'623  | 862'985  |          |          | neue Kennzahlen ab 2019                            |
| 2a) Papier/Karton, Menge pro Jahr (in               | 597      | 543      |          |          | neue Kennzahlen ab 2019<br>neue Kennzahlen ab 2019 |
| 2b) Papier/Karton, Einnahmen pro Jahr in Fr.        | 139'234  | 115'863  |          |          |                                                    |
| 3a) Grüngut, Menge pro Jahr (in Tonnen)             | 75       | 64       |          |          | neue Kennzahlen ab 2019                            |
| 3b) Grüngut, Einnahmen pro Jahr in Fr.              | 31'000   | 29'170   |          |          | neue Kennzahlen ab 2019                            |
| 4a) übrige Separatabfälle Menge pro Jahr (in        | 93       | -        |          |          | neue Kennzahlen ab 2019                            |
| 4b) übrige Separatabfälle Einnahmen pro Jahr in Fr. | 4'000    | -        |          |          | neue Kennzahlen ab 2019                            |

### Bemerkungen

Die Kennzahlen wurden erstmals für das Jahr 2019 ermittelt.

**zu Kennzahl 4a + 4b:** Dieses Angebot wurde im 2019 nicht genutzt.

Aufgrund angepasster Terminologie wird ab 2020 anstelle von 'Wertstoffe' der Begriff 'Separatabfälle' verwendet





## Produktgruppen-Budget 2022

Übersicht Globalbudget der Dienststellen

Vorbericht

Erläuterungen

Produktgruppen-Budget

### **5 Überblick und Zusammenzug**

Mehrstufige Erfolgsrechnung

Artengliederung (HRM2)

Funktionale Gliederung

Finanzkennzahlen

Anhang



## 5. ÜBERBLICK UND ZUSAMMENZUG

### 5.1 ÜBERSICHT

|                                        | Budget 2022      | Budget 2021      | Rechnung 2020    |
|----------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>Jahresergebnis Erfolgsrechnung</b>  |                  |                  |                  |
| Allgemeiner Haushalt                   | -51'762'636.27   | -40'910'175.76   | -11'474'698.70   |
| Sonderrechnungen:                      |                  |                  |                  |
| - Tierpark                             | 0.00             | 0.00             | 0.00             |
| - Stadtentwässerung                    | -445'537.62      | -137'372.42      | -882'392.58      |
| - Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik  | 41'067'671.90    | 47'079'336.77    | 65'428'042.89    |
| - Entsorgung & Recycling               | -1'158'799.16    | -1'135'231.89    | -327'672.78      |
| Jahresergebnis Gesamthaushalt          | -12'299'301.15   | 4'896'556.70     | 52'743'278.83    |
| (- = Defizit)                          |                  |                  |                  |
| <b>Steuern</b>                         |                  |                  |                  |
| Steuerertrag natürliche Personen       | 374'700'000.00   | 367'000'000.00   | 375'175'867.55   |
| Steuerertrag juristische Personen      | 62'300'000.00    | 60'900'000.00    | 101'221'988.10   |
| Liegenschaftssteuer                    | 61'200'000.00    | 60'400'000.00    | 52'761'874.95    |
| <b>Nettoinvestitionen</b>              |                  |                  |                  |
| Allgemeiner Haushalt                   | 191'287'001.00   | 157'991'170.00   | 122'130'625.09   |
| Sonderrechnungen                       | 27'491'000.00    | 22'990'001.00    | 909'741.25       |
| Korrektur Realisierungsgrad (Budget)   | -56'081'222.00   | -45'609'501.00   | 0.00             |
| Nettoinvestitionen Gesamthaushalt      | 162'696'779.00   | 135'371'670.00   | 123'040'366.34   |
| <b>Eigenkapital</b>                    |                  |                  |                  |
| Total gemäss Eigenkapitalnachweis      | 1'007'868'263.55 | 1'070'350'317.36 | 1'114'501'018.63 |
| davon verfügbares Eigenkapital         |                  |                  |                  |
| Bilanzüberschuss (+) / -fehlbetrag (-) | -17'053'415.25   | 34'709'221.02    | 75'619'396.78    |

## 5.2 SELBSTFINANZIERUNG

| <b>Allgemeiner Haushalt</b>                                                             | <b>Budget<br/>2022</b> | <b>Budget<br/>2021</b> | <b>Rechnung<br/>2020</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|--------------------------|
| Ergebnis Allgemeiner Haushalt                                                           | -51'762'636.27         | -40'910'175.76         | -11'474'698.70           |
| Abschreibung Verwaltungsvermögen                                                        | 88'239'789.28          | 76'930'910.74          | 92'095'998.89            |
| Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen                                             | -                      | -                      | -                        |
| Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen                                           | -                      | -                      | -                        |
| Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen                                           | -                      | -                      | -                        |
| Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen                                      | -                      | -                      | -                        |
| Abschreibungen Investitionsbeiträge                                                     | 200'000.00             | -                      | 200'044.43               |
| Zusätzliche Abschreibungen                                                              | -                      | -                      | -                        |
| Einlagen in das Eigenkapital                                                            | 972'058.86             | 871'763.86             | 6'679'939.09             |
| a.o. Entnahmen Spezialfonds                                                             | -5'000'000.00          | -5'000'000.00          | -5'000'000.00            |
| Entnahmen aus dem Eigenkapital                                                          | -5'865'305.52          | -5'030'765.88          | -8'680'344.42            |
| übriger Finanzertrag (Aufwertung Verwaltungsverm.)                                      | -                      | -                      | -                        |
| <b>Selbstfinanzierung allgemeiner Haushalt</b>                                          | <b>26'783'906.35</b>   | <b>26'861'732.96</b>   | <b>73'820'939.29</b>     |
| Investitionsausgaben                                                                    | 192'407'000.00         | 159'931'169.00         | 131'737'158.92           |
| Investitionseinnahmen                                                                   | -1'119'999.00          | -1'939'999.00          | -9'606'533.83            |
| Konsolidierung Erhöhung Dotationskapital Tierpark                                       | -                      | -                      | -                        |
| Korrektur Realisierungsgrad (Budget)                                                    | -51'081'222.00         | -40'609'501.00         | -                        |
| <b>Nettoinvestitionen allgemeiner Haushalt</b>                                          | <b>140'205'779.00</b>  | <b>117'381'669.00</b>  | <b>122'130'625.09</b>    |
| <b>Finanzierungsüberschuss / Finanzierungs-<br/>fehlbetrag (-) Allgemeiner Haushalt</b> | <b>-113'421'872.65</b> | <b>-90'519'936.04</b>  | <b>-48'309'685.80</b>    |

### Sonderrechnungen

(Tierpark, Stadtentwässerung, Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik, Entsorgung & Recycling)

|                                                                                     |                       |                      |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|
| Ergebnis Sonderrechnungen                                                           | 39'463'335.12         | 45'806'732.46        | 64'217'977.53        |
| Abschreibung Verwaltungsvermögen                                                    | 5'671'045.00          | 5'054'475.00         | 3'883'650.29         |
| Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen                                         | 7'380'000.00          | 7'380'000.00         | 7'380'000.00         |
| Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen                                       | -2'910'000.00         | -2'550'000.00        | -1'910'443.15        |
| Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen                                       | -                     | -                    | -                    |
| Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen                                  | -                     | -                    | -                    |
| Abschreibungen Investitionsbeiträge                                                 | -                     | -                    | -                    |
| Zusätzliche Abschreibungen                                                          | -                     | -                    | -                    |
| Einlagen in das Eigenkapital                                                        | 4'500.00              | 6'000.00             | 318'103.86           |
| a.o. Entnahmen Spezialfonds                                                         | -                     | -                    | -                    |
| Entnahmen aus dem Eigenkapital                                                      | -44'764'006.00        | -44'724'255.95       | -44'725'000.00       |
| übriger Finanzertrag (Aufwertung Verwaltungsverm.)                                  | -                     | -                    | -                    |
| <b>Selbstfinanzierung Sonderrechnungen</b>                                          | <b>4'844'874.12</b>   | <b>10'972'951.51</b> | <b>29'164'288.53</b> |
| Investitionsausgaben                                                                | 27'721'000.00         | 23'010'001.00        | 5'714'033.60         |
| Investitionseinnahmen                                                               | -230'000.00           | -20'000.00           | -4'804'292.35        |
| Korrektur Realisierungsgrad (Budget)                                                | -5'000'000.00         | -5'000'000.00        | -                    |
| <b>Nettoinvestitionen Sonderrechnungen (VV)</b>                                     | <b>22'491'000.00</b>  | <b>17'990'001.00</b> | <b>909'741.25</b>    |
| <b>Finanzierungsüberschuss / Finanzierungs-<br/>fehlbetrag (-) Sonderrechnungen</b> | <b>-17'646'125.88</b> | <b>-7'017'049.49</b> | <b>28'254'547.28</b> |

### Gesamthaushalt

|                                                                                   |                        |                       |                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>Finanzierungsüberschuss / Finanzierungs-<br/>fehlbetrag (-) Gesamthaushalt</b> | <b>-131'067'998.53</b> | <b>-97'536'985.53</b> | <b>-20'055'138.52</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|

| 5.3. ZUSAMMENZUG DER<br>ERFOLGSRECHNUNG                  | Budget 2022      |                   | Budget<br>2021    | Rechnung<br>2020  |
|----------------------------------------------------------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                                                          | Aufwand          | Ertrag            |                   |                   |
|                                                          | Fr.              | Fr.               | Fr.               | Fr.               |
| <b>Gesamthaushalt (nicht konsolidiert)</b>               |                  |                   |                   |                   |
| Total Aufwand                                            | 1'487'128'910.53 |                   | 1'447'551'710.25  | 1'449'710'510.71  |
| Total Ertrag                                             |                  | -1'474'829'609.38 | 1'452'448'266.95- | 1'502'453'789.54- |
| Nettoaufwand/-Nettoertrag                                |                  | 12'299'301.15     | 4'896'556.70-     | 52'743'278.83-    |
| <b>Allgemeiner Haushalt</b>                              |                  |                   |                   |                   |
| Total Aufwand                                            | 1'338'209'845.52 |                   | 1'306'971'707.41  | 1'318'083'671.82  |
| Total Ertrag                                             |                  | -1'286'447'209.25 | -1'266'061'531.65 | -1'306'608'973.12 |
| Nettoaufwand/-Nettoertrag                                |                  | 51'762'636.27     | 40'910'175.76     | 11'474'698.70     |
| <b>0 Gemeinde und Behörden</b>                           |                  |                   |                   |                   |
| Total Aufwand                                            | 13'957'851.02    |                   | 12'946'069.47     | 13'552'019.74     |
| Total Ertrag                                             |                  | -215'000.00       | -240'000.00       | -283'228.00       |
| Nettoaufwand                                             | 13'742'851.02    |                   | 12'706'069.47     | 13'268'791.74     |
| <b>1 Präsidialdirektion</b>                              |                  |                   |                   |                   |
| Total Aufwand                                            | 62'060'309.35    |                   | 62'306'643.07     | 59'886'312.22     |
| Total Ertrag                                             |                  | -2'642'063.00     | -4'018'450.00     | -4'288'531.91     |
| Nettoaufwand                                             | 59'418'246.35    |                   | 58'288'193.07     | 55'597'780.31     |
| <b>2 Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie</b>    |                  |                   |                   |                   |
| Total Aufwand                                            | 144'998'719.91   |                   | 141'596'352.69    | 138'641'663.86    |
| Total Ertrag                                             |                  | -80'762'875.75    | -76'936'404.93    | -63'508'749.22    |
| Nettoaufwand                                             | 64'235'844.16    |                   | 64'659'947.76     | 75'132'914.64     |
| <b>3 Direktion für Bildung, Soziales und Sport</b>       |                  |                   |                   |                   |
| Total Aufwand                                            | 633'242'992.39   |                   | 623'615'196.06    | 611'952'019.17    |
| Total Ertrag                                             |                  | -313'594'323.53   | -310'810'109.44   | -299'085'024.47   |
| Nettoaufwand                                             | 319'648'668.86   |                   | 312'805'086.62    | 312'866'994.70    |
| <b>5 Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün</b>    |                  |                   |                   |                   |
| Total Aufwand                                            | 166'495'663.50   |                   | 158'954'778.60    | 168'374'593.78    |
| Total Ertrag                                             |                  | -45'209'829.00    | -45'017'593.00    | -49'464'407.26    |
| Nettoaufwand                                             | 121'285'834.50   |                   | 113'937'185.60    | 118'910'186.52    |
| <b>6 Direktion für Finanzen, Personal und Informatik</b> |                  |                   |                   |                   |
| Total Aufwand                                            | 317'454'309.35   |                   | 307'552'667.52    | 325'677'063.05    |
| Total Ertrag                                             |                  | -844'023'117.97   | -829'038'974.28   | -889'979'032.26   |
| Nettoertrag                                              |                  | -526'568'808.62   | -521'486'306.76   | -564'301'969.21   |
| <b>Sonderrechnungen</b>                                  |                  |                   |                   |                   |
| Total Aufwand                                            | 148'919'065.01   |                   | 140'580'002.84    | 131'626'838.89    |
| Total Ertrag                                             |                  | -188'382'400.13   | -186'386'735.30   | 195'844'816.42-   |
| Nettoaufwand/-Nettoertrag                                |                  | -39'463'335.12    | -45'806'732.46    | 64'217'977.53-    |





## Produktgruppen-Budget 2022

Übersicht Globalbudget der Dienststellen

Vorbericht

Erläuterungen

Produktgruppen-Budget

Überblick und Zusammenzug

### **6 Mehrstufige Erfolgsrechnung**

Artengliederung (HRM2)

Funktionale Gliederung

Finanzkennzahlen

Anhang



## 6.1 Gestufte Erfolgsausweise

| Mehrstufige Erfolgsrechnung<br>Allgemeiner Haushalt | Budget 2022             | Budget 2021             | Rechnung 2020           |
|-----------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>Total Betrieblicher Aufwand</b>                  | <b>1'299'029'538.66</b> | <b>1'267'733'229.00</b> | <b>1'272'613'114.07</b> |
| 30 Personalaufwand                                  | 333'532'830.17          | 331'190'806.59          | 324'417'973.43          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand                | 139'212'058.83          | 135'781'241.21          | 130'483'451.31          |
| 33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen               | 88'239'789.28           | 76'930'910.74           | 92'095'998.89           |
| 35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen             | 0.00                    | 0.00                    | 0.00                    |
| 36 Transferaufwand                                  | 572'836'195.95          | 561'159'871.59          | 544'974'385.58          |
| 37 Durchlaufende Beiträge                           | 1'530'000.00            | 2'240'000.00            | 1'155'429.27            |
| 39 Interne Verrechnungen                            | 163'678'664.43          | 160'430'398.87          | 179'485'875.59          |
| <b>Total Betrieblicher Ertrag</b>                   | <b>1'198'605'259.31</b> | <b>1'180'037'906.82</b> | <b>1'219'409'724.78</b> |
| 40 Fiskalertrag                                     | 513'035'000.00          | 502'770'000.00          | 546'167'686.40          |
| 41 Regalien und Konzessionen                        | 17'300'500.00           | 17'380'500.00           | 17'320'853.30           |
| 42 Entgelte                                         | 178'831'304.24          | 177'490'498.95          | 164'888'035.76          |
| 43 Verschiedene Erträge                             | 4'428'738.56            | 4'337'400.00            | 5'063'305.34            |
| 45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen            | 0.00                    | 0.00                    | 0.00                    |
| 46 Transferertrag                                   | 319'801'052.08          | 315'389'109.00          | 305'328'539.12          |
| 47 Durchlaufende Beiträge                           | 1'530'000.00            | 2'240'000.00            | 1'155'429.27            |
| 49 Interne Verrechnungen                            | 163'678'664.43          | 160'430'398.87          | 179'485'875.59          |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>         | <b>-100'424'279.35</b>  | <b>-87'695'322.18</b>   | <b>-53'203'389.29</b>   |
| 34 Finanzaufwand                                    | 38'208'248.00           | 38'366'714.55           | 38'790'618.66           |
| 44 Finanzertrag                                     | 76'976'644.42           | 75'992'858.95           | 73'518'903.92           |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>                    | <b>38'768'396.42</b>    | <b>37'626'144.40</b>    | <b>34'728'285.26</b>    |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                          | <b>-61'655'882.93</b>   | <b>-50'069'177.78</b>   | <b>-18'475'104.03</b>   |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                       | 972'058.86              | 871'763.86              | 6'679'939.09            |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                        | 10'865'305.52           | 10'030'765.88           | 13'680'344.42           |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                  | <b>9'893'246.66</b>     | <b>9'159'002.02</b>     | <b>7'000'405.33</b>     |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>    | <b>-51'762'636.27</b>   | <b>-40'910'175.76</b>   | <b>-11'474'698.70</b>   |
| <b>Zusammenfassung</b>                              |                         |                         |                         |
| 30 - 39 Total Aufwand                               | 1'338'209'845.52        | 1'306'971'707.41        | 1'318'083'671.82        |
| 40 - 49 Total Ertrag                                | 1'286'447'209.25        | 1'266'061'531.65        | 1'306'608'973.12        |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>    | <b>-51'762'636.27</b>   | <b>-40'910'175.76</b>   | <b>-11'474'698.70</b>   |

## 6.2 Gestufte Erfolgsausweise

| Mehrstufige Erfolgsrechnung<br>Sonderrechnung Tierpark | Budget 2022         | Budget 2021         | Rechnung 2020       |
|--------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Total Betrieblicher Aufwand</b>                     | <b>9'374'666.00</b> | <b>9'390'745.44</b> | <b>8'934'235.70</b> |
| 30 Personalaufwand                                     | 4'970'026.00        | 5'140'105.44        | 4'594'109.75        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand                   | 2'918'640.00        | 2'852'640.00        | 3'015'382.14        |
| 33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen                  | 1'486'000.00        | 1'398'000.00        | 1'324'743.81        |
| 35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen                | 0.00                | 0.00                | 0.00                |
| 36 Transferaufwand                                     | 0.00                | 0.00                | 0.00                |
| 37 Durchlaufende Beiträge                              | 0.00                | 0.00                | 0.00                |
| 39 Interne Verrechnungen                               | 0.00                | 0.00                | 0.00                |
| <b>Total Betrieblicher Ertrag</b>                      | <b>9'265'660.00</b> | <b>9'326'745.44</b> | <b>9'195'480.65</b> |
| 40 Fiskalertrag                                        | 0.00                | 0.00                | 0.00                |
| 41 Regalien und Konzessionen                           | 0.00                | 0.00                | 0.00                |
| 42 Entgelte                                            | 2'008'500.00        | 2'079'745.44        | 1'377'914.51        |
| 43 Verschiedene Erträge                                | 0.00                | 0.00                | 19'696.50           |
| 45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen               | 0.00                | 0.00                | 0.00                |
| 46 Transferertrag                                      | 7'257'160.00        | 7'247'000.00        | 7'797'869.64        |
| 47 Durchlaufende Beiträge                              | 0.00                | 0.00                | 0.00                |
| 49 Interne Verrechnungen                               | 0.00                | 0.00                | 0.00                |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>            | <b>-109'006.00</b>  | <b>-64'000.00</b>   | <b>261'244.95</b>   |
| 34 Finanzaufwand                                       | 1'000.00            | 1'000.00            | 283.10              |
| 44 Finanzertrag                                        | 71'000.00           | 71'000.00           | 39'038.15           |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>                       | <b>70'000.00</b>    | <b>70'000.00</b>    | <b>38'755.05</b>    |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                             | <b>-39'006.00</b>   | <b>6'000.00</b>     | <b>300'000.00</b>   |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                          | 0.00                | 6'000.00            | 300'000.00          |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                           | 39'006.00           | 0.00                | 0.00                |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                     | <b>39'006.00</b>    | <b>-6'000.00</b>    | <b>-300'000.00</b>  |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>       | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         |
| <b>Zusammenfassung</b>                                 |                     |                     |                     |
| 30 - 39 Total Aufwand                                  | 9'375'666.00        | 9'397'745.44        | 9'234'518.80        |
| 40 - 49 Total Ertrag                                   | 9'375'666.00        | 9'397'745.44        | 9'234'518.80        |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>       | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         | <b>0.00</b>         |

### 6.3 Gestufte Erfolgsausweise

| Mehrstufige Erfolgsrechnung<br>Sonderrechnung Stadtentwässerung | Budget 2022          | Budget 2021          | Rechnung 2020        |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Total Betrieblicher Aufwand</b>                              | <b>38'868'287.62</b> | <b>38'350'122.42</b> | <b>36'332'316.23</b> |
| 30 Personalaufwand                                              | 5'724'128.62         | 5'647'500.42         | 5'077'745.79         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand                            | 10'844'159.00        | 10'643'622.00        | 9'591'492.36         |
| 33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen                           | 1'400'000.00         | 1'100'000.00         | 800'900.58           |
| 35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen                         | 7'380'000.00         | 7'380'000.00         | 7'380'000.00         |
| 36 Transferaufwand                                              | 13'520'000.00        | 13'579'000.00        | 13'482'177.50        |
| 37 Durchlaufende Beiträge                                       | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 39 Interne Verrechnungen                                        | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| <b>Total Betrieblicher Ertrag</b>                               | <b>36'360'000.00</b> | <b>36'150'000.00</b> | <b>33'383'517.82</b> |
| 40 Fiskalertrag                                                 | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 41 Regalien und Konzessionen                                    | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 42 Entgelte                                                     | 33'375'000.00        | 33'525'000.00        | 31'388'504.67        |
| 43 Verschiedene Erträge                                         | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen                        | 2'910'000.00         | 2'550'000.00         | 1'910'443.15         |
| 46 Transferertrag                                               | 75'000.00            | 75'000.00            | 84'570.00            |
| 47 Durchlaufende Beiträge                                       | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 49 Interne Verrechnungen                                        | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>                     | <b>-2'508'287.62</b> | <b>-2'200'122.42</b> | <b>-2'948'798.41</b> |
| 34 Finanzaufwand                                                | 5'000.00             | 5'000.00             | 1'909.60             |
| 44 Finanzertrag                                                 | 2'067'750.00         | 2'067'750.00         | 2'068'315.43         |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>                                | <b>2'062'750.00</b>  | <b>2'062'750.00</b>  | <b>2'066'405.83</b>  |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                                      | <b>-445'537.62</b>   | <b>-137'372.42</b>   | <b>-882'392.58</b>   |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                                   | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                                    | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                              | <b>0.00</b>          | <b>0.00</b>          | <b>0.00</b>          |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>                | <b>-445'537.62</b>   | <b>-137'372.42</b>   | <b>-882'392.58</b>   |
| <b>Zusammenfassung</b>                                          |                      |                      |                      |
| 30 - 39 Total Aufwand                                           | 38'873'287.62        | 38'355'122.42        | 36'334'225.83        |
| 40 - 49 Total Ertrag                                            | 38'427'750.00        | 38'217'750.00        | 35'451'833.25        |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>                | <b>-445'537.62</b>   | <b>-137'372.42</b>   | <b>-882'392.58</b>   |

#### 6.4 Gestufte Erfolgsausweise

| Mehrstufige Erfolgsrechnung SR<br>Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik | Budget 2022          | Budget 2021          | Rechnung 2020        |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Total Betrieblicher Aufwand</b>                                    | <b>10'182'803.20</b> | <b>10'470'195.88</b> | <b>8'830'904.24</b>  |
| 30 Personalaufwand                                                    | 7'959'497.31         | 8'621'143.22         | 7'474'584.71         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand                                  | 2'223'305.89         | 1'609'052.66         | 1'342'121.13         |
| 33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen                                 | 0.00                 | 240'000.00           | 0.00                 |
| 35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen                               | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 36 Transferaufwand                                                    | 0.00                 | 0.00                 | 14'198.40            |
| 37 Durchlaufende Beiträge                                             | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 39 Interne Verrechnungen                                              | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| <b>Total Betrieblicher Ertrag</b>                                     | <b>1'027'703.63</b>  | <b>1'010'006.03</b>  | <b>1'890'376.88</b>  |
| 40 Fiskalertrag                                                       | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 41 Regalien und Konzessionen                                          | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 42 Entgelte                                                           | 754'703.63           | 801'960.53           | 1'167'910.83         |
| 43 Verschiedene Erträge                                               | 273'000.00           | 208'045.50           | 722'466.05           |
| 45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen                              | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 46 Transferertrag                                                     | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 47 Durchlaufende Beiträge                                             | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 49 Interne Verrechnungen                                              | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>                           | <b>-9'155'099.57</b> | <b>-9'460'189.85</b> | <b>-6'940'527.36</b> |
| 34 Finanzaufwand                                                      | 61'317'600.03        | 54'117'379.21        | 50'523'693.66        |
| 44 Finanzertrag                                                       | 66'815'371.50        | 65'932'649.88        | 78'167'263.91        |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>                                      | <b>5'497'771.47</b>  | <b>11'815'270.67</b> | <b>27'643'570.25</b> |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                                            | <b>-3'657'328.10</b> | <b>2'355'080.82</b>  | <b>20'703'042.89</b> |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                                         | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                                          | 44'725'000.00        | 44'724'255.95        | 44'725'000.00        |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                                    | <b>44'725'000.00</b> | <b>44'724'255.95</b> | <b>44'725'000.00</b> |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>                      | <b>41'067'671.90</b> | <b>47'079'336.77</b> | <b>65'428'042.89</b> |
| <b>Zusammenfassung</b>                                                |                      |                      |                      |
| 30 - 39 Total Aufwand                                                 | 71'500'403.23        | 64'587'575.09        | 59'354'597.90        |
| 40 - 49 Total Ertrag                                                  | 112'568'075.13       | 111'666'911.86       | 124'782'640.79       |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>                      | <b>41'067'671.90</b> | <b>47'079'336.77</b> | <b>65'428'042.89</b> |

## 6.5 Gestufte Erfolgsausweise

| Mehrstufige Erfolgsrechnung<br>Sonderrechnung Entsorgung + Recycling | Budget 2022          | Budget 2021          | Rechnung 2020        |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <b>Total Betrieblicher Aufwand</b>                                   | <b>29'158'708.16</b> | <b>28'233'059.89</b> | <b>26'681'643.40</b> |
| 30 Personalaufwand                                                   | 12'313'362.16        | 11'979'739.29        | 11'246'114.34        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand                                 | 11'971'301.00        | 11'855'025.60        | 11'732'277.16        |
| 33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen                                | 2'785'045.00         | 2'316'475.00         | 1'758'005.90         |
| 35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen                              | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 36 Transferaufwand                                                   | 1'269'000.00         | 1'281'820.00         | 1'243'045.00         |
| 37 Durchlaufende Beiträge                                            | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 39 Interne Verrechnungen                                             | 820'000.00           | 800'000.00           | 702'201.00           |
| <b>Total Betrieblicher Ertrag</b>                                    | <b>27'974'594.00</b> | <b>27'067'328.00</b> | <b>26'339'179.19</b> |
| 40 Fiskalertrag                                                      | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 41 Regalien und Konzessionen                                         | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 42 Entgelte                                                          | 27'154'594.00        | 26'267'328.00        | 25'636'978.19        |
| 43 Verschiedene Erträge                                              | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen                             | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 46 Transferertrag                                                    | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 47 Durchlaufende Beiträge                                            | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| 49 Interne Verrechnungen                                             | 820'000.00           | 800'000.00           | 702'201.00           |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>                          | <b>-1'184'114.16</b> | <b>-1'165'731.89</b> | <b>-342'464.21</b>   |
| 34 Finanzaufwand                                                     | 6'500.00             | 6'500.00             | 3'749.10             |
| 44 Finanzertrag                                                      | 36'315.00            | 37'000.00            | 36'644.39            |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>                                     | <b>29'815.00</b>     | <b>30'500.00</b>     | <b>32'895.29</b>     |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                                           | <b>-1'154'299.16</b> | <b>-1'135'231.89</b> | <b>-309'568.92</b>   |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                                        | 4'500.00             | 0.00                 | 18'103.86            |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                                         | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                                   | <b>-4'500.00</b>     | <b>0.00</b>          | <b>-18'103.86</b>    |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>                     | <b>-1'158'799.16</b> | <b>-1'135'231.89</b> | <b>-327'672.78</b>   |
| <b>Zusammenfassung</b>                                               |                      |                      |                      |
| 30 - 39 Total Aufwand                                                | 29'169'708.16        | 28'239'559.89        | 26'703'496.36        |
| 40 - 49 Total Ertrag                                                 | 28'010'909.00        | 27'104'328.00        | 26'375'823.58        |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>                     | <b>-1'158'799.16</b> | <b>-1'135'231.89</b> | <b>-327'672.78</b>   |

## 6.6 Gestufte Erfolgsausweise

| Mehrstufige Erfolgsrechnung Gesamthaushalt<br>(konsolidiert) | Budget 2022             | Budget 2021             | Rechnung 2020           |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>Total Betrieblicher Aufwand</b>                           | <b>1'367'355'697.19</b> | <b>1'334'577'579.20</b> | <b>1'334'199'274.76</b> |
| 30 Personalaufwand                                           | 356'554'476.97          | 354'376'486.74          | 345'176'267.15          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand                         | 165'792'685.56          | 161'270'616.26          | 154'926'403.53          |
| 33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen                        | 93'910'834.28           | 81'985'385.74           | 95'979'649.18           |
| 35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen                      | 7'380'000.00            | 7'380'000.00            | 7'380'000.00            |
| 36 Transferaufwand                                           | 577'689'035.95          | 566'094'691.59          | 549'393'449.04          |
| 37 Durchlaufende Beiträge                                    | 1'530'000.00            | 2'240'000.00            | 1'155'429.27            |
| 39 Interne Verrechnungen                                     | 164'498'664.43          | 161'230'398.87          | 180'188'076.59          |
| <b>Total Betrieblicher Ertrag</b>                            | <b>1'253'563'832.06</b> | <b>1'233'168'581.29</b> | <b>1'270'799'448.19</b> |
| 40 Fiskalertrag                                              | 513'035'000.00          | 502'770'000.00          | 546'167'686.40          |
| 41 Regalien und Konzessionen                                 | 17'300'500.00           | 17'380'500.00           | 17'320'853.30           |
| 42 Entgelte                                                  | 242'124'101.87          | 240'164'532.92          | 224'459'343.96          |
| 43 Verschiedene Erträge                                      | 4'701'738.56            | 4'545'445.50            | 5'805'467.89            |
| 45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen                     | 2'910'000.00            | 2'550'000.00            | 1'910'443.15            |
| 46 Transferertrag                                            | 307'463'827.20          | 302'287'704.00          | 293'792'147.63          |
| 47 Durchlaufende Beiträge                                    | 1'530'000.00            | 2'240'000.00            | 1'155'429.27            |
| 49 Interne Verrechnungen                                     | 164'498'664.43          | 161'230'398.87          | 180'188'076.59          |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>                  | <b>-113'791'865.13</b>  | <b>-101'408'997.91</b>  | <b>-63'399'826.57</b>   |
| 34 Finanzaufwand                                             | 66'158'526.60           | 60'586'601.59           | 56'817'343.24           |
| 44 Finanzertrag                                              | 112'998'337.92          | 113'014'898.23          | 121'553'147.17          |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>                             | <b>46'839'811.32</b>    | <b>52'428'296.64</b>    | <b>64'735'803.93</b>    |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                                   | <b>-66'952'053.81</b>   | <b>-48'980'701.27</b>   | <b>1'335'977.36</b>     |
| 38 Ausserordentlicher Aufwand                                | 976'558.86              | 877'763.86              | 6'998'042.95            |
| 48 Ausserordentlicher Ertrag                                 | 55'629'311.52           | 54'755'021.83           | 58'405'344.42           |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                           | <b>54'652'752.66</b>    | <b>53'877'257.97</b>    | <b>51'407'301.47</b>    |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>             | <b>-12'299'301.15</b>   | <b>4'896'556.70</b>     | <b>52'743'278.83</b>    |
| <b>Zusammenfassung</b>                                       |                         |                         |                         |
| 30 - 39 Total Aufwand                                        | 1'434'490'782.65        | 1'396'041'944.65        | 1'398'014'660.95        |
| 40 - 49 Total Ertrag                                         | 1'422'191'481.50        | 1'400'938'501.35        | 1'450'757'939.78        |
| <b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>             | <b>-12'299'301.15</b>   | <b>4'896'556.70</b>     | <b>52'743'278.83</b>    |



## Produktgruppen-Budget 2022

Übersicht Globalbudget der Dienststellen

Vorbericht

Erläuterungen

Produktgruppen-Budget

Überblick und Zusammenzug

Mehrstufige Erfolgsrechnung

### **7 Artengliederung (HRM2)**

Funktionale Gliederung

Finanzkennzahlen

Anhang



## 7.1 Sacharten Allgemeiner Haushalt

### Erfolgsrechnung

|                                              | Budget 2022             | Budget 2021             | Rechnung 2020           |
|----------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>90 Ertrags- / Aufwandüberschuss (-)</b>   | <b>-51'762'636.27</b>   | <b>-40'910'175.76</b>   | <b>-11'474'698.70</b>   |
| <b>Total Aufwand</b>                         | <b>1'338'209'845.52</b> | <b>1'306'971'707.41</b> | <b>1'318'083'671.82</b> |
| <b>30 Personalaufwand</b>                    | <b>333'532'830.17</b>   | <b>331'190'806.59</b>   | <b>324'417'973.43</b>   |
| 300 Behörden und Kommissionen                | 2'539'614.00            | 2'292'700.00            | 2'323'256.66            |
| 301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal      | 256'591'968.75          | 253'874'747.51          | 250'553'145.99          |
| 302 Löhne der Lehrkräfte                     | 13'500.00               | 13'500.00               | 0.00                    |
| 303 Temporäre Arbeitskräfte                  | 2'855'124.61            | 2'762'074.61            | 3'061'769.99            |
| 304 Zulagen                                  | 4'349'425.47            | 4'681'797.70            | 4'786'326.65            |
| 305 Arbeitgeberbeiträge                      | 62'690'344.67           | 62'994'766.52           | 60'784'376.84           |
| 306 Arbeitgeberleistungen                    | 173'545.60              | 297'131.01              | 160'331.50              |
| 309 Übriger Personalaufwand                  | 4'319'307.07            | 4'274'089.24            | 2'748'765.80            |
| <b>31 Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>  | <b>139'212'058.83</b>   | <b>135'781'241.21</b>   | <b>130'483'451.31</b>   |
| 310 Material- und Warenaufwand               | 23'182'302.70           | 22'489'882.48           | 22'057'793.04           |
| 311 Nicht aktivierbare Anlagen               | 8'981'522.64            | 8'545'408.70            | 8'866'900.36            |
| 312 Ver- und Entsorgung                      | 20'289'472.91           | 20'808'349.91           | 19'795'080.37           |
| 313 Dienstleistungen und Honorare            | 31'436'503.97           | 32'083'140.20           | 30'984'133.48           |
| 314 Baulicher Unterhalt                      | 19'008'520.00           | 19'083'325.40           | 18'153'060.80           |
| 315 Unterhalt Mobilien u. immat. Anlagen     | 9'447'600.32            | 8'271'065.20            | 7'211'604.48            |
| 316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützung      | 13'797'357.10           | 13'740'311.00           | 13'287'158.73           |
| 317 Spesenentschädigungen                    | 2'536'683.93            | 2'457'993.32            | 1'705'214.02            |
| 318 Wertberichtigungen auf Forderungen       | 8'187'628.00            | 6'289'765.00            | 6'059'680.18            |
| 319 Verschiedener Betriebsaufwand            | 2'344'467.26            | 2'012'000.00            | 2'362'825.85            |
| <b>33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b> | <b>88'239'789.28</b>    | <b>76'930'910.74</b>    | <b>92'095'998.89</b>    |
| 330 Abschreibungen Sachanlagen VV            | 75'866'082.42           | 68'280'842.43           | 82'997'527.15           |
| 332 Abschreibungen Immaterielle Anlagen      | 12'373'706.86           | 8'650'068.31            | 9'098'471.74            |
| <b>34 Finanzaufwand</b>                      | <b>38'208'248.00</b>    | <b>38'366'714.55</b>    | <b>38'790'618.66</b>    |
| 340 Zinsaufwand                              | 37'985'248.00           | 38'143'714.55           | 37'704'893.42           |
| 341 Realisierte Kursverluste                 | 11'000.00               | 11'000.00               | 0.00                    |
| 342 Kapitalbeschaffungs- und Verw'kosten     | 200'000.00              | 200'000.00              | 286'058.43              |
| 343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen     | 6'000.00                | 6'000.00                | 3'598.35                |
| 344 Wertberichtigungen Anlagen FV            | 0.00                    | 0.00                    | 789'026.00              |
| 349 Verschiedener Finanzaufwand              | 6'000.00                | 6'000.00                | 7'042.46                |
| <b>36 Transferaufwand</b>                    | <b>572'836'195.95</b>   | <b>561'159'871.59</b>   | <b>544'974'385.58</b>   |
| 361 Entschädigungen an Gemeinwesen           | 177'989'274.00          | 175'602'648.00          | 169'852'090.30          |
| 362 Finanz- und Lastenausgleich              | 102'313'288.00          | 103'786'727.00          | 101'415'881.00          |
| 363 Beiträge an Gemeinwesen und Dritte       | 292'333'633.95          | 281'770'496.59          | 273'506'369.85          |
| 365 Wertberichtigungen Beteiligungen VV      | 0.00                    | 0.00                    | 0.00                    |
| 366 Abschreibungen Investitionsbeiträge      | 200'000.00              | 0.00                    | 200'044.43              |
| <b>37 Durchlaufende Beiträge</b>             | <b>1'530'000.00</b>     | <b>2'240'000.00</b>     | <b>1'155'429.27</b>     |
| 370 Durchlaufende Beiträge                   | 1'530'000.00            | 2'240'000.00            | 1'155'429.27            |
| <b>38 Ausserordentlicher Aufwand</b>         | <b>972'058.86</b>       | <b>871'763.86</b>       | <b>6'679'939.09</b>     |
| 389 Einlagen in das Eigenkapital             | 972'058.86              | 871'763.86              | 6'679'939.09            |
| <b>39 Interne Verrechnungen</b>              | <b>163'678'664.43</b>   | <b>160'430'398.87</b>   | <b>179'485'875.59</b>   |
| 391 Dienstleistungen                         | 40'000.00               | 0.00                    | 22'000.00               |
| 392 Pacht, Mieten, Benützungskosten          | 104'211'535.24          | 104'660'997.28          | 102'979'321.84          |
| 394 Kalk. Zinsen und Finanzaufwand           | 19'128'329.29           | 17'922'578.48           | 18'081'719.33           |
| 398 Übertragungen                            | 213'000.00              | 213'000.00              | 213'000.00              |
| 399 Übrige interne Verrechnungen             | 40'085'799.90           | 37'633'823.11           | 58'189'834.42           |

## 7.1 Sacharten Allgemeiner Haushalt

### Erfolgsrechnung

|                                                 | Budget 2022              | Budget 2021              | Rechnung 2020            |
|-------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>Total Ertrag</b>                             | <b>-1'286'447'209.25</b> | <b>-1'266'061'531.65</b> | <b>-1'306'608'973.12</b> |
| <b>40 Fiskalertrag</b>                          | <b>-513'035'000.00</b>   | <b>-502'770'000.00</b>   | <b>-546'167'686.40</b>   |
| 400 Direkte Steuern natürliche Personen         | -374'700'000.00          | -367'000'000.00          | -375'175'867.55          |
| 401 Direkte Steuern juristische Personen        | -62'300'000.00           | -60'900'000.00           | -101'221'988.10          |
| 402 Übrige Direkte Steuern                      | -75'600'000.00           | -74'540'000.00           | -68'845'306.90           |
| 403 Besitz- und Aufwandsteuern                  | -435'000.00              | -330'000.00              | -924'523.85              |
| <b>41 Regalien und Konzessionen</b>             | <b>-17'300'500.00</b>    | <b>-17'380'500.00</b>    | <b>-17'320'853.30</b>    |
| 412 Konzessionen                                | -17'300'500.00           | -17'380'500.00           | -17'320'853.30           |
| <b>42 Entgelte</b>                              | <b>-178'831'304.24</b>   | <b>-177'490'498.95</b>   | <b>-164'888'035.76</b>   |
| 420 Ersatzabgaben                               | -314'365.00              | -314'365.00              | -208'800.00              |
| 421 Gebühren für Amtshandlungen                 | -9'884'619.86            | -9'663'176.53            | -9'139'467.10            |
| 422 Spital- und Heimtaxen, Kostgelder           | -17'358'606.06           | -17'599'150.50           | -17'600'094.50           |
| 423 Schul- und Kursgelder                       | -19'000.00               | -19'000.00               | -19'790.00               |
| 424 Benützungsgebühren/Dienstleistungen         | -96'611'226.27           | -93'373'613.55           | -81'646'210.78           |
| 425 Erlös aus Verkäufen                         | -8'963'292.13            | -8'939'778.71            | -8'299'882.58            |
| 426 Rückerstattungen                            | -42'188'011.44           | -43'963'534.66           | -45'098'337.75           |
| 427 Bussen                                      | -200'000.00              | -175'000.00              | -90'680.00               |
| 429 Übrige Entgelte                             | -3'292'183.48            | -3'442'880.00            | -2'784'773.05            |
| <b>43 Verschiedene Erträge</b>                  | <b>-4'428'738.56</b>     | <b>-4'337'400.00</b>     | <b>-5'063'305.34</b>     |
| 430 Verschiedene betriebliche Erträge           | -70'649.08               | -80'900.00               | -15'238.59               |
| 431 Aktivierung Eigenleistungen                 | -3'030'030.48            | -2'873'750.00            | -2'689'251.60            |
| 432 Bestandesveränderungen                      | 0.00                     | 0.00                     | 40'141.00                |
| 439 Übriger Ertrag                              | -1'328'059.00            | -1'382'750.00            | -2'398'956.15            |
| <b>44 Finanzertrag</b>                          | <b>-76'976'644.42</b>    | <b>-75'992'858.95</b>    | <b>-73'518'903.92</b>    |
| 440 Zinsertrag                                  | -24'870'045.00           | -26'618'794.60           | -24'223'436.95           |
| 441 Realisierte Gewinne FV                      | 0.00                     | 0.00                     | -108'900.00              |
| 442 Beteiligungsertrag FV                       | -28'712'023.00           | -27'380'922.00           | -27'365'143.00           |
| 443 Liegenschaftenertrag FV                     | -1'120'000.00            | -1'121'000.00            | -1'115'767.65            |
| 444 Wertberichtigungen Anlagen FV               | 0.00                     | 0.00                     | -218'392.72              |
| 445 Finanzertrag Darlehen/Beteiligungen         | -2'559'601.52            | -2'561'635.15            | -3'290'557.55            |
| 447 Liegenschaftenertrag VV                     | -17'268'760.40           | -16'149'587.20           | -17'106'513.77           |
| 448 Erträge von gemieteten Liegenschafte        | -2'446'214.50            | -2'160'920.00            | -90'192.28               |
| <b>45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen</b> | <b>0.00</b>              | <b>0.00</b>              | <b>0.00</b>              |
| 450 Entnahmen Fonds/Spezialfinanz. im FK        | 0.00                     | 0.00                     | 0.00                     |
| <b>46 Transferertrag</b>                        | <b>-319'801'052.08</b>   | <b>-315'389'109.00</b>   | <b>-305'328'539.12</b>   |
| 460 Ertragsanteile                              | -7'000'000.00            | -7'000'000.00            | -6'214'813.15            |
| 461 Entschädigungen von Gemeinwesen             | -218'399'378.08          | -187'589'284.00          | -197'321'275.54          |
| 462 Finanz- und Lastenausgleich                 | -63'935'123.00           | -63'971'746.00           | -63'935'123.00           |
| 463 Beiträge von Gemeinwesen und Dritten        | -30'466'551.00           | -56'828'079.00           | -37'857'327.43           |
| <b>47 Durchlaufende Beiträge</b>                | <b>-1'530'000.00</b>     | <b>-2'240'000.00</b>     | <b>-1'155'429.27</b>     |
| 470 Durchlaufende Beiträge                      | -1'530'000.00            | -2'240'000.00            | -1'155'429.27            |
| <b>48 Ausserordentlicher Ertrag</b>             | <b>-10'865'305.52</b>    | <b>-10'030'765.88</b>    | <b>-13'680'344.42</b>    |
| 485 A.o. Entnahmen Fonds/Spezialfinanz.         | -5'000'000.00            | -5'000'000.00            | -5'000'000.00            |
| 489 Entnahmen aus dem Eigenkapital              | -5'865'305.52            | -5'030'765.88            | -8'680'344.42            |
| <b>49 Interne Verrechnungen</b>                 | <b>-163'678'664.43</b>   | <b>-160'430'398.87</b>   | <b>-179'485'875.59</b>   |
| 490 Material- und Warenbezüge                   | -193'750.00              | -189'750.00              | -212'662.80              |
| 491 Dienstleistungen                            | -782'980.00              | -639'740.00              | -850'389.55              |

## 7.1 Sacharten Allgemeiner Haushalt

### Erfolgsrechnung

|                                     | Budget 2022     | Budget 2021     | Rechnung 2020   |
|-------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 492 Pacht, Mieten, Benützungskosten | -104'831'925.01 | -105'064'243.00 | -102'737'818.31 |
| 493 Betriebs- und Verwaltungskosten | 0.00            | 0.00            | -15'500.00      |
| 494 Kalk. Zinsen und Finanzaufwand  | -18'461'359.77  | -17'922'578.48  | -18'081'719.33  |
| 498 Übertragungen                   | -213'000.00     | -213'000.00     | -213'000.00     |
| 499 Übrige interne Verrechnungen    | -39'195'649.65  | -36'401'087.39  | -57'374'785.60  |

## 7.2 Sacharten Sonderrechnung Tierpark

### Erfolgsrechnung

|                                              | Budget 2022          | Budget 2021          | Rechnung 2020        |
|----------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <b>90 Ertrags- / Aufwandüberschuss (-)</b>   | <b>0.00</b>          | <b>0.00</b>          | <b>0.00</b>          |
| <b>Total Aufwand</b>                         | <b>9'375'666.00</b>  | <b>9'397'745.44</b>  | <b>9'234'518.80</b>  |
| <b>30 Personalaufwand</b>                    | <b>4'970'026.00</b>  | <b>5'140'105.44</b>  | <b>4'594'109.75</b>  |
| 300 Behörden und Kommissionen                | 500.00               | 500.00               | 300.00               |
| 301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal      | 3'806'915.35         | 3'848'207.66         | 3'519'519.20         |
| 303 Temporäre Arbeitskräfte                  | 100'000.00           | 100'000.00           | 39'952.35            |
| 304 Zulagen                                  | 115'120.75           | 111'286.84           | 114'905.75           |
| 305 Arbeitgeberbeiträge                      | 916'489.90           | 1'017'110.94         | 888'775.78           |
| 309 Übriger Personalaufwand                  | 31'000.00            | 63'000.00            | 30'656.67            |
| <b>31 Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>  | <b>2'918'640.00</b>  | <b>2'852'640.00</b>  | <b>3'015'382.14</b>  |
| 310 Material- und Warenaufwand               | 317'500.00           | 337'500.00           | 209'902.21           |
| 311 Nicht aktivierbare Anlagen               | 442'000.00           | 460'000.00           | 419'204.35           |
| 312 Ver- und Entsorgung                      | 550'000.00           | 560'000.00           | 596'518.71           |
| 313 Dienstleistungen und Honorare            | 680'000.00           | 685'000.00           | 958'617.45           |
| 314 Baulicher Unterhalt                      | 770'000.00           | 715'000.00           | 719'607.25           |
| 315 Unterhalt Mobilien u. immat. Anlagen     | 59'000.00            | 60'000.00            | 35'855.08            |
| 316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützung      | 45'140.00            | 45'140.00            | 45'254.99            |
| 317 Spesenentschädigungen                    | 53'000.00            | 53'000.00            | 18'825.00            |
| 318 Wertberichtigungen auf Forderungen       | 0.00                 | 0.00                 | 10'477.10            |
| 319 Verschiedener Betriebsaufwand            | 2'000.00             | -63'000.00           | 1'120.00             |
| <b>33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b> | <b>1'486'000.00</b>  | <b>1'398'000.00</b>  | <b>1'324'743.81</b>  |
| 330 Abschreibungen Sachanlagen VV            | 1'486'000.00         | 1'398'000.00         | 1'324'743.81         |
| 332 Abschreibungen Immaterielle Anlagen      | 0.00                 | 0.00                 | 0.00                 |
| <b>34 Finanzaufwand</b>                      | <b>1'000.00</b>      | <b>1'000.00</b>      | <b>283.10</b>        |
| 349 Verschiedener Finanzaufwand              | 1'000.00             | 1'000.00             | 283.10               |
| <b>38 Ausserordentlicher Aufwand</b>         | <b>0.00</b>          | <b>6'000.00</b>      | <b>300'000.00</b>    |
| 389 Einlagen in das Eigenkapital             | 0.00                 | 6'000.00             | 300'000.00           |
| <b>Total Ertrag</b>                          | <b>-9'375'666.00</b> | <b>-9'397'745.44</b> | <b>-9'234'518.80</b> |
| <b>42 Entgelte</b>                           | <b>-2'008'500.00</b> | <b>-2'079'745.44</b> | <b>-1'377'914.51</b> |
| 421 Gebühren für Amtshandlungen              | 0.00                 | 0.00                 | -184.00              |
| 424 Benützungsgebühren/Dienstleistungen      | -1'937'000.00        | -2'048'245.44        | -1'237'206.38        |
| 425 Erlös aus Verkäufen                      | -60'000.00           | -20'000.00           | -40'819.45           |
| 426 Rückerstattungen                         | 0.00                 | 0.00                 | -84'412.65           |
| 429 Übrige Entgelte                          | -11'500.00           | -11'500.00           | -15'292.03           |
| <b>43 Verschiedene Erträge</b>               | <b>0.00</b>          | <b>0.00</b>          | <b>-19'696.50</b>    |
| 439 Übriger Ertrag                           | 0.00                 | 0.00                 | -19'696.50           |
| <b>44 Finanzertrag</b>                       | <b>-71'000.00</b>    | <b>-71'000.00</b>    | <b>-39'038.15</b>    |
| 440 Zinsertrag                               | 0.00                 | 0.00                 | -150.00              |
| 447 Liegenschaftenertrag VV                  | -71'000.00           | -71'000.00           | -38'888.15           |
| <b>46 Transferertrag</b>                     | <b>-7'257'160.00</b> | <b>-7'247'000.00</b> | <b>-7'797'869.64</b> |
| 461 Entschädigungen von Gemeinwesen          | -2'000.00            | -2'000.00            | -2'654.95            |
| 463 Beiträge von Gemeinwesen und Dritten     | -7'255'160.00        | -7'245'000.00        | -7'795'214.69        |
| <b>48 Ausserordentlicher Ertrag</b>          | <b>-39'006.00</b>    | <b>0.00</b>          | <b>0.00</b>          |
| 489 Entnahmen aus dem Eigenkapital           | -39'006.00           | 0.00                 | 0.00                 |

### 7.3 Sacharten Sonderrechnung Stadtentwässerung Erfolgsrechnung

|                                                 | Budget 2022           | Budget 2021           | Rechnung 2020         |
|-------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>90 Ertrags- / Aufwandüberschuss (-)</b>      | <b>-445'537.62</b>    | <b>-137'372.42</b>    | <b>-882'392.58</b>    |
| <b>Total Aufwand</b>                            | <b>38'873'287.62</b>  | <b>38'355'122.42</b>  | <b>36'334'225.83</b>  |
| <b>30 Personalaufwand</b>                       | <b>5'724'128.62</b>   | <b>5'647'500.42</b>   | <b>5'077'745.79</b>   |
| 301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal         | 4'412'305.76          | 4'367'343.07          | 3'976'583.36          |
| 304 Zulagen                                     | 105'538.60            | 104'759.20            | 108'506.05            |
| 305 Arbeitgeberbeiträge                         | 1'138'284.26          | 1'099'398.15          | 973'535.37            |
| 309 Übriger Personalaufwand                     | 68'000.00             | 76'000.00             | 19'121.01             |
| <b>31 Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>     | <b>10'844'159.00</b>  | <b>10'643'622.00</b>  | <b>9'591'492.36</b>   |
| 310 Material- und Warenaufwand                  | 173'500.00            | 174'500.00            | 113'780.91            |
| 311 Nicht aktivierbare Anlagen                  | 482'500.00            | 422'500.00            | 367'267.95            |
| 312 Ver- und Entsorgung                         | 190'000.00            | 190'000.00            | 163'041.32            |
| 313 Dienstleistungen und Honorare               | 7'942'659.00          | 7'851'072.00          | 7'309'846.85          |
| 314 Baulicher Unterhalt                         | 1'510'000.00          | 1'450'000.00          | 1'109'542.57          |
| 315 Unterhalt Mobilien u. immat. Anlagen        | 250'500.00            | 291'000.00            | 277'601.68            |
| 316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützung         | 255'000.00            | 224'550.00            | 229'669.97            |
| 317 Spesenentschädigungen                       | 20'000.00             | 20'000.00             | 12'031.86             |
| 318 Wertberichtigungen auf Forderungen          | 20'000.00             | 20'000.00             | 8'209.25              |
| 319 Verschiedener Betriebsaufwand               | 0.00                  | 0.00                  | 500.00                |
| <b>33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b>    | <b>1'400'000.00</b>   | <b>1'100'000.00</b>   | <b>800'900.58</b>     |
| 330 Abschreibungen Sachanlagen VV               | 0.00                  | 0.00                  | 436'663.88            |
| 332 Abschreibungen Immaterielle Anlagen         | 1'400'000.00          | 1'100'000.00          | 364'236.70            |
| <b>34 Finanzaufwand</b>                         | <b>5'000.00</b>       | <b>5'000.00</b>       | <b>1'909.60</b>       |
| 340 Zinsaufwand                                 | 5'000.00              | 5'000.00              | 1'909.60              |
| <b>35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen</b>  | <b>7'380'000.00</b>   | <b>7'380'000.00</b>   | <b>7'380'000.00</b>   |
| 351 Einlagen Fonds/Spez'finanzierungen EK       | 7'380'000.00          | 7'380'000.00          | 7'380'000.00          |
| <b>36 Transferaufwand</b>                       | <b>13'520'000.00</b>  | <b>13'579'000.00</b>  | <b>13'482'177.50</b>  |
| 361 Entschädigungen an Gemeinwesen              | 1'420'000.00          | 1'429'000.00          | 1'416'854.50          |
| 363 Beiträge an Gemeinwesen und Dritte          | 12'100'000.00         | 12'150'000.00         | 12'065'323.00         |
| <b>Total Ertrag</b>                             | <b>-38'427'750.00</b> | <b>-38'217'750.00</b> | <b>-35'451'833.25</b> |
| <b>42 Entgelte</b>                              | <b>-33'375'000.00</b> | <b>-33'525'000.00</b> | <b>-31'388'504.67</b> |
| 421 Gebühren für Amtshandlungen                 | -120'000.00           | -120'000.00           | -126'905.00           |
| 424 Benützungsgebühren/Dienstleistungen         | -33'250'000.00        | -33'400'000.00        | -31'213'614.12        |
| 425 Erlös aus Verkäufen                         | 0.00                  | 0.00                  | -6'155.98             |
| 426 Rückerstattungen                            | 0.00                  | 0.00                  | -23'776.44            |
| 429 Übrige Entgelte                             | -5'000.00             | -5'000.00             | -18'053.13            |
| <b>43 Verschiedene Erträge</b>                  | <b>0.00</b>           | <b>0.00</b>           | <b>0.00</b>           |
| 439 Übriger Ertrag                              | 0.00                  | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>44 Finanzertrag</b>                          | <b>-2'067'750.00</b>  | <b>-2'067'750.00</b>  | <b>-2'068'315.43</b>  |
| 440 Zinsertrag                                  | 0.00                  | 0.00                  | -105.13               |
| 445 Finanzertrag Darlehen/Beteiligungen         | -2'067'750.00         | -2'067'750.00         | -2'067'750.00         |
| 447 Liegenschaftenertrag VV                     | 0.00                  | 0.00                  | -460.30               |
| <b>45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen</b> | <b>-2'910'000.00</b>  | <b>-2'550'000.00</b>  | <b>-1'910'443.15</b>  |
| 451 Entnahmen Fonds/Spezialfinanz. im EK        | -2'910'000.00         | -2'550'000.00         | -1'910'443.15         |
| <b>46 Transferertrag</b>                        | <b>-75'000.00</b>     | <b>-75'000.00</b>     | <b>-84'570.00</b>     |
| 461 Entschädigungen von Gemeinwesen             | -75'000.00            | -75'000.00            | -84'570.00            |

## 7.4 Sacharten Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik

### Erfolgsrechnung

|                                              | Budget 2022            | Budget 2021            | Rechnung 2020          |
|----------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| <b>90 Ertrags- / Aufwandüberschuss (-)</b>   | <b>41'067'671.90</b>   | <b>47'079'336.77</b>   | <b>65'428'042.89</b>   |
| <b>Total Aufwand</b>                         | <b>71'500'403.23</b>   | <b>64'587'575.09</b>   | <b>59'354'597.90</b>   |
| <b>30 Personalaufwand</b>                    | <b>7'959'497.31</b>    | <b>8'621'143.22</b>    | <b>7'474'584.71</b>    |
| 300 Behörden und Kommissionen                | 5'600.00               | 5'600.00               | 2'750.00               |
| 301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal      | 6'215'924.66           | 6'819'484.47           | 5'901'351.66           |
| 303 Temporäre Arbeitskräfte                  | 17'500.00              | 17'500.00              | 487.50                 |
| 304 Zulagen                                  | 46'012.92              | 55'247.50              | 54'109.59              |
| 305 Arbeitgeberbeiträge                      | 1'583'952.23           | 1'635'383.75           | 1'483'899.38           |
| 309 Übriger Personalaufwand                  | 90'507.50              | 87'927.50              | 31'986.58              |
| <b>31 Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>  | <b>2'223'305.89</b>    | <b>1'609'052.66</b>    | <b>1'342'121.13</b>    |
| 311 Nicht aktivierbare Anlagen               | 11'500.00              | 11'500.00              | 9'654.43               |
| 313 Dienstleistungen und Honorare            | 988'950.79             | 737'201.61             | 686'891.43             |
| = [2860.xlsx]Tabelle1!A25                    | 606'635.00             | 206'650.00             | 65'373.14              |
| 316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützung      | 519'498.10             | 557'077.05             | 530'809.09             |
| 317 Spesenentschädigungen                    | 46'722.00              | 46'624.00              | 14'316.99              |
| 318 Wertberichtigungen auf Forderungen       | 50'000.00              | 50'000.00              | 35'076.05              |
| <b>32 Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b> | <b>0.00</b>            | <b>240'000.00</b>      | <b>0.00</b>            |
| 332 Abschreibungen Immaterielle Anlagen      | 0.00                   | 240'000.00             | 0.00                   |
| <b>34 Finanzaufwand</b>                      | <b>61'317'600.03</b>   | <b>54'117'379.21</b>   | <b>50'492'694.66</b>   |
| 340 Zinsaufwand                              | 32'758'692.60          | 30'996'360.60          | 30'716'461.41          |
| 342 Kapitalbeschaffungs- und Verw'kosten     | 119'999.99             | 80'000.00              | 111'726.91             |
| 343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen     | 28'438'907.44          | 23'041'018.61          | 19'664'506.34          |
| <b>36 Transferaufwand</b>                    | <b>0.00</b>            | <b>0.00</b>            | <b>30'999.00</b>       |
| 363 Beiträge an Gemeinwesen und Dritte       | 0.00                   | 0.00                   | 30'999.00              |
| <b>38 Ausserordentlicher Aufwand</b>         | <b>0.00</b>            | <b>0.00</b>            | <b>14'198.40</b>       |
| 389 Einlagen in das Eigenkapital             | 0.00                   | 0.00                   | 14'198.40              |
| <b>Total Ertrag</b>                          | <b>-112'568'075.13</b> | <b>-111'666'911.86</b> | <b>-124'782'640.79</b> |
| <b>42 Entgelte</b>                           | <b>-754'703.63</b>     | <b>-801'960.53</b>     | <b>-1'167'910.83</b>   |
| 424 Benützungsgebühren/Dienstleistungen      | -741'953.63            | -788'460.53            | -759'303.57            |
| 426 Rückerstattungen                         | 0.00                   | 0.00                   | -351'382.20            |
| 429 Übrige Entgelte                          | -12'750.00             | -13'500.00             | -57'225.06             |
| <b>43 Verschiedene Erträge</b>               | <b>-273'000.00</b>     | <b>-208'045.50</b>     | <b>-722'466.05</b>     |
| 431 Aktivierung Eigenleistungen              | -273'000.00            | -208'045.50            | -722'466.05            |
| <b>44 Finanzertrag</b>                       | <b>-66'815'371.50</b>  | <b>-65'932'649.88</b>  | <b>-78'167'263.91</b>  |
| 440 Zinsertrag                               | -153'432.50            | -310'432.50            | -481'533.00            |
| 441 Realisierte Gewinne FV                   | 0.00                   | 0.00                   | -2'086'705.65          |
| 442 Beteiligungsertrag FV                    | -206'842.00            | -212'768.75            | -324'329.00            |
| 443 Liegenschaftenertrag FV                  | -66'455'097.00         | -65'409'448.63         | -64'123'873.09         |
| 444 Wertberichtigungen Anlagen FV            | 0.00                   | 0.00                   | -11'150'823.17         |
| <b>48 Ausserordentlicher Ertrag</b>          | <b>-44'725'000.00</b>  | <b>-44'724'255.95</b>  | <b>-44'725'000.00</b>  |
| 489 Entnahmen aus dem Eigenkapital           | -44'725'000.00         | -44'724'255.95         | -44'725'000.00         |

## 7.5 Sacharten Sonderrechnung Entsorgung & Recycling

### Erfolgsrechnung

|                                              | Budget 2022           | Budget 2021           | Rechnung 2020         |
|----------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>90 Ertrags- / Aufwandüberschuss (-)</b>   | <b>-1'158'799.16</b>  | <b>-1'135'231.89</b>  | <b>-327'672.78</b>    |
| <b>Total Aufwand</b>                         | <b>29'169'708.16</b>  | <b>28'239'559.89</b>  | <b>26'703'496.36</b>  |
| <b>30 Personalaufwand</b>                    | <b>12'313'362.16</b>  | <b>11'979'739.29</b>  | <b>11'246'114.34</b>  |
| 301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal      | 9'228'340.75          | 9'268'629.75          | 8'613'028.16          |
| 303 Temporäre Arbeitskräfte                  | 520'800.00            | 80'000.00             | 250'115.50            |
| 304 Zulagen                                  | 105'696.20            | 114'346.20            | 136'674.25            |
| 305 Arbeitgeberbeiträge                      | 2'327'725.21          | 2'344'319.04          | 2'166'400.22          |
| 309 Übriger Personalaufwand                  | 130'800.00            | 172'444.30            | 79'896.21             |
| <b>31 Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>  | <b>11'971'301.00</b>  | <b>11'855'025.60</b>  | <b>11'732'277.16</b>  |
| 310 Material- und Warenaufwand               | 825'580.00            | 671'976.60            | 526'653.45            |
| 311 Nicht aktivierbare Anlagen               | 296'060.00            | 239'115.00            | 143'225.18            |
| 312 Ver- und Entsorgung                      | 35'480.00             | 40'060.00             | 33'609.95             |
| 313 Dienstleistungen und Honorare            | 7'303'150.00          | 7'440'559.00          | 7'672'417.95          |
| 314 Baulicher Unterhalt                      | 93'700.00             | 39'450.00             | 108'874.70            |
| 315 Unterhalt Mobilien u. immat. Anlagen     | 1'695'550.00          | 1'653'200.00          | 1'507'815.98          |
| 316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützung      | 1'662'176.00          | 1'710'214.00          | 1'683'323.98          |
| 317 Spesenentschädigungen                    | 21'940.00             | 17'080.00             | 12'845.12             |
| 318 Wertberichtigungen auf Forderungen       | 15'165.00             | 23'921.00             | 27'430.10             |
| 319 Verschiedener Betriebsaufwand            | 22'500.00             | 19'450.00             | 16'080.75             |
| <b>33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b> | <b>2'785'045.00</b>   | <b>2'316'475.00</b>   | <b>1'758'005.90</b>   |
| 330 Abschreibungen Sachanlagen VV            | 2'785'045.00          | 2'138'860.00          | 1'758'005.90          |
| 332 Abschreibungen Immaterielle Anlagen      | 0.00                  | 177'615.00            | 0.00                  |
| <b>34 Finanzaufwand</b>                      | <b>6'500.00</b>       | <b>6'500.00</b>       | <b>3'749.10</b>       |
| 340 Zinsaufwand                              | 6'500.00              | 6'500.00              | 3'749.10              |
| <b>36 Transferaufwand</b>                    | <b>1'269'000.00</b>   | <b>1'281'820.00</b>   | <b>1'243'045.00</b>   |
| 361 Entschädigungen an Gemeinwesen           | 1'247'000.00          | 1'256'740.00          | 1'215'457.00          |
| 363 Beiträge an Gemeinwesen und Dritte       | 22'000.00             | 25'080.00             | 27'588.00             |
| <b>38 Ausserordentlicher Aufwand</b>         | <b>4'500.00</b>       | <b>0.00</b>           | <b>18'103.86</b>      |
| 389 Einlagen in das Eigenkapital             | 4'500.00              | 0.00                  | 18'103.86             |
| <b>39 Interne Verrechnungen</b>              | <b>820'000.00</b>     | <b>800'000.00</b>     | <b>702'201.00</b>     |
| 393 Betriebs- und Verwaltungskosten          | 820'000.00            | 800'000.00            | 702'201.00            |
| <b>Total Ertrag</b>                          | <b>-28'010'909.00</b> | <b>-27'104'328.00</b> | <b>-26'375'823.58</b> |
| <b>42 Entgelte</b>                           | <b>-27'154'594.00</b> | <b>-26'267'328.00</b> | <b>-25'636'978.19</b> |
| 421 Gebühren für Amtshandlungen              | -10'000.00            | -10'000.00            | -9'694.76             |
| 424 Benützungsgebühren/Dienstleistungen      | -26'020'653.00        | -25'538'168.00        | -24'716'163.20        |
| 425 Erlös aus Verkäufen                      | -1'123'040.00         | -703'560.00           | -903'799.45           |
| 426 Rückerstattungen                         | 0.00                  | -15'000.00            | 835.60                |
| 427 Bussen                                   | -901.00               | 0.00                  | -926.65               |
| 429 Übrige Entgelte                          | 0.00                  | -600.00               | -7'229.73             |
| <b>43 Verschiedene Erträge</b>               | <b>0.00</b>           | <b>0.00</b>           | <b>0.00</b>           |
| 439 Übriger Ertrag                           | 0.00                  | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>44 Finanzertrag</b>                       | <b>-36'315.00</b>     | <b>-37'000.00</b>     | <b>-36'644.39</b>     |
| 440 Zinsertrag                               | 0.00                  | 0.00                  | -611.24               |
| 447 Liegenschaftenertrag VV                  | -36'315.00            | -37'000.00            | -36'033.15            |

## 7.5 Sacharten Sonderrechnung Entsorgung & Recycling

### Erfolgsrechnung

|                                          | Budget 2022        | Budget 2021        | Rechnung 2020      |
|------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| <b>46 Transferertrag</b>                 | <b>0.00</b>        | <b>0.00</b>        | <b>0.00</b>        |
| 463 Beiträge von Gemeinwesen und Dritten | 0.00               | 0.00               | 0.00               |
| <b>49 Interne Verrechnungen</b>          | <b>-820'000.00</b> | <b>-800'000.00</b> | <b>-702'201.00</b> |
| 493 Betriebs- und Verwaltungskosten      | -820'000.00        | -800'000.00        | -702'201.00        |

## 7.6 Sacharten Gesamthaushalt (Allgemeiner Haushalt und Sonderrechnungen konsolidiert)

### Erfolgsrechnung

|                                                | Budget 2022             | Budget 2021             | Rechnung 2020           |
|------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| <b>90 Ertrags- / Aufwandüberschuss (-)</b>     | <b>-12'299'301.15</b>   | <b>4'896'556.70</b>     | <b>52'743'278.83</b>    |
| <b>Total Aufwand</b>                           | <b>1'434'490'782.65</b> | <b>1'396'041'944.65</b> | <b>1'398'014'660.95</b> |
| <b>30 Personalaufwand</b>                      | <b>356'554'476.97</b>   | <b>354'376'486.74</b>   | <b>345'176'267.15</b>   |
| 300 Behörden und Kommissionen                  | 2'545'714.00            | 2'298'800.00            | 2'326'306.66            |
| 301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal        | 274'047'430.61          | 271'761'827.99          | 266'670'693.98          |
| 302 Löhne der Lehrkräfte                       | 13'500.00               | 13'500.00               | 0.00                    |
| 303 Temporäre Arbeitskräfte                    | 3'475'924.61            | 2'942'074.61            | 3'196'166.15            |
| 304 Zulagen                                    | 4'675'781.02            | 5'012'504.94            | 5'146'412.75            |
| 305 Arbeitgeberbeiträge                        | 67'073'474.06           | 67'465'114.65           | 64'797'916.43           |
| 306 Arbeitgeberleistungen                      | 173'545.60              | 297'131.01              | 160'331.50              |
| 309 Übriger Personalaufwand                    | 4'549'107.07            | 4'585'533.54            | 2'878'439.68            |
| <b>31 Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>    | <b>165'792'685.56</b>   | <b>161'270'616.26</b>   | <b>154'926'403.53</b>   |
| 310 Material- und Warenaufwand                 | 24'498'882.70           | 23'673'859.08           | 22'908'129.61           |
| 311 Nicht aktivierbare Anlagen                 | 10'202'082.64           | 9'667'023.70            | 9'796'597.84            |
| 312 Ver- und Entsorgung                        | 21'064'952.91           | 21'598'409.91           | 20'588'250.35           |
| 313 Dienstleistungen und Honorare              | 47'643'854.70           | 48'147'858.65           | 46'993'740.22           |
| 314 Baulicher Unterhalt                        | 21'382'220.00           | 21'287'775.40           | 20'091'085.32           |
| 315 Unterhalt Mobilien u. immat. Anlagen       | 11'967'635.32           | 10'275'265.20           | 9'032'877.23            |
| 316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützung        | 15'759'673.10           | 15'720'215.00           | 15'245'407.68           |
| 317 Spesenentschädigungen                      | 2'631'623.93            | 2'548'073.32            | 1'748'916.00            |
| 318 Wertberichtigungen auf Forderungen         | 8'272'793.00            | 6'383'686.00            | 6'140'872.68            |
| 319 Verschiedener Betriebsaufwand              | 2'368'967.26            | 1'968'450.00            | 2'380'526.60            |
| <b>33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b>   | <b>93'910'834.28</b>    | <b>81'985'385.74</b>    | <b>95'979'649.18</b>    |
| 330 Abschreibungen Sachanlagen VV              | 80'137'127.42           | 71'817'702.43           | 86'516'940.74           |
| 332 Abschreibungen Immaterielle Anlagen        | 13'773'706.86           | 10'167'683.31           | 9'462'708.44            |
| <b>34 Finanzaufwand</b>                        | <b>66'158'526.60</b>    | <b>60'586'601.59</b>    | <b>56'817'343.24</b>    |
| 340 Zinsaufwand                                | 37'786'697.60           | 38'065'214.55           | 36'149'994.90           |
| 341 Realisierte Kursverluste                   | 11'000.00               | 11'000.00               | 0.00                    |
| 342 Kapitalbeschaffungs- und Verw'kosten       | 319'999.99              | 280'000.00              | 397'785.34              |
| 343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen       | 28'033'829.01           | 22'223'387.04           | 19'442'212.44           |
| 344 Wertberichtigungen Anlagen FV              | 0.00                    | 0.00                    | 820'025.00              |
| 349 Verschiedener Finanzaufwand                | 7'000.00                | 7'000.00                | 7'325.56                |
| <b>35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen</b> | <b>7'380'000.00</b>     | <b>7'380'000.00</b>     | <b>7'380'000.00</b>     |
| 351 Einlagen Fonds/Spec'finanzierungen EK      | 7'380'000.00            | 7'380'000.00            | 7'380'000.00            |
| <b>36 Transferaufwand</b>                      | <b>577'689'035.95</b>   | <b>566'094'691.59</b>   | <b>549'393'449.04</b>   |
| 361 Entschädigungen an Gemeinwesen             | 177'975'274.00          | 175'607'388.00          | 169'866'225.80          |
| 362 Finanz- und Lastenausgleich                | 102'313'288.00          | 103'786'727.00          | 101'415'881.00          |
| 363 Beiträge an Gemeinwesen und Dritte         | 297'200'473.95          | 286'700'576.59          | 277'911'297.81          |
| 365 Wertberichtigungen Beteiligungen VV        | 0.00                    | 0.00                    | 0.00                    |
| 366 Abschreibungen Investitionsbeiträge        | 200'000.00              | 0.00                    | 200'044.43              |
| <b>37 Durchlaufende Beiträge</b>               | <b>1'530'000.00</b>     | <b>2'240'000.00</b>     | <b>1'155'429.27</b>     |
| 370 Durchlaufende Beiträge                     | 1'530'000.00            | 2'240'000.00            | 1'155'429.27            |
| <b>38 Ausserordentlicher Aufwand</b>           | <b>976'558.86</b>       | <b>877'763.86</b>       | <b>6'998'042.95</b>     |
| 389 Einlagen in das Eigenkapital               | 976'558.86              | 877'763.86              | 6'998'042.95            |

**7.6 Sacharten Gesamthaushalt (Allgemeiner Haushalt und Sonderrechnungen konsolidiert)****Erfolgsrechnung**

|                                                 | Budget 2022              | Budget 2021              | Rechnung 2020            |
|-------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>39 Interne Verrechnungen</b>                 | <b>164'498'664.43</b>    | <b>161'230'398.87</b>    | <b>180'188'076.59</b>    |
| 391 Dienstleistungen                            | 40'000.00                | 0.00                     | 22'000.00                |
| 392 Pacht, Mieten, Benützungskosten             | 104'211'535.24           | 104'660'997.28           | 102'979'321.84           |
| 393 Betriebs- und Verwaltungskosten             | 820'000.00               | 800'000.00               | 702'201.00               |
| 394 Kalk. Zinsen und Finanzaufwand              | 19'128'329.29            | 17'922'578.48            | 18'081'719.33            |
| 398 Übertragungen                               | 213'000.00               | 213'000.00               | 213'000.00               |
| 399 Übrige interne Verrechnungen                | 40'085'799.90            | 37'633'823.11            | 58'189'834.42            |
| <b>Total Ertrag</b>                             | <b>-1'422'191'481.50</b> | <b>-1'400'938'501.35</b> | <b>-1'450'757'939.78</b> |
| <b>40 Fiskalertrag</b>                          | <b>-513'035'000.00</b>   | <b>-502'770'000.00</b>   | <b>-546'167'686.40</b>   |
| 400 Direkte Steuern natürliche Personen         | -374'700'000.00          | -367'000'000.00          | -375'175'867.55          |
| 401 Direkte Steuern juristische Personen        | -62'300'000.00           | -60'900'000.00           | -101'221'988.10          |
| 402 Übrige Direkte Steuern                      | -75'600'000.00           | -74'540'000.00           | -68'845'306.90           |
| 403 Besitz- und Aufwandsteuern                  | -435'000.00              | -330'000.00              | -924'523.85              |
| <b>41 Regalien und Konzessionen</b>             | <b>-17'300'500.00</b>    | <b>-17'380'500.00</b>    | <b>-17'320'853.30</b>    |
| 412 Konzessionen                                | -17'300'500.00           | -17'380'500.00           | -17'320'853.30           |
| <b>42 Entgelte</b>                              | <b>-242'124'101.87</b>   | <b>-240'164'532.92</b>   | <b>-224'459'343.96</b>   |
| 420 Ersatzabgaben                               | -314'365.00              | -314'365.00              | -208'800.00              |
| 421 Gebühren für Amtshandlungen                 | -10'014'619.86           | -9'793'176.53            | -9'276'250.86            |
| 422 Spital- und Heimtaxen, Kostgelder           | -17'358'606.06           | -17'599'150.50           | -17'600'094.50           |
| 423 Schul- und Kursgelder                       | -19'000.00               | -19'000.00               | -19'790.00               |
| 424 Benützungsgebühren/Dienstleistungen         | -158'560'832.90          | -155'148'487.52          | -139'572'498.05          |
| 425 Erlös aus Verkäufen                         | -10'146'332.13           | -9'663'338.71            | -9'250'657.46            |
| 426 Rückerstattungen                            | -42'188'011.44           | -43'978'534.66           | -45'557'073.44           |
| 427 Bussen                                      | -200'901.00              | -175'000.00              | -91'606.65               |
| 429 Übrige Entgelte                             | -3'321'433.48            | -3'473'480.00            | -2'882'573.00            |
| <b>43 Verschiedene Erträge</b>                  | <b>-4'701'738.56</b>     | <b>-4'545'445.50</b>     | <b>-5'805'467.89</b>     |
| 430 Verschiedene betriebliche Erträge           | -70'649.08               | -80'900.00               | -15'238.59               |
| 431 Aktivierung Eigenleistungen                 | -3'303'030.48            | -3'081'795.50            | -3'411'717.65            |
| 432 Bestandesveränderungen                      | 0.00                     | 0.00                     | 40'141.00                |
| 439 Übriger Ertrag                              | -1'328'059.00            | -1'382'750.00            | -2'418'652.65            |
| <b>44 Finanzertrag</b>                          | <b>-112'998'337.92</b>   | <b>-113'014'898.23</b>   | <b>-121'553'147.17</b>   |
| 440 Zinsertrag                                  | -20'659'477.50           | -23'116'508.50           | -19'702'460.69           |
| 441 Realisierte Gewinne FV                      | 0.00                     | 0.00                     | -2'195'605.65            |
| 442 Beteiligungsertrag FV                       | -314'122.00              | -320'048.75              | -415'829.00              |
| 443 Liegenschaftenertrag FV                     | -67'575'097.00           | -66'530'448.63           | -65'239'640.74           |
| 444 Wertberichtigungen Anlagen FV               | 0.00                     | 0.00                     | -11'369'215.89           |
| 445 Finanzertrag Darlehen/Beteiligungen         | -4'627'351.52            | -4'629'385.15            | -5'358'307.55            |
| 447 Liegenschaftenertrag VV                     | -17'376'075.40           | -16'257'587.20           | -17'181'895.37           |
| 448 Erträge von gemieteten Liegenschaften       | -2'446'214.50            | -2'160'920.00            | -90'192.28               |
| <b>45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen</b> | <b>-2'910'000.00</b>     | <b>-2'550'000.00</b>     | <b>-1'910'443.15</b>     |
| 450 Entnahmen Fonds/Spezialfinanz. im FK        | 0.00                     | 0.00                     | 0.00                     |
| 451 Entnahmen Fonds/Spezialfinanz. im EK        | -2'910'000.00            | -2'550'000.00            | -1'910'443.15            |
| <b>46 Transferertrag</b>                        | <b>-307'463'827.20</b>   | <b>-302'287'704.00</b>   | <b>-293'792'147.63</b>   |
| 460 Ertragsanteile                              | -7'000'000.00            | -7'000'000.00            | -6'214'813.15            |
| 461 Entschädigungen von Gemeinwesen             | -206'062'153.20          | -174'487'879.00          | -185'691'850.80          |
| 462 Finanz- und Lastenausgleich                 | -63'935'123.00           | -63'971'746.00           | -63'935'123.00           |
| 463 Beiträge von Gemeinwesen und Dritten        | -30'466'551.00           | -56'828'079.00           | -37'950'360.68           |

## 7.6 Sacharten Gesamthaushalt (Allgemeiner Haushalt und Sonderrechnungen konsolidiert)

### Erfolgsrechnung

|                                         | Budget 2022            | Budget 2021            | Rechnung 2020          |
|-----------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| <b>47 Durchlaufende Beiträge</b>        | <b>-1'530'000.00</b>   | <b>-2'240'000.00</b>   | <b>-1'155'429.27</b>   |
| 470 Durchlaufende Beiträge              | -1'530'000.00          | -2'240'000.00          | -1'155'429.27          |
| <b>48 Ausserordentlicher Ertrag</b>     | <b>-55'629'311.52</b>  | <b>-54'755'021.83</b>  | <b>-58'405'344.42</b>  |
| 485 A'o. Entnahmen Fonds/Spezialfinanz. | -5'000'000.00          | -5'000'000.00          | -5'000'000.00          |
| 489 Entnahmen aus dem Eigenkapital      | -50'629'311.52         | -49'755'021.83         | -53'405'344.42         |
| <b>49 Interne Verrechnungen</b>         | <b>-164'498'664.43</b> | <b>-161'230'398.87</b> | <b>-180'188'076.59</b> |
| 490 Material- und Warenbezüge           | -193'750.00            | -189'750.00            | -212'662.80            |
| 491 Dienstleistungen                    | -782'980.00            | -639'740.00            | -850'389.55            |
| 492 Pacht, Mieten, Benützungskosten     | -104'831'925.01        | -105'064'243.00        | -102'737'818.31        |
| 493 Betriebs- und Verwaltungskosten     | -820'000.00            | -800'000.00            | -717'701.00            |
| 494 Kalk. Zinsen und Finanzaufwand      | -18'461'359.77         | -17'922'578.48         | -18'081'719.33         |
| 498 Übertragungen                       | -213'000.00            | -213'000.00            | -213'000.00            |
| 499 Übrige interne Verrechnungen        | -39'195'649.65         | -36'401'087.39         | -57'374'785.60         |





## Produktgruppen-Budget 2022

Übersicht Globalbudget der Dienststellen  
Vorbericht  
Erläuterungen  
Produktgruppen-Budget  
Überblick und Zusammenzug  
Mehrstufige Erfolgsrechnung  
Artengliederung (HRM2)

### **8 Funktionale Gliederung**

Finanzkennzahlen  
Anhang



| 8. FUNKTIONALE GLIEDERUNG<br>GESAMTRECHNUNG KONSOLIDIERT | FUNKTION<br>HRM2 | BUDGET 2022             |                         | BUDGET 2021             |                         | RECHNUNG 2020           |                         |
|----------------------------------------------------------|------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
|                                                          |                  | Aufwand                 | Ertrag                  | Aufwand                 | Ertrag                  | Aufwand                 | Ertrag                  |
| <b>TOTAL</b>                                             |                  | <b>1'434'490'782.65</b> | <b>1'434'490'782.65</b> | <b>1'400'938'501.35</b> | <b>1'400'938'501.35</b> | <b>1'450'757'939.79</b> | <b>1'450'757'939.79</b> |
| <b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>                             | <b>0</b>         | <b>149'812'648.12</b>   | <b>92'473'072.57</b>    | <b>145'059'465.15</b>   | <b>83'326'792.10</b>    | <b>167'396'859.45</b>   | <b>109'055'931.32</b>   |
| Legislative                                              | 0110             | 4'829'029.94            | 3'000.00                | 3'763'733.37            | 3'000.00                | 4'694'747.03            | 1'617.55                |
| Exekutive                                                | 0120             | 3'576'043.12            | 95'000.00               | 3'617'399.49            | 120'000.00              | 3'365'666.59            | 128'210.65              |
| Allgemeine Dienste                                       | 0220             | 124'603'231.37          | 85'336'285.41           | 121'984'810.87          | 78'956'133.91           | 144'978'105.30          | 103'615'595.88          |
| Verwaltungsliegenschaften                                | 0290             | 16'804'343.69           | 7'038'787.16            | 15'693'521.42           | 4'247'658.19            | 14'358'340.53           | 5'310'507.24            |
| <b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT</b>                | <b>1</b>         | <b>99'791'716.17</b>    | <b>35'815'863.89</b>    | <b>97'748'787.22</b>    | <b>31'806'504.35</b>    | <b>94'296'094.21</b>    | <b>27'464'722.28</b>    |
| Polizei                                                  | 1110             | 34'678'466.44           | 482'990.86              | 34'779'932.01           | 574'783.90              | 34'860'366.51           | 319'649.16              |
| Allgemeines Rechtswesen                                  | 1400             | 33'070'643.02           | 25'213'182.14           | 32'492'931.96           | 23'345'137.05           | 30'726'948.20           | 20'176'566.72           |
| Feuerwehr                                                | 1500             | 28'868'990.57           | 9'742'790.89            | 26'287'317.03           | 7'526'183.40            | 25'044'333.82           | 6'560'983.19            |
| Zivilschutz                                              | 1620             | 3'173'616.14            | 376'900.00              | 4'188'606.22            | 360'400.00              | 3'664'445.68            | 407'523.21              |
| <b>BILDUNG</b>                                           | <b>2</b>         | <b>299'390'527.97</b>   | <b>128'099'763.83</b>   | <b>294'686'469.72</b>   | <b>131'421'729.64</b>   | <b>281'255'717.71</b>   | <b>130'299'989.45</b>   |
| Musikschulen                                             | 2140             | 4'090'000.00            | 0.00                    | 4'005'000.00            | 0.00                    | 3'613'149.00            | 0.00                    |
| Schulliegenschaften                                      | 2170             | 75'716'793.48           | 70'446'942.23           | 71'522'847.90           | 75'104'205.00           | 70'843'157.69           | 77'077'987.49           |
| Tagesbetreuung                                           | 2180             | 82'954'735.13           | 35'874'112.61           | 83'397'544.38           | 35'140'871.38           | 74'853'618.55           | 32'642'649.04           |
| Schulleitung und Schulverwaltung                         | 2190             | 115'356'712.88          | 1'689'979.19            | 114'915'662.87          | 1'519'299.26            | 111'985'576.65          | 1'586'936.71            |
| Schulsozialdienst                                        | 2197             | 1'246'971.68            | 168'415.00              | 1'251'136.57            | 168'076.00              | 1'033'863.67            | 171'064.06              |
| Sonderschulen                                            | 2200             | 19'920'314.80           | 19'920'314.80           | 19'489'278.00           | 19'489'278.00           | 18'821'352.15           | 18'821'352.15           |
| Erwachsenenbildung                                       | 2991             | 105'000.00              | 0.00                    | 105'000.00              | 0.00                    | 105'000.00              | 0.00                    |
| <b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE</b>                | <b>3</b>         | <b>110'188'335.71</b>   | <b>17'662'807.00</b>    | <b>111'095'235.20</b>   | <b>17'832'496.44</b>    | <b>107'671'372.22</b>   | <b>14'314'791.14</b>    |
| Museen und bildende Kunst                                | 3110             | 3'035'435.74            | 0.00                    | 2'858'728.00            | 0.00                    | 4'421'700.33            | 209'508.91              |
| Denkmalpflege und Heimatschutz                           | 3120             | 1'329'323.79            | 380'000.00              | 1'334'611.85            | 380'000.00              | 1'330'121.03            | 380'000.00              |
| Bibliotheken                                             | 3210             | 3'375'200.00            | 0.00                    | 3'375'200.00            | 0.00                    | 3'373'700.00            | 0.00                    |
| Konzert und Theater                                      | 3220             | 24'598'006.00           | 0.00                    | 24'598'006.00           | 0.00                    | 26'197'934.05           | 0.00                    |
| Übrige Kultur                                            | 3290             | 10'022'110.67           | 122'000.00              | 11'126'403.40           | 1'233'000.00            | 6'230'979.94            | 1'263'422.00            |
| Film und Kino                                            | 3310             | 480'000.00              | 0.00                    | 480'000.00              | 0.00                    | 653'547.48              | 0.00                    |
| Massenmedien                                             | 3320             | 100'000.00              | 0.00                    | 100'000.00              | 0.00                    | 345'996.30              | 0.00                    |
| Sport                                                    | 3410             | 34'593'232.71           | 7'346'496.00            | 34'465'419.71           | 7'256'496.00            | 32'627'062.26           | 4'521'909.00            |
| Freizeit                                                 | 3420             | 32'655'026.80           | 9'814'311.00            | 32'756'866.24           | 8'963'000.44            | 32'490'330.83           | 7'939'951.23            |
| <b>GESUNDHEIT</b>                                        | <b>4</b>         | <b>54'001'906.17</b>    | <b>44'124'025.86</b>    | <b>55'589'345.79</b>    | <b>45'659'063.53</b>    | <b>71'728'089.33</b>    | <b>44'123'625.55</b>    |
| Alters-, Kranken- und Pflegeheime                        | 4120             | 21'481'220.78           | 20'212'179.00           | 21'866'963.05           | 20'344'300.00           | 39'339'356.94           | 20'560'881.47           |
| Rettungsdienste                                          | 4220             | 19'839'581.99           | 19'792'456.86           | 19'874'856.85           | 20'139'013.53           | 19'704'030.27           | 19'481'108.79           |
| Alkohol- und Drogenmissbrauch                            | 4310             | 288'072.87              | 0.00                    | 171'961.43              | 0.00                    | 224'321.49              | 2'750.00                |
| Schulgesundheitsdienst                                   | 4330             | 6'073'169.95            | 857'575.25              | 5'559'727.23            | 737'850.16              | 5'233'302.39            | 829'155.04              |
| Schulzahnpflege                                          | 4331             | 2'663'641.01            | 1'234'050.00            | 3'241'652.79            | 1'571'100.00            | 2'624'777.72            | 1'141'341.83            |
| Gesundheitswesen                                         | 4900             | 3'656'219.57            | 2'027'764.75            | 4'874'184.44            | 2'866'799.84            | 4'602'300.52            | 2'108'388.42            |
| <b>SOZIALE SICHERHEIT</b>                                | <b>5</b>         | <b>346'088'241.40</b>   | <b>232'657'390.93</b>   | <b>334'001'452.42</b>   | <b>230'251'672.80</b>   | <b>321'129'244.67</b>   | <b>216'703'238.29</b>   |
| Alters- und Hinterlassenenvers. AHV                      | 5310             | 2'741'540.68            | 1'901'000.00            | 2'658'823.20            | 1'798'480.00            | 2'520'434.44            | 1'919'217.90            |
| Ergänzungsleistungen AHV / IV                            | 5320             | 34'276'900.54           | 202'910.00              | 33'882'128.75           | 2'500.00                | 32'291'592.93           | 6'977.26                |
| Alimentenbevorschussung und -inkasso                     | 5430             | 4'597'880.96            | 2'507'567.15            | 4'874'347.95            | 2'701'322.52            | 4'551'742.48            | 2'588'149.62            |
| Jugendschutz allgemein                                   | 5440             | 13'096'703.20           | 10'208'895.18           | 12'602'734.87           | 10'181'510.00           | 12'803'627.99           | 6'986'142.17            |
| Offene Kinder- und Jugendarbeit                          | 5444             | 11'972'008.35           | 147'500.00              | 11'912'763.62           | 143'250.00              | 11'273'208.27           | 226'996.66              |
| Leistungen an Familien allgemein                         | 5450             | 8'975'543.33            | 6'025'000.00            | 8'300'960.37            | 6'000'000.00            | 8'306'042.43            | 785'856.29              |
| Tageseltern                                              | 5452             | 0.00                    | 0.00                    | 0.00                    | 0.00                    | 1'153'503.74            | 378.42                  |
| Arbeitslosigkeit                                         | 5590             | 18'257'348.00           | 16'594'432.00           | 19'045'810.00           | 17'222'874.00           | 17'059'674.38           | 15'569'619.18           |
| Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe                        | 5720             | 136'399'156.76          | 29'677'807.15           | 130'739'458.84          | 28'439'399.70           | 131'117'318.91          | 32'321'025.18           |
| Asylwesen                                                | 5730             | 32'363'561.30           | 31'433'932.30           | 30'388'803.00           | 29'465'320.00           | 21'557'559.10           | 20'545'529.99           |
| Sozialhilfe                                              | 5790             | 3'679'098.28            | 329'224.15              | 3'412'596.82            | 312'270.58              | 3'516'974.50            | 329'685.87              |
| Lastenausgleich Soziales                                 | 5799             | 79'313'500.00           | 133'629'123.00          | 75'933'025.00           | 133'984'746.00          | 74'665'065.50           | 135'423'659.75          |
| Hilfsaktionen im Ausland                                 | 5930             | 415'000.00              | 0.00                    | 250'000.00              | 0.00                    | 312'500.00              | 0.00                    |
| <b>VERKEHR</b>                                           | <b>6</b>         | <b>124'444'896.12</b>   | <b>30'071'749.00</b>    | <b>118'288'671.97</b>   | <b>30'740'433.00</b>    | <b>120'982'139.31</b>   | <b>28'382'616.98</b>    |
| Gemeindestrassen                                         | 6150             | 81'362'294.92           | 29'949'749.00           | 82'704'118.39           | 30'618'433.00           | 81'583'295.58           | 28'287'303.99           |
| Agglomerationsverkehr                                    | 6230             | 168'888.89              | 0.00                    | 161'071.96              | 0.00                    | 218'339.11              | 0.00                    |
| Gemeindeanteil Öffentlicher Verkehr                      | 6291             | 41'931'920.00           | 122'000.00              | 34'162'877.00           | 122'000.00              | 37'779'355.11           | 95'312.45               |
| Verkehrsplanung allgemein                                | 6340             | 981'792.31              | 0.00                    | 1'260'604.62            | 0.00                    | 1'401'149.51            | 0.54                    |
| <b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>                      | <b>7</b>         | <b>90'826'550.08</b>    | <b>72'381'324.00</b>    | <b>87'627'814.02</b>    | <b>71'362'243.00</b>    | <b>82'581'957.87</b>    | <b>67'795'971.34</b>    |
| Abwasserbeseitigung allgemein                            | 7200             | 37'453'287.62           | 38'427'750.00           | 36'941'122.42           | 38'217'750.00           | 34'929'597.23           | 35'451'833.25           |
| Abfallwirtschaft [Gemeindebetrieb]                       | 7301             | 27'908'708.16           | 28'010'909.00           | 26'972'559.89           | 27'104'328.00           | 25'484'290.26           | 26'375'823.58           |
| Luftreinhaltung und Klimaschutz                          | 7610             | 881'258.96              | 616'200.00              | 891'332.95              | 616'200.00              | 1'037'367.37            | 534'926.30              |
| Bekämpfung von Umweltverschmutzung                       | 7690             | 1'924'285.69            | 81'000.00               | 1'972'719.34            | 81'000.00               | 1'949'444.64            | 81'319.00               |
| Friedhof und Bestattung allgemein                        | 7710             | 11'050'503.20           | 4'145'845.00            | 9'316'345.15            | 4'205'845.00            | 9'004'018.19            | 4'138'721.54            |
| Umweltschutz                                             | 7790             | 4'718'571.08            | 1'084'620.00            | 4'788'872.10            | 1'122'120.00            | 3'956'646.70            | 1'203'161.67            |
| Raumordnung allgemein                                    | 7900             | 6'889'935.37            | 15'000.00               | 6'744'862.17            | 15'000.00               | 6'220'593.48            | 10'186.00               |
| <b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>                                   | <b>8</b>         | <b>2'765'277.56</b>     | <b>16'392'250.00</b>    | <b>2'622'878.01</b>     | <b>16'405'250.00</b>    | <b>2'739'298.97</b>     | <b>16'498'837.70</b>    |
| Tourismus                                                | 8400             | 1'398'250.00            | 0.00                    | 1'399'750.00            | 0.00                    | 1'424'539.60            | 21'666.65               |
| Regionale Wirtschaftsförderung                           | 8506             | 1'367'027.56            | 192'250.00              | 1'223'128.01            | 205'250.00              | 1'314'759.37            | 277'171.05              |
| Elektrizität allgemein                                   | 8710             | 0.00                    | 16'200'000.00           | 0.00                    | 16'200'000.00           | 0.00                    | 16'200'000.00           |
| <b>Finanzen und Steuern</b>                              | <b>9</b>         | <b>157'180'683.35</b>   | <b>764'812'535.57</b>   | <b>154'218'381.85</b>   | <b>742'132'316.49</b>   | <b>200'977'166.05</b>   | <b>796'118'215.74</b>   |
| Allgemeine Gemeindesteuern                               | 9100             | 16'447'423.44           | 441'112'711.75          | 14'932'813.72           | 432'432'564.17          | 15'731'246.63           | 481'221'501.55          |
| Sondersteuern                                            | 9101             | 0.00                    | 11'800'000.00           | 0.00                    | 11'600'000.00           | 0.00                    | 13'974'180.50           |
| Liegenschaftssteuern                                     | 9102             | 733'932.56              | 61'284'538.25           | 726'211.28              | 60'491'035.83           | 673'117.03              | 52'849'794.10           |
| Hundetaxen                                               | 9103             | 14'500.00               | 435'000.00              | 14'500.00               | 330'000.00              | 56'757.55               | 334'019.00              |
| Finanz- und Lastenausgleich                              | 9300             | 69'981'373.00           | 61'506'000.00           | 71'659'247.00           | 61'506'000.00           | 70'767'945.00           | 61'506'000.00           |
| Ertragsanteile, übrige                                   | 9500             | 0.00                    | 11'100'000.00           | 0.00                    | 11'040'000.00           | 0.00                    | 9'753'962.45            |
| Zinsen                                                   | 9610             | 37'864'489.33           | 44'976'736.29           | 38'048'845.09           | 46'263'319.63           | 37'781'633.58           | 43'916'837.23           |
| Liegenschaften des Finanzvermögens                       | 9630             | 30'601'735.35           | 113'688'075.13          | 24'841'942.91           | 112'787'911.86          | 20'360'449.00           | 126'229'752.36          |
| Gutsbetriebe                                             | 9635             | 1'502'729.67            | 1'460'000.00            | 1'525'379.77            | 1'429'300.00            | 1'449'701.75            | 1'129'639.05            |
| Nicht aufgeteilte Posten                                 | 9900             | 34'500.00               | 5'150'173.00            | 2'427'114.62            | 4'252'185.00            | 1'413'036.85            | 5'202'529.50            |





## Produktgruppen-Budget 2022

Übersicht Globalbudget der Dienststellen

Vorbericht

Erläuterungen

Produktgruppen-Budget

Überblick und Zusammenzug

Mehrstufige Erfolgsrechnung

Artengliederung (HRM2)

Funktionale Gliederung

### **9 Finanzkennzahlen**

Anhang



## 9. Finanzkennzahlen

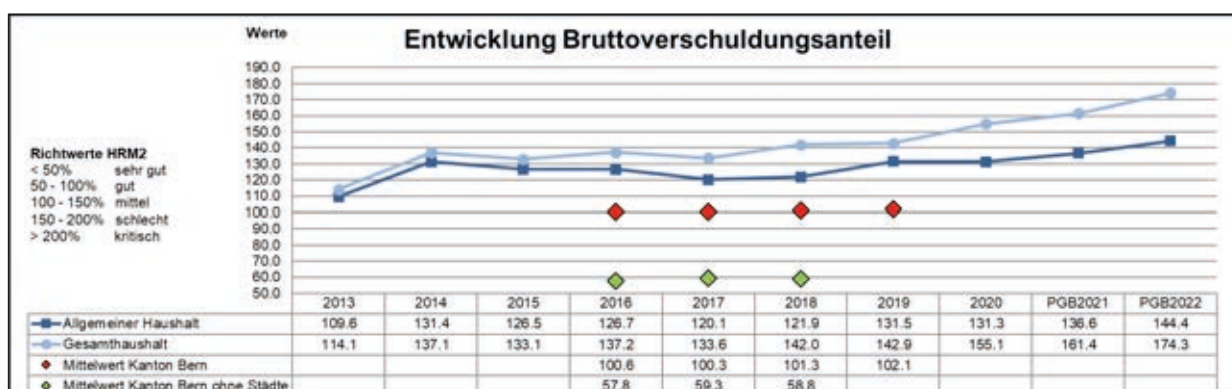
Die nachstehend dargestellten Kennzahlen sind auf die Empfehlungen der Konferenz der kantonalen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren (KKFD) sowie der interkantonalen Koordinationsgruppe HRM2 abgestützt. Gemäss KKFD wird zwischen Kennzahlen 1. Priorität und 2. Priorität unterschieden. Diese Struktur wird in der nachstehenden Übersicht übernommen. Für die Stadt Bern wird zusätzlich der Bruttoverschuldungsanteil als Kennzahl 1. Priorität behandelt, weil wesentliche Bestandteile des Finanzvermögens der Stadt Bern in die Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik ausgegliedert wurden und deshalb gegenüber dem Allgemeinen Haushalt anderer Gemeinden ein erheblicher Unterschied bei den Nettoschulden resultiert. Zudem wurde der Bruttoverschuldungsanteil durch die Exekutive in den finanzpolitischen Grundsätzen als langfristige finanzpolitische Steuerungsgrösse definiert.

Seit 2016 liegen vom kantonalen Amt für Gemeinden und Raumordnung wieder Richtwerte für alle Kennzahlen nach der neuen Berechnungsmethodik vor. Ebenso ist ein Durchschnittswert pro Kennzahl für alle Berner Gemeinden als Referenzwert in den Grafiken enthalten. Die kantonalen Daten basieren wegen der zeitverzögerten Verfügbarkeit auf den Zahlen des Jahres 2019.

### 9.1 Finanzkennzahlen 1. Priorität

#### Bruttoverschuldungsanteil (Bruttoschulden in Prozent des Laufenden Ertrages, exkl. Sonderrechnungen und Anstalten)

Der Bruttoverschuldungsanteil gibt Antwort auf die Frage, welcher Anteil des Laufenden Ertrages beansprucht würde, wenn die Bruttoschulden auf einen Schlag abbezahlt werden müssten. Für die Berechnung dieser Kennzahl werden für die Stadt die für die selbständigen Anstalten (Energie Wasser Bern und BERNMOBIL) aufgenommenen Schulden eliminiert, weil deren Erträge im Laufenden Ertrag der Stadt ebenfalls nicht enthalten sind.



Bis 2018 ist die Kennzahl Bruttoverschuldung im Allgemeinen Haushalt stabil, weil der Laufende Ertrag aufgrund der erfreulichen Steuererträge überdurchschnittlich angestiegen ist und das verzinsliche Fremdkapital leicht reduziert werden konnte. Ab 2019 hat sich die Ausgangslage markant verschlechtert, im Budgetwert 2022 ist eine weitere Erhöhung der Verschuldung um 110 Mio. Franken eingerechnet.

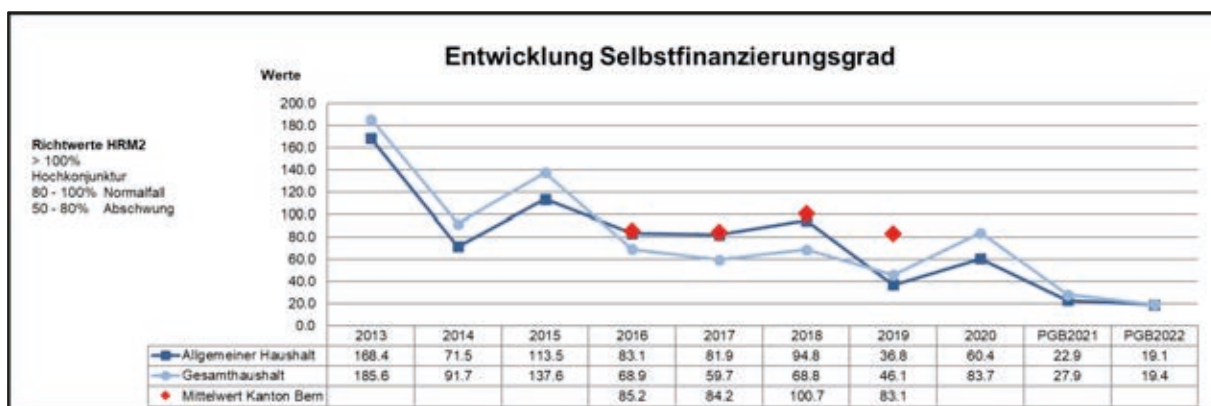
Eine verhältnismässig grössere Schuldenzunahme ist im Gesamthaushalt festzustellen. Die umfangreichen Anlagen des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik werden mit zusätzlichem Fremdkapital finanziert, der Messwert (der Laufende Ertrag) entwickelt sich jedoch nicht im gleichen Umfang, was die Verschlechterung der Kennzahl begründet.

Nach dem kantonalen Bericht "Gemeindefinanzen 2019" liegt der kantonale Durchschnittswert aller Gemeinden im Jahr 2019 bei 102,1 %.

Aufgrund einer Planungserklärung des Stadtrats (SRB 2018-313 vom 14. Juni 2018) hat der Gemeinderat die Obergrenze für den Bruttoverschuldungsanteil im Allgemeinen Haushalt (exkl. Anleihen für Sonderrechnungen und Anstalten) für alle Planjahre auf 140 % festgelegt. Dieser Wert wird ab PGB 2022 überschritten.

#### Selbstfinanzierungsgrad (Selbstfinanzierung in Prozenten der Nettoinvestitionen)

Die Selbstfinanzierung errechnet sich im Wesentlichen aus dem Jahresergebnis (+/-), den Abschreibungen (+) und den Einlagen (+) und Entnahmen (-) in das / aus dem Eigenkapital. Der Selbstfinanzierungsgrad gibt Antwort auf die Frage, inwieweit die getätigten Investitionen aus selbst erarbeiteten Mitteln finanziert werden können. Dabei soll der Vergleich über mehrere Jahre zeigen, ob die Investitionen finanziell verkraftet werden. Über eine Zeitperiode von 8 – 10 Jahren sollte der Selbstfinanzierungsgrad im Durchschnitt zwischen 80 – 100 % betragen, wobei auch der Stand der aktuellen Verschuldung eine Rolle spielt. Je höher diese bereits ist, desto höher muss auch der Selbstfinanzierungsgrad sein.

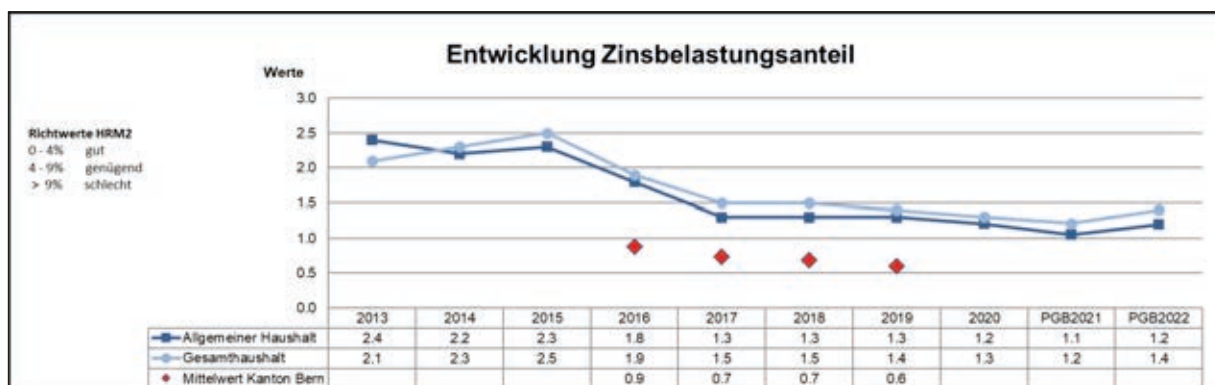


Nach Einführung von HRM2 (2014) konnten die Nettoinvestitionen lediglich im Jahr 2015 durch den über Ertragsüberschüsse, Abschreibungen und Nettoeinlagen in die Spezialfinanzierungen erwirtschafteten Cashflow vollständig selbst finanziert werden. In den übrigen Jahren konnte dieses Ziel nicht erreicht werden. In den Budgetjahren 2021 und 2022 unterschreitet der Wert die Grenze von 80 % erheblich. Entsprechend wurde bei den Budgetgrundlagen im Allgemeinen Haushalt eine Zusatzverschuldung eingerechnet. In der Kennzahlensimulation wurden die Ergebnisse eingerechnet, angesichts des hohen geplanten Investitionsvolumens muss der Selbstfinanzierungsgrad in den kommenden Jahren massgeblich verbessert werden, um ein unkontrolliertes Ansteigen der Verschuldung zu vermeiden. Die Investitionen wurden in den Budgetjahren 2021 und 2022 gemäss der vom Gemeinderat genehmigten Mittelfristigen Investitionsplanung berücksichtigt, jedoch wurden dem Realisierungsgrad (Erfahrungswert) mittels einer Reduktion der Plan-Investitionssumme Rechnung getragen.

Nach den Werten des Investitionssteuerungsmodells (Richtwert gemäss finanzpolitischen Grundsatz Nr. 3) wird innerhalb der Zeitperiode von acht Jahren (fünf Jahre Rechnung (2016 – 2020), ein Jahr Budget (2021), zwei Jahre Planung (2022 – 2023)) eine Selbstfinanzierung von durchschnittlich 50,2 % erreicht (Zielwert: 100 %). Werden nur die Ist-Werte 2016 – 2020 betrachtet, beträgt die durchschnittliche Selbstfinanzierung 68,0 %.

#### Zinsbelastungsanteil (Nettozinsen in Prozent des Laufenden Ertrages)

Der Zinsbelastungsanteil gibt Antwort auf die Frage, wie stark der Laufende Ertrag durch die Nettozinsen belastet ist. Ein hoher Zinsbelastungsanteil weist auf eine hohe Verschuldung hin. Im Vergleich über mehrere Jahre wird die Verschuldungstendenz und im Vergleich zu anderen Gemeinden die Verschuldungssituation erkennbar.

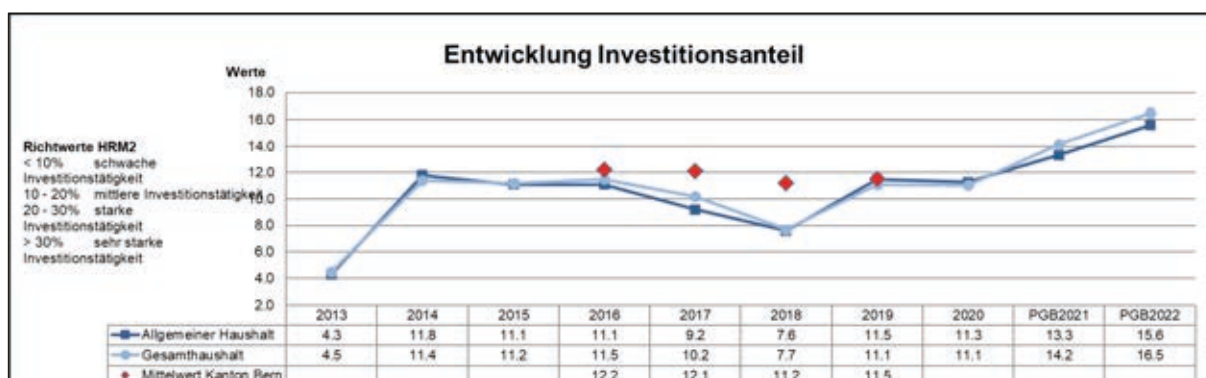


Trotz der Schuldenzunahme ist der Nettozinsaufwand im Betrachtungszeitraum insbesondere wegen des historisch tiefen Zinsniveaus und der guten Bonität deutlich zurückgegangen. Demgegenüber stieg der Laufende Ertrag leicht an, weshalb sich auch der Zinsbelastungsanteil stetig reduziert. Die geplanten Refinanzierungen können voraussichtlich zu günstigen Konditionen vorgenommen werden, was sich in der Stabilität des Zinsbelastungsanteils widerspiegelt. Auch unter Einbezug der Sonderrechnungen verharrt der Zinsbelastungsanteil auf einem tiefen Niveau.

## 9.2 Finanzkennzahlen 2. Priorität

Investitionsanteil (Bruttoinvestitionen in Prozent der Gesamtausgaben (Erfolgs- und Investitionsrechnung))

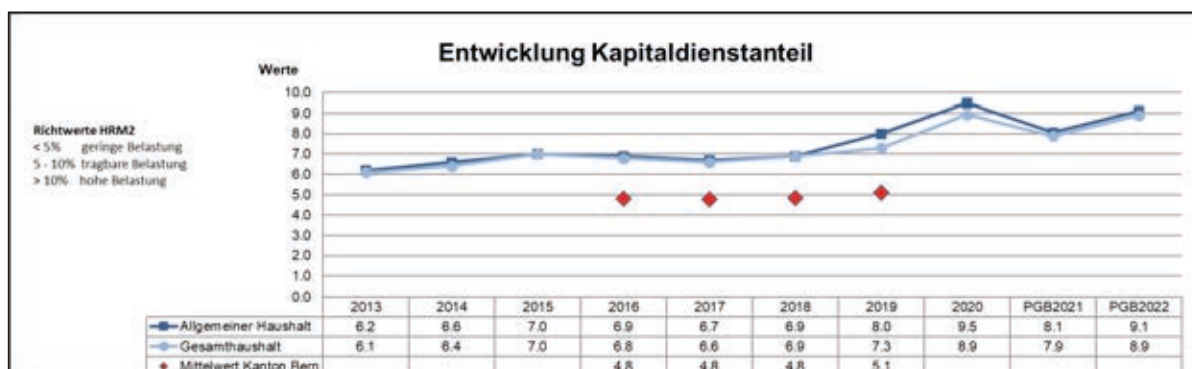
Diese Kennzahl zeigt, wie hoch der Anteil der Bruttoinvestitionen gemessen an den Gesamtausgaben (liquiditätswirksamer Aufwand der Erfolgs- und Investitionsrechnung) ist und damit die Aktivität im Bereich der Investitionen. Sie sagt jedoch nichts über die finanzielle Situation einer Gemeinde aus.



Bis Ende 2013 war diese Kennzahl im Vergleich zu anderen Gemeinden wegen der Auslagerung der Hochbauaktivitäten an die Stadtbauten Bern stark verfälscht und hatte demnach wenig Aussagekraft. Ab 2014 ist diese Kennzahl, aufgrund der Rückführung der Stadtbauten Bern in den Steuerhaushalt per 1. Januar 2014, inhaltlich besser mit anderen Gemeinden vergleichbar. Allerdings ist bei Vergleichen zu beachten, dass diese schon allein aufgrund der Grösse des Haushaltes der Stadt nur beschränkt aussagekräftig sind. Die Budgetwerte 2021 und 2022 (13,3 % bzw. 15,6 %) widerspiegeln die Erhöhung der Investitionssumme insbesondere im Bereich der Liegenschaften des Verwaltungsvermögens. Die Werte werden als mittel beurteilt, wobei die geltenden Richtwerte eher auf kleine und mittlere Gemeinwesen zugeschnitten sind.

### Kapitaldienstanteil (Kapitaldienst in Prozent des Laufenden Ertrages)

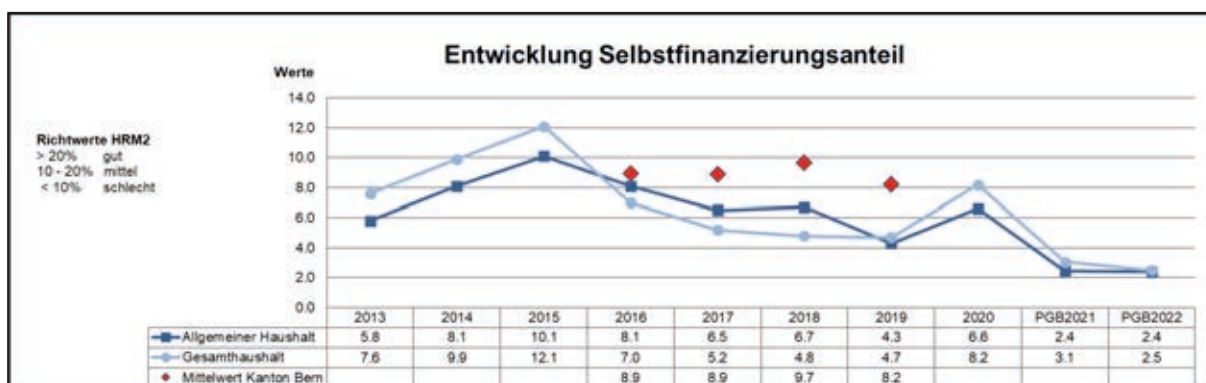
Der Kapitaldienstanteil gibt Antwort auf die Frage, wie stark der Laufende Ertrag durch den Kapitaldienst (Nettozinsaufwand + Abschreibungen + Wertberichtigungen) als Folge der Investitionstätigkeit belastet ist. Ein hoher Kapitaldienstanteil weist auf eine hohe Verschuldung und/oder einen hohen Abschreibungsbedarf hin, vor allem bei bestehenden Bilanzfehlbeträgen.



Diese Kennzahl verschlechtert sich vor allem im Allgemeinen Haushalt gegenüber den Vorjahren stark, weil die stetige Investitionstätigkeit der letzten Jahre zu einem deutlichen Anstieg der Abschreibungen führt. Der sprunghafte Anstieg im Jahr 2020 ist durch einmalige, ausserplanmässige Abschreibungen begründet. Nach wie vor resultiert für die Stadt Bern in diesem Bereich eine tragbare Belastung.

### Selbstfinanzierungsanteil (Selbstfinanzierung in Prozenten des laufenden Ertrages)

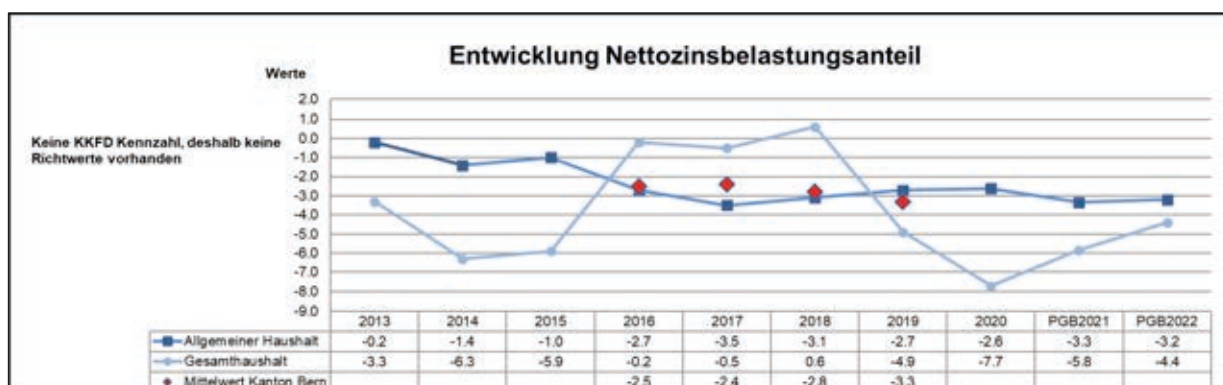
Der Laufende Ertrag resultiert aus dem Gesamtertrag der Erfolgsrechnung abzüglich der durchlaufenden Beiträge, der internen Verrechnungen und der Entnahmen aus dem Eigenkapital zuzüglich der Entnahmen aus der Neubewertungsreserve. Der Selbstfinanzierungsanteil gibt Auskunft über die finanzielle Leistungsfähigkeit einer Gemeinde: Je höher der Wert, umso grösser ist der Spielraum für die Finanzierung von Investitionen oder für den Schuldenabbau.



Der prozentuale Anteil der Selbstfinanzierung am Laufenden Ertrag beträgt im Allgemeinen Haushalt 2022 nur 2,4 % und ist auf einem sehr tiefen Niveau. Die Ist-Werte vor 2019 fielen wegen der nicht budgetierten Ertragsüberschüsse und den entsprechenden Einlagen in die Spezialfinanzierungen erfreulicher aus. Gemäss geltenden Richtwerten müssen die Planwerte als ungenügend bezeichnet werden.

### Nettozinsbelastungsanteil (Finanzaufwand netto in Prozent des direkten Steuerertrags)

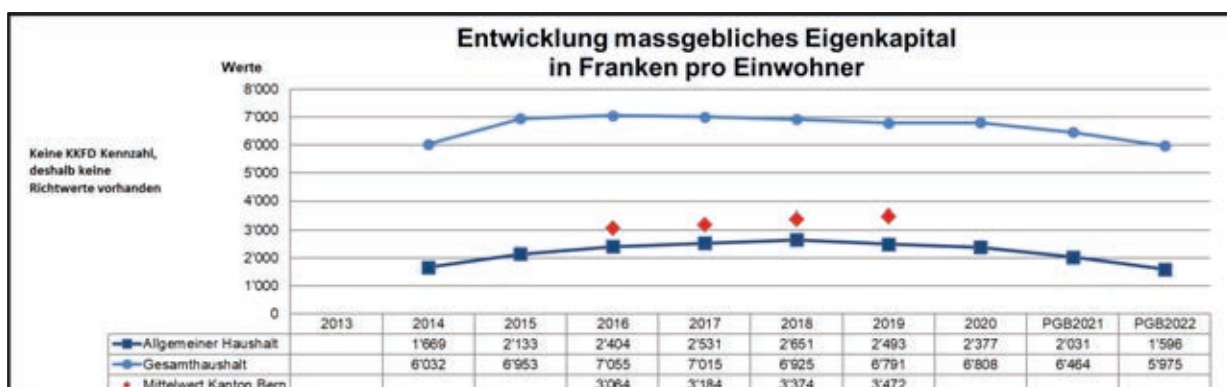
Bei dieser neuen kantonalen Kennzahl werden vom gesamten Finanzaufwand die Zinserträge, die Beteiligungs- und Liegenschaftserträge des Finanzvermögens sowie die realisierten Gewinne und Wertberichtigungen des Finanzvermögens in Abzug gebracht und ins Verhältnis zum Ertrag aus direkten Steuern gesetzt. Der Nettozinsbelastungsanteil gibt Antwort auf die Frage, welcher Anteil des Steuerertrags für den Nettozinsendienst aufgewendet werden muss. Die direkten Steuern, insbesondere die Einkommens- und Vermögenssteuern natürlicher Personen sowie die Gewinn- und Kapitalsteuern juristischer Personen, sind die wichtigsten und konstantesten Einnahmen der Gemeinden. Eine Gemeinde kann nicht erlauben, ihren Gläubigern die Zinsen nicht zu zahlen. Aus diesem Grund werden bei dieser Kennzahl diese beiden Bereiche der Erfolgsrechnung einander gegenübergestellt. Ein hoher Prozentsatz zeigt die vergangenen "Sünden" einer Gemeinde aber auch schwierige Aussichten für die Zukunft. Ein Wert unter null Prozent ist sehr gut, da in diesem Fall die Zins- und Vermögenserträge höher sind als der Zinsaufwand.



Die Nettozinsen sind in den letzten Jahren kontinuierlich zurückgegangen und bewegen sich auch im Allgemeinen Haushalt seit 2012 im negativen Bereich, einzig im Gesamthaushalt 2018 resultierte wegen Wertberichtigungen eine positive Nettozinsbelastung. Die erhebliche Differenz zwischen Allgemeinem Haushalt und Gesamthaushalt ist vor allem auf Bewertungskorrekturen im Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik zurückzuführen, welche sich für diese Kennzahl negativ auswirken. Da in den Budgetwerten keine unplanbaren Wertberichtigungen der Finanzanlagen (wie zum Beispiel Anpassung der Verkehrswerte an die Entwicklung der Baurechtszinsen) eingeplant werden, sind bei den IST Werten im Vergleich mit den Budgetwerten im Gesamthaushalt grosse Abweichungen festzustellen.

### Massgebliches Eigenkapital in Franken pro Einwohner

Bei dieser kantonalen Kennzahl wird das Eigenkapital (siehe Eigenkapitalnachweis 10.3) des Allgemeinen Haushalts und des Gesamthaushalts durch die Zahl der ständigen Wohnbevölkerung (Publikation der kantonalen Finanzdirektion: „Wohnbevölkerung der Gemeinden, Verwaltungskreise und Verwaltungsregionen“) dividiert.

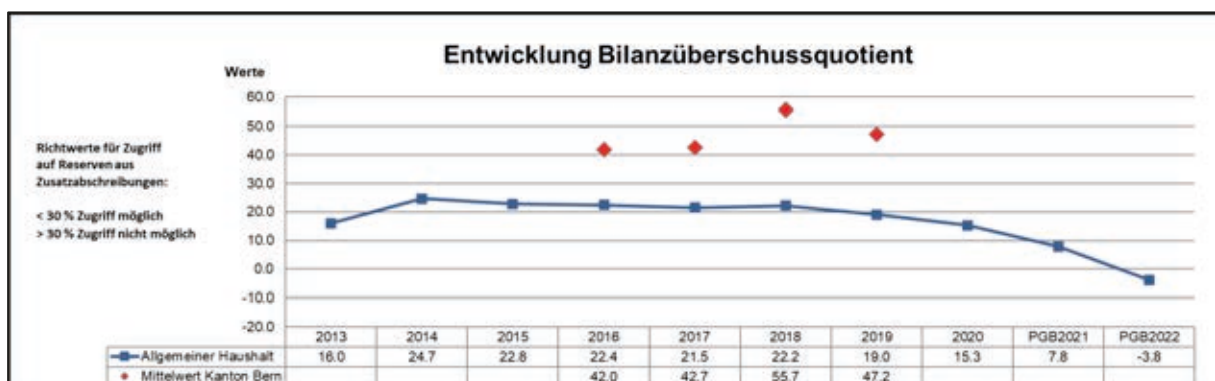


Das massgebliche Eigenkapital des Allgemeinen Haushalts besteht aus den Spezialfinanzierungen, den Rücklagen der Globalbudgetbereiche, den Vorfinanzierungen, der Neubewertungsreserve des Finanzvermögens und dem Bilanzüberschuss / -fehlbetrag. Davon wird die Spezialfinanzierung aus Übertragung von Verwaltungsvermögen (Ausgliederung Energie Wasser Bern) in Abzug gebracht. Für den Gesamthaushalt werden vom Total des Eigenkapitals die Verpflichtungen gegenüber den Spezialfinanzierungen und der Bestand der Vorfinanzierung für den Werterhalt der Abwasserentsorgung in Abzug gebracht.

Der Hauptgrund für die Abweichung zwischen Allgemeinem Haushalt und Gesamthaushalt sind bei dieser Kennzahl der im Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik enthaltene Bilanzüberschuss, die Neubewertungsreserve und die Schwankungsreserve von rund 580 Mio. Franken. Der Rückgang bei den Werten ist insbesondere durch die negativen Ergebnisse aus der Erfolgsrechnung begründet, welche den Bilanzüberschuss stetig reduzieren, ab 2022 ist mit einem Bilanzfehlbetrag zu rechnen.

#### Bilanzüberschussquotient (Bilanzüberschuss in Prozent des direkten Steuerertrages und der Zahlungsflüsse des Finanzausgleichs)

Hier handelt es sich um eine neue Kennzahl, welche den für die unmittelbare Verlustabdeckung zur Verfügung stehenden Bilanzüberschuss ins Verhältnis zu den direkten Steuererträgen der natürlichen und juristischen Personen und den Erträgen aus dem kantonalen Finanzausgleich gesetzt. Solange diese Kennzahl unter 30 % liegt, dürfen bei Bestehen einer Reserve aus Zusatzabschreibungen Verluste der Erfolgsrechnung zuerst über diese ausgeglichen werden, bevor auf den Bilanzüberschuss zugegriffen werden muss. Diese Kennzahl ist nur für den Allgemeinen Haushalt von Relevanz.



Weil die eingetroffenen (2019 und 2020) sowie die ab 2021 budgetierten Verluste dem Bilanzüberschuss belastet werden, nimmt dieser kontinuierlich ab. Ab Planjahr 2022 ist ein Bilanzfehlbetrag zu erwarten.

#### Übrige Kennzahlen nach HRM2

Die übrigen nach HRM2 vorgesehenen Kennzahlen:

- Nettoverschuldungsquotient
- Nettoschulden pro Einwohner

werden auf Basis von Planwerten nicht berechnet.



## Produktgruppen-Budget 2022

Übersicht Globalbudget der Dienststellen  
Vorbericht  
Erläuterungen  
Produktgruppen-Budget  
Überblick und Zusammenzug  
Mehrstufige Erfolgsrechnung  
Artengliederung (HRM2)  
Funktionale Gliederung  
Finanzkennzahlen

### **10 Anhang**



0 kein Leistungsvertrag

1 mit einjährigem Leistungsvertrag

2 mit mehrjährigem Leistungsvertrag

\* lastenausgleichsberechtigt

**VERWALTUNGSDIREKTIONEN****1000 GEMEINDE UND BEHÖRDEN**

|          |                                             |   |            |            |            |
|----------|---------------------------------------------|---|------------|------------|------------|
| 36320000 | Beiträge Gemeinden                          | 0 | 440'000.00 | 440'000.00 | 433'237.20 |
| 36360000 | Beiträge an private Organisationen          | 0 | 30'171.00  | 40'171.00  | 24'334.00  |
| 36360001 | Beiträge des Gemeinderats                   | 0 | 475'000.00 | 355'000.00 | 432'081.20 |
| 36360002 | Beitr. Quartier-/Partizipationsgremien      | 0 | 330'000.00 | 330'000.00 | 330'000.00 |
| 36360003 | Beitrag Vereinigung für Bern                | 0 | 63'000.00  | 63'000.00  | 38'000.00  |
| 36360004 | Beitrag Städteverband inkl. Standortbeitrag | 0 | 79'000.00  | 79'000.00  | 80'329.80  |
| 36360005 | Beiträge Verein für Landesplanung (VLP)     | 0 | 15'000.00  | 15'000.00  | 14'727.15  |
| 36360006 | Beiträge Rat der Gemeinden Europas          | 0 | 2'400.00   | 2'400.00   | 0.00       |
| 36360007 | Beiträge Verband Bernischer Gemeinden       | 0 | 14'000.00  | 14'000.00  | 13'092.00  |
| 36360008 | Org. villes du patrimoine mondiale          | 0 | 12'000.00  | 12'000.00  | 9'900.00   |
| 36360012 | Hauptstadtregion                            | 0 | 45'000.00  | 45'000.00  | 35'910.00  |
| 36370000 | Beiträge an private Haushalte               | 0 | 0.00       | 0.00       | 140.00     |

**1100 PRÄSIDENTIALDIREKTION**

|          |                                        |   |               |               |               |
|----------|----------------------------------------|---|---------------|---------------|---------------|
| 36320000 | Beiträge Gemeinden                     | 0 | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| 36350000 | Beiträge an private Unternehmungen     | 0 | 0.00          | 0.00          | 1'615.50      |
| 36360000 | Beiträge an private Organisationen     | 0 | 239'450.00    | 148'200.00    | 205'000.00    |
| 36360101 | Beiträge aus Spez'finanz. KiöR         | 0 | 0.00          | 0.00          | 79'000.00     |
| 36360104 | Reitschule, Betriebsbeitrag IKUR       | 2 | 380'000.00    | 380'000.00    | 380'000.00    |
| 36360105 | Förderung bildende Kunst               | 0 | 300'000.00    | 300'000.00    | 307'192.80    |
| 36360106 | Förderung Literatur                    | 0 | 225'000.00    | 225'000.00    | 215'621.70    |
| 36360107 | Förderung Filmschaffen                 | 0 | 130'000.00    | 130'000.00    | 116'499.98    |
| 36360108 | Förderung der Musik                    | 0 | 690'000.00    | 690'000.00    | 713'000.00    |
| 36360109 | Theaterschaffen                        | 0 | 985'000.00    | 1'000'000.00  | 984'370.10    |
| 36360111 | A.o. Beiträge kulturelle Aufgaben      | 0 | 500'000.00    | 500'000.00    | 436'370.00    |
| 36360113 | Kulturelle Infrastrukturen             | 0 | 97'000.00     | 116'000.00    | 154'500.00    |
| 36360114 | Kult. Bez.CH Städte                    | 0 | 30'000.00     | 15'000.00     | 15'000.00     |
| 36360116 | Cinéville                              | 2 | 260'000.00    | 260'000.00    | 260'000.00    |
| 36360118 | Förderung Breitenkultur                | 1 | 200'000.00    | 200'011.00    | 125'295.00    |
| 36360120 | Kulturaustausch                        | 0 | 25'000.00     | 55'000.00     | 5'500.00      |
| 36360124 | Kunsthalle                             | 2 | 1'000'000.00  | 1'000'000.00  | 1'060'000.00  |
| 36360125 | Camerata Bern                          | 2 | 264'000.00    | 264'000.00    | 264'000.00    |
| 36360126 | Berner Kammerorchester                 | 2 | 53'760.00     | 53'760.00     | 53'760.00     |
| 36360128 | Schlachthaus Theater                   | 2 | 1'408'000.00  | 1'408'000.00  | 1'408'000.00  |
| 36360129 | Dampfzentrale                          | 2 | 2'515'046.00  | 2'515'046.00  | 2'603'000.00  |
| 36360135 | Denkmalpfl. Beiträge                   | 0 | 68'000.00     | 52'000.00     | 71'565.00     |
| 36360137 | Bern. Historisches Museum              | 2 | 1'747'728.00  | 1'747'728.00  | 2'302'728.00  |
| 36360139 | auawirleben                            | 2 | 600'000.00    | 600'000.00    | 600'000.00    |
| 36360143 | Albert Einstein Ges. Bern Einsteinhaus | 2 | 60'000.00     | 60'000.00     | 60'000.00     |
| 36360147 | Verein Stadtsaal im Kornhaus           | 2 | 388'800.00    | 388'800.00    | 388'800.00    |
| 36360149 | Verein grosse Halle                    | 2 | 260'000.00    | 260'000.00    | 211'472.40    |
| 36360150 | Schwerpunktkredit                      | 0 | 250'000.00    | 250'000.00    | 535'053.35    |
| 36360152 | Verpflichtungskredit RK Institutionen  | 2 | 35'000.00     | 35'000.00     | 33'209.00     |
| 36360153 | Fonds Stadtentwicklung durch Kultur    | 0 | 75'000.00     | 75'000.00     | 71'505.50     |
| 36360155 | Lichtspiel                             | 2 | 220'000.00    | 220'000.00    | 220'000.00    |
| 36360156 | Bee Flat                               | 2 | 190'000.00    | 190'000.00    | 190'000.00    |
| 36360158 | Buskers Festival                       | 2 | 57'600.00     | 57'600.00     | 57'600.00     |
| 36360160 | Bern Tourismus, Beitrag                | 2 | 1'270'000.00  | 1'270'000.00  | 1'270'000.00  |
| 36360161 | Das Theater an der Effingerstrasse     | 2 | 252'000.00    | 252'000.00    | 252'000.00    |
| 36360163 | Tojo Theater                           | 2 | 100'000.00    | 100'000.00    | 100'000.00    |
| 36360170 | La Cappella                            | 2 | 72'000.00     | 72'000.00     | 72'000.00     |
| 36360172 | Robert-Walser-Stiftung                 | 2 | 100'000.00    | 100'000.00    | 100'000.00    |
| 36360173 | Pauschale Programmförderung            | 1 | 775'000.00    | 775'000.00    | 761'682.00    |
| 36360176 | Konzert Theater Bern                   | 2 | 18'648'000.00 | 18'648'000.00 | 17'364'110.00 |
| 36360180 | Haus der Religionen                    | 2 | 300'000.00    | 300'000.00    | 300'000.00    |
| 36360190 | Swiss Jazz Orchestra                   | 2 | 57'600.00     | 57'600.00     | 50'355.00     |
| 36360191 | Infrastrukturen Altstadt               | 2 | 90'000.00     | 90'000.00     | 90'000.00     |
| 36360192 | Promotion und Distribution             | 0 | 0.00          | 80'000.00     | 31'200.00     |
| 36370110 | Beiträge AV Kultur                     | 0 | 0.00          | 0.00          | 2'142.75      |

## 10.1 ÜBERSICHT ÜBER DIE EIGENEN BEITRÄGE

0 kein Leistungsvertrag

1 mit einjährigem Leistungsvertrag

2 mit mehrjährigem Leistungsvertrag

\* lastenausgleichsberechtigt

|             |                                                                  |     | Nettokosten           |                       |                       |
|-------------|------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|             |                                                                  |     | Budget<br>2022        | Budget<br>2021        | Rechnung<br>2020      |
| <b>1200</b> | <b>DIREKTION FÜR SICHERHEIT,<br/>UMWELT UND ENERGIE</b>          |     | <b>8'130'860.00</b>   | <b>7'827'450.00</b>   | <b>8'422'495.14</b>   |
|             | 36340000 Beiträge an Sonderrechnung Tierpark                     | 0   | 7'255'160.00          | 7'245'000.00          | 7'702'181.44          |
|             | 36350000 Beiträge an private Unternehmungen                      | 0   | 23'000.00             | 23'000.00             | 9'469.70              |
|             | 36360000 Beiträge an private Organisationen ohne<br>Erwerbszweck | 0   | 307'200.00            | 223'950.00            | 274'146.35            |
|             | 36360200 Beiträge aus Spez'finanz. und Mehrwertab                | 0   | 200'500.00            | 200'500.00            | 95'312.45             |
|             | 36360201 Einsatzkostenversicherung                               | 0   | 50'000.00             | 50'000.00             | 0.00                  |
|             | 36360208 Beiträge kulturelle Aufgaben                            | 0/2 | 40'000.00             | 10'000.00             | 47'000.00             |
|             | 36360209 Beteiligung an der öff. Energieberatung                 | 2   | 0.00                  | 0.00                  | 39'385.20             |
|             | 36360210 Fanarbeit YB/SCB                                        | 2   | 50'000.00             | 50'000.00             | 50'000.00             |
|             | 36360211 Lichtspektakel Bundesplatz                              | 2   | 180'000.00            | 0.00                  | 180'000.00            |
|             | 36360213 Beitrag Verein CasaSegura Bern                          | 2   | 25'000.00             | 25'000.00             | 25'000.00             |
| <b>1300</b> | <b>DIREKTION FÜR BILDUNG,<br/>SOZIALES UND SPORT</b>             |     | <b>204'753'502.95</b> | <b>202'628'037.59</b> | <b>187'328'003.32</b> |
|             | 36320301 Vorschulen, Schulen innerhalb Schulpfl.                 | 0   | 3'092'000.00          | 2'881'000.00          | 2'938'495.45          |
|             | 36320302 Allgemeine Musikschulen                                 | 0   | 40'000.00             | 40'000.00             | 54'013.45             |
|             | 36350301 Volkshochschule Bern                                    | 1   | 105'000.00            | 105'000.00            | 105'000.00            |
|             | 36350302 Bern Arena Stadion AG                                   | 2   | 1'026'000.00          | 1'076'000.00          | 1'076'000.00          |
|             | 36360000 Beiträge an private Organisationen                      | 0   | 544'500.00            | 647'100.00            | 449'703.62            |
|             | 36360301 Verein Comprendi?                                       | 2   | 50'000.00             | 50'000.00             | 37'896.25             |
|             | 36360302 Jedem Kind ein Instrument (JeKi)                        | 0   | 125'000.00            | 125'000.00            | 125'000.00            |
|             | 36360304 Speiseanstalt der untern Stadt (Spysi)                  | 2   | 36'000.00             | 36'000.00             | 21'475.00             |
|             | 36360305 Heilsarmee, Passantenheim, begleitet. Wohnen            | 2 * | 914'228.00            | 914'228.00            | 914'228.00            |
|             | 36360306 Verein WOhnenbern                                       | 2 * | 1'076'873.00          | 1'076'873.00          | 1'076'873.00          |
|             | 36360307 Fahrdienst Rotes Kreuz Bern                             | 2   | 0.00                  | 77'000.00             | 77'000.00             |
|             | 36360308 Verein Wohngemeinschaften Stadt&Region                  | 2 * | 480'246.00            | 480'246.00            | 480'246.00            |
|             | 36360309 Albatros Betreutes Wohnen                               | 2 * | 396'068.00            | 396'068.00            | 396'068.00            |
|             | 36360310 Kosten EAZ BIAS                                         | 0   | 1'070'492.00          | 1'070'492.00          | 324'920.90            |
|             | 36360312 Verein Familientreff Bern                               | 1   | 269'739.00            | 269'739.00            | 269'739.00            |
|             | 36360313 Verein Mütterzentrum Bern-West                          | 1   | 395'520.00            | 395'520.00            | 295'520.00            |
|             | 36360316 Integrationshilfe                                       | 2   | 3'340'175.00          | 3'244'175.00          | 3'240'175.00          |
|             | 36360319 Beiträge an Fäger (Ferienpass)                          | 0   | 5'500.00              | 10'300.00             | 4'135.70              |
|             | 36360320 Private Kindertagesstätten (Kitas)                      | 0 * | 0.00                  | 0.00                  | 0.00                  |
|             | 36360321 Dachverband offene Kinderarbeit (DOK)                   | 1 * | 2'281'195.00          | 2'293'870.00          | 2'281'211.05          |
|             | 36360323 Nachzahlungen Abgeltungen                               | 0   | 7'000.00              | 7'000.00              | 5'031.90              |
|             | 36360327 Verein leolea (Tageseltern)                             | 0 * | 0.00                  | 0.00                  | 1'070'191.20          |
|             | 36360330 FKS Spielgruppen Region Bern                            | 1   | 292'141.00            | 285'501.00            | 292'141.00            |
|             | 36360331 Junge Bühne Bern                                        | 0   | 65'000.00             | 65'000.00             | 65'000.00             |
|             | 36360332 Kinderleporello                                         | 0   | 0.00                  | 10'000.00             | 10'500.00             |
|             | 36360333 Zauberlaterne                                           | 0   | 15'000.00             | 15'000.00             | 15'000.00             |
|             | 36360334 Schlachthaus                                            | 0   | 25'000.00             | 25'000.00             | 25'000.00             |
|             | 36360335 Beitrag Kidswest                                        | 1   | 83'880.00             | 60'000.00             | 60'000.00             |
|             | 36360337 Beitrag Westwind                                        | 1   | 60'000.00             | 60'000.00             | 60'000.00             |
|             | 36360338 Jugendkulturpauschale                                   | 0   | 120'000.00            | 120'000.00            | 46'890.00             |
|             | 36360339 Jugend- und Kulturzentrum Gaskessel                     | 1   | 544'644.00            | 544'644.00            | 472'536.00            |
|             | 36360340 Trägerverein für offene Jugendarbeit (TOJ)              | 1 * | 2'278'314.00          | 2'278'314.00          | 2'244'375.35          |
|             | 36360341 Theaterzirkus Wunderplunder                             | 0   | 14'000.00             | 0.00                  | 0.00                  |
|             | 36360351 Lernbegleitung                                          | 0   | 292'000.00            | 292'000.00            | 297'426.25            |
|             | 36360352 Ludothek Bern-West                                      | 0   | 21'200.00             | 21'200.00             | 19'315.00             |
|             | 36360357 Mitgliederbeiträge                                      | 0   | 26'869.00             | 21'000.00             | 38'851.61             |
|             | 36360359 Förderung des Jugendsportes                             | 0   | 240'000.00            | 219'000.00            | 228'107.40            |
|             | 36360360 Verein Berner Feriensportlager Fiesch                   | 2   | 275'000.00            | 270'000.00            | 107'687.00            |
|             | 36360361 Musikschule Konservatorium Bern                         | 1   | 3'625'000.00          | 3'540'000.00          | 3'181'869.55          |
|             | 36360362 Stiftung Kornhausbibliothek                             | 2   | 3'354'000.00          | 3'354'000.00          | 3'354'400.00          |
|             | 36360364 Sportvereine und Sportveranstaltungen                   | 0   | 129'500.00            | 99'500.00             | 16'748.60             |
|             | 36360366 Betriebsbeitrag SpoHaWe AG                              | 0   | 220'000.00            | 220'000.00            | 225'000.00            |
|             | 36360378 Beitrag an Standplatz Buech                             | 0   | 0.00                  | 30'000.00             | 30'000.00             |
|             | 36360379 Beitrag Internetcafé Power Point                        | 0   | 25'000.00             | 25'000.00             | 25'000.00             |
|             | 36360380 Alkistübli                                              | 0   | 293'368.00            | 280'668.00            | 276'568.55            |
|             | 36360381 Verein Schuldensanierung                                | 0   | 50'000.00             | 60'000.00             | 60'000.00             |
|             | 36360382 Kulturlegi                                              | 0   | 60'000.00             | 60'000.00             | 60'000.00             |

0 kein Leistungsvertrag

1 mit einjährigem Leistungsvertrag

2 mit mehrjährigem Leistungsvertrag

\* lastenausgleichsberechtigt

|             |                                                                                                      |   | Nettokosten          |                      |                      |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------|----------------------|----------------------|
|             |                                                                                                      |   | Budget<br>2022       | Budget<br>2021       | Rechnung<br>2020     |
| 36360383    | Beitrag Sans Papiers                                                                                 | 0 | 20'000.00            | 20'000.00            | 0.00                 |
| 36370000    | Beiträge an private Haushalte                                                                        | 0 | 180'000.00           | 180'000.00           | 211'632.43           |
| 36370304    | Auslagen für Betreute                                                                                | 0 | 147'500.00           | 147'500.00           | 120'015.92           |
| 36370305    | Geschenke, Mitgliederbeiträge                                                                        | 0 | 400.00               | 400.00               | 498.60               |
| 36370306    | Unterstützungen nach SKOS-Richtlinien                                                                | 0 | 36'398'815.25        | 35'371'384.00        | 36'398'815.25        |
| 36370307    | Mietzinse                                                                                            | 0 | 32'331'715.55        | 31'524'267.00        | 32'331'715.55        |
| 36370308    | Medizinalauslagen (inkl. KK-Prämien)                                                                 | 0 | 27'635'290.20        | 28'217'334.54        | 27'064'896.84        |
| 36370309    | Pflegegeelder in stat. Einrichtungen                                                                 | 0 | 12'864'999.95        | 12'184'800.80        | 12'864'999.95        |
| 36370310    | Übrige Unterstützungen                                                                               | 0 | 6'854'170.00         | 7'362'003.25         | 6'854'170.00         |
| 36370312    | Alimentenbevorschussung laut kt. Gesetz                                                              | 0 | 2'700'000.00         | 2'900'000.00         | 2'730'238.44         |
| 36370313    | Aufwendungen Sozialhilfe Asylbereich                                                                 | 0 | 22'714'750.00        | 21'944'800.00        | 12'025'053.41        |
| 36370314    | Aufw. Arbeitsintegration Asylbereich                                                                 | 0 | 0.00                 | 0.00                 | 133'141.70           |
| 36370315    | Stipendien für Musikunterricht                                                                       | 0 | 300'000.00           | 300'000.00           | 252'266.00           |
| 36370318    | Mahlzeitenvergünstigung                                                                              | 0 | 950'000.00           | 1'100'000.00         | 424'399.50           |
| 36370319    | Kulturvermittlung/-pädagogik                                                                         | 0 | 229'300.00           | 267'000.00           | 154'916.00           |
| 36370320    | Führung Kollektivunterkünfte                                                                         | 0 | 1'200'000.00         | 0.00                 | 0.00                 |
| 36370322    | Ablieferung Alimentenvermittlung                                                                     | 0 | 1'100'000.00         | 1'200'000.00         | 1'027'936.05         |
| 36370323    | Betreuungsgutscheine                                                                                 | 0 | 31'728'110.00        | 32'424'110.00        | 27'960'539.10        |
| 36370324    | Ausbildungsbeiträge in Tagesstätten                                                                  | 0 | 33'000.00            | 333'000.00           | 317'428.75           |
| <b>1500</b> | <b>DIREKTION FÜR TIEFBAU,<br/>VERKEHR UND STADTGRÜN</b>                                              |   | <b>41'655'750.00</b> | <b>33'873'227.00</b> | <b>39'959'582.31</b> |
| 36310501    | Beitrag ÖV an Kanton                                                                                 | 0 | 40'606'500.00        | 32'753'562.00        | 36'386'445.00        |
| 36320000    | Beiträge an Gemeinden                                                                                | 0 | 145'000.00           | 215'415.00           | 136'535.35           |
| 36340501    | Verbilligung Seniorenabos EL-Bezüger                                                                 | 0 | 612'000.00           | 612'000.00           | 546'360.96           |
| 36340502    | Betriebsdefizit Nachtlinien                                                                          | 0 | 122'000.00           | 122'000.00           | 95'312.45            |
| 36360000    | Beiträge an private Organisationen                                                                   | 0 | 100'250.00           | 100'250.00           | 63'651.95            |
| 36360000    | Beiträge an private Organisationen, Entnahmen<br>aus Spezialfinanzierung Planungsmehrwertabschöpfung | 0 | 0.00                 | 0.00                 | 2'704'500.00         |
| 36360501    | Beiträge an Elfenauaktivitäten                                                                       | 0 | 40'000.00            | 40'000.00            | 0.00                 |
| 36360502    | Berner Wanderwege, Beitrag                                                                           | 0 | 30'000.00            | 30'000.00            | 26'776.60            |
| <b>1600</b> | <b>DIREKTION FÜR FINANZEN,<br/>PERSONAL UND INFORMATIK</b>                                           |   | <b>1'368'966.00</b>  | <b>1'105'466.00</b>  | <b>1'861'389.65</b>  |
| 36320601    | Ev. Ref. Kirchgde., bürg. Geläute                                                                    | 0 | 11'500.00            | 11'500.00            | 11'500.00            |
| 36360604    | KV Bern, Rechtsauskunftsstelle                                                                       | 0 | 2'000.00             | 2'000.00             | 2'000.00             |
| 36360605    | Gewerkschaftsbund, Rechtsauskunftsstelle                                                             | 0 | 6'000.00             | 6'000.00             | 6'000.00             |
| 36360606    | Berner Münster-Stiftung                                                                              | 0 | 750'000.00           | 650'000.00           | 750'000.00           |
| 36360612    | Schweizerisches Alpines Museum                                                                       | 0 | 51'000.00            | 51'000.00            | 51'250.00            |
| 36360616    | Jugendherberge Defizitgarantie                                                                       | 0 | 128'250.00           | 129'750.00           | 130'872.95           |
| 36360617    | Pfadfinderorganisation Mietzinserlass                                                                | 0 | 5'216.00             | 5'216.00             | 5'092.85             |
| 36360631    | Bern Tourismus, Übernachtungsabgabe <sup>1</sup>                                                     | 0 | 0.00                 | 0.00                 | 374'319.85           |
| 36360632    | BERNMOBIL, Bern Ticket <sup>1</sup>                                                                  | 0 | 0.00                 | 0.00                 | 217'854.00           |
| 36380000    | Entwicklungszusammenarbeit, hum. Hilfe                                                               | 2 | 365'000.00           | 200'000.00           | 200'000.00           |
| 36380000    | Entwicklungszusammenarbeit, Nothilfe                                                                 | 0 | 50'000.00            | 50'000.00            | 112'500.00           |

<sup>1</sup> Die Stadt fungiert als Inkassostelle und leitet die vereinnahmten Beiträge weiter.

## 10.2 Übersicht über die Spezialfinanzierungen

| Konto        | Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                                        | Bestand<br>31.12.2020 | Veränderung<br>Budget 2021<br>netto | Einlage<br>2022   | Entnahmen<br>2022    | Planbestand<br>31.12.2022 |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|-------------------|----------------------|---------------------------|
| <b>29000</b> | <b>Verbindlichkeiten Spezialfinanzierungen,</b>                                                                                                                                                                                                                    |                       |                                     |                   |                      |                           |
| <b>29200</b> | <b>Rücklagen Globalbudgetbereiche und</b>                                                                                                                                                                                                                          | <b>272'649'081.18</b> | <b>-5'903'002.02</b>                | <b>972'058.86</b> | <b>-7'609'305.52</b> | <b>260'108'832.50</b>     |
| <b>29300</b> | <b>Vorfinanzierungen im Eigenkapital</b>                                                                                                                                                                                                                           |                       |                                     |                   |                      |                           |
| <b>29000</b> | <b>Spezialfinanzierungen im Eigenkapital</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>45'000'000.00</b>  | <b>-5'000'000.00</b>                | <b>0.00</b>       | <b>-5'000'000.00</b> | <b>35'000'000.00</b>      |
| 601          | Buchgewinn Stadtwerke Bern<br>(Buchgewinn Ausgliederung Anstalt ewb)                                                                                                                                                                                               | 45'000'000.00         | -5'000'000.00                       | 0.00              | -5'000'000.00        | 35'000'000.00             |
| <b>29200</b> | <b>Rücklagen der Globalbudgetbereiche</b>                                                                                                                                                                                                                          | <b>4'021'941.42</b>   | <b>95'767.86</b>                    | <b>462'974.86</b> | <b>-364'213.65</b>   | <b>4'216'470.49</b>       |
| 241          | Rettungsdienst Bonus/Malus<br>(Abgrenzung Kanton)                                                                                                                                                                                                                  | 554'859.38            | 91'746.00                           | 30'840.38         | 0.00                 | 677'445.76                |
| 242          | Notrufzentrale Bonus/Malus<br>(Abgrenzung Kanton)                                                                                                                                                                                                                  | 419'434.95            | 4'021.86                            | 110'910.48        | 0.00                 | 534'367.29                |
| 250          | Feuerwehr Bolligen<br>(Reservekonto gemäss Anschlussvertrag)                                                                                                                                                                                                       | 0.00                  | 0.00                                | 11'600.00         | 0.00                 | 11'600.00                 |
| 301          | Bonus/Malus Jugendheim Schlossmatt<br>(Abgrenzung Kanton)                                                                                                                                                                                                          | 789'049.87            | 0.00                                | 0.00              | 0.00                 | 789'049.87                |
| 302          | Bonus/Malus Heilpädagogische Schule<br>(Abgrenzung Kanton)                                                                                                                                                                                                         | 224'258.84            | 0.00                                | 0.00              | 0.00                 | 224'258.84                |
| 303          | Bonus/Malus Sprachheilschule<br>(Abgrenzung Kanton)                                                                                                                                                                                                                | 88'704.77             | 0.00                                | 0.00              | 0.00                 | 88'704.77                 |
| 304          | Bonus/Malus Heilpädagogische Sonderklassen<br>(Abgrenzung Kanton)                                                                                                                                                                                                  | 379'279.55            | 0.00                                | 0.00              | 0.00                 | 379'279.55                |
| 305          | Kompetenzzentrum Integration<br>Bonus/Malus Asyl                                                                                                                                                                                                                   | 976'634.42            | 0.00                                | 0.00              | 0.00                 | 976'634.42                |
| 306          | Kompetenzzentrum Integration<br>Bonus/Malus Integration                                                                                                                                                                                                            | 500'504.39            | 0.00                                | 0.00              | 0.00                 | 500'504.39                |
| 650          | Abgrenzung vorfinanzierter Informatikaufwand<br>(Glättung Mietmodell Standard-Software)                                                                                                                                                                            | 89'215.25             | 0.00                                | 309'624.00        | -364'213.65          | 34'625.60                 |
| <b>29300</b> | <b>Vorfinanzierungen</b>                                                                                                                                                                                                                                           | <b>223'627'139.76</b> | <b>-998'769.88</b>                  | <b>509'084.00</b> | <b>-2'245'091.87</b> | <b>220'892'362.01</b>     |
| 102          | Denkmalpflege, Sanierungsbeiträge<br>(Sanierungsbeiträge nach GRB)                                                                                                                                                                                                 | 81'669.78             | 0.00                                | 0.00              | 0.00                 | 81'669.78                 |
| 103          | Kulturbeiträge<br>(Einlage nicht verwendeter Kulturkredite)                                                                                                                                                                                                        | 790'058.34            | 0.00                                | 0.00              | 0.00                 | 790'058.34                |
| 110          | KiöR, Kunst im öffentlichen Raum<br>(Einlage Anteil städtischer Investitionskredite)                                                                                                                                                                               | 464'241.96            | 0.00                                | 0.00              | 0.00                 | 464'241.96                |
| 201          | Fonds zur Finanzierung öffentlicher Parkplätze<br>(Ersatzabgabe, Verwendung mit GRB,<br>Defizitdeckung Nachtlinien)                                                                                                                                                | 5'101'987.93          | 114'365.00                          | 214'365.00        | -100'000.00          | 5'330'717.93              |
| 301          | Städtisch geführte Tagesstätten für Kinder im<br>Vorschulalter und im Kindergarten<br>(Gewinn bzw. Defizit der Jahresrechnung)<br>Gemäss Art. 88 der Gemeindeverordnung ist der<br>Vorschuss aus dem Jahr 2020 innert 8 Jahren<br>(2021 - 2028) zurückzuerstatten. | -589'397.40           | -123'272.88                         | 0.00              | -90'918.87           | -803'589.15               |
| 302          | Jugendparlament<br>(Verwendung für Aktivitäten Jugendparlament)                                                                                                                                                                                                    | 29'670.74             | 0.00                                | 0.00              | 0.00                 | 29'670.74                 |
| 303          | Kinderparlament<br>(Verwendung für Aktivitäten Kinderparlament)                                                                                                                                                                                                    | 6'131.03              | 0.00                                | 0.00              | 0.00                 | 6'131.03                  |
| 304          | Alters- und Pflegeheim Kühlewil<br>(Gewinn bzw. Defizit der Jahresrechnung, max.<br>0,5 Mio. Franken)                                                                                                                                                              | 500'000.00            | 166'323.00                          | 34'719.00         | 0.00                 | 701'042.00                |
| 305          | Schulspezialfinanzierungen Pool<br>(Beiträge Schulreisen, etc.)                                                                                                                                                                                                    | 2'552'824.71          | 0.00                                | 260'000.00        | 0.00                 | 2'812'824.71              |

## 10.2 Übersicht über die Spezialfinanzierungen

| Konto   | Bezeichnung                                                                                                                                 | Bestand<br>31.12.2020 | Veränderung<br>Budget 2021<br>netto | Einlage<br>2022     | Entnahmen<br>2022    | Planbestand<br>31.12.2022 |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|---------------------|----------------------|---------------------------|
| 500     | Planungsmehrwertabschöpfung altrechtlich<br>(Einlagen gem. Vereinbarungen mit Grundeigen-<br>tümern nach BauG aArt. 142, Entnahmen mit GRB) | 31'457'497.33         | 0.00                                | 0.00                | 0.00                 | 31'457'497.33             |
| 501     | Planungsmehrwertabschöpfung neurechtlich<br>(Einlagen gem. Verfügung nach BauG Art. 142,<br>Entnahmen mit GRB)                              | 0.00                  | 0.00                                | 0.00                | 0.00                 | 0.00                      |
| 521-523 | Grabbeplantungen, Grabunterhalt<br>(Saldo entspricht dem Überschuss bzw.<br>Defizit aus abgelaufenen Grabdepots)                            | 8'794'857.13          | -160'000.00                         | 0.00                | -160'000.00          | 8'474'857.13              |
| 580     | Fuss- und Veloverkehr<br>(Produkt P580140: Ausgaben werden vom Stadtrat<br>beschlossen, Differenz zu den effektiven Kosten)                 | 2'734.73              | 0.00                                | 0.00                | 0.00                 | 2'734.73                  |
| 602     | Investitionsvorhaben Eis und Wasser<br>(Vorfinanzierung Investitionen)                                                                      | 75'941'403.48         | 0.00                                | 0.00                | -1'057'165.00        | 74'884'238.48             |
| 604     | Spezialfinanzierung Schulbauten<br>(Vorfinanzierung Investitionen)                                                                          | 98'493'460.00         | -996'185.00                         | 0.00                | -837'008.00          | 96'660'267.00             |
|         | <b>Spezialfinanzierungen in den<br/>Sonderrechnungen</b>                                                                                    | <b>168'760'781.71</b> | <b>3'563'395.69</b>                 | <b>7'384'500.00</b> | <b>-4'553'342.78</b> | <b>175'155'334.62</b>     |
|         | <b>2820 Tierpark</b>                                                                                                                        |                       | Sachart 38/4893                     | Sachart 3893        | Sachart 4893         |                           |
| 29300   | Tierpark, Schwankungsreserve                                                                                                                | 500'000.00            | 0.00                                | 0.00                | 0.00                 | 500'000.00                |
| 29300   | Tierpark, Aktivitäten und Projekte                                                                                                          | 3'061'236.95          | 6'000.00                            | 0.00                | -39'006.00           | 3'028'230.95              |
|         | <b>2850 Stadtentwässerung</b>                                                                                                               |                       | Sachart 9010/11                     | Sachart 9010        | Sachart 9011         |                           |
| 29002   | Spezialfinanzierung übergeordnetes Recht                                                                                                    | 23'811'576.13         | -137'372.42                         | 0.00                | -445'537.62          | 23'228'666.09             |
|         |                                                                                                                                             |                       | Sachart 35/4510                     | Sachart 3510        | Sachart 4510         |                           |
| 29302   | Spezialfinanzierung Werterhalt                                                                                                              | 128'359'311.72        | 4'830'000.00                        | 7'380'000.00        | -2'910'000.00        | 137'659'311.72            |
|         | <b>2870 Entsorgung + Recycling</b>                                                                                                          |                       | Sachart 9010/11                     | Sachart 9010        | Sachart 9011         |                           |
| 29003   | Spezialfinanzierung übergeordnetes Recht                                                                                                    | 13'008'910.09         | -1'164'231.89                       | 0.00                | -1'158'799.16        | 10'685'879.04             |
|         |                                                                                                                                             |                       | Sachart 38/4892                     | Sachart 3892        | Sachart 4892         |                           |
| 29203   | Abgrenzung Ergebnis Marktkunden                                                                                                             | 19'746.82             | 29'000.00                           | 4'500.00            | 0.00                 | 53'246.82                 |

## 10.3 Eigenkapitalnachweis (Allgemeiner Haushalt)

| Eigenkapital in Franken | End-<br>bestand<br>31.12.2020 | Erhöhungen (+)<br>PGB 2021 | Reduktionen (-)<br>PGB 2021 | Veränderungsnachweis Erhöhungen (+)<br>PGB 2022 | Veränderungsnachweis Reduktionen (-)<br>PGB 2022 | Plan End-<br>bestand<br>31.12.2022 |
|-------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------|
|-------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------|

## Allgemeiner Haushalt

|           |                                                                                                       |                |            |                |                                                                       |            |                                                          |                |                |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| 290       | Verpflichtungen (+) bzw.<br>Vorschüsse (-) gegenüber<br>Spezialfinanzierungen                         | 45'000'000.00  | 0.00       | -5'000'000.00  | 9010 Einlagen in SF EK                                                | 0.00       | 9011 Entnahmen aus SF EK                                 | -5'000'000.00  | 35'000'000.00  |
| 2900.0601 | SF Übertragung VV nach Art. 85a                                                                       | 45'000'000.00  |            | -5'000'000.00  | 3890.xx ausserordentlich                                              |            | 4850.xx ausserordentlich                                 | -5'000'000.00  | 35'000'000.00  |
| 292       | Rücklagen der Globalbudget-<br>bereiche                                                               | 4'021'941.42   | 411'075.86 | -315'308.00    | 3892 Einlagen in Rücklagen<br>Globalbudgetbereiche EK                 | 462'974.86 | 4892 Entnahmen aus Rücklagen der<br>Globalbudgetbereiche | -364'213.65    | 4'216'470.49   |
| 293       | Vorfinanzierungen                                                                                     | 223'627'139.76 | 460'688.00 | -1'459'457.88  | 3893 Einlagen in Vorfinanzierungen<br>des EK                          | 509'084.00 | 4893 Entnahmen aus Vorfinan-<br>zierungen des EK         | -2'245'091.87  | 220'892'362.01 |
| 29300     | Allgemeiner Haushalt                                                                                  | 223'627'139.76 | 460'688.00 | -1'459'457.88  | 3893                                                                  | 509'084.00 | 4893                                                     | -2'245'091.87  | 220'892'362.01 |
| 296       | Neubewertungsreserve<br>Finanzvermögen                                                                | 12'468'000.00  | 0.00       | -3'256'000.00  | 3896 Einlagen in<br>Neubewertungsreserve                              | 0.00       | 4896 Entnahmen aus der<br>Neubewertungsreserve           | -3'256'000.00  | 5'956'000.00   |
| 2960.0000 | Neubewertungsreserve FV (Liegen-<br>schaften Liöl und Wertschriften)                                  | 9'768'000.00   |            | 0.00           | 3896                                                                  |            | 4896 Bildung Schwankungsreserve                          | 0.00           | 3'256'000.00   |
| 2960.0900 |                                                                                                       |                |            | -3'256'000.00  |                                                                       |            | Auflösung Neubewertungsres.                              | -3'256'000.00  |                |
| 2960.1900 | Schwankungsreserve FV<br>Allg. Haushalt                                                               | 2'700'000.00   | 0.00       | 0.00           | 3896 einmalige Bildung 5 Jahre nach<br>Einführung HRM2 (per 1.1.2019) | 0.00       | 4896 Entnahme                                            | 0.00           | 2'700'000.00   |
| 2999.0000 | <b>VERFÜGBARES EIGENKAPITAL<br/>ALLGEMEINER HAUSHALT</b><br>Bilanzüberschuss (+) /<br>-fehlbetrag (-) | 75'619'396.78  | 0.00       | -40'910'175.76 | 9000 Jahresergebnis Überschuss (+)                                    | 0.00       | 9001 Jahresergebnis Defizit (-)                          | -51'762'636.27 | -17'053'415.25 |
| 29        | Eigenkapital Allgemeiner<br>Haushalt                                                                  | 360'736'477.96 | 871'763.86 | -50'940'941.64 |                                                                       | 972'058.86 |                                                          | -62'627'941.79 | 249'011'417.25 |

### 10.3 Eigenkapitalnachweis (Sonderrechnungen und Gesamthaushalt)

| Eigenkapital in Franken | End-<br>bestand<br>31.12.2020 | Erhöhungen (+)<br>PGB 2021 | Reduktionen (-)<br>PGB 2021 | Veränderungsnachweis Erhöhungen (+) | PGB 2022 | Veränderungsnachweis Reduktionen (-) | PGB 2022 | Plan End-<br>bestand<br>31.12.2022 |
|-------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|----------|--------------------------------------|----------|------------------------------------|
|-------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|----------|--------------------------------------|----------|------------------------------------|

#### Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik

|           |                                                         |                |               |                        |      |                                                            |               |      |                                                           |                        |                |
|-----------|---------------------------------------------------------|----------------|---------------|------------------------|------|------------------------------------------------------------|---------------|------|-----------------------------------------------------------|------------------------|----------------|
| 296       | Neubewertungsreserve<br>Finanzvermögen                  | 202'705'000.00 | 0.00          | -44'724'255.95         | 3896 | Einlagen in<br>Neubewertungsreserve                        | 0.00          | 4896 | Entnahmen aus der<br>Neubewertungsreserve                 | -44'725'000.00         | 113'255'744.05 |
| 29600/860 | Neubewertungsreserve Fonds                              | 134'175'000.00 |               | 0.00<br>-44'724'255.95 | 3896 |                                                            |               | 4896 | Bildung Schwankungsreserve<br>Auflösung Neubewertungsres. | 0.00<br>-44'725'000.00 | 44'725'744.05  |
| 29601/860 | Schwankungsreserve Fonds                                | 68'530'000.00  | 0.00          | 0.00                   | 3896 | Bildung 5 Jahre nach Einführung<br>von HRM2 (per 1.1.2019) | 0.00          | 4896 | Entnahme                                                  |                        | 68'530'000.00  |
| 298       | Übriges Eigenkapital                                    | 382'298'758.96 | 47'079'336.77 | 0.00                   | 9030 | Abschluss übrige<br>zweckgebundene Eigenmittel             | 41'067'671.90 | 9031 | Abschluss übrige<br>zweckgebundene Eigenmittel            | 0.00                   | 470'445'767.63 |
| 2980.0869 | Bilanzüberschuss Fonds für Boden-<br>und Wohnbaupolitik | 382'298'758.96 | 47'079'336.77 | 0.00                   | 9030 | Jahresergebnis Überschuss (+)                              | 41'067'671.90 | 9031 | Jahresergebnis Defizit (-)                                | 0.00                   | 470'445'767.63 |
| 29        | Eigenkapital Fonds für Boden-<br>und Wohnbaupolitik     | 585'003'758.96 | 47'079'336.77 | -44'724'255.95         |      |                                                            | 41'067'671.90 |      |                                                           | -44'725'000.00         | 583'701'511.68 |

#### Übrige Sonderrechnungen (Tierpark, Stadtentwässerung, Entsorgung + Recycling)

|           |                                                                               |                |              |               |         |                                                          |              |         |                                             |               |                |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------|---------------|---------|----------------------------------------------------------|--------------|---------|---------------------------------------------|---------------|----------------|
| 290       | Verpflichtungen (+) bzw.<br>Vorschüsse (-) gegenüber<br>Spezialfinanzierungen | 36'820'486.22  | 0.00         | -1'301'604.31 | 9010    | Einlagen in SF EK                                        | 0.00         | 9011    | Entnahmen aus SF EK                         | -1'604'336.78 | 33'914'545.13  |
| 2900.2000 | SF Abwasserentsorgung                                                         | 23'811'576.13  | 0.00         | -137'372.42   | 9010.20 | ordentlich                                               | 0.00         | 9011.20 | ordentlich                                  | -445'537.62   | 23'228'666.09  |
| 2900.3000 | SF Abfall                                                                     | 13'008'910.09  | 0.00         | -1'164'231.89 | 9010.30 | ordentlich                                               |              | 9011.30 | ordentlich                                  | -1'158'799.16 | 10'685'879.04  |
| 292       | Rücklagen der Globalbudget-<br>bereiche                                       | 19'746.82      | 29'000.00    | 0.00          | 3892    | Abgrenzung Marktkunden ERB                               | 4'500.00     | 4892    | Abgrenzung Marktkunden ERB                  | 0.00          | 53'246.82      |
| 293       | Vorfinanzierungen                                                             | 131'920'548.67 | 7'386'000.00 | -2'550'000.00 | 3893    | Einlagen in Vorfinanzierungen<br>des EK                  | 7'380'000.00 | 4893    | Entnahmen aus Vorfinan-<br>zierungen des EK | -2'949'006.00 | 141'187'542.67 |
| 2930.0820 | Sonderrechnung Tierpark                                                       | 3'561'236.95   | 6'000.00     | 0.00          | 3893    |                                                          | 0.00         | 4893    |                                             | -39'006.00    | 3'528'230.95   |
| 2930.2000 | Abwasserentsorgung Werterhalt                                                 | 128'359'311.72 | 7'380'000.00 | -2'550'000.00 | 3510    | Einlage gem. Berechnungsblatt<br>Wiederbeschaffungswerte | 7'380'000.00 | 4510    | Entnahme ordentliche<br>Abschreibungen      | -2'910'000.00 | 137'659'311.72 |
| 29        | Eigenkapital übrige Sonder-<br>rechnungen                                     | 168'760'781.71 | 7'415'000.00 | -3'851'604.31 |         |                                                          | 7'384'500.00 |         |                                             | -4'553'342.78 | 175'155'334.62 |

#### Gesamthaushalt (Allgemeiner Haushalt und Sonderrechnungen)

|    |                             |                  |               |                |  |  |               |  |  |                 |                  |
|----|-----------------------------|------------------|---------------|----------------|--|--|---------------|--|--|-----------------|------------------|
| 29 | Eigenkapital Gesamthaushalt | 1'114'501'018.63 | 55'366'100.63 | -99'516'801.90 |  |  | 49'424'230.76 |  |  | -111'906'284.57 | 1'007'868'263.55 |
|----|-----------------------------|------------------|---------------|----------------|--|--|---------------|--|--|-----------------|------------------|

|           |                                                                                                    |                |      |      |  |          |      |  |           |      |                |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------|------|--|----------|------|--|-----------|------|----------------|
| 298       | Dotationskapital Sonderrech-<br>nungen (wird bei Konsoli-<br>dierung Gesamthaushalt<br>eliminiert) | 382'101'679.03 | 0.00 | 0.00 |  | Erhöhung | 0.00 |  | Reduktion | 0.00 | 382'101'679.03 |
| 2980.0820 | Sonderrechnung Tierpark                                                                            | 28'541'867.41  | 0.00 | 0.00 |  |          | 0.00 |  |           | 0.00 | 28'541'867.41  |
| 2980.0860 | Sonderrechnung Fonds für<br>Boden- und Wohnbaupolitik                                              | 353'559'811.62 | 0.00 | 0.00 |  |          | 0.00 |  |           | 0.00 | 353'559'811.62 |

**Abschreibungssätze nach HRM2 (Anhang 2 der Gemeindeverordnung)**

| Anlage-<br>klasse | Bezeichnung                                                   | Nutzungs-<br>dauer Jahre | Abschreibungs-<br>satz in % |
|-------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| <b>14000</b>      | <b>Grundstücke (unbebaut)</b>                                 | keine                    | 0                           |
| <b>14010</b>      | <b>Strassen/Verkehrswege</b>                                  |                          |                             |
|                   | Strassen                                                      | 40                       | 2.5                         |
|                   | Naturstrassen                                                 | 10                       | 10                          |
|                   | Strassenanlagen                                               | 20                       | 5                           |
| <b>14020</b>      | <b>Wasserbau</b>                                              |                          |                             |
|                   | Stein- und Betonverbauung                                     | 50                       | 2                           |
|                   | Holz- und Lebendverbauung                                     | 20                       | 5                           |
| <b>14030</b>      | <b>Übrige Tiefbauten</b>                                      |                          |                             |
|                   | Spezialbauwerke                                               | 25                       | 4                           |
|                   | Bauten im Wasser                                              | 15                       | 6.66                        |
|                   | übrige Tiefbauten                                             | 40                       | 2.5                         |
| <b>14032</b>      | <b>Tiefbauten Abwasserentsorgung (Sonderrechnung)</b>         |                          |                             |
|                   | Kanalisationen                                                | 80                       | 1.25                        |
|                   | Spezialbauwerke                                               | 50                       | 2                           |
|                   | Abwasserreinigungsanlagen                                     | 33 1/3                   | 3                           |
| <b>14033</b>      | <b>Übrige Tiefbauten Abfallbeseitigung (Sonderrechnung)</b>   | 40                       | 2.5                         |
| <b>14040</b>      | <b>Hochbauten</b>                                             |                          |                             |
|                   | Schulhaus                                                     | 25                       | 4                           |
|                   | Kindergarten                                                  | 25                       | 4                           |
|                   | Mehrzweckhalle                                                | 25                       | 4                           |
|                   | Turnhalle                                                     | 33 1/3                   | 3                           |
|                   | Schwimmbad / Eissportanlage                                   | 25                       | 4                           |
|                   | Hallenbad                                                     | 25                       | 4                           |
|                   | Öffentliche Toilette                                          | 25                       | 4                           |
|                   | Kirchgemeindehaus                                             | 25                       | 4                           |
|                   | Gemeindehaus                                                  | 33 1/3                   | 3                           |
|                   | Zivilschutzanlage                                             | 33 1/3                   | 3                           |
|                   | Werkhof                                                       | 40                       | 2.5                         |
|                   | Feuerwehrmagazin                                              | 40                       | 2.5                         |
|                   | Tiefgarage                                                    | 40                       | 2.5                         |
|                   | Schlachthof                                                   | 40                       | 2.5                         |
|                   | Schiessanlage                                                 | 40                       | 2.5                         |
|                   | Abfallsammelstelle                                            | 40                       | 2.5                         |
|                   | Kirche, Pfarrhaus                                             | 40                       | 2.5                         |
|                   | Kulturbauten / Denkmäler                                      | 33 1/3                   | 3                           |
|                   | Konzert- und Theatersäle                                      | 25                       | 4                           |
|                   | Abdankungshalle / Krematorium                                 | 40                       | 2.5                         |
|                   | übrige                                                        | 25                       | 4                           |
| <b>14043</b>      | <b>Hochbauten Abfallbeseitigung (Sonderrechnung)</b>          |                          |                             |
|                   | Werkhof/Abfallsammelstelle                                    | 40                       | 2.5                         |
|                   | übrige                                                        | 25                       | 4                           |
| <b>14050</b>      | <b>Waldungen, Alpen</b>                                       | 40                       | 2.5                         |
| <b>14060</b>      | <b>Mobilien VV</b>                                            |                          |                             |
|                   | Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge                                | 10                       | 10                          |
|                   | Spezial- und Tanklöschfahrzeuge                               | 20                       | 5                           |
| <b>14062</b>      | <b>Mobilien VV Abwasserentsorgung (Sonderrechnung)</b>        | 10                       | 10                          |
| <b>14063</b>      | <b>Mobilien VV Abfallbeseitigung (Sonderrechnung)</b>         | 10                       | 10                          |
| <b>14070</b>      | <b>Anlagen im Bau</b>                                         | keine                    | 0                           |
| <b>14072</b>      | <b>Anlagen im Bau Abwasserentsorgung (Sonderrechnung)</b>     | keine                    | 0                           |
| <b>14073</b>      | <b>Anlagen im Bau Abfallbeseitigung (Sonderrechnung)</b>      | keine                    | 0                           |
| <b>14090</b>      | <b>Übrige Sachanlagen</b>                                     | 10                       | 10                          |
| <b>14092</b>      | <b>Übrige Sachanlagen Abwasserentsorgung (Sonderrechnung)</b> | 10                       | 10                          |
| <b>14093</b>      | <b>Übrige Sachanlagen Abfallbeseitigung (Sonderrechnung)</b>  | 10                       | 10                          |
| <b>14200</b>      | <b>Informatik (Hard- und Software)</b>                        | 5                        | 20                          |
| <b>14202</b>      | <b>Informatik Abwasserentsorgung (Sonderrechnung)</b>         | 5                        | 20                          |
| <b>14203</b>      | <b>Informatik Abfallbeseitigung (Sonderrechnung)</b>          | 5                        | 20                          |
| <b>14270</b>      | <b>Immaterielle Anlagen in Realisierung</b>                   | keine                    | 0                           |
| <b>14290</b>      | <b>Immaterielle Vermögenswerte</b>                            |                          |                             |
|                   | Orts- und Regionalplanungen sowie übrige Planungen            | 10                       | 10                          |
|                   | Übrige immaterielle Anlagen                                   | 5                        | 20                          |
| <b>14292</b>      | <b>Immaterielle Vermögenswerte Abwasserentsorgung (SR)</b>    |                          |                             |
|                   | Orts- und Regionalplanungen sowie übrige Planungen            | 10                       | 10                          |
|                   | Übrige immaterielle Anlagen                                   | 5                        | 20                          |
| <b>14293</b>      | <b>Immaterielle Vermögenswerte Abfallbeseitigung (SR)</b>     |                          |                             |
|                   | Orts- und Regionalplanungen sowie übrige Planungen            | 10                       | 10                          |
|                   | Übrige immaterielle Anlagen                                   | 5                        | 20                          |
| <b>14099</b>      | <b>Verwaltungsvermögen HRM1</b>                               | 12                       | 8.33                        |
| <b>14099.3</b>    | <b>Verwaltungsvermögen HRM1 Abfallbeseitigung</b>             | 12                       | 8.33                        |

## **Impressum**

Herausgeber:  
Finanzverwaltung der Stadt Bern

Layout/Gestaltung  
Logistik Bern

24 - 10. 2021